

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

سَيِّدُ الْتَفْسِيكِ  
المعروف به  
تَقْلِيدِ شَيْخِ

شيخ الإسلام والمسلمين حضرت علامه محمد رفيع دهراني قسري في بيده في طبعه العالي



سَيِّدُ الشُّفَعَاءِ

المُعَذِّوْفُ بِهِ

تَفْسِيرُ الشُّرُحِ

جلد ششم

قَالَ أَلَمْ ١٦ - اقْتَرَبَ لِلنَّاسِ ١٧ - قَدْ أَقْلَحَ ١٨

شيخ الإسلام والمسلمين

حضرت علامہ محمد مدنی الشیرازی جیلانی

ضیاء القرآن پبلیکیشنز

لاہور - کراچی - پاکستان







## فہرست

نمبر شمار	مضامین	صفحہ
۱	عرض ناشر	۹
۲	پارہ ۱۶ قَالَ اَلَمْ	۱۰
۳	حضرت خضر علیہ السلام کا موسیٰ علیہ السلام کو دوبارہ متنبہ کرنا، کہ آپ صبر نہ کر سکیں گے	۱۱
۴	حضرت خضر علیہ السلام اور موسیٰ علیہ السلام کا ایک آبادی میں دیوار کو درست کرنے کا ذکر	۱۲
۵	موسیٰ علیہ السلام صبر نہ کر سکے اور پھر سوال کر بیٹھے تو خضر علیہ السلام نے کاموں کی حکمت ظاہر فرمادی	۱۳
۶	ذوالقرنین کا واقعہ شروع فرمایا جا رہا ہے اور جن قوموں پر آپ کا گزر ہوا	۱۷
۷	یا جوج و ماجوج کا ذکر اور ذوالقرنین سے دیوار بنانے کے لیے درخواست کا ذکر	۲۱
۸	ذوالقرنین نے یا جوج و ماجوج کو روکنے کے لیے ایک مضبوط دیوار بنادی	۲۳
۹	قرب قیامت میں یا جوج و ماجوج دیوار توڑ کر باہر آجائیں گے اور تباہی مچائیں گے	۲۴
۱۰	رب کی آیتوں کا انکار کرنے والوں کے سارے کام اکارت ہو گئے	۲۷
۱۱	لکھنے کے لیے سمندر روشنائی ہو جائے تب بھی رب کے کلمات ختم نہ ہوں گے	۲۹
۱۲	حضور ﷺ کو ارشاد الہی "کہہ دو کہ میں بس چہرہ مہرہ رکھنے میں تمہارے روپ میں ہوں"	۲۹
۱۳	سورہ مَرْيَم ۱۹	۳۱
۱۴	حضرت زکریا علیہ السلام پر پروردگار کی رحمت کا ذکر ارشاد ہو رہا ہے	۳۲
۱۵	حضرت زکریا علیہ السلام کی ایک بیٹے اور وارث کی دعا کا ذکر	۳۵
۱۶	پروردگار نے زکریا علیہ السلام کی دعا قبول فرمائی اور بیٹے یحییٰ علیہ السلام کی خوشخبری سنائی	۳۶
۱۷	حضرت یحییٰ علیہ السلام کے میلاد، وصال اور اٹھائے جانے والے دن پر سلام کا ذکر	۳۹
۱۸	حضرت مریم علیہا السلام اور ان کی جانب جبرائیل علیہ السلام کے بھیجے جانے کا ذکر	۴۱
۱۹	پاکیزہ بیٹا دینے کے تعلق سے مریم علیہا السلام اور جبرائیل علیہ السلام کے مکالمات کا ذکر	۴۲
۲۰	حضرت مریم علیہا السلام کے دروازہ اور بقیہ معاملات کا ذکر	۴۴
۲۱	مریم علیہا السلام کی قوم نے ان پر تہمت لگائی، تو گودہی سے عیسیٰ علیہ السلام گواہی دینے لگے	۴۷
۲۲	اللہ کو اولاد اختیار کرنا زیبا نہیں۔ جو کچھ چاہے اُسے فرمادے ہو جا تو وہ ہو جاتی ہے	۴۸
۲۳	حضرت ابراہیم علیہ السلام کا ذکر فرمایا جا رہا ہے اور ان کی بات چیت جو اپنے بابا سے ہوئی	۵۱
۲۴	حضرت ابراہیم علیہ السلام کو اسحاق بیٹا اور یعقوب علیہم السلام پوتا دیے جانے کا ذکر	۵۵
۲۵	حضرت موسیٰ علیہ السلام اور ان کو طور پر آواز دیے جانے کا ذکر ارشاد ہو رہا ہے	۵۶



- (۲۶) --- حضرت اسماعیل علیہ السلام کا ذکر، کہ بلاشبہ وہ وعدے کے سچے اور غیب کی خبر دینے والے تھے --- ۵۷
- (۲۷) --- حضرت ادریس علیہ السلام کا ذکر کہ وہ راست بازی نبی تھے --- ۵۸
- (۲۸) --- تمام انبیاء علیہم السلام کا مجموعی ذکر فرمایا جا رہا ہے --- ۵۹
- (۲۹) --- مومنوں کو جنت میں رکھے جانے کا ذکر --- ۶۱
- (۳۰) --- اللہ رب العزت ہر انسان کو ضرور دوبارہ پیدا فرمائے گا اور حساب و کتاب کرے گا --- ۶۳
- (۳۱) --- آیتوں کا انکار کرنے والے اور ڈینگ مارنے والوں کا ذکر، اور اُن کے ساتھ معاملہ --- ۶۷
- (۳۲) --- مجرموں کو قیامت کے دن جہنم کی طرف پیا سا ہانکا جائے گا --- ۶۹
- (۳۳) --- قیامت میں اللہ کی مرضی کے بغیر کوئی بھی شفاعت کا اختیار نہ رکھے گا --- ۷۰
- (۳۴) --- قرآن کو ڈرانے اور خوشخبری سننے کے لیے حضور ﷺ کی زبان میں آسان کر دیا گیا --- ۷۲
- (۳۵) --- سورۃ طہ ۲۰ --- ۷۳
- (۳۶) --- اللہ تعالیٰ نے حضور ﷺ سے فرمایا، ”نہیں نازل فرمایا ہم نے تم پر قرآن، کہ مشقت میں پڑو“ --- ۷۶
- (۳۷) --- موسیٰ علیہ السلام کا آگ کو دیکھنے اور بعد کے واقعات کا ذکر --- ۷۹
- (۳۸) --- موسیٰ علیہ السلام کی وادی طویٰ میں حاضری اور وہاں کے واقعات کا ذکر --- ۸۰
- (۳۹) --- موسیٰ علیہ السلام کے عصا کے تعلق سے اللہ تعالیٰ کا سوال اور عصا ڈال دینے کا حکم --- ۸۲
- (۴۰) --- اللہ تعالیٰ کی طرف سے موسیٰ علیہ السلام کو نشانیاں ملنے کا ذکر اور فرعون کی طرف جانے کا حکم --- ۸۳
- (۴۱) --- موسیٰ علیہ السلام کی اللہ تعالیٰ سے درخواست، کہ اُن کے بھائی ہارون علیہ السلام کو بھی نبی بنا دیا جائے --- ۸۶
- (۴۲) --- موسیٰ علیہ السلام کو بچپن میں صندوق میں رکھ کر دریا میں ڈال دیے جانے کا ذکر یاد دلایا جا رہا ہے --- ۸۷
- (۴۳) --- موسیٰ علیہ السلام سے اُن پر دوسری مہربانیوں کا ذکر اور فرعون کے پاس جانے کا حکم --- ۸۸
- (۴۴) --- حضرت موسیٰ و ہارون علیہم السلام اور فرعون کے مکالمات کا ذکر ارشاد ہو رہا ہے --- ۹۲
- (۴۵) --- انسان کو اسی زمین سے پیدا فرمانے، اسی میں دوبارہ کرنے اور اسی سے دوبارہ اٹھائے جانے کا ذکر --- ۹۴
- (۴۶) --- فرعون نے موسیٰ و ہارون علیہم السلام کو جادوگر گردانا اور مقابلے کا چیلنج کر دیا --- ۹۵
- (۴۷) --- جادوگر آئے اور موسیٰ علیہ السلام کی اجازت سے اپنے کرتب دکھائے اور ناکام ہو گئے --- ۹۸
- (۴۸) --- ناکام ہونے پر تمام جادوگر سجدہ ریز ہوئے اور ایمان لائے۔ فرعون نے انہیں شہید کر دیا --- ۱۰۰
- (۴۹) --- موسیٰ علیہ السلام کو وحی کی گئی کہ بنی اسرائیل کو لے کر راتوں رات نکل جائیں --- ۱۰۳
- (۵۰) --- موسیٰ علیہ السلام اور بنی اسرائیل کے لیے دریا میں راستہ بنا دیا گیا، جبکہ فرعون قوم سمیت غرق ہو گیا --- ۱۰۴
- (۵۱) --- بنی اسرائیل پر انعامات کا ذکر --- ۱۰۵
- (۵۲) --- سامری نے پتھر اٹھا کر قوم بنی اسرائیل کو گمراہ کر دیا --- ۱۰۷
- (۵۳) --- موسیٰ علیہ السلام نے ہارون علیہ السلام سے بازپرس کی اور سامری کو بددعا دی --- ۱۰۹



- ۵۴۔۔۔ تمام واقعات سنا کر اللہ تعالیٰ نے فرمایا اسی طرح ہم ظاہر کرتے ہیں تم پر واقعات جو گزر چکے۔۔۔ ۱۱۵
- ۵۵۔۔۔ قیامت کا کچھ ذکر کہ پہاڑ ریزہ ریزہ کر کے اڑا دیے جائیں گے، وغیرہ وغیرہ۔۔۔ ۱۱۷
- ۵۶۔۔۔ نبی کریم ﷺ کو ہدایت کہ ”جلدی مت کرو قرآن میں۔۔۔“۔۔۔ ۱۲۰
- ۵۷۔۔۔ حضرت آدم علیہ السلام کو تاکید کیے جانے اور اُن کے بھول جانے کا ذکر۔۔۔ ۱۲۱
- ۵۸۔۔۔ ابلیس نے آدم علیہ السلام کو سجدہ نہ کیا۔ اللہ نے آدم علیہ السلام کو تاکید کی کہ یہ تمہارا دشمن ہے۔۔۔ ۱۲۲
- ۵۹۔۔۔ آدم علیہ السلام کو ابلیس نے پھسلا دیا، انہوں نے درخت سے کھالیا اور اپنا بنا گاڑ لیا۔۔۔ ۱۲۳
- ۶۰۔۔۔ آدم و حوا علیہما السلام کو جنت سے اُتر جانے کا حکم، اور زمین پر ہدایت آنے کا مشورہ۔۔۔ ۱۲۶
- ۶۱۔۔۔ جس نے اللہ کی یاد سے بے رخی کی، تو اُسے قیامت میں اندھا اٹھایا جائے گا۔۔۔ ۱۲۶
- ۶۲۔۔۔ کافروں کی بکواس پر حضور ﷺ کو صبر کرنے اور اپنے رب کی حمد کرنے کا حکم۔۔۔ ۱۲۹
- ۶۳۔۔۔ مسلمانوں کو کافروں کے مال و جمال کی طرف آنکھ اٹھا کر دیکھنے سے منع کیا جا رہا ہے۔۔۔ ۱۳۱
- ۶۴۔۔۔ اپنے گھر والوں کو نماز کا حکم دینے کا ذکر۔۔۔ ۱۳۲
- ۶۵۔۔۔ پارہ اقْتَرَبَ لِلنَّاسِ ۱۷۔۔۔ ۱۳۶
- ۶۶۔۔۔ سورة الْاَنْكِيَاۃ ۲۱۔۔۔ ۱۳۷
- ۶۷۔۔۔ موت قیامت کی تمہید ہے، تو موت کا قریب ہونا قیامت ہی کا قریب ہونا ہے۔۔۔ ۱۳۹
- ۶۸۔۔۔ اندھیر والوں نے حضور ﷺ کے لیے فرمایا کہ ”یہ نہیں ہیں مگر تمہاری طرح بشر“۔۔۔ ۱۴۱
- ۶۹۔۔۔ اللہ تعالیٰ نے فرشتہ کو نہیں، بلکہ آدمیوں ہی کو رسول بنا کر بھیجا۔۔۔ ۱۴۳
- ۷۰۔۔۔ نہیں پیدا فرمایا ہم نے آسمان و زمین کو اور جو کچھ اُن کے درمیان ہے، بے کار۔۔۔ ۱۴۶
- ۷۱۔۔۔ اگر اللہ کے سوا اور معبود ہوتے، تو سارا نظام برباد ہو جاتا۔۔۔ ۱۴۸
- ۷۲۔۔۔ اللہ کی پاکی بیان ہو رہی ہے اولاد رکھنے سے، جیسا کہ کافروں نے جھوٹ بکا۔۔۔ ۱۵۰
- ۷۳۔۔۔ ہر چیز کو پانی سے بنائے جانے کا ذکر ارشاد فرمایا جا رہا ہے۔۔۔ ۱۵۲
- ۷۴۔۔۔ پہاڑوں کو گاڑ دینے، آسمان کو محفوظ چھت بنانے اور سورج چاند کے تیرتے رہنے کا ذکر۔۔۔ ۱۵۳
- ۷۵۔۔۔ ہر جان کو موت کا مزہ چکھنا ہے۔۔۔ ۱۵۵
- ۷۶۔۔۔ حضور ﷺ کی تسلی کے لیے فرمایا کہ ”بے شک مذاق اڑایا گیا رسولوں کا تم سے پہلے“۔۔۔ ۱۵۸
- ۷۷۔۔۔ اللہ رب العزت کافروں کے ملک کو گھٹاتا جاتا ہے اُن کے حدود سے۔۔۔ ۱۵۹
- ۷۸۔۔۔ قیامت میں انصاف کا تر ازور رکھے جانے کا ذکر اور کسی پر کچھ ظلم نہ کیا جائے گا۔۔۔ ۱۶۱
- ۷۹۔۔۔ قرآن کریم نصیحت ہے مبارک، جسے اُتارا گیا محمد ﷺ پر۔۔۔ ۱۶۳
- ۸۰۔۔۔ حضرت ابراہیم کا اپنے بابا سے سوال کہ ”یہ مورتیاں کیا ہیں کہ تم ان کا آسن مارے ہو؟“۔۔۔ ۱۶۴
- ۸۱۔۔۔ حضرت ابراہیم علیہ السلام نے بتوں کو توڑ دیا اور اُن میں سے بڑے کو چھوڑ دیا۔۔۔ ۱۶۶



- ۸۲ ﴿ ۱۶۷ ابراہیم علیہ السلام سے لوگوں کا سوال کہ ”کیا تم نے بتوں کو توڑا ہے؟“ اور اُن کا جواب ----- ۱۶۷
- ۸۳ ﴿ ۱۶۹ بادشاہ وقت نے ابراہیم علیہ السلام کو جلا دینے کا فیصلہ کیا اور اللہ نے آگ کو گلزار بنا دیا ----- ۱۶۹
- ۸۴ ﴿ ۱۷۱ حضرت ابراہیم علیہ السلام کو بیٹا اور پوتا عطا کیے جانے اور امام بنائے جانے کا ذکر ----- ۱۷۱
- ۸۵ ﴿ ۱۷۳ حضرت داود اور سلیمان علیہم السلام اور ایک فیصلے کا تذکرہ کیا جا رہا ہے ----- ۱۷۳
- ۸۶ ﴿ ۱۷۶ حضرت سلیمان علیہ السلام کے لیے ہوا اور شیطانوں کو مسخر کیے جانے کا ذکر ----- ۱۷۶
- ۸۷ ﴿ ۱۷۷ حضرت ایوب علیہ السلام اور اُن کے صبر کا ذکر فرمایا جا رہا ہے ----- ۱۷۷
- ۸۸ ﴿ ۱۸۳ حضرت یونس علیہ السلام اور اُن کو مچھلی کے پیٹ میں رکھے جانے کا ذکر ----- ۱۸۳
- ۸۹ ﴿ ۱۸۴ حضرت زکریا علیہ السلام، اور اُن کو یحییٰ علیہ السلام عطا کیے جانے کا ذکر ----- ۱۸۴
- ۹۰ ﴿ ۱۸۹ یاجوج و ماجوج اور قیامت کے نزدیک، ٹیلوں سے اُن کے ڈھلکنے کا ذکر ----- ۱۸۹
- ۹۱ ﴿ ۱۹۴ حضور ﷺ کو سارے عالموں کے لیے رحمت بنا کر بھیجے جانے کا ذکر ----- ۱۹۴
- ۹۲ ﴿ ۱۹۸ سورۃ الحجۃ ۲۲ ----- ۱۹۸
- ۹۳ ﴿ ۱۹۸ بے شک قیامت کا زلزلہ بڑی سخت چیز ہے، اُس کا ذکر شروع فرمایا ----- ۱۹۸
- ۹۴ ﴿ ۲۰۰ زندگی کے مختلف مراحل بتا کر واضح کیا جا رہا ہے کہ ہم قیامت میں تم کو دوبارہ زندہ کر لیں گے ----- ۲۰۰
- ۹۵ ﴿ ۲۰۵ جو لوگ اللہ کو ایمان سے کنارہ کش ہو کر پوجتے ہیں، اُن کا ذکر ارشاد فرمایا ----- ۲۰۵
- ۹۶ ﴿ ۲۰۸ اُن کا ذکر جو ضبط میں ہیں کہ اللہ اپنے نبی کی مدد نہ اس دنیا میں فرمائے گا نہ اُس دنیا میں ----- ۲۰۸
- ۹۷ ﴿ ۲۰۹ تمام لوگوں میں قیامت کے دن فیصلہ فرما دیا جائے گا ----- ۲۰۹
- ۹۸ ﴿ ۲۱۰ ہر وہ چیز جو زمین و آسمان اور اُن میں ہے اللہ کا سجدہ کرتی ہے ----- ۲۱۰
- ۹۹ ﴿ ۲۱۳ جنتیوں کو سونے کے کنگن، موتی اور ریشمی لباس پہنایا جائے گا ----- ۲۱۳
- ۱۰۰ ﴿ ۲۱۵ کفر کرنے والے، اللہ کی راہ اور مسجد حرام سے روکنے والے، قیامت میں عذاب پائیں گے ----- ۲۱۵
- ۱۰۱ ﴿ ۲۱۷ ابراہیم علیہ السلام کو بیت اللہ کا ٹھکانہ بتایا گیا، انہوں نے تعمیر کی اور حج کا اعلان کیا ----- ۲۱۷
- ۱۰۲ ﴿ ۲۱۸ حج میں اللہ کا نام لینے، جانوروں کے ذبیحے، اور جسمانی کچڑے کو دور کرنے کا حکم دیا جا رہا ہے ----- ۲۱۸
- ۱۰۳ ﴿ ۲۲۱ جو تعظیم کرے اللہ کی یاد دلانے والی چیزوں کی، تو یہ دل میں خوف خدا ہونے سے ہے ----- ۲۲۱
- ۱۰۴ ﴿ ۲۲۲ ہر ایک امت کے لیے ایک قربانی قائم کیے جانے کا ذکر ----- ۲۲۲
- ۱۰۵ ﴿ ۲۲۳ ذیل ڈول والے جانور اللہ کی نشانیاں ہیں، تو خود کھاؤ اور محتاج و فقیر کو کھلاؤ ----- ۲۲۳
- ۱۰۶ ﴿ ۲۲۴ ارشاد فرمایا جا رہا ہے کہ اللہ کو قربانی کا گوشت اور خون نہیں بلکہ تمہارا تقویٰ پہنچتا ہے ----- ۲۲۴
- ۱۰۷ ﴿ ۲۲۵ مسلمانوں کو پہلی بار اجازت جنگ دی جا رہی ہے کہ وہ مظلوم ہیں ----- ۲۲۵
- ۱۰۸ ﴿ ۲۲۶ اجازت جنگ دیے جانے کی مصلحتوں کو بیان فرمایا جا رہا ہے ----- ۲۲۶
- ۱۰۹ ﴿ ۲۲۷ مومنوں کا ذکر کہ جہاں ان کو کسی ملک میں مضبوط کیا، انہوں نے نماز قائم کی اور زکوٰۃ دی ----- ۲۲۷



- ۲۲۸ --- ﴿۱۱۰﴾ عذاب دیے جانے والوں اور اُن کی بستیوں کو ویران کرنے کا ذکر کہ وہ اندھیر نگری تھیں
- ۲۲۹ --- ﴿۱۱۱﴾ آنکھیں اندھی نہیں ہوتیں، لیکن ہاں سینوں میں دل اندھے ہو جاتے ہیں
- ۲۳۰ --- ﴿۱۱۲﴾ اللہ کے ہاں کا ایک دن جیسے ہمارے ہزار سال
- ۲۳۱ --- ﴿۱۱۳﴾ حضور ﷺ کو حکم فرمایا جا رہا ہے کہ ”کہہ دو اے لوگو! میں تمہیں کھلا کھلا ڈرسانے والا ہی ہوں“
- ۲۳۱ --- ﴿۱۱۴﴾ جو اللہ کی آیتوں میں دوڑ لگاتے ہیں کہ ہر ادیس، وہ جہنم والے ہیں
- ۲۳۲ --- ﴿۱۱۵﴾ رسولوں کو وحی کیے جانے کے دوران القاءِ شیطانی کا ذکر کیا جا رہا ہے
- ۲۳۳ --- ﴿۱۱۶﴾ شیطان انبیاء کرام کی تلاوت میں جو القاء کرتا ہے، یہ حق تعالیٰ کی طرف سے لوگوں کی آزمائش ہے
- ۲۳۴ --- ﴿۱۱۷﴾ کافر ہمیشہ شک میں رہیں گے یہاں تک کہ آجائے قیامت
- ۲۳۴ --- ﴿۱۱۸﴾ قیامت کے دن بادشاہی صرف اللہ ہی کی ہے
- ۲۳۵ --- ﴿۱۱۹﴾ مہاجرین کے لیے اچھی روزی دیے جانے کا ذکر ارشاد فرمایا جا رہا ہے
- ۲۳۷ --- ﴿۱۲۰﴾ اتنا ہی بدلہ لیا جائے جتنا جرم اُس کا کیا گیا۔ پھر اگر زیادتی ہوئی، تو اللہ مدد فرمائے گا
- ۲۳۸ --- ﴿۱۲۱﴾ اللہ رب العزت اپنی قدرت کی نشانیاں بیان فرما رہا ہے
- ۲۴۰ --- ﴿۱۲۲﴾ وہی ہے جس نے تم کو چلایا، پھر مارے گا تمہیں اور پھر چلائے گا تمہیں
- ۲۴۰ --- ﴿۱۲۳﴾ ہر امت کے لیے ایک طریقہ عبادت بنایا گیا تھا کہ وہ اُس پر چلیں
- ۲۴۳ --- ﴿۱۲۴﴾ اللہ کے مقابل ایک مکھی بھی پیدا نہ کر سکیں اور اگر مکھی کچھ لے جائے، تو وہ واپس نہ لے سکیں
- ۲۴۵ --- ﴿۱۲۵﴾ اے مسلمانو! رکوع کرو اور سجدہ کرو اور پوجو اپنے رب کو، اور بھلائی کیا کرو کہ کامیابی پاؤ
- ۲۴۶ --- ﴿۱۲۶﴾ مسلمانوں کو جان بازی کرنے کا حکم جیسی جان کی بازی لگانے کا حق ہے
- ۲۴۶ --- ﴿۱۲۷﴾ ارشاد فرمایا گیا کہ ”اللہ نے تمہارا نام رکھا مسلمان، پہلے سے اور اس کتاب میں بھی“
- ۲۴۶ --- ﴿۱۲۸﴾ مسلمانوں کو نماز کی پابندی، زکوٰۃ کی ادائیگی اور اللہ کو مضبوط پکڑنے کا حکم دیا جا رہا ہے
- ۲۴۸ --- ﴿۱۲۹﴾ اللہ کیسا اچھا مولیٰ ہے اور کتنا اچھا مددگار
- ۲۴۸ --- ﴿۱۳۰﴾ پارہ قَدْ أَفْلَحَ ۱۸
- ۲۴۹ --- ﴿۱۳۱﴾ سورۃ الْمُؤْمِنُونَ ۲۳
- ۲۵۰ --- ﴿۱۳۲﴾ اپنی نمازوں میں گڑ گڑانے والے مومنوں کو کامیابی کا مشرودہ سنایا جا رہا ہے
- ۲۵۳ --- ﴿۱۳۳﴾ انسان کو پیدا کرنے اور بنانے کے طریقہ کار کا ذکر جس میں اللہ کی بڑی شان ہے
- ۲۵۵ --- ﴿۱۳۴﴾ انسان کو قیامت میں اٹھائے جانے کا ذکر
- ۲۵۵ --- ﴿۱۳۵﴾ آسمان سے پانی برسانے اور اُس سے میوے اور پھل نکالے جانے کا ذکر
- ۲۵۶ --- ﴿۱۳۶﴾ زیتون کا درخت جو طور سینا سے نکلتا ہے، اُس کا ذکر
- ۲۵۷ --- ﴿۱۳۷﴾ چوپایوں کے مختلف فوائد اور اُن سے دودھ مہیا کیے جانے کا ذکر



- ﴿۱۳۸﴾ حضرت نوح علیہ السلام کا واقع بیان فرمایا جا رہا ہے ----- ۲۵۸
- ﴿۱۳۹﴾ نوح علیہ السلام کو حکم کہ ”جب اُٹھنے لگے تنور“ تو کشتی میں ہر چیز کے دو جوڑے چڑھالو ----- ۲۶۰
- ﴿۱۴۰﴾ اللہ تعالیٰ نے نوح علیہ السلام اور اُن کے ماننے والوں کو طوفان سے بچالیا ----- ۲۶۱
- ﴿۱۴۱﴾ نوح علیہ السلام کے بعد دوسری قوموں میں بھی رسول آئے اور لوگوں نے اُن کی تکذیب کی --- ۲۶۲
- ﴿۱۴۲﴾ لوگوں نے مرنے کے بعد دوبارہ زندہ اُٹھائے جانے پر حیرت کرتے ہوئے انکار کر دیا --- ۲۶۳
- ﴿۱۴۳﴾ حضرت موسیٰ علیہ السلام و ہارون علیہ السلام کو فرعون کے پاس بھیجے جانے کا ذکر ----- ۲۶۶
- ﴿۱۴۴﴾ حضرت عیسیٰ علیہ السلام ابن مریم علیہا السلام اور اُن کی ماں کو نشانی بنائے جانے کا ذکر ----- ۲۶۷
- ﴿۱۴۵﴾ اللہ نے باور کرایا کہ اے رسولو! سب کا دستور ایک ہی دستور ہے ----- ۲۶۹
- ﴿۱۴۶﴾ اللہ تعالیٰ کسی کو اُس کی طاقت و برداشت سے زیادہ کا حکم نہیں فرماتا ----- ۲۷۱
- ﴿۱۴۷﴾ کافروں کا دنیاوی حال اور اُن کے اخروی انجام کا ذکر فرمایا جا رہا ہے ----- ۲۷۲
- ﴿۱۴۸﴾ اللہ رب العزت اپنی وحدانیت سمجھانے کے لیے دلائل بیان فرما رہا ہے ----- ۲۸۰
- ﴿۱۴۹﴾ اللہ تعالیٰ نبی ﷺ کے ذریعے آپ کے امتیوں کو ایک بہترین دُعا سکھا رہا ہے ----- ۲۸۱
- ﴿۱۵۰﴾ حضور ﷺ کو حکم کہ ”دُور کرتے رہو بڑی بھلائی سے برائی کو“ اور کافروں کی پرواہ نہ کرو ----- ۲۸۲
- ﴿۱۵۱﴾ شیطانی وسوسوں سے اللہ کی پناہ مانگنا سکھائی جا رہی ہے ----- ۲۸۲
- ﴿۱۵۲﴾ موت کے وقت کافر اللہ کو رب مان کر اُس سے دُنیا میں واپس لوٹنے کی دُعا کرتا ہے ----- ۲۸۳
- ﴿۱۵۳﴾ قیامت کے میزان میں جس کا پلہ بھاری رہا وہ کامیاب اور باقی ناکام ہوں گے ----- ۲۸۴
- ﴿۱۵۴﴾ کافر لوگ دوزخ سے نکلنے کے لیے چیخ کر اللہ سے دُعا کریں گے ----- ۲۸۵
- ﴿۱۵۵﴾ تو کیا تم نے خیال کر لیا کہ ”ہم نے پیدا فرمایا ہے تمہیں بس بے کار، اور یہ کہ تم ہماری طرف لوٹائے نہ جاؤ گے؟“ ----- ۲۸۷
- ﴿۱۵۶﴾ مومنوں کو ایک اور بہترین دُعا سکھائی جا رہی ہے ----- ۲۸۹
- ﴿۱۵۷﴾ سورۃ النور ۲۴ ----- ۲۹۰
- ﴿۱۵۸﴾ زنا کرنے والوں کے تعلق سے قوانین بیان فرمائے جا رہے ہیں ----- ۲۹۱
- ﴿۱۵۹﴾ زنا کی تہمت لگانے کی سزا اور گواہی کے تعلق سے بیان ----- ۲۹۳
- ﴿۱۶۰﴾ بیوی پر تہمت ثابت اور بیوی کو تہمت دُور کرنے کے لیے گواہی کے طریقے ----- ۲۹۵
- ﴿۱۶۱﴾ حضور ﷺ کی زوجہ محترمہ حضرت عائشہ صدیقہ رضی اللہ عنہا پر تہمت اور اُن کی پاکی کا بیان ----- ۲۹۷
- ﴿۱۶۲﴾ اللہ تعالیٰ نے نصیحت فرمائی کہ ”دوبارہ ایسا نہ ہونے پائے اگر تم ماننے والے ہو“ ----- ۳۰۲
- ﴿۱۶۳﴾ جو چاہتے ہیں کہ پھیل جائے بُرا چرچا مسلمانوں میں، اُن کے لیے دکھ دینے والا عذاب ہے ----- ۳۰۳
- ﴿۱۶۴﴾ اے ایمان والو! نہ لگو شیطان کے قدموں سے ----- ۳۰۴



- ۱۶۵ ﴿ ----- مالدار مسلمانوں کو غریب مسلمانوں کی مدد کرنے سے ہاتھ نہیں اٹھانا چاہیے ----- ۳۰۵
- ۱۶۶ ﴿ ----- پارسا انجان مسلمان عورتوں کو عیب لگانے والے لعنت کیے گئے ----- ۳۰۶
- ۱۶۷ ﴿ ----- گندیاں گندوں اور گندے گندیوں کے لیے جبکہ پاکبازوں کے لیے پاکباز پاکدامن ----- ۳۰۷
- ۱۶۸ ﴿ ----- مسلمانوں کو دوسروں کے گھروں میں بلا اجازت داخل نہ ہونے کا حکم ----- ۳۰۹
- ۱۶۹ ﴿ ----- مومنوں کو اپنی نگاہیں نیچی رکھنے اور اپنی شرمگاہوں کی حفاظت کرنے کا حکم دیا جا رہا ہے ----- ۳۱۰
- ۱۷۰ ﴿ ----- عورتوں کے لیے جن رشتہ داروں کے سامنے پردہ ضروری نہیں اُن کا بیان ----- ۳۱۱
- ۱۷۱ ﴿ ----- مومنوں کو اپنے غلاموں اور باندیوں کا نکاح کر دینے کا حکم ----- ۳۱۵
- ۱۷۲ ﴿ ----- اپنے غلاموں کو مال کے عوض آزادی کی تحریر لکھ کر دے دینی چاہیے اگر وہ مانگیں ----- ۳۱۶
- ۱۷۳ ﴿ ----- اللہ کا فرمان ”کہ اللہ نور ہے آسمانوں اور زمین کا“ اور بقیہ تفصیل ----- ۳۱۸
- ۱۷۴ ﴿ ----- اللہ تعالیٰ جسے چاہے اپنے نور کی راہ دے ----- ۳۱۹
- ۱۷۵ ﴿ ----- مسجدوں میں مومنوں کے اللہ کا نام بلند کیے جانے کا ذکر ہو رہا ہے ----- ۳۲۵
- ۱۷۶ ﴿ ----- جنہوں نے کفر کیا اُن کا سب کیا دھرا جیسے سراب، یعنی ضائع ہو گیا ----- ۳۲۷
- ۱۷۷ ﴿ ----- ہر مخلوق خدا کی تسبیح بیان کرتی ہے اپنے جانے طریقوں پر ----- ۳۲۸
- ۱۷۸ ﴿ ----- اللہ نے پیدا فرمایا ہر جاندار کو پانی سے، تو کوئی پیٹ کے بل اور کوئی ٹانگوں پر چلتا ہے ----- ۳۳۱
- ۱۷۹ ﴿ ----- منافقوں کے ظاہری اقرار اور باطنی انکار کا ذکر کیا جا رہا ہے ----- ۳۳۲
- ۱۸۰ ﴿ ----- مسلمان تو بس وہ ہے، کہ جو اللہ و رسول فیصلہ فرمادیں اُسے قبول کر لے ----- ۳۳۳
- ۱۸۱ ﴿ ----- مسلمانوں کو حکم کہ ”کہا مانو اللہ کا اور کہا مانو رسول کا“ ----- ۳۳۵
- ۱۸۲ ﴿ ----- ایک مرتبہ پھر نماز کی پابندی اور زکوٰۃ کی ادائیگی کا حکم ----- ۳۳۷
- ۱۸۳ ﴿ ----- مسلمانوں کو دن میں سے تین وقتوں پر داخلے کے لیے اجازت لینے کا حکم ----- ۳۳۸
- ۱۸۴ ﴿ ----- بوڑھی عورتیں جو نکاح سے ناامید ہو گئیں اپنا اوپری کپڑا اتار سکتی ہیں، یعنی دوپٹہ وغیرہ ----- ۳۴۰
- ۱۸۵ ﴿ ----- جن کے گھروں میں کھانے میں کوئی حرج نہیں، اُن رشتہ داروں کا تفصیلی ذکر ----- ۳۴۲
- ۱۸۶ ﴿ ----- کسی کام کے لیے اکٹھا ہونے پر رسول ﷺ سے اجازت لیے بغیر نہ لوٹنے کا حکم ----- ۳۴۳
- ۱۸۷ ﴿ ----- مومنوں کو حکم کہ رسول ﷺ کو اس طرح نہ پکارو جیسا تم آپس میں ایک دوسرے کو پکارتے ہو ----- ۳۴۵
- ۱۸۸ ﴿ ----- سورة الفرقان ۲۵ ----- ۳۴۷
- ۱۸۹ ﴿ ----- اللہ کتنا برکت والا ہے جس نے قرآن کو اپنے بندے محمد ﷺ پر اتارا ----- ۳۴۷
- ۱۹۰ ﴿ ----- اللہ تعالیٰ نے نہ اولاد اختیار کی اور نہ ہی اُس کی بادشاہی میں کوئی اُس کا شریک ہے ----- ۳۴۸
- ۱۹۱ ﴿ ----- کافروں نے بک دیا کہ رسول ﷺ نے ہی قرآن کو گڑھ لیا ہے، یہ ایک بہتان ہے ----- ۳۴۹
- ۱۹۲ ﴿ ----- کافروں نے قرآن کو انگلوں کی کہانیاں قرار دیں ----- ۳۵۰



- (۱۹۳) کافروں نے رسول ﷺ کو اپنے جیسا قرار دیا اور کہا کہ اُن کے ساتھ کوئی فرشتہ کیوں نہ اُترا۔۔۔ ۳۵۱
- (۱۹۴) کافروں نے بکا کہ مؤمن "نہیں پیروی کرتے مگر ایک جادو کیے ہوئے شخص کی"۔۔۔۔۔ ۳۵۱
- (۱۹۵) کافر یہ ساری باتیں اس لیے کرتے ہیں کہ وہ دراصل قیامت ہی کو جھٹلا چکے ہیں۔۔۔۔۔ ۳۵۲
- (۱۹۶) کافر جب جہنم میں ڈالے جائیں گے تو موت مانگے گیں، جو انہیں نہ ملے گی۔۔۔۔۔ ۳۵۲
- (۱۹۷) جھوٹے معبودوں سے پوچھا جائے گا کہ کیا تم نے انہیں گمراہ کیا تھا۔۔۔۔۔ ۳۵۶
- (۱۹۸) جھوٹے معبود اُس دن انکار کر دیں گے اور کافروں کے خلاف بولیں گے۔۔۔۔۔ ۳۵۷
- (۱۹۹) اللہ نے انسانوں کی ہدایت کے لیے انسانوں ہی سے رسول بھیجے، نہ کہ فرشتے۔۔۔۔۔ ۳۵۸
- (۲۰۰) اور بنادیا ہم نے تم میں سے ایک کو دوسرے کے لیے امتحان۔ کیا تم صبر سے کام لو گے؟۔۔۔۔۔ ۳۵۸
- (۲۰۱) تشریح لغات۔۔۔۔۔ ۳۶۱
- (۲۰۲) ہماری دوسری مطبوعات۔۔۔۔۔ ۳۷۲

### حسب معمول ایک دلچسپ نوٹ:

تفسیر اشرفی کی اس جلد ششم کے متن تفسیر میں ۹،۶۳،۲۸۰ (نولاکھ ترسٹھ ہزار دو سو اسی) حروف۔۔۔

۱،۰۶،۵۶۱ (ایک لاکھ چھ ہزار پانچ سو اکٹھ) الفاظ۔۔۔ ۸،۵۲۳ (آٹھ ہزار پانچ سو چوبیس)

سطریں۔۔۔ اور ۳،۹۸۷ (تین ہزار نو سو ستاسی) پیرا گراف شامل ہیں۔۔۔

کئی مرتبہ پروف ریڈنگ کی جا چکی ہے، پھر بھی اگر کوئی غلطی سامنے آئے،

تو ہمیں اطلاع دے کر قارئین شکر یہ کے مستحق ہوں۔۔۔ (ادارہ)





نَحْمَدُهُ وَنُصَلِّي عَلَى رَسُوْلِهِ الْكَرِيْمِ --- اَمَّا بَعْدُ

## عرض ناشر

الحمد للہ! ثم الحمد للہ! کہ رب تبارک و تعالیٰ کی توفیق رفیق سے سید التفاسیر المعروف بہ تفسیر اشرفی کی جلد ششم جو کہ سولہواں، سترہویں اور اٹھارہویں پارہ کی تفسیر پر مبنی ہے، قارئین کی خدمت میں حاضر ہے۔ اللہ تعالیٰ سے دُعا ہے کہ مفسر محترم حضور شیخ الاسلام والمسلمین حضرت علامہ سید محمد مدنی اشرفی جیلانی مدظلہ العالی کی صحت اور عمر میں برکت عطا ہو، اور تفسیری کام اسی طرح چلتا رہے اور جلد از جلد پایہ تکمیل کو پہنچے۔ ﴿آمین﴾

ہم شیخ الاسلام والمسلمین کے پُر اخلاص خادمین کے بھی شکر گزار ہیں جو ہر دفعہ ہمارے ساتھ کمپوزنگ، پروفنگ، اور دوسرے طباعتی و اشاعتی مراحل میں ہمہ تن گوش رہتے ہیں۔ اللہ تعالیٰ اُن تمام اصحاب و افراد کو جزائے خیر عطا فرمائے اور ہم سب کو مفسر محترم کی سرپرستی میں رہتے ہوئے دین اسلام کی بیش از بیش خدمت کرنے کی توفیق رفیق مرحمت فرمائے۔

﴿ آمین! بِجَاهِ النَّبِيِّ الْكَرِيمِ وَآلِهِ وَأَصْحَابِهِ أَجْمَعِينَ ﴾

۱۲ ربیع الاول ۱۴۳۳ھ -- بمطابق -- ۵ فروری، ۲۰۱۲ء

ناجیز  
محمد مسعود احمد  
سہروردی، اشرفی

چیرمین  
گلوبل اسلامک مشن، انک  
نیویارک، یو ایس اے





# قال الله

باسمہ سبحانہ تعالیٰ

بحمدہ تعالیٰ آج بتاریخ

یکم ربیع الاول شریف ۱۴۳۲ھ۔۔ مطابق۔۔ ۵ فروری ۲۰۱۱ء

بروز شنبہ، سو لھوئیں پارے کی تفسیر کا آغاز کر دیا۔

مولیٰ تعالیٰ اس کی اور پورے قرآن کریم کی تفسیر کی تکمیل

کی سعادت مرحمت فرمائے اور فکر و قلم کو اپنی حفاظت میں رکھے۔

آمِینَ یَا مُجِیبَ السَّائِلِیْنَ بِحُرْمَتِ حَبِیبِكَ سَیِّدِ الْمُرْسَلِیْنَ

محمد صلی اللہ تعالیٰ علیہ وآلہ وسلم



اگر حضرت موسیٰ علیہ السلام حضرت خضر علیہ السلام کی نصیحت پر کاربند رہتے، تو اُن کی صحبت طویل ہوتی۔ اور بھی کئی عجیب و غریب واقعات پیش آتے، لیکن وہ اپنے شرعی منصب پر فائز ہونے کی وجہ سے خاموش نہ رہ سکتے، اور جب بھی کوئی بات بظاہر خلاف شرع ہوتی، تو اس پر ضرور ٹوکتے۔ اس مقام پر یہ ذہن نشین رہے کہ متعلم کی دو قسمیں ہیں: ایک وہ جس نے پہلے بالکل کچھ بھی نہ پڑھا ہو۔ ظاہر ہے کہ اُستاد اُس کے سامنے مسئلے کی جو بھی تقریر کرے گا، اُس کا شاگرد اُس کو بلا چون و چرا تسلیم کرے گا۔ دوسری قسم وہ ہے جس نے پہلے کچھ پڑھ لیا ہو اور اس کو اپنے پڑھے ہوئے پر مکمل اعتماد اور یقین ہو، یہ شخص اُستاد کی اُسی بات کو تسلیم کرے گا، جو اُس کے پڑھے ہوئے کے مطابق ہوگا، اور جو اُس کے مخالف ہوگا اُس کے قبول کرنے میں اُس کو تامل ہوگا اور اُس پر وہ اعتراض کرے گا۔

حضرت خضر علیہ السلام کو علم تھا، کہ حضرت موسیٰ علیہ السلام تشریع کے نبی ہیں اور جو بات ظاہر شرع کے خلاف ہوگی اُس پر وہ اعتراض کریں گے، جب کہ حضرت خضر علیہ السلام تکوین کے نبی تھے اور اُن کو معلوم تھا، کہ اُن کے کئی کام ظاہر شریعت کے خلاف ہوں گے اور اُن پر حضرت موسیٰ علیہ السلام اعتراض کریں گے، اور اس طرح تعلیم اور تعلم کا سلسلہ زیادہ دیر نہیں چل سکے گا، اس لیے انہوں نے پیش بندی کے طور پر پہلے ہی کہہ دیا کہ ”آپ میرے ساتھ ہرگز صبر نہ کر سکیں گے اور اُس چیز پر کیسے صبر کر سکتے ہیں جس کا آپ کے علم نے احاطہ نہیں کیا۔“ چنانچہ۔۔ جب بے گناہ بچے کے قتل پر حضرت موسیٰ علیہ السلام نے اعتراض فرمایا۔۔ تو۔۔

قَالَ آلَهُ أَقُلْ لَكَ إِنَّكَ لَنْ تَسْتَطِيعَ مَعِيَ صَبْرًا ۖ قَالَ إِنْ سَأَلْتُكَ

انہوں نے کہا کہ ”ہم نے نہیں بتا دیا تھا آپ کو، کہ آپ نہ کر سکیں گے میرے ساتھ رہ کر صبر“ ● بولے کہ ”اگر اب میں نے آپ سے

عَنْ شَيْءٍ بَعْدَهَا فَلَا تُصِيبُنِي ۖ قَدْ بَلَغْتَ مِنْ لَدُنِّي عُذْرًا ۖ

کچھ پوچھا، تو آپ ساتھ نہ رکھیے گا مجھ کو۔ بلاشبہ آپ نے معذوری میری وجہ سے انتہا کو پہنچا دی“ ●

(انہوں نے) یعنی حضرت خضر علیہ السلام نے (کہا کہ) ”ہم نے نہیں بتا دیا تھا آپ کو، کہ آپ نہ کر سکیں گے میرے ساتھ رہ کر صبر“ (یعنی میرا کام دیکھ کر آپ خاموش نہ رہ سکیں گے اور ضرور اعتراض فرمائیں گے۔ اس پر حضرت موسیٰ علیہ السلام) (بولے کہ) ”اگر اب میں نے آپ سے کچھ پوچھا، تو آپ ساتھ نہ رکھیے گا مجھ کو۔ بلاشبہ آپ نے معذوری میری وجہ سے انتہا کو پہنچا دی“، یعنی جب تین بار میں آپ



کی مخالفت کر چکوں، تو بے شک میرا ساتھ چھوڑ دینے میں آپ معذور ہیں۔

**فَانْطَلَقَا حَتَّىٰ اِذَا آتٰیَا اَهْلَ قَرْیَةٍ اسْتَطْعَمَا اَهْلَهَا فَاِیْبُوا**

تو دونوں چل پڑے۔۔۔ یہاں تک کہ جب آئے ایک آبادی والوں میں، تو کھانا مانگا وہاں والوں سے،

**اَنْ یُّضَیِّفُوْهُمَا فَوَجَدَا فِیْهَا حِیْرًا یُرِیْدُ اَنْ یَّنْقُصَ فَاَقَامَهُ**

تو سب نے انکار کر دیا اُن کی مہمانداری کرنے سے، پھر پایا آبادی میں ایک دیوار، کہ گرا چاہتی ہے، تو اس کو کھڑا کر دیا۔

**قَالَ لَوْ شِئْتُ لَتَّخَذْتُ عَلَيْهِ اجْرًا ۝**

کہا موسیٰ نے، ”اگر آپ چاہتے تو لے لیتے اس پر مزدوری“ ●

(تو) پھر (دونوں چل پڑے) اور آگے بڑھے۔۔۔ (یہاں تک کہ جب آئے ایک آبادی

والوں میں)۔۔۔

اُس آبادی کا نام کیا تھا، اس کے تعلق سے مختلف اقوال ہیں جن میں راجح، ’انطاکیہ‘ ہے

جس میں بسنے والوں کا حال یہ تھا کہ جب شام ہوتی، تو دروازہ بند کر لیتے اور کسی کے واسطے نہ

کھولتے۔ مغرب کی نماز کا وقت تھا، کہ حضرت موسیٰ علیہ السلام اور حضرت خضر علیہ السلام اس گاؤں

پر پہنچے اور چاہا کہ گاؤں میں داخل ہوں، کسی نے دروازہ نہ کھولا۔۔۔

(تو) اُن دونوں نے (کھانا مانگا وہاں والوں سے)، اور اُن سے یہ بات کہی کہ یہاں پر ہم

مسافر نہ آئے ہیں اور بھوکے ہیں، اگر ہمیں گاؤں میں نہیں آنے دیتے، تو کھانا ہی ہمارے واسطے بھیج

دو۔ (تو سب نے انکار کر دیا اُن کی مہمان داری کرنے سے)۔۔۔ الغرض۔۔۔ پورے گاؤں نے اپنے

پلے درجے کی بخالت کا مظاہرہ کیا، اور یہ حضرات گاؤں کے باہر بھوکے پڑے رہے۔ پھر صبح کو آگے

کی راہ لی۔

یہاں یہ نکتہ بھی ذہن نشین رہے کہ دونوں حضرات کا کھانا طلب کرنا اور بھوکا رہنا یہ ظاہر

کرتا ہے، کہ حضرت خضر علیہ السلام انسان ہی ہیں۔۔۔ لہذا۔۔۔ اُن لوگوں کا خیال غلط ہے جو

حضرت خضر علیہ السلام کو فرشتہ قرار دیتے ہیں۔

(پھر) اثناءِ راہ میں (پایا آبادی میں ایک دیوار) ایک طرف جھکی ہوئی، ایسا (کہ گرا چاہتی

ہے)۔



یعنی گرنے کی پوزیشن میں ہے اور جڑ سے اکھڑ جانے کی حالت میں ہے۔۔۔  
 (تو) حضرت خضر نے اپنے اشارے سے (اُس کو کھڑا کر دیا)۔۔۔ یا۔۔۔ اُس کو سیدھا کر دیا اس طرح کہ اُس کی جڑ کو گارے اور پتھر سے مضبوط کر دیا۔ اس منظر کو دیکھ کر اُن سے (کہا) حضرت (موسیٰ نے) کہ اس گاؤں والوں نے نہ ہمیں جگہ دی اور نہ کھانا بھیجا، تو آپ نے اُن کی دیوار کیوں بنادی؟ (اگر آپ چاہتے، تو لے لیتے اس پر مزدوری) اور پھر اُس مزدوری کے پیسے سے کچھ خرید کر اپنی بھوک مٹالی جاتی۔ حضرت موسیٰ کی اس بات پر حضرت خضر نے۔۔۔

## قَالَ هَذَا فِرَاقُ بَيْنِي وَبَيْنَكَ سَأُنَبِّئُكَ بِتَأْوِيلِ

جواب دیا کہ ”یہ میری آپ کی جدائی ہے۔ ابھی میں بتائے دیتا ہوں آپ کو اصل بات

## مَا لَمْ تَسْتَطِعْ عَلَيْهِ صَبْرًا ۝۱۸

جس پر تم صبر نہ کر سکے

(جواب دیا کہ یہ میری آپ کی جدائی ہے) یعنی آپ نے کہہ دیا تھا، کہ اگر تیسری بار میں کچھ تم سے پوچھوں، تو مجھے اپنے ساتھ نہ رکھنا۔ تو اب جدائی کا وقت آ گیا، اس لیے (ابھی میں بتائے دیتا ہوں آپ کو اصل بات جس پر تم صبر نہ کر سکے) اور صرف اُس کے ظاہر کو دیکھ کر، اُس کام کو بڑا گمان کیا۔ اس سلسلے کی پہلی بات۔۔۔

## اَمَّا السَّفِينَةُ فَكَانَتْ لِمَسْكِينٍ يَعْمَلُونَ فِي الْبَحْرِ فَأَرَدْتُ اَنْ اَعِيبَهَا

وہ کشتی! تو مسکینوں کی تھی جو دریا میں کام کیا کرتے تھے، تو میں نے چاہا کہ اُس کو عیب دار کر دوں،

## وَكَانَ وَرَاءَهُمْ مَلِكٌ يَأْخُذُ كُلَّ سَفِينَةٍ غَصْبًا ۝۱۹

کہ اُن کے ادھر ایک بادشاہ تھا، جو پکڑ لیتا ہے ہر کشتی کو زبردستی

(وہ کشتی) ہے جسے میں نے عیب والا کر دیا۔ (تو) اُس کا قصہ یہ ہے کہ وہ چند (مسکینوں کی تھی)، وہ محتاج دس بھائی تھے، پانچ بیمار بے کار اور پانچ ملاح (جو) معاش پیدا کرنے کو (دریا میں کام کیا کرتے تھے، تو) خدا کے حکم سے (میں نے چاہا کہ اُس) کشتی (کو عیب دار کر دوں)، کیوں (کہ اُن کے ادھر) یعنی آگے اُن کی راہ میں (ایک بادشاہ تھا جو پکڑ لیتا تھا ہر) صیغ اور سالم و ثابت (کشتی کو زبردستی)



-- الغرض -- اُس کی عادت یہ تھی کہ جو کشتی صحیح و درست اُس کی طرف سے گزرتی اُس پر جبراً قبضہ کر لیتا۔ اسی لیے میں نے اُس کشتی کو حکم الہی سے عیب دار بنادیا، کہ بیچارے جن غریبوں کا معاش اُس پر منحصر ہے، وہ اپنے ذریعہ معاش سے ہاتھ نہ دھو بیٹھیں اور وہ محتاج لوگ بالکل محروم نہ رہ جائیں۔

**وَأَمَّا الْعُلَمَاءُ فَكَانَ أَبُوهُمُ الْمُؤْمِنِينَ فَخَشِينَا أَنْ يُرْهِقَهُمَ طَغْيَانَا وَكُفْرًا ۝**

اور لڑکا! تو اُس کے ماں باپ ایمان والے تھے، تو ہم نے خطرہ دیکھا کہ چڑھادے انہیں سرکشی اور کفر میں ● (اور) اس سلسلے کی دوسری بات وہ (لڑکا) ہے جسے قتل کر دیا گیا۔ (تو) اُس کا قصہ یہ ہے، کہ (اُس کے ماں باپ ایمان والے تھے) اور یہ بچہ ایسا تھا کہ اس پر کفر کی مہر لگا دی گئی تھی، (تو ہم نے خطرہ دیکھا کہ چڑھادے انہیں)، یعنی اپنے والدین کو (سرکشی اور کفر میں)۔

-- الحاصل -- اللہ تعالیٰ کو علم تھا کہ جب یہ بالغ ہو جائے گا، تو اس میں یہ برائیاں پائی جائیں گی اور اللہ تعالیٰ نے حضرت خضر علیہ السلام کو یہ حکم دیا تھا کہ جس کے متعلق اس قسم کا غلبہ ظن ہو اُس کو قتل کر دیا جائے۔۔۔

**فَارَدْنَا أَنْ يُبَدِّلَهُمَا رَبُّهُمَا خَيْرًا مِّنْهُ زَكَاةً وَأَقْرَبَ رُحْمًا ۝**

تو ہم نے چاہا کہ بدل دے انہیں اُن کا پروردگار اُس سے بہتر پاکیزگی میں، اور زیادہ رحم دل ● (تو) اُس کو قتل کر کے (ہم نے چاہا کہ بدل دے انہیں اُن کا پروردگار) ایسا، جو اُن کے حق میں (اُس سے بہتر) ہو (پاکیزگی میں اور زیادہ) ہو (رحم دل) ہونے میں -- الخضر -- اللہ تعالیٰ اُس لڑکے کے ماں باپ کو بالواسطہ -- یا -- بلا واسطہ اُس سے بہتر لڑکا عطا فرمادے جو پاکیزہ سیرت کا حامل ہو اور رشتہ داروں کے ساتھ حسن سلوک کرنے والا ہو۔ پھر اُن کے یہاں ایک لڑکی پیدا ہوئی جس سے ایک پیغمبر نے نکاح فرمایا اور جس کے بطن سے ستر نبی پیدا ہوئے۔

**وَأَمَّا الْجِدَارُ فَكَانَ لِغُلَامَيْنِ يَتِيمَيْنِ فِي الْمَدِينَةِ وَكَانَ تَحْتَهُ كَنْزُ لَهُمَا**

اور دیوار! تو وہ دو یتیم بچوں کی تھی اس شہر میں، اور اس کے نیچے اُن کا خزانہ تھا،

**وَكَانَ أَبُوهُمَا صَالِحًا فَأَرَادَ رَبُّكَ أَنْ يَبْلُغَا أَشُدَّهُمَا**

اور اُن کا باپ لیاقت مند تھا، تو چاہا آپ کے رب نے کہ پہنچ جائیں وہ اپنی جوانی کو،



وَلَيَسْتَخْرِجَا كَنْزَهُمَا رَحْمَةً مِّن رَّبِّكَ وَمَا فَعَلْتُهُ عَنْ أَمْرِي ۖ

اور نکالیں اپنا خزانہ۔ رحمت ہے آپ کے رب کی طرف سے۔ اور یہ سب میں نے نہیں کیا اپنے حکم سے۔

ذٰلِكَ تَأْوِيلُ مَا لَمْ تَسْطِعْ عَلَيْهِ صَبْرًا ۝۸۶

یہ ہے اصلی بات، جس پر آپ صبر نہ کر سکے۔

(اور) اب رہ گئی اس سلسلے کی آخری بات (دیوار) والی۔ (تو وہ) دیوار (دو یتیم بچوں کی تھی) جو (اس شہر میں) جس کا ذکر اوپر ہوا رہتے تھے، ان میں ایک کا نام 'احرم' تھا اور دوسرے کا 'حریم'۔ (اور اس) دیوار (کے نیچے اُن کا خزانہ تھا)، تو اگر دیوار گر پڑتی تو خزانہ کھل جاتا اور لوگ اٹھالے جاتے۔ (اور) صورت حال یہ تھی، کہ (اُن کا باپ لیاقت مند تھا) اور نہایت ہی نیک اور صالح تھا جس کا نام 'کاسخ' تھا۔

اور ایک قول کے مطابق ان لڑکوں اور مرد صالح کے درمیان میں سات پشتیں تھیں۔  
تو حق تعالیٰ نے اُس صالح کی صلاح کی برکت سے سات پشتوں کے اُس کے پوتوں کے واسطے خزانے کی حفاظت فرمائی، (تو چاہا آپ کے رب نے کہ پہنچ جائیں وہ اپنی جوانی کو) اپنی قوت اور کمال بندگی کو، (اور) پھر (نکالیں) خود ہی (اپنا خزانہ)۔ یہ نوازش اور یہ حفاظت و نگہداشت دراصل (رحمت ہے آپ کے رب کی طرف سے)۔ (اور یہ سب) جو کچھ آپ نے دیکھا، (میں نے نہیں کیا اپنے حکم سے) اور اپنی طرف سے، بلکہ خدا کے حکم سے میں نے کیا ہے۔ اس واسطے کہ اُس نے چاہا کہ خزانہ مستحقوں کو پہنچے۔

وہ خزانہ کیا تھا، اُس کے تعلق سے بھی بہت سارے اقوال ہیں۔ لیکن سب سے زیادہ رائج یہ ہے، کہ وہ خزانہ سونے چاندی سے بھرا تھا۔

(یہ ہے اصلی بات، جس پر آپ صبر نہ کر سکے)، یعنی جن جن حالات کو دیکھ کر آپ اُس پر صبر نہ کر سکے اُن سب کی اصل حقیقت یہی ہے جو میری مذکورہ بالا وضاحتوں سے ظاہر ہے۔

نبی کریم اپنے دعویٰ نبوت میں صادق ہیں یا کاذب؟ اس کو معلوم کرنے کے لیے یہود نے مشرکین کو تین سوالات سکھائے تھے، جن کے تعلق سے پہلے بھی وضاحت کی جا چکی ہے۔ ان تینوں سوالوں میں اُن کا آخری سوال یہ تھا کہ نبی کریم ﷺ سے ذوالقرنین کے



متعلق سوال کرو۔ اس کا ذکر اب آگے کے ارشادات میں آ رہا ہے۔ چونکہ قرآن مجید تاریخ اور جغرافیہ کی کتاب نہیں ہے، اس لیے اُس میں اُن کی زندگی کے وہی اہم ترین واقعات بیان فرمائے ہیں، جن کے ضمن میں رشد و ہدایت کا پہلو ہے۔

ذوالقرنین کے تعلق سے سوال کے جواب کو نبوت کی نشانیوں میں اس لیے شمار کرایا گیا، کہ وہ حضرت ابراہیم علیہ السلام کے زمانے میں گزرا تھا۔ وہ آپ پر ایمان لایا تھا اور آپ علیہ السلام کی اتباع کی تھی، اور اُس کے وزیر حضرت خضر علیہ السلام تھے۔ اس کے تفصیلی حالات کسی کتاب میں محفوظ نہیں تھے، ہاں تورات میں اُس کا ذکر خود اُس کے نام سے ہے، تو اب اُس کے حالات و واقعات کا صحیح علم وحی الہی کے ذریعہ ہی حاصل کیا جاسکتا تھا، تو پھر جو نبی ہوگا وہی اُس کے واقعات بیان کر سکتا تھا۔

یہ ذہن نشین رہے کہ ذوالقرنین ”سکندر رومی ابن فیلیس مقدونی یونانی“ نہیں ہے۔ کیوں کہ سکندر رومی حضرت عیسیٰ علیہ السلام سے تقریباً تین سو سال پہلے گزرا ہے، جس کا وزیر مشہور فلسفی ارسطاطالیس تھا۔ المختصر۔ قرآن کریم میں جس ذوالقرنین کا ذکر ہے، وہ وہی تھا جو حضرت ابراہیم علیہ السلام کے زمانے میں گزرا تھا۔ گواہیں بھی سکندر کہا گیا ہے، مگر وہ سکندر رومی کے سوا تھے۔ اُن کو ذوالقرنین کہنے کی وجہ میں بھی مختلف اقوال ہیں۔ وہ مشرق سے مغرب تک کے بادشاہ تھے اور اسی جہت سے انہیں ذوالقرنین کہا گیا ہے، کہ وہ مشرق اور مغرب کے کنارے کا چکر لگا چکے تھے۔ یا۔۔ اُن کے زمانے میں لوگوں کے دو قرن گزرے، اس لیے وہ ذوالقرنین کہے گئے۔ یا۔۔ اُن کے تاج میں دو شاخیں تھیں۔ یا۔۔ ہاتھ اور رکاب دونوں سے جنگ کرتے تھے۔ یا۔۔ علم ظاہر اور علم باطن دونوں انہیں حاصل تھے۔ یا۔۔ وہ ’کریم الطرفین‘ تھے۔ یا۔۔ وہ گندھے ہوئے دو گیسوسر کے دونوں طرف رکھتے تھے۔ اُن کی نبوت میں اختلاف ہے۔ رائج یہ ہے کہ وہ نبی نہیں تھے بلکہ اللہ تعالیٰ کے نیک بندے تھے۔

تو اے محبوب! عرب کے مشرکین امتحانِ یہود کے کہنے سے معلوم کرنا چاہتے ہیں۔۔۔

وَيَسْأَلُونَكَ عَنِ الْقَرْنَيْنِ قُلْ سَأَتْلُوا عَلَيْكُمْ مِنْهُ ذِكْرًا

اور دریافت کرتے ہیں تم سے ذوالقرنین کے بارے میں، جواب دو کہ ”ابھی ظاہر کیے دیتا ہوں تم پر اُن کا واقعہ“ ●



(اور دریافت کرتے ہیں تم سے ذوالقرنین کے بارے میں) اور ان کا حال جاننا چاہتے ہیں، تو آپ اُن کو (جواب دو کہ ”ابھی ظاہر کیے دیتا ہوں تم پر اُن کا واقعہ“)۔ یعنی میں منجانب اللہ ذوالقرنین کے متعلق نازل فرمودہ قرآن مجید کی تلاوت کرتا ہوں جس سے تمہیں اُن کے تعلق سے اہم واقعات کا علم ہو جائے گا، تو غور سے سنو! ارشادِ باری ہے، کہ۔۔۔

### إِنَّا مَكَّنَّا لَهُ فِي الْأَرْضِ وَآتَيْنَاهُ مِنْ كُلِّ شَيْءٍ سَبَبًا ۝۱۷

● بے شک ہم نے زوردار کر دیا تھا انہیں زمین میں، اور دے دیا تھا ہر چیز کا ایک راستہ ●

(بے شک ہم نے زوردار کر دیا تھا انہیں زمین میں)، یعنی ہم نے ذوالقرنین کو تدبیر ورائے اور اسباب پر تصرف کرنے کی قدرت بخشی۔ یہاں تک کہ بادل بھی اس کے تابع کر دیے اور اسباب کی فراوانی دی اور اُسے ایسا نور بخشا، کہ وہ رات اور دن کو برابر دیکھتا تھا۔ اور زمین کے سفر اُس کے لیے آسان کر دیے گئے اور اُس کے راستے ہموار تھے۔ یہاں تک کہ وہ اُبر پر سوار ہو کر جہاں چاہتا جاتا، (اور) وہ اس لیے کہ (دے دیا تھا) ہم نے اُسے (ہر چیز کا ایک راستہ) یعنی ایک سبب، کہ اُس سبب سے وہ چیز اُسے میسر ہو جاتی تھی۔۔۔ چنانچہ۔۔۔ جس دن روم سے نکل کر مصر کو فتح کیا، اور حبشیوں سے لڑ کر اُن پر غالب ہوا، اور مغرب کا قصد کیا۔۔۔

### فَاتَّبَعَ سَبَبًا ۝۱۸

● تو پیچھے گئے وہ ایک راستے کے ●

(تو پیچھے گئے وہ ایک راستے کے) یعنی ایک ایسے سبب کے جو مغرب میں پہنچ سکے۔ وہ اُس سبب سے وسیلہ ڈھونڈتے جاتے تھے۔۔۔

### حَتَّىٰ إِذَا بَلَغَ مَغْرِبَ الشَّمْسِ وَجَدَهَا تَرْبُ فِي عَيْنٍ حَمِئَةٍ ۝۱۹

یہاں تک کہ جب پہنچے سورج ڈوبنے کی جگہ، اُس کو پایا کہ ڈوبتا ہے ایک چشمے میں سیاہ کچڑ کے،

### وَوَجَدَ عِنْدَهَا قَوْمًا قُلْنَا يَذَّالِقُرْنَيْنِ إِمَّا أَنْ تُعَذِّبَ ۝۲۰

اور پایا اُس کے پاس ایک قوم۔۔۔ ہم نے حکم دیا کہ ”اے ذوالقرنین، یا انہیں سزا دو

### وَأِمَّا أَنْ تَتَّخِذَ فِيهِمْ حُسْنًا ۝۲۱

● اور یا کرو ان میں بھلائی ●



(یہاں تک کہ جب پہنچے سورج ڈوبنے کی جگہ) یعنی مغرب کی آبادی کی حد پر۔  
ایسے مقام پر پہنچے جہاں مغرب میں کوئی عمارت نہیں، تو سورج کو غروب کے وقت دیکھا،  
تو انہیں ایسا محسوس ہوا، کہ گویا وہ ظلمۃ الارض کے کچھڑ میں ڈوب رہا ہے، جیسے دریا میں کشتی کا  
سوار دیکھتا ہے، کہ گویا سورج دریا میں ڈوب رہا ہے۔ یہ اُس وقت محسوس ہوتا ہے کہ دریا کا  
کوئی کنارہ نہیں۔ حالانکہ سورج دریا میں نہیں ڈوبتا بلکہ دریا کے پار اوپر کہیں جا کر ڈوبتا ہے۔  
یہ تو ظاہر ہے کہ سورج اپنے فلک پر چلتا ہے اور یہ بھی سب کو معلوم ہے کہ جہاں سورج غروب  
ہوتا ہے وہاں کوئی قوم نہیں۔۔۔ المختصر۔۔۔ حضرت ذوالقرنین نے اس مقام پر جو منظر محسوس کیا،  
اس آیت میں اُن کے اسی وجدان کی وضاحت کی جا رہی ہے، نہ کہ حقیقت حال کی۔۔۔ المختصر  
۔۔۔ اس آیت میں مغرب سے زمین کا انتہی مراد ہے جو بجانب مغرب ہے، کہ اُس کے بعد  
کسی کو امکان نہیں کہ وہاں سے متجاوز ہو سکے۔۔۔ چنانچہ۔۔۔ حضرت ذوالقرنین وہاں پہنچ کر  
دریائے محیط کے کنارے پر کھڑے ہو گئے۔۔۔ پھر۔۔۔

(اُس کو) یعنی آفتاب کو (پایا) یعنی محسوس کیا (کہ ڈوبتا ہے ایک چشمے میں سیاہ کچھڑ کے)،  
یعنی گندے پانی کے چشمے میں جس میں مٹی ملی ہوئی تھی، (اور پایا اُس) چشمے (کے پاس ایک قوم)۔  
یعنی عمارت کی انتہا کے آگے یعنی دریائے محیط غربی کے کنارے پر پایا۔

ایک قول کے مطابق جس قوم کو پایادہ لوگ بُت پرست تھے، اُن کی آنکھیں سبز اور سرخ  
تھیں اور اُن کا لباس حیوانات کے چمڑے، اور اُن کی خوراک آبی حیوانات کا گوشت تھا۔  
ایک دوسرے قول کے مطابق اُس قوم سے اہل جابلص مراد ہیں۔ جابلص ایک شہر کا نام  
ہے جسے سریانی بولی میں 'جرجیسا' کہا جاتا ہے۔ یہ قوم شموذ کی نسل سے تعلق رکھتی ہے۔ یہ وہ  
حضرات تھے جو حضرت صالح پر ایمان لانے کی وجہ سے عذاب الہی سے بچ گئے تھے۔  
جب نبی پاک ﷺ شب معراج تشریف لے گئے، تو آپ کا اُس شہر جابلص سے بھی گزر  
ہوا اور وہاں کے تمام باشندے حاضر ہو کر دولت اسلام سے نوازے گئے۔

۔۔۔ المختصر۔۔۔ (ہم نے حکم دیا) اُس عہد کے نبی کے ذریعے۔ یا۔ بطور الہام (کہ اے ذوالقرنین!)  
دعوتِ دینی پیش کر دینے کے بعد اگر وہ قوم انکار کرے، تو تمہیں اختیار ہے (یا) تو (اُنہیں سزا دو اور  
یا کرو اُن میں بھلائی)۔ یعنی خواہ تم انہیں قتل کے عذاب میں مبتلا کر دو، اور خواہ اُن کے ساتھ احسان و  
مروت کے ساتھ پیش آؤ، اور انہیں توبہ و استغفار کی مہلت دے دو۔



اس ارشاد کے یہ معنی بھی ہو سکتے ہیں کہ آپ انہیں قتل کر دیں اگر دین حق سے انکار کریں اور اگر وہ دین کو قبول کریں، تو آپ اُن کے ساتھ احسان و مروت سے پیش آئیں۔۔۔ چنانچہ۔۔۔

**قَالَ اَمَّا مَنْ ظَلَمَ فَسَوْفَ نُعَذِّبُهُ ثُمَّ يُرَدُّ اِلَى رَبِّهِ فَيُعَذِّبُهُ عَذَابًا نُّكَرًا ۝۱۹**

وہ بولے کہ ”جس نے اندھیر کیا، تو اُس کو ہم سزا دیں گے، پھر وہ لوٹایا جائے گا اپنے پروردگار کی طرف، تو وہ سزا دے گا اُسے ناقابل برداشت •  
(وہ) یعنی حضرت ذوالقرنین (بولے کہ ”جس نے اندھیر کیا) اور ہماری دعوت دینی کو قبول نہ کیا، (تو اس کو ہم سزا دیں گے) اور دنیا میں اُسے قتل کے عذاب میں مبتلا کریں گے۔“  
۔۔۔ چنانچہ۔۔۔ حضرت ذوالقرنین کافروں کو دین حق کی دعوت دیتے، اگر کوئی انکار کرتا تو اس کو آگ کی دیگ میں ڈال دیتے اور اگر کوئی دین حق کو قبول کر لیتا، تو اُسے انعام و اکرام سے نوازتے۔

رہ گیا منکر کافر، تو اُسے تو دنیا میں سزا ملے گی ہی (پھر وہ لوٹایا جائے گا اپنے پروردگار کی طرف) مرنے کے بعد آخرت میں، (تو وہ سزا دے گا اُسے ناقابل برداشت) اور وہ عذابِ جہنم ہے۔

**وَاَمَّا مَنْ اٰمَنَ وَعَمِلَ صَالِحًا فَلَهُ جَزَاءُ الْحُسْنٰی وَسَنُقُولُ لَهُ**

ہاں جو ایمان لایا اور لیاقت والے کام کیے، تو اُن کے لیے ہے سب اچھا ثواب۔ اور بتائیں گے ہم اُسے

**مِنْ اَمْرٍ نَّاسِرًا ۝۲۰**

اپنا آسان کام •

(ہاں جو ایمان لایا) اور میری دعوت قبول کی (اور) ایمان کے مقتضا پر (لیاقت والے کام کیے) (یعنی نیک عمل انجام دیے، (تو اُن کے لیے ہے) دارین میں (سب اچھا ثواب)۔۔۔ الغرض۔۔۔ انہیں نیک اجر نصیب ہوگا، (اور بتائیں گے ہم اُسے اپنا آسان کام) (یعنی اُسے ہم اپنے تمام اوامر آسان کر کے بتائیں گے۔ یعنی اُن پر ہمارے امر کردہ احکام آسان ہوں گے۔

”امر آسان“ ہر وہ کام ہے جس کے ادا کرنے میں انسان کو تکلیف نہ ہو۔ ذوالقرنین نے تاریکی کا لشکر، یعنی وہ لشکر جس کو تاریکی میں لڑنے پر مامور کیا جاتا تھا، یعنی رات کے اندھیرے میں کام کرنے والے جانور اور حشرات الارض وغیرہ، اُس بت پرست قوم پر جس کو قوم ناسک کہا جاتا ہے، متعین کیا۔ یہاں تک کہ وہ لشکر اُس قوم کی آنکھوں اور کانوں میں گھس گیا اور وہ قوم پناہ مانگ کر ایمان لائی۔



## ثُمَّ اتَّبَعَ سَبَبًا ۙ

پھر پیچھے لگے ایک راستے کے •

(پھر) ذوالقرنین نے اپنی دوسری مہم کا آغاز کیا اور (پیچھے لگے ایک راستے کے) جو مشرق سے اتر کی طرف لے جاتا تھا۔

## حَتَّىٰ إِذَا بَلَغَ بَيْنَ السَّدَّيْنِ وَجَدَ مِنْ دُونِهِمَا قَوْمًا

یہاں تک کہ جب پہنچے دو پہاڑوں کے درمیان، تو پایا اُن کے ادھر ایک قوم،

## لَا يَكَادُونَ يَفْقَهُونَ قَوْلًا ۙ

جو سمجھتے نہیں معلوم ہوتے کوئی بات •

(یہاں تک کہ جب پہنچے دو پہاڑوں کے درمیان) زمین ترک کے اختتام پر جو مشرق کی جانب واقع ہے اور اُن کے پیچھے یا جوج و ما جوج کا بسیرا ہے۔۔۔ چنانچہ۔۔۔ جب ذوالقرنین وہاں پہنچے (تو پایا اُن کے ادھر) اُن دو پہاڑیوں کے سامنے (ایک) عجیب و غریب (قوم، جو سمجھتے نہیں معلوم ہوتے کوئی بات)، اور ذوالقرنین کے لشکر میں سے بھی کوئی اُن کی بات نہ سمجھتا تھا، تو اپنے ترجمان کے ذریعے۔۔۔

## قَالُوا يَا ذَا الْقَرْنَيْنِ إِنَّ يَأْجُوجَ وَمَأْجُوجَ مُفْسِدُونَ فِي الْأَرْضِ

سب نے درخواست کی، کہ ”اے ذوالقرنین، واقعہ یہ ہے کہ یا جوج و ما جوج بڑے فسادی ہیں زمین میں،

## فَهَلْ تَجْعَلُ لَكَ خَرْجًا عَلَىٰ أَنْ تَجْعَلَ بَيْنَنَا وَبَيْنَهُمْ سَدًّا ۙ

تو کیا ہم مقرر کر لیں آپ کا کچھ خرچ اس پر، کہ آپ کھنچو ادیس ہمارے اور ان کے درمیان ایک دیوار •

(سب نے درخواست کی)۔

۔۔۔ یا۔۔۔ اُس قول کی بنیاد پر کہ حضرت ذوالقرنین ہر زبان کو سمجھتے تھے، تو اس صورت میں

سب نے براہِ راست اپنا معروضہ پیش کیا اور عرض کیا۔۔۔

(کہ اے ذوالقرنین! واقعہ یہ ہے کہ یا جوج و ما جوج بڑے فسادی ہیں زمین میں)، جب

یہ دونوں پہاڑوں سے نکلتے ہیں، ہری گھاس کی قسم سے جو پاتے ہیں کھا جاتے ہیں، اور جو خشک چیز ہوتی ہے اپنے ساتھ لے جاتے ہیں، اور ہم سب کے چار پایوں کو مار کر کھا لیتے ہیں۔ اور اگر چار پائے نہیں پاتے ہیں، تو اُن کے عوض آدمیوں کو کھا جاتے ہیں۔



در اصل یہ یافت بن نوح کی اولاد میں سے دو قبیلے ہیں۔ اس قوم کے لوگوں کی شکلوں اور صورتوں میں اختلاف ہے۔ اُن کے تعلق سے ہمارا اس پر ایمان ہے کہ یا جوج ماجوج پیدا ہو چکے ہیں اور قرب قیامت میں اُن کا ظہور ہوگا۔ قرآن مجید اور احادیث میں ان کے مصداق کا تعین نہیں کیا، اور نہ اُن کی واضح اور حتمی صفات بیان کی ہیں۔ ان کی صفات اور مصداق کے متعلق جو کچھ بھی کہا گیا، وہ سب ظن و تخمین اور اندازوں پر مبنی ہے۔ اُس کی نظیر یہ ہے کہ ہمارا اس پر ایمان ہے کہ جنت اور دوزخ موجود ہے، لیکن ہم قطعی طور پر یہ نہیں بتا سکتے کہ جنت اور دوزخ کس جگہ پر ہے۔ جن اخبار آحاد سے معلوم ہوتا ہے کہ جنت سات آسمانوں کے اوپر اور عرش کے نیچے ہے، اُن سب سے ظنی ثبوت ہوتا ہے نہ کہ قطعی۔ غرضیکہ اُس گروہ نے حضرت ذوالقرنین سے یہ بات کہی کہ ہم اُس قوم سے تنگ آ گئے ہیں۔۔۔

(تو کیا ہم مقرر کر لیں آپ کا کچھ خراج اس پر، کہ آپ کھنچو ادیں ہمارے اور اُن کے درمیان ایک دیوار)۔ اس پر آپ نے۔۔۔

### قَالَ مَا مَكْنِي فَيَدِي خَيْرٌ فَأَعِينُونِي

جواب دیا کہ ”جو طاقت بخشی ہے مجھ کو اس میں میرے رب نے، وہ سب سے بہتر ہے، پس تم لوگ میری مدد کرو

### بِقُوَّةِ اجْعَلْ بَيْنَكُمْ وَبَيْنَهُمْ رَدْمًا

زور بازو سے، تو میں بنادوں تمہارے اور اُن کے درمیان مضبوط روک ●

(جواب دیا کہ جو طاقت بخشی ہے مجھ کو اس میں میرے رب نے، وہ سب سے بہتر ہے)۔ یعنی مجھ کو اس کام کو انجام دینے کی تم سے کوئی مزدوری نہیں چاہیے، اور اگر تم کچھ کرنا ہی چاہتے ہو، (پس تم لوگ میری مدد کرو) اپنے (زور بازو سے)۔ یعنی اس کام کے لیے تمہاری قوم کے جس عملی تعاون اور جن اسباب و اشیاء کی ضرورت ہو اُن کو حاضر کر دو، تاکہ اس کام میں مجھے قوت ملے۔۔۔ المختصر۔۔۔ تم میرے معاون ہو جاؤ، (تو میں بنادوں تمہارے اور اُن کے درمیان ایک مضبوط روک) اور ایک سخت آڑ، کہ اس میں بعض بعض پر مرکب ہے۔۔۔ تو۔۔۔

### الْوَنَى زَيْدَ الْحَدِيدِ حَتَّىٰ إِذَا سَاوَى بَيْنَ الصَّدَقَيْنِ قَالَ انْفُخُوا

لے آؤ میرے پاس لوہے کی چادریں، یہاں تک کہ جب برابر کر دیا اُسے دونوں پہاڑوں کے کناروں سے، حکم دیا کہ ”سب لوگ پھونکو“



حَتَّىٰ إِذَا جَعَلَهُ نَارًا ۖ قَالَ اتُّنِّي ۖ أَفَرَّغْ عَلَيْهِ قَطْرًا ۙ

یہاں تک کہ جب کر دیا اُس کو دہکتی آگ، حکم دیا کہ ”لاؤ میں انڈیل دوں اس پر پگھلاتا ہوں“۔  
(لے آؤ میرے پاس لوہے کی چادریں)، جو لوہے کے ٹکڑوں اور لوہے کی اینٹوں سے تیار کی گئی ہوں۔

ساتھ ہی ساتھ آپ نے انہیں یہ بھی بتا دیا، فلاں مقام پر لوہے کی کان ہے اور فلاں مقام پر تانبے کی کان ہے۔۔۔ چنانچہ۔۔۔ حضرت ذوالقرنین کے حکم سے لوہے کی چادریں بنائی گئیں۔ جب چادریں بن چکیں، تو حکم کیا کہ دو پہاڑوں کے درمیان کہ چار ہزار قدم کا فاصلہ ہے، اس میں پینسٹھ<sup>۶۵</sup> گز چوڑی نیوکھو دو۔۔۔ چنانچہ۔۔۔ اتنی گہری نیوکھودی، کہ پانی نکل آیا۔ پھر زمین کی تہہ میں پانی پر پتھر کی چٹان رکھی اور اس پر لوہے کی چادریں بچھا دیں۔  
(یہاں تک کہ جب برابر کر دیا اُسے دونوں پہاڑوں کے کناروں سے) اور دو پہاڑوں کا درمیانی فاصلہ اوپر تک پہاڑوں کے برابر کر دیا، یعنی پہاڑوں کے درمیانی فاصلے کے خلا کو اوپر سے پانی کی تہہ تک بھر دیا اور اس میں دھونکنے اور پھونکنے کی راہیں ادھر ادھر بنائیں۔

اس دیوار کی بلندی دو سو گز اور اُس کی چوڑائی پچاس گز تھی۔ دیوار کی تکمیل کے بعد درمیان والی لکڑیوں اور کونکوں کو مضبوط کرنے کے لیے انہیں ایک طرف سے آگ لگا دی، پھر حضرت ذوالقرنین نے تمام عملے کو۔۔۔

(حکم دیا کہ سب لوگ پھونکو) لوہے کی چادریں میں، (یہاں تک کہ جب کر دیا اُس کو دہکتی آگ)، یعنی اُن چادریں اور لوہے کی تختیوں کو دہکتا شعلہ بنا دیا، تو آپ نے (حکم دیا) انہیں جو سیسہ پگھلانے اور لوہے کے اندر کی لکڑیوں اور کونکے وغیرہ جلانے پر مامور تھے، (کہ لاؤ) میرے سامنے وہ پگھلا ہوا سیسہ، تاکہ (میں انڈیل دوں) یعنی میرے حکم سے انڈیل دیا جائے (اس پر پگھلاتا ہوں)۔

چونکہ یہ سارا کام آپ کے حکم سے انجام دیا جا رہا تھا، تو گویا یہ سب کچھ آپ ہی کر رہے تھے۔ اس لیے اس کے کرنے کی نسبت آپ کی طرف کر دی گئی۔ لوہے کی چادریں اور درمیان کا کونکہ اور سیسہ وغیرہ آپس میں مل کر سخت مضبوط پہاڑ کی طرح ہو گئے اور ساتھ ساتھ زبردست چکنے بھی رہے۔۔۔

فَمَا اسْطَاعُوا أَنْ يَظْهَرُوهُ وَمَا اسْتَطَاعُوا لَهُ نَقْبًا ۙ

تو وہ سب نہ چڑھ سکے اُس پر، اور نہ سوراخ کر سکے۔



(تو) اُس کے چکنے پن اور بلندی کی وجہ سے، (وہ سب نہ چڑھ سکے اُس پر)۔۔۔ الغرض۔۔۔ اُس پر یا جوج ماجوج کا چڑھنا دشوار ہو گیا۔ کیونکہ چکنے پن کی وجہ سے اُس پر کسی کا قدم نہیں ٹھہر سکتا تھا۔۔۔ مزید برآں۔۔۔ دیوار کی بلندی مانع تھی اس بات سے کہ کوئی اُس پر چڑھ سکے۔ (اور) سختی کا یہ عالم، کہ (نہ) ہی (سوراخ کر سکے) اس میں، اس لیے کہ وہ سخت بھی تھی اور ضخیم بھی، تو اتنے بڑے فاصلے کو کس طرح نقب لگا سکتے تھے۔ تو ہزار کوششوں کے باوجود یا جوج ماجوج اُس دیوار کو پار کرنے پر قادر نہ ہو سکے۔ دیوار بنانے کے بعد۔۔۔

## قَالَ هَذَا رَحْمَةٌ مِّن رَّبِّيْ فَادْجَاوْا وَعَدُّ رَبِّيْ جَعَلَهُ دَكَاۗءً

ذوالقرنین نے کہا کہ ”یہ رحمت ہے میرے رب کی طرف سے، پھر جہاں آیا میرے رب کا وعدہ، تو یہ ریزہ ریزہ کیا رکھا ہے۔

## وَكَاٰنَ وَعَدُ رَبِّيْ حَقًّا ۝۱۸

میرے پروردگار کا ہر وعدہ درست ہے“

(ذوالقرنین نے کہا کہ یہ) دیوار اور اس کو پورا کرنے کی قدرت، (رحمت ہے میرے رب کی طرف سے) اُن لوگوں پر جو یا جوج ماجوج کے فتنے سے ڈرتے تھے۔ (پھر جہاں آیا میرے رب کا وعدہ) قیامت کے آثار کے تعلق سے۔

۔۔۔ مثلاً: یا جوج ماجوج کا دیوار کا توڑنا اور دجال کا آنا اور حضرت عیسیٰ علیہ السلام کا تشریف

لانا وغیرہ وغیرہ۔

(تو) صاف طور پر دیکھا جاسکے گا، کہ (یہ ریزہ ریزہ کیا رکھا ہے)۔ یعنی باوجودیکہ یہ دیوار بہت زیادہ مضبوط ہے، لیکن وقت آنے پر یہ ریزہ ریزہ ہو کر چٹیل میدان ہو جائے گا۔۔۔ الغرض۔۔۔ حق تعالیٰ اس دیوار کو یا جوج ماجوج کی راہ میں سے اٹھالے گا۔

اس مقام پر یہ ذہن نشین رہے کہ ہر وہ کام جو اگرچہ بندوں کے عمل سے تیار ہو کر خلق خدا کو فائدہ پہنچائے، تو وہ بھی احسان و کرم خداوندی ہے، تو دیوار کا بنانا خدائے رحیم کی رحمت کو ظاہر کرتا ہے اور دیوار کو جڑ سے ہٹا دینا، یہ قادرِ مطلق کی قدرت کو بیان کرتا ہے۔

حق تعالیٰ نے قیامت کے تعلق سے جو وعدہ فرمایا ہے وہ ہو کے رہے گا، اس لیے کہ (میرے

پروردگار کا ہر وعدہ درست ہے) وہ ضرور پورا ہوگا۔



ربانی ہوتا ہے، کہ۔۔۔

أَحْسِبَ الَّذِينَ كَفَرُوا أَنْ يَتَّخِذُوا عِبَادِي مِنْ دُونِي أَوْلِيَاءَ

تو کیا گمان کر لیا ہے جنہوں نے کفر کیا، کہ بنالیں میرے بندوں کو، مجھے چھوڑ کر اپنا دوست۔

إِنَّا أَعْتَدْنَا لَهُمْ جَهَنَّمَ لِلْكَافِرِينَ نُزُلًا ﴿۱۷﴾

بے شک ہم نے تیار کر رکھا ہے جہنم کو کافروں کی مہمانی کو •

(تو کیا گمان کر لیا ہے جنہوں نے کفر کیا کہ بنالیں میرے بندوں کو مجھے چھوڑ کر اپنا دوست)

اور معبود، جو مدد دے کر ان کو میرے عذاب سے بچائیں گے اور انہیں نفع پہنچائیں گے؟ یعنی حضرت عیسیٰ اور حضرت عزیر اور ملائکہ علیہم السلام کو جو انہوں نے خدا ٹھہرایا، اُس سے اُن کو کچھ فائدہ نہ پہنچے گا، بلکہ (بے شک ہم نے تیار کر رکھا ہے جہنم کو کافروں کی مہمانی کو)، یعنی اُترنے اور پھرنے کی جگہ۔

-- یا۔۔ ما حضر جو جلدی میں مہمانوں کے واسطے لاتے ہیں۔ اور اس معنی میں اس بات

کی تنبیہ ہے کہ کافروں پر ایسے عذاب ہوں گے کہ ان کے سامنے دوزخ حقیر چیز ہوگی۔ یہ نادان اپنی خام خیالی کی وجہ سے سمجھ ہی نہ سکے، کہ کون سا عمل اُن کے حق میں نفع بخش ہوگا اور کس عمل سے اُن کا دیوالیہ نکل جائے گا۔۔۔ تو۔۔

قُلْ هَلْ نُنَبِّئُكُمْ بِالْأَخْسَرِينَ أَعْمَالًا ۚ الَّذِينَ ضَلَّ سَعِيَّهُمْ فِي الْحَيَاةِ

کہہ دو کہ ”کیا میں بتا دوں تمہیں عمل میں سب سے زیادہ دیوالیہ“ • وہ جن کی کوشش کم ہوگئی

الدُّنْيَا وَهُمْ يَحْسَبُونَ أَنَّهُمْ يُحْسِنُونَ صُنْعًا ﴿۱۸﴾

دنیاوی زندگی میں، اور وہ خیال کر رہے ہیں کہ وہ خوب کر رہے ہیں کام •

اے محبوب! اُن سے (کہہ دو کہ کیا میں بتا دوں تمہیں عمل میں سب سے زیادہ دیوالیہ) کس میں ہے؟ (وہ جن کی کوشش کم ہوگئی) اور ضائع ہوگئی، اور بظاہر نیک کاموں کے لیے اُن کا دوزخا بر باد کر دیا گیا (دنیاوی زندگی میں)، اور وہ خیال کر رہے ہیں کہ وہ خوب کر رہے ہیں کام۔

جیسے یہود و نصاریٰ کے عابد و زاہد لوگ کہ اکثر اپنے معبد میں روزہ نماز کرتے تھے، لیکن کفر کے سبب سے اُن کے سارے اعمال باطل ہیں جن کا کچھ ثواب انہیں نہیں ملے گا۔ یوں ہی جو کفار اپنے رشتہ داروں سے میل رکھتے، فقیروں کو کھانا کھلاتے، لونڈی غلام آزاد کرتے تھے۔



(اور) اُن کا حال یہ ہے، کہ (وہ) اپنے طور پر (خیال کر رہے ہیں کہ وہ خوب کر رہے ہیں کام)۔ یہ لوگ بھی کسی طرح کا کوئی اجر پانے والے نہیں۔ کیوں کہ یہ۔۔۔

أُولَٰئِكَ الَّذِينَ كَفَرُوا بِآيَاتِ رَبِّهِمْ وَلِقَائِهِمْ فَبُطِئَتْ أَعْمَالُهُمْ فَلَا

وہی ہیں جنہوں نے انکار کر دیا اپنے رب کی آیتوں کا، اور اُس کے ملنے کا، تو غارت ہو گئے اُن کے سب کام، تو

نُقِیمُ لَهُمْ یَوْمَ الْقِیَمَةِ وَزَنَّا ۝ ذَٰلِكَ جَزَاءُهُمْ جَهَنَّمُ بِمَا كَفَرُوا

نہ رکھیں گے ہم اُن کا قیامت کے دن کوئی وزن • یہ اُن کی سزا ہے جہنم، کہ انہوں نے کفر کیا تھا

وَاتَّخَذُوا إِلَٰهًا دُونِ رَبِّهِمْ ۝

اور بنالیا تھا میری آیتوں اور رسولوں کا مذاق •

(وہی) تو (ہیں جنہوں نے انکار کر دیا اپنے رب کی آیتوں کا)، یعنی قرآن کا۔۔۔ یا۔۔۔ دلائل توحید کا (اور اُس کے ملنے کا) جو بعث و نشر کے وقت اہل محشر کو میسر آنے والا ہے، (تو غارت ہو گئے ان کے سب کام) جو ظاہر میں نیک معلوم ہوتے تھے۔۔۔ چنانچہ۔۔۔ وہ ان کاموں کی نیک جزا نہ پائیں گے۔ (تو نہ رکھیں گے ہم اُن کا قیامت کے دن کوئی وزن) یعنی ترازو، کہ اس میں اُن کے وہ اعمال تو لیں۔ اس واسطے کہ وہ عمل تو سب نیست و نابود ہو گئے۔۔۔ یا۔۔۔ اُن کے واسطے ہم کچھ وزن نہ رکھیں گے، یعنی وہ کافر مقدار اور اعتبار نہ رکھیں گے، بلکہ ذلیل اور گرفتار بلاء ہوں گے۔ (یہ) یعنی یہی کام جو کہا گیا، کہ اُن کے عمل باطل ہوں گے اور اُن کی کچھ قدر نہ ہوگی (اُن) اعمالِ باطلہ والوں (کی سزا ہے جہنم)، کیوں (کہ انہوں نے کفر کیا تھا اور بنالیا تھا میری آیتوں اور رسولوں کا مذاق) یعنی کتاب اور پیغمبر کے ساتھ مسخر اپن کرتے تھے۔ ان کے برعکس وہ خوش نصیب لوگ۔۔۔

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ كَانَتْ لَهُمْ جَنَّاتُ الْفِرْدَوْسِ نُزُلًا ۝

بے شک جو مان گئے اور لیاقت والے کام کیے، انہیں کی فردوس کے باغ مہمانی ہیں •

(بے شک جو مان گئے) یعنی دل کی سچائی کے ساتھ ایمان والے ہو گئے (اور لیاقت والے کام کیے)، یعنی ایسے کام انجام دیے جو مومنین کی شایانِ شان ہیں، بس (انہیں کی فردوس کے باغ مہمانی ہیں)۔ ایسے باغ جن میں درخت ہوں گے اور ان میں اکثر انگور کی ٹہنیاں ہوں گی۔ اور اُن



میں اُن کی ایسی خاطر مدارات ہوگی، جو مہمانوں کے ساتھ کی جاتی ہے۔ اُن کو ہر طرح کی دل شکنی سے محفوظ رکھا جائے گا۔

اس مقام پر اُس مہمانی کی تعبیر ٹڈل سے کی گئی ہے، اس لیے کہ ٹڈل اُس کھانے کو کہتے ہیں، جو بے تکلف مہمان کے لیے جلدی لایا جائے، اور تکلف کے ساتھ ضیافت اُس کے بعد ہوتی ہے۔ حق تعالیٰ نے فردوس کو اپنے دستِ قدرت سے پیدا کیا ہے اور دُنیا کے دنوں میں ہر دن کی جو مقدار ہے، اُس مقدار کے ہر روز پچاس بار اُس کی طرف نظر کر کے فرماتا ہے، کہ ”اپنا حسن و جمال اور تازگی اور پاکیزگی میرے دوستوں کے واسطے زیادہ کر۔“ وہاں اُن دوستوں کے لیے ایسے عطیے ہوں گے، کہ فردوس کی نعمتیں اُس کے سامنے ایک حقیر چیز ہو سکتی ہیں اور وہ دولتِ لقاء کی عطا ہے، جس سے بڑھ کر کوئی نعمت نہیں۔

بعضوں نے کہا ہے کہ جنتوں میں سب سے بلند درجہ فردوس ہے، اس واسطے کہ رسول اکرم ﷺ نے فرمایا ہے کہ جب تم خدا سے مانگو، تو فردوس مانگو۔ اور ایک قول یہ ہے کہ جنتوں کے ناموں میں سے ایک نام فردوس ہے، کہ ایمان والے وہاں اُتریں گے۔ اور حال یہ ہے، کہ وہ۔۔۔۔۔

### خَلِيدِينَ فِيهَا لَا يَبْغُونَ عَنْهَا حَوْلًا ۝۱۸

ہمیشہ رہنے والے اُس میں، نہ چاہیں گے اُس سے تبدیلی •

(ہمیشہ رہنے والے) ہوں گے (اُس میں)، ایسا کہ (نہ چاہیں گے اُس سے تبدیلی)۔ یعنی کوئی بدلا۔۔۔ یا۔۔۔ نہ ڈھونڈیں گے وہاں سے دوسرے مکان میں جانا، اس واسطے کہ ان کے سب مطلب وہیں مہیا ہوں گے۔

اس مقام پر یہ ذہن نشین رہے، کہ جنت کسی حال میں بھی کمتر و خیس نہیں ہے، ہاں اُس کی نعمتوں میں فرق مراتب ضرور ہے۔ جنت کی نعمتوں میں سب سے زیادہ اعلیٰ و ارفع نعمت، اللہ تعالیٰ کی لقاء اور اُس کی رضا ہے۔ یہود نے یہ اعتراض کیا تھا، کہ تم کہتے ہو کہ تمہارے نبی کو حکمت دی گئی ہے اور تمہارے قرآن میں ہے کہ جس کو حکمت دی گئی اس کو خیر کثیر دی گئی، پھر تم یہ کیوں کہتے ہو کہ تم کو بہت کم علم دیا گیا؟ اس کا جواب یہ ہے، کہ بے شک نبی ﷺ کو خیر کثیر دی گئی ہے اور آپ کا علم بہت عظیم ہے، تمام مخلوق کا علم آپ کے علم کے مقابلے میں



ایک قطرہ ہے، اور آپ کا علم تمام مخلوق کے مقابلے میں سمندر ہے، لیکن آپ کا علم اللہ کے علم کے مقابلے میں اس طرح بھی نہیں ہے، جیسے قطرہ سمندر کے سامنے ہو، کیونکہ قطرے کی نسبت سمندر کی طرف 'متناہی' کی نسبت 'متناہی' کی طرف ہے، اور آپ کے علم کی نسبت اللہ کے علم کی طرف 'متناہی' کی نسبت 'غیر متناہی' کی طرف ہے۔۔۔ تو۔۔

**قُلْ لَوْ كَانَ الْبَحْرُ مَدَادًا لَكَلَّمْتُ رَبِّي لَنَفِدَ الْبَحْرُ قَبْلَ أَنْ تَنْفَدَ**

کہہ دو کہ ”اگر ہو جائے سمندر روشنائی، میرے رب کے کلمات کے لیے، تو ضرور سمندر ختم ہے قبل اس کے کہ ختم ہوں

**كَلَّمْتُ رَبِّي وَلَوْ جِئْنَا بِمِثْلِهِ مَدَدًا ۝۱۹**

میرے رب کے کلمات، گو ہم لے آئیں اسی طرح مدد کو“ ●

اے محبوب! (کہہ دو کہ اگر ہو جائے سمندر روشنائی، میرے رب کے کلمات) یعنی قرآن کے معنی۔۔۔ یا۔۔۔ خدا کے علم میں جو چیزیں ہیں انہیں لکھنے (کے لیے، تو ضرور سمندر ختم ہے)، یعنی اس کا فنا ہو جانا یقینی ہے (قبل اس کے کہ ختم ہوں میرے رب کے کلمات)۔

چونکہ سمندر جسم ہے اور ہر جسم 'متناہی' ہوتا ہے، تو اس کا پانی اپنی انتہا کو پہنچ سکتا ہے، لیکن 'غیر متناہی' علوم الہیہ کو لکھ نہیں سکتا۔۔۔ الحاصل۔۔۔ اس روشنائی سے جو 'متناہی' ہے 'کلمات' نامتناہی نہیں لکھے جاسکتے۔۔۔

(گو ہم لے آئیں اسی طرح مدد کو) اس روشنائی کی، اور اس روشنائی پر زیادہ کر دیں۔ اب یہودیوں کو دیے گئے مذکورہ جواب کا حاصل یہ ہوا، کہ حق تعالیٰ کا علم بے نہایت ہے اور کسی کا علم کتنا ہی زیادہ ہو جائے، وہ علم الہی کے مقابلے میں کم سے کم ہی رہے گا۔۔۔ تو۔۔

**قُلْ إِنَّمَا أَنَا بَشَرٌ مِّثْلُكُمْ يُوحَىٰ إِلَيَّ أَنَّمَا إِلَهُمُ اللَّهُ وَاحِدٌ فَسَنُكَانَ**

کہہ دو کہ ”میں بس چہرہ مہرہ رکھنے میں تمہارے روپ میں ہوں، وحی کی جاتی ہے میری طرف، کہ تمہارا معبود بس معبود اکیلا ہے“

**يَرْجُوا إِلَاقًا رَبِّهِ فَلْيَعْمَلْ عَمَلًا صَالِحًا وَلَا يُشْرِكْ بِعِبَادَةِ رَبِّهِ أَحَدًا ۝۲۰**

تو جو امیدوار ہے اپنے پروردگار سے ملنے کا، تو چاہیے کہ کام کرے لیاقت والا، اور نہ شریک کرے اپنے رب کی عبادت میں کسی کو ●

اے محبوب! (کہہ دو، کہ) میں نے اس بات کا دعویٰ نہیں کیا ہے کہ میں نے تمام علوم الہیہ کا



احاطہ کر لیا ہے، اور کوئی 'متناہی' اس بات کا دعویٰ کر بھی نہیں سکتا۔ کیا تم دیکھتے نہیں ہو، کہ (میں بس چہرہ مہرہ رکھنے میں تمہارے روپ میں ہوں)۔ یعنی جیسے تم چہرہ مہرہ رکھتے ہو، ویسے ہی میں بھی چہرہ مہرہ رکھتا ہوں۔ تو صرف چہرہ مہرہ رکھنے میں میں تمہاری طرح ہوں، نا کہ چہرہ مہرہ میں۔ اس لیے کہ میرا چہرہ مہرہ بلکہ ہر ہر عضو بدن، معجزانہ شان والے ہیں جو تمہیں میسر نہیں۔

چہرہ مہرہ رکھنے اور صاحبِ بشرہ ہونے کی وجہ سے مجھے بشر کہا جاسکتا ہے، لیکن میرے بشرے کو جو عظمت و برتری حاصل ہے، وہ تمہارے بشرے کو کہاں نصیب ہو سکتی ہے۔ اس عظیم فرق کے باوجود میری ذات اور صفات بہر صورت 'متناہی' ہیں، وہ 'غیر متناہی' صفات ربانیہ کا احاطہ نہیں کر سکتیں۔ اور مجھے اس کا دعویٰ بھی کب ہے؟ میں تو صرف اس بات کا مدعی ہوں، کہ (وحی کی جاتی ہے میری طرف، کہ تمہارا معبود بس معبود اکیلا ہے)۔ الہیت میں جس کا کوئی شریک نہیں۔

میں تمہاری اس خام خیالی کو دور کرنا چاہتا ہوں جو تم لوگوں نے اپنے طور پر گمان کر رکھا ہے، کہ کوئی بشر نبی نہیں ہو سکتا۔ تو دیکھو میں بشر بھی ہوں جیسا کہ صاحبِ بشرہ ہوں، اور نبی بھی ہوں اسی لیے تو میری طرف وحی کی جاتی ہے، اور میں تمہیں ہدایت و نجات اور دارین کی صلاح و فلاح کی راہ دکھاتا ہوں۔ (تو) غور سے سن لو! (جو امیدوار ہے اپنے پروردگار سے ملنے کا)، یعنی لقاءِ ربانی کا طلب گار ہے اور جنت میں قربِ الہی چاہتا ہے، (تو) اُسے (چاہیے کہ کام کرے لیاقت والا)، یعنی ایسا کام جو خدا کو پسندیدہ ہو۔

اور ظاہر ہے کہ عملِ صالح، پیغمبر ﷺ کی متابعت اور راہِ سنت پر چلنا ہے۔ اور اپنے اعمال کو نام و نمود اور ریاء کاری سے بچا کر رکھنا ہے۔۔۔ چنانچہ۔۔۔ عمل کرنے والا نیک عمل کرے، (اور نہ شریک کرے اپنے رب کی عبادت میں کسی کو)، یعنی کسی کو دکھانے سنانے کے لیے اور اپنی واہ و ابی کے لیے عمل نہ کرے، اس لیے کہ ریاء چھوٹا شرک اور عمل کو غارت اور تباہ کرنے والا ہے۔

تو پناہ مانگتے ہیں ہم اللہ کی ریاء سے عمل میں اور بچاؤ چاہتے ہیں ہم اُس کے سبب سے رسوائیوں میں پڑنے سے۔

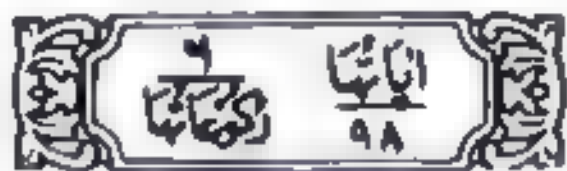


بِسْمِ سَيِّدِنَا تَعَالَى  
بَعُوهُ تَعَالَى آجِ بَتَارِخِ

۱۳ ربیع النور شریف ۱۴۳۲ھ۔۔ مطابق۔۔ ۱۷ فروری ۲۰۱۱ء  
بروز پنج شنبہ کو سورہ کہف کی تفسیر مکمل ہوگئی۔ دُعا گوہوں کہ  
مولیٰ تعالیٰ اپنے فضل و کرم سے باقی قرآن کریم کی تفسیر مکمل کرنے  
کی سعادت مرحمت فرمائے، اور فکر و قلم کو اپنی حفاظت میں رکھے۔  
آمِنْ يَا مُجِيبَ السَّائِلِينَ بِحُرْمَتِ سَيِّدِ الْمُرْسَلِينَ  
صَلَّى اللَّهُ تَعَالَى عَلَيْهِ وَآلِهِ وَأَصْحَابِهِ وَسَلَّمَ أَجْمَعِينَ

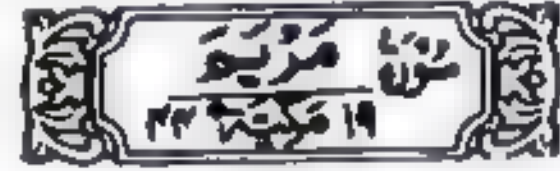
اللہ تعالیٰ کے فضل و کرم سے آجِ بَتَارِخِ

۱۷ ربیع النور شریف ۱۴۳۲ھ۔۔ مطابق۔۔ ۲۱ فروری ۲۰۱۱ء  
بروز دو شنبہ، سورہ مریم کا آغاز کر دیا۔  
مولیٰ تعالیٰ اس کی اور پورے قرآن کریم کی تفسیر کی تکمیل کی  
سعادت مرحمت فرمائے، اور فکر و قلم کو اپنی حفاظت میں رکھے۔  
آمِنْ يَا مُجِيبَ السَّائِلِينَ بِحَقِّ حَبِيبِكَ  
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ



آیات ۹۸ رکوع ۶

## سُورَةُ مَرْيَمَ



۱۹۔ سورہ مریم مکیہ ۴۴

اس سورت کا نام 'سورہ مریم' ہے اس لیے کہ سیدہ مریم کا جس تفصیل کے ساتھ اس میں ذکر ہے، وہ قرآن کریم کی کسی دوسری سورت میں نہیں۔ جمہور کے نزدیک یہ سورت مکی ہے۔ یہ 'سورہ طہ' سے پہلے اور 'سورہ فاطر' کے بعد نازل ہوئی۔ 'سورہ طہ' حضرت فاروق اعظم کے اسلام لانے سے پہلے نازل ہو چکی تھی۔ لہذا۔۔ اس سورت کا نزول بعثت نبوی کے چوتھے سال میں ہوا ہے۔ مفسرین نے لکھا ہے کہ اس سورت کا نزول حبشہ کی ہجرت سے پہلے ہوا ہے اور نجاشی کے دربار میں حضرت جعفر بن ابی طالب نے اس سورت کی تلاوت کی تھی۔



ان حروفِ مقطعات سے اللہ تعالیٰ کی کیا مراد ہے؟ یہ وہی جانے۔۔۔ یا۔۔۔ اُس کے بتانے سے وہ نبی جانے جس پر ان حروف کو نازل فرمایا گیا ہے۔۔۔ یا۔۔۔ اُسی کے بتانے سے اُس کے دیگر محبوبین میں سے وہ جانیں، جنہیں اُس کا علم عطا فرمایا گیا ہے۔ سب سے اسلم راستہ یہ ہے کہ کہہ دیا جائے، کہ اللہ تعالیٰ ہی جانے کہ ان کلمات سے اُس کی اپنی مراد کیا ہے؟ بعض مفسرین نے کہا ہے یہ حروف اسماءِ الہی ہیں۔ حضرت علی سے منقول ہے کہ آپ اپنی بعض دُعاؤں میں گھنِیْعَص۔۔۔ یا۔۔۔ حَمَّ عَسَقَ پڑھتے تھے۔ اور بعض مفسرین نے کہا ہے کہ کافی، کبیر اور کریم جو اسماءِ الہی ہیں 'کاف' اُن کی کنجی ہے، اور 'ہا' اسمِ ہادی کی طرف اشارہ ہے، اور چونکہ اللہ تعالیٰ ﷻ کے کسی نام کی ابتداء میں 'ی' نہیں ہے، تو کہتے ہیں کہ 'ی' یَدُ اللہِ فَوْقَ اَیْدِیْہِمُ اللہ کا ہاتھ ان کے ہاتھوں کے اوپر ہے، کی طرف اشارہ ہے۔ اور ایک قول یہ بھی ہے کہ 'ی' یَا مَنُ یُجِیْرُ وَلَا یُجَارُ عَلَیْہِ، 'اے وہ جو پناہ دیتا ہے اور نہیں پناہ دیا جاتا اُس پر، کی طرف اشارہ ہے۔ اور 'عین'، علیم، عزیز، عدل کا ہے، اور 'ص' صادق کا ہے۔

بعض عارفین کا کہنا ہے کہ رسولِ اکرم صلی اللہ تعالیٰ علیہ وآلہ وسلم کی تین صورتیں ہیں:

☆۔۔ ایک صورتِ بشری: جیسا کہ حق تعالیٰ نے فرمایا: قُلْ اِنَّمَا اَنَا بَشَرٌ مِّثْلُکُمْ یعنی 'اے محبوب! فرما دو کہ میں بس چہرہ مہرہ رکھنے میں اور صاحبِ بشرہ ہونے میں تمہاری طرح ہوں۔

☆۔۔ دوسرے ملکی: جیسا کہ خود حضور صلی اللہ تعالیٰ علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا: "بے شک میں نہیں ہوں تم میں سے کسی کے مثل، میں رہتا ہوں اپنے رب کے پاس، وہ کھلاتا ہے مجھے اور پلاتا ہے مجھ کو۔"

☆۔۔ تیسری حقی: جیسا کہ خود آپ ﷺ نے فرمایا: "میرے واسطے اللہ کے ساتھ ایک وقت ہے، کہ نہیں گنجائش رکھتا اُس وقت میرے ساتھ کوئی فرشتہ نہ نبی بھیجا ہوا۔" اور اس سے بھی کھلی ہوئی یہ حدیث ہے: "جس نے مجھے دیکھا، اُس نے حق دیکھا۔"

تو حضرت حق ﷻ نبی کی ہر صورت میں آپ ﷺ سے ہم کلام ہوا۔ ہاں ہر صورت کی مناسبت سے الگ الگ عبارت نازل فرمائی۔ تو 'صورتِ بشری' کے لیے مرکب کلمے جیسے قُلْ هُوَ اللہُ اَحَدٌ اور 'صورتِ ملکی' میں حروفِ مفردہ جیسے گھنِیْعَص وغیرہ مقطعات اور 'صورتِ حقی' میں کلامِ مبہم۔۔۔ مثلاً: فَاَوْحٰی اِلٰی عَبْدِہٖ مَا اَوْحٰی، پھر وحی بھیجی اپنے بندے



کی طرف جو وحی بھیجی۔۔ اور۔۔ وَلَنُشِغُّكَ فِي مَالٍ تَعْلَمُونَ اور پیدا کریں ہم تمہیں اُس جہاں میں جسے تم نہیں جانتے۔۔ المختصر۔۔ حروفِ مقطعات حق تعالیٰ اور اُس کے حبیبِ کریم ﷺ کے درمیان میں ایک رمز ہیں۔ انہیں میں سے ایک ہے کَھٰی عَص۔ یہ بھی ممکن ہے کہ یہ سورت کا نام ہو اور اُس کا مابعد اس کے ساتھ مترتب ہو، یعنی یہ سورت۔۔۔

### ذِكْرُ رَحْمَتِ رَبِّكَ عَبْدَهُ زَكَرِيَّا ۝

● تذکرہ ہے تیرے پروردگار کی رحمت کا، اپنے بندے زکریا پر۔

(تذکرہ ہے تیرے پروردگار کی رحمت کا اپنے بندے زکریا پر)۔

جو حضرت سلیمان بن داؤد علیہما السلام کی نسل سے ایک عالی شان پیغمبر تھے اور بیت المقدس کے خادموں اور مجاوروں کے سردار اور مقرب بارگاہِ الہی تھے۔ پس اے محبوب! آپ اُن کا قصہ پڑھو اور یاد کرو۔۔۔

### اِذْ نَادَى رَبَّهُ نِدًا خَفِيًّا ۝

● جب کہ پکارا تھا اپنے رب کو دھیمی آواز سے۔

(جب کہ پکارا تھا اپنے رب کو دھیمی آواز سے)۔

اس لیے کہ یہ پکارنا اخلاص سے زیادہ قریب ہے۔۔ یا یہ کہ۔۔ آپ دُعا تو باوازی بلند ہی کرتے تھے، مگر قوم سے پوشیدہ رہ کر، تاکہ آپ کی آواز کوئی سن نہ سکے۔ اس واسطے کہ آپ اس بات سے شرم کرتے تھے، کہ خود ننانوے برس کے بوڑھے اور بی بی صاحبہ بانجھ بوڑھی، اس حال میں لوگوں کے سامنے فرزند پیدا ہونے کی کیا دُعا کروں۔۔ یا یہ کہ۔۔ بڑھاپے کی وجہ سے اُن کی آواز ایسی ضعیف ہو گئی تھی کہ ہر چند باوازی بلند دُعا مانگتے مگر کوئی بھی نہ سنتا۔۔ الغرض۔۔ انہوں نے کمال آرزو کے ساتھ یہ۔۔۔

### قَالَ رَبِّ اِنِّیْ وَهَنَ الْعَظْمُ مِنِّیْ وَاسْتَعَلَ الرَّاسُ شَيْبًا ۝

دُعا کہ ”پروردگار اے شک میں، تو ہڈی کمزور ہو چکی میری، اور سر نے بڑھاپا بھڑکا دیا

### وَلَمْ اَكُنْ بِدُعَائِكَ رَبِّ شَقِيًّا ۝

● اور کبھی نہ رہا تجھ سے دُعا کر کے پروردگارِ محروم۔



(دُعا) کی (کہ پروردگار! بے شک میں تو) اس حالت میں ہوں کہ (ہڈی کمزور ہو چکی میری)، اور جب ہڈی جو تمام بدن کے اجزاء میں سب سے زیادہ سخت ہوتی ہے وہ سست اور کمزور ہو گئی، تو تمام بدن بطریقِ اولیٰ کمزور ہوگا۔۔۔ الحاصل۔۔۔ میں کمزور ہو گیا (اور سرنے بڑھاپا بھڑکا دیا)، یعنی میرا سر بڑھاپے سے سفید ہو گیا۔

بعضوں نے کہا ہے کہ حق تعالیٰ نے سفیدی کو روشنی میں آگ سے تشبیہ دی ہے اور بال سفید ہونے کو آگ کے شعلے مارنے سے تشبیہ دی ہے۔  
یعنی بڑھاپے کی وجہ سے میرا سر روشن اور چمکدار ہو گیا، (اور کبھی نہ رہا تجھ سے دُعا کر کے پروردگارِ محروم) ونا کام اور بے نصیب و ناامید۔  
یعنی میں نے جب جب دُعا کی، تو نے اپنے فضل و کرم سے قبول فرمائی۔ اسی عنایات بے پایاں کی وجہ سے مجھے دُعا کرنے کی عادت ہو گئی۔

وَلَا تِي خَفْتُ الْمَوَالِي مِنْ وَرَائِي وَكَانَتِ امْرَأَتِي عَاقِرًا فَهَبْ لِي

اور مجھے ڈر لگا ہے قرابت داروں کا اپنے بعد، اور میری بی بی بانجھ ہی رہ گئی، تو تو ہی دے دے مجھے

مِنْ لَدُنْكَ وَلِيًّا ۝ يَرْثُنِي وَيَرْثُ مِنْ آلِ يَعْقُوبَ ۝

اپنی قدرت سے ایک ایسا کام کا • جو میرا وارث بھی ہو اور نسل یعقوب کا وارث بھی ہو۔

وَاجْعَلْهُ رَبِّ رَضِيًّا ۝

اور کر دے اُس کو پروردگار! اپنی پسند کا •

(اور) اس وقت میرا حال یہ ہے، کہ (مجھے ڈر لگا ہے قرابت داروں کا اپنے بعد) کے لیے۔  
یعنی میں ڈرتا ہوں اپنے چچا زاد بھائیوں سے، کہ یہ میرے قرابت دار نیک کام کرنے اور دین قائم رکھنے کے کام میں سستی کریں اور میری امت میں میری خلافت کا حق اچھی طرح ادا نہ کریں، تو میرے بعد کے لیے کوئی میرا خلیفہ چاہیے، (اور) حال یہ ہے کہ (میری بی بی بانجھ ہی رہ گئی) جو اٹھانوے سال کی بڑھیا ہے، تو عادتاً اس سے اولاد کی امید نہیں کی جاسکتی، لیکن میرے پروردگار تو قادرِ مطلق ہے، تیری قدرت بڑی ہے، (تو تو ہی دے دے مجھے اپنی قدرت سے ایک ایسا کام کا) فرزند، (جو) امور دین کا متولی ہو اور استحقاق کی رؤ سے (میرا وارث بھی ہو اور نسل یعقوب کا وارث بھی ہو)، یعنی میرا وارث



لے مجھ سے امانت اور نکو کاری کی، اور یعقوب بن اسحاق کے علم و حکمت کا وارث بنے۔  
حضرت زکریا نے مال کے وارث کے لیے دُعا نہیں کی تھی، کیونکہ انبیاء علیہم السلام کے مال کا وارث نہیں بنایا جاتا، بلکہ اُن کے علم اور نبوت کا وارث بنایا جاتا ہے۔  
الحاصل۔۔ مجھے نیک فرزند عطا فرما (اور کر دے اُس کو پروردگار اپنی پسند کا) نیک اور شائستہ،  
کہ اُس کے قول و فعل سے تو راضی ہو۔

حضرت زکریا یہ دُعا کرنے کے بعد سجدے میں عاجزی اور زاری کرتے تھے، کہ اللہ جل شانہ  
نے اپنے کرم سے اُن کی دُعا قبول فرمائی۔۔ چنانچہ۔۔ یہ ندا آئی، کہ۔۔۔

**يٰۤاَيُّهَا اِنَّا نُبَشِّرُكَ بِغُلَامٍ اِسْمُهُ يَحْيٰى لَمْ نَجْعَلْ لَهُ مِنْ قَبْلُ سَمِيًّا ۝**

”اے زکریا، بلاشبہ ہم مژدہ سناتے ہیں تمہیں ایک لڑکے کا، جن کا نام ہے یحییٰ۔ نہیں پیدا فرمایا ہم نے ان کا پہلے کوئی ہم نام“  
(اے زکریا! بلاشبہ ہم مژدہ سناتے ہیں تمہیں ایک لڑکے کا، جن کا نام ہے یحییٰ)، جو اس شان  
کے ہیں، کہ (نہیں پیدا فرمایا ہم نے اُن کا پہلے کوئی ہم نام)۔ اور وہ بھی ایسے کہ جن کے نام رکھنے کو  
خود حق تعالیٰ نے اپنے ذمہ کرم میں لے لیا ہو، اور اُن کے ماں باپ کے حوالے نہ کیا ہو۔

۔۔ الغرض۔۔ حضرت یحییٰ علیہ السلام کی فضیلت کا بنیادی سبب یہ نہیں ہے کہ اُن سے پہلے  
کوئی اُن کا ہم نام نہ تھا، اس لیے کہ بہترے آدمی ایسے پیدا ہوئے ہوں گے کہ اُن سے قبل  
ان کا ہم نام نہیں پیدا ہوا ہو، بلکہ اُن کی فضیلت کی بنیادی وجہ یہ ہے کہ حق تعالیٰ نے اُن کا نام  
رکھنے کو اپنے ذمہ کرم میں لے لیا تھا۔ یہ شرف اُن سے پہلے کسی کو حاصل نہیں ہوا۔۔ ہاں۔۔  
اُن کے بعد ایک ایسی ذاتِ ستودہ صفات آنے والی تھی، جس کو خدا نے کئی ناموں کے ساتھ  
مخصوص فرمایا اور اُس کا اسم شریف اپنے اسم مبارک سے مشتق فرمایا، اور وہ ہمارے نبی کریم  
صلی اللہ تعالیٰ علیہ وآلہ وسلم کی ذاتِ جامع الکملات ہے۔ حضرت زکریا نے جب مذکورہ بالا خوشخبری  
سماعت فرمائی، تو فرط مسرت میں سرشار ہو گئے اور یہ جاننے کے لیے گزارش کر بیٹھے، کہ اے  
میرے پروردگار کیا تُو مجھے جو ان کرے گا۔۔ یا۔۔ اسی بڑھاپے کی حالت میں اپنی قدرت  
کاملہ سے مجھے فرزند دے گا۔۔ چنانچہ۔۔ آپ نے۔۔۔

**قَالَ رَبِّ اِنِّىْ يَكُوْنُ لِىْ غُلَامٌ وَّكَانَتْ اِمْرَاَتِىْ عَارِزًا وَقَدْ بَلَغَتْ**

کہا کہ ”پروردگار! کیسے ہو گا میرے لڑکا؟ اور میری بی بی تو بانجھ ہی رہی، اور میں پہنچ چکا



## مَنْ الْكَبِيرِ عِتِيًّا ۝

بڑھاپے سے آخری حد کو •

(کہا کہ پروردگار! کیسے ہوگا میرے لڑکا، اور) حال یہ ہے کہ (میری بی بی تو بانجھ ہی رہی اور میں پہنچ چکا بڑھاپے سے آخری حد کو)، تو اے قادرِ مطلق! کیا تو مجھے جو ان کر کے اور میری بی بی کو تندرست کر کے لڑکا عطا فرمائے گا۔۔۔ یا۔۔۔ ہم دونوں کو اسی بڑھاپے کی حالت میں رکھتے ہوئے اپنی قدرتِ کاملہ کی شان دکھائے گا؟۔۔۔

## قَالَ كَذَلِكَ قَالَ رَبُّكَ هُوَ عَلَى هَيْئٍ وَقَدْ خَلَقْتُكَ مِنْ قَبْلُ

فرمایا، ”یونہی ہے۔“ تمہارے رب کا فرمان ہے کہ ”وہ مجھ پر آسان ہے، اور تم کو بھی تو میں پہلے پیدا کر چکا،

## وَلَمْ تَكُ شَيْئًا ۝

حالانکہ تم کچھ بھی نہ تھے •

(فرمایا یوں ہی ہے)۔ یعنی اسی طرح بڑھاپے اور ناطاقتی کی حالت میں تجھے فرزند عطا فرمائے گا۔ کیونکہ (تمہارے رب کا فرمان ہے کہ وہ مجھ پر آسان ہے)، یعنی ایسے دو شخصوں سے اس سن میں فرزند پیدا کرنا میری قدرتِ کاملہ کے سامنے آسان ہے۔ (اور) اے زکریا! تمہیں تو معلوم ہی ہے کہ (تم کو بھی تو میں) یحییٰ سے (پہلے پیدا کر چکا، حالانکہ تم کچھ بھی نہ تھے)، یعنی تم معدوم محض تھے، میں نے تمہیں موجود کیا۔ تو میں ”جو تمہیں عدم سے وجود میں لایا،“ قادر ہوں کہ دو بوڑھوں سے بیٹا بھی پیدا کر دوں۔ زکریا علیہ السلام اس خوشخبری سے خوش ہوئے، مگر انہیں یہ معلوم نہ ہوا، کہ عنقریب فرزند پیدا ہوگا۔۔۔ یا۔۔۔ مدت کے بعد۔۔۔ تو۔۔۔

## قَالَ رَبِّ اجْعَلْ لِي آيَةً قَالَ آيَتُكَ أَلَّا تُكَلِّمَ النَّاسَ ثَلَاثَ لَيَالٍ

عرض کیا، ”پروردگار! بتادے مجھ کو کوئی نشانی۔“ فرمایا، ”تمہاری نشانی ہے کہ مت بولو لوگوں سے تین رات دن،

## سَوِيًّا ۝ فَخَرَجَ عَلَى قَوْمِهِ مِنَ الْمِحْرَابِ فَأَوْحَى إِلَيْهِمْ

تندرست رہتے ہوئے • تو نکلے اپنی قوم پر محرابِ مسجد سے، پھر انہیں اشارہ کیا

## أَنْ سَبِّحُوا بُكْرَةً وَعَشِيًّا ۝

کہ ”اللہ کی پاکی بولتے رہو صبح و شام“ •



(عرض کیا پروردگار! بتادے مجھ کو کوئی نشانی)۔ یعنی کوئی علامت مجھے ایسی بتادے، کہ جس سے مجھے معلوم ہو جائے، کہ اب وہ فرزند عنقریب پیدا ہونے والا ہے۔ (فرمایا تمہاری نشانی ہے کہ مت بولو لوگوں سے تین رات دن تندرست رہتے ہوئے)۔ یعنی تم تین دن رات برابر لوگوں سے بات نہ کر سکو گے۔۔۔ یا یہ کہ۔۔۔ تندرست ہونے کے باوجود بات کرنے پر قادر نہ رہو گے۔

روایت ہے کہ اُسی وقت اُن کی زبان منہ میں بہت موٹی ہو گئی، حتیٰ کہ اُس کو حرکت دینے کی مجال نہ تھی۔

(تو نکلے) اُس رات کی صبح کو جس رات آپ کی بی بی اشیا ع نامی حاملہ ہوئیں، (اپنی قوم پر محراب مسجد سے، پھر انہیں اشارہ کیا کہ اللہ) تعالیٰ (کی پاکی بولتے رہو صبح و شام)، یہ کہ نماز پڑھو۔۔۔ یا تسبیح کرو اپنے خدا کی صبح و شام۔

۔۔۔ الغرض۔۔۔ تین دن اسی حال میں گزرے۔ پھر زکریا علیہ السلام اپنی حالت اصلی میں آئے۔ اور مدت حمل گزرنے کے بعد یحییٰ علیہ السلام پیدا ہوئے۔ لڑکپن میں ٹاٹ پہنتے اور ریاضت کے طور پر عبادت میں عابدوں کا ساتھ دیتے۔ حتیٰ کہ اُن پر وحی آئی اور حق تعالیٰ نے فرمایا۔۔۔

### يَحْيَىٰ خُذِ الْكِتَابَ بِقُوَّةٍ ۚ وَآتَيْنَاهُ الْحِكْمَ صَبِيًّا ۝۱۷

اے یحییٰ! ”تھام لو کتاب کو مضبوطی سے“ اور دے رکھا تھا ہم نے انہیں دانائی بچپن ہی میں ●  
(اے یحییٰ! تھام لو کتاب) توریت (کو مضبوطی سے) کوشش اور محنت سے۔۔۔ یا۔۔۔ قوتِ دل سے۔ یعنی پوری قوت سے تو رات کو حفظ کر لو، اُس میں غور و فکر کرو اور اُس کے احکام پر عمل کرو۔۔۔ چنانچہ۔۔۔ وہ حکم الہی پر عمل کرتے رہے (اور) کیوں نہ ایسا ہوتا، اس لیے کہ ارشادِ ربانی ہے، کہ (دے رکھا تھا ہم نے انہیں دانائی بچپن ہی میں)۔

اسی لیے جب بچوں نے حضرت یحییٰ علیہ السلام کو کھیل کود کے لیے بلایا اُس وقت آپ کی عمر شریف صرف تین سال۔۔۔ یا۔۔۔ ساٹ سال کی تھی۔ تو آپ نے جواب دیا کہ ہم کھیل کود اور تماشے کے لیے نہیں پیدا ہوئے۔ اس جواب سے اُن لوگوں کو عبرت حاصل کرنی چاہیے، جو زندگی بھر کھیل تماشے میں وقت ضائع کرتے ہیں اور دُنیا کے دامِ تزویر میں پھنسے رہتے ہیں۔ ایک قول کے مطابق **حُكْمٌ** سے نبوت مراد ہے، اس لیے کہ انہیں تین۔۔۔ یا۔۔۔



سات سال کی عمر میں نبوت عطا ہوئی۔ نبوت کو حکم سے تعبیر کرنے میں اشارہ ہے، کہ اُن کی بچپن سے ہی عقل پختہ اور مضبوط تھی۔ اسی لیے اللہ تعالیٰ نے انہیں بچپن میں وحی سے نوازا۔۔۔ نیز۔۔۔ ارشادِ خداوندی ہے، کہ۔۔۔

وَحَنَانًا مِّنْ لَّدُنَّا وَزَكَاةً وَكَانَ تَقِيًّا ۝۱۳ وَبَدَأَ بَوَالِدَيْهِ

اور نرم دلی اپنی طرف سے، اور پاکیزگی، اور اللہ سے بڑے ڈرنے والے تھے • اور نیک سلوک کرنے والے اپنے ماں باپ سے،

وَلَمْ يَكُنْ جَبَّارًا عَصِيًّا ۝۱۴

اور نہ تھے زبردستی کرنے والے نافرمان •

(اور) ہم نے عطا کی اُن کو (نرم دلی اپنی طرف سے)، یعنی ہم نے اُن کے دل میں رحمت اور والدین وغیرہما کے لیے شفقت پیدا فرمائی (اور پاکیزگی) مرحمت فرمائی۔۔۔ چنانچہ۔۔۔ وہ خشیتِ الہی والے، فرمانبردار اور گناہوں سے بچنے والے (اور اللہ) تعالیٰ (سے بڑے ڈرنے والے تھے)۔ (اور) نیک سلوک کرنے والے اپنے ماں باپ سے، اور نہ تھے زبردستی کرنے والے نافرمان)۔ یعنی اپنے ماں باپ کو ایذا دینے والے اور اُن کا حکم نہ ماننے والے اور خدا کے گنہگار نہ تھے۔

یعنی انہیں ایسی شفقت نصیب ہوئی، کہ ان کو ادائیگی و جوہ میں خلل اندازی سے بچاتی تھی۔ اس لیے کہ بعض اوقات شفقت انسان کو ادائیگی و جوہ سے روک لیتی ہے۔ تو اب معنی یہ ہوا۔۔۔

کہ ہم نے انہیں والدین وغیرہما پر شفقت و رحمت کرنے کی ایسی طبیعت بخشی جس سے وہ ادائیگی و جوہ میں کسی قسم کی کمی نہیں کرتے۔

وَسَلَّمَ عَلَيْهِ يَوْمَ وُلِدَ وَيَوْمَ مَيِّتَ وَيَوْمَ يُحْيَاهُ ۝۱۵

اور سلامتی ہے اُن پر اُن کے میلاد کے دن، اور وصال کے دن، اور جس دن اُٹھائے جائیں گے زندہ •

(اور سلامتی ہے اُن پر اُن کے میلاد کے دن اور وصال کے دن، اور جس دن اُٹھائے جائیں

گے زندہ)۔

یعنی اللہ تعالیٰ کی طرف سے یحییٰ علیہ السلام پر ان احوال میں سلامتی ہے، جب کہ یہ احوال انسان کے لیے زیادہ وحشت ناک ہوتے ہیں۔ اسی لیے ان حالات کی وحشت کی دُوری



صرف سلمہ کے ثبات و دوام سے ہو سکتی ہے اور بس۔ پیدائش کے وقت شیطان ڈراتا ہے لیکن رب کریم نے سلامتی اور امان نازل فرما کر یحییٰ علیہ السلام کو محفوظ فرمالیا۔ اور اُس وقت جب کہ وہ طبعی موت سے واصل باللہ ہوں گے، یہ وقت بھی اور اُس کے بعد قبر کے اوقات وحشت ناک ہوتے ہیں، لیکن خداوند کریم نے یحییٰ علیہ السلام کو امن و سلامتی سے نوازا اور اُس وقت جب وہ قیامت میں زندہ ہو کر اٹھیں گے، تو انہیں قیامت کی وحشت اور عذاب نار سے سلامتی اور امن بخشے گا۔

ولادت، موت اور قبر سے محشر کے لیے اٹھنے کے مواقع اس لیے وحشت ناک ہیں، کہ انسان جب پیدا ہوتا ہے، تو اُسے دُنیا کا عالم ایک اجنبی ملک محسوس ہوتا ہے۔ اسی لیے پیدا ہوتے ہی دھاڑیں مارتا ہے۔ اور جب مرے گا، تو قبر میں ایسے لوگوں سے ملاقات ہوگی جو دُنیاوی زندگی سے غیر مانوس ہوں گے۔ اور محشر میں اٹھے گا، تو اپنے کو ایسے علاقے میں پائے گا جسے اُس نے پہلے کبھی نہیں دیکھا تھا۔ لیکن یحییٰ علیہ السلام کو ان وحشت ناک مقامات سے امان اور سلامتی بخشی گئی۔

سورہ مریم کا اختتام حضرت یحییٰ بن زکریا علیہما السلام کی ولادت سے کیا گیا ہے۔ اسی ضمن میں حضرت زکریا کی فرزند کے لیے دُعا اور پھر انہیں بیٹے کی بشارت کا بھی ذکر آ گیا ہے۔۔۔ نیز۔۔۔ یہ ذکر بھی ہے کہ اللہ تعالیٰ نے حضرت یحییٰ علیہ السلام کو بچپن ہی میں نبوت عطا فرمادی۔ اس کے بعد مقدس، پاکدامن، پارسا کنواری، دوشیزہ سیدہ مریم علیہا السلام سے بغیر باپ کے حضرت عیسیٰ علیہ السلام کی ولادت کا ذکر ہے، تاکہ خلافِ عادت کاموں پر اللہ تعالیٰ کی قدرت کی یہ دوسری دلیل ہو جائے۔ اسی اثنائے کلام میں دوسرے اہم واقعات اور عجائباتِ قدرت کا بھی ذکر آ گیا۔

پھر آگے حضرت ابراہیم خلیل اللہ کا اپنے غریبی باپ، آزر سے مناقشے کا ذکر ہے۔ اس میں یہ بھی ذکر ہے کہ حضرت سارہ علیہا السلام جو بانجھ تھیں، خلافِ عادت انہیں بھی اولاد عطا فرمائی گئی، جن کا اسم گرامی اسحاق رکھا گیا۔ اور اس سے پہلے حضرت ہاجرہ علیہا السلام سے حضرت اسماعیل علیہ السلام پیدا ہو چکے تھے۔ اس کے بعد حضرت موسیٰ علیہ السلام کا ذکر ہے جن کی طور پر مناجات کے ذکر کے ساتھ اس بات کا بھی تذکرہ ہے، کہ اُن کی درخواست پر اللہ تعالیٰ نے حضرت ہارون علیہ السلام کو نبی بنایا۔ پھر حضرت اسماعیل علیہ السلام کا ذکر ہے جو صادق



الوعد تھے۔ اس کے بعد حضرت ادریس علیہ السلام کا ذکر ہے۔ یہ سب کچھ یہ ظاہر کرنے کے لیے کہ حضرت آدم علیہ السلام کی ذریت سے اللہ تعالیٰ نے ان انبیاء علیہم السلام پر انعام فرمایا۔ انہیں لوگوں کی طرف نبی و رسول بنا کر بھیجا، کہ وہ انہیں توحید کی دعوت دیں اور شرک کو ترک کرنے کا حکم دیں۔ المختصر۔ حضرت یحییٰ علیہ السلام کے تعلق سے بیان فرمانے کے بعد۔۔۔

### وَإِذْ كُنَّا فِي الْكِتَابِ مَرْيَمَ إِذِ انْتَبَذَتْ مِنْ أَهْلِهَا مَكَانًا شَرْقِيًّا ۝

اور تذکرہ کرو کتاب میں مریم کا۔۔۔ جب کہ الگ ہٹ گئیں اپنے لوگوں سے پورب کی سمت ایک جگہ •  
(اور) اُن کے بارے میں بشارت کا ذکر کر دینے کے بعد اے محبوب! (تذکرہ کرو کتاب میں مریم کا) یعنی اس کتاب میں ان کا ذکر کیجیے اور اُن کے واقعات کو یاد کیجیے، (جب کہ الگ ہٹ گئیں اپنے لوگوں سے پورب کی سمت ایک جگہ)۔

حضرت مریم بنت عمران کی یہ عادت تھی کہ ہمیشہ بیت المقدس کی مسجد میں رہتیں۔ جب عذر واقع ہوتا، تو اپنی خالہ کے گھر چلی جاتیں اور پاک ہونے کے بعد مسجد میں پھر آ جاتیں۔ ایک دفعہ اپنی خالہ کے گھر میں تھیں اور انہیں غسل کی حاجت ہوئی، غسل کرنے کو ایک جگہ ڈھونڈی۔ حق تعالیٰ اُس سے خبر دیتا ہے کہ جب دُور ہو گئی مریم۔۔۔ یا۔۔۔ کنارہ کیا اپنے لوگوں، یعنی اپنی خالہ اور ان کے لوگوں سے، ایسے مکان میں جو بیت المقدس سے پورب کی طرف تھا۔۔۔ یا۔۔۔ خود اُن کی خالہ کے مکان کے مشرقی حصہ میں تھا اور اس کا منہ آفتاب کی طرف تھا۔ یہ نکلنا جاڑے کے دنوں میں نہانے کے لیے تھا۔۔۔

### فَاتَّخَذَتْ مِنْ دُونِهِمْ حِجَابًا ۖ فَأَرْسَلْنَا إِلَيْهَا رُوحَنَا

پھر ڈال لیا اُن کی طرف سے پردہ۔۔۔ پھر بھیجا ہم نے اُن کی طرف اپنے روحانی کو،

### فَتَمَثَّلَ لَهَا بَشَرًا سَوِيًّا ۝

تو روپ بھرا انہوں نے اُن کے حق میں ایک تندرست بشر کا •

(پھر ڈال لیا اُن کی طرف سے پردہ)۔ یعنی اُن کی طرف سے ایسا پردہ کر لیا کہ اُس کی آڑ میں نہائیں اور کوئی انہیں دیکھ نہ سکے۔ جب نہا چکیں اور کپڑے پہن لیے، (پھر بھیجا ہم نے اُن کی طرف اپنے روحانی کو)، یعنی حضرت جبرائیل علیہ السلام کو، جن کو اُن کے تقدس و عظمت اور بارگاہ الہی میں



ایک خاص نسبت کی وجہ سے 'روح اللہ' قرار دیا گیا۔

ویسے بھی اُن کی روحانیت کا یہ عالم تھا کہ وہ بحالت تمثیل جس شے کو بھی مَس کرتے، وہ شے زندگی پالیتی اور اُنہی کی وجہ سے اُس میں حیات سرایت کر جاتی۔ یہی وجہ ہے کہ جس وقت سامری نے جبرائیل علیہ السلام کی گھوڑی کے پاؤں کے نیچے کی مٹی سے مٹھی بھر کر پھڑے میں ڈالی، باوجودیکہ وہ سونے چاندی کے زیورات سے تیار شدہ تھا، لیکن مٹی پھونکنے سے وہ آواز دینے لگا، اس لیے کہ اُس میں حضرت جبرائیل علیہ السلام کے اثرات سرایت کر گئے تھے۔۔۔

(تو روپ بھرا انہوں نے اُن کے حق میں ایک تندرست بشر کا)، تاکہ بی بی مریم اُن سے مانوس ہو کر ہم کلام ہو سکیں اور وہ حکم جو اللہ تعالیٰ سے لائے، اسے پوری طور پر حاصل کر سکیں۔۔۔

ورنہ اگر وہ ملکی صورت میں آتے، تو بی بی مریم اُن سے وحشت کر کے اُن سے کلام الہی نہ سن سکتیں۔۔۔ علاوہ ازیں۔۔۔ وہ بی بی مریم کے اندر حضرت عیسیٰ علیہ السلام کی روح پھونکنے آئے تھے۔ اسی لیے بشری لباس میں آئے، تاکہ عیسیٰ علیہ السلام بشری صورت میں دنیا میں تشریف لاسکیں۔ اگر وہ ملکی صورت میں تشریف لاتے، تو حضرت عیسیٰ علیہ السلام روحانیین سے ہوتے اور حکمت ایزدی پوری نہ ہو سکتی۔۔۔ المختصر۔۔۔ حضرت مریم علیہا السلام نے اپنے غسل خانے میں جب ایک اجنبی مرد کو دیکھا۔۔۔ تو۔۔۔

قَالَتْ اِنِّي اَعُوذُ بِالرَّحْمٰنِ مِنْكَ ۖ اِنْ كُنْتَ تَقِيًّا ۝۱۵ قَالَ اِنَّمَا اَنَا رَسُوْلُ

بولیں کہ "خداے مہربان کی پناہ ہے تم سے، اگر تم اُس سے ڈرتے ہو" • وہ بولے کہ "میں تمہارے رب کا قاصد ہوں،

رَبِّكَ ۖ لَا هَبْ لَكَ عِلْمًا زَكِيًّا ۝۱۶ قَالَتْ اَنۡىٰ يَكُوْنُ لِيْ عِلْمٌ وَّلَمْ

تاکہ دے دوں تمہیں ایک پاکیزہ بیٹا" • بولیں، "کیسے ہوگا میرے بیٹا؟ حالانکہ

يَسۡسِنِيۡ بِشَرِّ وَّلَمَّا كُۢبۡرِيَّا ۝۱۷

نہ کسی بشر نے مجھے چھوا، اور نہ میں بدکار ہوں" •

(بولیں خداے مہربان کی پناہ ہے تم سے) یعنی تمہارے شر سے (اگر تم اُس سے ڈرتے ہو)، یعنی کمال درجے کی پاکدامنی اور پرہیزگاری رکھتے ہو، جب بھی میں تجھ سے پرہیز کرتی ہوں اور خدا کی پناہ مانگتی ہوں۔ پھر اگر ایسا نہ ہو، تو کیونکر پرہیز نہ کروں اور پناہ نہ مانگوں۔ جب حضرت جبرائیل علیہ السلام نے حضرت مریم علیہا السلام کا اضطراب دیکھا۔۔۔ تو۔۔۔ (وہ بولے کہ میں تمہارے رب کا قاصد



ہوں) جس سے تم پناہ طلب کرتی ہو۔ مجھے اُس نے یہاں تمہارے پاس اس لیے بھیجا ہے، (تاکہ وہ دوں تمہیں ایک پاکیزہ بیٹا)۔ یعنی خدا کے حکم سے تجھے ایک صاف ستھرا اور ایک اچھا فرزند بخشوں۔ اس پر حضرت مریم (بولیں، کیسے ہوگا میرے بیٹا؟ حالانکہ نہ کسی بشر نے مجھے چھوا اور نہ میں بدکار ہوں)۔ یعنی مباشرت کے طور پر اب تک کسی کا ہاتھ مجھ تک نہیں پہنچا اور نہ ہی میں کبھی بدکاری، خرابی اور بُرائی ڈھونڈنے والی تھی۔ اس پر حضرت جبرائیل علیہ السلام ---

## قَالَ كَذَلِكَ قَالَ رَبُّكَ هُوَ عَلَى هَيْئٍ وَلِنَجْعَلَ آيَةً لِلنَّاسِ

بولے، ”یونہی ہے۔“ فرمایا ہے تمہارے رب نے کہ ”وہ مجھ پر آسان ہے۔ اور تاکہ بنادیں ہم اُسے نشانی لوگوں کے لیے،

## وَرَحْمَةً مِنَّا وَكَانَ أَمْرًا مَّقْضِيًّا ۝۳۱

اور رحمت اپنی طرف سے۔ اور یہ طے شدہ معاملہ ہے۔“

(بولے، یوں ہی ہے)۔ یعنی ایسا ہی ہے جیسا کہ تم کہتی ہو، کہ کسی نے نکاح۔۔ یا۔۔ سفاح کے طور پر تمہیں ہاتھ نہیں لگایا، مگر (فرمایا ہے تمہارے رب نے کہ وہ مجھ پر آسان ہے)، یعنی بے باپ کے بیٹا دینا مجھ پر آسان ہے۔ ہم تجھے بیٹا دیتے ہیں، تاکہ تُو اُس کے سبب سے میری قدرت پر دلیل پکڑے، (اور تاکہ بنادیں ہم اُسے نشانی لوگوں کے لیے) کہ اُس کے حال پر غور کر کے میری قدرت پہچانیں، (اور) تاکہ کریں اُسے (رحمت اپنی طرف سے) اُن لوگوں کے واسطے جو اُن کا ایمان لے آئیں (اور یہ طے شدہ معاملہ ہے)۔ یعنی حضرت عیسیٰ کے بے باپ پیدا ہونے کا حکم مقدر و مقرر ہو چکا ہے اور لوح محفوظ میں تحریر کیا جا چکا ہے، تو یہ تو واقع ہو کر ہی رہے گا۔ پھر جبرائیل امین حضرت مریم علیہا السلام کے پاس آئے اور اُن کی آستین۔۔ یا۔۔ گریبان۔۔ یا۔۔ منہ میں پھونکا۔۔۔

## فَحَمَلَتْهُ فَانْتَبَذَتْ بِهِ مَكَانًا قَصِيًّا ۝۳۲

تو حاملہ ہو گئیں، اور اُس کو لے کر دُور مقام کو کنارے ہٹ گئیں۔

(تو) حضرت مریم (حاملہ ہو گئیں)۔ اُسی دم حضرت عیسیٰ علیہ السلام اُن کے حمل میں آئے (اور) پھر آپ (اُس کو) یعنی حضرت عیسیٰ علیہ السلام کو اپنے پیٹ میں (لے کر) شہر سے (دُور مقام کو کنارے ہٹ گئیں) یعنی ایک ایسے مکان میں چلی گئیں جو شہر سے دُور تھا اور شہر کے کنارے تھا۔ بعضوں نے کہا ہے کہ پورب کی طرف پہاڑ پر گئیں۔۔ یا۔۔ بیت لحم کے میدان میں گئیں،



جوشہرا یلیا سے چھ<sup>۶</sup> میل دور تھا۔ نو<sup>۹</sup>۔۔ یا۔۔ آٹھ<sup>۸</sup> مہینے کے بعد وضع حمل ہوا اور حضرت عیسیٰ علیہ السلام پیدا ہوئے۔ اور بعضوں نے کہا، کہ حمل رہنا اور عیسیٰ علیہ السلام کا پیدا ہونا ایک ہی ساعت میں واقع ہوا۔ بعض نے نو<sup>۹</sup> ساعت کا ذکر کیا ہے۔ اور ایک قول یہ بھی ہے کہ ایک ساعت میں لوتھڑا ہوا، ایک ساعت میں صورت بنی اور ایک ساعت میں ولادت ہوئی۔ بہر تقدیر جب وضع حمل کا وقت قریب پہنچا، تو حضرت مریم نے کھجور کا ایک خشک درخت دیکھا، کہ اس کی شاخیں کٹ گئی ہیں اور وہ سوکھا ہوا درخت کھڑا ہے۔۔۔

## فَاجَاءَهَا الْمَخَاضُ إِلَى جَذْعِ النَّخْلَةِ قَالَتْ يَلَيْتَنِي مِتُّ

پھر لے آیا انہیں دروازہ کھجور کی جڑ تک۔ بولیں، ”اے کاش میں مرجاتی

قَبْلَ هَذَا وَكُنْتُ نَسِيًّا نَسِيًّا ۱۳

اس سے پہلے، اور ہو جاتی بھولی بھری“

(پھر لے آیا انہیں دروازہ) اُسی (کھجور کی جڑ تک) اور آپ اُسی کھجور کے تنے سے پیٹھ لگا کر بیٹھ گئیں اور (بولیں، اے کاش! میں مرجاتی اس) حال (سے پہلے اور ہو جاتی بھولی بھری)، یعنی کوئی مجھے نہ جانتا اور مجھے حساب میں نہ لاتا۔ اور حال یہ ہے کہ بیت المقدس کے عابد لوگ سب مجھے جانتے ہیں، اس واسطے کہ اُن کے امام کی لڑکی ہوں اور حضرت زکریا علیہ السلام کی کفالت میں ہوں اور اب تک کنواری ہوں۔ میرا کوئی شوہر نہیں، اور اس امر کی ندامت سے نہیں جانتی کہ کیا کر گزروں گی۔۔۔

## فَنَادَاهَا مِنْ تَحْتِهَا أَلَا تَحْزَنِي قَدْ جَعَلَ رَبُّكِ تَحْتَكِ سَرِيًّا ۱۴

تو آواز دی اُن کو اُن کے نشیب سے کہ ”رنج مت کرو، بے شک بہادیا تمہارے رب نے تمہارے نیچے نالہ

(تو آواز دی اُن کو اُن کے نشیب سے) فرشتے نے کھجور کے درخت کے نیچے سے، یعنی جہاں

وہ بیٹھی تھیں اُس کے نشیب سے۔

۔۔ یا۔۔ آواز دی اُس نے جو اُن کے پیٹ میں تھا۔ اس سے حضرت عیسیٰ علیہ السلام مراد

ہیں، کہ انہوں نے اپنی ماں سے بات کی اور بندادی۔۔۔

(کہ رنج مت کرو) اور موت کی تمنا نہ کرو، (بے شک بہادیا تمہارے رب نے تمہارے نیچے

نالہ) یعنی پانی کی نہر، کہ اس میں سے پیو اور اس کے پانی سے طہارت کرو۔۔۔



وَهَزَى إِلَيْكَ بِجَذْعِ النَّخْلَةِ تُسْقِطُ عَلَيْكَ رُطْبًا جَنِيًّا ۖ فَكُلِي

اور ہلاؤ اپنی طرف کھجور کی جڑ کو، گریں گی تازہ پختہ کھجوریں • تو کھاؤ

وَأَشْرَبِي وَقَرِّي عَيْنًا ۖ فَمَا تَرَيْنَ مِنَ الْبَشَرِ أَحَدًا فَقُولِي إِنِّي

اور پیو اور ٹھنڈک دواپنی آنکھ کو۔ پھر اگر دیکھو کسی بشر کو، تو بتادو، کہ میں نے منت مانی ہے

نَذَرْتُ لِلرَّحْمَنِ صَوْمًا فَلَنْ أُكَلِّمَ الْيَوْمَ إِنْسِيًّا ۖ

اللہ مہربان کے لیے روزے کی، تو میں بات نہ کروں گی آج کسی انسان سے •

(اور ہلاؤ اپنی طرف کھجور کی جڑ کو) یعنی اُس کے سوکھے ہوئے تنے کو، تو (گریں گی تازہ پختہ

کھجوریں) خواہ وہ کھجوریں خود گر پڑیں۔ یا۔ درخت گرا دے۔ (تو) پھر (کھاؤ) تروتازہ کھجوریں (اور پیو)

صاف و شفاف برکت والا پانی، (اور ٹھنڈک دواپنی آنکھ کو) فرزند سے۔ یا۔ خوش ہو درخت ہرا ہونے اور

پھل دینے سے، کہ تیرے حال سے مناسبت رکھتا ہے، اس واسطے کہ جو اس بات پر قادر ہے کہ خشک

درخت سے خرے پیدا کرے، وہ یہ بھی قدرت رکھتا ہے کہ ماں سے بے باپ کے لڑکا پیدا کرے۔

پھر حق تعالیٰ نے ملائکہ کو بھیجا اور وہ حضرت مریم کے گرد آئے اور جب عیسیٰ علیہ السلام پیدا

ہوئے، تو انہیں اٹھالیا اور نہلایا اور جنت کے حریم میں لپیٹ کر مریم علیہا السلام کی گود میں دے

دیا اور آواز آئی۔۔۔

(پھر اگر دیکھو کسی بشر کو) اور وہ پوچھے کہ یہ لڑکا کہاں سے آیا، (تو بتادو کہ میں نے منت مانی

ہے اللہ تعالیٰ) مہربان کے لیے روزے کی، تو میں بات نہ کروں گی آج کسی انسان سے۔ یہ باتیں

بھی میں ملائکہ سے کر رہی ہوں اور خدا سے مناجات کر رہی ہوں۔ اسی سے انہیں نذر کی خبر ہو جائے

گی۔۔۔ یا۔ اشارے سے یہ بات کہہ کر نذر جتادی جائے۔

اس مقام پر یہ ذہن نشین رہے کہ ان لوگوں کا روزہ یہ تھا، کہ کھانا اور بات کرنا چھوڑ دیتے

تھے۔۔۔ الغرض۔۔۔ مسجد اقصیٰ کے لوگوں نے مریم علیہا السلام کو جب محراب عبادت میں نہ پایا،

تو انہیں ڈھونڈنا شروع کیا۔ ہر جگہ ڈھونڈتے ہر ایک سے پوچھتے، یہاں تک کہ کسی نے اُن

لوگوں کو خبر دی، کہ مریم کو میں نے بیت لحم میں دیکھا ہے۔ پس حضرت مریم کی قوم وہاں پہنچی۔

جب مریم علیہا السلام نے انہیں دیکھا، تو حضرت عیسیٰ علیہ السلام کو گود میں اٹھا کر اُن کی طرف

متوجہ ہوئیں۔۔۔ المختصر۔۔۔



فَاتَتْ بِهٖ قَوْمَهَا تَحْمِلُہٗ ۚ قَالُوْا لِمَیْرِمُ لَقَدْ جِئْتِ شَيْئًا فَرِيْہًا ۚ یٰۤاُخْتَ هٰرُوْنَ

پھر لے آئیں بچے کو اپنی قوم کے پاس گود میں لیے، سب بولے، ”اے مریم! تو تو نہایت بُرا کام کر آئی۔ اے ہارون کی بہن،

مَا کَانَ اَبُوْکَ اَمْرًا سَوِیًّا ۚ وَمَا کَانَتْ اُمْلٰکُ بَغِیًّا ۚ فَاٰثَارَتْ اِلَیْہِہٖ

نہ تو تیرا باپ بُرا شخص تھا، اور نہ تیری ماں بد چلن تھی۔ تو مریم نے اشارہ کیا بچے کی طرف۔

قَالُوْا کَیْفَ نُّکَلِّمُ مَنْ کَانَ فِی الْہٰدِیِّ ۚ

سب بولے کہ ”کس طرح بات چیت کریں ہم اس سے جو گود میں بچہ ہے۔“

(پھر لے آئیں بچے کو اپنی قوم کے پاس گود میں لیے)۔ جیسے ہی اس گروہ کی نگاہ اُن پر پڑی

(سب بولے، اے مریم! تو تو بہت بُرا کام کر آئی)۔ تیرے گھر میں ایسا امر نہ ہوا تھا۔ (اے ہارون

کی بہن!)۔۔۔

ان کے ایک بھائی کا نام ہارون تھا۔۔۔ یا یہ کہ۔۔۔ بنی اسرائیل میں ہارون ایک مردِ صالح تھا، صلاحیت اور نیک بخشی میں اُن سے مثال دیتے۔۔۔ یا یہ کہ۔۔۔ ہارون نام کا کوئی مردِ فاسق تھا، فاسقوں کے لیے ضرب المثل کے طور پر اُس کا ذکر کرتے تھے، تو لوگوں نے حضرت مریم سے یہ بات کہی کہ ہارون صالح کی ایسی عفت اور پرہیزگاری میں۔۔۔ یا۔۔۔ ہارون فاسق کے مثل گنہگاری میں۔۔۔

(نہ تو تیرا باپ بُرا شخص تھا اور نہ ہی) (تیری ماں بد چلن تھی)، بلکہ تیرا باپ تو مسجدِ اقصیٰ کا امام

اور عابدوں میں بہت شریف اور عالی مقام تھا، ایسے ہی تیری ماں حنہ بنتِ فاقوذ بھی نہایت ہی نیک اور صالح خاتون تھیں۔ تو ایسے شریف النفس والدین اور ہارون صالح کی بہن ہو کر تجھ سے ایسی نتیج غلطی کیسے ہو گئی؟ جس کے نتیجے میں بطور طنز ہارون فاسق سے تمہاری مثال دی جانے لگے۔۔۔ المختصر۔۔۔ ایسے ماں باپ کی بیٹی ہو کر، بے باپ کا لڑکا تو نے کہاں سے جنا؟ (تو مریم نے اشارہ کیا بچے کی طرف) کہ اس سے بات کرو اور جواب لو۔ (سب بولے کہ کس طرح بات چیت کریں ہم اس سے جو گود میں بچہ

ہے)؟ یہ بچہ تو گہوارے کے قابل ہے، نہ تو یہ بات سمجھ سکتا ہے اور نہ ہی جواب دے سکتا ہے۔

روایت ہے کہ حضرت عیسیٰ علیہ السلام دودھ پی رہے تھے۔ جب لوگوں کی بات سنی تو پستان

چھوڑ کر قوم کی طرف پھرے اور جس کو قوم نے صرف بچہ سمجھ رکھا تھا بزبانِ فصیح۔۔۔



قَالَ إِنِّي عَبْدُ اللَّهِ آتَانِيَ الْكِتَابَ وَجَعَلَنِي نَبِيًّا ۖ وَجَعَلَنِي مُبَارَكًا أَيْنَ مَا كُنْتُ وَأَوْصَانِي بِالصَّلَاةِ وَالزَّكَاةِ مَا دُمْتُ حَيًّا ۖ وَبَرَّأ بَوَالِدَيْ

بول پڑا وہ بچہ، کہ بلاشبہ میں اللہ کا بندہ ہوں۔۔۔ اُس نے دی ہے مجھے کتاب اور کر دیا مجھ کو نبی • اور کر دیا مجھے مبارک جہاں

مَا كُنْتُ وَأَوْصَانِي بِالصَّلَاةِ وَالزَّكَاةِ مَا دُمْتُ حَيًّا ۖ وَبَرَّأ بَوَالِدَيْ

بھی رہوں۔ اور حکم دیا ہے مجھ کو نماز و زکوٰۃ کا، جب تک جیوں • اور اپنی ماں کے ساتھ احسان کرنے کا،

وَلَمْ يَجْعَلْنِي جَبَّارًا شَقِيًّا ۖ وَالسَّلَامُ عَلَيَّ يَوْمَ وُلِدْتُ

اور نہیں کیا مجھے زبردستی کرنے والا بدنصیب • اور مجھ پر اللہ کا سلام ہے، میرے میلاد کے دن،

وَيَوْمَ أَمُوتُ وَيَوْمَ أُبْعَثُ حَيًّا ۖ

اور میرے وصال کے دن، اور جس دن اٹھایا جاؤں زندہ •

(بول پڑا وہ بچہ، کہ بلاشبہ میں اللہ) تعالیٰ (کا بندہ ہوں۔ اُس نے دی ہے مجھے کتاب) یعنی

مجھ کو انجیل دینے کا حکم ازل میں کر چکا ہے۔۔۔ یا یہ کہ۔۔۔ شکم مادر ہی میں مجھے انجیل کی تعلیم فرما چکا ہے (اور کر دیا مجھ کو نبی)۔

یعنی اس عمر ہی میں آپ کو نبوت مل چکی۔۔۔ چنانچہ۔۔۔ اعجاز کے طور پر کلام فرمانے لگے۔۔۔

(اور کر دیا مجھے مبارک) برکت اور منفعت والا (جہاں بھی رہوں۔ اور حکم دیا ہے مجھ کو نماز و

زکوٰۃ کا جب تک جیوں)۔ (اور اپنی ماں کے ساتھ احسان کرنے کا، اور نہیں کیا) ہے (مجھے زبردستی

کرنے والا بدنصیب)۔ یعنی نہ تو میں سرکش ہوں اور نہ ہی متکبر اور بدنصیب، کہ حکم الہی کو نہ مانوں۔۔۔

الختصر۔۔۔ میں صاحب شریعت پیغمبر ہوں اور دنیا و آخرت کی صلاح و فلاح میری اطاعت اور مجھ سے

مخلصانہ وابستگی سے ہم رشتہ ہے۔ (اور مجھ پر اللہ) تعالیٰ (کا سلام ہے) حضرت یحییٰ علیہ السلام کی طرح

(میرے میلاد کے دن، اور میرے وصال کے دن، اور جس دن اٹھایا جاؤں) گا (زندہ)۔

ذَلِكَ عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ ۖ قَوْلَ الْحَقِّ الَّذِي فِيهِ يَمْتَرُونَ ۖ

یہ ہیں عیسیٰ فرزندِ مریم۔ ٹھیک ٹھیک بات، کہ جس میں شکی لوگ اختلاف کرتے ہیں •

جن کا ابھی ابھی اوپر ذکر ہوا اور اُن کا حال اور وصف بیان کیا گیا، (یہ ہیں عیسیٰ فرزندِ مریم)

نصاری جن کو اپنی خام خیالی سے خدا کا بیٹا قرار دیتے ہیں، تو اُن کا حضرت مریم کا فرزند ہونا ہی درست

و صحیح ہے۔ (ٹھیک ٹھیک بات، کہ جس میں شکی لوگ اختلاف کرتے ہیں)۔



-- چنانچہ۔۔۔ یہودی آپ کے تعلق سے ناشائستہ باتیں کرتے ہیں، اور نصاریٰ میں بعض آپ کو خدا کہتے ہیں، اور بعض خدا کا بیٹا قرار دیتے ہیں۔ اور بات سچی یہی ہے، کہ آپ حضرت مریم کے بیٹے ہیں نہ کہ خدا کے۔ اس لیے کہ۔۔۔

مَا كَانَ لِلَّهِ أَنْ يَتَّخِذَ مِنْ وَلَدٍ سُبْحَنَهُ إِذَا قَضَىٰ أَمْرًا فَإِنَّمَا يَقُولُ لَهُ

اَللّٰهُ كُوْزِيَا نَہیں، کہ اختیار فرمائے اولاد۔ پاکی ہے اُس کی، جب طے فرمالیا کسی چیز کو، تو بس فرما دیتا ہے اُسے کہ

كُنْ فَيَكُونُ ۝۳۵ اِنَّ اللّٰهَ رَبِّيْ وَرَبَّكُمْ فَاعْبُدُوْهُ هٰذَا صِرَاطٌ مُّسْتَقِيْمٌ ۝۳۶

’ہو جا، تو وہ ہو جاتی ہے۔ اور“ بے شک اللہ میرا پروردگار اور تمہارا پالنہار ہے، تو اُسی کو پوجو۔ یہ ہے سیدھا راستہ“

(اللہ) تعالیٰ (کوزیا نہیں کہ اختیار فرمائے اولاد)۔ اس لیے کہ بیٹا باپ کی جنس سے ہونا چاہیے اور ممکنات کے ساتھ ہم جنس ہونے سے حق تعالیٰ منزہ ہے۔ (پاکی ہے اس کی) یعنی اللہ تعالیٰ نصاریٰ کے بہتان سے پاک ہے، اس لیے کہ ’قدیم‘ کی کوئی جنس نہیں۔ اور (جب) اللہ تعالیٰ نے (طے فرمالیا کسی چیز) کے ہونے (کو، تو بس فرما دیتا ہے اُسے کہ ’ہو جا، تو وہ ہو جاتی ہے)۔

یعنی جب اللہ تعالیٰ کسی شے کے پیدا کرنے کا ارادہ فرماتا ہے، تو اُس کے لیے کوئی شے حائل نہیں ہوتی۔۔۔ بلکہ۔۔۔ جو نہی وہ ارادہ فرماتا ہے اور کُنْ فرماتا ہے، تو وہ شے فی الفور ہو جاتی ہے۔۔۔ چنانچہ۔۔۔ اسی طرح عیسیٰ علیہ السلام سے فرمایا کُنْ، ’ہو جا، تو وہ باپ کے بغیر پیدا ہو گئے۔ حضرت عیسیٰ علیہ السلام کے مذکورہ بالا کلام کا آخری حصہ۔۔۔

(اور) تتمہ یہ ہے، کہ (بے شک اللہ) تعالیٰ (میرا پروردگار اور تمہارا پالنہار ہے، تو اُسی کو پوجو۔ یہ ہے سیدھا راستہ) یعنی اللہ تعالیٰ کو ایک ماننا اور اُس کے لیے اولاد اور بیوی کو نہ ماننا، یہی سیدھا راستہ ہے۔ ایسا راستہ جس پر چلنے والا گمراہ نہیں ہو سکتا۔

فَاخْتَلَفَ الْأَحْزَابُ مِنْ بَيْنِهِمْ فَوَيْلٌ لِلَّذِينَ كَفَرُوا

پھر مختلف ہو گئے فرقے اُن کے درمیان۔ تو ہلاکی ہے جنہوں نے انکار کیا،

مِنْ مَّقْشَرٍ يَوْمٍ عَظِيمٍ ۝۳۷

بڑے دن کی حاضری سے

(پھر مختلف ہو گئے فرقے اُن کے درمیان)۔

یہاں احزاب سے مراد وہ قوم ہے کہ حضرت عیسیٰ جس کی طرف مبعوث فرمائے گئے۔۔۔



چنانچہ۔۔ جماعتِ نسطوریہ نے کہا کہ عیسیٰ علیہ السلام ابن اللہ ہیں۔ اور یعقوبیہ نے کہا، کہ وہ خود خدا ہیں جو آسمان سے زمین پر تشریف لا کر پھر آسمان کی طرف واپس تشریف لے گئے ہیں۔ اور تیسرے نے ”جس کے پیروکاروں کا نام اسرائیلیہ ہے“ کہا، کہ وہ تین میں کا تیسرا ہے۔ اللہ معبود ہے اور وہ یعنی عیسیٰ معبود ہیں اور اُس کی ماں معبود ہے۔

اُن کے برخلاف اُن میں مسلمانوں کا عقیدہ یہ ہے، کہ وہ اللہ تعالیٰ کے بندے ہیں، اُس کے رسول، اُس کی روح اور اُس کا کلمہ ہیں۔۔ الغرض۔۔ اُن میں سے ہر ایک مختلف عقائد کے پیروکار تھے۔ ایک قول یہ ہے کہ اَحْزَاب سے مراد یہود اور نصاریٰ ہیں جو ایک دوسرے کی تکذیب کرتے تھے، اور ایک تیسرا قول یہ ہے، کہ اس سے مراد کفار ہیں جن میں یہود و نصاریٰ بھی داخل ہیں اور ہمارے نبی کے زمانے کے کفار بھی داخل ہیں۔۔۔

(تو ہلا کی ہے جنہوں نے انکار کیا) اور کافر ہوئے اور تعجب میں رہے (بڑے دن کی حاضری سے)۔ یعنی قیامت کے دن کی حاضری کا اُنہیں یقین نہ رہا۔۔۔ یا۔۔ اُس دن کے ہولوں کے مشاہدے کے وہ منکر رہے۔ مگر اُس دن۔۔۔

## اَسْمِعْ بِهِمْ وَاَبْصِرْ يَوْمَ يَأْتُوكَ اَلْكِنَ الظَّالِمُونَ الْيَوْمَ

کیا کہنے ہیں اُن کے سننے اور دیکھنے کو، جس دن یہ آئیں گے ہمارے پاس، لیکن اندھیر والے آج

### فِي ضَلٰلٍ مُّبِيْنٍ ۝

تو کھلی گمراہی میں ہیں •

(کیا کہنے ہیں اُن کے سننے اور دیکھنے کو، جس دن یہ آئیں گے ہمارے پاس)۔ اُس دن اُن کا دیکھنا بھی تیز ہوگا اور سننا بھی۔ یعنی وہ اللہ جل شانہ کے وعدے دیکھیں گے اور یقین کر لیں گے۔ مگر یہ دیکھنا اور یقین کر لینا اُنہیں کچھ فائدہ نہ پہنچائے گا۔

بعض مفسرین نے کہا ہے، کہ یہ بات تہدید اور دھمکی کے طور پر ہے، یعنی اُس دن کیا وحشت دلانے والی باتیں سنیں گے اور ہولوں کے سبب سے کیا سختیاں دیکھیں گے۔ میدانِ حشر میں تو سبھی کو حاضر ہونا ہے۔

(لیکن اندھیر والے) خود ہی مشاہدہ کر لیں گے، کہ (آج تو) وہ (کھلی گمراہی میں ہیں)، یعنی اُن کو خود اپنے گمراہ ہونے میں شک نہ رہ جائے گا۔ تو اے محبوب ابھی سے خبردار کر دو۔۔۔



## وَأَنذَرَهُمْ يَوْمَ الْحَسْرَةِ إِذْ قُضِيَ الْأَمْرُ وَهُمْ فِي غَفْلَةٍ

اور ڈرا دوا نہیں بچھتاوا کرنے کے دن سے، جب کہ کام ختم کر دیا گیا۔۔۔ اور وہ لوگ اُس سے غفلت ہی میں ہیں

### وَهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿۱۹﴾

اور مانتے ہی نہیں •

(اور ڈرا دوا نہیں) یعنی مکہ کے کافروں کو (بچھتاوا کرنے کے دن سے) جس دن بُرے آدمی حسرت کریں گے کہ ہم نے کیوں بُرا کیا اور نیک لوگ حسرت کریں گے کہ ہم نے نیکی زیادہ کیوں نہ کی۔ یہ حسرت اور بچھتاوے کا دن وہ ہوگا، (جب کہ کام ختم کر دیا گیا) اور حساب و کتاب مکمل کر دیا گیا اور حکم فرما دیا گیا، کہ ایک فریق جنت میں اور ایک فریق دوزخ میں۔ غور کرو اور سوچو کہ ایسا دن سامنے ہے (اور وہ لوگ اُس سے غفلت ہی میں ہیں اور مانتے ہی نہیں) آخرت کو، اور اُن چیزوں کو جو آخرت سے متعلق ہیں۔ یاد رکھو! کہ۔۔۔

## إِنَّا نَحْنُ نَرِثُ الْأَرْضَ وَمَنْ عَلَيْهَا وَإِلَيْنَا يُرْجَعُونَ ﴿۲۰﴾

بے شک ہم ہی رہ جائیں گے مالک زمین کے، اور جو بھی اُس پر ہے، اور ہمارے ہی طرف سب لوٹائے جائیں گے •

(بے شک ہم ہی رہ جائیں گے مالک زمین کے اور جو بھی اُس پر ہے)۔

اس مقام پر ذہن نشین رہے کہ حقیقت میں ہر چیز کا اللہ تعالیٰ ہمیشہ سے مالک ہے، لیکن ظاہر میں دُنیا اور زمین کی بہت سی چیزوں کے لوگ مالک ہیں۔ اگرچہ اُن کی ملکیت عارضی اور فانی ہے اور بعد والوں کی طرف منتقل ہوتی رہتی ہے، لیکن ظاہری اور مجازی طور پر اُن کو زمین اور اُس کی چیزوں کا مالک کہا جاتا ہے، لیکن قیامت آنے سے اُن کی یہ ظاہری اور مجازی ملکیت بھی ختم ہو جائے گی، اور ہر چیز کی ظاہری ملکیت بھی اللہ تعالیٰ کی طرف منتقل ہو جائے گی۔ اللہ تعالیٰ پر وارث کا اطلاق اسی ظاہری ملکیت کے اعتبار سے ہے۔۔۔ چنانچہ۔۔۔ ارشادِ ربّانی ہے، کہ اس دن ہم ہی مالک ہوں گے۔۔۔

(اور ہماری ہی طرف سب لوٹائے جائیں گے)۔ الغرض۔۔۔ مرنے کے بعد سب کو ہمارے

ہی حضور میں آنا ہے۔

اس سورت سے مقصود ہے توحید، رسالت، قیامت اور حشر کو بیان کرنا اور منکرینِ توحید

وہ تھے جو اللہ تعالیٰ کے سوا کسی اور کو معبود مانتے تھے، پھر اُن کے دو گروہ تھے: ایک گروہ زندہ



انسان کو معبود مانتا تھا اور دوسرا گروہ پتھروں کے تراشیدہ بتوں کو خدا مانتا تھا۔ ہر چند یہ دونوں گروہ گمراہ تھے، لیکن دوسرے فریق کی گمراہی زیادہ شدید تھی۔ دوسرے لفظوں میں یوں بھی کہا جاسکتا ہے، کہ دونوں گروہ پلے درجے کے بے عقل تھے، مگر دوسرے گروہ کی بے عقلی ایسی تھی جو بہت ہی ظاہر و روشن تھی۔

پہلے اللہ تعالیٰ نے پہلے قسم کے بے عقلوں کا رد کیا اور اب دوسرے قسم کے زیادہ بے عقلی والوں کا رد فرمایا، اور اُس کا آغاز حضرت ابراہیم علیہ السلام کے ذکر سے کیا۔ آپ علیہ السلام کے ذکر اور اس کے پہلے حضرت زکریا، حضرت مریم اور حضرت عیسیٰ علیہا السلام کے ذکر میں حکمت ربانی یہ تھی، کہ سب کو معلوم تھا کہ ہمارے نبی آخر الزماں صلی اللہ تعالیٰ علیہ وآلہ وسلم، آپ کی قوم اور آپ کے صحابہ کتابوں کے مطالعہ، مدرسہ اور پڑھنے لکھنے سے شغف نہیں رکھتے تھے، پھر جب آپ نے حضرت زکریا، حضرت یحییٰ، حضرت عیسیٰ اور حضرت ابراہیم علیہم السلام کے واقعات ٹھیک ٹھیک بیان کر دیے، تو لامحالہ آپ نے غیب کی خبریں بیان کیں اور آپ کا غیب پر مطلع ہونا آپ کے نبی ہونے کی دلیل ہے۔ خصوصاً حضرت ابراہیم علیہ السلام کا قصہ بیان کرنے کی حسب ذیل وجوہ ہیں:

﴿۱﴾۔۔ عرب حضرت ابراہیم علیہ السلام کو اپنا باپ کہتے تھے اور اُن کے دین اور اُن کی ملت کو برحق مانتے تھے۔ تو اب اُن سے کہا جا رہا ہے کہ تم حضرت ابراہیم علیہ السلام کو اپنا باپ مانتے ہو اور تم اپنے باپ دادا کے دین کو برحق مانتے ہو، تو تمہارے سامنے سیدنا محمد صلی اللہ تعالیٰ علیہ وآلہ وسلم تمہارے باپ ابراہیم کی ملت اور اُن کا دین پیش کر رہے ہیں سو اُس کو مانو اور قبول کرو۔

﴿۲﴾۔۔ عرب کہتے تھے کہ ہمارے باپ دادا بت پرستی کرتے آئے تھے، ہم ان کے طریقے کو نہیں چھوڑ سکتے۔ اس کا رد فرمایا، کہ حضرت ابراہیم علیہ السلام کے عرفی باپ دادا بت پرستی کرتے تھے، لیکن انہوں نے اپنے عرفی باپ دادا کے طریقے کو نہیں اپنایا بلکہ توحید کو مانا، سو تم بھی حضرت ابراہیم علیہ السلام کے نقش قدم پر چلو۔ اور اگر باپ دادا کی اتباع کرنی ہے، تو جو سب سے معظم و مکرم باپ ہیں اور سب کے نزدیک مسلم ہیں یعنی حضرت ابراہیم علیہ السلام، تو اُن کی اتباع کرو۔

﴿۳﴾۔۔ اکثر کفار اپنے باپ دادا کی تقلید کا دعویٰ کرتے تھے۔ اُن کو بتایا کہ حضرت



ابراہیم علیہ السلام کا طریقہ تقلید نہیں تھا، بلکہ دلائل میں غور و فکر کر کے توحید کو اپنانا تھا، سو تم بھی دلائل میں غور و فکر کر کے توحید کو اختیار کرو۔

انہیں مذکورہ بالا حکمتوں کے پیش نظر اے محبوب! فرما دو۔۔۔

### وَ اذْكُرْ فِي الْكِتَابِ اِبْرَاهِيْمَ اِنَّهٗ كَانَ صِدِّيقًا نَّبِيًّا ۝

اور تذکرہ کرو کتاب میں ابراہیم کا۔۔۔ بلاشبہ وہ تھے راست باز نبی۔

(اور تذکرہ کرو کتاب میں ابراہیم کا)۔ یعنی اے محبوب! یاد کرو اپنی قوم کے واسطے قصہ ابراہیم کا، کہ سب ملتوں والے اُن کی بزرگی کے مقرر ہیں اور عرب کے مشرکین اُن کی اولاد میں ہونے کی سبب سے فخر کرتے تھے، تو ابراہیم کے موحد ہونے کی ان مشرکوں کو خبر دو۔ (بلاشبہ وہ تھے راست باز نبی)، یعنی سچ بولنے والے، توحید میں مبالغہ کرنے والے، درست کام کرنے والے، اور صحیح بات کہنے والے پیغمبر عالی قدر تھے۔ اے محبوب! یاد کرو اُسے۔۔۔

### اِذْ قَالَ لِاٰتِيَةِ يٰاَبَتِ لِمَ تَعْبُدُ مَا لَا يَسْمَعُ وَلَا يُبْصِرُ وَلَا يُغْنِي عَنْكَ شَيْئًا ۝

جب کہ کہا اپنے بابا کو کہ ”اے بابا کیوں پوجتے ہو؟ جو نہ سنے اور نہ دیکھے اور نہ کام آئے تمہارے کچھ۔

### يٰاَبَتِ اِنِّيْ قَدْ جِئْتُكَ مِنَ الْعِلْمِ مَا لَمْ يَأْتِكَ فَاتَّبِعْنِيْ اِهْدِكَ صِرَاطًا

اے بابا! بلاشبہ آگیا ہے میرے پاس علم کا وہ حصہ، جو نہیں آیا تم تک، تو میرے پیچھے لگے رہو، میں لے چلوں گا تم کو

### سَوِيًّا ۝ يٰاَبَتِ لَا تَعْبُدِ الشَّيْطٰنَ اِنَّ الشَّيْطٰنَ كَانَ لِلرَّحْمٰنِ عَصِيًّا ۝

سیدھی راہ۔ اے بابا! شیطان کو نہ پوجو۔ کہ شیطان تو رحمن کا نافرمان ہی رہا۔

### يٰاَبَتِ اِنِّيْٓ اَخَافُ اَنْ يَّسَّكَ عَذَابٌ مِّنَ الرَّحْمٰنِ

اے بابا! میں ڈرتا ہوں کہ لگ جائے تمہیں عذاب اللہ مہربان کا،

### فَتَكُوْنُ لِلشَّيْطٰنِ وَلِيًّا ۝

تو ہو جاؤ تم شیطان کے دوست۔

(جب کہ کہا اپنے بابا کو) یعنی اپنے باپ کے بھائی ’آزر بن ناخورا‘ سے، (کہ اے بابا کیوں پوجتے ہو جو نہ سنے) تیری دعا اور آرزو کو، (اور نہ دیکھے) تیری عاجزی اور فروتنی کو جو اُن کے ساتھ تو رغبت سے کرتا ہے، (اور نہ کام آئے تمہارے کچھ) یعنی کوئی بری چیز یا ضرر دفع کرنے اور منفعت حاصل



(جواب دیا کہ تجھے تو میرا سلام ہے) اور وہ بھی سلامِ تحیت و تعظیم نہیں۔۔۔ بلکہ۔۔۔ سلامِ متارکہ ہے، جو کسی کو چھوڑنے اور قطعِ تعلق کرنے کے لیے کیا جاتا ہے۔ تو اب میں تیرے پاس سے جاتا ہوں اور تجھے رخصت کرتا ہوں۔

دھمکی اور ملامت کے جواب میں یہ شریفانہ اور حکیمانہ اسلوبِ بیان حضرت ابراہیم علیہ السلام کی اعلیٰ ظرفی اور رحیم الفطرتی کا اشاریہ ہے، جو ایک سلیم الطبع انسان کے دل میں ایمان لانے کی تحریک پیدا کرتا ہے۔ اس مقام پر حضرت ابراہیم علیہ السلام کی کریمانہ شان کا یہ منظر بھی سامنے آیا، کہ آپ آزر کی گفتگو سے دل برداشتہ نہیں ہوئے، اور نہ ہی غیظ و غضب کا مظاہرہ فرمایا، بلکہ اُس سے یہ فرمایا کہ۔۔۔۔

(اب بھی میں تیری مغفرت کے لیے عرض کروں گا اپنے پروردگار سے) کیوں (کہ وہ مجھ پر مہربان ہی رہا ہے)، تو میں اپنے خیر خواہانہ جذبے کا مظاہرہ کروں گا اور خدا سے یہ دُعا کروں گا، کہ وہ تجھے ایمان کی توفیق عطا فرمائے، آگے جو ربِ قدیر کو منظور ہوگا وہی ہوگا۔

کافروں کے واسطے استغفار کا معنی یہی ہے، کہ ان کے لیے ایمان کی توفیق کی دُعا کی جائے، اس واسطے کہ ایمان ہی مغفرت کا سبب ہو سکتا ہے۔ ہاں کفر پر جس کی موت کا یقینی علم ہو جائے، تو اب ایسے کے لیے ایمان کی توفیق کی دُعا کا بھی کوئی محل نہیں رہ جاتا۔ اس مقام پر یہ بھی ذہن نشین رہے کہ سلام کا حقیقی معنی تو دُعا ہے، یعنی:

﴿۱﴾۔۔۔ اللہ تم کو سلامت رکھے اور ہر مصیبت سے محفوظ و مامون رکھے۔۔۔ یا۔۔۔

﴿۲﴾۔۔۔ تم جس حال میں ہو اس میں سلامت رکھے۔۔۔

پہلے معنی کے اعتبار سے کفار اور فساق کو سلام کیا جاسکتا ہے، کیونکہ اس میں نہ تو کفر و فسق پر سلامت رہنے کی دُعا ہے اور نہ ہی کفار و فساق کی تعظیم و تحیت مقصود ہے۔

وَأَعِزِّ لَكُمْ وَمَا تَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ وَأَدْعُوا إِلَيَّ

اور تم کو بھی چھوڑتا ہوں اور تمہارے بتوں کو بھی، جن کی اللہ کے مقابل دُہائی دیتے ہو۔ اور میں تو دُہائی دیتا ہوں اپنے پروردگار کی،

عَلَىٰ إِلَّا أَكُونُ بِدُعَائِكُمُ شَقِيًّا ﴿۲۸﴾

کہ عنقریب نہ رہ جاؤں اپنے رب کی دُہائی کی بدولت محروم۔



(اور) سنو کہ میں (تم کو بھی چھوڑتا ہوں)۔

یہاں ”تم“ سے مراد آزر اور اُس کے مثل دوسرے بت پرست ہیں۔

۔۔ الغرض۔۔ حضرت ابراہیم نے فرمایا کہ میں تم سب سے جدائی اور دُوری چاہتا ہوں (اور تمہارے بتوں کو بھی) چھوڑتا ہوں۔۔ الغرض۔۔ اُن سے بھی کنارہ کش ہوتا ہوں (جن کی اللہ تعالیٰ کے مقابل دُہائی دیتے ہو) اور اُنہیں پوجتے ہو۔ (اور) اِس کے برخلاف میرا حال یہ ہے، کہ (میں تو دُہائی دیتا ہوں اپنے پروردگار کی) اور اُسی کو وحدۃ لا شریک سمجھ کر پوجتا ہوں۔ اور یہ میں اِس لیے کرتا ہوں تا (کہ عنقریب نہ رہ جاؤں اپنے رب کی دُہائی کی بدولت محروم)۔ انشاء المولیٰ تعالیٰ اپنے خدا کو پکارنے اور پوجنے کے سبب سے خدا کے فضل سے ناامید اور اُس کی رحمت سے بے بہرہ نہیں رہ سکتا۔ جیسے کہ تم بتوں کے پوجنے کے سبب بے نصیب اور خراب و برباد ہو۔ میں امید رکھتا ہوں کہ حق تعالیٰ سے ضرور بہت اچھی طرح بہرہ مند ہوں گا۔

۔۔ المختصر۔۔ حضرت ابراہیم علیہ السلام بابل سے فارس کے کوہستان میں آئے اور سات برس تک اِن پہاڑوں کے گرد سیر کرتے رہے۔ اور پھر جب بابل آئے اور بتوں کی مذمت شروع کی، اس بار انہوں نے بت توڑ ڈالے اور نمرود کی آگ اُن پر ٹھنڈی ہو گئی اور حضرت سارہ اور حضرت لوط کے ساتھ ملک شام کا قصد کیا، تو حق تعالیٰ نے اُن کی اِس ہجرت کی خبر دی اور فرمایا، کہ۔۔۔

فَلَمَّا اعْتَرٰهُمْ وَمَا يَعْبُدُوْنَ مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ وَهَبْنَا لَهُ اِسْحٰقَ وَ

چنانچہ جب چھوڑ دیا اُن کو اور اُن کے بتوں کو جن کو معبود مانتے اللہ کے مقابلے پر، تو ہم نے دیا انہیں اسحاق و

يَعْقُوْبَ وَكُلًّا جَعَلْنَا نَبِيًّا ۝ وَهَبْنَا لَهُمْ مِنْ رَّحْمَتِنَا

یعقوب، اور اُن سب کو بنایا نبی • اور دیا ان سب کو اپنی رحمت سے،

وَجَعَلْنَا لَهُمْ لِسَانَ صِدْقٍ عَلِيًّا ۝

اور کر دی اُن کے لیے بلند ناموری •

(چنانچہ جب چھوڑ دیا اُن کو اور اُن کے بتوں کو) جنہیں خدا کے سوا وہ پوجتے تھے اور (جن کو معبود مانتے) تھے (اللہ تعالیٰ کے مقابلے پر، تو ہم نے دیا انہیں) حضرت سارہ علیہا السلام سے (اسحاق و یعقوب) یعنی اسحاق بیٹا اور یعقوب پوتا (اور) کرم بالائے کرم یہ، کہ (اُن سب کو بنایا نبی



• اور دیا اُن سب کو اپنی رحمت سے (مال و اولاد) اور کر دی اُن کے لیے بلند ناموری)۔ یعنی دیا ہم نے انہیں بات کہنا سچائی کے ساتھ۔۔۔ یا۔۔۔ نیک اور بلند ذکر لوگوں میں۔

یہ اشارہ ہے ابراہیم علیہ السلام کی وہ دعا قبول ہو جانے کی طرف، جو انہوں نے مانگی تھی وَاجْعَلْ لِّي لِسَانَ صِدِّيقٍ فِي الْآخِرِينَ یعنی پچھلوں میں میرا ذکر خیر باقی رکھ۔ پانچ<sup>۵</sup> اولوالعزم رسولوں میں حضرت ابراہیم علیہ السلام کے بعد حضرت موسیٰ علیہ السلام کا نام آتا ہے۔ غالباً اسی حکمت کے پیش نظر حضرت ابراہیم علیہ السلام کے ذکر کے بعد حضرت موسیٰ علیہ السلام کا ذکر فرمایا۔۔۔

### وَاذْكُرْ فِي الْكِتَابِ مُوسَىٰ إِنَّهُ كَانَ مُخْلَصًا وَكَانَ رَسُولًا نَّبِيًّا ۝

اور تذکرہ کرو کتاب میں موسیٰ کا، بلاشبہ وہ تھے کھرے، اور تھے رسول غیب کی باتیں بتانے والے۔  
(اور) ارشاد فرمایا، کہ اے محبوب! (تذکرہ کرو کتاب میں موسیٰ کا) یعنی قرآن کریم میں حضرت موسیٰ کا قصہ یاد کرو اور اس کا ذکر کرو۔ (بلاشبہ وہ تھے کھرے) یعنی میلوں اور نقصانوں سے پاک و صاف، (اور تھے رسول) صاحب کتاب، مبعوث من اللہ، (غیب کی باتیں بتانے والے) یعنی شان نبوت رکھنے والے اور مخلوق کو خالق کے احکام سے باخبر فرمانے والے۔

### وَنَادَيْنَاهُ مِنْ جَانِبِ الطُّورِ الْأَيْمَنِ وَكَتَبْنَاهُ يُحْيَا ۝

اور آواز دی ہم نے انہیں کوہ طور کے داہنی جانب سے، اور نزدیک کیا انہیں رازدار بنانے کو۔  
(اور) اُن کا واقعہ یہ ہے، کہ (آواز دی ہم نے انہیں کوہ طور کے داہنی جانب سے) یعنی حضرت موسیٰ کوہ طور پر جہاں تھے وہاں اُن کو خود اپنی داہنی جانب سے آواز آئی، (اور) اس طرح (نزدیک کیا انہیں رازدار بنانے کو) تاکہ وہ ہم سے شان نبوت کے مطابق راز و نیاز کی باتیں کرتے رہیں اور ہم اپنے احکام سے اُن کو باخبر کرتے رہیں۔

یہ حضرت موسیٰ علیہ السلام کی روش تھی کہ آپ بارگاہ الہی تک حاضر ہوئے اور یہ رب کریم کی طرف سے کشش تھی، کہ اُس نے انہیں اپنے مقام قرب سے سرفراز کر دیا اور انہیں قرب شرف اور قرب مرتبہ عطا فرمایا۔ یہی یعنی قرب شرف و مرتبہ وہ معروف و متعارف قرب ہے جو ملائکہ مقربین کو بھی حاصل ہے۔



وَوَهَبْنَا لَهُ مِنْ رَحْمَتِنَا أَخَاهُ هَارُونَ نَبِيًّا ۝۵۷ وَادْكُرْ فِي الْكِتَابِ إِسْمَاعِيلَ ۝

اور دیا ہم نے انہیں اپنی رحمت سے اُن کا بھائی ہارون نبی • اور تذکرہ کرو کتاب میں اسماعیل کا۔

إِنَّهُ كَانَ صَادِقَ الْوَعْدِ وَكَانَ رَسُولًا نَبِيًّا ۝۵۸

بلاشبہ وہ وعدے کے سچے تھے، اور رسول تھے غیب کی خبر دینے والے •

(اور دیا ہم نے انہیں) اُن کی دُعا کو قبول فرماتے ہوئے (اپنی رحمت سے) اور مہربانی سے، اُن کی مدد کرنے کے لیے اور اُن کا شریکِ کار بننے کے لیے، (اُن کا بھائی ہارون نبی) یعنی شانِ نبوت والے۔

۔۔۔ الحاصل۔۔۔ حضرت موسیٰ علیہ السلام کی مدد و نصرت کے لیے اُن کی دُعا سے حضرت ہارون

کو جو حضرت موسیٰ علیہ السلام کے بڑے بھائی تھے نبوت سے سرفراز کر دیا گیا۔

(اور) اے محبوب! حضرت ابراہیم کے ذکرِ خیر کے بعد (تذکرہ کرو کتاب میں) ان کے

فرزندِ جلیل (اسماعیل کا۔ بلاشبہ وہ وعدے کے سچے تھے اور رسول تھے غیب کی خبر دینے والے)۔۔۔ چنانچہ۔۔۔ وہ سب کو احکامِ خداوندی سے باخبر فرماتے رہے۔

وَكَانَ يَأْمُرُ أَهْلَهُ بِالصَّلَاةِ وَالزَّكَاةِ وَكَانَ عِنْدَ رَبِّهِ مَرْضِيًّا ۝۵۹

اور حکم دیتے تھے اپنے گھر گھرانوں کو نماز و زکوٰۃ کا، اور تھے اپنے پروردگار کے یہاں پسندیدہ •

(اور) خاص کر کے (حکم دیتے تھے اپنے گھر گھرانوں کو) اور بالعموم ساری اُمت کو (نماز و

زکوٰۃ کا، اور تھے اپنے پروردگار کے یہاں پسندیدہ) اقوال و افعال پر استقامت کے سبب سے۔

بدنی عبادت میں نماز سب سے افضل ہے اور مالی عبادت میں زکوٰۃ سب سے افضل

ہے، اس لیے خصوصیت کے ساتھ اُن کا ذکر کر دیا، لیکن مقصودِ کلام یہ ہے کہ وہ ہر طرح کی

بدنی اور مالی عبادات کا حکم فرمایا کرتے تھے۔ حضرت اسماعیل علیہ السلام کے صادق الوعد

ہونے کا عالم یہ تھا، کہ ایک بار آپ نے کسی سے وعدہ کیا کہ جب تک تُو نہ آئے گا میں اسی

جگہ کھڑا رہوں گا۔ اپنا وعدہ وفا کرنے کو تین روز اور ایک قول کے مطابق سال بھر وہیں

کھڑے رہے، یہاں تک کہ وہ شخص آیا اور اُس مدت میں درخت کی چھال کے سوا اور کچھ

کھانے کو نہ تھا۔ حضرت اسماعیل علیہ السلام کا ذکر کرنے کے بعد۔۔۔



## وَادْكُرْ فِي الْكِتَابِ اِذْ رَئِيسُ اِنَّهٗ كَانَ صِدِّيقًا نَّبِيًّا ۝

اور تذکرہ کرو کتاب میں اور لیس کا۔ بلاشبہ وہ تھے راست باز نبی •

اے محبوب! حضرت ابراہیم واسماعیل سے بہت پہلے مبعوث ہونے والے نبی کا ذکر خیر کرو (اور تذکرہ کرو کتاب میں اور لیس کا)۔

جو حضرت شیث کے پرپوتے اور حضرت نوح کے پردادا تھے، جن کا نام اخنوخ تھا۔ علوم کا درس دینے کی وجہ سے اور لیس لقب ہو گیا۔ قلم سے خط پہلے انہوں نے ہی لکھا، نجوم کا حال پہلے انہیں نے بیان فرمایا، یوں سینا پہلے انہیں نے شروع کیا۔۔۔ چنانچہ۔۔۔ سوتی کپڑے بنانے اور اس کو سی کر پہننے کا طریقہ انہیں سے ملا۔ ان سے پہلے چمڑوں کے لباس کا استعمال رائج تھا۔ ان پر تین<sup>۳</sup> صحیفے نازل ہوئے۔ آپ حضرت آدم کی وفات سے سو برس بعد پیدا ہوئے اور ایک قول کے مطابق حضرت آدم کی حیات سے تین سو اٹھارہ سال پائے۔ آپ پہلے شخص ہیں جن کو حضرت آدم اور حضرت شیث علیہما السلام کے بعد نبوت ملی اور منصب رسالت سے سرفراز کیا گیا۔۔۔ المختصر۔۔۔ حضرت آدم علیہ السلام کے بعد آپ پہلے رسول ہیں۔

(بلاشبہ وہ تھے راست باز نبی) یعنی مخلوق کو حق تعالیٰ کی طرف سے خبر دینے والے سچے پیغمبر تھے۔ انہیں ہم نے رفیع المنزلت بنایا اور اپنے مقام قرب سے نوازا۔۔۔

## وَرَفَعْنَاهُ مَكَانًا عَلِيًّا ۝

اور اٹھالیا ہم نے انہیں اونچی جگہ پر •

(اور) ساتھ ہی ساتھ (اٹھالیا ہم نے انہیں اونچی جگہ پر) یعنی چوتھے یا چھٹے آسمان پر پہنچا دیا۔۔۔ یا۔۔۔ جنت میں داخل کر دیا۔

کلام الہی کا ظاہر تو یہی واضح کرتا ہے کہ حضرت اور لیس علیہ السلام کو بلند جگہ اٹھانے سے اُن کے درجات کی بلندی مراد نہیں، تو صحیح بات یہی ہے کہ انہیں زمین سے اوپر اٹھا کر لے جایا گیا تھا۔ اب رہی یہ بات، کہ اب وہ باحیات ہیں۔۔۔ یا۔۔۔ نہیں؟ اگر اُن پر موت طاری ہوئی، تو وہ زمین پر یا آسمان پر؟ وہ اب جنت میں ہیں یا نہیں؟ سو اس بارے میں مختلف روایات ہیں۔ ہمارے لیے تو اتنا ہی کہہ دینا کافی ہے اور احتیاط بھی اسی قول میں ہے، کہ وَاللّٰهُ تَعَالٰی اَعْلَمُ بِالصُّوَابِ۔ درست بات کیا ہے، وہ خدا ہی بہتر جانے۔ اس سے پہلے



اللہ تعالیٰ نے جتنے انبیاء کرام کا ذکر فرمایا تھا، اُن سب کا ذکر اللہ تعالیٰ نے اس اگلی آیت میں جمع فرمایا اور اُن کی تعریف اور تحسین فرمائی۔۔۔ چنانچہ۔۔۔ ارشاد فرمایا۔۔۔

**أُولَٰئِكَ الَّذِينَ أَنْعَمَ اللَّهُ عَلَيْهِم مِّنَ النَّبِيِّينَ مِن ذُرِّيَّةِ آدَمَ وَمِمَّنْ حَمَلْنَا**

یہ سب ہیں جن پر انعام فرمایا اللہ نے، گروہ انبیاء سے، آدم کی نسل سے۔ اور اُن کی نسل سے جن کو سوار کیا تھا ہم نے

**مَعَ نُوحٍ وَمِنْ ذُرِّيَّةِ إِبْرَاهِيمَ وَإِسْرَءِيلَ وَمِمَّنْ هَدَيْنَا وَاجْتَبَيْنَا**

نوح کے ساتھ، اور ابراہیم و یعقوب کی اولاد سے، اور اُسے جنہیں ہم نے راہ دی، اور چن لیا۔

**إِذَا تَتْلَىٰ عَلَيْهِمْ آيَةُ الرَّحْمَنِ خَرُّوا سُجَّدًا وَبُكِيًّا ۝۵۹**

جب تلاوت کی جاتی ہیں اُن پر رحمن کی آیتیں، تو گر پڑے سجدہ کرتے ہوئے اور روتے ہوئے •

(یہ سب ہیں جن پر انعام فرمایا اللہ تعالیٰ نے گروہ انبیاء سے) جو (آدم کی نسل سے) ہیں۔

اس سے مراد حضرت ادریس اور حضرت نوح علیہ السلام ہیں۔

(اور اُن کی نسل سے جن کو سوار کیا تھا ہم نے) کشتی میں (نوح کے ساتھ)۔

اس سے مراد حضرت ابراہیم علیہ السلام ہیں کیوں کہ وہ سام بن نوح کی اولاد سے ہیں۔

(اور) جو (ابراہیم و یعقوب کی اولاد سے) ہیں۔

حضرت ابراہیم کی اولاد سے حضرت اسماعیل، حضرت اسحاق اور حضرت یعقوب مراد

ہیں اور حضرت یعقوب کی اولاد سے حضرت موسیٰ، حضرت ہارون، حضرت زکریا، حضرت

یحییٰ اور حضرت عیسیٰ علیہم السلام مراد ہیں۔ پس حضرت ادریس علیہ السلام اور حضرت نوح علیہ السلام

کے لیے حضرت آدم علیہ السلام سے قریب ہونے کا شرف ہے اور حضرت ابراہیم علیہ السلام کے

لیے حضرت نوح علیہ السلام سے قریب ہونے کی فضیلت ہے اور حضرت اسماعیل، حضرت اسحاق

اور حضرت یعقوب علیہم السلام کے لیے حضرت ابراہیم علیہ السلام کے قرب کی خصوصیت ہے۔

اس کے بعد ان انبیاء کرام علیہم السلام کا خضوع اور خشوع اور خوفِ خدا بیان فرمایا، کہ جب

ان پر رحمن کی آیتیں تلاوت کی جاتی ہیں، تو وہ خوفِ خدا سے روتے ہیں اور سجدے میں گر

پڑتے ہیں۔۔۔ چنانچہ۔۔۔ ارشاد فرمایا جاتا ہے کہ یہ مذکورہ بالا نفوسِ قدسیہ والے۔۔۔

(اور اُن کی اولاد سے جنہیں ہم نے راہ دی، اور) نبوت کے شرف کے لیے (چن لیا)،

اُن کی شان یہ ہے کہ (جب تلاوت کی جاتی ہیں اُن پر رحمن کی آیتیں) جو نبیوں کے صحائف میں نازل



فرمائی گئیں ہیں (تو) اُن کو سن کر اُن کا یہ حال ہوا کہ (گر پڑے سجدہ کرتے ہوئے اور روتے ہوئے)۔  
 اس سے ظاہر ہوا کہ خوفِ خدا سے تلاوتِ کلامِ ربّانی سننے کے ساتھ رونے کو ایک خاص  
 نسبت حاصل ہے۔ کلامِ ربّانی دوست کا کلام ہے اور دوست کا کلام شوق بڑھاتا ہے اور جب  
 شوق کی آگ دل میں بھڑکتی ہے، تو غم کے آنسو آنکھ سے بہتے ہیں۔ اسی لیے قرآنِ کریم میں  
 نفوسِ قدسیہ رکھنے والوں کے تعلق سے ارشاد فرمایا گیا ہے کہ:  
 ”جب وہ سنتے ہیں وہ چیز جو اتاری گئی رسول کی طرف،

تو دیکھتا ہے تو اُن کی آنکھوں کو کہ بہتی ہیں آنسوؤں سے“۔ (المائدہ: ۸۳)  
 قرآنی سجدوں میں یہ پانچواں سجدہ ہے۔ حضرت شیخ ابن عربی نے اس سجدے کو سجودِ انعام  
 کہا ہے۔ اس واسطے کہ آیاتِ رحمانی کی تلاوت کے سبب سے واقع ہوتا ہے اور اس سجدے  
 میں جو رونا آئے وہ خوشی اور فرحت کا رونا ہے۔ اس واسطے کہ رحمانیت کی رحمت لطف اور  
 مہربانی چاہتی ہے اور فرحت اور مسرت کا سبب ہے، تو اس کا نتیجہ خوشی ہے رنج و تعب نہیں  
 ۔۔۔ المختصر۔۔۔ جب مذکورہ بالا نفوسِ قدسیہ والے وصال فرما گئے۔۔۔ تو۔۔۔

## فَخَلَفَ مِنْ بَعْدِهِمْ خَلْفٌ أَضَاعُوا الصَّلَاةَ وَاتَّبَعُوا الشَّهْوَاتِ

پھر جانشین ہوئے اُن کے بعد کچھ ناخلف، کہ نمازیں گنوا دیں اور شہوتوں میں لگ گئے،

## فَسَوْفَ يَلْقَوْنَ غِيًّا

تو اب جلد پائیں گے جہنم کی وادی غی کو •

(پھر جانشین ہوئے اُن کے بعد کچھ ناخلف) یعنی فرطِ غفلت کے سبب سے بڑی اولاد، کیوں  
 (کہ) انہوں نے (نمازیں گنوا دیں) اور ترک کر دیں (اور شہوتوں میں لگ گئے)، یعنی نفس کی خواہشوں  
 کی پیروی کی اور گناہ کرنے لگے۔۔۔ نیز۔۔۔ شراب خواری اور زنا کاری وغیرہ میں لگ گئے۔ (تو) ایسے  
 لوگ (اب جلد پائیں گے جہنم کی وادی غی کو)۔ یہ جہنم کا ایک میدان ہے، اُس کی آگ بہت تیز ہے  
 اور اُس کا عذاب بڑا سخت ہے۔ ایسے بے نمازیوں اور نفس کی آرزو کی پیروی کرنے والوں کو وہاں لے  
 جائیں گے۔

ایک قول یہ بھی ہے کہ غنی دوزخ میں ایک کنواں ہے، دوزخی لوگ اُس کنویں والوں کے  
 عذاب سے پناہ مانگیں گے۔ ایک قول یہ بھی ہے کہ آیت کریمہ میں غنی سے مراد گمراہی اور



تباہ کاری کی جزا۔۔ یا۔۔ عذاب و نقصان ہے، جن سے مذکورہ بالا ناخلف افراد کا سابقہ پڑنے والا ہے۔۔۔

**الْأَمَنُ تَابَ وَأَمِنَ وَعَمِلَ صَالِحًا فَأُولَٰئِكَ يَدْخُلُونَ الْجَنَّةَ**

مگر جس نے توبہ کر لی اور ایمان سنبھالا اور لیاقت والے کام کرنے لگا، تو وہ جائیں گے جنت میں،

**وَلَا يُظْلَمُونَ شَيْئًا ۝**

اور نہ اندھیر کیا جائے گا کچھ •

(مگر جس نے توبہ کر لی) اور گناہوں سے منہ موڑ لیا ہو (اور ایمان سنبھالا)، یعنی دل و زبان دونوں کو ایمان پر ثابت رکھا، (اور لیاقت والے کام کرنے لگا) یعنی اچھے کام کرنے کی عادت ڈال لی، (تو وہ) اور اُس جیسے سب (جائیں گے جنت میں)۔۔ المختصر۔۔ توبہ کرنے والا اور ایمان لانے والا گروہ بہشت میں داخل ہوگا، (اور نہ اندھیر کیا جائے گا کچھ)۔ یعنی اُن کے اجر میں کچھ کمی نہیں کی جائے گی۔ اور وہ جس بہشت میں داخل کیے جائیں گے وہ۔۔۔

**جَدَّتْ عَدْنُ الْبَیِّ وَعَدَا الرَّحْمَنُ عِبَادَهُ بِالْغَيْبِ ۝**

سدا بہار کے باغ، جس کا وعدہ فرمایا تھا اللہ مہربان نے اپنے بندوں سے غائبانہ۔

**إِنَّهُ كَانَ وَعْدُهُ مَأْتِيًا ۝**

بلاشبہ اُس کا وعدہ آکر رہنے والا ہے •

(سدا بہار کے باغ) ہیں، جس کے کبھی خزاں رسیدہ ہو جانے کا کوئی خطرہ ہی نہیں۔ (جس کا وعدہ فرمایا تھا اللہ) تعالیٰ (مہربان نے اپنے بندوں سے غائبانہ)۔ یعنی اُن سے بہشت کا وعدہ کیا اور بہشت اُن سے غائب ہے۔۔ یا یہ۔۔ خود اس سے غائب ہیں اور چونکہ وعدہ ہے، تو اس غائب ہونے سے کچھ باک نہیں۔ (بلاشبہ اس کا وعدہ آکر رہنے والا ہے) یعنی اُس کی وعدہ کی ہوئی بہشت سامنے آنے والی ہے اور ایمان والوں کو اس میں داخل ہونا ہے۔ جس کی شان یہ ہوگی، کہ۔۔۔

**لَا يَسْمَعُونَ فِيهَا لَغْوًا إِلَّا سَلَامًا وَلَهُمْ فِيهَا مَكْرُورَةٌ وَعَشِيًّا ۝**

نہ سنیں گے اُس میں فضول بات، بس سلام سلام۔ اور اُن کی روزی ہے اُس میں صبح و شام •

(نہ سنیں گے اُس میں) جنتی لوگ (فضول بات) یعنی بیہودہ۔۔ اور۔۔ خراب بات۔ یہ لوگ



وہاں تو (بس سلام سلام) ہی سنیں گے۔ وہ حق تعالیٰ کا سلام ہو۔۔۔ یا۔۔۔ فرشتوں کا سلام ہو۔۔۔ یا۔۔۔ آپس میں ایک دوسرے کا سلام ہو۔۔۔ المختصر۔۔۔ ہر طرف انہیں سلامتی ہی سلامتی نظر آئے گی، (اور ان کی روزی ہے اُس میں صبح و شام) یعنی ایک دن کے دو طرف، یعنی ابتداء اور انتہاء کی قدر فاصلے پر کھلائیں گے۔ جیسے کہ امیروں کی عادت ہے کہ دن بھر میں دوبار کھانا کھاتے ہیں۔۔۔ یا۔۔۔ اس سے مراد یہ ہے کہ اُن کو ہمیشہ اور پیہم اُن کی خواہش کے مطابق روزی ملتی رہے گی۔ ذہن نشین رہنے کہ جنت میں نہ دن ہو گا نہ رات، مگر کچھ علامتیں ہوں گیں کہ اُن سے دن رات کی مقدار پہچانیں گے۔۔۔ مثلاً: پردے چھوڑنے اور دروازے بند کرنے سے رات کا وقت معلوم ہوگا، اور پردے اٹھنے اور دروازے کھلنے سے دن کا وقت پتا چلے گا۔ یہ بھی ایک قول ہے کہ شب کو حوریں مسلمانوں کی خدمت کریں گی اور دن کو غلمان۔۔۔ المختصر۔۔۔

### تِلْكَ الْجَنَّةُ الَّتِي نُورِثُ مِنْ عِبَادِنَا مَنْ كَانَ تَقِيًّا ۝

یہ جنت ہے، جس میں رکھیں گے ہم اپنے بندوں سے اُسے، جو ڈرنے والا رہا۔

(یہ جنت ہے جس میں رکھیں گے ہم اپنے بندوں سے اُسے جو ڈرنے والا رہا) ہے۔ یعنی وہ بہشت جس کا ذکر ہم نے کیا ہے، وہ ہے کہ ہم میراث دیں گے اپنے بندوں میں سے انہیں، جو پرہیزگاری کی زندگی گزارنے والے ہیں۔

حق تعالیٰ علیم و حکیم ہے جس کا کوئی کام علم و حکمت اور مصلحت سے خالی نہیں۔۔۔ چنانچہ۔۔۔ جب لوگوں نے حضرت رسالت پناہ صلی اللہ تعالیٰ علیہ وآلہ وسلم سے اصحاب کہف اور ذوالقرنین اور روح کا حال پوچھا، تو آپ نے فرمایا کہ کل آنا تو میں جواب دوں گا، اور اس موقع پر انشاء اللہ تعالیٰ نہیں فرمایا، تو بارہ۔۔۔ یا۔۔۔ پندرہ۔۔۔ یا۔۔۔ پچیس دن تک حضرت جبرائیل علیہ السلام آپ پر نازل نہیں ہوئے۔ جب نازل ہوئے، آپ نے فرمایا کہ بھائی بہت دیر کے بعد آئے، میں تو تمہارا منتظر تھا۔ حضرت جبرائیل علیہ السلام نے جواب دیا۔

### وَمَا نَنْزِلُ إِلَّا بِأَمْرِ رَبِّكَ لَهُ مَا بَيْنَ أَيْدِينَا وَمَا خَلْفَنَا وَمَا بَيْنَ ذَلِكَ ۝

”اور ہم، جبریل نہیں اترتے، مگر آپ کے پروردگار کے حکم سے۔ اُسی کا ہے جو ہمارے سامنے ہے اور جو پیچھے ہے،

### وَمَا كَانَ رَبُّكَ لَسِيًّا ۝

اور جو اُس کے درمیان ہے، اور نہیں ہے تمہارا پروردگار بھولنے والا۔



(اور) عرض کیا کہ (ہم) یعنی (جبرائیل) اور دیگر فرشتے (نہیں اترتے مگر آپ کے پروردگار کے حکم سے۔ اُسی کا ہے جو ہمارے سامنے ہے) آنے والے کاموں میں سے (اور جو پیچھے ہے) یعنی گزرے ہوئے امور (اور جو اُس کے درمیان ہے)۔ یعنی ماضی و مستقبل کے درمیان زمانہ حال کے حالات۔۔۔ المختصر۔۔۔ تینوں زمانوں میں جو کچھ ہوتا ہے وہ اُسی کی مرضی و مشیت کے مطابق ہوتا ہے۔ کوئی بھی چیز اُس کے علم و قدرت کے دائرے سے باہر نہیں (اور) روشن حقیقت یہ ہے کہ (نہیں ہے تمہارا پروردگار بھولنے والا)۔ اے اللہ کے رسول! وہ آپ کے حال سے باخبر ہے، تو جب چاہتا ہے ہمیں آپ کے پاس بھیجتا ہے۔ اُس ربِّ قدیر کی شان تو یہ ہے، کہ وہ۔۔۔

## رَبُّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا قَابِضُكُمْ وَاصْطَبِرْ لِعِبَادَتِهِ

پالنے والا آسمانوں کا اور زمین کا، اور جو اُن کے درمیان ہے، تو اُس کو معبود مانو، اور جسے رہو اُس کی عبادت پر۔

### هَلْ تَعْلَمُ لَهُ سَمِيًّا ۝۶۵

بھلا کیا تم جانتے ہو اُس کا کوئی ہم نام؟

(پالنے والا) ہے (آسمانوں کا اور زمین کا اور جو اُن کے درمیان ہے) اور ظاہر ہے کہ جس کی یہ شان ہو، وہ بھلا بھولنے والا کیسے ہو سکتا ہے۔ تو اے اللہ کے رسول! جب آپ نے یہ بات جان لی کہ وہ آپ کو بھولا نہیں ہے، (تو) حسبِ عادتِ کریمہ (اُس کو معبود مانو اور جسے رہو اُس کی عبادت پر) اور وحی کے دیر میں آنے سے دل تنگ نہ ہوں۔ اے محبوب! سوچو اور غور تو کرو، کہ (بھلا کیا تم جانتے ہو اُس کا کوئی ہم نام) یعنی اُس کا کوئی مثل جس کو معبود کہا جاسکے۔۔۔ یا یہ کہ۔۔۔ اے محبوب! کیا آپ جانتے ہیں کہ کسی کا نام اللہ ہوا ہو؟ کیا یہ اللہ تعالیٰ کے غلبے و قہر کے آثار میں سے نہیں، کہ کسی مشرک نے اپنے معبودِ باطل کو اللہ نہیں کہا، بلکہ الہ کہتے رہے۔ عزتِ احدیت اور غیرتِ الوہیت نے اس بزرگ نام کو کافروں کے تصرف اور بتوں کا یہ نام رکھنے سے حفظ و امان میں رکھا، اور ایمان والوں کی زبان پر رنج و راحت میں جاری کر دیا، تو ایسے عزیز و جلیل اور حکیم و قدیر کا کوئی کام حکمت سے خالی کیسے ہو سکتا ہے۔۔۔

## وَيَقُولُ الْإِنْسَانُ إِذَا مَا مِثْلُ لَسَوْفَ أَخْرِجُهُ حَيًّا ۝۶۶

اور جو انسان بولتا ہے کہ ”جب میں مر چکا، تو کیا عنقریب زندہ نکالا جاؤں گا؟“



(اور) ہڈیوں کو چور چور کر کے دکھانے والا اور حیات بعد الممات کو بعید از قیاس قرار دینے والا، ابی ابن خلف۔۔۔ یا۔۔۔ اُس جیسا (جو انسان بولتا ہے کہ جب میں مر چکا، تو کیا عنقریب میں زندہ نکالا جاؤں گا)، بھلا یہ کیوں کر ہو سکتا ہے کہ مردہ زندہ ہو اور خاک قبر سے نکلے؟ حق تعالیٰ اُس کے جواب میں فرماتا ہے، کہ۔۔۔

**أَوَلَيْدُ كُرَّالِإِنْسَانِ أَتَاخَلَقْنَاهُ مِنْ قَبْلُ وَلَمْ يَكُ شَيْئًا ۚ فَوَرَّيْكَ**

کیا یاد نہیں کرتا وہ انسان، کہ ہم نے اس کو پیدا فرمایا پہلے پہل، اور وہ کچھ بھی نہ تھا۔ ہاں تمہارے پروردگار

**لَنُخْشِرَنَّ لَهُمُ الشَّيَاطِينَ ثُمَّ لَنُحْضِرَنَّهُمْ حَوْلَ جَهَنَّمَ جِثِيًّا ۚ ثُمَّ لَنَنْزِعَنَّ**

کی قسم، ہم ضرور حشر برپا کریں گے ان کا، اور شیطانوں کا، پھر ان کو حاضر کریں گے جہنم کے گرد گھٹنوں کے بل۔ پھر ضرور

**مِنْ كُلِّ شَيْعَةٍ لَّهُمْ أَشَدُّ عَلَى الرَّحْمَنِ عِتِيًّا ۚ ثُمَّ**

نکالیں گے ہم ہر شیعہ سے، جو زیادہ سے زیادہ مہربان پر، پھر

**لَنَحْنُ أَعْلَمُ بِالَّذِينَ هُمْ أُولَىٰ بِهَا صِلِيًّا ۚ**

ہم تو جانتے ہی ہیں انہیں جو وہاں پہنچنے کے زیادہ حق دار ہیں۔

(کیا یاد نہیں کرتا وہ) نا سمجھ (انسان، کہ ہم نے اُس کو پیدا فرمایا پہلے پہل اور وہ کچھ بھی نہ

تھا)۔ ہڈی کا چورا بھی نہ تھا، بلکہ عدم محض تھا۔۔۔ الحاصل۔۔۔ آدمی کو یہ خیال کرنا چاہیے کہ معدوم کو موجود

کرنا، پراگندہ ہوئی چیز کو جمع کرنے کی بہ نسبت بڑے تعجب کی بات ہے۔ یہ احمق کس خیال میں ہیں۔

ہاں (ہاں تمہارے پروردگار کی قسم، ہم ضرور حشر برپا کریں گے اُن کا اور شیطانوں کا) یعنی اُن

کافروں اور شیطانوں دونوں کو ضرور اکٹھا کریں گے۔ (پھر ان کو حاضر کریں گے جہنم کے گرد گھٹنوں

کے بل) یعنی حساب کے ہول سے دوزخ کے ارد گرد سب زانو کے بل پڑے ہوں گے۔ دوزخ کے

گرد اُن کو حاضر کرنا اس جہت سے ہوگا تا کہ نیک لوگ جان لیں کہ کن بلاؤں سے اُنہوں نے نجات

پائی ہے اور اُن کی خوشی زیادہ ہو اور بڑے لوگ دوزخ میں اپنا مکان دیکھیں اور اُن کا ملال بڑھے۔

(پھر ضرور نکالیں گے ہم ہر شیعہ سے) یعنی ہر ایک گروہ سے اُسے (جو زیادہ سے زیادہ

بے باک ہے اللہ) تعالیٰ (مہربان پر) سرکشی اور جرأت کی راہ سے۔ یعنی ہر ایک گروہ میں سے جو بڑا

کافر اور بہت نافرمان ہوگا، پہلے ہم اُسی کو جدا کریں گے۔ (پھر ہم تو جانتے ہی ہیں انہیں جو وہاں پہنچنے

کے زیادہ حق دار ہیں)، یعنی ہم جانتے ہیں کہ کون پہلے آتش دوزخ میں ڈال دینے کے قابل ہے۔



وَأَنْ تَنْتَكُمُ إِلَّا وَارِدُهَا كَانَ عَلَى رَبِّكَ حَتْمًا مَقْضِيًّا ۝۴۱ ثُمَّ

اور نہیں تم لوگوں سے کوئی، مگر وہاں وارد ہونے والا، تمہارے پروردگار کا اٹل فیصلہ ہے • پھر

نُجِّى الَّذِينَ اتَّقَوْا وَنَذَرُ الظَّالِمِينَ فِيهَا جِثَا ۝۴۲

بچالے جائیں گے ہم جو ڈرتا رہا، اور چھوڑ دیں گے اندھیر والوں کو اُس میں گھٹنے کے بل •

(اور) یہ بھی سن لو! کہ (نہیں) ہے (تم لوگوں سے کوئی) آدمی (مگر وہاں وارد ہونے والا)۔

یہ (تمہارے پروردگار کا اٹل فیصلہ ہے)، یعنی ایسا وعدہ ہے جو ضرور واقع ہوگا اور اس میں ہرگز خلاف نہیں ہو سکتا۔

-- الغرض -- ہر شخص دوزخ پر سے گزرے گا خواہ مومن ہو -- یا -- کافر -- لیکن جب

مومن دوزخ پر گزریں گے، تو آگ بجھ جائے گی اور ٹھنڈی ہو جائے گی۔ اس واسطے کہ

حدیث میں آیا ہے کہ بعض جنتی لوگ ایک دوسرے سے پوچھیں گے، کہ کیا حق تعالیٰ نے ہم

سے وعدہ نہیں کیا تھا کہ تم سب دوزخ پر گزرو گے، تو یہ کیا ماجرا ہے کہ ہم نے تو آگ دیکھی

ہی نہیں۔ فرشتے کہیں گے کہ تمہارا دوزخ سے گزرتو ہوا، لیکن اس کی آگ تمہارے ایمان

کے نور کے سبب بجھ گئی تھی۔ بعض مفسرین نے آیت کریمہ میں 'ورود' کو 'دخول' کے معنی میں

لیا ہے۔ اس صورت میں معنی یہ ہوگا کہ سب نیک و بد اور مومن و کافر کو دوزخ میں حاضر

کریں گے، مگر ایمان والوں پر آگ اس طرح گل ہو جائے گی جس طرح حضرت ابراہیم

علیہ السلام پر گل ہو گئی تھی اور اسی قول کی تائید کرتا ہے حق تعالیٰ کا یہ ارشاد، کہ --

(پھر بچالے جائیں گے ہم) اُسے (جو ڈرتا رہا) اور ایمان پر ثابت قدم رہا، (اور چھوڑ دیں

گے اندھیر والوں کو اُس میں گھٹنے کے بل) یعنی زانو کے بل گرے ہوئے۔

فَإِذَا تُتْلَىٰ عَلَيْهِمْ آيَاتُنَا بَيِّنَاتٍ قَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لِلَّذِينَ آمَنُوا

اور جب تلاوت کی جاتی ہیں ان پر ہماری روشن آیتیں، تو بولے جنہوں نے انکار کر رکھا ہے انہیں،

أَيُّ الْفَرِيقَيْنِ خَيْرٌ مَّقَامًا وَأَحْسَنُ نَدِيًّا ۝۴۳ وَكَمْ أَهْلَكْنَا قَبْلَهُمْ

جو مان چکے ہیں کہ "ہم میں تم میں کس کا مکان بہتر ہے، اور کس کی محفل آراستہ ہے" • اور کتنے طبقے برباد کر دیے ہم نے

مِنْ قَوْمٍ لَهُمْ أَحْسَنُ أَنْثَا وَرِثِيًّا ۝۴۴

ان کے پہلے، کہ جو ساز و سامان و نمائش میں کہیں اچھے تھے •



مشرکین سردارانِ قریش کس قدر بے عقل (اور) بدنصیب ہیں، کہ (جب تلاوت کی جاتی ہیں اُن پر ہماری روشن آیتیں) یا قدرت کی دلیلیں۔۔۔ یا۔۔۔ معجزے پیش کیے جاتے ہیں، (تو بولے جنہوں نے انکار کر رکھا ہے اُنہیں جو مان چکے ہیں)۔ یعنی کافر مومن سے بولے، (کہ ہم میں تم میں کس کا مکان بہتر ہے اور کس کی محفل آراستہ ہے) یعنی ہمارے مکانات عمدہ عمدہ ہیں اور عیش کے سب اسباب ان میں مہیا ہیں اور تمہارا حال یہ ہے کہ تمہارے پاس نہ بیٹھنے کی کوئی قاعدے کی جگہ ہے اور نہ ہی عیش و آرام کا کوئی سامان۔۔۔ الغرض۔۔۔ نہ تم خوش حال ہو اور نہ ہی تمہاری مجلس آراستہ و بارونق ہے۔ اس کے برخلاف ہمارے مجمع میں سب سردار و اشراف ہیں اور تمہاری مجلس میں مفلوک الحال اور غلام و ناتواں لوگ ہیں۔ تو حق تعالیٰ نے اُن کی ڈینگ اور افتخار کی جزا کھاڑ کر فرمایا، کہ اے محبوب! اُن سے کہہ دو۔۔۔

(اور) اُن پر واضح کر دو کہ یہ غور کریں، کہ (کتنے طبقے برباد کر دیے ہم نے اُن کے پہلے کہ جو ساز و سامان و نمائش میں) ان عرب کے کافروں سے (کہیں اچھے تھے)۔ اُن کے مقابلے میں یہ کچھ بھی نہیں۔ نہ اُن کے مال نے اُن کی ہلاکت دفع کی اور نہ ہی اُن کے جمال نے اُن سے عذاب روکا۔ تو۔۔۔

**قُلْ مَنْ كَانَ فِي الضَّلَالَةِ فَلْيَمْدُدْ لَهُ الرَّحْمَنُ مَدًّا هَ حَتَّىٰ اِذَا رَاوُا**

کہہ دو کہ ”جو راہِ گمراہی میں، تو ڈھیل دیتا ہے اُس کو خدائے مہربان خوب“۔۔۔ یہاں تک کہ جب دیکھ لیا

**مَا يُوعَدُونَ اِنَّمَا الْعَذَابُ وَاقًا السَّاعَةِ فَسَيَعْلَمُونَ مَنْ هُوَ شَرُّ مَكَانًا**

جس کا اُن سے وعدہ کیا گیا ہے، خواہ عذاب اور خواہ قیامت، تو جلد ہی جان لیں گے، کہ کس کا مکان سب سے بُرا،

**وَاَضْعَفُ جُنْدًا ۝**

اور کس کی پارٹی سب سے زیادہ کمزور ہے •

اے محبوب! اُن اپنے مال و جمال پر بھروسہ کرنے والوں سے (کہہ دو، کہ جو راہِ گمراہی میں) اور راہِ حق سے دُوری میں، (تو ڈھیل دیتا ہے اُس کو خدائے مہربان خوب) اور اُسے مہلت دیتا ہے اور پے در پے نعمت پہنچاتا ہے۔ تو خدائے مہربان کی عطا کردہ مہلت سے فائدہ اٹھانا چاہیے اور راہِ راست پر آ جانا چاہیے۔ حق تعالیٰ کی طرف سے یہ ڈھیل کب تک رہے گی؟ (یہاں تک کہ جب دیکھ لیا جس کا اُن سے وعدہ کیا گیا ہے، خواہ عذاب) دُنیا میں قتل اور قید کے سبب سے (اور خواہ قیامت) یعنی آخرت میں انواع و اقسام کی رسوائی اور خرابی دیکھ کر، (تو جلد ہی جان لیں گے کہ کس کا مکان سب سے بُرا اور کس کی پارٹی سب سے زیادہ کمزور ہے)۔ اس واسطے کہ ایمان والوں کے لیے جنتوں کے درجے ہیں



اور ان کافروں کے لیے دوزخوں کے در کے۔

-- یوں ہی۔۔ ایمان والوں کو خدا اور ملائکہ اور انبیاء علیہم السلام کی طرف سے یاری اور مددگاری پہنچے گی اور مشرکوں کا مطلقاً کوئی یار و مددگار نہ ہوگا۔۔ چنانچہ۔۔ ارشادِ ربانی ہے کہ ”نہیں ہے کافروں کے واسطے کوئی مددگار“۔۔۔

## وَيَزِيدُ اللَّهُ الَّذِينَ اهْتَدَوْا هُدًى وَالْبَقِيَّةُ الصُّلَحَةُ خَيْرٌ

اور بڑھائے اللہ ہدایت اُن کی، جنہوں نے راہِ پالی۔ اور باقی رہنے والی نیکیاں زیادہ بہتر ہیں،

### عِنْدَ رَبِّكَ ثَوَابًا وَخَيْرٌ مَّرَدًّا ۝۷۱

تمہارے پروردگار کے نزدیک ثواب میں، اور نہایت خوب ہیں انجام میں •

(اور) اُن کے برخلاف (بڑھائے اللہ) تعالیٰ (ہدایت اُن کی جنہوں نے راہِ پائی) اُس کی کتاب کے سبب سے۔ یعنی جس قدر قرآن نازل ہوا، اُس پر ایمان لائے اور جو نازل ہوتا ہے اُس کی تصدیق کرتے جاتے ہیں، اور اُن کی ہدایت خدا زیادہ کرتا ہے۔ (اور باقی رہنے والی نیکیاں) یعنی پانچوں نماز۔۔ یا۔۔ چاروں کلمے سُبْحَانَ اللَّهِ وَالْحَمْدُ لِلَّهِ وَلَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَاللَّهُ أَكْبَرُ وغیرہ اُن کے واسطے (زیادہ بہتر ہیں تمہارے پروردگار کے نزدیک ثواب میں اور نہایت خوب ہیں انجام میں)۔۔۔  
الحاصل۔۔ دُنیا میں اگر کافروں کے واسطے مال و جمال ہے، تو آخرت میں وبال و نکال ہوگا، اور مومن دُنیا میں ہدایت بھی رکھتا ہے اور حمایت بھی اور آخرت میں ثواب بھی پائے گا اور اچھا ٹھکانہ بھی۔

## أَفَرَأَيْتَ الَّذِي كَفَرَ بِآيَاتِنَا وَقَالَ لَأُوتِيَنَّ مَالًا وَوَلَدًا ۝۷۲

تو کیا تم نے دیکھا کہ جس نے انکار کر دیا میری آیتوں کا اور ڈینگ ماری کہ ”مجھے کو ضرور دیا جائے گا مال اولاد“ •

## أَطْلَعَ الْغَيْبِ أَمْ اِتَّخَذَ عِنْدَ الرَّحْمَنِ عَهْدًا ۝۷۳

کیا وہ جھانک آیا غیب کو، یا لے رکھا ہے خدا کے مہربان کے یہاں کوئی عہد؟ • ہرگز نہیں! اب ہم لکھ لیتے ہیں

## مَا يَقُولُ وَنَمُدُّكَ مِنَ الْعَذَابِ مَدًّا ۝۷۴ وَنَرِيْثُهُ مَا يَقُولُ وَيَأْتِينَا فَرْدًا ۝۷۵

جو کہتا ہے، اور خوب دراز کریں گے ہم اس کا عذاب • اور ہم ہی رہ جائیں گے مالک، جو وہ کہتا ہے اور وہ آگیا ہمارے سامنے تنہا •

(تو) اے محبوب! (کیا تم نے دیکھا) عاص بن وائل کو، (کہ جس نے انکار کر دیا میری آیتوں



کا اور ڈینگ ماری، کہ) جس طرح مجھے دنیا میں اولاد و مال والا کیا گیا ہے، اسی طرح (مجھ کو) آخرت میں بھی (ضرور دیا جائے گا مال اولاد)۔ تو اے محبوب! اُس سے دریافت کرو، کہ (کیا وہ جھانک آیا غیب کو؟) اور لوح محفوظ کا مطالعہ کر کے غیب پر مطلع ہو گیا؟ اور یہ بات وہاں سے کہتا ہے؟ (یا لے رکھا ہے خدائے مہربان کے یہاں کوئی عہد) اس صورت پر۔ یعنی کیا خدا نے اس سے اُس کے لیے ایسا کرنے کا کوئی وعدہ کر رکھا ہے؟ (ہرگز نہیں)۔ یعنی ایسا نہیں جو وہ کہتا ہے۔ (اب ہم لکھ لیتے ہیں جو) وہ (بکتا ہے)۔۔۔ یا۔۔۔ اُس کی باتوں پر نگاہ رکھے ہوئے ہیں، تاکہ اس بات کے سبب سے اُسے ہم جزا دیں۔۔۔ یا۔۔۔ نامہ اعمال لکھنے والے فرشتوں کو حکم دیں، کہ وہ لکھ لیں۔ (اور خوب دراز کریں گے ہم اُس کا عذاب) اس طرح کہ عذاب اُسے پہنچائیں گے۔

(اور ہم ہی رہ جائیں گے مالک) اُس کے (جو وہ بکتا ہے)، یعنی مال و اولاد جن کے تعلق سے اُس کا گمان ہے کہ اُسے دیا جائے گا۔ (اور وہ آگیا ہمارے سامنے تھا)۔ اُس کے ساتھ نہ مال ہوگا اور نہ ہی اولاد۔

## وَاتَّخَذُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ إِلَهًا لِيَكُونُوا لَهُمْ عِزًّا ۖ كَلَّا سَيَكْفُرُونَ

اور بنالیا انہوں نے اللہ کو چھوڑ کر مقابلے کے کئی معبود، تاکہ وہ اُن کی عزت بن جائیں • ہرگز نہیں! بہت جلد یہ سارے بت

## بِعِبَادَتِهِمْ وَيَكُونُونَ عَلَيْهِمْ ضِدًّا ۖ

اپنی معبودیت سے انکار کر دیں گے، اور ہو جائیں گے پجاریوں کے خلاف •

کتنے کم عقل ہیں یہ مشرکین قریش (اور) کس قدر ناعاقبت اندیش ہیں، کہ (بنالیا انہوں نے اللہ تعالیٰ کو چھوڑ کر مقابلے کے کئی معبود، تاکہ وہ اُن کی عزت بن جائیں) یعنی اُن کے واسطے عزت کا سبب بن جائیں اور مشرکین ان معبودوں کی شفاعت کی بدولت خدا کے سامنے عزت پائیں۔ ایسا (ہرگز نہیں) ہو سکتا کہ وہ عزت پائیں، بلکہ (بہت جلد یہ سارے بت اپنی معبودیت سے انکار کر دیں گے اور ہو جائیں گے پجاریوں کے خلاف)۔۔۔ یا یہ۔۔۔ سارے پجاری ہول قیامت کو دیکھ کر خود اپنے معبودوں کے دشمن ہو جائیں گے اور اس بات سے انکار کریں گے کہ انہوں نے ان ان بتوں کی پرستش کی ہے۔

اب آگے کے ارشاد میں رسول کریم ﷺ کو تسلی دی جا رہی ہے کہ یہ کافر جو ایمان نہیں

لا رہے ہیں، اُس کی وجہ یہ ہے کہ شیطان اُن کو بھڑکار رہے ہیں، نہ یہ کہ آپ کی تبلیغ میں کوئی

کی اور قصور ہے۔۔۔ تو۔۔۔



اَلَمْ تَرَ اَنَّا اَرْسَلْنَا الشَّيَاطِيْنَ عَلَى الْكَافِرِيْنَ تُوْزِعُهُمْ اَزْوَاجًا ۝۸۳

کیا تم نے نہیں دیکھا کہ ہم نے بھیجا شیطان کو کافروں کے پاس، کہ انہیں خوب ابھارتے ہیں •

فَلَا تَعْجَلْ عَلَيْهِمْ اِنَّمَا لَهُمْ عَذَابٌ ۝۸۴

تو مت جلدی کرو ان پر، ہم بس ان کی مدت شماری کر رہے ہیں •

(کیا تم نے نہیں دیکھا) اور نہیں جانا (کہ ہم نے بھیجا شیطانوں کو کافروں کے پاس) یعنی ان پر ہم نے مسلط کر دیا۔۔۔ یا۔۔۔ ان کا ساتھی اور رفیق کر دیا، جو (کہ) گناہ کرنے پر انہیں آمادہ کرتے ہیں اور برائی کرنے کے لیے (انہیں خوب ابھارتے) اور برا بیختہ کرتے (ہیں) اور وسوسہ دے کر انہیں ان کی جگہ سے لے جاتے ہیں، (تو) آپ (مت جلدی کرو ان پر)، یعنی ان کے عذاب کے متعلق جلدی نہ کریں۔ (ہم) تو (بس ان کی مدت شماری کر رہے ہیں) اور ان کی میعاد پوری کر رہے ہیں۔ یعنی ان کی زندگی کے دنوں اور راتوں کو گن رہے ہیں۔

ایک قول یہ ہے کہ ان کی سانسوں کو گن رہے ہیں، ایک قول یہ ہے کہ ہم ان کے اعمال کو گن رہے ہیں۔ اور ایک قول یہ ہے، کہ۔۔۔

آپ جلدی نہ کریں ہم ان کو اس لیے ڈھیل دے رہے ہیں تاکہ ان کے گناہ زیادہ ہوں اور جو سزا ان کے لیے مقدر کی جا چکی ہے، وہ اس کے مستحق ہو جائیں۔ جب وہ ایام پورے ہو جائیں گے، تو نازل ہوگا جو کچھ مقرر ہوا ہے۔ تو اے محبوب! یاد کرو وہ دن۔۔۔

يَوْمَ نُحْشُرُ الْمُتَّقِيْنَ اِلَى الرَّحْمٰنِ وَفْدًا ۝۸۵ وَنُسَوِّي الْمُجْرِمِيْنَ

جس دن کہ ہم حشر کریں گے ڈرنے والوں کا، خدائے رحمان کی طرف وفد کی صورت میں • اور ہانکا لگائیں گے مجرموں کا

اِلَى جَهَنَّمَ وَرْدًا ۝۸۶

جہنم کی طرف پیاسے۔۔۔ •

(جس دن کہ ہم حشر کریں گے ڈرنے والوں کا خدائے رحمن) کی بہشت (کی طرف وفد کی صورت میں)۔ اس حال میں کہ وہ سوار ہوں گے عمدہ اونٹوں پر جو جنت کی سواریاں ہیں۔ یعنی ان کو اس طرح جنت میں سوار کر کے لے جائیں گے جیسے عزت دار لوگوں کو بادشاہ کی جناب میں سوار کر کے لے جاتے ہیں۔ ان میں سے بعض تو عبادتوں کے عمدہ اونٹوں پر سوار ہوں گے، اور بعض ہمتوں کی سواریوں میں سوار ہوں گے۔ جو عبادتوں کی سواریوں پر سوار ہوں گے وہ بہشت کے طالب ہیں، ان



عزیر علیہم السلام کو خدا کی اولاد قرار دے دیا۔ اُرے نادانو! (یقیناً تم بول آئے بڑا بیہودہ بول) اس بولی کی قباحت و شاعت کا عالم یہ ہے، کہ (بس اب سارے آسمان پھٹ ہی پڑیں اس بات سے اور زمین پاش پاش ہی ہو جائے اور سارے پہاڑ بالکل ڈھا ہی پڑیں) تو بالکل بجا ہے، کیوں (کہ کہہ ڈالا خدائے مہربان کے لیے اولاد)۔

(اور) یہ بھی نہیں غور کیا، کہ (نہیں زیبا ہے خدائے مہربان کے لیے کہ اختیار فرمائے اولاد)۔ اس لیے کہ بیٹا باپ کی جنس سے ہوتا ہے اور حق تعالیٰ کسی کے ہم جنس ہونے سے بری اور منزہ ہے۔۔۔ یا۔۔۔ اپنی ذاتی بے نیازی کے سبب سے اولاد کی مدد لینے اور اُن سے اُنس اور اُلفت کرنے کا اور اُن سے سہارا لینے اور اُن کے سبب اپنی زینت کرنے کا محتاج نہیں ہے۔۔۔ بلکہ۔۔۔

إِنَّ كُلَّ مَنْ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ إِلَّا إِلَهِي الرَّحْمَنُ عَبْدًا ۖ لَقَدْ

سارے جو آسمانوں اور زمین میں نہیں ہیں مگر آنے والے خدائے مہربان کے یہاں بندہ ہو کر • اُس نے بلاشبہ

أَحْصَاهُمْ وَعَدَّ هُمْ عَدًّا ۖ وَكُلُّهُمْ إِلَيْهِ يَوْمَ الْقِيَمَةِ فَرْدًا ۝

انہیں شمار میں لے لیا اور ایک ایک کو گن لیا • اور سب کے سب حاضر ہوں گے اللہ کے حضور قیامت کے دن تنہا •

(سارے جو آسمانوں اور زمین میں) رہتے ہیں (نہیں ہیں مگر آنے والے خدائے مہربان کے یہاں) یعنی اُس کی بارگاہ میں حاضر ہونے والے ہیں (بندے ہو کر) نہ کہ بیٹا ہو کر۔۔۔ الغرض۔۔۔ جو 'عبد' ہے وہ 'ابن' نہیں ہو سکتا، جیسے جو 'ابن' ہے وہ 'عبد' نہیں ہو سکتا۔ ذہن نشین رہے کہ (اُس نے بلاشبہ انہیں شمار میں لے لیا اور ایک ایک کو گن لیا) یعنی اُن کی ذاتوں اور ان کے کاموں کو شمار کر لیا ہے جو اُس کی قدرت اور علم کے دائرے سے باہر نہیں ہو سکتے۔ (اور سب کے سب حاضر ہوں گے اللہ تعالیٰ کے حضور قیامت کے دن تنہا)۔ نہ کوئی تابع ساتھ ہوگا، نہ کوئی یار و مددگار۔ رہ گئے ایمان والے، تو دنیا و آخرت میں ان کی شان ہی نرالی ہے، کیونکہ۔۔۔۔

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ سَيَجْعَلُ لَهُمُ الرَّحْمَنُ وُدًّا ۝

بے شک جو مان گئے اور لیاقت کے کام کیے، جلد کر دے گا اُن کے لیے خدائے رحمان محبت •

(بے شک جو مان گئے اور لیاقت کے کام کیے) یعنی نیک کام انجام دیتے رہے (جلد کر دے گا اُن کے لیے خدائے رحمان) اپنی مخلوق کے دلوں میں (محبت)، یعنی کسی ظاہری ذریعے و سبب کے



بغیر اُن کی محبت دلوں میں ڈال دے گا۔

حدیث میں ہے کہ حق تعالیٰ جب کسی بندے کو دوست رکھتا ہے، تو جبرائیل علیہ السلام کو حکم کر دیتا ہے کہ میں فلاں بندے کو دوست رکھتا ہوں تو بھی اُسے دوست رکھ۔ پس جبرائیل علیہ السلام بھی اُسے دوست رکھتے ہیں اور اہل آسمان میں منادی کر دیتے ہیں، کہ حق تعالیٰ فلاں بندے کو دوست رکھتا ہے تم بھی اُسے دوست رکھو۔ پس آسمان کے رہنے والے اُسے دوست رکھتے ہیں۔ پھر اُس بندے کی محبت زمین پر ڈالتے ہیں، یہاں تک کہ زمین کے رہنے والے بھی اُسے دوست کر لیتے ہیں۔

تو اے محبوب! اس سورہ مبارکہ میں جو ہدایتیں ہیں اُس کو ہمارے بندوں تک پہنچاؤ۔

-- اسی لیے --

فَاِنَّمَا يَسْتَرْزِقُكَ بِلسَانِكَ لِتُبَشِّرَ بِهِ الْمُتَّقِينَ وَتُنذِرَ بِهِ قَوْمًا لِّدَارٍ ۝

تو ہم نے آسان کر دیا قرآن کو تمہاری زبان میں، تاکہ خوشخبری دو اُس کی ڈرنے والوں کو، اور ڈراؤ اُس سے جھگڑالوگوں کو۔  
(تو ہم نے آسان کر دیا قرآن کو تمہاری زبان میں) یعنی عربی زبان میں۔۔۔ یا۔۔۔ اس کا پڑھنا تمہاری زبان پر ہم نے آسان کر دیا، (تاکہ خوشخبری دو اُس کی ڈرنے والوں کو) جنہوں نے شرک سے کنارہ کشی کر لی ہے (اور ڈراؤ اُس سے جھگڑالوگوں کو) جو آپ کی سخت عداوت رکھنے والے ہیں۔

وَكَمْ اَهْلَكْنَا قَبْلَهُمْ مِّنْ قَرْنٍ هَلْ يُحِشُّ مِنْهُمْ مِّنْ اَحَدٍ اَوْ لَمَّا رَكَّزًا ۝

اور کتنے تباہ کر دیے ہم نے اُن سے پہلے طبقے۔ کیا دیکھتے ہو اُن میں سے کسی کو، یا سنتے ہو اُن کی کچھ بھنک؟

(اور کتنے تباہ کر دیے ہم نے اُن سے پہلے طبقے۔ کیا دیکھتے ہو اُن میں سے کسی کو، یا سنتے ہو اُن کی کچھ بھنک؟) یعنی اُن پر جب ہمارا عذاب نازل ہوا، تو سب نیست و نابود ہو گئے۔ نہ ان میں سے کوئی شخص باقی رہا کہ کوئی دیکھے اور نہ آواز آتی ہے کہ کوئی سنے۔ بلکہ قبر الہی نے کچھ بھی نہیں چھوڑا۔ سب کو ایسا فنا کر دیا، کہ گویا پیدا ہی نہ ہوئے تھے۔



بفضلہ تبارک وتعالیٰ آج بتاریخ

۱۱ ربیع الثانی ۱۴۳۲ھ۔۔ مطابق۔۔ ۱۷ مارچ ۲۰۱۱ء

بروز پنج شنبہ بوقت ایک بجے دن، سورہ مریم کی  
تفسیر کی تکمیل کی سعادت حاصل کر لی۔ دُعا گو ہوں کہ

مولیٰ تعالیٰ قرآن کریم کی باقی سورتوں کی

تفسیر کی بھی سعادت مرحمت فرمائے۔ آمین

يَا مُجِيبَ السَّائِلِينَ بِحُرْمَتِ سَيِّدِ الْمُرْسَلِينَ

سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ صَلَّى اللَّهُ تَعَالَى عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ

باسمہ سبحانہ تعالیٰ

الحمد لله بعونه تبارک وتعالیٰ آج بتاریخ

۱۳ ربیع الثانی ۱۴۳۲ھ۔۔ مطابق۔۔ ۱۹ مارچ ۲۰۱۱ء

بروز شنبہ، سورہ طہ کی تفسیر کا آغاز کر دیا۔ مولیٰ تعالیٰ

اپنے فضل و کرم سے اس کی اور باقی قرآن کریم کی تفسیر کی

تکمیل کی سعادت عطا فرمائے اور فکر و قلم کو اپنی حفاظت میں رکھے۔

آمِينَ يَا مُجِيبَ السَّائِلِينَ بِحُرْمَتِ حَبِيبِكَ سَيِّدِنَا

مُحَمَّدٍ صَلَّى اللَّهُ تَعَالَى عَلَيْهِ وَآلِهِ وَأَصْحَابِهِ وَسَلَّمَ

سُورَةُ طه  
آیات ۱۳۵ تا ۸ رکوع ۸

سُورَةُ طه

سُورَةُ طه  
سورہ طہ ۲۰ مکہ ۴۵

اس سورہ کا نام طہ ہے، کیونکہ اس سورت کا پہلا کلمہ طہ ہے۔ جیسا کہ سورہ ص اور ق ہیں۔ ان سورتوں کا پہلا کلمہ بھی ص اور ق ہے۔ حروف مقطعات جو سورتوں کے شروع میں ہیں، ان میں کسی میں اس قدر اختلاف نہیں، جتنا کہ طہ میں ہے۔ بعض اے حروف مقطعات جانتے ہیں اور بعض کہتے ہیں کہ قرآن کا نام۔۔ یا۔۔ سورت کا نام ہے۔۔ یا۔۔ اللہ تعالیٰ کے



ناموں میں سے ایک نام ہے۔۔ یا۔۔ اسم طاہر اور اسم ہادی کی ابتداء کے دو حرف ہیں، اور ایک گروہ اس بات پر ہے، کہ حضرت رسول اکرم ﷺ کے ناموں میں سے ایک نام ہے، جیسے منزل، مدثر، یسین وغیرہ۔

حضور کا نام ہونے کی صورت میں اس سے پہلے 'یا' حرفِ نداء، محذوف ہے۔۔ یا۔۔ آنحضرت ﷺ کے دو ناموں یعنی ایک 'طالب' دوسرے 'ہادی' کی طرف اشارہ ہے، یعنی، 'شفاعت کے طالب'، 'شریعت کے ہادی'۔۔ یا۔۔ 'گناہوں سے طاہر' خدا کی معرفت کے ہادی'۔۔ یا۔۔ ان کا دل غیر خدا سے طاہر اور قربِ خدا کی طرف ہادی۔ بعض نے ابجد کے حساب سے 'ط' کا نمبر '۹' اور 'ہ' کا نمبر '۵' اور دونوں کا مجموعی نمبر چودہ ۱۴ سے یہ اشارہ نکالا ہے، کہ اے چودھویں رات کے چاند اور ندا حضرت رسول مقبول کو ہے، اور پورا چاند ہونا آپ کے مرتبہ جامعیت کے کمال کی طرف اشارہ ہے۔ اور یہ بات عارفوں پر پوشیدہ نہیں۔ یہ ساری توجیہات مسلکِ سالم کی رعایت کرتے ہوئے ہیں۔ رہ گیا مسلکِ اسلم، تو وہ وہی ہے جو حروفِ مقطعات میں سے ہر حرف کے لیے ہے۔ وہ یہ کہ اس سے اللہ تعالیٰ کی اپنی مراد کیا ہے، وہ وہی جانے۔۔ یا۔۔ اُس کے وہ محبوبین جانیں، جنہیں وہ آگاہ فرمادے۔ اور جو اُسے حروفِ مقطعات میں نہیں شمار کرتے، وہ اُسے حبشی یا بطلی۔۔ یا۔۔ سریانی زبان کا لفظ قرار دیتے ہیں، جو 'یارِ جل' یعنی 'اے مرد' کے مقابلے میں موضوع ہے۔ اس سورہ میں 'ط' کا معنی یہ ہوا، کہ اے وہ مرد کہ تیری طرح کسی مرد نے میدانِ مردی میں قدم نہیں رکھا۔ یعنی اے وہ مرد جو فخرِ آدمیت اور نازشِ انسانیت ہے۔

اس سورہ مبارکہ سے پہلے سورہ مریم ہے، جس میں دس انبیاء کرام کا اجمالی ذکر ہے، اور اب اس میں ان میں سے بعض کا تفصیل کے ساتھ ذکر کیا گیا ہے۔ اس سورت کو اس سے پہلی سورت سے دوسری مناسبت یہ ہے، کہ سورہ مریم کے آخر میں فرمایا کہ آسانی کے لیے قرآن مجید کو سیدنا محمد صلی اللہ تعالیٰ علیہ وآلہ وسلم کی زبان میں نازل کیا ہے، اور اس سورہ کے شروع میں بھی یہ مضمون ہے، کہ ہم نے آپ کو مشقت میں ڈالنے کے لیے قرآن کو نازل نہیں کیا۔ بلکہ آپ کی آسانی کے لیے نازل فرمایا ہے۔ تیسری مناسبت یہ ہے کہ سورہ مریم کی انتہا بھی قرآن مجید کے ذکر پر ہوتی ہے، اور سورہ طہ کی ابتداء بھی قرآن مجید کے ذکر سے ہوتی ہے۔ ترتیبِ نزول کے اعتبار سے اس سورت کا نمبر پینتالیس ہے اور ترتیبِ مصحف کے



اعتبار سے اس سورت کا نمبر بیس<sup>۲</sup> ہے۔ یہ سورہ مریم کے بعد اور سورہ واقعہ سے پہلے نازل ہوئی۔ یہ سورت اُس وقت نازل ہوئی جب مشرکین، مسلمانوں پر بہت مظالم ڈھا رہے تھے اور بہت کم تعداد میں لوگ مسلمان ہوئے تھے، اور ابھی تک مسلمانوں نے حبشہ کی طرف ہجرت نہیں کی تھی، اور نہ اُس وقت تک حضرت عمر رضی اللہ عنہ اسلام لائے تھے۔ حضرت عمر رضی اللہ عنہ بعثت نبوی کے پانچ سال بعد اور حبشہ کی طرف ہجرت سے پہلے مسلمان ہوئے تھے۔

یہ سورہ مبارکہ بہت ہی بابرکت سورہ مبارکہ ہے، جس کو حدیث شریف میں عرش کے نیچے کے خزانوں میں سے ایک خزانہ قرار دیا گیا ہے۔ بے شک اللہ تعالیٰ نے زمین و آسمان کی تخلیق سے دو<sup>۳</sup> ہزار سال پہلے طہ و یس پڑھا۔ جب ملائکہ نے قرآن سنا، تو کہا کہ مبارک ہو امت محمدیہ کو جن پر یہ کلام نازل ہوگا، اور مبارک ہو اُن زبانوں کو جو اسے تلاوت کریں گی۔ ایسی بابرکت سورہ مبارکہ کو، شروع کرتا ہوں میں۔۔۔

### بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

نام سے اللہ کے مہربان بخشنے والا

(نام سے اللہ تعالیٰ) (کے) جو اپنے سارے بندوں پر (بڑا) ہی (مہربان) ہے اور ایمان والوں کے گناہوں کا (بخشنے والا) ہے۔

### طہ ۱

• طہ •

(طہ) اے طیب و طاہر، فخر آدمیت، نازش انسانیت، رہبر کائنات، آسمان رسالت کے بدرِ کامل، آپ قریش کے کفر سے بہت زیادہ افسوس و مشقت نہ اٹھائیں، کیونکہ آپ کے ذمے تو صرف پیغام پہنچانا ہے، اور آپ نے وہ کر لیا۔ اب آپ کو افسوس کیوں؟ وہ ایمان لائیں۔۔۔ یا۔۔۔ نہ لائیں۔۔۔ یا۔۔۔ کثرتِ ریاضت اور کثرتِ تہجد کی ادائیگی کے لیے لمبا قیام۔۔۔ یا۔۔۔ عبادت کے لیے قرأت کے طویل فرمانے کی صورت میں ایک قدم پر زور دے کر کھڑا ہونا آپ کو شاق ہو، تو آپ اُس کے مکلف نہیں، اس لیے کہ آپ کا دین، دینِ حنیف ہے جس میں آسانی ہے، دشواری نہیں۔ سہولت ہے، مشقت نہیں۔ جو ہر مکلف کے لیے قابلِ عمل ہے۔۔۔ المختصر۔۔۔



مَا أَنْزَلْنَا عَلَيْكَ الْقُرْآنَ لِشِقَىٰ ۖ إِلَّا تَذَكُّرًا لِّمَن يَخْشَىٰ ۚ

نہیں نازل فرمایا ہم نے تم پر قرآن، کہ مشقت میں پڑو۔ مگر وعظ ہے اُس کے لیے جو ڈرے۔

تَنْزِيلًا لِّمَن خَلَقَ الْأَرْضَ وَالسَّمَوَاتِ الْعُلَىٰ ۚ

یہ اُتارنا ہے اُس کی طرف سے، جس نے پیدا فرمایا زمین کو اور سارے بلند آسمانوں کو۔

اے محبوب! (نہیں نازل فرمایا ہم نے تم پر قرآن کہ مشقت میں پڑو) اور کافروں کے کفر سے رنج اٹھاؤ۔ یا تمام رات آرام نہ فرماؤ اور نماز کے قیام کو اتنا طویل کر دو، کہ پاؤں مبارک سوج جائیں۔ ممکن ہے کہ یہ مشرکین کے لیے رد ہو، کیونکہ مروی ہے کہ ابو جہل اور نضر بن حارث نے رسول اللہ ﷺ کو کہا کہ تم ”معاذ اللہ“ ”شقی“ ہو کیونکہ تم نے اپنے آباء کا دین چھوڑ دیا اور تم پر قرآن اس لیے اُترا کہ تم ”شقی“ ہو جاؤ۔ اُن کی رد میں یہ آیت اتری، کہ۔۔۔

اے محبوب! یہ دین اسلام اور قرآن، ہر دونوں، ہر کامیابی کا زینہ ہیں اور ہر سعادت کے حصول کا سبب ہیں۔ اور جس دین پر کافر ہیں، درحقیقت وہی ”شقاوت“ ہے۔۔۔ الغرض۔۔۔ یہ قرآن شقاوت نہیں ہے (مگر وعظ) یعنی ہدایت و نصیحت (ہے اُس کے لیے جو ڈرے) گو اس کی نصیحتیں اور ہدایت سارے عالمین کے لیے ہے لیکن اُس کی ہدایت اور نصیحت سے صحیح معنوں میں فائدہ اٹھانے والے وہی ہیں، جو خدا کا خوف رکھنے والے، پرہیزگاری کی زندگی گزارنے کی خواہش رکھنے والے، اور ہدایت کے طلبگار ہیں۔۔۔ تو۔۔۔ (یہ) آیات قرآنیہ (اُتارنا ہے اُس کی طرف سے جس نے پیدا فرمایا زمین کو اور سارے بلند آسمانوں کو)۔۔۔ المختصر۔۔۔ قرآن نازل فرمانے والا ہے وہ، جو خَالِقِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ ہے۔۔۔ پھر۔۔۔

الرَّحْمٰنُ عَلَى الْعَرْشِ اسْتَوٰی ۚ

خداے مہربان نے عرش پر توجہ فرمائی۔

(خداے مہربان نے عرش پر توجہ فرمائی) یعنی اُس کا حکم عرش پر غالب و مستولی ہوا۔ گو کہ حق تعالیٰ سب موجودات پر غالب اور مستولی ہے، لیکن ’عرش‘ سب مخلوقات میں سب سے بڑا ہے، اسی لیے خصوصی طور پر غلبہ و استیلاء کی نسبت عرش کی طرف فرمادی گئی۔ عرش کے معنی ملک کے بھی آتے ہیں۔ اس صورت میں معنی یہ ہوں گے، کہ۔۔۔ حق تعالیٰ اپنے ملک پر غالب و مستولی ہے۔۔۔ المختصر۔۔۔ اُسی کی ملکیت ہے۔۔۔ اور۔۔۔



## لَهُ مَا فِي السَّمُوتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَمَا تَحْتَ الثَّرَى ۝

اُسی کا ہے جو کچھ آسمانوں، اور جو کچھ زمین میں ہے، اور جو کچھ ان کے درمیان ہے، اور جو کچھ تحت الثریٰ ہے •  
(اُسی کا ہے جو کچھ آسمانوں اور جو کچھ زمین میں ہے اور جو کچھ ان کے درمیان ہے اور جو کچھ تحت الثریٰ)۔ یعنی زمین کے تمام طبقوں میں سب سے نچلے طبقے میں (ہے)۔

### اِسْتَوٰی عَلَی الْعَرْشِ

ہے۔ خدا ہی کو علم ہے کہ اس سے اُس کی اپنی مراد کیا ہے۔۔۔ یا پھر۔۔۔ اُس کی مراد حق تعالیٰ کے اُنہیں محبوبین کو ہو سکتی ہے، جس کو خدا ہی نے علم دیا ہو۔ اس کو متشابہات سے قرار دینا ہی اسلم راستہ ہے۔ اس کی توجیہ جس نے بھی کی ہو اور جو بھی کی ہو، اگر وہ محکم آیات سے نہیں ٹکراتی اور شان والے کی شان نہیں گھٹاتی، تو اُس توجیہ کو سالم قرار دے کر قبول کیا جاسکتا ہے۔

۔۔۔ بایں ہمہ۔۔۔ کمال سلامتی اُسی میں ہے کہ کہا جائے کہ ”استواء معلوم ہے، کیفیت مجہول ہے۔ ایمان اس پر واجب ہے، اور اُس کے تعلق سے سوال کرنا بدعت ہے۔“ مذکورہ بالا ارشاد میں اللہ تعالیٰ نے قرآن کریم کی عظمت بیان فرمائی ہے، کہ اس کو نازل فرمانے والا وہ عظیم ہے، جو خالق کائنات ہے، مالک عرش اعظم اور ساری مخلوقات کے لیے رحمن ہے۔ کیونکہ مخلوق اور نعمت کی عظمت سے اُس کے خالق اور انعام بخشنے والے کی عظمت ظاہر ہوگی، کہ جو مخلوق اتنی عظیم ہے اُس کا خالق کتنا عظیم ہوگا۔۔۔ یوں ہی۔۔۔ جو نعمت اس قدر عظیم ہے، اس نعمت کا دینے والا کتنا عظیم ہوگا۔ اور جب اس قدر عظیم ذات نے قرآن مجید کو نازل کیا ہے، تو وہ قرآن مجید کس قدر عظیم ہوگا۔ اور قرآن مجید کی عظمت اس لیے بیان فرمائی، تاکہ لوگ اُس کے معانی میں غور و فکر کریں اور اُس کے حقائق میں تدبر کریں، کیونکہ یہ مشاہدہ ہے کہ جب کوئی شخص کسی کے پاس اپنا نمائندہ۔۔۔ یا۔۔۔ سفیر بھیجتا ہے، تو اگر وہ بھیجنے والا بہت عظیم اور صاحب اقتدار ہو، تو اُس سفیر اور نمائندے کو بہت اہم اور قابل قدر قرار دیا جاتا ہے اور پوری تندہی سے اُس کے احکام کی اطاعت کی جاتی ہے۔۔۔ المختصر۔۔۔ ذات خداوندی وہ عظیم ذات ہے، جس کی قدرت بھی عظمت والی اور علم بھی عظیم۔ نہ ہی اُس جیسا کوئی قادر و مختار۔۔۔

## وَإِنْ يَجْهَرُوا بِالْقَوْلِ فَإِنَّهُ يَعْلَمُ السِّرَّ وَأَخْفَى ۝

اور اگر زور سے بولو، تو خیر بولو، کیونکہ بلاشبہ وہ تو جانتا ہے ہر چھپے ڈھکے کو •



(اور) نہ ہی اس جیسا کوئی علیم و خبیر۔۔ چنانچہ۔۔ (اگر زور سے بولو، تو خیر بولو) مگر اس کے علم و خبر کے لیے زور سے بولنا ضروری نہیں، (کیونکہ بلاشبہ وہ تو جانتا ہے ہر چھپے اور ڈھکے کو)۔۔ الغرض۔۔ وہ ہر سر و اخفی سے باخبر ہے۔

’سر وہ ہے جو بندہ کرتا ہے اور جانتا ہے اور چھپاتا ہے، اور اخفی وہ ہے کہ جانتا ہی نہیں کہ کیا کرے گا۔ یا۔ سر وہ ہے جو کسی سے کہیں اور اخفی وہ ہے جو اپنے دل میں چھپائیں۔

## اَللّٰهُ لَا اِلٰهَ اِلَّا هُوَ كَلِمَةُ السَّمَاءِ الْحُسْنٰی ۝۸

اللہ، کوئی معبود نہیں اُس کے سوا۔ اُسی کے ہیں سب اچھے نام •

اے محبوب! سب پر خدا کی عظمت شان ظاہر کرنے کے لیے واضح کر دو، کہ (اللہ) تعالیٰ اُس ذاتِ جامع الکمالات کا علم ہے، کہ (کوئی معبود) یعنی مستحقِ عبادت (نہیں اُس کے سوا۔ اُسی کے ہیں سب اچھے نام) اور اچھی صفتیں۔ یعنی اُس کی ذات تمام کمالاتِ تجیدی اور صفاتِ تنزیہی کی جامع ہے۔ یہاں تک کہ وہ ایسی صفت سے بھی متصف نہیں، جس میں گو کہ کوئی نقص نہ ہو، مگر کمال بھی نہ ہو۔۔ الغرض۔۔ اُس کی ہر صفت صفتِ کمال ہی ہے۔ اسی سے اندازہ ہو جاتا ہے کہ وہ کس قدر عظیم ہے۔ پھر اُس کی طرف سے نازل شدہ کلام کی عظمت و برتری میں کسی شک و شبہ کی گنجائش ہی کہاں رہ جاتی ہے۔ اب ایسے عظیم و برتر کلام الہی کے نزول پر کوئی طنز و تعریض کرے، اور اس کے تعلق سے ابو جہل اور نضر بن حارث کی طرح اپنی خام خیالی کا مظاہرہ کرے، تو اے محبوب! آپ اُس پر رنج نہ فرمائیں، کیونکہ کفار کی طرف سے آپ کو تکلیف پہنچانے کے لیے جو نامناسب حرکتیں کی جا رہی ہیں، آپ سے پہلے بھی انبیاء کرام کو اس طرح کی سختیاں پیش آئی ہیں اور انہوں نے صبر کی طاقت سے اُن کا مقابلہ کیا، تو آپ بھی صبر کریں اور اپنی صبر والی روش پر چلتے رہیں۔

انبیاء کرام علیہم السلام کے احوال میں حضرت موسیٰ کے ذکر سے ابتداء کی کیونکہ حضرت موسیٰ علیہ السلام کو بہت فتنوں اور بہت آزمائشوں کا سامنا کرنا پڑا تھا، تاکہ اس راہ میں سختیوں کے برداشت کرنے کے لیے آپ کے حق میں تسلی کا سبب فراہم ہو۔۔ چنانچہ۔۔ ارشاد ہوا کہ۔۔۔

## وَهَلْ أَتَاكَ حَدِيثُ مُوسَىٰ

اور کیا آئی ہے تمہارے پاس موسیٰ کی بات۔۔۔



اے محبوب! خیال فرماؤ (اور) بتاؤ (کیا آئی ہے تمہارے پاس موسیٰ کی بات؟)۔

حاصل کلام یہ ہے، کہ۔۔۔

اے محبوب کہ آپ کو حضرت موسیٰ کے ساتھ پیش آنے والا یہ واقعہ تو معلوم ہی کرایا جا چکا ہے۔  
اب آپ کو اسی خبر پر متنبہ کر رہے ہیں۔

۔۔۔ یا یہ کہ۔۔۔

اب تک آپ کو موسیٰ کی خبر نہیں پہنچی، ہم آپ کو اب موسیٰ کی خبر دے رہے ہیں، وہ یہ کہ۔  
جب حضرت موسیٰ نے شعیب علیہما السلام سے اپنے ناں باپ بھائی کو دیکھنے کے واسطے مصر  
میں جانے کی اجازت چاہی، تو شعیب علیہ السلام نے انہیں اجازت دے دی اور ان کی بی بی  
کو ان کے ساتھ روانہ کیا۔ ایک رات بہت اندھیری اور بہت سردی تھی، برف پڑ رہی تھی وہ  
راہ بھول گئے، اور وادی ایمن کے پاس پہنچے۔ حضرت صفورا جو حضرت شعیب کی بیٹی اور  
حضرت موسیٰ کی منکوحہ تھیں، ان کو دروازہ شروع ہوا، آگ کی حاجت پڑی۔ حضرت موسیٰ  
علیہ السلام نے ہر چند کوشش کی چقماق پتھر سے آگ نہ نکلی۔۔۔ ہاں۔۔۔ دور سے انہیں آگ دکھائی  
دی۔۔۔ تو۔۔۔

اِذْ رَاْنَا نَارًا فَقَالَ لِاَهْلِهِ امْكُثُوْا اِنِّيْ اَنْتُمْ نَارًا لَّعَلِّيْ اَتِيْكُمْ مِنْهَا بِخَبَرٍ

جب کہ دیکھا آگ کو، تو کہا اپنی اہلیہ کو کہ ”ٹھہرو، میں نے آگ کو دیکھا ہے، لائے دیتا ہوں تمہارے لیے

اَوْ اَجِدُ عَلٰی النَّارِ هُدًى ۝۱۰

اس سے کوئی چنگاری، یا پا جاؤں آگ کی راہ“

(جب) یہ صورت پیش آئی (کہ) انہوں نے (دیکھا آگ کو، تو کہا اپنی اہلیہ) اور دیگر اہل  
وعیال اور خادموں (کو، کہ ٹھہرو) اسی جگہ! (میں نے آگ کو دیکھا ہے، لائے دیتا ہوں تمہارے لیے  
اُس سے کوئی چنگاری) یعنی اُس آگ میں سے لکڑی جس کا کنارہ سلگتا ہو۔۔۔ یا۔۔۔ اپنی بتی روشن کر  
لاؤں۔۔۔ یا۔۔۔ کوئی لکڑی جلا لاؤں۔۔۔ یا۔۔۔ انگارہ لے آؤں۔ (یا پا جاؤں آگ کی راہ) یعنی وہ روشنی  
مجھے ایسی راہ پر لگا دے جس پر چل کر میں اپنے مطلوب یعنی آگ تک پہنچ سکوں۔۔۔ چنانچہ۔۔۔ وہ اپنے  
لوگوں کو چھوڑ کر اکیلے آگ کی طرف چلے۔۔۔



فَلَمَّا أَتَاهَا نُودِيَ يَوْمَئِذٍ يَمُوسَى ۝ إِنِّي أَنَا رَبُّكَ فَاخْلَعْنَا عَنْكَ

چنانچہ جب وہ وہاں آئے، تو ندا کی گئی، کہ ”اے موسیٰ • بے شک میں تمہارا رب ہوں،

إِنَّكَ بِالْوَادِ الْمُقَدَّسِ طُوًى ۝

پس تم اُتار دو اپنے جوتے کہ تم مقدس وادی طویٰ میں ہو •

(چنانچہ جب وہ وہاں آئے) تو سفید آگ سبز درخت میں جلتی دیکھی۔

وہ درخت عناب یا عوج کا تھا اور اُس کے گرد کوئی نہ تھا، تو متحیر ہوئے اور آگ کی روشنی

اور درخت کی سبزی سے متعجب تھے، اس لیے کہ آگ درخت کو جلا نہیں رہی تھی۔۔۔

(تو) ناگاہ اُسی درخت کے ذریعے (ندا کی گئی کہ اے موسیٰ • بے شک میں تمہارا رب ہوں)

جس میں کسی شک و شبہ کی گنجائش نہیں۔ (پس تم اُتار دو اپنے جوتے کہ تم مقدس وادی طویٰ میں ہو)،

یعنی پاکیزہ برکت والے تعریف یافتہ میدان میں ہو، تاکہ تمہارے قدم ارض مقدسہ کی خاک کو چھو جائیں

اور اُن کی برکت تمہارے پاؤں میں براہِ راست بغیر کسی حجاب کے پہنچے۔

۔۔ یا یہ کہ۔۔ بادشاہوں کے فرش پر جوتا پہنے بغیر جانے میں تواضع اور کمالِ ادب ہے۔

اور بعضوں نے کہا کہ یہ جو حکم ہوا کہ جوتے اُتار دو، اس کے یہ معنی ہیں کہ اپنا دل جو روڑوں

کی فکر سے فارغ کر لو۔ بعض عارفین نے یہ کہا ہے، کہ دونوں جوتے اُتار ڈالو یہ اس طرف

اشارہ ہے کہ دُنیا اور آخرت کی فکر اپنے دل سے نکال دو، یعنی عالم تفرید میں دونوں جہاں پر

لاات مار دو۔۔۔

وَأَنَا اخْتَرْتُكَ فَاسْمِعْ لِمَا يُوحَى ۝

اور میں نے تمہیں چنا ہے، تو کان لگا کر سنو جو وحی کیا جائے •

(اور) اچھی طرح سے جان لو، کہ (میں نے تمہیں چنا ہے) یعنی نبوت کے واسطے برگزیدہ کر

لیا ہے۔ (تو کان لگا کر) پوری توجہ کے ساتھ (سنو جو وحی کیا جائے)۔ اور وہ وحی یہ ہے، کہ۔۔۔

إِنِّي أَنَا اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنَا فَاعْبُدْنِي وَأَقِمِ الصَّلَاةَ لِذِكْرِي ۝

بے شک میں ہی اللہ ہوں، نہیں کوئی معبود میرے سوا، تو میری پوجا کرو، اور پابندی کرو نماز کی میری یاد کے لیے •



(بے شک میں ہی اللہ) تعالیٰ (ہوں) یعنی تیرا اور ساری مخلوقات کا خدا ہوں۔ (نہیں کوئی معبود) یعنی خدا (میرے سوا، تو میری) ہی (پوجا کرو)۔

یہ وحی مقصود تھی تو حید مقرر کرنے پر، کہ منتہائے علم ہے اور عبادت کے حکم پر، کہ کمالِ عمل ہے۔ پھر اقسامِ عبادت میں سے نماز کی تخصیص کر کے فرمایا۔۔۔

کہ پہلے تو حید کا عقیدہ کر لو (اور) پھر (پابندی کرو نماز کی)، اور وہ بھی صرف (میری یاد کے لیے) تاکہ میں بھی مدح و ثنا کے ساتھ تمہیں یاد کروں۔

ذہن نشین رہے کہ تو حید پر ایمان اور عبادت و اقامتِ صلوٰۃ کا وجوب، ان دونوں کو لازم فرمادینے کی حکمت یہ ہے، کہ۔۔۔

### إِنَّ السَّاعَةَ آتِيَةٌ أَكَادُ أَخْفِيهَا لِتُجْزَىٰ كُلُّ نَفْسٍ بِمَا تَسْعَىٰ ۝۱۵

بے شک قیامت آنے والی ہی ہے، قریب قریب، میں اُسے چھپائے ہوں، کہ بدلہ دیا جائے ہر ایک، جو محنت کر کے لائے۔

(بے شک قیامت آنے والی ہی ہے) اور تہویل و تعظیم کی وجہ سے (قریب قریب، میں اُسے چھپائے ہوں) عوام کے علم و دانش سے۔ یعنی اگرچہ قیامت کا دن ایسا امر متحقق ہے جس کا وقوع ہو کر ہی رہے گا، لیکن میں نے عوام کے علم و نظر سے اُسے چھپا رکھا ہے۔ اس میں حکمت یہ ہے کہ اُس عذاب سے ڈرنا بہت سخت ہوتا ہے جس کا وقت معلوم نہیں۔ اسی لیے عوام کو اس سے بے خبر رکھا اور اپنے خواص میں سے جس کو اُس کا علم دیا اُن کو یہ ہدایت دے رکھی ہے کہ وہ اس کو ظاہر نہ کریں، کیونکہ اس کے وقت کا ظاہر کرنا اُن کے فرائضِ تبلیغ میں نہیں ہے، تاکہ قیامت جب بھی آئے اور جن پر آئے اچانک ہی آئے۔۔۔ اب اگر آیت کریمہ میں اخفاء کو سببِ خفا، یعنی پوشیدگی اٹھالینے کے معنی میں رکھیں، تو یہ معنی ہوگا۔۔۔

کہ قریب ہے کہ ظاہر کر دیں ہم اُسے۔۔۔ الحاصل۔۔۔ قیامت بے شک آنے والی ہے، تاکہ بدلہ دیا جائے ہر ایک جو محنت کر کے لائے) یعنی ہر ایک کو اُس کے کیے کا پھل دیا جائے۔

### فَلَا يَصُدُّكَ عَنْهَا مَنْ لَا يُؤْمِنُ بِهَا وَاتَّبَعَ هَوَاهُ فَكُدِّى ۝۱۶

تو نہ روک رکھے تمہیں اس سے وہ، جو اس کو نہیں مانتا، اور غلام ہو گیا اپنی خواہش کا، کہ ہلاک ہو جاؤ۔



(تو نہ روک رکھے تمہیں اس سے) یعنی قیامت کے ذکر اور اس پر ایمان اور اس پر غور و فکر کرنے سے (وہ، جو اُس کو نہیں مانتا اور غلام ہو گیا اپنی خواہش کا) یعنی جس نے اپنی خواہش کی اتباع کی اور ایسے مقصد و مراد کے حصول کے پیچھے چلا جو سراسر مبنی بر میلانِ نفس ہے، جس کی نہ بُرا نہ سماوی تائید کرتی ہے، نہ ہی دلیل عقلی۔۔ الغرض۔۔ ایسا نہ کرو (کہ ہلاک ہو جاؤ)۔

اس میں اگرچہ خطاب موسیٰ علیہ السلام کو ہے، لیکن اُس سے اُن کی امت مراد ہے، جس کا حاصل ہے۔۔۔

کہ اے موسیٰ علیہ السلام! اگر کوئی تمہارا ہو کر ایسا کرے گا، تو اُس کے لیے بھی ہلاکت ہے۔۔ الغرض۔۔ حضرت موسیٰ علیہ السلام نے جب دونوں جوتے پاؤں سے اتارے اور وادی مقدس میں ٹھہرے، تو خطاب پہنچا۔۔۔

### وَمَا تِلْكَ بِيَمِينِكَ يٰمُوسٰى ۝۱۵

اور کیا ہے یہ تمہارے داہنے ہاتھ میں اے موسیٰ؟

(اور) اُن سے فرمایا گیا (کیا ہے یہ تمہارے داہنے ہاتھ میں اے موسیٰ!)؟  
حضرت موسیٰ کو اُنس حاصل ہونے اور اُن کی ہیبت کو دور ہونے کے واسطے حق تعالیٰ نے اُن سے مذکورہ بالا کلام فرمایا اور یہ بات پوچھی، کہ تمہارے ہاتھ میں کیا ہے۔ اس پوچھنے میں حکمت یہ ہے کہ دماغِ عجائب دیکھنے کے لیے حاضر ہے۔

### قَالَ هِيَ عَصَاىَ اَتُونِىْ بِهَا وَ اَهْشَ بِهَا عَلَىٰ غَمَمٰى ۝۱۶

بولے، ”یہ میرا عصا ہے۔ سہارا لگاتا ہوں اس پر، اور پتے جھاڑتا ہوں اس سے اپنی بکریوں پر،

### وَلٰى فِیْہَا مَارِیۡۤ اٰخَرٰى ۝۱۷

اور میرے اس میں اور بھی کام ہیں۔“

اس سوال پر حضرت موسیٰ (بولے، یہ میرا عصا ہے)۔

جو جنت کے درخت کی لکڑی کا تھا، دن گزلبا اور اُس کے اوپر والے سرے پر دو شاخیں نکلی ہوئی تھیں، اور اُس کے نیچے نوک دار شام لگی تھی۔ شام کہتے ہیں دھات کے بنے ہوئے چھلے کو جو اوزاروں یا چھڑیوں پر لگاتے ہیں۔ اس عصا کا نام علق۔۔ یا۔۔ نبعہ تھا، جو حضرت



آدم علیہ السلام سے حضرت شعیب علیہ السلام کو میراث میں پہنچا تھا اور انہوں نے اُسے حضرت موسیٰ علیہ السلام کو دیا تھا۔ غرضیکہ حضرت موسیٰ علیہ السلام نے جواب دیا اور خدا کی نعمتیں شمار کرنے کو جواب میں یہ باتیں اور زیادہ کہیں اور کہا، کہ۔۔۔

(سہارا لگاتا ہوں اس پر) جب تھک جاتا ہوں راہ میں۔۔۔ یا۔۔۔ جب بکریاں چرتی ہوتی ہیں اور میں ان کے پاس ہوتا ہوں۔ (اور) کھلانے کے لیے (پتے جھاڑتا ہوں اس سے اپنی بکریوں پر اور) اُس کے علاوہ (میرے اس میں اور بھی کام ہیں)۔

روایتوں میں ہے عصاراہ میں حضرت موسیٰ علیہ السلام سے باتیں کرتا اور درندوں اور موذی جانوروں سے ان کی حفاظت کرتا تھا۔ اور جس کنویں پر موسیٰ علیہ السلام پہنچتے، اُس کی لکڑی رستی اور دونوں شاخیں ڈول بن جاتیں، اور زمین میں گاڑتے تو سایہ دار درخت ہو جاتا۔ اور جو میوہ موسیٰ علیہ السلام کو مرغوب ہوتا، وہ اس میں پیدا ہو جاتا اور اندھیری رات میں شمع اور چراغ کی طرح روشنی دیتا۔ اور چونکہ موسیٰ علیہ السلام نے مجملہ کہا کہ مجھے اس سے بہت کام ہیں، تو حق تعالیٰ نے۔۔۔

### قَالَ اَلْقَهَا يٰمُوسٰى ۱۹

حکم دیا کہ ”ڈال دو اس کو اے موسیٰ“

(حکم دیا، کہ ڈال دو اس کو اے موسیٰ) تو انہوں نے خیال کیا کہ شاید جو توں کی طرح اس عصا کو بھی دُور کر دینے کی ہدایت ہے۔

### قَالَهَا فَاٰذِىْ حَيٍّ تَسْعٰى ۲۰

تو انہوں نے ڈال دیا کہ اچانک وہ سانپ ہے دوڑتا ہوا

(تو) فوراً ہی (انہوں نے ڈال دیا) اور اپنے پیچھے پھینک دیا، تو انہوں نے ایک بہت بڑی آواز سنی، پھر کر دیکھا تو انہیں نظر آیا (کہ اچانک وہ) عصا (سانپ) بن گیا (ہے) اور ہر طرف (دوڑتا ہوا) دکھائی دے رہا ہے۔

روایت ہے کہ پہلے تو وہ زرد ہو گیا عصا کی موٹائی کے برابر، پھر بڑھا بڑے اونٹ کے برابر، اور لمبا ہو گیا۔ اور چھوٹے چار پیروں پر کھڑا ہو کر چلنے لگا۔ اُس کے دونوں گھبروں کے



درمیان ستر۔۔ یا۔۔ چالیں گز کا فرق تھا اور منہ میں بڑے بڑے دانت نمایاں تھے۔ اور دونوں آنکھیں بجلی کی طرح چمکتی تھیں۔ بڑے بڑے پتھر جب سامنے پڑتے تو ایک لقمہ کر جاتا، اور بڑے سے بڑا درخت جڑ سے اکھاڑ کر کھا جاتا۔ حضرت موسیٰ نے اُسے دیکھا تو ڈر کر بھاگے، تو حق تعالیٰ نے حضرت موسیٰ کو۔۔۔

### قَالَ خُذْهَا وَلَا تَخَفْ سَنُعِيدُهَا سِيرَتَهَا الْأُولَى ۝۲۱

حکم دیا کہ ”اُس کو پکڑ لو اور مت ڈرو۔۔۔ کہ ابھی ہم دوبارہ کر دیں گے اُس کی پہلی سیرت۔“  
(حکم دیا، کہ اُس کو پکڑ لو اور مت ڈرو) کیوں (کہ ابھی ہم دوبارہ کر دیں گے اُس کی پہلی سیرت) یعنی پہلے وہ جیسا تھا اُسے ویسا ہی کر دیں گے۔

جب یہ خطاب الہی موسیٰ علیہ السلام کو پہنچا، تو وہ اثر دے کی طرف منہ کر کے دوڑے اور اپنا ہاتھ اُس کے منہ میں کر دیا اور اُس کے دونوں گھبرے پکڑے، تو پھر وہ وہی عصا ہو گیا اور اُس کی دو شاخیں حضرت موسیٰ کے ہاتھ میں آ گئیں۔ تو حضرت موسیٰ کا دل ٹھہرا۔ اس کے بعد پھر ندا آئی۔۔۔

### وَاضْمُ يَدَكَ إِلَى جَنَاحِكَ تَخْرُجَ بَيْضَاءَ مِنْ غَيْرِ سُوءٍ آيَةً أُخْرَى ۝۲۲

اور ”یکجا کرو اپنے ہاتھ کو اپنے بغل کی طرف،“ نکلے گا سفید، بے عیب۔ دوسری نشانی۔  
(اور) حکم دیا گیا، کہ اے موسیٰ! (یکجا کرو اپنے ہاتھ کو اپنے بغل کی طرف) یعنی ملاؤ اور لے جاؤ اپنا ہاتھ اپنے پہلو کی طرف بغل کے نیچے۔ ایسا کرنے کے بعد جب تم اپنا ہاتھ نکالو گے، تو وہ (نکلے گا سفید) روشن ہو کر۔ ایسی سفیدی جو (بے عیب) ہوگی، یعنی وہ کسی بیماری اور عیب کی وجہ سے نہ ہوگی۔۔۔ الحاصل۔۔۔ وہ سفید برص کی بیماری نہ ہوگی، بلکہ سفید چمکتا ہوگا۔ بجلی کی طرح اس کی شعاع پڑے گی، تو لے یہ (دوسری نشانی) اور دوسرا معجزہ اپنی نبوت پر۔ ایسا ہم نے اس واسطے کیا۔۔۔

### لَتُرِيكَ مِنْ آيَاتِنَا الْكُبْرَى ۝۲۳

تاکہ دکھائیں تمہیں اپنی بڑی بڑی نشانیوں سے۔  
(تاکہ دکھائیں تمہیں اپنی بڑی بڑی نشانیوں سے) یعنی بعضی اپنی بڑی نشانیاں تمہارے مشاہدے میں لائیں۔



فرعون کے دربار میں پہنچنے سے پہلے ہی عصا کے اثر دہا ہو جانے اور ہاتھ کے روشن ہو جانے والی دونوں نشانیوں کو حضرت موسیٰ کو دکھا دینے میں یہ حکمت تھی، کہ جب وہ اُسے فرعون کے دربار میں ظاہر کریں تو خود کسی وحشت یا حیرت کا شکار نہ ہو جائیں، اور یہ معجزات پہلے ہی سے اُن کے جانے بوجھے ہو جائیں۔۔۔ نیز۔۔۔ اُن کا دل اُن سے ایسا مانوس ہو جائے کہ اُن کے ظہور کے وقت ان میں قطعی طور پر گھبراہٹ نہ ہو۔

اِذْهَبْ اِلَىٰ فِرْعَوْنَ اِنَّهُ طَغٰی ۚ قَالَ رَبِّ اَسْرِحْ لِي صَدْرِي ۙ وَ

”چلے جاؤ فرعون کے پاس کہ وہ سرکش ہو گیا ہے“ • دُعا کی، ”پروردگار اکھول دے میرا اپنا سینہ • اور

يَسِّرْ لِي اَمْرِي ۙ وَاحْلِلْ عُقْدَةً مِّنْ لِّسَانِي ۙ

آسان کر دے میرے لیے میرا کام • اور کھول دے میری زبان کی گرہ •

۔۔۔ القصہ۔۔۔ حکم الہی ہوا، کہ اے موسیٰ! ان دونوں معجزوں کو لے کر (چلے جاؤ فرعون کے پاس) اور بلاؤ اُسے میری عبادت کی طرف، کیوں (کہ وہ سرکش ہو گیا ہے) اور حد سے گزر گیا ہے اور خدائی کا دعویٰ کرتا ہے۔

جب حضرت موسیٰ علیہ السلام فرعون کی دعوت پر مامور ہوئے، تو اپنے دل میں خیال کیا کہ میں اکیلا فرعون اور اُس کے لشکر کے ساتھ کیونکر مقابلہ کروں گا، تو حق تعالیٰ سے تقویت چاہی اور دُعا شروع کی اور عاجزانہ طور پر۔۔۔

(دُعا کی پروردگار اکھول دے میرا اپنا سینہ) کہ جو مجھ پر وحی نازل فرما، وہ اس میں سمائے۔۔۔ یا یہ کہ۔۔۔ مجھے متحمل اور بڑ دبار کر دے، تاکہ ہر بات سے دل تنگ نہ ہوں۔ (اور آسان کر دے میرے لیے) تبلیغ رسالت والا (میرا کام • اور کھول دے میری زبان کی گرہ)۔

يَقْفُوْا قَوْلِيْ ۙ

کہ لوگ سمجھیں میری بولی •

تا (کہ لوگ سمجھیں میری بولی) یعنی میری گفتگو لوگوں کی سمجھ میں آسانی آئے۔

اس سلسلے میں روایت ہے کہ حضرت موسیٰ علیہ السلام جب بچے تھے، تو فرعون نے ایک دن انہیں گود میں لیا تھا، موسیٰ علیہ السلام نے اُس کی داڑھی پر ہاتھ مارا اور کچھ نوح لیا اور کیفیت یہ



تھی کہ اس کی داڑھی میں موتی وغیرہ جواہر گندھے تھے۔ فرعون کو غصہ آیا، موسیٰ علیہ السلام کے قتل کا حکم دیا۔ بی بی آسیہ خاتون نے عذر خواہی شروع کی اور یہ بات کہی، کہ اس بچے نے جواہر چمکتے لٹکتے دیکھے، اس وجہ سے داڑھی پر ہاتھ مارا۔ اگر آگ کا انگارہ دیکھے، تو بھی اُس پر ہاتھ ڈال دے۔ اس امتحان کے واسطے ایک طباق میں آگ، ایک میں یاقوت بھر کر حضرت موسیٰ علیہ السلام کے سامنے لائے اور حضرت جبرائیل علیہ السلام نے حضرت موسیٰ علیہ السلام کا ہاتھ پکڑ کے انگاروں کی طرف بڑھا دیا۔ پس موسیٰ علیہ السلام نے ایک انگارہ اٹھا کر اپنے منہ میں رکھ لیا، تو اُن کی زبان جل گئی اور اس میں گرہ رہ گئی، جس کے نتیجے میں اُن کی بات خوب سمجھ میں نہ آتی تھی، تو اس جگہ درخواست کی، کہ یا اللہ وہ گرہ کھل جائے۔۔۔

وَاجْعَلْ لِّي وَزِيرًا مِّنْ اَهْلِي ۖ هَارُونَ اَخِي ۖ اَشَدُّ دُبَّةً اَزِّي ۖ وَاشْرِكْهُ

اور کر دے میرا وزیر میرے اپنوں سے • ہارون میرے بھائی کو • طاقت دے اس سے میری کمر کو • اور شریک کار

فِيْ اَمْرِيْ ۚ كُنْ نَسِيْحَكَ كَثِيْرًا ۚ وَنَذَرَكَ كَثِيْرًا ۚ اِنَّكَ كُنْتَ بِنَا بَصِيْرًا ۚ

کر دے انہیں میرا • کہ ہم لوگ تیری پاکی بولتے رہیں خوب • اور تیرا ذکر کرتے رہیں بہت • بے شک تو ہمارا نگران رہا ہے •

قَالَ قَدْ اُوْتِيْتَ سُوْلَكَ يٰمُوسٰى ۚ وَلَقَدْ مَنَّا عَلَيْكَ مَرَّةً اٰخَرٰى ۚ

جواب دیا کہ ”دیا گیا تم کو تمہارا منہ مانگا اے موسیٰ“ • اور بے شک ہم نے احسان فرمایا تم پر ایک بار اور •

(اور) یہ بھی عرض کی کہ (کر دے میرا وزیر) یعنی مدد دینے والا۔۔۔ یا۔۔۔ بوجھ بانٹنے والا

(میرے اپنوں سے)۔ یعنی (ہارون میرے بھائی کو) اور اس طرح (طاقت دے اُس سے میری کمر

کو) یعنی میری پشت کو مضبوط کر دے۔ (اور شریک کار کر دے انہیں میرا) یعنی انہیں نبوت میں میرا

شریک کر دے، تا (کہ ہم لوگ تیری پاکی بولتے رہیں خوب) اور تیرے واسطے نماز پڑھا کریں۔ (اور

تیرا ذکر کرتے رہیں بہت) یعنی تجھے حمد و ثناء اور دُعا کے ساتھ یاد کرتے رہیں۔۔۔ الغرض۔۔۔ کسی حال میں

تجھ سے غافل نہ رہیں۔ (بے شک تو ہمارا نگران رہا ہے) اور تو خوب جانتا ہے وہ بات جس میں ہماری

بھلائی ہے۔

اس گزارش پر حق تعالیٰ نے۔۔۔

(جواب دیا کہ دیا گیا تم کو تمہارا منہ مانگا اے موسیٰ)، یعنی جو تم نے درخواست کی وہ میں نے

تم کو عطا فرمائی۔ (اور بے شک ہم نے احسان فرمایا تم پر) اس سے پہلے (ایک بار اور)۔ یہ اس وقت



کی بات ہے کہ۔۔۔

## اِذَا وَحَيْنَا اِلَىٰ اُفْكٍ مَّا يُوْحٰى ۝

جب کہ ہم نے بتایا تمہاری ماں کو جو بتانا تھا •

(جب کہ ہم نے بتایا) بذریعہ الہام (تمہاری ماں کو جو بتانا تھا)، یعنی تمہاری ماں جس وقت تم کو جنی تھی اور فرعون کے لوگ قتل کرنے کے لیے لڑکوں کی تلاش میں تھے کہ جہاں پائیں قتل کر ڈالیں، اور تمہاری ماں تمہارے باب میں عاجز تھی، کہ آخر تمہیں کہاں چھپائے، تو ہم نے ایک فرشتے کی زبانی اُسے الہام کیا اور اُس کے دل میں یہ بات ڈال دی۔۔۔

## اِنْ اَقْنَدَ فِيْهِ فِي التَّابُوْتِ فَاَقْنَدَ فِيْهِ فِي الْيَمِّ فَلْيُلْقِ الْيَمُّ بِالسَّاحِلِ

کہ ”اُن کو صندوق میں رکھو، پھر صندوق کو دریا میں ڈال دو، پھر دریا ساحل پر پھینک دے، کہ لے اُس کو میرا دشمن، اور اُن کا

يَاخُذْهُ عَدُوِّيْ وَوَلِيٌّ وَّعَدُوُّوْهُ ۝ وَالْقَيْتُ عَلَيْكَ مَحَبَّةً مِّنِّيْ وَلِتُصْنَعَ عَلٰى عَيْنِيْ ۝

بھی دشمن۔ اور ڈال دیا میں نے تم پر اپنی محبت، اور تاکہ تم بنائے سنوارے جاؤ میری نگرانی میں۔۔۔●۔۔

(کہ اُن کو صندوق میں رکھو، پھر صندوق کو دریا میں ڈال دو) چونکہ فرعون کی معلومات کا ذریعہ صرف نجومیوں کی خبریں تھیں اور نجومی دریا کے اندر کے حالات بتانے سے عاجز تھے، اس لیے کہ اُن کے علم کی رسائی دریاؤں کے احوال تک نہیں تھی۔۔ لہذا۔۔ دریا میں ہونے کے سبب فرعون کو ان کے تعلق سے معلومات نہیں پہنچائی جاسکتی تھی۔۔ المختصر۔۔ حضرت موسیٰ کی ماں کو الہام ہوا کہ وہ انہیں ایک صندوق میں رکھ کر دریا میں ڈال دیں، تاکہ (پھر) انہیں (دریا ساحل پر پھینک دے) تاکہ لے اُس کو میرا دشمن اور اُن کا بھی دشمن)۔

۔۔ چنانچہ۔۔ اُن کی ماں نے انہیں ایک صندوق میں روٹی رکھ کر اس میں رکھ دیا اور صندوق کو اچھی طرح بند کر دیا، پھر اُسے دریا میں نیل میں ڈال دیا۔ اُس دریا میں سے ایک نہر فرعون کے گھر میں جا رہی تھی۔ اُس نہر کی راہ صندوق فرعون کے باغ میں آیا، فرعون اپنی جو رو کو ساتھ لیے ہوئے نہر کے کنارے پر تھا۔ جب صندوق اُن دونوں کے سامنے گیا، تو انہوں نے نکال لیا۔ کھولا تو اس میں ایک لڑکا چاند کی صورت سیاہ چشم نکلا، ان آنکھوں میں ایسی ملاحیت تھی کہ جو انہیں دیکھتا محبت کرنے لگتا۔۔ چنانچہ۔۔ آسیہ اور فرعون نے جو انہیں



دیکھا، تو دونوں کے دل میں اُن کی محبت پیدا ہو گئی۔ جیسا کہ حق تعالیٰ فرماتا ہے۔۔۔  
(اور ڈال دیا میں نے تم پر اپنی محبت اور) یہ اس لیے (تا کہ تم بنائے سنوارے جاؤ میری نگرانی میں) یعنی تمہاری محبت کا بیج دلوں میں میں نے بودیا، تا کہ سب تم پر مہربان ہو جائیں اور اچھی طرح تمہاری پرورش کریں۔

۔۔۔ المختصر۔۔۔ فرعون اور اس کی جو رو آسہ نے موسیٰ علیہ السلام کو بیٹا بنا لیا اور جھولا تیار کیا، اتنا مقرر کرنے میں مشغول ہوئے۔ ہر چند اتائیں لائی گئیں، مگر موسیٰ علیہ السلام کسی کا دودھ نہ لیتے۔ موسیٰ علیہ السلام کی ماں نے اپنی بیٹی مریم سے کہا تھا کہ دریائے نیل کے کنارے کنارے دیکھتی رہ، کہ یہ صندوق کہاں جاتا ہے۔ جب صندوق فرعون کے باغ میں گیا، تو مریم بھی اس باغ میں چلی گئیں اور یہ حال وہاں کا دیکھا، کہ اُن کا بھائی کسی اتا کا دودھ نہیں لیتا۔ پس مریم نے اپنے تئیں آسہ کے پاس پہنچایا۔۔۔ چنانچہ۔۔۔ ارشاد ہوتا ہے کہ یاد کرو۔۔۔

اِذْ تَكُنَّ اُخْتُكَ فَقَوْلْ هَلْ اَدْلُكُمْ عَلٰی مَنْ يَّكْفُلُهُ فَرَجَعْنَاكَ

جب کہ چلیں تمہاری بہن، پھر بولیں کہ ”کیا میں بتا دوں تم لوگوں کو جو ان کی پرورش کریں؟“ تو ٹوٹا لائے ہم تم کو تمہاری ماں تک،

اِلٰی اُمِّكَ كَيْ تَقَرَّ عَيْنُهَا وَلَا تَحْزَنَ ۚ وَكُنْتَ نَفْسًا فَنَجَّيْنَاكَ مِنَ الْغَمِّ

کہ ٹھنڈی ہوں اُن کی آنکھیں اور رنج نہ پہنچے۔۔۔ اور تم نے مار ڈالا تھا ایک شخص کو، پھر بچا لیا ہم نے تمہیں غم سے،

وَفَتَنَّاكَ فُتُوٰنًا ۚ فَلَئِمْتُ سِنِينَ فِيْ اَهْلِ مَدْيَنَ ۚ

اور تمہاری ہم نے آزمائش خوب کر لی۔۔۔ پھر ٹھہرے رہے تم کئی سال مدین والوں میں،

ثُمَّ جِئْتُ عَلَىٰ قَدَرٍ لِّمُوسٰی ۝۱۰

پھر آئے تم پختہ سن پر، اے موسیٰ •

(جب کہ چلیں تمہاری بہن) آسہ اور ان کے پاس موجود لوگوں کے پاس، (پھر بولیں کہ کیا

میں بتا دوں تم لوگوں کو جو اُن کی پرورش کریں) یعنی اس لڑکے کو اپنی کفالت میں لے اور اسے دودھ

دے۔

آسہ بولیں کہ اگر ایسا ہوگا، تو میں تیرے ساتھ احسان کروں گی۔ مریم باہر آئیں اور اسی

وقت اپنی ماں کو بلا لائیں۔ پس موسیٰ علیہ السلام کو اُن کی گود میں دے دیا۔۔۔

(تو) اس طرح (ٹوٹا لائے ہم تم کو تمہاری ماں تک) تا (کہ ٹھنڈی ہوں اُن کی آنکھیں)



تیرے دیدار سے (اور) انہیں (رنج نہ پہنچے) تیری جدائی سے۔

(اور) اے موسیٰ میرے اُس احسان کو بھی یاد کرو، جب (تم نے مارڈالا تھا ایک شخص کو) یعنی بے شان و گمان تمہارے۔ ہاتھ سے ایک قبلی کا قتل ہو گیا تھا، جس کی نالش تجھ سے بنی اسرائیل نے کی تھی اور جب اُس کی خبر فرعون یوں کو ہوئی، تو انہوں نے تمہارے قتل کا ارادہ کیا، تو (پھر) مدین کی طرف ہجرت کا حکم دے کر (بچا لیا ہم نے تمہیں غم سے اور تمہاری ہم نے آزمائش خوب کر لی)، یعنی تم پر بلائیں نازل فرماتا رہا اور صاف نجات دیتا رہا۔۔۔ المختصر۔۔۔ ہر آزمائش میں تم سچے کھرے اور پکے نکلے۔ یہ سب ہمارے ہی فضل و کرم کے جلوے تھے۔۔۔ الغرض۔۔۔ (پھر ٹھہرے رہے تم کئی سال مدین والوں میں) یعنی تقریباً اٹھارہ۔۔۔ یا۔۔۔ اٹھائیس سال وہاں رہے۔ (پھر آئے تم پختہ سن پر اے موسیٰ) یعنی ہمارے مقرر کردہ وقت پر، تو یہاں تجھ سے ہم نے کلام کیا۔۔۔

وَاصْطَنَعْتُكَ لِنَفْسِي ۚ اِذْ هَبْ اَنْتَ وَاُخُوكَ بِاَيَّتِي وَلَا تَنْيَا فِي ذِكْرِي ۝۳۷

اور ہم نے کر لیا تمہیں اپنا • ”لے جاؤ تم اور تمہارے بھائی میری نشانیوں کو اور سستی نہ کرنا میری یاد میں •

اِذْ هَبَا إِلَىٰ فِرْعَوْنَ اِنَّهُ ظَلَمٌ ۝۳۸

جاؤ فرعون تک کہ وہ سرکش ہو چکا ہے •

(اور ہم نے کر لیا تمہیں اپنا) دوست اپنی محبت کے واسطے۔۔۔ الغرض۔۔۔ ہم نے تمہیں اور تمہاری استدعاء پر تمہارے بھائی ہارون کو بھی شرفِ نبوت سے مشرف کیا، تو (لے جاؤ تم اور تمہارے بھائی) جو فی الحال یہاں موجود نہیں ہے، (میری نشانیوں کو)۔ (اور) ہر حال میں اس بات کا خیال رہے کہ تم دونوں (سستی نہ کرنا میری یاد میں) یعنی تو حید و عبادت کے ساتھ میرا ذکر پہنچانے میں، اور میری ہی عبادت اور تو حید کا پیغام پہنچانے میں۔۔۔ الحاصل۔۔۔ (جاؤ) تم دونوں (فرعون تک) کیوں (کہ وہ سرکش ہو چکا ہے) اور گناہ میں حد سے گزر گیا ہے۔۔۔

فَقُولَا لَهُ قَوْلًا لَّيْسًا لَّعَلَّهُ يَتَذَكَّرُ اَوْ يَحْشَىٰ ۝۳۹

”پھر بولو اُسے نرم بولی، کہ وہ نصیحت قبول کرے یا ڈر سے کام لے“

(پھر بولو اُسے نرم بولی) یعنی اُس سے گفتگو کرتے وقت تلخ کلامی اور درشت گوئی سے کام نہ

لو۔۔۔ بلکہ۔۔۔ گفتگو کا لب و لہجہ ایسا ہو جیسے کوئی کسی کو نیک مشورہ دیتا ہے، تاکہ وہ تم پر غصہ نہ کرے، بلکہ



سجیدگی سے تمہاری باتیں سنے اور اُن پر غور کرے۔۔۔ یا یہ کہ۔۔۔ نرمی کے ساتھ بات کر کے اُس کی پرورش کے حق کی رعایت رکھو۔۔۔ یا یہ کہ۔۔۔ اُسے کنیت کے ساتھ یعنی ابوالعباس۔۔۔ یا۔۔۔ ابوالولید۔۔۔ یا۔۔۔ ابو مرہ کہہ کر مخاطب کرو۔۔۔ بہر تقدیر اُس کے ساتھ سخت کلامی نہ کرو، تا (کہ وہ نصیحت قبول کرے یا ڈر سے کام لے) یعنی خدا کے عذاب کا اُس پر خوف طاری ہو جائے۔

پھر حضرت موسیٰ اُسی جگہ سے مصر کی طرف متوجہ ہوئے اور پھر کراپنے لوگوں کے پاس نہ گئے۔ موسیٰ علیہ السلام کے لوگ رات بھر منتظر رہے اور وہ نہ آئے اور دن کو بھی ان کی کچھ خبر نہ ملی، وہ لوگ اس میدان میں متحیر رہے۔ اتفاقاً اہل مدین کے لوگوں کی ایک جماعت وہاں پہنچی اور حضرت صفورا کو پہچان کر اُن کے باپ کے پاس لے گئی۔ جب فرعون غرق ہولیا، تو موسیٰ علیہ السلام کی خبر اُن لوگوں کو ملی۔

۔۔۔ قصہ مختصر۔۔۔ موسیٰ علیہ السلام جب مصر کی طرف متوجہ ہوئے تو حضرت ہارون پر وحی آئی، کہ اپنے بھائی کے استقبال کے واسطے مدین کی راہ پر جا۔ پھر دونوں کی اثناء راہ میں ملاقات ہوئی اور موسیٰ علیہ السلام نے تمام حال انہیں مفصل کہہ سنایا، کہ ہم دونوں کو ایک ساتھ فرعون کے پاس جانا چاہیے اور اُسے حق کی طرف بلانا چاہیے۔ ہارون علیہ السلام بولے، کہ اے موسیٰ فرعون کی شوکت اور ہیبت جو تم نے دیکھی تھی، اب اس سے کہیں زیادہ ہو گئی ہے۔ ذرا سی بات پر ہاتھ کاٹنے اور سولی دینے کا حکم کر دیتا ہے، پس موسیٰ علیہ السلام کو اندیشہ ہوا اور دونوں بھائی بالاتفاق۔۔۔۔

## قَالَ رَبَّنَا إِنَّا نَخَافُ أَنْ يُفْرِطَ عَلَيْنَا أَوْ أَنْ يَطْغَىٰ ۝

بولے، ”پروردگارا! ہم ڈرتے ہیں کہ زیادتی کرے ہم پر، یا سرکشی بڑھادے“۔

(بولے پروردگارا! ہم ڈرتے ہیں کہ زیادتی کرے ہم پر) یعنی سختی کرنے میں جلدی کرے اور اتنی بھی مہلت نہ دے کہ ہم معجزہ دکھائیں (یا سرکشی بڑھادے) یعنی اپنے طغیان میں زیادتی کر دے اور تیری جناب پاک میں کوئی بے ادبی کی بات کہے۔

اس خوف کو خوف مضرت کہتے ہیں جو کسی بھی انسان کو کسی بھی ضرر پہنچانے والی مخلوق سے ہو سکتا ہے۔ رہ گیا خوف الوہیت یعنی کسی غیر خدا کو خدا سمجھ کر اُس سے ڈرنا، تو یہ خوف کسی غیر خدا سے اللہ والوں کو کبھی اور کہیں نہیں ہوتا، نہ دنیا میں نہ آخرت میں۔۔۔ المختصر۔۔۔



دونوں کی مشترکہ عرض پر حق تعالیٰ نے۔۔۔

### قَالَ لَا تَخَافَا إِنِّي مَعَكُمَا أَسْعَدُ وَأُزِيلُ ۝۳۱

حکم دیا کہ ”ڈرو نہیں“ میں تمہارے ساتھ ہوں، سب سنتا دیکھتا ہوں۔

(حکم دیا) اور فرمایا (کہ) اے موسیٰ اور اے ہارون (ڈرو نہیں) اُس کی افراط اور زیادتی سے کیونکہ (میں تمہارے ساتھ ہوں) حفاظت و نصرت کے لیے اور میں (سب سنتا) ہوں تمہاری دُعا۔۔۔ وہ بات جو وہ میری نسبت کہے گا اور (دیکھتا ہوں) جو کچھ وہ تمہارے ساتھ کرے گا۔ یعنی تم خاطر جمع رکھو کہ میں دیکھنے اور سننے والا ہوں، ایسا نہ ہوگا کہ وہ تم کو ضرر پہنچائے۔۔۔

### فَأْتِيَهُمْ فَقَوْلًا إِنَّا رَسُولُ رَبِّكَ فَأَنْزِلْ مَعَنَا بَنِي إِسْرَءِيلَ وَلَا تَعَذِّبْهُمْ ۝۳۲

تو تم دونوں وہاں جاؤ، پھر کہو کہ ”ہم تیرے پروردگار کے رسول ہیں، تو چھوڑ دے ہمارے ساتھ بنی اسرائیل کو۔۔۔ اور ان کو دکھ نہ دے۔“

### قَدْ جِئْنَاكَ بِآيَةٍ مِّنْ رَبِّكَ وَالسَّلَامُ عَلٰی مَنِ اتَّبَعَ الْهُدٰى ۝۳۳

بے شک ہم لائے ہیں تیرے پاس تیرے پروردگار کی نشانی، اور سلام ہے اُس پر جس نے پیروی کی ہدایت کی۔

(تو تم دونوں وہاں جاؤ) یعنی فرعون کے پاس جاؤ (پھر) اُس سے (کہو کہ ہم تیرے پروردگار کے رسول ہیں) اور تجھے اُس کی عبادت کی طرف بلاتے ہیں اور ظلم و زیادتی سے باز رہنے کی ہدایت دیتے ہیں، (تو چھوڑ دے ہمارے ساتھ بنی اسرائیل کو) یعنی اولاد یعقوب کو، تاکہ ارض مقدسہ میں ہم پھر جائیں کہ وہ ہمارے بزرگوں کے رہنے کی جگہ ہے۔ (اور اُن کو دکھ نہ دے) سخت کاموں کا حکم کر کے، اور خواہ مخواہ کا جُرم مانہ عائد کر کے، اور اُن کی اولاد کو قتل کر کے۔

اور سن لے کہ اس بات کو ظاہر اور ثابت کرنے کے لیے کہ ہم اللہ کے رسول ہیں، (بے شک ہم لائے ہیں تیرے پاس تیرے پروردگار کی نشانی) یعنی معجزہ۔ (اور) غور سے سن لے کہ (سلام ہے اُس پر) جنت کے خازنوں کا (جس نے پیروی کی ہدایت کی)۔۔۔ یا۔۔۔ دونوں جہاں میں سلامتی اُسی کے واسطے ہے جو ایمان کے ساتھ سیدھی راہ چلا اور صراطِ مستقیم پر چلتا رہا۔۔۔ اور۔۔۔

### إِنَّا قَدْ أُوحِيَ إِلَيْنَا أَنَّ الْعَذَابَ عَلَىٰ مَن كَذَّبَ وَتَوَلَّىٰ ۝۳۴

ہم، تو ہماری طرف وحی کی گئی ہے، کہ عذاب اُس پر ہے جس نے جھٹلایا اور بے رخی کی۔



(ہم تو) بے شک (ہماری طرف وحی کی گئی ہے، کہ) دُنیا و آخرت کا (عذاب اُس پر ہے جس نے جھٹلایا) ہمارے پیغام کو (اور بے رخی کی) ہماری پیش کردہ ہدایت سے۔  
پھر موسیٰ اور ہارون علیہما السلام خدا کے حکم سے فرعون کی ڈیوڑھی پر آئے اور مدت کے بعد جب اُس کی ملاقات میسر ہوئی، تو اُس سے یہ بات کہی کہ ہم خدا کے رسول ہیں اور تجھے اُس کی عبادت کی طرف بلاتے ہیں، اور جو کلمات حق تعالیٰ نے تعلیم فرمائے تھے کہے۔۔۔ تو۔۔

### قَالَ فَمَنْ رَبُّكُمَا يُوسُفٰی ﴿۹۳﴾

وہ بولا کہ ”پھر کون ہے تم دونوں کو پالنے والا اے موسیٰ“

(وہ) یعنی فرعون (بولا کہ پھر کون ہے تم دونوں کا پالنے والا اے موسیٰ) کہ مجھے اُس کی عبادت کی طرف بلاتے ہو؟۔

باوصف اس کے کہ خطاب دونوں بھائیوں سے تھا، پھر خاص کر فرعون نے موسیٰ علیہ السلام ہی کو پکار کر جواب چاہا۔ اس میں راز یہ ہے کہ فرعون جانتا تھا، کہ اُن کی زبان میں گرہ ہے اور وہ صاف بات نہیں کر سکتے، تو اس نے چاہا کہ اُن سے کلام کروں یہ جواب صاف تو دے نہ سکیں گے اور ان کی بات خوب سمجھ میں نہ آئے گی، تو حاضرین کے سامنے انہیں ندامت ہوگی۔ اور اُس کو اس کی خبر ہی نہ تھی کہ وہ گرہ کھل گئی ہے۔ پس حضرت موسیٰ نے بزبان فصیح۔۔۔

### قَالَ رَبُّنَا الَّذِي أَعْطَى كُلَّ شَيْءٍ خَلْقًا ثُمَّ هَدَىٰ ﴿۹۴﴾

جواب دیا کہ ”میرا پالنے والا وہ ہے جس نے دیا ہر چیز کو اُس کی صورت، پھر راہ دکھادی“

(جواب دیا کہ میرا پالنے والا وہ ہے جس نے دیا ہر چیز کو اس کی صورت) اور شکل اس کے حال کے لائق اور موافق۔۔۔ یا یہ کہ۔۔۔ دی مخلوقات میں سے ہر ایک کو وہ چیز کہ ہستی اور معاش میں اس کا قیام اور مستقل رہنا اُس چیز کے سبب سے ہے۔ (پھر راہ دکھادی) یعنی پہچان دے دی کہ اُس سے اس طرح فائدہ حاصل کرنا چاہیے۔۔۔ یا۔۔۔ ہر جاندار کو اُس کی زوجہ دی اُسی کے مثل خلقت اور صورت میں اور ملنے اور جفتی کرنے کی راہ اُسے بتادی۔

اس عبارت کا یہ بھی معنی کیا گیا ہے، کہ دی اپنے پیدا کیے ہوؤں کو وہ چیز جس کی انہیں حاجت تھی اور چونکہ عطا کی ہوئی چیز کا بیان مقصود ہے، تو اُسے مقدم کیا۔ اس صورت میں



تقدیر عبارت یہ ہوگی اَعْطَى خَلْقَهُ كُلَّ شَيْءٍ۔ فرعون نے جو یہ کلام سنا، تو ڈرا کہ ایسا نہ ہو کہ اُس کی قوم ایسے معبود کی عبادت کی طرف جھک پڑے، تو یہ بات کاٹ کر اور ہی ذکر چھیڑا اور موسیٰ علیہ السلام کو عاجز کرنے کے واسطے۔۔۔

## قَالَ فَمَا بَالُ الْقُرُونِ الْأُولَىٰ ۝۵۱

سوال کیا ”کہ اگلے زمانے والوں کو کیا حال ہے؟“

(سوال کیا کہ اگلے زمانے والوں کا کیا حال ہے؟) یعنی نوح علیہ السلام اور عاد و ثمود کی قوم جنہوں نے تو اس خدا کی پرستش نہیں کی، تو اب وہ سعادت اور دولت میں ہیں۔ یا۔ شقاوت اور بد نصیبی میں؟ اس سوال کا جواب آسان تھا، لیکن چونکہ اس سے فرعون کا مقصود یہ تھا کہ قوم کے ذہن کو ایک غیر ضروری مسئلے کی طرف پھیر دیا جائے اور ایسے سوال و جواب میں الجھا دیا جائے جس سے قوم حقیقت حال کو سمجھنے سے عاجز رہے۔ ظاہر ہے کہ اس کا جو بھی جواب حضرت موسیٰ فرماتے، تو فرعون اُس کا منکر ہو جاتا اور قوم فرعون فریب کا شکار ہو جاتی۔ اب حضرت موسیٰ کے جواب کا حاصل یہ ہوا، کہ اے فرعون تو گزرے ہوئے لوگوں کے احوال کو سن کر کیا کرے گا۔ اُن کا حساب کتاب اور سزا اور جزا دینا کچھ تیرے اختیار میں تو ہے نہیں۔۔۔ ہاں۔۔۔ جس ذات کو اُن کا حساب کتاب لینا ہے اور جزا و سزا دینی ہے وہ انہیں خوب جانتا ہے۔۔۔ المختصر۔۔۔ حضرت موسیٰ نے فرعون کے سوال کا۔۔۔

## قَالَ عَلَّمَكَ النَّبِيُّ فِي كِتَابٍ لَا يَصِلُ إِلَيْي وَلَا يَنْسَى ۝۵۲

جواب دیا کہ ”اس کا علم میرے پروردگار کے پاس ہے ایک کتاب میں۔ نہ بھٹکے میرا پروردگار، نہ بھولے۔“ (جواب دیا کہ اس کا علم میرے پروردگار کے پاس ہے ایک کتاب میں) لکھا ہوا محفوظ۔ (نہ بھٹکے میرا پروردگار) یعنی نہ خطا کرے اور نہ ہی اس میں کسی چیز کو چھوڑے۔ اور (نہ) ہی (بھولے) بلکہ اُس کا علم سب کو گھیرے ہوئے ہے۔ رہ گیا میں، تو میں وہی جانتا ہوں جس کی خبر خدا مجھ کو دے۔ بعضوں کا کہنا ہے، کہ فرعون کا اپنے اس سوال سے قیامت کا حال پوچھنا مقصود تھا، کہ ان قوموں کا حال حشر کے بعد کیا ہوگا؟۔۔۔ المختصر۔۔۔ فرعون نے حضرت موسیٰ علیہ السلام کے خیال کو دوسری طرف لگانا چاہا، تاکہ وہ توحید پر دیگر مضامین بیان نہ کر سکیں۔ لیکن موسیٰ علیہ السلام نے فرعون کی بات کی پرواہ نہ کرتے ہوئے اپنی تقریر توحید کو جاری رکھا، اور من وجہ فرعون کا



جواب بھی دے دیا، یہ فرما کر کہ ان باتوں کا علم خدا کو ہے۔ اور پھر حضرت موسیٰ اسی بات کی طرف پھرے، کہ حق تعالیٰ کی صفت بیان کرنے لگے اور بولے، کہ میرا رب وہ ہے، کہ۔۔۔

الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ الْأَرْضَ مَهْدًا وَاسْلَكَ لَكُمْ فِيهَا سُبُلًا وَانْزَلَ

جس نے بنایا تمہارے لیے زمین کو فرش، اور چالو کر دیا تمہارے لیے اس میں کئی راستے، اور اتارا

مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَاخْرَجْنَا بِهِ أَزْوَاجًا مِّنْ ثَبَاتٍ شَتَّى ۝۵۳

آسمان کی طرف سے پانی۔ پھر نکالا ہم نے اس کے سبب سے جوڑے، متعدد دھنریوں کے •

(جس نے بنایا تمہارے لیے زمین کو فرش) جس پر تم بیٹھتے ہو اور گھر بناتے ہو (اور چالو کر دیا تمہارے لیے اُس میں کئی راستے)۔ ایک زمین سے دوسری زمین پر جانے کے لیے اور اپنی مصلحتوں پر قیام کرنے کے لیے (اور اتارا آسمان کی طرف سے پانی) یعنی بارش نازل فرمائی۔ اور اپنی کمال حکمت کو ظاہر فرمانے کے لیے حق تعالیٰ نے خود ارشاد فرمایا۔۔۔ کہ (پھر نکالا ہم نے اس کے سبب سے جوڑے متعدد دھنریوں کے) یعنی رنگارنگ اُگنے والی مختلف المزاج چیزوں میں سے کہ باوصف اس کے کہ زمین ایک اور پانی ایک، مگر ہر ایک کا مزہ، رنگ اور بو دوسرے کے مخالف ہے۔۔۔ تا۔۔۔

كُلُوا وَارْعَوْا أَنْعَامَكُمْ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّأُولِي النَّهْيِ ۝۵۴

کہ کھاؤ اور چراؤ اپنے مویشی۔ بے شک اس میں نشانیاں ہیں عقل والوں کے لیے •

(کہ کھاؤ) اس میں سے جو ہم نے نکالا ہے کھانے کی چیز، پھل، دانے وغیرہ۔ (اور چراؤ اپنے مویشی) چراگا ہوں میں، تاکہ وہ گھاس چریں جو چرنے کے لائق ہے۔ (بے شک) یہ جو مذکور ہوا (اس میں نشانیاں ہیں عقل والوں کے لیے) خدا کی قدرت اور وحدت کی۔ اس لیے کہ اُن کی عقلیں باطل کی اتباع اور بڑی باتیں کرنے سے منع کرتی ہیں۔ تو سمجھ والو! ذہن نشین کر لو اور یاد رکھو، کہ۔۔۔

مِنْهَا خَلَقْنَاكُمْ وَفِيهَا نُعِيدُكُمْ وَمِنْهَا نُخْرِجُكُمْ تَارَةً أُخْرَى ۝۵۵

اسی زمین سے ہم نے تم کو پیدا فرمایا اور اسی میں دوبارہ کریں گے ہم تمہیں، اور اسی سے نکالیں گے ہم تمہیں دوبارہ •



(اسی زمین سے ہم نے تم کو پیدا فرمایا) یعنی تمہارے باپ آدم علیہ السلام کی اصل خلقت اور تمہارے بدنوں کا پہلا مادہ زمین کی خاک ہی ہے۔

-- چنانچہ۔۔ حق تعالیٰ ایک فرشتہ بھیجتا ہے کہ جہاں بندہ دفن ہوگا، اس جگہ کی تھوڑی خاک اٹھالا۔ وہ اٹھالاتا ہے اور نطفہ جو اس کے وجود اور ہستی کا مادہ ہے اس پر وہ خاک ڈال دیتا ہے۔ اور وہ شخص نطفہ اور مٹی سے پیدا ہوتا ہے۔ اور پھر اسی خاک میں دفن ہوتا ہے۔ جیسا کہ حق تعالیٰ فرماتا ہے۔۔۔

کہ تم کو زمین سے پیدا کیا (اور اسی میں دوبارہ کریں گے ہم تمہیں) مرنے کے بعد، (اور اسی سے نکالیں گے ہم تمہیں دوبارہ) یعنی دوسری بار حساب و جزا کے واسطے۔

پھر فرعون نے معجزہ طلب کیا اور حضرت موسیٰ علیہ السلام نے عصا زمین پر ڈالا، وہ اثر دیا ہو گیا۔ پھر اٹھالیا تو وہی عصا تھا اور یہ بیضاء بھی اُسے دکھایا۔ نو نشانیوں میں سے ایک کے بعد ایک معجزہ دیکھتا تھا اور ایمان نہ لاتا تھا۔۔۔ چنانچہ۔۔ حق تعالیٰ نے فرمایا۔۔۔

### وَلَقَدْ اَرَيْنَا اٰیٰتِنَا كُلَّهَا فَكَذَّبَ وَاٰنٰی ۵۹

اور بے شک دکھادیا ہم نے اُسے اپنی ساری نشانیاں، پھر بھی جھٹلایا اور انکار کیا •

(اور بے شک دکھادیا ہم نے اُسے اپنی ساری نشانیاں) یعنی سب معجزے جو ہم نے موسیٰ کو دیے تھے، (پھر بھی) اُس نے موسیٰ علیہ السلام کو (جھٹلایا اور) ایمان لانے اور اطاعت کرنے سے (انکار کیا) اور عناد کی راہ سے۔۔۔

### قَالَ اٰجِئْتَنَا لِتُخْرِجَنَا مِنْ اَرْضِنَا بِسِحْرِكَ يٰمُوسٰی ۶۰

وہ بولا کہ ”کیا تم آئے ہو مجھ تک کہ نکال دو ہم سب کو ہماری آراضی سے، اپنے جادو سے اے موسیٰ؟“

(وہ بولا، کہ کیا تم آئے ہو مجھ تک کہ نکال دو ہم سب کو ہماری آراضی سے اپنے جادو سے اے موسیٰ؟)۔۔ الغرض۔۔ اے موسیٰ ہم جان گئے کہ تو ساحر ہے اور چاہتا ہے کہ جادو کے زور سے ہمیں مصر سے نکال دے اور بنی اسرائیل کو یہاں بسا کر اُن پر تُو بادشاہی کرے۔۔۔

### فَلَنَاتِيَنَّكَ بِسِحْرِ مِثْلِهِ فَاجْعَلْ بَيْنَنَا وَبَيْنَكَ مَوْعِدًا لَا تُخْلَفُ مَعْنٰی

تو ہم بھی لائیں گے تم تک جادو ایسا ہی، تو کر لو ہمارے اور اپنے درمیان ایک وقت کا وعدہ، کہ نہ ہم اُس کے خلاف کریں



## وَلَا أَنْتَ مَكَانًا سَوَىٰ ۝

اور نہ تم، ہموار میدان میں •

(تو ہم بھی لائیں گے تم تک جادو ایسا ہی) جو تیرے جادو کے مثل ہوگا۔ اُس جادو کے ذریعے ہم تیرے ساتھ مقابلہ کریں گے، تاکہ لوگ جان لیں تو پیغمبر نہیں ہے بلکہ جادوگر ہے۔ (تو کر لو ہمارے اور اپنے درمیان ایک وقت کا وعدہ، کہ نہ ہم اُس کے خلاف کریں اور نہ تم) بلکہ جب وعدہ آئے تو ہم حاضر ہوں (ہموار زمین میں) جہاں اونچا نیچا نہ ہو، تاکہ سب لوگ دیکھ سکیں۔۔۔ یا۔۔۔ ایسی جگہ کہ وہاں ہماری اور تمہاری قوم برابر ہو۔ حضرت موسیٰ نے۔۔۔

## قَالَ مَوْعِدُكُمْ يَوْمَ الزَّيْنَةِ وَأَنْ يُخَشِّرَ النَّاسُ ضَمْعَىٰ ۝

جواب دیا کہ ”تمہارے وعدے کا وقت میلے کا دن ہے، اور یہ کہ لوگ اکٹھا کیے جائیں دن چڑھتے چڑھتے“ •

(جواب دیا کہ تمہارے وعدے کا وقت میلے کا دن ہے) جو مصر والوں کے لیے عید کا دن تھا، کہ اس میں آراستہ ہو کر ایک جگہ حاضر ہوتے تھے اور تماشا دیکھتے تھے۔۔۔ یا۔۔۔ نوروز۔۔۔ یا۔۔۔ عاشورہ کا دن تھا۔۔۔ المختصر۔۔۔ اُس دن لوگوں کو جمع کیا جائے، (اور یہ) خیال رہے (کہ لوگ اکٹھا کیے جائیں دن چڑھتے چڑھتے)، اس وقت بہت روشنی ہوتی ہے۔ یعنی ہمارا وعدہ لوگوں کے جمع ہونے کے دن چاشت کے وقت کا ہے۔

حضرت موسیٰ علیہ السلام نے وہ دن اس واسطے مقرر کیا تاکہ سب لوگوں کے سامنے حق ظاہر

ہو اور باطل چھپ جائے اور اُس کی خبر تمام عالم میں ہر طرف پھیل جائے۔

## فَتَوَلَّىٰ فِرْعَوْنُ فَجَمَعَ كَيْدَهُ ثُمَّ أَتَىٰ ۝

تو تو فرعون، پھر یکجا کیا اپنا داؤں، پھر آیا •

(پھر تو فرعون) مجلس سے اور خلوت میں آیا، (پھر یکجا کیا اپنا داؤں) جس کے سبب سے کید اور مکر کرے۔ یعنی ساحروں کو اکٹھا کیا اور سحر کے اسباب کو مہیا کیا۔ (پھر آیا) وعدے کی جگہ پر ساحروں کے ساتھ، تو اُن جادوگروں سے ملاقات ہونے کے بعد۔۔۔

## قَالَ لَهُمْ مُوسَىٰ وَيْلَكُمْ لَا تَفْتَرُوا عَلَيَّ اللَّهُ كَذِبًا فَيُسْحِتَكُمْ بِعَذَابٍ ۝

اُن سب کو موسیٰ نے کہا کہ ”تمہاری خرابی ہو، مت گڑھو اللہ پر جھوٹ، کہ تباہ فرمادے تمہیں عذاب سے۔“



## وَقَدْ خَابَ مَن افْتَرَى ۝۹۱

اور بے شک نامراد رہا جس نے افتراء کیا۔

(اُن سب کو موسیٰ نے کہا، کہ) اے لوگو! (تمہاری خرابی ہو) یعنی افسوس ہے تم پر ذرا عقل سے کام لو اور (مت گڑھو اللہ) تعالیٰ (پر جھوٹ)، کہ اس کے عطا کردہ معجزے کو سحر کہتے ہو اور چاہتے ہو کہ اس کا مقابلہ کرو۔۔۔ یا۔۔۔ خدا پر جھوٹ نہ باندھو اس کے ساتھ دوسرے کو شریک کر کے (کہ) حق تعالیٰ اُس کے نتیجے میں (تباہ فرمادے تمہیں عذاب سے)۔ ایسا عذاب جو تمہیں مٹا دے اور جڑ سے اکھاڑ دے۔ (اور) یاد رکھو کہ (بے شک نامراد رہا) وہ، (جس نے افتراء کیا) خدا پر۔

## فَتَنَّا زَعْوًا اَفْرَهُمْ بَيْنَهُمْ وَاَسْرُوا النَّجْوَى ۝۹۲

پھر بول چال کی اپنے معاملے میں باہم، اور پوشیدہ مشورہ کیا۔

(پھر بول چال کی اپنے معاملے میں) جادو گروں نے (باہم اور پوشیدہ مشورہ کیا) اور فرعون کے ملازموں سے بھید چھپایا اور باہم یہ قرار کیا کہ اگر یہ شخص ہم پر غالب آئے، تو اس کی متابعت کرنی چاہیے۔ فرعون کھڑکی سے دیکھتا تھا کہ جادوگر باہم باتیں کرتے ہیں اور مشورہ کر رہے ہیں، تو پوچھنے لگا کہ یہ ساحر کیا کہتے ہیں، تو وہ سب فرعون کے خوف سے۔۔۔

## قَالُوا اِنْ هٰذَا بِلِسَانٍ لِّسَانٍ يُرِيدُنَ اَنْ يُخْرِجَكُمْ مِّنْ اَرْضِكُمْ بِسِحْرِهَا

بولے کہ ”یہ دونوں جادوگر ہیں، چاہتے ہیں کہ نکال دیں تمہیں تمہاری آراضی سے اپنے جادو سے،

## وَيَذُهَا بِطَرِيقَتِكُمُ الْمُثَلَّى ۝۹۳

اور مٹا دیں تمہارے دین شریف کو“

(بولے کہ یہ دونوں جادوگر ہیں، چاہتے ہیں کہ نکال دیں تمہیں تمہاری آراضی سے) یعنی مصر سے (اپنے جادو سے) اور مصر کا ملک اپنے تصرف میں لائیں، (اور مٹا دیں تمہارے دین شریف کو) یعنی اُس مذہب کو فنا کر دیں جو سب مذہبوں سے افضل ہے اور اپنا دین اور اپنا مذہب ظاہر کر دیں۔۔۔ یا یہ کہ۔۔۔ لے جائیں تمہارے اشراف اور اکابر کو یعنی اُن کا دل تمہاری طرف سے پھیر دیں اور اپنی طرف متوجہ کر لیں۔ غرضیکہ فرعون نے جب ساحروں سے سنا کہ موسیٰ و ہارون علیہما السلام جادوگر ہیں اور مصر سے قبطیوں کو نکال دینے کا داعیہ باندھے ہیں، تو فرعون غصے میں آیا اور بولا کہ جب یہی حال ہے۔۔۔



**فَاجْبِعُوا كَيْدَكُمْ ثُمَّ اتُّوَصَفَاءُ وَقَدْ أَفْلَحَ الْيَوْمَ مَن اسْتَعْلَى ۝**

”تو اکٹھا کر لو اپنی اپنی ترکیب، پھر آؤ پَرے لگا کر، اور کامیاب آج وہ رہا جو بڑھ گیا“

(تو) اے جادو گرو! (اکٹھا کر لو اپنی اپنی ترکیب) یعنی سحر کے آلات کو لاؤ، (پھر آؤ پَرے لگا کر) صف باندھے ہوئے، میدان کی طرف، تاکہ تمہاری ہیبت لوگوں کے دلوں پر پڑ جائے اور کوشش کرو تاکہ اُن پر غالب آؤ، (اور) سمجھ لو کہ (کامیاب آج وہ رہا جو) اپنے سحر میں (بڑھ گیا)۔۔۔ الغرض۔۔۔ اپنی جادوگری میں جو غالب آ گیا وہی بامراد ہوا۔

۔۔۔ المختصر۔۔۔ ستر ہزار۔۔۔ یا۔۔۔ تینتیس ہزار جادو گروں نے صف باندھی اور موسیٰ اور ہارون علیہما السلام اُن کے برابر کھڑے ہوئے۔ فرعون کے جادوگر، ایک قول کے موافق، رسیاں اور عصے اندر سے خالی کیے ہوئے پارہ بھرے ہوئے، تین گدھوں پر میدان میں لائے اور موڈ بانہ انداز سے۔۔۔

**قَالُوا يَمُوسَىٰ إِنَّمَا أَنْتَ مُلْقٍ وَإِنَّا أَنْتُكَوْنُ أَوَّلَ مَنْ أَلْقَى ۝**

سب بولے کہ ”اے موسیٰ! یا تم ڈالو یا ہم لوگ پہلے ڈالیں“

(سب بولے، کہ اے موسیٰ! یا تم ڈالو یا ہم لوگ پہلے ڈالیں)۔ حضرت موسیٰ نے اس خیال سے کہ ان کا جادو کس حساب کتاب میں ہے اور اس کا اعتبار ہی کیا، انہیں کو پہل کرنے کی اجازت دے دی۔۔۔ یا یہ کہ۔۔۔ ان کی موڈ بانہ پیش کش کا یہ شریفانہ جواب عطا فرمایا، کہ انہیں کو جادو شروع کرنے کی اجازت دے دی۔۔۔ الغرض۔۔۔ حضرت موسیٰ علیہ السلام۔۔۔

**قَالَ بَلْ أَلْقُوا فَإِذَا حِبالُهُمْ وَعَصِيَّتُهُمْ يُخَيَّلُ إِلَيْهِ**

بولے ”بلکہ تمہیں لوگ ڈالو“ تو اچانک اُن کی رسیاں اور چھڑیاں، انہیں خیال ہوا

**مِنْ سِحْرِهِمْ أَنَّهُمْ اسْتَعَى ۝**

اُن لوگوں کے جادو سے، کہ دوڑتی ہیں

(بولے، بلکہ تمہیں لوگ ڈالو) پس جادو گروں نے اپنے جادو پھینکے اور ہوا کی گرمی کے موافق پارے نے چکر کھایا، (تو اچانک اُن کی رسیاں اور چھڑیاں، انہیں خیال ہوا اُن لوگوں کے جادو سے، کہ دوڑتی ہیں) یعنی حضرت موسیٰ کو ایسا لگا، کہ اُن کے مکر و جادو سے اُن کی رسیاں اور چھڑیاں ادھر



ادھر حرکت کرنے لگی ہیں۔۔۔

فَاَوْجَسَ فِي نَفْسِهِ خِيفَةً مُّوسَى ۙ قُلْنَا لَا تَخَفْ اِنَّكَ اَنْتَ الْاَعْلٰی ۙ

تو جھجکے اپنے دل میں خوف سے موسیٰ • ہم نے فرمایا کہ ”مت ڈرو، بلاشبہ تمہیں غالب ہو •

(تو جھجکے اپنے دل میں خوف سے موسیٰ)۔ انہیں یہ خوف لگا کہ کہیں لوگ معجزے اور سحر میں فرق کرنے سے قاصر نہ رہ جائیں۔۔۔ یا یہ کہ۔۔۔ میں جب تک اپنا عصا پھینکوں، تو ایسا نہ ہو کہ اس سے پہلے ہی لوگ ادھر ادھر چلے جائیں اور متفرق ہو جائیں اور عصا کا اعجاز نہ دیکھ سکیں۔ اور پھر اپنی کامیابی اور غلبے کا پورے طور پر مظاہرہ نہ ہو سکے۔۔۔ الغرض۔۔۔ جب موسیٰ جھجکے۔۔۔ تو۔۔۔ (ہم نے فرمایا کہ مت ڈرو، بلاشبہ تمہیں غالب ہو)۔

وَالَّذِي مَاتَ بِمِیْنِكَ تَلَقَّفَ مَا صَنَعُوا اِنَّمَا صَنَعُوا كَيْدٌ سَیْرٌ

اور ڈال دو جو تمہارے داہنے ہاتھ میں ہے، کہ نکل جائے جو ان لوگوں نے بنایا۔ انہوں نے جو کچھ بنایا جادو گر کی ترکیب ہے۔

وَلَا یُقْلِحُ السَّاحِرُ حِیْثُ اَتٰی ۙ

اور نہیں کامیاب ہوتا جادو گر کہیں آئے •

(اور) اے موسیٰ! (ڈال دو جو تمہارے داہنے ہاتھ میں ہے) تا (کہ نکل جائے جو ان لوگوں نے بنایا ہے) اور اُن کے مکر کی حقیقت ہی کیا ہے، کیونکہ (انہوں نے جو کچھ بنایا ہے جادو گر کی ترکیب ہے اور نہیں کامیاب ہوتا جادو گر کہیں آئے) کہیں جائے۔ اس لیے کہ مکار، مکار ہی ہے، جہاں رہے اور جہاں جائے۔ پس حضرت موسیٰ نے عصا ڈال دیا۔ فوراً وہ بڑا اثر دہا ہو گیا اور اپنا منہ پھیلا کر جادو گروں کے سب اسباب نکل گیا، اور لوگ اس کے ڈر کے مارے بھاگنے لگے، اور کئی ہزار آدمی اس ہلڑ میں کچل کر مر گئے۔ پس موسیٰ علیہ السلام نے اُس اثر دے کو پکڑ لیا تو پھر وہ وہی عصا ہو گیا۔ جادو گروں نے جان لیا کہ یہ سحر نہیں ہے۔ اس واسطے کہ ایک سحر دوسرے سحر کو باطل نہیں کر سکتا، بلکہ سمجھے کہ یہ خدا کی قدرت اور موسیٰ علیہ السلام کا معجزہ ہے۔

اس میں راز کی بات یہ ہے کہ جادو سے، دیکھنے والوں کی نگاہوں کو دھوکا دیا جاسکتا ہے، مگر کسی شے کی حقیقت نہیں بدلی جاسکتی۔ جادو گروں نے صاف دیکھ لیا کہ اُن کی لاشیوں اور رسیوں کا تماشا، تماشا ہی رہا اور شعبدہ کاری سے آگے نہ بڑھ سکا۔ اس کے برخلاف



عصائے موسوی کی حقیقت بدل گئی اور وہ حقیقتاً اثر دہا بن گیا، اور پھر رسیوں اور لائٹیوں کو نکل کر اڑ دے والا کام بھی انجام دے دیا۔

۔۔ الحاصل ۔۔ وہ جادو ہے جو شے کی حقیقت نہ بدل سکے اور وہ معجزہ ہے جو شے کی حقیقت بدل دے۔ حضرت موسیٰ کے عصا کا اثر دہا ہو جانا، یہ انقلاب حقیقت کی پہلی مثال ہے اور پھر اثر دے کا عصا ہو جانا، یہ انقلاب حقیقت کی دوسری مثال ہے۔ تو یہ ایک ہی نہیں بلکہ دو معجزے ہوئے۔ یہ خدائے ذوالجلال قادر مطلق کی قدرت بے مثال کی عظیم نشانیاں ہیں۔ جب ان باتوں پر ان جادو گروں نے غور و تامل کیا۔۔۔

### فَالْقَى السَّحَرَةُ سُجَّدًا قَالُوا آمَنَّا بِرَبِّ هَارُونَ وَمُوسَى ۝

تو ڈال دیے گئے سارے جادوگر سجدہ کرتے ہوئے، بولے سب کہ ”مان گئے ہم ہارون و موسیٰ کے پروردگار کو“۔  
(تو) اس غور و تامل نے انہیں منہ کے بل گرا دیا۔۔ الغرض۔۔ (ڈال دیے گئے سارے جادوگر سجدہ کرتے ہوئے) اور اسی حال میں (بولے سب، کہ) دل کی سچائی کے ساتھ (مان گئے ہم ہارون و موسیٰ کے پروردگار کو)۔

اس آیت میں ہارون علیہ السلام کا نام اس سے پہلی آیتوں کے خاتمہ کے لحاظ اور رعایت کے سبب سے مقدم ہے، جسے ”ریاعت جمع“ کہا جاتا ہے۔۔ المختصر۔۔ فرعون نے جب یہ حال دیکھا۔۔ تو۔۔

### قَالَ اَمَنْتُمْ لِهٖ قَبْلَ اَنْ اَذِنَ لَكُمْ ۚ اِنَّهٗ لَكَبِيْرُكُمُ الَّذِي عَلٰكُمْ السَّحَرُ ۚ

وہ بولا کہ ”تم انہیں مان گئے؟ قبل اس کے کہ میں اجازت دوں تمہیں۔ بے شک یہ ضرور تمہارا بڑا ہے، جس نے تم کو جادو سکھایا۔

### فَلَا قُطْعَنَ اَيْدِيكُمْ وَاَرْجُلُكُمْ مِنْ خِلَافٍ وَّلَا وُصِّلَبَكُمْ فِيْ جُذُوْعٍ

تو ضرور کانٹوں کا تمہارے ہاتھ اور پاؤں، ایک کا دہنا دوسرے کا بایاں، اور ضرور پھانسی دوں گا تمہیں کھجور کے درختوں کے

### النَّخْلِ وَلَتَعْلَمُنَّ اَيْنَا اَشَدُّ عَذَابًا اَبَدًا ۚ اَلْقَى ۝

ڈھنڈ پر۔ اور ضرور جان لو گے تم، کہ ہم میں کس کا عذاب زیادہ سخت اور دیر پا ہے“۔

(وہ بولا کہ تم انہیں مان گئے؟ قبل اس کے کہ میں اجازت دوں تمہیں) یعنی مجھ سے بات کیے

بغیر اور مجھ سے پوچھے بغیر فوراً ہی تم نے ان کا کلمہ پڑھ لیا اور ان پر ایمان لے آئے۔ اس سے اندازہ لگتا



ہے کہ اس کے پیچھے تم سب کی کوئی بڑی سازش ہے اور اس میں تمہاری کوئی خفیہ ملی بھگت ہے۔ (بے شک یہ ضرور تمہارا بڑا ہے جس نے تم کو جادو سکھایا) یعنی یہ تمہارا استاد و معلم ہے اور تم جادو گروں کا سردار ہے۔

اس بے وقوف فرعون کی سمجھ میں معجزہ، اور جادوگری کے درمیان وہ فرق سمجھ میں نہیں آیا جو خود جادو گروں نے سمجھ لیا تھا، تو کم از کم وہ اتنا تو سوچتا کہ ان سارے جادو گروں کو حضرت موسیٰ نے اکٹھا نہیں کیا تھا، بلکہ اُس کے حکم سے خود اُسی کے کارندوں نے پورے ملک سے جمع کیا تھا۔۔۔ المختصر۔۔۔ فرعون نے اپنی بددماغی اور بے عقلی سے اس کو اُس سے اُس کا ملک چھین لینے کی سازش قرار دیا اور دھمکی دینے لگا کہ اگر تم لوگ موسیٰ عليه السلام اور ہارون عليه السلام کے رب پر ایمان لانے سے پلٹے نہیں۔۔۔

(تو) بطور سزا (ضرور کاٹوں گا تمہارے ہاتھ اور پاؤں، ایک کا داہنا اور دوسرے کا بایاں)، یعنی تمہاری ہر جانب سے ایک ایک حصے کو کاٹوں گا۔۔۔ مثلاً: اگر دایاں ہاتھ کاٹوں گا، تو پاؤں بایاں کاٹوں گا۔ یعنی کاٹنے کی ابتداء ہر عضو کے مخالف سمت سے ہوگی۔ مثال کے طور پر دایاں ہاتھ ہوگا، تو بایاں پاؤں، ایسے ہی برعکس۔ فرعون نے یہ تعین ڈر اور خوف کی کیفیت میں ہیبت بڑھانے کے لیے بتائی اور صرف اس سزا پر اکتفاء نہیں کیا، بلکہ اُس سے بھی زیادہ سخت اور کڑی سزا دینے کو بولا۔۔۔

(اور) کہا کہ (ضرور پھانسی دوں گا تمہیں کھجور کے درختوں کے ڈھنڈ پر) چونکہ قتل کرنے کے لیے کسی کو لٹکانا یعنی سولی پر چڑھانا اور درخت سے لٹکا کر مارنا انسان کے لیے سخت ترین سزا ہوتی ہے، اسی لیے فرعون نے کہا کہ میں تمہیں دریائے نیل کے کھجوروں کے تنوں سے لٹکا کر قتل کروں گا، تاکہ تمام لوگ تمہارے حال سے عبرت حاصل کریں۔ فرعون نے اپنے اس کلام میں اس بات کی طرف اشارہ کر دیا کہ انہیں اس سزا میں ایک عرصے تک مبتلا رکھا جائے گا۔ چونکہ کھجور کا درخت لمبا ہوتا ہے اسی لیے اُن کے تنوں پر لٹکانے کی بات کی، تاکہ سب لوگ دیکھیں اور عبرت پکڑیں۔

فرعون نے یہ بھی کہا کہ جب ایسا کر دیا جائے گا (اور) تمہیں درختوں پر ہاتھ پیر کاٹ کے لٹکا یا دیا جائے گا، تو (ضرور جان لو گے تم، کہ ہم میں کس کا عذاب زیادہ سخت اور دیر پا ہے) یعنی میرا یہ عذاب زیادہ سخت اور دیر تک رہنے والا ہے۔۔۔ یا۔۔۔ موسیٰ کے خدا کا عذاب جس پر تم ایمان لائے ہو۔ چونکہ جادو گر جذبہ حقانی کے جام سے مست تھے اور انوار ربانی متواتر اُن کے دلوں پر



پڑ رہے تھے، اس لیے انہوں نے فرعونی دھمکیوں کا ذرہ برابر بھی خیال نہیں کیا۔۔ اور۔۔

**قَالُوا لَنْ نُؤْثِرَكَ عَلَىٰ مَا جَاءَنَا مِنَ الْبَيِّنَاتِ وَالَّذِي فَطَرَنَا فَاقْضِ**

سب نے جواب دیا کہ ”ہم ہرگز نہ ترجیح دیں گے تجھے اس پر جو آگئی ہیں ہمارے پاس نشانیاں۔ قسم ہے اُس کی جس نے

**مَا أَنْتَ قَاضٍ إِنَّمَا تَقْضِي هَذِهِ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا ۝**

ہمیں پیدا فرمایا کہ تو کر لے جو تجھے کرنا ہو، تو بس اسی دنیاوی زندگی ہی میں کرے گا۔

(سب نے) متفقہ طور پر (جواب دیا کہ ہم ہرگز نہ ترجیح دیں گے تجھے اس پر جو آگئی ہیں

ہمارے پاس نشانیاں) یعنی کھلے ہوئے معجزات۔

ایک قول کے مطابق سجدے کی حالت میں جنتیں اور اس کی نعمتیں انہیں دکھادی گئی تھیں،

تو وہ فرعون سے بولے کہ جو کھلی ہوئی نشانیاں اور نعمتیں ہم نے دیکھیں، اُن پر ہم تیری نعمت

کو ترجیح نہیں دیتے۔

اور (قسم ہے اُس کی جس نے ہمیں پیدا کیا، کہ تو کر لے جو تجھے کرنا ہو) ہم اس کی کچھ پرواہ

نہیں رکھتے۔ ویسے بھی (تو) جو کچھ کرے گا (بس اسی دنیاوی زندگی میں کرے گا) یعنی تیرا حکم اسی دنیا

میں چلے گا، اس کے سوا کہیں اور نہیں جاری ہوگا۔۔ الخضر۔۔ تو جو کچھ چاہتا ہے یہیں کر سکتا ہے۔ رہ گئی

آخرت جو بہت بہتر اور پاکدار ہے، وہاں تیرے لیے فضیحت ہے اور وہاں تو معزول ہوگا اور خود اپنی

مصیبت میں مبتلا اور مشغول ہوگا۔

**إِنَّا أَمْنَا بِرَبِّنَا لِيَغْفِرَ لَنَا خَطِيئَاتِنَا وَمَا أَكْرَهْتَنَا عَلَيْكَ السِّحْرُ**

بے شک ہم مان گئے اپنے پروردگار کو، کہ بخش دے ہماری خطائیں، اور جس جادو پر تو نے ہمیں مجبور کیا تھا،

**وَاللَّهُ خَيْرٌ وَأَبْلَىٰ ۝**

اور اللہ بہتر ہے اور ہمیشہ رہنے والا ہے۔

(بے شک ہم مان گئے اپنے پروردگار کو) تا (کہ بخش دے ہماری خطائیں) یعنی ہمارے کفر و

معاصی (اور جس جادو پر تو نے ہمیں مجبور کیا تھا)۔ یعنی وہ گناہ بھی بخش دے جس کو تو نے ہم سے زبردستی

اور بالجبر کرایا۔

اور وہ ہے جادو سیکھنا۔ فرعون جادو سیکھنے کے لیے لوگوں پر زبردستی کرتا تھا۔۔ یا یہ کہ۔۔



اُن ساحروں کو اُس کا بلانا زبردستی تھا۔ اس واسطے کہ بادشاہ کا حکم ہی ایک طرح کی زبردستی اور اکراہ ہے اور انہوں نے خدا سے اُس زبردستی کی بنیاد پر انجام دیے ہوئے عمل کی مغفرت چاہی۔ اس واسطے کہ سب دینوں میں اس گناہ پر مواخذہ تھا، جو کسی کی زبردستی سے وقوع میں آئے اور یہ مواخذہ امت محمدی ﷺ سے اٹھایا گیا ہے۔

(اور اللہ تعالیٰ) (بہتر ہے) بدلہ دینے کے رُوسے (اور ہمیشہ رہنے والا ہے) ثواب کی جہت سے۔ اس واسطے کہ اے فرعون! تو کفر کے بدلے ہمیں جو اجرت دینا چاہتا ہے وہ منقطع ہو جانے والی ہے اور خداوند کریم ایمان پر ایسا اجر عطا کرتا ہے، کہ اُس کے گرد زوال کی گزند بھی نہیں پہنچتی۔

اِنَّهُ مَنْ يَّاتِ رَبَّهُ مُجْرِمًا فَاِنَّ لَهُ جَهَنَّمَ لَا يَمُوتُ فِيْهَا وَلَا يَحْيٰى ﴿۱۰۳﴾

بے شک وہ جو آئے گا اپنے پروردگار کے پاس مجرم، تو بلاشبہ اُسی کے لیے جہنم ہے، نہ مرے اُس میں اور نہ جیے۔

(بے شک وہ جو آئے گا اپنے پروردگار کے پاس مجرم) کفر و شرک میں آلودہ ہو کر، (تو بلاشبہ اُسی کے لیے جہنم ہے، نہ مرے اُس میں) کہ عذاب سے چھوٹ جائے (اور نہ) ہی (جیے) ایسی زندگی کے ساتھ جو خوشی سے گزرتی ہو۔

وَمَنْ يَّاتِهُ مُؤْمِنًا قَدْ عَمِلَ الصَّالِحٰتِ فَاولٰئِكَ لَهُمُ الدَّرَجٰتُ الْعُلٰى ﴿۱۰۴﴾

اور جو آئے گا اُس کے پاس مانتا ہوا، کہ لیاقت کے کام کر چکا ہے، تو انہیں کے لیے بلند درجے ہیں۔

جَنَّتْ عَدْنٌ مِّنْ مَّجْرٰى مِنْ تَحْتِهَا الْاَنْهٰرُ خٰلِدِيْنَ فِيْهَا

سدا بہار کا باغ، بہتی ہیں جن کے نیچے نہریں، اُس میں ہمیشہ رہنے والے۔

وَذٰلِكَ جَزَآءُ مَنْ تَزَكٰى ﴿۱۰۵﴾

یہ ثواب ہے اُس کا کہ پاکیزہ ہو گیا۔

(اور) اس کے برخلاف (جو آئے گا) اپنے (اُس) رب (کے پاس مانتا ہوا) اور جو (کہ لیاقت کے کام کر چکا ہے)۔۔۔ الغرض۔۔۔ جو لوگ ایمان و نیک عمل والے ہو کر بارگاہِ خداوندی میں حاضر ہوں گے (تو انہیں کے لیے بلند درجے ہیں) • سدا بہار کا باغ، بہتی ہیں جن کے (مکانوں اور درختوں کے (نیچے نہریں)۔ یہی گروہ (اُس میں ہمیشہ رہنے والے) ہیں۔ (یہ ثواب ہے اُس کا) جو (کہ



پاکیزہ ہو گیا) کفر کی نجاستوں سے اور گناہ کے میلوں سے۔۔۔ یا۔۔۔ طہارت حاصل کیے ہو طاعتوں اور نیک کاموں سے۔

یہاں تک ساحروں کا کلام ہے، اور چونکہ اس کا قصہ تفصیل کے ساتھ سورہ اعراف میں گزر چکا ہے، تو یہاں پر مختصر طور پر دو تین باتیں بیان کر کے آیتوں کے مضامین پر اکتفاء کی گئی۔ فرعون نے جب معجزات دیکھے اور اثر پذیر نہ ہوا اور بنی اسرائیل پر اور زیادہ سختیاں کیں، تو اُس کے بعد کا قصہ۔

**وَلَقَدْ اَوْحَيْنَا اِلٰى مُوسٰى اَنْ اَسْرِ بِعِبَادِىْ فَاَصْرَبْ لَهُمْ طَرِيقًا**

اور واقعہ یہ ہوا کہ ہم نے وحی بھیجی موسیٰ کی طرف کہ ”راتوں رات نکال لے جاؤ میرے بندوں کو، چنانچہ چالو کر دو ان کے لیے

**فِى الْبَحْرِ يَبَسًا لَا تَخَفُ دَرَكًا وَلَا تُخْشٰى ۝**

ایک خشک راستہ دریا میں۔ نہ تمہیں ڈر ہوگا کہ کسی کے ہاتھ لگو، اور نہ خطرہ ہوگا“ ●

(اور واقعہ یہ ہوا کہ ہم نے وحی بھیجی موسیٰ کی طرف کہ راتوں رات نکال لے جاؤ میرے بندوں کو) مصر سے۔ اور جب سب دریا کے کنارے پہنچیں اور فرعون کا لشکر پیچھے آئے، تو ایسا کرو کہ کسی کے دل میں بھی ان کے پیچھے آجانے کا خوف نہ رہے، (چنانچہ چالو کر دو) اپنا عصا مار کر (ان کے لیے ایک خشک راستہ دریا میں)۔ اس طرح کرنے سے (نہ تمہیں ڈر ہوگا) اور نہ ہی تمہارے ساتھیوں کو (کہ کسی کے ہاتھ لگو)، یعنی فرعون کے لوگ تم کو پالیں گے اس سے تم سب بے خوف ہو جاؤ گے۔ (اور نہ) ہی کسی کو دریا میں ڈوبنے کا (خطرہ ہوگا)۔

پس حضرت موسیٰ حکم الہی کے موافق بنی اسرائیل کو مصر سے باہر لے گئے، دوسرے دن قبطیوں کو خبر ہوئی، مگر ان میں سے ہر ایک کے گھر ایک بڑی مصیبت واقع ہوئی کہ اپنے حال میں مبتلا رہے۔ اس کے دوسرے دن بہت لشکر جمع ہوئے۔۔۔

**فَاتَّبَعَهُمْ فِرْعَوْنُ بِجُنُودِهٖ فَغَشِيَهُمْ مِّنَ الْيَوْمِ مَا غَشِيَهُمْ ۝**

پھر پیچھا کیا ان لوگوں کا فرعون نے اپنے لشکریوں کے ساتھ، تو ان کے سر سے اونچا ہو گیا دریا، جو ہونا تھا ●

(پھر پیچھا کیا ان لوگوں کا فرعون نے اپنے لشکریوں کے ساتھ) اور دریا کے کنارے پہنچے موسیٰ علیہ السلام، تو اپنے لوگوں سمیت پار اتر گئے۔ فرعون والے بھی دریا میں آئے، (تو ان کے سر سے اونچا



ہو گیا دریا، جو ہونا تھا)۔۔ الغرض۔۔ ایک بڑی موج نے انہیں لے لیا۔ وہ موج ایسی عظیم تھی کہ کوئی اس کی حقیقت کو نہیں سمجھ سکا جس کی تعبیر وہ لفظوں میں کر سکے۔۔ الحاصل۔۔ بھٹکا دیا۔۔۔

## وَاصْلٌ فِرْعَوْنَ قَوْمَهُ وَمَا هَدَىٰ ۝۹

اور گمراہ کر دیا فرعون نے اپنی قوم کو، اور راہ نہ دکھائی •

(اور گمراہ کر دیا فرعون نے اپنی قوم کو) اور کہنے کو تو یہ کہتا تھا، کہ ”اے میری قوم کے لوگو! نہیں بتاتا ہوں تمہیں مگر راہ بھلائی کی“ لیکن حقیقت یہ ہے، کہ اس نے اپنی قوم کو صحیح (اور) سیدھی (راہ نہ دکھائی) اور انہیں گمراہ کرتا رہا۔۔ یا۔۔ اس کا معنی یہ ہے کہ فرعون نے اپنی قوم کو دریا میں گم کیا اور خود بھی نجات نہ پائی۔۔ تو۔۔

## يٰۤاَيُّهَا اِسْرَآئِيْلُ قَدْ اٰتٰجِبْتُمْ مِّنْ عَدُوِّكُمْ وَوَعَدْنَاكُمْ

اے بنی اسرائیل، بلاشبہ بچایا ہم نے تم کو تمہارے دشمن سے اور وعدہ فرمایا ہم نے تمہیں

## جَانِبَ الطُّورِ الْاَيْمَنِ وَنَزَّلْنَا عَلَيْكُمُ الْمَنَّٰنَ وَالسَّلٰوٰی ۝۱۰

کوہ طور کے داہنی جانب کا، اور اُتارا ہم نے تم پر من و سلوی •

(اے بنی اسرائیل!) تم میرے اُن احسانات و نوازشات کو یاد کرو، کہ (بلاشبہ بچایا ہم نے تم کو تمہارے دشمن) یعنی فرعون اور اس کی قوم کے لوگوں (سے، اور وعدہ فرمایا ہم نے تمہیں) یعنی تمہارے پیغمبر کو تمہارے واسطے توریت نازل کرنے کی جہت سے، (کوہ طور کے داہنی جانب کا) یعنی توریت حاصل کرنے کے لیے کوہ طور کی داہنی طرف آنے کا، (اور) جس وقت تم میدان تہ میں سرگرداں تھے، تو (اُتارا ہم نے تم پر من و سلوی) یعنی ترنجبین اور بھنا ہوا مرغ، اور پھر کہا ہم نے۔۔۔

## كُلُوْا مِنْ طَيِّبَاتِ مَا رَزَقْنَاكُمْ وَلَا تَطْغَوْا فِيْهِ فَيَحِلَّ عَلَيْكُمْ غَضَبِيْ

کہ کھاؤ پاکیزہ چیزیں، جو ہم نے روزی فرمائی تمہیں، اور نہ سرکشی کرو اس میں، کہ اتر پڑے تم پر میرا غضب۔

## وَمَنْ يَّحِلَّ عَلَيْهِ غَضَبِيْ فَقَدْ هَوٰی ۝۱۱

اور جس پر اتر پڑے میرا غضب، تو وہ ضرور گرا •



(کہ کھاؤ پاکیزہ چیزیں) یعنی پاک اور حلال چیزیں (جو ہم نے روزی فرمائی تمہیں اور نہ سرکشی کرو اس میں) یعنی حد سے نہ گزرو اس میں، یعنی ظلم نہ کرو اور ہر ایک اپنا ہی حصہ لو۔۔۔ یا۔۔۔ باسی نہ رکھو دوسرے دن کے واسطے۔۔۔ یا۔۔۔ شکر کرنا نہ چھوڑو۔ اس واسطے کہ شکر کے سبب سے جو نعمت موجود ہے، وہ نہیں جانے پاتی، اور جو نعمت مفقود ہے وہ آجاتی ہے۔

اس ارشاد کا یہ معنی ہو سکتا ہے کہ نعمت کو گناہوں میں صرف نہ کرو۔۔۔

(کہ اتر پڑے تم پر میرا غضب۔ اور جس پر اتر پڑے میرا غضب، تو وہ ضرور گرا) جہنم کے

طبقہ ہاویہ میں۔

۔۔۔ المختصر۔۔۔ جس نے حد سے گزرنے کی مذکورہ بالا شکلوں میں کوئی بھی شکل اختیار کی، اس

نے اپنے کو جہنم کا مستحق بنا لیا۔۔۔ یا یہ کہ۔۔۔ اس نے اپنی ہلاکت کا سامان کر لیا۔

میرے بندو! مایوس نہ ہو۔۔۔

## وَأَنِّي لَغَفَّارٌ لِّمَن تَابَ وَآمَنَ وَعَمِلَ صَالِحًا ثُمَّ اهْتَدَى ۝۴

اور بے شک میں ضرور مغفرت فرمانے والا ہوں جس نے توبہ کی اور ماننے لگا، اور لیاقت کے کام کیے، پھر راہ پر قائم رہا۔

(اور) سن لو کہ (بے شک میں ضرور مغفرت فرمانے والا ہوں) اُس کی، (جس نے توبہ کی)

شرک و کفر سے (اور ماننے لگا) یعنی دل کی سچائی کے ساتھ میری وحدانیت پر ایمان لایا (اور لیاقت کے

کام کیے) یعنی فرائض ادا کرتا رہا (پھر راہ پر قائم رہا)۔ یعنی سیدھی راہ چلتا رہا اور نبی کریم کی سنت پر

ثابت قدم رہا۔۔۔ یا۔۔۔ ہدایت پر استقامت کی۔۔۔ یا۔۔۔ اہل سنت و جماعت کا طریقہ اختیار کیا۔

روایت ہے کہ فرعون کے ہلاک ہو جانے کے بعد بنی اسرائیل نے موسیٰ علیہ السلام سے

استدعاء کی کہ ہمارے واسطے ایک شریعت کے قانون اور اس کے احکام کے قواعد ظاہر اور

معین کر دیجیے۔ موسیٰ علیہ السلام نے اس باب میں درگاہ رب الارباب میں مناجات کی اور

خطاب پہنچا کہ بنی اسرائیل میں جو شریف لوگ ہیں ان کی ایک جماعت ساتھ لے کر کوہ

طور پر آؤ، تاکہ ایک ایسی کتاب ہم تمہیں دیں جس میں شرع کے سب احکام جمع ہوں۔

حضرت موسیٰ علیہ السلام نے حضرت ہارون علیہ السلام کو اپنی جگہ پر چھوڑا اور قوم کے ستر اشرف

آدمی کے ساتھ کوہ طور کی طرف متوجہ ہوئے اور قوم سے وعدہ کر لیا کہ چالیس دن گزرنے

کے بعد میں آؤں گا اور ایک کتاب لاؤں گا۔ جب کوہ طور کے پاس پہنچے، تو ساتھیوں کو



چھوڑ دیا اور کلام و پیام الہی کا شوق جو نہایت درجہ رکھتے تھے، اُس کے سبب سے جھٹ پٹ پہاڑ کے نیچے پہنچے، تو خطاب ربانی پہنچا۔۔۔

## وَمَا أَعْجَلَكَ عَنْ قَوْمِكَ يٰمُوسٰی ﴿۸۳﴾

”اور کس نے جلدی کرائی تم سے اپنی قوم سے اے موسیٰ“

(اور) ارشاد ہوا کہ (کس نے جلدی کرائی تم سے اپنی قوم سے؟ اے موسیٰ) یعنی اے موسیٰ! کس لیے تم نے اس قدر جلد بازی سے کام لیا کہ اپنی قوم سے پہلے ہی میری بارگاہ میں حاضر ہو گئے۔ حضرت موسیٰ نے۔۔۔

## قَالَ هُمْ اَوْلَآءِ عَلٰی اَثَرِيْ وَعَجَلْتُ اِلَيْكَ رَبِّ لِتَرْضٰی ﴿۸۴﴾

عرض کیا کہ ”وہ یہ میرے نقش قدم پر ہیں، اور میں جلدی حاضر ہو گیا تیرے حضور پروردگار، کہ تو خوش ہو جائے“ (عرض کیا کہ وہ یہ میرے نقش قدم پر ہیں) یعنی میرے قدموں کے نشان پر ساعیت بہ ساعیت پہنچنے والے ہی ہیں۔۔۔ الغرض۔۔۔ وہ مجھ سے غیر معمول فاصلے اور دوری پر نہیں ہیں۔ (اور) رہ گئی یہ بات، کہ (میں) جو (جلدی حاضر ہو گیا تیرے حضور پروردگار) تا (کہ تو خوش ہو جائے) مجھ سے اس واسطے کہ حکم کے موافق عمل کرنا حاکم کی خوشنودی کا باعث ہے۔ یعنی جو میں قوم سے پہلے آیا، تو اس سے میرا مقصود یہ نہیں کہ میں اُن سے بڑا اور بزرگ ہوں، بلکہ تیری خوشنودی میں نے طلب کی۔۔۔ تو۔۔۔

## قَالَ فَاِنَّا قَدْ فُتْنَا قَوْمَكَ مِنْۢ بَعْدِكَ وَاَضَلَّاهُمُ السَّامِرِیَّ ﴿۸۵﴾

فرمایا، ”ہم نے تو آزمایا تمہاری قوم کو تمہارے بعد، اور انہیں سامری نے گمراہ کر دیا“

(فرمایا، ہم نے تو آزمایا تمہاری قوم کو) اے موسیٰ! (تمہارے) یہاں چلے آنے کے (بعد)۔ تمہاری قوم کے لوگ اپنے کو ہدایت پر رکھ نہ سکے (اور انہیں سامری نے گمراہ کر دیا) یعنی ان کی گمراہی کا سبب بن گیا۔

جس کا مختصر واقعہ یہ ہے کہ سامری بنی اسرائیل کے ایک قبیلہ سامرہ کے بڑے لوگوں میں سے تھا۔ ایک قول ہے کہ وہ کرمان کا رہنے والا تھا۔ یہ بھی کہا گیا ہے کہ وہ عراق کے موضع جریا کا رہنے والا تھا۔ یہ بھی کہا گیا ہے کہ سامری اسرائیلیوں کے ساتھ رہنے والا تھا،



مگر قوم بنی اسرائیل سے نہیں تھا۔۔۔ بلکہ۔۔۔ پچھڑا پوجنے والوں کی جماعت سے تھا اور اُسے موسیٰ بن ظفر کہتے تھے۔

ایک قول یہ بھی ہے جس کو سب سے زیادہ صحیح قرار دیا گیا ہے، کہ وہ بنی اسرائیل ہی میں سے تھا۔ جب فرعون ان کے لڑکوں کو قتل کرتا تھا تو یہ پیدا ہوا، اور پیدا ہونے کے بعد اُس کی ماں نے اُسے دریائے نیل کے کنارے ایک جزیرے میں ڈال دیا تھا اور حق تعالیٰ نے جبرائیل علیہ السلام کو حکم فرمایا کہ اس کی پرورش کرو اور اس کا کھانا پینا پہنچاؤ اور اسی سبب سے وہ جبرائیل علیہ السلام کو پہچانتا تھا۔

جس روز فرعون کے لوگ غرق ہوئے، اُس دن جبرائیل علیہ السلام کے گھوڑے کے سُم کے نیچے سے اُس نے مٹھی بھر خاک اٹھا کر حفاظت سے اپنے پاس رکھی۔ اب جو موسیٰ علیہ السلام طور پر گئے، تو سامری حضرت ہارون علیہ السلام کے پاس آیا اور یہ بات زبان پر لایا، کہ تھوڑا سا زیور ہم نے قبطیوں سے عاریتاً لیا ہے وہ ہمارے پاس ہے، ہمیں اس میں تصرف کرنا درست نہیں اور ہم دیکھتے ہیں کہ بنی اسرائیل نے آپس کی خرید و فروخت شروع کر دی ہے، تو آپ حکم دے دیجیے کہ سب جمع کر کے جلادیں۔ ہارون علیہ السلام نے حکم کر دیا۔۔۔ چنانچہ۔۔۔ تمام زیورات کو گڑھے میں بھر کر آگ لگا دی۔

سامری چونکہ چالاک سُنا رہا تھا، اس لیے جیسے ہی وہ سونا چاندی پگھلا اس نے سانچہ بنا کر وہ پگھلا ہوا سونا چاندی اس میں ڈال دیا، تو پچھڑے کی صورت اس میں سے ایک چیز نکل آئی۔ سامری نے حضرت جبرائیل علیہ السلام کے گھوڑے کے سُم کی جو خاک اٹھا کر اپنی حفاظت میں رکھ لی تھی، اُسے اس نے پچھڑے کی ڈھلی ہوئی صورت میں ڈال دیا، فوراً وہ زندہ ہو گیا اور گوشت و پوست اس میں پیدا ہو گیا اور بولنے لگا۔

ایک قول یہ ہے کہ وہ زندہ نہیں ہوا مگر جس وضع پر خاک ڈالی تھی، اُسی وضع پر اُس نے ایک آواز کی اور پھر تمام قوم بنی اسرائیل نے اُسے سجدہ کیا۔ حق تعالیٰ نے اسی بات کی خبر حضرت موسیٰ کو دی، کہ تمہاری قوم نے تمہارے چلے آنے کے بعد پچھڑے کی پرستش اختیار کر لی ہے۔۔۔

**فَرَجَعَ مُوسَىٰ إِلَىٰ قَوْمِهِ غَضْبَانَ أَسِفًا قَالَ يَقَوْمِ اَلَمْ يَعِدْكُمْ**

تو تو نے موسیٰ اپنی قوم کی طرف، غصے میں بھرے، افسوس کرتے۔۔۔ بولے اے قوم! کیا نہیں وعدہ فرمایا تم سے



## رَبُّكُمْ وَعَدَّ احْسَنًا اَفْطَالَ عَلَيْكُمُ الْعَهْدُ اَمْ اَرَدْتُمْ اَنْ

تمہارے پروردگار نے اچھا وعدہ؟۔۔ تو کیا تم پر وقت مقرر سے زمانہ زیادہ لمبا ہو گیا؟ یا تمہارا جی چاہا، کہ اتر پڑے

## يَحِلَّ عَلَيْكُمْ غَضَبٌ مِّنْ رَبِّكُمْ فَاَخْلَفْتُمْ مَّوْعِدِي ۝۸۹

تم پر تمہارے رب کا غضب؟ لہذا تم نے میرے وعدے کے خلاف کیا؟

(تو لوٹے موسیٰ) مقام مناجات سے چالیس دن کے بعد تختیاں لے کر (اپنی قوم کی طرف غصے میں بھرے افسوس کرتے)، یعنی غمگین اُن کے اس کام کے سبب سے۔ اور جب قوم میں پہنچے تو ان کا شور و غل سنا، کہ کچھڑے کے گرد و ف بجاتے ہیں اور ناچتے گاتے ہیں، تو خفا ہونا شروع کیا اور ملامت کی راہ سے (بولے، اے قوم! کیا نہیں وعدہ فرمایا تم سے تمہارے پروردگار نے اچھا وعدہ) کہ تم کو تورات دے گا اور میں تمہاری قوم کے شریف لوگوں کو لے کر تورات کی طلب اور تلاش میں گیا تھا، (تو کیا تم پر وقت مقرر سے زمانہ زیادہ لمبا ہو گیا)؟

میں نے جو چالیس دن کا وعدہ کیا تھا اُسی وعدے کے مطابق ہی تو میں واپس آیا۔ تو کیا تم میرے آنے تک میرا انتظار نہیں کر سکتے تھے۔ (یا تمہارا جی چاہا کہ اتر پڑے تم پر تمہارے رب کا غضب۔ لہذا تم نے میرے وعدے کے خلاف کیا) یعنی آخر تم لوگوں نے میرے عہد۔۔ یا۔۔ ایمان پر ثابت قدم رہنے اور میرے حکم پر قائم رہنے کا جو وعدہ کیا تھا، اس کے خلاف کیوں کیا؟ اور وہ بھی ایسا کام جس سے تم غضب الہی کے مستحق ہو گئے، تو کیا تم چاہتے تھے کہ کچھڑا پوجنے کے باعث تم پر غضب الہی نازل ہو جائے۔ اس لیے تم نے وعدہ خلافی کی؟ حضرت موسیٰ کی بات سن کر جوابا۔۔۔

## قَالُوا مَا اَخْلَفْنَا مَوْعِدَكَ بِسُلْكِنا وَلَكِنَّا حُمِلْنَا اَوْ زَارًا مِّنْ

سب بولے کہ ”وعدہ خلافی ہم نے اپنے اختیار سے نہیں کی۔ ہاں اٹھوائے گئے ہم سے بوجھ

## زَيْنَةِ الْقَوْمِ فَقَدْ فُتِنَا فَاَكْذَلِكَ اَلْقَى السَّامِرِيُّ ۝۹۰

اُس قوم کے گھنے کے، تو ہم نے وہ سب ڈال دیے، پھر اس طرح سے ڈالا کچھ سامری نے۔

(سب بولے کہ وعدہ خلافی ہم نے اپنے اختیار سے نہیں کی۔ ہاں اٹھوائے گئے ہم سے بوجھ اُس قوم کے گھنے کے) یعنی ہمیں حکم دیا گیا۔۔ چنانچہ۔۔ ہم نے اٹھالیا قبطیوں سے عاریتاً لیے ہوئے زیورات کا بوجھ۔ پھر جب حضرت ہارون نے حکم دیا (تو ہم نے وہ سب ڈال دیے) گڑھے میں ان



کو جلا ڈالنے کے لیے۔ (پھر اس طرح سے ڈالا کچھ سامری نے) بھی یعنی اس کے پاس جوزیورات تھے اس نے بھی اُسے آگ میں ڈال دیا۔ جب سارے زیورات پگھل گئے، تو سامری نے اپنے بنائے ہوئے سانچے میں اُسے انڈیل دیا۔۔۔

## فَاخْرِجْ لَهُمْ عَجَلًا جَسَدًا آلِهَ خَوَارٍ فَقَالُوا هَذَا آلَهُكُمْ

تو نکال اسب کے لیے ایک پچھڑا محض بے جان کا دھڑ، گائے کی بولی بولتا، تو وہ کہنے لگے کہ ”یہ ہے تمہارے معبود،

## وَاللَّهُ مُوسَى هَفَسِيَ ۝

اور موسیٰ کا معبود، موسیٰ تو بھول گئے۔“

(تو نکال اسب کے لیے ایک پچھڑا محض بے جان کا دھڑ) یعنی سونے کا پتلا، جو (گائے کی بولی بولتا) یعنی اس کی آواز پچھڑنے کی تھی، (تو وہ) یعنی سامری اور اُس کے خیال کے لوگ (کہنے لگے یہ ہے تمہارا معبود اور موسیٰ کا معبود۔ موسیٰ تو بھول گئے) کہ اپنے اس خدا کو ڈھونڈنے کے لیے طور پر گئے۔ یہ پچھڑا پوجنے والوں کا کلام ہے۔ اگر اس کلام میں فَكْسِي کو حق تعالیٰ کا کلام قرار دیا جائے، تو اس کا معنی یہ ہوگا کہ سامری نے چھوڑ دیا اور اس سے غافل ہو گیا جو اُس پر لازم تھا یعنی ایمان پر ثابت قدم رہنا۔

## أَفَلَا يَرَوْنَ أَلَّا يَرْجِعُ إِلَيْهِمْ قَوْلًا وَلَا يَمْلِكُ لَهُمْ ضَرًّا وَلَا نَفْعًا ۝

تو کیا اُن کو نہیں سوچتا کہ نہ وہ کسی بات کا جواب دے۔۔ اور نہ اختیار رکھے ان کے نقصان کا، نہ نفع کا۔

(تو کیا ان کو نہیں سوچتا) یعنی کیا پچھڑا پوجنے والے نہیں دیکھتے اور نہیں جانتے (کہ نہ وہ کسی بات کا جواب دے) سکے (اور نہ اختیار رکھے اُن کے نقصان کا نہ نفع کا)۔۔ المختصر۔۔ جو چیز اپنے پکارنے والے کو جواب نہ دے سکے، اور انہیں نفع و ضرر پہنچانے پر قادر نہ ہو، اُس چیز کو پوجنا کہاں کی دانشمندی ہے؟ اور کیسی حق پسندی ہے؟ ایسی بات نہیں کہ گوسالہ پرستوں کی کوئی ہدایت نہیں کی گئی اور انہیں اُن کے اس عمل سے روکا نہیں گیا۔۔ بلکہ۔۔ حضرت موسیٰ کی عدم موجودگی میں حضرت ہارون نے اپنا فریضہ ہدایت بحسن و خوبی ادا فرما دیا تھا۔۔۔

## وَلَقَدْ قَالَ لَهُمْ هَارُونُ مِنْ قَبْلُ يَقَوْمُ اللَّهِ إِنَّمَا فُتِنْتُمْ بِهِ

اور بلاشبہ کہا تھا انہیں ہارون نے پہلے سے کہ ”اے قوم بس یہ تمہاری آزمائش کی گئی ہے۔“



## وَإِنْ رَبُّكُمُ الرَّحْمَنُ فَاتَّبِعُونِي وَأَطِيعُوا أَمْرِي ۝۹۰

اور بے شک تمہارا پروردگار خدا ہے مہربان ہے، تو میرے پیرو ہو اور میرا حکم مانتے رہو۔

(اور) انہیں اس کام سے روکا تھا۔۔۔ چنانچہ۔۔۔ (بلاشبہ کہا تھا انہیں ہارون نے) حضرت موسیٰ کے آنے سے (پہلے) ہی (سے، کہ اے قوم! بس یہ تمہاری آزمائش کی گئی ہے) یعنی یہ نکھڑا تمہاری آزمائش کا سبب بن گیا ہے۔۔۔ الغرض۔۔۔ یہ نکھڑا تمہارا معبود (اور) تمہارا خدا نہیں، بلکہ (بے شک تمہارا پروردگار خدا ہے، تو میرے پیرو ہو اور میرا حکم مانتے رہو) اور میرے دین پر ثابت قدم رہو۔ مگر انہوں نے حضرت ہارون کی ہدایت پر دھیان نہیں دیا۔ اور سوچا کہ اب جب حضرت موسیٰ آجائیں گے تو فیصلہ ہو جائے گا۔ ہم خود دیکھ لیں گے کہ حضرت موسیٰ نکھڑے کو اپنا خدا سمجھتے ہیں یا نہیں؟ اور پھر اس کو پوجتے ہیں کہ نہیں۔ اُس وقت سامری کی بات کا سچ اور جھوٹ ظاہر ہو جائے گا۔ یہی سب سوچ کر۔۔۔

## قَالُوا لَنْ نَبْرَحَ عَلَيْهِ عَكِفِينَ حَتَّىٰ يَرْجِعَ إِلَيْنَا مُوسَىٰ ۝۹۱

انہوں نے جواب دیا کہ ”ہم اس پر آسن لگائے رہیں گے، یہاں تک کہ موسیٰ واپس ہوں ہماری طرف“۔

(انہوں نے جواب دیا کہ ہم اس پر آسن لگائے رہیں گے، یہاں تک کہ موسیٰ واپس ہوں ہماری طرف) اور ہم اپنی آنکھوں سے اُس کے تعلق سے اُن کا طرز عمل دیکھ لیں۔

پھر جب حضرت موسیٰ طور پر سے واپس آئے، تو پہلے اپنی قوم پر غصہ کیا، جیسا بیان ہو چکا اور پھر اپنے بھائی کی طرف متوجہ ہوئے اور بڑے غصے میں ایک ہاتھ سے اُن کی پیشانی کے بال اور ایک ہاتھ سے داڑھی پکڑ کر اپنی طرف کھینچا۔۔۔ الغرض۔۔۔ غصے کی راہ سے۔۔۔

## قَالَ يَهُدُونَ مَا مَنَعَكَ إِذْ رَأَيْتَهُمْ ضَلُّوا ۝۹۲ إِلَّا تَتَّبِعَنِ

موسیٰ نے کہا کہ ”اے ہارون تم کو کس چیز نے روکا؟ جب کہ تم نے اُن کو دیکھا کہ گمراہ ہو گئے ہیں۔ کہ میرے پیچھے نہ آ گئے،

## أَفَعَصَيْتَ أَمْرِي ۝۹۳

تو کیا تم نے میرے حکم کو نہیں مانا؟“۔

(موسیٰ نے کہا کہ اے ہارون تم کو کس چیز نے روکا جب کہ تم نے اُن کو دیکھا کہ گمراہ ہو گئے



ہیں • کہ میرے پیچھے نہ آ گئے) یعنی اُس وقت خدا کے واسطے اور دین کی حمایت کرنے کے لیے غضبناک ہونے میں میری اتباع کرنے سے تمہارے لیے کون سا امر مانع ہوا؟ ایسے وقت میں حمایت دین کے لیے میرے غضب و جلال سے تمہیں کام لینا چاہیے، تو آخر تم نے ایسا کیوں نہیں کیا؟۔۔۔ یا یہ کہ۔۔۔ جب انہوں نے یہ حرکت کی تھی، تو انہیں چھوڑ کر تمہیں میرے پاس چلا آنا چاہیے تھا، اور اپنے کو میرے پاس پہنچا دینا چاہیے تھا۔ تم نے ایسا کیوں نہیں کیا؟ (تو کیا تم نے میرے حکم کو نہیں مانا؟) اور بنی اسرائیل کو اُن کی مرضی پر چھوڑ دیا اور انہیں دین پر قائم رکھنے کی کوئی جدوجہد نہیں کی، اور میں نے ان کی دینی نگرانی و نگہبانی کی جو ذمہ داری تمہیں سپرد کی تھی اس کو پورا نہیں کر سکے۔ اس گفتگو کو سن کر۔۔۔

**قَالَ يَبْنَؤُكَ لَا تَأْخُذْ بِحَدِيثِي وَلَا بِرَأْسِي إِنِّي خَشِيتُ**

وہ بولے کہ ”میرے ماں جائے نہ میری داڑھی پکڑو اور نہ سر کے بال، میں تو ڈرا کہ آپ کہیں گے،

**أَنْتَ تَقُولُ فَرَّقْتَ بَيْنَ بَنِي إِسْرَءِيلَ وَلَمْ تَرْقُبْ قَوْلِي** ﴿۱۰﴾

کہ تم نے بنی اسرائیل میں پھوٹ ڈال دی، اور میرے فیصلے کا انتظار نہیں کیا“ •

(وہ) یعنی حضرت ہارون حضرت موسیٰ کو اپنے اوپر مہربان کرنے کے لیے پیار و محبت کے لہجے

میں اُن سے (بولے، کہ میرے ماں جائے)۔۔۔

اگرچہ حضرت ہارون اور موسیٰ علیہما السلام سگے بھائی تھے۔ ایک ہی ماں باپ سے، مگر

حضرت ہارون نے ماں کا ذکر اس واسطے کیا کہ حضرت موسیٰ کا دل نرم ہو جائے اور پھر یہ

بات کہی، کہ۔۔۔

(نہ میری داڑھی پکڑو اور نہ سر کے بال) بلکہ میرا عذر غور سے سنیں۔ مذکورہ بالا دونوں امور میں

سے کسی ایک امر کو انجام دینے میں، (میں تو ڈرا) اور مجھے اس بات کا اندیشہ ہوا (کہ) اگر میں نے اُن

سے قتال کیا۔۔۔ یا۔۔۔ انہیں چھوڑ کر آپ کے پاس چلا آیا، تو (آپ کہیں گے کہ تم نے بنی اسرائیل میں

پھوٹ ڈال دی اور میرے فیصلے کا انتظار نہیں کیا)۔۔۔ یا یہ کہ۔۔۔ میں نے جو بات کہی تھی تم نے اس کا دھیان

نہیں رکھا۔ قصہ یہ ہے کہ حضرت موسیٰ علیہ السلام نے کوہ طور پر جانے کے وقت ہارون علیہ السلام سے کہا تھا

کہ ”میری خلافت کے فرائض انجام دینا میری قوم میں اور اصلاح رکھنا“ اصلاح جماعت کی نگہبانی

اور اُس کے ساتھ مدارات کرنے کا نام ہے۔ حضرت موسیٰ نے حضرت ہارون کا یہ عذر مان لیا اور پھر

سامری کی طرف متوجہ ہو کر۔۔۔



## لَحَرَقَتْهُ ثُمَّ لَنَسَفَتْهُ فِي الْيَمِّ نَسْفًا ۝

کہ ہم اُس کو پھونک دیں گے، پھر اُس کی خاک بکھیر کر بہا دیں گے دریا میں۔

(بولے، کہ) مجھے تیرے قتل کی ممانعت ہوئی، تو ہم میں سے (تو دور ہو) جا، کیوں (کہ) اب (تیرا کام اس زندگی میں یہ ہے، کہ کہتا پھرے کہ مجھے ہاتھ نہ لگانا)۔۔۔ الغرض۔۔۔ ہر کوئی تجھ سے نفرت کرے گا اور تجھ سے دُور بھاگے گا۔

۔۔۔ چنانچہ۔۔۔ ایسا ہی ہوا، کہ جب کوئی اُس کے قریب آتا، تو اُس قریب آنے والے کو شدید بخار آ جاتا۔ تو لوگ اُس سے متنفر ہو گئے۔ نہ اس کے قریب ہوتے اور نہ ہی اُسے اپنے قریب آنے دیتے۔ وہ اکیلا وحشیوں کی طرح جنگلوں میں پھرتا اور جسے دُور سے دیکھتا تاکید کرتا کہ میرے پاس نہ آنا۔ بعض تفسیروں میں ہے کہ سامری کی اولاد بھی جب تک رہی اس میں بھی بعض کا یہی حال رہا۔ غرض کہ موسیٰ علیہ السلام نے سامری کو نکل جانے اور لاؤسٹاس کہنے کا حکم فرمایا اور فرمایا کہ یہ عذاب دُنیا کا ہے۔

(اور) علاوہ ازیں (بلاشبہ تیرے لیے ایک وعدے کا دن ہے) جو (کہ ٹالنا نہ جائے گا)۔ یعنی آخرت میں تیرے لیے جس عذاب کا وعدہ ہے، وہ کسی بھی وجہ سے ٹالنا نہ جائے گا۔۔۔ بلکہ۔۔۔ عذاب کا وعدہ یقیناً وفا کیا جائے گا۔ (اور دیکھ اپنے بت کو جس پر خوب آسن لگائے تھا) اور اس کی پرستش کرتا رہا، کیوں (کہ) یقیناً (ہم اُس کو پھونک دیں گے) یعنی اگر گوشت و پوست والا ہے، تو اُسے جلا دیں گے۔۔۔ اور۔۔۔ اگر سونے کا بے حیات ہے، تو اُس کا بڑا ادہ کر دیں گے (پھر اُس کی خاک) یا بڑا ادہ (بکھیر کے بہا دیں گے دریا میں) تاکہ لوگ جان لیں کہ جس چیز کو جلا سکیں اور اُس کا بڑا ادہ بنا سکیں اُس پر خدائی کی صفت کا اطلاق کرنا، عین جہالت اور محض گمراہی ہے۔ سچی بات تو یہی ہے، کہ۔۔۔

## إِنَّمَا إِلَهُكُمُ اللَّهُ الَّذِي لَآ إِلَهَ إِلَّا هُوَ وَسِعَ كُلُّ شَيْءٍ عِلْمًا ۝

بس تمہارا معبود صرف اللہ ہے، کہ نہیں کوئی پوجنے کے قابل اُس کے سوا، گھیر لیا ہر چیز کو علم میں۔

(بس تمہارا معبود صرف اللہ) تعالیٰ (ہے، کہ نہیں کوئی پوجنے کے قابل اُس کے سوا) جس نے احاطہ کر لیا اور (گھیر لیا ہر چیز کو) اپنے (علم میں)۔ یعنی خدائے برحق وہ ہے، جس کا علم سب چیزوں کو گھیرے ہو، تو نکھڑے کا قالب خدا نہیں ہے، اگرچہ زندہ بھی ہو۔ پھر حضرت موسیٰ علیہ السلام کے فرمانے سے لوگوں نے اس نکھڑے کو جلا دیا اور اس کی خاک دریا میں ڈال دی۔



اللہ تعالیٰ نے پہلے حضرت موسیٰ علیہ السلام کا سامری کے ساتھ تفصیل سے قصہ بیان فرمایا، پھر اس کے بعد دوسری امتوں کی خبریں اور ان کے احوال بیان فرمائے۔ سوار شاد فرمایا، کہ۔۔۔۔۔

**كَذَلِكَ نَقُصُّ عَلَيْكَ مِنْ أَنْبَاءِ مَا قَدْ سَبَقُ وَقَدْ آتَيْنَاكَ**

اسی طرح ہم ظاہر کرتے ہیں تم پر واقعات جو گزر چکے۔ اور بے شک دیا ہم نے تمہیں

**مِنْ لَدُنَّا ذِكْرًا ۖ**

اپنی طرف سے بڑا ذکر •

(اسی طرح ہم ظاہر کرتے ہیں تم پر واقعات جو گزر چکے) تاکہ آپ کا علم اور آپ کی شان زیادہ ہو اور آپ کے معجزات کی کثرت ہو، کیونکہ ہر آیت کئی وجوہ سے معجزہ ہوتی ہے اور آپ کی امت کے لیے عبرت پکڑنے اور نصیحت حاصل کرنے کے زیادہ مواقع ہوں۔ (اور بے شک، دیا ہم نے تمہیں اپنی طرف سے بڑا ذکر) یعنی یاد کرنا کہ جو شرف کا باعث ہو، یعنی نبوت۔۔۔ یا۔۔ کتاب جس میں قصے اور خبریں ہیں۔ یہ ذکر ایسا ہے۔۔۔۔۔

**مَنْ أَعْرَضَ عَنْهُ فَإِنَّهُ يَحْمِلُ يَوْمَ الْقِيَمَةِ وِزْرًا ۖ**

کہ جس نے بے رخی کی اس سے، تو وہ اٹھائے گا قیامت کے دن بوجھ •

(کہ جس نے بے رخی کی اس سے) یعنی نبوت۔۔۔ یا۔۔ قرآن سے (تو وہ) منہ پھیرنے والا (اٹھائے گا قیامت کے دن بوجھ) اپنے کفر کا۔ حال یہ ہے کہ وہ۔۔۔۔۔

**خُلْدَيْنَ فِيهِ وَسَاءَ لَهُمْ يَوْمَ الْقِيَمَةِ حِمْلًا ۖ**

ہمیشہ رہنے والا اس میں۔ اور کتنا برا ہے اُن کا قیامت کے دن بوجھ •

(ہمیشہ رہنے والا) ہوگا (اس) بوجھ یعنی کفر و تکذیب کی سزا (میں)۔ (اور) غور کرو کہ (کتنا برا ہے اُن کا قیامت کے دن بوجھ)، یعنی ان کے کفر و تکذیب کا بوجھ قیامت کے دن ان کے لیے کس قدر گراں بار ہوگا، اس کا اندازہ نہیں لگایا جاسکتا۔ قیامت کا دن تو قیامت کا دن ہوگا۔۔۔۔۔

**يَوْمَ يُنْفَخُ فِي الصُّورِ وَنَحْشُرُ الْجُرِمِينَ يَوْمَئِذٍ رُفُاقًا ۖ**

جس دن کہ پھونکا جائے گا صور میں، اور اٹھائیں گے ہم مجرموں کو اُس دن نیلی آنکھیں •



(جس دن کہ پھونکا جائے گا صور میں) یعنی جس دن حضرت اسرافیل علیہ السلام صور پھونکیں گے، (اور اٹھائیں گے ہم مجرموں) یعنی مشرکوں (کو اُس دن نیلی آنکھیں) رکھنے والا کر کے۔ آنکھوں کا نیل اور چہرے کی سیاہی دوزخیوں کی علامت ہوگی۔  
بعضوں نے یہ معنی کہے ہیں، کہ۔۔۔

حشر کریں گے ہم انہیں پیاسے۔ یا۔ اندھے، اس واسطے کہ اکثر اندھے کہ آنکھ نیلی ہوتی ہے، اور پیاس کی شدت سے نیلے پن کی طرف مائل ہو جاتی ہے اور جب غصہ کریں گے ہم ان پر، تو۔۔۔

### يَتَخَفَتُونَ بَيْنَهُمْ اِنْ لَبِثْتُمْ اِلَّا عَشْرًا ۝۱۳

پھپھساتے باہم کہ ”تم لوگ نہیں بے، مگر دس دن“

(پھپھساتے) یعنی چھپا کر اور آہستہ سے کہتے ہوں گے (باہم، کہ تم لوگ نہیں بے) اپنی قبروں میں (مگر دس دن)۔ یا۔ دُنیا میں اتنی مدت سے زیادہ نہیں رہے۔ یعنی مدتِ آخرت کی درازی کے سبب سے دُنیا کی مدت کو کم سمجھیں گے۔ حق تعالیٰ ارشاد فرماتا ہے، کہ۔۔۔

### مَنْ اَعْلَمُ بِمَا يَقُولُونَ اِذْ يَقُولُ اَمْثَلُهُمْ طَرِيقَةً اِنْ لَبِثْتُمْ اِلَّا يَوْمًا ۝۱۴

ہم خوب جانتے ہیں جو وہ کہیں گے، جب کہ کہے گا اُن کا سب سے بڑا لال بھکڑ کہ ”نہیں رکے مگر ایک دن“

(ہم خوب جانتے ہیں جو وہ کہیں گے، جب کہ کہے گا اُن کا سب سے بڑا لال بھکڑ، کہ نہیں

رکے مگر ایک دن) یعنی قبر۔ یا۔ دُنیا میں تمہارا ٹھہرنا ایک ہی دن رات تھا، اس سے زیادہ نہیں۔

کہتے ہیں کہ قیامت کے ہول کے مارے دُنیا اور قبر میں رہنے کا زمانہ بھول جائیں گے۔ یا۔ اُس کی درازی کی بہ نسبت دُنیا کی عمر کو کوتاہہ جانیں گے، خصوصاً وہ عمر جو جہالت اور گمراہی میں گزری ہوگی۔ حشر کا برپا ہونا اور قیامت کا آنا مشرکین کے فہم و ادراک ان باتوں کو سمجھنے سے قاصر تھے۔۔۔ چنانچہ۔۔۔ وہ وقتاً فوقتاً اُس کے تعلق سے مختلف انداز سے سوال کیا کرتے تھے۔۔۔ چنانچہ۔۔۔ قریش کے مشرکوں نے۔ یا۔ بنی ثقیف میں سے کسی ایک آدمی نے آنحضرت ﷺ سے پوچھا، کہ پہاڑ باوصف اس کے کہ بڑے اور سخت ہیں قیامت کے دن اُن کا کیا حال ہوگا؟ تو آیت کریمہ نازل ہوئی۔



وَيَسْأَلُونَكَ عَنِ الْجِبَالِ فَقُلْ يَنْسِفُهَا رَبِّي نَسْفًا ۖ فَيَذَرُهَا قَاعًا

اور دریافت کرتے ہیں تم سے پہاڑوں کو، تو جواب دو کہ ”اُڑا دے گا اُن کو میرا پروردگار، ریزہ ریزہ • پھر چھوڑ دے گا زمین کو

صَفْصَفًا ۖ لَا تَرَىٰ فِيهَا عِوَجًا وَلَا أَمْتًا ۖ يَوْمَئِذٍ يَتَّبِعُونَ الدَّاعِيَ

ہٹ پر چورس • نہ دیکھو گے اُس میں کوئی گھائی، نہ ٹیلا • اُس دن پیچھے پیچھے چلیں گے پکارنے والے

لَا عِوَجَ لَهُ ۖ وَخَشَعَتِ الْأَصْوَاتُ لِلرَّحْمَنِ فَلَا تَسْمَعُ إِلَّا هَمْسًا ۖ

کے، بغیر کسی انحراف کے۔ اور پست ہو گئیں آوازیں خدائے مہربان کے لیے، تو نہ سنو گے، مگر سائیں سائیں •

(اور) ارشاد فرمایا گیا، کہ اے محبوب! یہ مشرکین (دریافت کرتے ہیں تم سے پہاڑوں کو)

یعنی اُن کے مال کا حال معلوم کرنا چاہتے ہیں، (تو) اُن کو (جواب) دے (دو کہ اُڑا دے گا اُن کو میرا پروردگار، ریزہ ریزہ)۔ یعنی پہلے اُن کو جڑ سے اکھاڑے گا، پھر ریت کی صورت ریزہ ریزہ کر دے گا، پھر ہوا چلائے گا تا کہ اُسے اُڑا دے۔

یہ بھی ایک قول ہے کہ پہاڑوں کو اُن کی جگہوں سے اکھاڑ کر دریا میں ڈال دے گا۔۔۔

(پھر چھوڑ دے گا) ان کی قرار کی جگہ یعنی (زمین کو ہٹ پر چورس) یعنی زمین کو ایک ہموار میدان

کر کے چھوڑ دے گا۔ (نہ دیکھو گے اس میں کوئی گھائی نہ ٹیلا) یعنی جس میں نہ تو نیچا دیکھو گے نہ اونچا۔

(اُس دن پیچھے پیچھے چلیں گے پکارنے والے کے، بغیر کسی انحراف کے)، یعنی پیروی کریں گے سب

پکارنے والے کی آواز کی یعنی حضرت اسرافیل کی، کہ وہ حشر کے مقام پر انہیں بلائیں گے اور کوئی پکارا ہوا

اس بات کی قدرت نہ رکھے گا کہ پیروی کرنے سے انحراف کرے۔۔۔ الغرض۔۔۔ سب پیروی کریں گے۔

۔۔۔ ہاں۔۔۔ یہ ضرور ہے کہ مومن پیروی کرنے میں جلدی کریں گے، ان کے برخلاف

کفار سستی اور دیری کا مظاہرہ کریں گے، لیکن انہیں پیروی کرنی ہی پڑے گی۔ اور ایک قول

یہ ہے کہ آگ آ کر مشرکوں کو میدان حشر تک ہنکا لے جائے گی۔

(اور) اس حال میں (پست ہو گئیں آوازیں خدائے مہربان کے لیے) یعنی خدا کی عظمت و

ہیبت کے مارے سب کی آوازیں پست ہو جائیں گی۔۔۔ یا۔۔۔ فرمانِ الہی سننے کے لیے سب خاموش اور

ہمہ گوش ہو جائیں گے، (تو نہ سنو گے مگر سائیں سائیں) یعنی حشر کے واسطے ان کے پاؤں کی چاپ،

اور وہ دن اتنا سخت ہوگا، کہ۔۔۔۔۔



يَوْمَئِذٍ لَا تَنْفَعُ الشَّفَاعَةُ إِلَّا مَنْ أَذِنَ لَهُ الرَّحْمَنُ وَرَفَعِيَ لَهُ قَوْلًا ۝

اُس دن نہ کام آئے گی شفاعت، مگر وہ جس کو اجازت بخش دی خدائے مہربان نے، اور وہ جس کی بات پسند فرمائی اُس نے (اُس دن نہ کام آئے گی) کسی کے لیے کسی کی (شفاعت، مگر وہ جس کو اجازت بخش دی خدائے مہربان نے) یعنی خدا کی طرف سے شفاعت کرنے کے لیے جو ماذون ہوگا، وہی شفاعت کر سکے گا۔ (اور) اُسی کی شفاعت کر سکے گا جس کی سفارش کرنے کا اُسے اذن ملا ہوگا۔۔۔ الغرض۔۔۔ (وہ جس کی بات پسند فرمائی اُس نے)۔ یعنی سفارش اُسی کی کی جائے گی جس کے واسطے اللہ تعالیٰ شفاعت کرنے والے کی بات کو پسند فرمائے۔

۔۔۔ الحاصل۔۔۔ شفاعت صرف اذن الہی پانے والا ہی کر سکے گا اور وہ بھی صرف اُسی کی شفاعت کرے گا جس کی شفاعت کرنے کی اُسے منجانب اللہ اجازت مل گئی ہوگی۔ اور ظاہر ہے کہ حق تعالیٰ نہ تو کسی ایسے کو اذن شفاعت دے سکتا ہے جو اس کام کے لائق ہی نہ ہو، اور نہ ہی کسی کو کسی ایسے کی سفارش کرنے کی اجازت دے سکتا ہے، جو محل شفاعت ہی نہ ہو۔ اس علیم وخبیر اور حکیم و قدیر کی شان یہ ہے، کہ۔۔۔

يَعْلَمُ مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ وَلَا يُحِيطُونَ بِهِ عِلْمًا ۝

وہ جانے جو کچھ ان کے سامنے ہے اور جو کچھ ان کے پیچھے ہے، اور وہ لوگ نہیں گھیر سکتے اُس کو علم میں۔ (وہ جانے جو کچھ اُن) آدمیوں (کے سامنے ہے) یعنی ان کی آخرت کے امور (اور جو کچھ اُن کے پیچھے ہے) یعنی ان کے دنیاوی امور۔ (اور وہ لوگ) یعنی سارے اہل عالم (نہیں گھیر سکتے اُس) علیم وخبیر کی ذات (کو علم میں) یعنی خدا کی ذات کی حقیقت معلوم نہیں کی جاسکتی۔ اس لیے کہ علم کی حقیقت معلوم کو احاطہ کر لینا ہے، اور معلوم کا کھل جانا ہے اپنے غیر سے بر سبیل تمیز، تو جس کی ذات اس بات کو مقتضی ہو کہ اُسے کوئی نہ احاطہ کرے، تو اس کو علم احاطہ کر لے یہ محال ہے۔ اس لیے کہ ذاتیات کا زوال اور حقائق کا انقلاب عقلاً ممتنع ہے۔ اب اگر کسی کا علم اُس کی ذات کا احاطہ نہیں کر پاتا، تو یہ نسبت علمیہ کے قصور اور نقصان کے سبب سے نہیں، بلکہ اُس ذات متعالی کے کمال اور بے نہایتی کے سبب سے ہے۔ حشر کے دن اہل محشر دیکھ لیں گے کہ سرنگوں ہو گئے۔۔۔



## وَعَنْتِ الْوُجُوْهُ لِلْحَيِّ الْقَيُّوْمِ وَقَدْ خَابَ مَنْ حَمَلَ ظُلْمًا ۝۱۱۹

اور جھک پڑے سارے چہرے اُس حی قیوم کے لیے۔ اور بے شک ناکام رہا جس نے اندھیرا ٹھایا۔  
(اور جھک پڑے سارے چہرے اُس حی قیوم کے لیے) یعنی خدا کے واسطے جو زندہ اور قائم رہنے والا ہے، جیسے قیدی اسیر ہوں حاکموں کے ہاتھ میں۔  
ایک قول یہ ہے کہ یہاں مشرک اور مجرم لوگ مراد ہیں، یعنی یہی ذلیل ہوں گے۔۔۔  
(اور) ایسا کیوں نہ ہو، اس لیے کہ (بے شک ناکام رہا) اور یقیناً بے نصیب رہا اور ناامیدی کھینچی (جس نے اندھیرا ٹھایا) اور شرک کا بوجھ لے کر میدانِ حشر میں آیا۔

## وَمَنْ يَّعْمَلْ مِنَ الصَّالِحَاتِ وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَلَا يَخَفُ ظُلْمًا وَلَا هَضْمًا ۝۱۲۰

اور جو کرے لیاقت مندیاں اور وہ ماننے والا بھی ہے، تو اُس کو کوئی خوف نہیں ہوگا کسی اندھیر کا، اور نہ نقصان کا۔  
(اور) اُس کے برخلاف (جو کرے لیاقت مندیاں) یعنی اچھے کام، (اور وہ ماننے والا بھی ہے) یعنی ایمان والا بھی ہے۔ اس لیے کہ طاعات کی صحت اور خیرات کی قبولیت میں ایمان شرط ہے، (تو) یقیناً جو مومن نیک کام کرے قیامت کے دن (اُس کو کوئی خوف نہیں ہوگا کسی اندھیر کا)، یعنی کسی طرح کی زیادتی و بیداد کا (اور نہ) ہی کسی طرح کے (نقصان کا)، یعنی حق تعالیٰ نہ مسلمان کی نیکیوں میں سے کچھ کم کرے گا، اور نہ برائیوں میں کچھ زیادہ کرے گا۔

## وَكَذٰلِكَ اَنْزَلْنٰهُ قُرْاٰنًا عَرَبِيًّا وَصَرَّفْنَا فِيْهِ مِنَ الْوَعِيْدِ لَعَلَّهُمْ

اور اسی طرح اتارا ہم نے اس کو قرآن عربی زبان میں، اور طرح طرح سے بیان فرمایا اس میں عذاب کو،

## يَتَّقُوْنَ اَوْ يُحِثُّ لَهُمْ ذِكْرًا ۝۱۲۱

کہ وہ خوف کھائیں، یا پیدا کر دے اُن میں کچھ سوچ۔

(اور اسی طرح) یعنی جس طرح نازل کیں ہم نے یہ آیتیں جن میں وعید ہے، اسی طرح (اتارا ہم نے اس کو قرآن عربی زبان میں، اور طرح طرح سے بیان فرمایا اس میں عذاب کو) تا (کہ وہ خوف کھائیں)۔ یعنی یہ مشرکین پر ہیز کریں اور ڈریں اس بات سے کہ مبادا ایسا ہی عذاب اُن پر نہ نازل ہو، (یا پیدا کر دے اُن میں کچھ سوچ)، یعنی جب وہ آیتیں سنیں تو کچھ نصیحت حاصل کریں۔



اس مقام پر یہ ذہن نشین رہے کہ کسی کی اطاعت اور عبادت سے اللہ تعالیٰ کو کوئی فائدہ حاصل نہیں ہوتا، اور کسی کی معصیت اور حکم عدولی سے اُس کو کوئی ضرر نہیں ہوتا۔۔۔

**فَتَعَلَى اللَّهِ الْمَلِكُ الْحَقُّ وَلَا تَعْجَلْ بِالْقُرْآنِ مِنْ قَبْلِ**

تو سب سے بالا ہے اللہ، سچا بادشاہ۔ اور جلدی مت کیا کرو قرآن میں، اس سے پہلے

**أَنْ يُقْضَىٰ إِلَيْكَ وَحْيُهُ وَقُلْ رَبِّ زِدْنِي عِلْمًا ۝**

کہ پوری کر دی جائے تمہاری طرف اس کی وحی۔ اور دُعا کرو کہ ”پروردگار زیادہ دے مجھے علم“۔

(تو) اچھی طرح ذہن نشین رہے، کہ (سب سے بالا ہے اللہ) تعالیٰ، جو (سچا بادشاہ) ہے، کیونکہ اُس کی بادشاہی ذاتی ہے کسی سے مُستفاد نہیں۔ اس کی بادشاہی کو زوال ہے اور نہ اُس میں تغیر ہے، اور نہ اس کے علاوہ کوئی اور اُس کی بادشاہی کے لائق ہے۔ وہ بلند و برتر ہے۔ وہم اور عقل اس کی بلندی کا تصور نہیں کر سکتے۔ وہ اپنی ذات کے نفع کے حصول اور اپنی ذات سے ضرر دور کرنے سے منزہ ہے۔ اُس نے قرآن مجید کو اس لیے نازل کیا، کہ لوگ وہ کام نہ کریں جو نامناسب ہوں، اور وہ کام کریں جو کرنے چاہئیں۔ کیونکہ جو اطاعت کرتا ہے، وہ اپنے فائدے کے لیے کرتا ہے اور جو نافرمانی کرتا ہے وہ اپنا ہی نقصان کرتا ہے۔ حق تعالیٰ کی توفیق سے بندہ اطاعت کرتا ہے اور اپنے نفس کی شامت اور شیطان کے بہکانے سے انسان گناہ کرتا ہے۔

سابقہ آیت میں قرآن کریم کے نازل فرمانے کا ذکر ہے، اب اُسی کے تعلق سے نبی کریم

ﷺ کو ہدایت دی جا رہی ہے۔۔۔

(اور) فرمایا جا رہا ہے، کہ اے محبوب! (جلدی مت کیا کرو قرآن میں اس سے پہلے کہ پوری کر دی جائے تمہاری طرف اس کی وحی) یعنی قرآن پڑھنے میں عجلت سے نہ کام لیں، اور پوری وحی کو نازل ہو جانے دیں۔ یا۔ تا وقتیکہ بیان واضح نازل نہ ہو لے، مجمل قرآن خلق کو نہ پہنچاؤ۔ یا۔ قرآن کے موافق تب حکم کیا کرو جب وہ نازل ہو چکے۔

۔۔ چنانچہ۔۔ حضرت امام حسن بصری سے مروی ہے، کہ ایک مرد نے ایک عورت کو طمانچہ مارا، وہ آنحضرت صلی اللہ تعالیٰ علیہ وآلہ وسلم کی خدمت میں حاضر ہو کر قصاص کی طالب ہوئی، حضرت نے چاہا کہ قصاص لینے کا حکم فرمائیں، تو یہ آیت نازل ہوئی اور حضرت نے وہ حکم جاری کرنے میں توقف فرمایا، یہاں تک آیت **الزَّحَّالُ قُلُومُونَ عَلَى السَّاءِ نَازِل**



ہوئی۔ تو اب اس آیت کا معنی وہی ہوا جو مذکورہ بالا آخری توجیہ سے ظاہر ہے۔

تو اے محبوب! مکمل آیت نازل ہو جانے کے بعد ہی حکم ظاہر فرماؤ (اور دُعا کرو کہ پروردگار! زیادہ دے مجھے علم) احکام شرع کا۔ یا۔ قرآن اور اس کے معانی کا۔ یا۔ میرا حفظ زیادہ کر، تاکہ میں بھول نہ جاؤں وہ، جو تو میری طرف وحی کرتا ہے۔ یا۔ دے مجھے ایک علم کے بعد دوسرا علم۔۔۔

بعض عارفین نے لکھا ہے کہ حضرت موسیٰ علیہ السلام نے جب کہ علم کی زیادتی طلب کی، تو حق تعالیٰ نے حضرت خضر کے حوالہ فرمایا اور ہمارے رسول مقبول ﷺ کو بے طلب علم زیادہ ہونے کی دُعا تعلیم فرمائی اور اپنے سوا کسی پر حوالہ نہ فرمایا، تاکہ معلوم ہو جائے کہ جس نے۔۔۔ اَذْبَنِي رَبِّي فَأُحْسِنَ تَادِيْبِي۔۔۔ سکھایا مجھ کو میرے رب نے پس بہتر ہوا میرا ادب سیکھنا کے مکتب ادب میں قُلْ رَبِّ زِدْنِي عِلْمًا ”کہہ اے میرے رب زیادہ کر میرا علم“ کا سبق پڑھا ہو، وہ البتہ۔۔۔ وَعَلَيْكَ مَا لَمْ تَكُنْ تَعْلَمُ۔۔۔ اور سکھائی تجھ کو ہم نے وہ چیز جس کا تجھ کو علم نہ تھا“ کے مدرسے میں۔۔۔ فَعَلِمْتُ عِلْمَ الْاَوَّلِيْنَ وَالْاٰخِرِيْنَ۔۔۔ پس سیکھ لیا میں نے علم اولین و آخرین کا۔ مستفیدوں کے گوش ہوش میں پہنچا سکتا ہے۔۔۔

زیر تفسیر سورہ مبارکہ کی آیت ۹۹ میں ارشاد ہے، کہ:

كَذٰلِكَ نَقُصُّ عَلَيْكَ مِنْ اَنْبَاٍ مَا قَدْ سَبَقَ

”اسی طرح ہم آپ کے اوپر گزرے ہوئے واقعات کے قصے بیان کر رہے ہیں“

۔۔۔ چنانچہ۔۔۔ اللہ تعالیٰ نے اپنے اس وعدے کو پورا کرنے کے لیے حضرت آدم علیہ السلام کا قصہ بیان فرمایا۔ اس سورت میں چھٹی بار حضرت آدم کا قصہ بیان فرمایا ہے۔ پہلی بار سورہ بقرہ میں۔ دوسری بار سورہ اعراف میں۔ تیسری بار سورہ الحجر میں۔ چوتھی بار سورہ بنی اسرائیل میں اور پانچویں بار سورہ الکہف میں آپ کا قصہ بیان کیا جا چکا ہے۔

وَلَقَدْ عٰهَدْنَا اٰدَمَ مِنْ قَبْلُ فَنَسِيَ وَلَمْ نَجِدْ لَهُ عَزْمًا ۝۱۱۵

اور بے شک تا کید کی تھی ہم نے آدم کو اس سے پہلے، تو وہ بھول گئے اور ”نہیں پایا ہم نے اُن کا قصد“۔

(اور) اب اس سورہ میں ارشاد فرمایا جا رہا ہے، کہ (بے شک تا کید کی تھی ہم نے) بذریعہ وحی (آدم کو اس) درخت سے کھالینے۔۔۔ یا۔۔۔ اُس زمانے (سے پہلے) اور حکم کر دیا تھا ہم نے کہ جو درخت ہم نے منع کر دیا ہے، اُس کے گرد نہ جانا اور اُسے نہ کھانا، (تو وہ بھول گئے) اُس حکم کو، یعنی وہ



حکم الہی عین وقت پر اُن کے ذہن میں مستحضر نہ رہا، جو اُن جیسوں کے ذہن میں مستحضر رہنا چاہیے تھا، کیونکہ۔۔۔ جن کا رتبہ ہے سوا اُن کو سوا مشکل ہے۔۔۔ اسی لیے اُن پر عتاب فرمایا گیا۔ اگرچہ حقیقت (اور) صورت واقعہ یہی تھی، کہ (نہیں پایا ہم نے اُن کا قصد) یعنی قصد اُن سے وہ صورت نہیں واقع ہوئی، بلکہ خطا ایسا ہو گیا جس میں گناہ و نافرمانی کا کوئی قصد و ارادہ نہیں تھا۔  
اُس کی تفسیر میں ایک قول یہ بھی ہے کہ وہ جو ہم نے ممانعت کر دی تھی اُس پر آدم کو صبر نہ تھا۔ مذکورہ بالا واقعے کے آغاز کے تعلق سے اے محبوب! یاد کرو۔۔۔

**وَإِذْ قُلْنَا لِلْمَلَائِكَةِ اسْجُدُوا لِآدَمَ فَسَجَدُوا إِلَّا إِبْلِيسَ أَبَى ۝۹۱**

اور جب کہ حکم دیا تھا ہم نے فرشتوں کو کہ ”سجدہ کرو آدم کا“، تو سب نے سجدہ کیا، سوا ابلیس کے۔ اُس نے انکار کر دیا۔  
(اور) اپنے علم و ادراک میں حاضر کر لو اُس وقت کو، (جب کہ حکم دیا تھا ہم نے فرشتوں کو)۔  
اور گروہ ملائکہ کے ساتھ رہنے کے سبب یہ حکم ابلیس کے لیے بھی تھا، جس کو وہ خود بھی بخوبی سمجھ رہا تھا۔ اسی لیے انکار سجدہ کی جب اُس سے وجہ دریافت کی گئی، تو اُس نے یہ نہیں کہا کہ مجھے حکم ہی کب دیا گیا تھا کہ میں سجدہ کرتا، یہ حکم تو فرشتوں کے لیے تھا؟۔۔۔ المختصر۔۔۔  
امر سجدہ کا مامور فرشتوں کے ساتھ تغلیباً ابلیس بھی تھا۔  
۔۔۔ الحاصل۔۔۔ جب اُن سمجھوں کو حکم دیا (کہ سجدہ کرو آدم کا، تو سب نے سجدہ کیا، سوا ابلیس کے۔ اُس نے انکار کر دیا)۔

یہ سجدہ تعظیمی تھا، جس سے حضرت آدم کی کرامت و تجت مقصود تھی۔ انکار سجدہ کی وجہ سے اُسے رحمت الہی سے دُور کر دیا گیا۔ شیطان کو ابلیس اسی لیے کہتے ہیں کہ وہ رحمت خداوندی سے دُور کیا جا چکا ہے۔ جب ابلیس نے سجدہ کرنے سے انکار کر دیا۔۔۔

**فَقُلْنَا يَا آدَمُ إِنَّ هَذَا عَدُوٌّ لَكَ وَلِزَوْجِكَ فَلَا يُخْرِجَنَّكَ**

تو فرمایا ہم نے کہ ”اے آدم! یہ دشمن ہے تمہارا اور تمہاری بی بی کا، تو یہ نکالنے نہ پائے تم دونوں کو جنت سے،

**مِنَ الْجَنَّةِ فَتَشْقَى ۝۹۲**

کہ مشقت اٹھانی پڑے۔

(تو فرمایا ہم نے کہ اے آدم) اچھی طرح سے دیکھ لو اور سمجھ لو، کہ (یہ) ابلیس (دشمن ہے تمہارا)



اور) صرف تمہارا ہی نہیں بلکہ (تمہاری بی بی کا) جو تمہارے ہی جسم کے ایک حصہ سے پیدا فرمائی گئی ہیں۔۔۔ الغرض۔۔۔ اُس کی دشمنی ہر اُس ذات سے ہوگی جس کی نسبت تمہاری ذات کی طرف ہوگی، تو اُس کی دشمنی کا دائرہ تمہاری قیامت تک آنے والی آل و اولاد کو بھی محیط ہوگا، (تو) ہمہ وقت خیال رہے، کہ (یہ نکالنے نہ پائے تم دونوں کو جنت سے کہ مشقت اٹھانی پڑے)۔ ظاہر ہے کہ جب جنت سے تو باہر جائے گا، تو محنت اور مشقت سے اسبابِ معاش مہیا کرنے ہوں گے۔۔۔ الحاصل۔۔۔ یہ تمہارے جنت سے نکلنے کا سبب نہ بنے۔ وہ جنت جس میں راحت ہی راحت ہے، جس میں۔۔۔

### إِنَّ لَكَ أَلًا تَجُوعُ فِيهَا وَلَا تَعْرَى ۝۱۱۸

بلاشبہ تمہارے مطلب کی بات یہ ہے، کہ نہ بھوک لگے گی اس میں اور نہ برہنگی •

(بلاشبہ تمہارے مطلب کی بات یہ ہے) کہ وہ تیرے واسطے یقینی طور پر ایسی ہوگی (کہ نہ بھوک لگے گی اُس میں) تمہیں، اس واسطے کہ اس میں سب نعمتیں مہیا ہیں (اور نہ) ہی (برہنگی) سے سابقہ پڑے گا۔ اس لیے کہ جو لباس چاہیے وہ اُس میں موجود ہوگا۔۔۔

### وَأَنَّكَ لَا تَظْمَأُ فِيهَا وَلَا تَصْحَى ۝۱۱۹

اور نہ اس میں تمہیں پیاس لگے گی، اور نہ دھوپ •

(اور نہ اس میں تمہیں پیاس لگے گی) اس واسطے کہ اس میں چشمے اور نہریں برابر جاری ہیں، (اور نہ) ہی اس میں تمہیں (دھوپ) ملے گی۔ اس واسطے کہ بہشت کا سایہ ہمیشہ پھیلا ہوا ہے، کیونکہ وہاں سورج نہ ہوگا اور بہشتی لوگ دراز سائے میں ہوں گے۔

انسان کو پیٹ بھر کھانا مل جائے، پھر سیر ہو کر پینے کے لیے پانی مل جائے، تن ڈھانپنے کے لیے کپڑا مل جائے، اور درختوں کا سایہ میسر ہو جائے، تو یہ اس کے لیے بہت اور بڑی نعمتیں ہیں۔ حضرت آدم علیہ السلام کو جنت میں یہ نعمتیں بغیر کسی محنت اور مشقت کے حاصل تھیں اور ان نعمتوں کی انسان کو اُس وقت قدر ہوتی ہے، جب یہ نعمتیں اُس کو میسر نہ ہوں۔ اس لیے اللہ تعالیٰ نے ان آیتوں میں اُن نعمتوں کی اَضداد کا ذکر فرمایا، کہ جنت میں آپ بھوکے رہتے ہیں نہ پیاسے، نہ برہنہ ہوتے ہیں اور نہ آپ کو دھوپ کی تپش محسوس ہوتی ہے، اور جب آپ جنت سے چلے جائیں گے، تو آپ کو ان تمام نعمتوں کے حصول کے لیے محنت



اور مشقت کرنی ہوگی، اس لیے آپ شیطان کے بہکاوے میں نہ آئیں، تاکہ آپ کو جنت سے جانا نہ پڑے۔۔۔

## فَوَسَّوَسَ إِلَيْهِ الشَّيْطَانُ قَالَ يَا دَمْرُ هَلْ أَدُلُّكَ عَلَى شَجَرَةِ الْخُلْدِ

تو وسوسہ ڈالا شیطان نے، بولا، ”اے آدم! کیا میں بتا دوں تمہیں درختِ حیات،

### وَمَلِكٍ لَا يَبْلَى ۝

اور وہ ملک جو کہنہ نہ ہو؟“

(تو وسوسہ ڈالا شیطان نے) بعد اس کے کہ، ایک قول کے مطابق بہشت میں آیا، اور حضرت حواء علیہا السلام کو دیکھا اور موت سے انہیں ڈرایا، اور حضرت حواء نے آدم علیہ السلام سے کہا وہ بھی موت سے ڈرے اور ابلیس جو بوڑھی صورت میں ظاہر ہوا تھا اس سے موت کا علاج پوچھا، تو ابلیس (بولا، اے آدم) شَجَرَةُ الْخُلْدِ کا میوہ کھانا اس مرض کا علاج ہے، تو (کیا میں بتا دوں تمہیں درختِ حیات) کا پتا، کہ جو کوئی اس میں سے کھائے ہرگز نہ مرے۔ (اور) بتا دوں (وہ ملک جو کہنہ نہ ہو؟) یعنی راہ بتا دوں تجھ کو ایسی بادشاہی کی جو ہرانی نہ ہو، یعنی زوال اُسے نہ پہنچے۔

حضرت آدم نے کہا کہ ہاں بتا دے۔ تو ابلیس نے یہ راہ بتائی کہ جس درخت سے کھانے کی ممانعت تھی وہی بتا دیا اور اس پر اللہ تعالیٰ کی قسم بھی کھالی۔ تو حضرت آدم علیہ السلام نے اجتہاد کیا کہ اللہ تعالیٰ کی قسم کوئی جھوٹی نہیں کھا سکتا، اور انہوں نے یہ بھی اجتہاد کیا کہ اللہ تعالیٰ نے ”تزیہا“ منع کیا ہے اور یہ بھول گئے کہ اللہ تعالیٰ نے ”تحریما“ منع فرمایا تھا۔۔۔ یا۔۔۔ انہوں نے یہ اجتہاد کیا کہ اللہ تعالیٰ نے خاص اُس درخت سے منع فرمایا ہے، تو اس نوع کے کسی اور درخت سے کھالینے پر کوئی حرج نہیں۔ دونوں صورتوں میں اُن کے اجتہاد کو خطا لاحق ہوئی اور وہ بھول گئے کہ اللہ تعالیٰ نے اس نوعِ شجر سے منع کیا تھا۔

اور یہ واضح رہے کہ اجتہادی خطاء اور نسیان عصمت کے منافی نہیں ہے۔ اور باقی رہا ان کا عرصہ دراز تک توبہ و استغفار کرنا، تو یہ ان کا کمال تواضع اور انکسار ہے۔ اور رہا یہ سوال کہ پھر اللہ تعالیٰ نے اُن پر عتاب کیوں فرمایا، تو اُس کی وجہ یہ ہے کہ نیک لوگوں کی بعض نیکیاں بھی مقربین کے نزدیک گناہ ہوتی ہیں۔ اور اس لیے کہ اگرچہ یہ فعل حقیقت میں گناہ نہیں، لیکن حضرت آدم علیہ السلام کا مقام اور مرتبہ بہت بلند تھا، اس لیے ان کو اپنے مرتبے کے لحاظ سے چاہیے تھا کہ وہ ہر وقت اللہ تعالیٰ کے حکم کو یاد رکھتے، تاکہ بھولنے کی نوبت نہ آتی۔



## فَاَكْلًا مِنْهَا فَبَدَّتْ لَهَا سَوَاسُ اثْنَمَا وَطَفَقَا يَخْصِفْنَ عَلَيْهِمَا

چنانچہ کھالیا اُس سے، تو ظاہر ہو گئیں ان کے لیے ان کی شرم کی چیزیں، اور لگے چپکانے اپنے اپنے اوپر جنت کے پتے۔

## مِنْ ذَرَقِ الْجَنَّةِ وَعَصَىٰ آدَمُ رَبَّاهُ فَقَوَىٰ ۝

اور بھول گئے آدم اپنے رب کے حکم کو، تو انہوں نے بھی اپنا چاہا کھو دیا۔

اور اب رہا یہ، کہ وہ بے لباس کیوں ہو گئے، تو ہو سکتا ہے کہ اُس کی وجہ یہ ہو کہ اُس درخت سے کھانا بے لباس ہونے کا سبب ہو، جیسے آگ جلانے کا سبب ہے، اور زہر ہلاکت کا سبب ہے۔ ذہن نشین رہے کہ **فَقَوَىٰ** کا معنی گمراہ ہونا بھی ہے، اور خراب اور فاسد ہونا بھی ہے، اور یہاں یہی دوسرا معنی مراد ہے، کہ جنت سے آنے کے بعد ان کی زندگی کا عیش و آرام خراب ہو گیا اور ان کو کھانے پینے اور لباس پہننے کے لیے محنت اور مشقت کرنی پڑی۔۔۔

(چنانچہ) ابلیس کے کہنے سے دونوں نے (کھالیا اُس) شجرِ ممنوعہ (سے) تو ظاہر ہو گئیں اُن کے لیے اُن کی شرم کی چیزیں (یعنی بہشت کا لباس اُن پر سے اُتر گیا اور دونوں برہنہ ہو گئے۔ اس وقت بھی اللہ تعالیٰ کے فضل و کرم سے اپنے کو برہنہ دیکھنا، خود انہی تک محدود تھا، کسی غیر کی نگاہ نہیں پڑی تھی، تاکہ کسی کو معلوم نہ ہو کہ آدم علیہ السلام کو کسی بات کی سزا مل رہی ہے۔ اسی لیے فرمایا کہ ”ظاہر ہو گئیں اُن کے لیے“ یعنی صرف اُن کے لیے اُن کی شرم کی جگہ، نہ کہ دوسروں کے لیے۔

(اور) اُن نفوسِ قدسیہ والوں کو خود اپنی شرمگاہ کا دیکھنا بھی باعثِ شرم تھا، تو ستر پوشی کے لیے (لگے چپکانے اپنے اپنے اوپر جنت کے پتے) یعنی جنتی درختِ انجیر کے پتے۔ ایک قول یہ بھی ہے کہ وہ چوڑے پتے تھے، دونوں ہاتھوں اور پیروں کی انگلیوں کی شکل اُسی طرح کی بنائی گئی ہے۔

۔۔۔ المختصر۔۔۔ کلام کا حاصل (اور) خلاصہ یہ نکلا، کہ (بھول گئے آدم اپنے رب کے حکم کو، تو انہوں نے بھی اپنا چاہا کھو دیا) یعنی جو ہمیشہ کی زندگی انہیں مطلوب تھی اور جو ہمیشہ کے لیے جنت کی رہائش چاہتے تھے، یہ باتیں انہیں حاصل نہ ہو سکیں۔ پھر توبہ و استغفار کرتے رہے اور حضرت رسول اکرم صلی اللہ تعالیٰ علیہ وآلہ وسلم کے وسیلے سے مغفرت چاہی۔۔۔ تو۔۔۔



## ثُمَّ اجْتَبَاهُ رَبُّهُ فَتَابَ عَلَيْهِ وَهَدَىٰ ۝۱۳۷

پھر چن لیا اُن کو اُن کے رب نے، پس توبہ قبول فرمائی ان کی، اور راہ لگا دیا۔

(پھر چن لیا اُن کو اُن کے رب نے، پس توبہ قبول فرمائی ان کی، اور راہ لگا دیا)۔ یعنی اُس توبہ

پر ہمیشہ کے لیے استقامت عطا فرمادی۔

## قَالَ اهْبِطَا مِنْهَا جَمِيعًا بَعْضُكُمْ لِبَعْضٍ عَدُوٌّ فَلَمَّا يَأْتِيَنَّكُمْ مِنِّي هُدًى ۝

فرمایا، ”دونوں اتر جاؤ جنت سے سب کے سب تم میں ایک دوسرے کا دشمن ہے، اب اگر آئے تمہارے پاس میری طرف سے ہدایت۔۔

## فَمَنِ اتَّبَعَ هُدَايَ فَلَا يَضِلُّ وَلَا يَشْقَىٰ ۝۱۳۸

تو جس نے پیچھا دھرا میری ہدایت کا، تو نہ بھٹکے نہ مشقت میں پڑے۔

اور پھر (فرمایا) حق تعالیٰ نے، کہ اے آدم و حواء! تم (دونوں اتر جاؤ جنت سے سب کے سب)

باہم اپنی پشت میں موجود اولاد کے ساتھ۔ یہ جنت لڑنے جھگڑنے کی جگہ نہیں اور حال یہ ہے کہ (تم میں) یعنی تمہاری ہونے والی اولاد میں (ایک دوسرے کا دشمن ہے)، تو لڑنا جھگڑنا اُن کی سرشت ہوگی۔

۔۔ چنانچہ۔۔ کھلی آنکھ سے ہر دیکھنے والا بنی آدم کی عداوتوں اور اُن کے جھگڑوں کا مشاہدہ

کر ہی رہا ہے۔ آگے تمام بنی آدم کو حق تعالیٰ مخاطب فرما کر فرما رہا ہے، کہ زمین میں پہنچنے

کے بعد۔۔۔

(اب اگر آئے تمہارے پاس میری طرف سے ہدایت) کرنے والا۔۔ یا۔۔ وہ چیز جو ہدایت

کی سبب ہو، یعنی کتاب اور رسول، (تو جس نے پیچھا دھرا میری ہدایت کا) اور پیروی کی میری ہدایت

کی، (تو) وہ (نہ بھٹکے) گا دُنیا میں اور (نہ) ہی (مشقت میں پڑے) گا آخرت میں۔ یعنی وہ آخرت

میں سختی اور عذاب میں مبتلا نہ ہوگا۔

## وَمَنْ أَعْرَضَ عَنْ ذِكْرِي فَإِنَّ لَهُ مَعِيشَةً ضَنْكًا وَنَحْشُرُهُ

اور جس نے بے رخی کی میری یاد سے، تو اس کی زندگی تنگ ہے۔ اور اٹھائیں گے ہم اُسے

## يَوْمَ الْقِيَمَةِ أَعْمَىٰ ۝۱۳۹

قیامت کے دن اندھا۔

(اور) اس کے برخلاف (جس نے بے رخی کی میری یاد سے) یعنی ہدایت کرنے والے سے



جو میری یاد کا سبب ہے۔۔۔ یا۔۔۔ منہ پھیرے گا میری کتاب سے، (تو) پھر بے شک (اُس کی زندگی تنگ ہے) اور سخت ہے دُنیا میں۔ یعنی حرام کمائی میں پڑ جائے گا۔۔۔ یا۔۔۔ بڑے کام میں مبتلا ہو جائے گا۔۔۔ یا۔۔۔ قناعت اُس سے جاتی رہے گی اور وہ حرص کے پھندے میں پھنسے گا۔ اور بعضوں نے کہا ہے تنگ معیشت عذابِ قبر ہے۔۔۔ یا۔۔۔ زقوم دوزخ۔ (اور اٹھائیں گے ہم اُسے) یعنی اُس منہ پھیرنے والے کو (قیامت کے دن اندھا) تاکہ جہنم اور اُس کے طرح طرح کے عذاب کے سوا کچھ دیکھے ہی نہ۔ اب۔۔۔

### قَالَ رَبِّ لِمَ حَشَرْتَنِيْ اَعْمٰی وَقَدْ كُنْتُ بَصِيْرًا ۝۱۲۸

اگر پوچھا کہ ”پروردگارا کیوں اٹھایا تو نے مجھے اندھا، حالانکہ میں انکھیاں کھلتا تھا؟“

(اگر) اُس اندھے نے (پوچھا کہ پروردگارا! کیوں اٹھایا تو نے مجھے اندھا) یعنی کس سبب سے تو نے مجھ کو اندھا حشر کیا۔

فعل ماضی لانے میں یہ اشارہ ہے کہ یہ امر یقینی واقع ہوگا، ایسا یقینی گویا کہ ہو چکا۔۔۔ الخضر۔۔۔ وہ پوچھے گا کہ مجھے اندھا کیوں اٹھایا۔۔۔

(حالانکہ میں انکھیاں کھلتا تھا) جب کہ قبر سے میں نے سر نکالا تھا۔ یعنی قبر سے نکلتے وقت تو میں آنکھ والا تھا، اب میدانِ حشر میں اندھا کیسے ہو گیا؟۔۔۔

### قَالَ كَذٰلِكَ اٰتٰنَا فَنَسِيْنَهَا وَكَذٰلِكَ الْيَوْمَ تُنْشٰی ۝۱۲۹

تو اس کا جواب ہے کہ ”اسی طرح آئی تھیں تجھ تک ہماری آیتیں، تو تم نے اُسے بھلا دیا تھا، اور اسی طرح آج بھی تو یاد نہ کیا جائے گا“۔ (تو اس کا جواب ہے، کہ اسی طرح آئی تھیں تجھ تک ہماری آیتیں) یعنی ہماری کتاب کی آیتیں۔۔۔ یا۔۔۔ ہماری قدرت کی دلیلیں اور ہماری وحدت کی نشانیاں، (تو تم نے اُسے بھلا دیا تھا) اور اس سے آنکھیں بند کر لی تھیں۔۔۔ نیز۔۔۔ اُسے ترک کر دیا تھا، (اور) جس طرح تم نے ہماری آیتوں کو یاد نہیں رکھا اور اُن سے اعراض کیا، (اسی طرح آج بھی تو یاد نہ کیا جائے گا) اور عذاب میں رہے گا۔ جس طرح تو نے ہماری آیات کو نظر انداز کیا، اُسی طرح آج تجھے یہاں نظر انداز کر دیا گیا ہے۔۔۔ الغرض۔۔۔ تو کسی طرح کی رُو رعایت کا مستحق نہیں رہ گیا۔



## وَكَذَلِكَ نَجْزِي مَنْ أَسْرَفَ وَلَهُ يُؤْمِنُ بِآيَاتِ رَبِّهِ

اور اسی طرح سے سزا دیتے ہیں ہم جس نے زیادتی کی، اور نہ مانا اپنے پروردگار کی آیتوں کو۔

## وَلَعَذَابُ الْآخِرَةِ أَشَدُّ وَأَبْقَى ۝

اور بلاشبہ آخرت کا عذاب تو زیادہ سخت اور دوامی ہے •

(اور) یہ تو ہمارا دستورِ ازلی ہے، کہ (اسی طرح سے سزا دیتے ہیں ہم جس نے زیادتی کی) اور حد سے گزر گیا، یعنی مشرک ہو گیا (اور نہ مانا اپنے پروردگار کی آیتوں کو) بلکہ اُن کی تکذیب کی، (اور بلاشبہ آخرت کا عذاب تو زیادہ سخت) دُنیا کی تنگ معیشت کی سختی سے، (اور دوامی ہے) یعنی ہمیشہ باقی رہنے والا ہے، اس جہت سے کہ کبھی منقطع ہوگا ہی نہیں۔

-- المختصر -- آخرت کا عذاب کیفیت اور کمیت دونوں اعتبار سے دُنیا اور برزخ کے عذاب سے زیادہ ہوگا۔ بعض آیتوں سے معلوم ہوتا ہے کہ کافر میدانِ حشر میں دیکھنے والا ہوگا، وہ اپنے اعمالِ نامے کو پڑھے گا اور جنتیوں اور دوزخیوں کو دیکھے گا، تو پھر وہ اندھا کیسے ہوگا؟ تو اس کا جواب یہ ہے کہ اندھے سے مراد آنکھوں کا اندھا نہیں، بلکہ حجتوں کا اندھا ہے، یعنی دُنیا میں تو اس نے اپنے کفر اور فسق پر حجتیں بنا رکھیں تھیں، لیکن آخرت میں اُس کے پاس کوئی حجت نہ ہوگی اور وہ بالکل خالی ہاتھ ہوگا۔

اور اگر اُس سے مراد آنکھوں کا اندھا ہی لیا جائے پھر اُس کا معنی یہ ہے، کہ قیامت کے بعض احوال میں اُس کی بینائی نہ ہوگی اور وہ اندھا ہوگا، اور بعض دوسرے احوال میں وہ بینا ہوگا اور قیامت کے ہولناک مناظر کو دیکھنے کے لیے اس کو بینائی عطا کر دی جائے گی۔  
آیت ۱۲۸ سے پہلے ---

اللہ تعالیٰ نے یہ فرمایا تھا، کہ جو شخص اللہ ﷻ کے ذکر اور اس کے دین سے اعراض کرتا ہے، اُس کا قیامت کے دن کس طرح حشر کیا جائے گا اور اب آیت ۱۲۸ میں یہ بتایا کہ دُنیا میں ہونے والے واقعات سے انسانوں کو یہ سبق لینا چاہیے، کہ اللہ تعالیٰ کی تکذیب کرنے والوں کا کیا انجام ہوتا ہے۔ اس آیت کا معنی یہ ہے، کہ کیا اہل مکہ کو ان کی خبر معلوم نہیں ہوئی، جو اُن سے صدیوں پہلے اپنے گھروں میں رہتے تھے۔ یعنی جب اہل مکہ تجارت کرنے اور اپنی روزی طلب کرنے کے لیے سفر پر نکلتے ہیں، اور پچھلی امتوں کے شہروں کے کھنڈرات دیکھتے ہیں اور اُن بستیوں کو دیکھتے ہیں جو اپنی بنیادوں پر گری پڑی ہیں، تو کیا



اُن کو خوف لاحق نہیں ہوتا، کہ اگر وہ اسی طرح اللہ تعالیٰ اور اُس کے رسول صلی اللہ تعالیٰ علیہ وآلہ وسلم کی تکذیب کرتے رہے، تو اُن پر بھی وہ عذاب آسکتا ہے جو پچھلی امتوں پر آچکا ہے۔۔۔ چنانچہ۔۔۔ اسی نکتے پر توجہ دلانے کے لیے ارشاد ہوتا ہے۔۔۔

**أَفَلَمْ يَهْدِ لَهُمْ كَمَا أَهْلَكْنَا قَبْلَهُمْ مِنَ الْقُرُونِ يَمْشُونَ فِي مَسْكِينَهُمْ**

تو کیا انہیں ہدایت نہ ملی اس سے؟ کہ کتنے ہلاک کر دیے ہم نے ان سے پہلے طبقے کے طبقے، کہ یہ لوگ چلتے پھرتے ہیں جن کے گھروں میں۔

**إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّأُولِي النَّهْيِ ۝**

بے شک اس میں ضرور نشانیاں ہیں عقل والوں کے لیے۔

(تو کیا انہیں ہدایت نہ ملی اُس سے کہ کتنے ہلاک کر دیے ہم نے ان سے پہلے طبقے کے طبقے) گزرے زمانوں کے لوگوں کے، جیسے قوم عاد، قوم ثمود، نمرود وغیرہ (کہ) آج (یہ لوگ چلتے پھرتے ہیں) بغرض تجارت (جن کے گھروں میں) یعنی جن کے رہنے کی جگہوں میں۔ (بے شک) ان کے (اس) ہلاک کرنے (میں ضرور نشانیاں ہیں عقل والوں کے لیے) عبرت لینے کو۔۔۔ یا۔۔۔ دلیلیں ہیں منکروں کے عذاب پر اُن لوگوں کے واسطے جن کی عقلیں اُن کو تغافل سے منع کرتی ہیں۔۔۔

**وَلَوْلَا كَلِمَةٌ سَبَقَتْ مِنْ رَبِّكَ لَكَانَ لِزَامًا وَّاجِلٌ فُتْسَىٰ ۝**

اور اگر نہ ایک کلمہ پہلے سے طے ہوتا تمہارے رب کے یہاں، اور وقت مقرر، تو عذاب چپک جاتا۔

(اور) اے محبوب! (اگر نہ ایک کلمہ پہلے سے طے ہوتا تمہارے رب کے یہاں) وہ یہ کہ منکرین کو آخرت میں عذاب دیا جائے گا۔۔۔ یا۔۔۔ اُن کی نسل سے مومن پیدا کرے گا (اور) یہ کہ ان کے عذاب کے لیے (وقت مقرر) ہے۔۔۔ الغرض۔۔۔ اگر تاخیر عذاب اور اَجَلٌ فُتْسَىٰ کا حکم نہ ہو چکا ہوتا، (تو عذاب چپک جاتا) یعنی جو کچھ عاد و ثمود پر نازل ہوا تھا، وہ سب ان کافروں پر بھی نازل ہو جاتا۔

**فَاصْبِرْ عَلَىٰ مَا يَقُولُونَ وَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ قَبْلَ طُلُوعِ الشَّمْسِ وَقَبْلَ غُرُوبِهَا**

تو صبر کرو جو وہ کہتے ہیں، اور پاکی بیان کرو اپنے رب کی حمد کے ساتھ، سورج نکلنے سے پہلے اور اس کے ڈوبنے سے پہلے،

**وَمِنْ آثَارِ الْبَلِّ فَسَبِّحْ وَأَطْرَافَ النَّهَارِ لَعَلَّكَ تَرْضَىٰ ۝**

اور رات کی گھڑیوں میں، تو پاکی بیان کرو اور دن کے کناروں میں، کہ تم کو خوشی میسر ہو۔



(تو) اے محبوب! (صبر کرو) ان دل آزار باتوں پر (جو وہ کہتے ہیں)۔ مثلاً: آپ کے دعویٰ نبوت کی تکذیب کرتے ہیں اور بہت سارے دلائل و معجزات دیکھنے کے باوجود آپ کی رسالت پر ایمان نہیں لاتے۔۔۔ علاوہ ازیں۔۔۔ بعض آپ کو ساحر کہتے ہیں، بعض آپ کو شاعر یا مجنون کہتے ہیں، اس سے آپ کو بہت رنج و غم ہوتا ہے، تو آپ اس پر صبر کیجیے اور اللہ تعالیٰ سے دُعا کرتے رہیے۔۔۔ نیز۔۔۔ فرائض رسالت کو ادا کرتے رہیے۔

اس مقام پر یہ ذہن نشین رہے کہ جہاد کا حکم ۲ھ میں نازل ہو گیا تھا، لیکن اُس وقت بھی فی الفور تمام کافروں کو ملیا میٹ نہیں کر دیا گیا تھا۔ ۷ ہجری میں خیبر فتح ہوا اور ۸ ہجری میں مکہ مکرمہ فتح ہوا۔ غرض کہ کفار کی باتوں اور ان کی ایذاؤں پر صبر کرنے کے مواقع کافی عرصے تک باقی رہے تھے، سواب بھی ہیں۔ اس لیے اس آیت کو منسوخ قرار دینے کی کوئی وجہ نہیں ہے۔۔۔ الغرض۔۔۔ اے محبوب! آپ صبر کرو (اور) اپنے رنج و غم کو زائل کرنے کے لیے (پاکی بیان کرو اپنے رب کی حمد کے ساتھ) یعنی رب کی تسبیح و تحمید کرتے رہو اور پنج وقتہ نمازوں کو اُن کے اوقات میں ادا کرتے رہو، یعنی فجر کی نماز (سورج نکلنے سے پہلے اور) عصر کی نماز (اُس کے ڈوبنے سے پہلے) کیونکہ یہ نماز غروبِ آفتاب سے پہلے پڑھی جاتی ہے (اور رات کی گھڑیوں میں تو پاکی بیان کرو) یعنی مغرب و عشاء کی نمازیں پڑھو (اور دن کے کناروں میں) ظہر کی نماز ادا کرو۔ اس واسطے کہ اس کا وقت زوال کے قریب ہے، اور پہلے آدھے دن کا پچھلا کنارہ اور پچھلے آدھے دن کا پہلا کنارہ ہے۔ اور لفظ اطراف کا جمع ہونا اس واسطے ہے کہ دوسرے وقت کا شبہ تک نہ ہو۔

۔۔۔ یا۔۔۔ اطراف کا لفظ دن کے دو حصوں کے اعتبار سے لایا گیا ہے۔ یعنی دن کے نصف اول کے آخر اور اس کے نصف ثانی کے اول میں جو نماز ہے وہ نماز ظہر ہے۔۔۔ المختصر۔۔۔ اے محبوب! ان اوقات مذکورہ میں نماز ادا کرتے رہو، تا (کہ تم کو خوشی میسر ہو) اور وہ بھی ایسی خوشنودی جو ایسی بزرگی کے سبب سے ہوگی، جو حق تعالیٰ آنحضرت صلی اللہ تعالیٰ علیہ وآلہ وسلم کو عطا فرمائے گا اور وہ بزرگی شفاعت ہے۔

اس مقام پر یہ ذہن نشین رہے کہ کسی کے مرتبے و شان کو دیکھ کر اُس کی آرزو کرنا اور اُسے رشک کی نگاہوں سے معمولی طور پر غور سے دیکھنا، ایسا امر ہے کہ اُس سے بچنا دشوار ہے اور انسان کے اپنے بس میں نہیں۔ اس لیے کہ بہت سے امور ہمارے سامنے آتے ہیں



ہم انہیں دیکھنے پر مجبور ہو جاتے ہیں، لیکن حکم شرع اُس سے آنکھ میچ لیتے ہیں۔ اس میں شرعاً کوئی مضائقہ نہیں۔ ہاں اُسے بار بار بطور حسد دیکھنا اور دُنیاوی نقش و نگار میں اپنی نگاہیں اس طرح لگا دینا گویا کہ اُس کے دل میں اُس نے گھر کر لیا ہے، یہ معیوب چیز ہے اور شرعاً ممنوع ہے۔ لیکن بشری جبلت کے پیش نظر ایسی ہدایت کی ضرورت تھی جو دُنیا کی زیب و زینت اور اُس کے نقش و نگار میں دل لگانے سے لوگوں کو روکے۔ اس کے لیے مناسب و موثر طریقہ یہ ہے کہ پیغمبر کی طرف روئے خطاب کر کے اُن کی امت کو یہ پیغام پہنچایا جائے۔ اس میں پیغمبر کے لیے بھی تسلی ہوگی، اُن کی امت کے فقراء و مساکین کو بھی تسلی ہوگی، کہ جب امام الانبیاء علیہ السلام کو دُنیاوی زیب و زینت اور رونق کو دیکھنے سے منع کیا گیا ہے، تو ہم کون ہوتے ہیں، کہ اُس کے لیے للچائیں۔۔۔ چنانچہ۔۔۔ ارشاد ہوتا۔۔۔

وَلَا تَمْنَنَّ عَيْنُكَ إِلَى مَا مَتَّعْنَاهُ أَزْوَاجًا فَهُمْ زَهْرَةُ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا

اور مت اٹھا کر دیکھو اپنی آنکھیں، جو رہنے سہنے کو دے ڈالا ہم نے ان کافروں کے جوڑوں کو دُنیاوی زندگی کا ساز و سامان،

لِنَفْتِنَهُمْ فِيهِ وَرِزْقُ رَبِّكَ خَيْرٌ وَابْقَى ۝۱۳۱

تاکہ انہیں فتنے میں پڑا رہنے دیں اس میں۔ اور تمہارے رب کی روزی بہتر ہے اور دوامی ہے۔

(اور) فرمایا جاتا ہے، کہ اے محبوب! حسبِ معمول (مت اٹھا کر دیکھو اپنی آنکھیں) رغبت و میلان کے طور پر اُن چیزوں کی طرف (جو رہنے سہنے کو دے ڈالا ہم نے ان کافروں کے جوڑوں کو) کافروں کے اصناف میں سے، جیسے وثنی یعنی بت پرست اور کتابی یعنی یہود و نصاریٰ وغیرہ کو، (دُنیاوی زندگی کا ساز و سامان تاکہ انہیں فتنے میں پڑا رہنے دیں اس میں)، یعنی آزمائیں ہم اُن کو اُس میں۔ یعنی ان کے ساتھ وہ سلوک کریں جو اُس کے ساتھ کیا جاتا ہے جس کی آزمائش مقصود ہوتی ہے۔۔۔ یا۔۔۔ اُسے ان کے حق میں فتنہ اور بلاء کر دیں۔۔۔ یا۔۔۔ قیامت کے دن اُس کے سبب سے ہم اُن پر عذاب کریں۔ (اور) اے محبوب! (تمہارے رب کی روزی) وہ جو اُس نے تمہیں عطا فرمائی ہے، یعنی نبوت اور ہدایت، وہ (بہتر ہے) ان کے فنا ہو جانے والے بے اعتبار مال سے، (اور دوامی ہے) ہمیشہ باقی رہنے والی ہے۔

دُنیاوی مال کو ارشادِ بانی میں زَهْرَةُ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا کہنے میں نکتہ یہ ہے، کہ زَهْرَةُ درحقیقت پھول کی کلی ہے، حق تعالیٰ نے دُنیا کو کلی فرمایا، اس واسطے کہ اُس کی تری اور تازگی



دو تین روز سے زیادہ نہیں رہتی، اور ذرا سی مدت میں پڑ مردہ اور فنا ہو جاتی ہے۔۔۔ المختصر۔۔

**وَأْمُرْ أَهْلَكَ بِالصَّلَاةِ وَاصْطَبِرْ عَلَيْهَا لَا تَسْأَلْ رِزْقًا نَحْنُ نَرْزُقُكَ**

اور حکم دواپنے گھر والوں کو نماز کا، اور اُس پر جم کر رہو، ہم تم سے نہیں مانگتے روزی، ہم خود روزی تمہیں دیتے ہیں،

**وَالْعَاقِبَةُ لِلتَّقْوَى ۝۱۳۲**

اور انجام خیر خوف خدا کا ہے •

اے محبوب! جیسے ہم نے آپ کو نماز کا حکم فرمایا ہے (اور) ہدایت کی ہے، ایسے آپ (حکم دو اپنے گھر والوں کو نماز کا) کیونکہ صاحب فقر کو ضروری ہے، کہ وہ اپنے فقر پر نماز کے ساتھ استعانت کرے۔ اُسے معاشی امور میں نہ گھبرانا چاہیے اور نہ ہی دولت مندوں کی طرف آنکھ اٹھا کر دیکھنا چاہیے۔ (اور اس پر جم کر رہو) یعنی ہمیشہ پڑھتے اور حکم کرتے رہو۔

اے محبوب! (ہم تم سے نہیں مانگتے) اور نہیں چاہتے کہ تم اپنے کو۔۔۔ یا۔۔۔ اپنے لوگوں کو (روزی) دو۔ یعنی اپنی۔۔۔ یا۔۔۔ اپنوں کی روزی کے تم ذمے دار نہیں ہو، کہ تمہیں اس کے انتظام کی فکر کرنی پڑے۔ بلکہ سب کے رازق ہم ہی ہیں، اور (ہم) تنہا (خود روزی تمہیں) اور تمہارے لوگوں کو (دیتے ہیں) تو نماز کے واسطے اور اسباب نیاز مہیا کرنے کو تم فارغ البال رہو، (اور) یاد رکھو، کہ (انجام خیر خوف خدا کا ہے)۔ یعنی بہشت کی شکل میں پسندیدہ انجام اہل تقویٰ کے لیے ہے۔ یعنی نیک انجام آپ کے لیے اور اُس کے لیے جو آپ کی تصدیق کرے۔

اہل دُنیا کو نیک انجام نصیب نہ ہوگا، کیونکہ دُنیا و آخرت کا اجتماع محال ہے۔ یہاں یہ تنبیہ مقصود ہے کہ جمیع اعمال کا دار و مدار تقویٰ اور خوف خدا پر ہے۔ اور تقویٰ کہتے ہیں نفس اور جوارح کو اُن جمیع قبائح سے روکنا، جن کی شریعت مطہرہ اور عقل سلیم نے مذمت کی ہے۔۔۔ الحاصل۔۔۔ جملہ ضروریات طلب کرنے کے لیے نماز جیسا اور کوئی نسخہ نہیں۔ لیکن یہ نعمت ایمان والوں ہی کا مقدر ہے، نہ کہ کفار قریش جیسے سرکش بندوں کا۔۔۔

**وَقَالُوا لَوْلَا يَأْتِينَا بِآيَةٍ مِنْ رَبِّهِ أَوَلَمْ تَأْتِهِم بَيِّنَةٌ**

اور بولے کہ ”کیوں نہیں لاتے کوئی نشانی اپنے رب کی؟ کیا نہیں آئی اُن کے پاس کوئی خبر،



## مَا فِي الصُّحُفِ الْأُولَى ۝

جو پہلے صحیفوں کی ہے۔

(اور) ضد اور ہٹ دھرمی پر اڑے رہنے والوں کا، جو بہت سارے معجزات دیکھنے کے باوجود (بولے، کہ کیوں نہیں لاتے کوئی نشانی اپنے رب کی) جو ہمارے نزدیک بھی معتبر ہو، جیسے حضرت موسیٰ و حضرت عیسیٰ، تو اگر یہ آکر آپ کی رسالت کی گواہی دے دیں، تو ہم بھی تسلیم کر لیں۔۔۔ یا یہ کہ۔۔۔ ہم جن معجزات کی فرمائش کرتے ہیں وہی ہم کو دکھادیں۔ ذرا اُن ہٹ دھرموں سے پوچھو کہ (کیا نہیں آئی اُن کے پاس کوئی خبر جو پہلے صحیفوں کی ہے)۔۔۔ مثلاً: انبیاء علیہم السلام کی تکذیب کے سبب عذاب آنا اور معجزات ظاہر ہو جانے کے بعد جن لوگوں نے اپنی خواہش کے مطابق اُن معجزات کی فرمائش کی تھی، اُن کا ہلاک ہو جانا۔۔۔ یا یہ کہ۔۔۔ نہیں آئی اُن کے پاس توریت و انجیل میں مذکور حضرت خاتم الانبیاء کے اوصاف اور اُن کے آنے کی بشارت۔ یعنی کیا انہوں نے اہل کتاب سے یہ باتیں نہیں سنیں۔ حقیقت یہ ہے کہ جب انہوں نے معجزہ طلب کیا تو حق تعالیٰ نے ایک بڑے معجزے یعنی قرآن کریم کے سبب سے اُن کو الزام دیا اور فرمایا۔

کہ کیا ان کے پاس کھلا ہوا بیان نہیں آیا، جو ان سب باتوں کا خلاصہ ہے جو اور آسمانی کتابوں میں تھیں۔ اور یہ کھلا ہوا بیان یعنی قرآن کریم جو شخص ان کے پاس لایا وہ اُمتی ہے، جس نے کتابیں نہ دیکھیں نہ سنیں، نہ کسی سے تعلیم لی اور عرب کے سب فصیح اُس کی ایک سورت کے مثل بنانے میں عاجز ہیں۔ تو ایسا کھلا ہوا معجزہ موجود ہوتے ہوئے اور نشانی ڈھونڈنا عین عناد اور بدترین انکار ہے۔ اور جب صورت حال یہ ہے جو مذکور ہوئی، تو اب کافروں کے لیے شرائع و احکام کے ترک پر کوئی عذر نہیں اور نہ ہی اُن کا گمراہی کے راستے پر چلنا کوئی مناسب کام رہ گیا۔۔۔ الغرض۔۔۔ انہیں اب کسی طرح کی حیلہ سازی کی گنجائش نہیں رہ گئی۔

وَلَوْ اَنَّكُمْ كُنْتُمْ عَذَابٍ مِّنْ قَبْلِهِ لَقَالُوا رَبَّنَا لَوْلَا ارْسَلْتَ إِلَيْنَا

اور اگر ہم برباد کر دیئے انہیں عذاب سے اس کے پہلے، تو کہتے کہ ”پروردگارا کیوں نہ بھیج دیا تو نے

رَسُولًا فَنُتَبِّعَ آيَاتِكَ مِنْ قَبْلِ أَنْ نَذِلَّ وَنُخْزَىٰ ۝

ہماری طرف رسول، کہ پیروی کرتے ہم تیری نشانیوں کی قبل اس کے کہ ہم ذلیل و رسوا ہوتے۔“



(اور اگر) بالفرض (ہم برباد کر دیتے انہیں عذاب سے) یعنی اُن کے کفر کے سبب سے اپنی طرف سے ان پر عذاب نازل کر کے انہیں نیست و نابود کر دیتے (اُس کے پہلے)، یعنی بعثت محمدی کے پہلے۔۔۔ یا۔۔۔ قرآن نازل کرنے کے قبل، (تو) اُن کے لیے گنجائش ہوتی کہ (کہتے کہ پروردگار کیوں نہ بھیج دیا تو نے ہماری طرف رسول، کہ پیروی کرتے ہم تیری نشانوں کی قبل اس کے کہ ہم ذلیل و رسوا ہوتے)، دُنیا میں قتل اور قید ہو کر اور آخرت میں آگ میں داخل ہونے کے سبب سے۔ ان کافروں کو یہ کہنے کا موقع نہ ملے، اسی لیے ہم نے حجت تمام کر دی، کہ ان کے پاس پیغمبر اور قرآن بھیجا، تا کہ وہ ایمان لے آئیں۔۔۔ اُس پر بھی جو ایمان نہیں لاتے۔۔۔ تو۔۔۔

## قُلْ كُلٌّ مُتَرَبِّصٌ فَتَرَبَّصُوا فَسَتَعْلَمُونَ مَنْ أَصْحَابُ الصِّرَاطِ السَّوِيِّ

کہہ دو کہ ”سب منتظر ہیں، تو تم بھی منتظر رہو، کہ جلد معلوم کر لو گے کہ کون سیدھے راستہ والا ہے

### وَمَنْ اهْتَدَى

اور کس نے راہ پالی •

(کہہ دو، کہ سب منتظر ہیں) یعنی ہر ایک ہم میں اور تم میں سے انتظار میں ہے، کہ دیکھیں کہ کس کا کیا انجام ہوتا ہے۔ تم ہماری خرابی کے امیدوار ہو اور ہم تم پر سختی ہونے کے منتظر ہیں، (تو تم بھی منتظر رہو) اور امیدوار بنے رہو اور انتظار کی گھڑیاں کھینچو، کیوں (کہ جلد معلوم کر لو گے) قیامت میں، (کہ کون سیدھے راستے والا ہے، اور کس نے) حق کی طرف (راہ پالی)۔

یہاں سیدھی راہ پانے والے اور حق کی راہ دکھانے والے سے مراد حضرت محمد رسول اللہ صلی اللہ تعالیٰ علیہ وآلہ وسلم کی ذاتِ ستودہ صفات ہے، کیونکہ۔

راہ دان و راہ بین و راہبر

در حقیقت نیست جز خیر البشر۔۔۔



بِسْمِ سُبْحَانِ تَعَالَى

وَبِعَوْنِ تَعَالَى آجِ بِتَارِيخِ

۲۹ ربیع الثانی ۱۴۳۲ھ۔۔ مطابق۔۔ ۲۴ اپریل ۲۰۱۱ء

بروزِ دوشنبہ، سوٹھویں پارے اور سورہ طہ کی تفسیر مکمل

ہو گئی ہے۔ دُعا گو ہوں کہ مولیٰ تعالیٰ اپنے فضل و کرم سے

باقی قرآن کریم کی تفسیر کی تکمیل کی سعادت

مرحمت فرمائے اور فکر و قلم کو اپنی حفاظت میں رکھے۔

أَمِينُ يَا مُجِيبَ السَّائِلِينَ بِحُرْمَتِ حَبِيبِكَ سَيِّدِ الْمُرْسَلِينَ

صَلَّى اللَّهُ تَعَالَى عَلَيْهِ وَآلِهِ وَأَصْحَابِهِ وَسَلَّمَ





# اِقْتَرِبْ إِلَيْنَا

باسمہ سبحانہ تعالیٰ

بفضلہ تعالیٰ آج بتاریخ

۳۰ ربیع الثانی ۱۴۳۲ھ۔۔ مطابق۔۔ ۵ اپریل ۲۰۱۱ء

بروز شنبہ، سورۃ الانبیاء، اور سترھویں پارے کی تفسیر کا آغاز کر دیا ہے۔

مولیٰ تعالیٰ ان کی اور پورے قرآن کریم کی تفسیر مکمل کرنے کی

توفیق عطا فرمائے اور فکر و قلم کو اپنی حفاظت میں رکھے۔

آمِنْ يَا مُجِيبَ السَّائِلِينَ بِحُرْمَتِ حَبِيبِكَ

سَيِّدِ الْمُرْسَلِينَ صَلَّى اللَّهُ تَعَالَى عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ





آیات ۱۱۲ رکوع ۱

## سُورَةُ الْاَنْبِيَاءِ



سورة الانبياء ۲۱ مکہ ۷۳

حضرت عبداللہ ابن مسعود نے اس سورۃ کو الانبیاء کہا، اور اس کا کوئی دوسرا نام معروف نہیں۔ بقول حضرت عبداللہ ابن مسعود، بنی اسرائیل، الکہف، مریم، طہ، اور الانبیاء، قدیم سورتوں میں سے ہیں اور ان کو ابتداء اسلام سے حفظ کیا جاتا ہے۔ جمہور علماء کے نزدیک یہ سب سورتیں مکہ میں نازل ہوئی ہیں۔ اس سورۃ زیر تفسیر میں اٹھارہ انبیاء کرام علیہم السلام کا ذکر ہے۔ اکثر انبیاء علیہم السلام کے اسماء کی تصریح ہے اور بعض کی صفات اور القاب کا ذکر ہے۔ اس سے پہلے سورۃ انعام میں بھی اٹھارہ انبیاء کرام کے ناموں کا ذکر ہے، لیکن چونکہ اُس میں 'انعام' یعنی مویشیوں کا لفظ چھ بار آیا، اس لیے اُس کے لیے سورۃ انعام کا نام مناسب سمجھا گیا۔ ویسے بھی وجہ تسمیہ کا جامع مانع ہونا ضروری نہیں۔

اس سے پہلے سورۃ طہ ہے۔ اُس میں اور اس سورت میں باہمی مناسبت یہ ہے، کہ سورۃ طہ کے آخر میں قیامت کے آنے سے خبردار کیا گیا تھا، اور سورۃ الانبیاء کی ابتداء میں قیامت کے آنے سے خبردار فرمایا ہے۔۔۔ نیز۔۔۔ سورۃ طہ کے آخر میں یہ تنبیہ فرمائی تھی، کہ دنیا کی آرائش اور زیبائش سے فریب نہیں کھانا چاہیے، کیوں کہ یہ سب چیزیں زائل ہونے والی ہیں۔ اور الانبیاء کی پہلی آیت میں یہ فرمایا، کہ قیامت کا وقوع قریب آچکا ہے اور اُس کا تقاضا یہ ہے، کہ دنیا کی رنگینیوں اور دلچسپیوں سے دل نہ لگایا جائے، اور عبادت و ریاضت میں دل لگایا جائے۔ اور اللہ تعالیٰ کے سامنے جن چیزوں کا حساب پیش کرنا ہے، اُن میں دل لگایا جائے اور اُن کی تیاری کی جائے۔ اور اس طرح سورۃ طہ کا آخر اور سورۃ الانبیاء کا اوّل، دونوں قیامت کے قرب کی خبر دے رہے ہیں اور اُس کی تیاری کرنے پر براہِ نیجۃ کر رہے ہیں۔

اس سورۃ مبارکہ میں عقائد اسلام، خصوصیت کے ساتھ توحید، رسالت، قیامت، مرنے کے بعد اٹھنا اور جزا اور سزا کا بیان ہے۔۔۔ نیز۔۔۔ اس میں انبیاء علیہم السلام کے قصص بیان کیے گئے ہیں۔ اس سورت کی ابتداء ہی قیامت کے ذکر سے کی گئی ہے۔ تو قیامت کی ہولناکیوں سے ڈرانے والی، لوگوں کو لہو و لعب اور یادِ الہی سے غافل کر دینے والی چیزوں کو ترک کر دینے کی ہدایت دینے والی، اور آخرت کی تیاری میں منہمک ہو جانے کا پیغام دینے والی، سورۃ مبارکہ کو ہم شروع کرتے ہیں۔۔۔



## بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

نام سے اللہ کے بڑا مہربان بخشنے والا

(نام سے اللہ) تعالیٰ (کے) جو اپنے سارے بندوں پر (بڑا) ہی (مہربان) ہے، اور گنہگار مسلمانوں کا (بخشنے والا) ہے۔

ہر ایک کو خبردار اور ہوشیار ہو جانا چاہیے، اس لیے کہ۔۔۔

## اِقْتَرَبَ لِلنَّاسِ حِسَابُهُمْ وَهُمْ فِي غَفْلَةٍ مُّعْرِضُونَ ۝

نزدیک آ گیا لوگوں کے لیے ان کا حساب، اور وہ ہیں کہ غفلت میں منہ پھیرے ہیں •

(نزدیک آ گیا لوگوں کے لیے اُن کا حساب)، یعنی قریب آ گیا لوگوں کے واسطے اُن کے اعمال کے محاسبے کا وقت، یعنی قیامت کا دن۔

اس مقام پر یہ خیال نہ کیا جائے، کہ نبی کریم کی بعثت کو بھی چودہ صدیاں گزر چکیں، ابھی تک تو قیامت آئی نہیں۔ اس لیے کہ اولاً اللہ تعالیٰ نے اپنے اعتبار سے یوم حساب کو قریب فرمایا ہے، اور اللہ تعالیٰ کے نزدیک تو ایک دن بھی ایک "ہزار سال" کا ہوتا ہے۔

-- چنانچہ۔۔ سورہ حج آیت ۴۷ میں ہے کہ "اور یہ آپ سے عذاب کو جلد طلب کر رہے ہیں، اور اللہ اپنی وعید کے خلاف ہرگز نہ کرے گا۔ اور بے شک آپ کے رب کے نزدیک ایک دن تمہاری گنتی کے حساب سے ایک "ہزار سال" کا ہے۔" -- ثانیاً۔۔ ہر وہ چیز جس کا آنا یقینی اور حتمی ہو، اُس کے متعلق کہا جاتا ہے کہ وہ قریب ہے۔۔۔ ثالثاً۔۔ جب کسی چیز کی میعاد کا اکثر حصہ گزر جائے، تو پھر کہا جاتا ہے کہ وہ قریب ہے۔ تمام انبیاء کرام علیہم السلام اور اُن کی امتوں کے گزر جانے کے بعد قیامت آئی تھی، اور کم و بیش ایک لاکھ چوبیس "ہزار انبیاء کرام علیہم السلام" اب تک گزر چکے ہیں، اور اب صرف ہمارے نبی صلی اللہ تعالیٰ علیہ وآلہ وسلم کی امت رہ گئی ہے، اس لیے آپ اور آپ کی امت کے لحاظ سے اب یوم حساب قریب آچکا ہے۔

اس مقام پر یہ ذہن نشین رہے کہ اللہ تعالیٰ نے نہ تو کسی کو اُس کی موت کے وقت کی خبر دی ہے اور نہ ہی قیامت کے وقت کو ظاہر فرمایا ہے، تو اپنے وقت معینہ میں دونوں کو اچانک ہی آنا ہے۔ یہ اس لیے، تاکہ انسان ہر وقت گناہ سے بچتا رہے، کہ کہیں ایسا نہ ہو کہ وہ گناہ کر رہا ہو اور اسی وقت موت آجائے۔ اور ہر وقت اللہ تعالیٰ کے ذکر میں مشغول رہے، تاکہ



اگر اُس کو موت آئے، تو اُس وقت آئے جب وہ اللہ تعالیٰ کو یاد کر رہا ہو۔ قیامت کے دن کو اللہ تعالیٰ نے یوم حساب سے اس لیے تعبیر فرمایا ہے، تاکہ انسان روزِ قیامت سے ڈرتا رہے، کہ اُس دن اس کا حساب لیا جائے گا۔

اس مقام پر یہ بات بھی فائدے سے خالی نہیں، کہ ایک ہے 'عالمِ شہادت' اور ایک ہے 'عالمِ غیب'۔ انسان ولادت سے 'عالمِ شہادت' میں قدم رکھتا ہے، اور اپنی وفات سے 'عالمِ غیب' میں پہنچ جاتا ہے۔ 'عالمِ شہادت' 'دارِ العمل' ہے، اور 'عالمِ غیب' 'دارِ جزا'۔ قبر، برزخ اور قیامت، یہ سب 'عالمِ آخرت' کے احوال ہیں۔ موت اُسی آخرت کا آغاز ہے قیامت جس کے احوال میں سے ہے، تو موت درحقیقت قیامت کی تمہید ہے۔ تو موت کا آنا گویا قیامت ہی کا آ جانا ہے۔

اسی لیے حدیث شریف میں بھی ہے کہ ”جو مرتا ہے اُس کے لیے قیامت قائم ہو جاتی ہے۔“ اور وہ 'دارِ عمل' سے نکل کر 'دارِ حساب' میں پہنچ جاتا ہے۔ اب اُس کا حساب جب بھی لیا جائے، جلدی۔۔۔ یا۔۔۔ تاخیر سے، وہ رہتا ہے 'دارِ حساب' ہی میں۔ اس صورت میں ہر شخص کی قیامت کا آغاز اُس کی موت سے ہوگا، اور کسی کو اپنی موت کا وقت معلوم نہیں، وہ کسی بھی وقت ہو سکتی ہے۔۔۔ لہذا۔۔۔ ہر شخص کو ہر وقت چوکنا اور ہوشیار رہنا چاہیے اور اپنی حیات کی ہر آنے والی گھڑی کو اپنی آخری گھڑی سمجھنا چاہیے، تاکہ یہ فکر اُسے محتاط رکھے اور خدا کا نافرمان نہ ہونے دے۔

اب جب موت بھی قیامت کی تمہید ہے، تو موت کا قریب ہونا بھی قیامت ہی کا قریب ہونا ہے۔

۔۔۔ الحاصل۔۔۔ بہت سارے لوگ ایسے ہیں کہ انہیں علم ہو چکا ہے، کہ اُن کے حساب کا دن نزدیک آچکا ہے (اور) عنقریب وہ 'دارِ الحساب' میں پہنچنے والے ہیں، مگر (وہ ہیں کہ غفلت میں) ہیں حساب اور مواخذہ سے۔ اور (منہ پھیرے ہیں) یعنی اُس میں غور و فکر کرنے کے بھی وہ منکر ہیں۔۔۔ یا یہ کہ۔۔۔ توبہ کرنے سے منہ پھیرنے والے ہیں اور اُس سے آگاہ ہونا بھی نہیں چاہتے۔ اُن کا حال یہ ہے کہ۔۔۔

مَا يَأْتِيهِمْ مِّنْ ذِكْرٍ مِّن رَّبِّهِمْ فَحُذِّثُ إِلَّا اسْتَعْوَوْهُ وَهُمْ يَلْعَبُونَ ﴿٢٠﴾

نہ آیا ان کے پاس کوئی نیا پیغام اُن کے رب کا، مگر یہ کہ اسے سنا کھیلتے ہوئے •



(نہ آیا اُن کے پاس کوئی نیا پیغام اُن کے رب کا)، یعنی قرآن مجید کی آیات کا کوئی حصہ، جو انہیں حساب کی مکمل طور پر یاد دہانی کراتا ہے، بلکہ انہیں غفلت کے خواب سے بیدار کرتا ہے۔ گویا قرآن مجید عین ذکر ہے۔

یہ اُس کا عین ذکر ہونا اُس کی فضیلت و شرافت کا بیان ہے اور مشرکین نے اُس کے ساتھ جو سلوک کیا اُس کی مذمت ہے۔ اس مقام پر یہ ذہن نشین رہے، کہ قرآن حکیم کا منجانب اللہ نازل ہونا حکمت خداوندی کے تقاضے کے عین مطابق ہے، اور بار بار کلام الہی کا نزول اُن کو متنبہ کرنے کے لیے ہے، تاکہ نصیحت حاصل کریں۔ باقی رہا اس کا بدلتے حالات کے وقت نازل کرنا، تو وہ بھی اُن کی مصلحتوں اور ضرورتوں کی وجہ سے ہے۔ اس سے یہ کوئی نہ سمجھے کہ کلام الہی حادث ہے، بلکہ کلام الہی تو قدیم ہے۔ ہاں مصلحتوں اور ضرورتوں کی وجہ سے حادث ہے۔ اس لیے کہ وہ قدیم ازلی ذات کی صفت ہے، تو جیسے ذات قدیم اور ازلی ہے، ویسے ہی اُس کی صفت بھی قدیم اور ازلی ہے۔

اسی بات کی وضاحت یوں بھی کی جاسکتی ہے، کہ ایک ہے کلام لفظی اور ایک ہے کلام نفسی۔ کلام لفظی حروف و اصوات سے مرکب وہی نظم و عبارت ہے جس کی کلام نفسی پر دلالت ہے۔ اور کلام نفسی وہ معنی قدیم ہے، جو ذات باری تعالیٰ سے قائم ہے، جسے ہم الفاظ سے بولتے اور سنتے ہیں۔ تو وقتاً فوقتاً حسب مصلحت و حکمت نزول کلام لفظی کا ہوتا ہے، جو حادث ہے۔ رہ گیا کلام نفسی، تو اُس کا نزول نہیں ہوتا۔۔۔ بلکہ۔۔۔ جو نازل ہوتا ہے وہ حروف و اصوات سے مرکب کلام اُس کلام نفسی پر دلالت کرتا ہے جو صفت باری تعالیٰ ہے اور قدیم ہے۔

۔۔۔ الحاصل۔۔۔ کفار کی یہ روش ہے، کہ جب کلام الہی کا نزول ہوتا ہے، تو اُسے یہ غور سے سنجیدہ ہو کر ہدایت حاصل کرنے کے لیے نہیں سنتے، (مگر یہ کہ اُسے سنا کھیلتے ہوئے)۔ یعنی وہ اس نصیحت کو بے پرواہی سے سنتے ہیں۔۔۔ یا۔۔۔ اس نصیحت کا مذاق اڑاتے ہوئے اس کو سنتے ہیں۔ اس حال میں، کہ۔۔۔

لَا هِيَ قُلُوبُهُمْ وَأَسْرُوا النَّجْوَى الَّذِينَ ظَلَمُوا هَلْ هَذَا

اُن کے دل کھلندے رہے۔ اور خفیہ مشورہ کیا اندھیر والوں نے۔ کہ یہ نہیں ہیں



## إِلَّا بَشَرٌ مِّثْلُكُمْ أَفَتَأْتُونَ السَّحَرَاءَ أَنْتُمْ تَبْصُرُونَ ۝

مگر تمہاری طرح بشر، تو کیا جادو کے پاس آتے جاتے ہو دیکھتے بھالتے •

(اُن کے دل کھنڈرے) ہیں، یعنی کسی اور ہی چیز کے ساتھ مشغول ہیں اور قرآن کے معنی اور حقائق پر غور کرنے سے غافل ہیں۔

ذہن نشین رہے کہ قلبِ بلا ہی وہ دل ہے، جو دنیا کے مال سے مشغول اور عقبی کے احوال سے غافل ہو۔

پیغام حق سن کر آپس میں سرگوشیاں کیں، (اور خفیہ مشورہ کیا اندھیر والوں نے) جنہوں نے شرک اور گناہ کر کے اپنے اوپر ظلم کیا، (کہ یہ نہیں ہیں مگر تمہاری طرح بشر)۔ یعنی کھانے پینے چلنے پھرنے میں، تو یہ یعنی محمد ﷺ تمہاری ہی طرح آدمی ہیں، تو انہیں رسول نہ ہونا چاہیے بلکہ رسول تو کسی فرشتے کو ہونا چاہیے۔

کافروں کا اعتقاد یہ تھا، کہ جناب رسالت پناہ صلی اللہ تعالیٰ علیہ وآلہ وسلم جو کچھ کلام اُن پر پڑھتے ہیں وہ سحر ہے، تو انہوں نے چھپا کر باہم مشورہ کیا اور ایک دوسرے سے بولا، کہ تم جانتے ہو جو کچھ وہ پڑھتا ہے وہ سحر ہے۔۔۔

(تو کیا جادو کے پاس آتے جاتے ہو) اور اُس کو مان لینا چاہتے ہو (دیکھتے بھالتے)؟ یعنی یہ دیکھتے ہوئے کہ وہ آدمی ہے تمہارے مثل اور فرشتہ نہیں ہے۔ تو کیا فکر کرتے ہو اس کی جس سے اُس کا کام بگڑے؟ یعنی اس کے کام کو درہم برہم کر دینے والی کوئی تدبیر سوچتے ہو۔  
حق تعالیٰ نے اپنے پیغمبر کو اس خفیہ گفتگو کی خبر دی، تو جوابا۔۔۔

## قُلْ رَبِّي يَعْلَمُ الْقَوْلَ فِي السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ وَهُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ۝

نبی نے کہا کہ ”میرا رب جانتا ہے ہر بات کو آسمان و زمین کی۔ اور وہ سننے والا جاننے والا ہے“ •

(نبی نے کہا، کہ میرا رب جانتا ہے ہر بات کو) ہر بات کرنے والے کی (آسمان و زمین کی)، علانیہ کہیں۔۔۔ یا۔۔۔ چھپا کر۔ (اور وہ سننے والا) ہے کافروں کی بات اور (جاننے والا ہے) اُن کے دلوں کے خیالات۔ یہی نہیں جس کا اوپر ذکر کیا گیا۔۔۔



بَلْ قَالُوا أَضْغَاثُ أَحْلَامٍ بَلْ افْتَرَاهُ بَلْ هُوَ شَاعِرٌ فَلْيَأْتِنَا

بلکہ وہ بک دیے کہ ”خواب پریشاں ہیں بلکہ من گڑھت ہے، بلکہ وہ شاعر ہیں۔ لہذا ہمارے پاس

بَایۃ کَمَا أُرْسِلَ الْأَوَّلُونَ ﴿۱۰﴾

کوئی نشانی لائے، جس طرح اگلے بھیجے گئے تھے۔

(بلکہ وہ بک دیے کہ خواب پریشاں ہیں، بلکہ من گڑھت ہے، بلکہ وہ شاعر ہیں)۔ حاصل یہ، کہ یہ کافر لوگ آنحضرت صلی اللہ تعالیٰ علیہ وآلہ وسلم کے باب میں مضطرب اور متحیر ہو کر کبھی تو آپ کو ساحر کہتے، کبھی شاعر، کبھی مفتری اور کبھی اکھڑی ہوئی پریشان باتیں کرنے والا بتاتے، اور پھر یہ بھی کہتے، کہ جیسا ہم کہتے ہیں اگر ایسا نہیں ہے، تو چاہیے کہ وہ اس کو ثابت کرے۔ (لہذا ہمارے پاس کوئی نشانی لائے، جس طرح اگلے بھیجے گئے تھے)۔ یعنی اگلے پیغمبروں کی پیش کردہ نشانیوں اور معجزات میں سے کوئی نشانی اور معجزہ پیش کرے۔ مثلاً: اونٹنی، عصا، ید بیضا، اور مردے جلانا، وغیرہ۔ اس پر حق تعالیٰ نے فرمایا، کہ اگلے پیغمبروں کے معجزات، تو اُن کو بھی تو۔۔۔

مَا آمَنَتْ قَبْلَهُمْ مِنْ قَرْيَةٍ أَهْلَكْنَاهَا أَفَهُمْ يُؤْمِنُونَ ﴿۱۱﴾

نہ مانا اُن سے پہلے کسی آبادی نے جن کو ہم نے تباہ کر دیا، تو بھلا کیا یہ مانیں گے۔

(نہ مانا اُن سے پہلے کسی آبادی) والوں (نے جن کو ہم نے تباہ کر دیا)، یعنی معجزات دیکھ لینے کے بعد اپنے انکار اور تکذیب کے سبب ہلاک ہو گئے۔ جب پہلے والوں کا یہ حال رہا، (تو بھلا کیا یہ مانیں گے)؟ چونکہ اگلے مشرکوں کی بہ نسبت یہ بڑے سخت دل اور جھگڑالو ہیں، تو معجزے دیکھنے پر بھی ہرگز ایمان نہ لائیں گے۔ رہ گیا کافروں کا یہ سوچنا، کہ جو نبی ہوگا وہ آدمی نہ ہوگا بلکہ فرشتہ ہوگا، یہ اُن کی خام خیالی ہے۔۔۔

وَمَا أَرْسَلْنَا قَبْلَكَ إِلَّا رِجَالًا نُّوحِي إِلَيْهِمْ فَسْأَلُوا أَهْلَ الذِّكْرِ

اور نہیں رسول کیا ہم نے تم سے پہلے مگر مرد میدان، جن کے پاس ہم وحی فرماتے، تو دریافت کرو جاننے والوں سے،

إِنْ كُنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ ﴿۱۲﴾

اگر تم خود نہیں جانتے۔

(اور) یہ اُن کی کج فکری کیوں نہ ہو، اس لیے کہ یہ تو ظاہر ہے، کہ (نہیں رسول کیا ہم نے تم



سے پہلے مگر مرد) اور وہ بھی مرد (میدان)، نازش انسانیت، فخر آدمیت (جن کے پاس ہم وحی فرماتے ہیں)۔ یعنی کوئی پیغمبر، فرشتہ نہ تھا، سب آدمی ہی تھے۔ تاکہ ہم جنس ہونے کے سبب سے اُن میں اور اُن کی امتوں میں فائدہ لینا اور فائدہ دینا ظاہر ہو۔ (تو دریافت کرو جاننے والوں سے) کہ انبیاء آدمی تھے یا فرشتے (اگر تم خود نہیں جانتے) کہ رسول کو آدمی ہونا چاہیے۔ اور تم نے اعتقاد جمالیا ہے کہ پیغمبر کے لیے کھانا پینا کیونکر ہوگا، تو سن لو!۔۔۔

### وَمَا جَعَلْنَاهُمْ جَسَدًا اَلَا يَأْكُلُوْنَ الطَّعَامَ وَمَا كَانُوْا خَالِدِيْنَ ۝۹

اور نہیں بنایا تھا ہم نے انہیں بے جان دھڑ، کہ نہ کھائیں کھانا، اور نہ وہ ہمیشہ یہاں رہنے والے۔  
(اور) یاد رکھو! کہ (نہیں بنایا تھا ہم نے انہیں بے جان دھڑ، کہ نہ کھائیں کھانا)۔ یعنی وہ ایسے جسم والے نہیں تھے جنہیں کھانے کی ضرورت ہی نہ ہو۔۔۔ یا۔۔۔ کھانا اُن کی شایان شان نہ ہو۔ (اور نہ) ہی (وہ ہمیشہ یہاں رہنے والے) تھے، کہ دُنیا میں اُن پر موت ہی طاری نہ ہو۔۔۔ ہاں۔۔۔ یہ ضرور ہے، کہ ہم نے اُن سے وعدہ کر لیا تھا کہ 'موحد' غالب ہوں گے اور 'مشرک' مغلوب۔۔۔ تو۔۔۔

### ثُمَّ صَدَقْنَاهُمُ الْوَعْدَ فَاَنْجَيْنَاهُمْ وَمَنْ نَّشَاءُ وَاهْلَكْنَا الْمُسْرِفِيْنَ ۝۱۰

پھر ہم نے سچ کر دکھایا انہیں اپنے وعدے کو، چنانچہ بچا لیا ہم نے انہیں اور جسے چاہا، اور برباد کر دیا زیادتی کرنے والوں کو۔  
(پھر ہم نے سچ کر دکھایا انہیں اپنے وعدے کو) جس وعدے کا ابھی اوپر ذکر ہوا۔ (چنانچہ بچا لیا ہم نے انہیں) یعنی انبیاء کرام کو، (اور جسے چاہا) مومنوں میں سے۔۔۔ یا۔۔۔ اُن لوگوں کو جنہیں باقی رکھنے میں کچھ حکمت تھی، (اور برباد کر دیا زیادتی کرنے والوں کو)، جو فضول کام کرنے والے اور فضول باتیں کرنے والے تھے۔ تو اے گروہ قریش! تم اپنے اوپر ہمارے فضل بے پایاں کو دیکھو، کہ۔۔۔

### لَقَدْ اَنْزَلْنَا اِلَيْكُمْ كِتٰبًا فِيْهِ ذِكْرُكُمْ اَفَلَا تَعْقِلُوْنَ ۝۱۱

بے شک اتارا ہم نے تمہاری طرف کتاب، جس میں تمہارے لیے بڑی بات ہے، تو کیا عقل سے کام نہیں لیتے۔  
(بے شک اتارا ہم نے تمہاری طرف کتاب جس میں تمہارے لیے بڑی بات ہے)، یعنی تمہارا شرف نامہ اور تمہارا آوازہ اور شہرہ۔۔۔ یا۔۔۔ تمہارے واسطے نصیحت اور زندگی گزارنے کے ایسے قوانین و ضوابط ہیں، جن کو اپنانے اور اُن پر عمل کرتے رہنے ہی میں دُنیا و آخرت کی خوش بختی ہے۔



(تو کیا عقل سے کام نہیں لیتے)؟ کہ ایسی عظیم و جلیل اور شرف بخشے والی کتاب کو سمجھتے اور اُس پر ایمان لاتے۔ اور ”اَشْرَافُ اُمَّتِي حَمَلَةُ الْقُرْآن“، یعنی ”حاملین قرآن ہی میری امت کے اشراف ہیں“ کا مصداق بن جاتے۔ تو اے ظلم و زیادتی کرنے والے اور حد سے بڑھنے والے قریشیو! کیا تمہیں ملکِ شام کی ایک بستی ’حضور‘۔۔۔ یا۔۔۔ ’حضورا‘ کی بات نہیں پہنچی، جہاں حق تعالیٰ نے ایک پیغمبر بھیجا تھا، تو اُن گاؤں والوں نے سرکشی اور عداوت کی راہ سے اُسے قتل کر ڈالا۔ پس اللہ تعالیٰ کے غضب نے بختِ نصر کو اُن پر بادشاہ مقرر کیا، یہاں تک کہ اُس نے اُن لوگوں کو قتل کرنا شروع کیا، اور پھر اس طرح سب کے سب ہلاک ہو گئے۔۔۔ تو۔۔۔

## وَكَمْ قَصَمْنَا مِنْ قَرْيَةٍ كَانَتْ ظَالِمَةً وَأَنْشَأْنَا

اور کتنی برباد کر دیں ہم نے بستی جو اندھیر نگری تھیں، اور پیدا کر دیں

## بَعْدَهَا قَوْمًا آخَرِينَ ۝

اُن کے بعد دوسری قومیں •

دیکھو (اور) سمجھو! کہ (کتنی برباد کر دیں ہم نے بستی جو اندھیر نگری تھیں)، جہاں کے لوگ کفر و شرک کی وجہ سے ظالم تھے، (اور) پھر (پیدا کر دیں اُن کے) موضع کو تباہ اور ہلاک کر دینے کے (بعد دوسری قومیں) اُن کی جگہ پر۔

یہ بیان فرما کر حق تعالیٰ کفارِ عرب کو تہدید کرتا ہے، کہ جو قادرِ اگلوں کو ہلاک کر دینے میں عاجز نہ تھا، وہ پیچھے آئے ہوؤں کو ہلاک کر ڈالنے کی بھی قدرت رکھتا ہے۔۔۔ قصہ مختصر۔۔۔

## فَلَمَّا أَحَسُّوا بَأْسَنَا إِذَا هُمْ مِنْهَا يَرْكُضُونَ ۝

پھر جب انہوں نے دیکھا ہمارا عذاب، اُسی وقت وہاں سے بھاگنے لگے •

(پھر جب انہوں نے)، یعنی ’حضور یوں‘ نے (دیکھا ہمارا عذاب)، یعنی اپنی آنکھوں سے دیکھ لیا کہ بختِ نصر کے لشکر نے اُنہیں گھیر لیا ہے، تو (اُسی وقت وہاں سے بھاگنے لگے) اور اپنے جانوروں کو تیزی سے ہنکانے لگے۔۔۔ المختصر۔۔۔ وہ سب اپنے جانوروں کے ساتھ بھاگ کھڑے ہوئے۔ تو فرشتوں نے استہزاء کے طور پر کہا۔۔۔



لَا تَرْكُضُوا وَارْجِعُوا إِلَى مَا أُتْرِفْتُمْ فِيهِ وَمَسْكِنَكُمْ

”بھاگو مت، اور لوٹ چلو جس آرام میں تھے، اور اپنے گھروں کو،

لَعَلَّكُمْ تَسْكُونُونَ ﴿۱۳﴾

کہ تم سے پوچھا جائے۔“

(بھاگو مت)، خدا کے عذاب سے بھاگ کر کہاں جاؤ گے؟ (اور لوٹ چلو جس آرام میں تھے اور اپنے گھروں کو)، یعنی اپنی آرام گاہوں اور عشرت کدوں کی طرف واپس جاؤ، تا (کہ تم سے پوچھا جائے) اور یہ سوال کیا جائے، کہ اللہ تعالیٰ کی دی ہوئی نعمتوں کے مقابلے میں تم نے کیا عبادتیں کی ہیں، اور اُس کے دیے ہوئے اُن انعامات کا کس طرح شکریہ ادا کیا ہے۔ اُس وقت اُنہوں نے اعتراف کیا، اور۔۔۔

قَالُوا يٰوَيْلَنَا اِنَّا كُنَّا ظٰلِمِيْنَ ﴿۱۴﴾

بولے، ”ہائے افسوس! ہمیں اندھیر والے تھے۔“

(بولے ہائے افسوس! ہمیں اندھیر والے تھے)، کیونکہ ہم نے پیغمبر کو قتل کر ڈالا۔ پھر اُن قوموں پر ایسا عذاب آیا جس نے اُن سب کو جڑ سے اکھاڑ دیا۔۔۔ الحاصل۔۔۔

فَمَا زَالَتْ تِلْكَ دَعْوَاهُمْ حَتّٰى جَعَلْنٰهُمْ حَصِيْدًا خٰبِدِيْنَ ﴿۱۵﴾

پھر یہی رہ گئی تھی اُن کی پکار یہاں تک کہ کر دیا ہم نے انہیں کٹا کھیت، بجھی آگ۔

(پھر یہی رہ گئی تھی اُن کی پکار) یعنی وہ ہمیشہ یٰوَيْلَنَا کہتے رہے، (یہاں تک کہ کر دیا ہم نے اُن کو کٹا کھیت) چھیلی ہوئی گھاس، یعنی جس طرح کھرپی سے گھاس کاٹتے ہیں اُسی طرح انہیں تلوار سے کاٹ ڈالا، اور کر دیا ہم نے انہیں (بجھی آگ) یعنی مرے مر جھائے ہوئے۔

اس سے پہلی آیتوں میں اللہ تعالیٰ نے فرمایا تھا، کہ ہم نے انبیاء علیہم السلام کو اپنا پیغام دے کر بھیجا، تو کافروں اور مشرکوں نے سرکشی کی اور اُن کی اطاعت اور اللہ تعالیٰ کی عبادت کرنے سے انکار کیا۔ اب اگلی آیت میں اللہ تعالیٰ نے یہ بتایا، کہ اللہ تعالیٰ کو اُن کی عبادت کی کیا ضرورت ہے، کیونکہ وہ خَالِقُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ اور مَالِکُ کُلِّ شَیْءٍ ہے۔ وہ خود ارشاد فرماتا ہے، کہ۔۔۔



## وَمَا خَلَقْنَا السَّمَاءَ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا لِعَيْنٍ ۝

نہیں پیدا فرمایا ہم نے آسمان و زمین کو، اور جو کچھ اُن کے درمیان ہے، بے کار •

(نہیں پیدا فرمایا ہم نے آسمان و زمین کو اور جو کچھ اُن کے درمیان ہے، بے کار)۔ ہر چیز اللہ تعالیٰ کی مملوک اور غلام ہے۔ انسانوں کی بہ نسبت فرشتے بہت طاقتور ہیں اور بہت عظیم مخلوق ہیں۔ وہ ہر وقت اُس کی عبادت کرتے رہتے ہیں، اور اُس کی عبادت سے نہیں تھکتے۔

ذہن نشین رہے کہ تسبیح و تحمید کے سوا بعض فرشتوں کے دوسرے بھی فرائض ہیں، تو ممکن ہے کہ فرشتوں کی بناوٹ اور ساخت کچھ اس قسم کی ہو، کہ وہ اپنے دوسرے فرائض بھی ادا کرتے رہیں اور ہر وقت تسبیح بھی پڑھتے رہیں۔۔۔ یا یہ کہ۔۔۔ جس طرح ہمیں سانس لینا دوسرے کاموں سے مانع نہیں ہے، اسی طرح فرشتوں کا تسبیح کرنا اُن کو دوسرے امور انجام دینے سے مانع نہ ہو۔۔۔ الحاصل۔۔۔ لہو و لعب کے طور پر کسی شے کی تخلیق شان الہی کے منافی ہے۔ بلکہ ایسی چیزیں جو شان خداوندی کے منافی ہوں، وہ تحت قدرت و مشیت ہوتیں ہی نہیں۔ محالات نہ تو تحت قدرت ہوتے ہیں اور نہ ہی تحت مشیت۔ قدرت ہو۔۔۔ یا۔۔۔ مشیت، دونوں کا تعلق ممکنات ہی سے ہوتا ہے۔۔۔ چنانچہ۔۔۔ ارشادِ باری ہے، کہ۔۔۔

## لَوْ أَرَدْنَا أَنْ نَتَّخِذَ لَهَوًا لَّخُذْنَاهُ مِنْ لَدُنَّا إِنَّ كُفَّارًا ۝

اگر تحت قدرت و مشیت ہوتا، کہ ہم اختیار کریں کھلونا، تو اختیار کر لیتے اپنی طرف سے۔ اگر ہمیں کرنا ہوتا •

(اگر تحت قدرت و مشیت ہوتا کہ ہم اختیار کریں کھلونا)، یعنی وہ چیز جس سے کھیلتے ہیں اور جسے دیکھنے سے خوش ہوتے ہیں، جیسے جوڑ و لڑکے، (تو اختیار کر لیتے اپنی طرف سے) ایسے طور پر، جو ہماری شان کے لائق ہوتا۔۔۔ نیز۔۔۔ (اگر ہمیں کرنا ہوتا) اس کام کو۔ لیکن جوڑ و لڑکے سے ہم پاک اور منزہ ہیں۔۔۔ نیز۔۔۔ ہم لہو و لعب بھی ہرگز اختیار نہیں کرتے۔۔۔

## بَلْ نَقْذِفُ بِالْحَقِّ عَلَى الْبَاطِلِ فَيَدْمَغُهُ فَإِذَا هُوَ زَاهِقٌ ۝

بلکہ ہم پھینک مارتے ہیں حق کو باطل پر۔ تو وہ بھیجا نکال دیتا ہے باطل کا، جیسا کہ وہ مٹا دیتا ہے۔

## وَلَكُمْ الْوَيْلُ مِمَّا تَصِفُونَ ۝

اور تمہارے لیے خرابی ہے جو باتیں بناتے ہو •



(بلکہ ہم پھینک مارتے ہیں حق کو باطل پر)، یعنی خیر کو لہو و لعب۔۔۔ یا۔۔۔ اسلام کو کفر پر مسلط کرتے ہیں، (تو وہ بھی جانکال دیتا ہے باطل کا) یعنی حق باطل کو توڑ ڈالتا ہے۔ (جبھی) تو (وہ) یعنی لہو و لعب۔۔۔ یا۔۔۔ کفر (مٹا مٹایا ہے)۔ یعنی انجام کے لحاظ سے انہیں مٹنا اور زائل ہونا ہی ہے، تو نتیجہ کے لحاظ سے دونوں ہی گویا مٹے مٹائے ہیں۔ (اور) اندھیر کرنے والو! (تمہارے لیے خرابی ہے) بہ سبب اُس کے (جو باتیں بناتے ہو) اور اپنے جی سے گڑھ کر خدا کے لیے بیوی اور بیٹے کا قول کرتے ہو۔۔۔ الغرض۔۔۔ اُس ذاتِ تعالیٰ کی طرف ایسے وصف کی نسبت کرتے ہو، جو کسی حال میں بھی اُس کا وصف ہونے کی صلاحیت نہیں رکھتا۔ اندھیر کرنے والوں لو! کہ خدائے عظیم و جلیل اور قادر و مختار کو، نہ تو بیوی بیٹے کی حاجت ہے اور نہ تمہاری عبادتوں کی۔۔۔

## وَلَهُ مَنْ فِي السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ ۚ وَمَنْ عِنْدَہٗ لَا يَسْتَكْبِرُوْنَ

اور اُسی کا ہے جو آسمانوں اور زمین میں ہے۔ اور جو اُس کے نزدیکی میں، نہ بڑے بنیں

## عَنْ عِبَادَتِہٖ وَلَا يَسْتَحْسِرُوْنَ ۝۱۹

اُس کی عبادت سے، اور نہ تھکیں •

(اور) یہ اس لیے، کہ (اُسی کا ہے جو آسمانوں اور زمین میں ہے) خواہ روحانیت والے ہوں یا جسمانیات والے۔۔۔ الغرض۔۔۔ سارے آسمان و زمین والے سب کے سب اُسی کی مخلوق اور مملوک ہیں۔ (اور) اُن میں (جو) معزز و مشرف اور صاحبانِ عظمت (اُس کے نزدیکی) و مقرب (ہیں)، اُن ملائکہ کی سعادت مند یوں کا حال یہ ہے، کہ (نہ بڑے بنیں اُس کی عبادت) و بندگی (سے)، ایسا کہ سرکشی پر اتر آئیں، اور عبادت کرنے سے انکار کر دیں۔ (اور نہ) ہی (تھکیں) یعنی کثرتِ عبادت کے باوجود، نہ وہ عبادت سے تھکتے ہیں اور نہ ہی عبادت سے ذرا بھی باز آتے ہیں۔۔۔ چنانچہ۔۔۔ اُن کی شان یہ ہے، کہ۔۔۔

## يُسَبِّحُوْنَ اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ لَا يَفْتُرُوْنَ ۝۲۰

پاکی بولیں رات اور دن بے سلسلہ توڑے •

(پاکی بولیں) یعنی حق تعالیٰ کی پاکی بیان کریں۔۔۔ یا۔۔۔ نماز ادا کرتے ہیں۔۔۔ یا۔۔۔ حمد کرتے ہیں (رات اور دن بے سلسلہ توڑے)، یعنی راتِ دن امرِ الہی کی تعظیم میں برابر گزارتے ہیں اور سست اور ضعیف نہیں ہو جاتے۔



اب حق تعالیٰ مشرکوں کی نادانی بیان فرماتا ہے، یعنی اے مشرک! تم بتوں کو خدا کہتے ہو، اور خدائی کو یہ بات لازم ہے کہ ممکنات پر قدرت رکھتا ہو، اور تم جانتے ہو کہ بتوں کو قدرت نہیں ہے، تو اُس بے قدرتی کے باوجود۔۔۔

## اَمَّا تَخَذُوا مِنَ الْاَرْضِ هُمْ يُنْشِرُونَ ﴿۲۱﴾

کیا کافروں نے بنا لیے بہت سے معبود زمین سے، جو کچھ پیدا کر لیں؟ ●

(کیا کافروں نے بنا لیے بہت سے معبود زمین) کے اجزاء (سے)، جیسے سونے چاندی لکڑی پتھر وغیرہ سے، (جو کچھ پیدا کر لیں) یعنی کسی چیز کو پیدا کر سکیں۔۔۔ یا یہ کہ۔۔۔ مُردے کو زندہ کر سکیں۔ ظاہر ہے کہ جو بھی کسی کی عبادت کرتا ہے، تو وہ اجر و ثواب ہی کے لیے کرتا ہے۔ تو اُس کا یہ عقیدہ لازمی ہوگا، کہ وہ اپنے معبود کو اجر و ثواب دینے پر قادر مانتا ہے، اور بہت سے لوگوں کو دنیا میں اجر و ثواب نہیں ملتا، تو اب اُن کا اجر و ثواب اُنہیں آخرت ہی میں مل سکے گا۔ تو اب جو ان بتوں کو معبود مانتے ہیں، اُن کا یہ معبود ماننا اس بات کو واجب کرتا ہے، کہ وہ بتوں کو حیاتِ آفرینی اور زندگی دینے پر قادر مانیں۔ تو یہ مشرکین کی کتنی بڑی جہالت ہے، کہ ایک طرف اللہ تعالیٰ کو خالق مانتے ہوئے، یہ نہیں مانتے کہ وہ مُردوں کو زندہ کر سکتا ہے، تو دوسری طرف اپنے باطل معبودوں کے تعلق سے ایسے خیالات وابستہ کر لیے ہیں جس سے ان معبودوں کے لیے بھی مُردوں کو زندہ کر دینے کا اعتراف جھلکتا ہے۔ ان نادانوں کے دماغ میں یہ حقیقت بھی نہ آسکی، کہ۔۔۔

## لَوْ كَانَ فِيْهِمَا اِلَهٌ اِلَّا اللّٰهُ لَفَسَدَتَا فَسُبْحٰنَ اللّٰهِ رَبِّ الْعَرْشِ

اگر ہوتے زمین و آسمان میں بہت سے معبود اللہ کے سوا، تو ضرور برباد ہو جاتے، پس پاکی ہے اللہ کی، پروردگار عرش کا،

## عَنَّا يَصِفُوْنَ ﴿۲۲﴾

ان کی من گڑھت باتوں سے ●

(اگر ہوتے زمین و آسمان میں بہت سے معبود) جو اُن کے کاموں کی تدبیر کریں (اللہ تعالیٰ کے سوا، تو ضرور برباد ہو جاتے) آسمان و زمین اور اُن کا کام خراب ہو جاتا۔  
اس واسطے کہ اگر سب خدا کسی مراد میں موافق ہوتے، تو ایک مقدور پر بہت سی قدرتیں



طاری ہو جاتیں۔ اور اگر کسی کام میں مخالفت کرتے، تو وہ کام بغیر بنے توقف میں پڑا رہتا۔  
 تو تمام عالم کا تدبیر کرنے والا ایک ہی چاہیے، اور وہ اللہ تعالیٰ کے سوا کوئی اور نہیں۔  
 اس پر یوں بھی غور کیا جاسکتا ہے، کہ اگر بالفرض عالم میں تدبیر کرنے والے دو خدا ہوں  
 تو دو حال سے خالی نہ ہوگا۔ ایک یہ، کہ دونوں میں کوئی ایک تنہا نظام کائنات کے چلانے کی  
 قدرت نہ رکھتا ہو۔ یا۔۔۔ دونوں ہی قدرت رکھتے ہوں۔ پہلی صورت میں ہر ایک، دوسرے  
 کا محتاج ہوگا تو جو محتاج ہو، وہ خدا نہیں ہو سکتا۔ اور دوسری صورت میں جب ایک سے کام  
 چل سکتا ہے، تو دوسرے کی ضرورت نہ ہوگی اور وہ بے کار ہوگا اور وہ بھی خدا نہیں ہو سکتا،  
 جس کی ضرورت ہی نہ ہو۔ وہ مدفاصل یعنی بے کار ٹھہرے۔

(پس پاکی ہے اللہ) تعالیٰ (کی) جو (پروردگار) ہے (عرش کا، ان) مشرکین (کی من گڑھت  
 باتوں سے)۔۔۔ الغرض۔۔۔ اللہ تعالیٰ اولاد والا ہونے اور جوڑ و اختیار کرنے سے پاک و صاف اور بے نیاز  
 ہے۔ اُس کی شان یہ ہے، کہ اپنی عظمت اور اپنے وحدہ لا شریک ہونے کے سبب سے۔۔۔

## لَا يُسْأَلُ عَمَّا يَفْعَلُ وَهُمْ يُسْأَلُونَ ﴿۲۳﴾

وہ نہ پوچھا جائے گا جو بھی کرے، اور سب پوچھے جائیں گے۔

(وہ نہ پوچھا جائے گا جو بھی کرے)۔ یعنی وہ کسی کے بھی سامنے جوابدہ نہیں۔۔۔ چنانچہ۔۔۔ وہ  
 اپنی مخلوق میں جو قضاء اور فیصلہ فرماتا ہے، اُس کے متعلق اُس سے سوال نہیں کیا جائے گا۔ اور مخلوق سے  
 اُن کے اعمال کے متعلق سوال کیا جائے گا، کیونکہ وہ اُس کے غلام ہیں۔

ایک قول کے مطابق آیت کریمہ کا مطلب یہ ہے، کہ اللہ تعالیٰ کے کسی قول اور فعل پر  
 گرفت نہیں کی جائے گی اور مخلوق کے اقوال اور افعال پر گرفت ہوگی۔۔۔ المختصر۔۔۔ حکمت و  
 مصلحت دریافت کرنے کی بات الگ ہے، مگر حاکمانہ طور پر اُس کے کسی فعل اور قول کے  
 تعلق سے اُس سے سوال نہیں کیا جاسکتا۔

(اور) اُس کے سوا جو ہیں، (سب پوچھے جائیں گے) اُس کام کے تعلق سے جو وہ کرتے  
 ہیں، کیونکہ وہ سب مملوک ہیں اور مملوک پر لازم ہے کہ اپنی باتوں اور کاموں کا حساب مالک کے ساتھ  
 درست کرے۔

ذہن نشین رہے کہ الہیت جنسیت اور متولیت کے منافی ہے، یعنی جو الہ ہے اُس کا کوئی



ہم جنس نہیں ہو سکتا۔ اور یوں ہی جو الہ ہے وہ کسی کا مسئول و جوابدہ نہیں ہو سکتا، تو آخر مشرکین نے کس دلیل کی بنیاد پر غیر خدا کو خدا قرار دے دیا۔۔۔

**اِمَّا تَخَذُ مِنَ دُوْنِ الْاِلٰهِ قُلْ هَآؤِاٰ بُرْهَانُكُمْ هَٰذَا ذِكْرُ مَنْ مَّعِيَ**

یا بنالیا سب نے اللہ کے مقابلے پر کئی معبود۔ مطالبہ کرو کہ ”لاؤ اپنی دلیل۔ یہ قرآن ہے تذکرہ میرے ساتھ والوں کا

**وَذِكْرُ مَنْ قَبْلِيۙ بَلْ اَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُوْنَ الْحَقَّ فَمُضِرُّ صُؤُنٌ ۝۷۳**

اور مجھ سے پہلوں کا۔“ بلکہ ان کے بہترے نہیں جانتے حق کو، تو وہ بے رخی کرتے ہیں۔

(یا) یہ کہ (بنالیا سب نے) بلا دلیل (اللہ) تعالیٰ (کے مقابلے پر کئی معبود)۔ اور اگر یہ اس

بات کے مدعی ہوں، کہ وہ اپنے اس مشرکانہ عقیدے کی دلیل رکھتے ہیں، تو اے محبوب! اُن سے (مطالبہ کرو کہ لاؤ اپنی دلیل)، عقلی ہو۔۔۔ یا۔۔۔ نقلی۔

۔۔۔ عقلاً: تو ایک خدا کے سوا کو باطل کہا جا چکا ہے۔۔۔ نقلاً: بھی اُن کے پاس کوئی دلیل نہیں

ہے، اس لیے کہ تمام آسمانی کتابوں میں تو حید ہی کی بات کی گئی ہے۔ ہمارے پاس۔۔۔ تو۔۔۔

(یہ قرآن ہے) جو (تذکرہ) ہے (میرے ساتھ والوں کا) یعنی میرے امتیوں کا (اور مجھ سے

پہلوں کا)، یعنی توریت و انجیل اور صحفِ آسمانی والوں کا۔ ان سب کتابوں میں تو حید کا حکم اور شرک کی

ممانعت ہے۔ یقین نہ ہو، تو جو لوگ اگلی آسمانی کتابوں کے سچے عالم ہوں اُن سے معلوم کر لو۔ (بلکہ)

اب تو صورتِ حال یہ ہے، کہ (ان کے بہترے) یعنی سب کے سب (نہیں جانتے حق کو)، تو وہ حق

و باطل میں تمیز نہیں کر سکتے، اسی لیے (تو وہ بے رخی کرتے ہیں) اور انکار کرتے ہیں خدا پر ایمان لانے

اور اُس کے رسول کی متابعت کرنے سے۔ ایسی بات نہیں کہ ان کافروں کی فہمائش نہیں کی گئی۔۔۔

**وَمَا اَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ مِنْ رَّسُوْلٍ اِلَّا نُوْحِيْٓ اِلَيْهِ اَنَّهُ لَا اِلٰهَ اِلَّا**

اور نہیں بھیجا ہم نے تم سے پہلے کوئی رسول مگر وحی بھیجا کیے اُس کی طرف کہ ”نہیں ہے کوئی پوجنے کے قابل میرے سوا،

**اَنَا فَاعْبُدُوْنِ ۝۷۴ وَقَالُوا اتَّخَذَ الرَّحْمٰنُ وَلَدًاۙ سُبْحٰنَہٗۙ بَلْ عِبَادٌ**

تو مجھی کو پوجو“ • اور کافروں نے کہ ”بنالیا خدا نے مہربان نے اولاد،“ پاکی ہے اُس کی۔ بلکہ وہ

**مُكْرَمُوْنَ ۝۷۵ لَا يَسْبِقُوْنَهُ بِالْقَوْلِ وَهُمْ بِاَمْرِہٖ يَعْمَلُوْنَ ۝۷۶**

معزز بندے ہیں • جو نہ سبقت کریں اُس سے بات میں، اور اُس کے حکم کی تعمیل کرتے ہیں •



(اور) اُن کی ہدایت نہیں فرمائی گئی، اس لیے کہ اے محبوب! (نہیں بھیجا ہم نے تم سے پہلے کوئی رسول مگر وحی بھیجا کیے اُس کی طرف، کہ نہیں ہے کوئی پوجنے کے قابل میرے سوا، تو مجھی کو پوجو)۔ اس ہدایت کو نظر انداز کر دیا۔ (اور کافر بولے کہ بنالیا خدائے مہربان نے اولاد) تو ملائکہ اُس کے فرزند ہیں۔ (پاکی ہے اُس کی) اس بات سے۔ (بلکہ وہ)، یعنی ملائکہ اُس کے (معزز بندے ہیں) جنہیں بزرگی دی گئی ہے، اور جو نوازے گئے ہیں (جو نہ سبقت کریں اس سے بات میں)، یعنی اُس کی اجازت کے بغیر کچھ نہیں کہتے۔ اس لیے کفار اس خام خیالی میں نہ رہیں، کہ فرشتے اُن کی شفاعت کریں گے۔ اس لیے، کہ خدا کے اذن کے بغیر وہ ہرگز شفاعت نہ کر سکیں گے۔ (اور) یہ اس لیے، کہ وہ تو صرف (اُس کے حکم کی تعمیل کرتے ہیں)۔

يَعْلَمُ مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ وَلَا يَشْفَعُونَ إِلَّا لِمَنْ ارْتَضَىٰ

وہ جانتا ہے جو کچھ اُن کے سامنے اور جو کچھ اُن کے پیچھے ہے، اور نہ شفاعت کریں بجز اُن کی، جنہیں اللہ نے پسند فرمایا،

وَهُمْ مِّنْ خَشْيَتِهِ مُشْفِقُونَ ﴿٢٨﴾ وَمَنْ يَقُلْ مِنْهُمْ إِنِّي إِلَهٌ مِّنْ دُونِهِ

اور وہ سب خوفِ خدا سے تھراتے آتے ہیں • اور جو کہہ دے اُن میں سے کہ میں معبود ہوں اللہ کے مقابل،

فَذَلِكُمْ تَجْزِيهِ جَهَنَّمَ كَذَلِكَ نَجْزِي الظَّالِمِينَ ﴿٢٩﴾

تو ایسے کو سزا دیں ہم جہنم کی۔ اسی طرح ہم سزا دیتے ہیں اندھیر مچانے والوں کو •

(وہ جانتا ہے جو کچھ اُن کے سامنے اور جو کچھ اُن کے پیچھے ہے)، یعنی وہ بخوبی جانتا ہے جو کچھ اُس سے پہلے وہ کر چکے ہیں اور جو کچھ اُس کے بعد کریں گے۔ چنانچہ۔۔ وہ فرشتے نہ درخواست کریں (اور نہ شفاعت کریں بجز اُن کی، جنہیں اللہ) تعالیٰ (نے پسند فرمایا)، یعنی جس کی شفاعت خدا پسند فرمائے۔۔ یا۔۔ جو خدا کے پسندیدہ کلمہ توحید کا اقرار کرے اور لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ مُحَمَّدٌ رَّسُولُ اللَّهِ کی تصدیق کرے، تو جس نے دُنیا میں کلمہ طیبہ کو دل کی تصدیق کے ساتھ زبان سے کہا، اُس کی شفاعت واجب ہوگی۔۔ الغرض۔۔ اُسی کی شفاعت کرنے کا اذنِ الہی ہوگا۔ خواہ وقتِ شفاعت اذنِ عطا فرمایا جائے۔۔ یا۔۔ ایسوں کی شفاعت کے لیے پہلے ہی سے ماذون فرما دیا جائے۔ بھلا فرشتے خدا کی بارگاہ میں خود آگے بڑھ کر بات کیسے کر سکتے ہیں (اور) وہ کلام میں سبقت کیسے کر سکتے ہیں، جب کہ (وہ سب) بارگاہِ خداوندی میں حاضری کے وقت (خوفِ خدا سے تھراتے آتے ہیں)۔



(اور) یہ خوب جانتے ہیں کہ (جو کہہ دے اُن میں سے کہ میں معبود ہوں اللہ) تعالیٰ (کے مقابل، تو ایسے کو سزا دیں) گے (ہم جہنم کی)، خواہ وہ انہی فرشتوں میں سے کوئی ہو۔۔۔ یا۔۔۔ کسی اور مخلوق میں سے کوئی ہو۔ تو یاد رکھو! کہ جس طرح ہم خدائی کا دعویٰ کرنے والے کو جزا اور بدلہ دیتے ہیں، (اسی طرح ہم سزا دیتے ہیں اندھیر مچانے والوں کو) جنہوں نے خدائی کا دعویٰ کرنے والے کی پرستش کر کے اپنے اوپر ظلم کیا۔

اب آگے کی آیات میں اللہ تعالیٰ زمین اور آسمان کی چیزوں سے اپنی الوہیت اور اپنی توحید پر استدلال فرما رہا ہے۔۔۔ چنانچہ۔۔۔ ارشاد فرماتا ہے، کہ۔۔۔

أَوَلَمْ يَدْرِ الَّذِينَ كَفَرُوا أَنَّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ كَانَتَا رَتْقًا فَفَتَقْنَاهُمَا ۖ

کیا نہیں سوچا جنہوں نے کفر کیا کہ ”بلاشبہ سارے آسمان اور زمین بند تھے، پھر ہم نے انہیں کھولا۔

وَجَعَلْنَا مِنَ الْمَاءِ كُلَّ شَيْءٍ حَيٍّ أَفَلَا يُؤْمِنُونَ ﴿۲۱﴾

اور بنایا ہم نے پانی سے ہر چیز زندہ۔“ تو کیا نہیں مانتے؟ ●

(کیا نہیں سوچا جنہوں نے کفر کیا، کہ بلاشبہ سارے آسمان اور زمین بند تھے) یعنی بندھے ہوئے تھے، یعنی مجتمع تھے اور ایک حقیقت میں تھے۔ (پھر ہم نے انہیں کھولا)، یعنی ہم نے انہیں ایک سے دوسرے کو قسم کر کے اور تمیز دے کر الگ کر دیا۔۔۔ یا۔۔۔ سب آسمان ایک ہی آسمان تھا، اُسے مختلف حرکتیں دے کر ہم نے کتنے آسمان بنا دیے، اور ایک زمین کو بھی طبقات کی کیفیتیں اور حال مختلف ہونے کے سبب سے کئی قسم کی ہم نے کر دی۔۔۔ یا۔۔۔ زمین و آسمان ایک میں چپکے اور جمے تھے، اور اُن کے بیچ فرق نہ تھا، ہم درمیان میں ہولائے، اور ہم نے انہیں ایک دوسرے سے الگ کر دیا۔

ایک قول کے مطابق اس کا معنی یہ ہے، کہ ایک زمین سے ہم نے چھ طبقے نکالے، تو سات طبقے ہو گئے۔ اور ایک آسمان سے چھ نکالے تو سات ہو گئے۔ بعضوں نے یہ معنی کہے ہیں کہ آسمان بندھا تھا، اور اس سے پانی نہ برستا تھا۔ اور زمین بندھی تھی اور اُس پر گھاس نہ اُگتی تھی، تو ہم نے اُس کو مینہ کے سبب سے اور اس کو گھاس کے سبب سے کھول دیا۔

(اور بنایا ہم نے پانی سے ہر چیز) کو جو (زندہ) ہے۔ یعنی سب حیوانوں کو ہم نے پانی سے بنایا ہے۔ اس واسطے کہ جن چیزوں سے یہ بنے ہیں، اُن میں سب سے زیادہ پانی ہی ہے، اور اُن کا پانی سے احتیاج رکھنا اور پانی سے نفع لینا سب پر ظاہر ہے۔۔۔ یا۔۔۔ ہم نے نطفے سے پیدا کیا۔۔۔ یا۔۔۔ ہم نے



پانی کو ہر زندہ کی زندگی کا سبب کر دیا، (تو) پھر (کیا نہیں مانتے) اور ایمان نہیں لاتے مشرک لوگ، باوجود ان کھلی ہوئی نشانیوں کے۔

وَجَعَلْنَا فِي الْأَرْضِ رَوَاسِيَ أَنْ تَمِيدَ بِهِمْ وَجَعَلْنَا فِيهَا

”اور گاڑ دیے ہم نے زمین میں پہاڑ، کہ کہیں ہل جائے ان کو لیے۔ اور بنایا ہم نے اس میں

فَجَا سُبُلًا لَّعَلَّهُمْ يَهْتَدُونَ ﴿۳۱﴾

کھلے کھلے راستے، کہ لوگ راہ چلتے پھرتے رہیں۔

(اور) ہماری قدرتِ کاملہ تو دیکھو، کہ (گاڑ دیے ہم نے زمین میں پہاڑ کہ کہیں ہل جائے اُن کو لیے)، یعنی اُن کو لے کر ہلنے نہ لگے اور آدمیوں کو تباہ اور ہلاک نہ کر دے۔ (اور بنایا ہم نے اُس میں) یعنی زمین میں۔۔۔ یا۔۔۔ پہاڑوں کے درمیان (کھلے کھلے راستے)، تا (کہ لوگ راہ چلتے پھرتے رہیں)، یعنی سفر کرتے رہیں اور اپنی منزلوں تک پہنچتے رہیں۔

وَجَعَلْنَا السَّمَاءَ سَقْفًا مَحْفُوظًا ۖ وَهُمْ عَنْ آيَاتِهِ مُعْرِضُونَ ﴿۳۲﴾

اور کر دیا ہم نے آسمان کو محفوظ چھت۔ اور کفار اُس کی نشانیوں سے منہ پھیرے ہیں۔

(اور کر دیا ہم نے آسمان کو محفوظ چھت) جو گرنے پڑنے سے محفوظ ہے۔۔۔ یا۔۔۔ وقتِ معلوم تک نیست و نابود ہونے سے بچی ہوئی ہے۔۔۔ یا۔۔۔ ہوا میں بے ستون محفوظ ہے۔ (اور کفار) کی حالت یہ ہے، کہ وہ (اُس کی نشانیوں سے منہ پھیرے ہیں)۔ یعنی ہماری نشانیوں سے جو آسمان میں ہیں اور اس بات پر دلالت کرتی ہیں، کہ بنانے والا موجود ہے اور ایک ہی ہے، اور اُس کی قدرتِ کاملہ کھلی ہوئی ہے، کافر لوگ اُن نشانیوں سے منہ پھیر لیتے ہیں۔ یعنی جس قدر ہماری نشانیاں دیکھتے ہیں اُن کا انکار بڑھتا جاتا ہے۔

وَهُوَ الَّذِي خَلَقَ اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ وَالشَّمْسَ وَالْقَمَرَ ۚ

”اور وہی ہے جس نے پیدا فرمایا رات اور دن کو، اور سورج اور چاند کو۔

كُلٌّ فِي فَلَكٍ يَسْبَحُونَ ﴿۳۳﴾

سب ایک دائرے میں تیر رہے ہیں۔



(اور) یہ منکرین ان حقائق پر غور و فکر نہیں کرتے، کہ اللہ تعالیٰ ہی (وہی ہے جس نے پیدا فرمایا رات اور دن کو)۔ رات اندھیری، تاکہ اُس میں آرام پائیں اور دن روشن، تاکہ اُس میں چل پھر کر حصولِ معاش کی جدوجہد کریں۔ (اور) پیدا فرمایا (سورج اور چاند کو)۔ سورج کو دن کی علامت بنایا اور چاند کو رات کی علامت بنایا، تاکہ لوگ مہینوں اور سالوں کا حساب کر سکیں۔ اُن کی رفتار دیکھ کر ایسا محسوس ہوتا ہے، کہ (سب ایک دائرے میں تیر رہے ہیں)۔

یہاں فلک سے مراد سورج اور چاند کے وہ مدار ہیں جس پر وہ گردش کرتے ہیں۔ قرآن وحدیث میں اُس کی کوئی تصریح نہیں ہے، کہ یہ مدار آسمان کے اندر ہیں۔۔۔ یا۔۔۔ خلاء میں ہیں۔ قدیم فلاسفہ یہ کہتے ہیں کہ یہ مدار آسمانوں میں ہیں اور سورج و چاند اس پر اس طرح دوڑتے ہیں جیسے پیراک پانی پر دوڑتا ہے۔

حالیہ جدید تحقیق سے یہ بات سامنے آئی ہے، کہ چاند اور سورج افلاک میں مرکوز نہیں ہیں۔ اور زمین سمیت تمام سیارے خلاء کے اندر اپنے اپنے مدار میں گردش کرتے ہیں۔ چونکہ ان کے حقائق پر گفتگو کرنا قرآن کریم کا موضوع نہیں، اس لیے وہ صرف ان کے منافع و فوائد اور ان کی حکمتوں اور مصلحتوں اور ان میں موجود قدرتِ الہی اور توحیدِ خداوندی کی نشانیوں کی وضاحت فرماتا ہے۔

## وَمَا جَعَلْنَا الْبَشَرَ مِنْ قَبْلِكَ الْخُلْدَ أَفَإِنْ مِتَّ فَهُمُ الْخَالِدُونَ ﴿۳۷﴾

اور نہیں کیا ہم نے کسی بشر کے لیے تم سے پہلے یہاں ہمیشہ رہنا، تو کیا اگر تم انتقال کر جاؤ، تو یہ کافر لوگ ہمیشہ رہنے والے ہیں؟“

اس سے پہلی آیتوں میں اللہ تعالیٰ نے زمین اور آسمان کی چیزوں سے اپنی الوہیت اور اپنی توحید پر استدلال فرمایا تھا، اور اب ان آیتوں میں یہ بتا رہا ہے، کہ زمین اور آسمان کی یہ عظیم الشان چیزیں اس لیے نہیں بنائی گئی ہیں، کہ ان کا بقا اور دوام ہو۔ اور نہ اُن چیزوں کے لیے بقا اور دوام ہے، جس کے لیے یہ چیزیں بنائی گئیں۔ یہ دنیا بھی فنا ہو جائے گی اور اس میں رہنے والے بھی سب فنا ہو جائیں گے۔ روایت ہے، کہ آنحضرت صلی اللہ تعالیٰ علیہ وآلہ وسلم کے دشمن گمراہی کی وجہ سے کہتے تھے، کہ ہم یہ انتظار کرتے ہیں، کہ حوادث کی آندھی آئے اور محمد صلی اللہ تعالیٰ علیہ وآلہ وسلم کے یاروں کو متفرق کر کے انہیں ہلاکت میں ڈال دے، تو اپنے حبیب کی تسلی کے لیے حق تعالیٰ فرماتا ہے۔۔۔



(اور نہیں کیا ہم نے کسی بشر کے لیے تم سے پہلے یہاں ہمیشہ رہنا، تو کیا اگر تم انتقال کر جاؤ، تو یہ کافر لوگ ہمیشہ رہنے والے ہیں؟)۔ یعنی جو تمہاری موت کے منتظر ہیں ہمیشہ رہیں گے اور موت سے نجات پا جائیں گے، ایسا نہیں۔۔ اس لیے کہ۔۔

## كُلُّ نَفْسٍ ذَآئِقَةُ الْمَوْتِ وَنَبَلُّوْكُمْ بِالْشَّرِّ وَالْخَيْرِ فِتْنَةً ۖ

ہر جان کو موت کا مزہ چکھنا ہے۔ اور ہم آزماتے ہیں تمہیں دکھ اور سکھ سے آزمانے کو۔

## وَالْيَنَّا تُرْجَعُونَ ﴿۱۵﴾

اور ہمارے ہی طرف لوٹائے جاؤ گے۔

(ہر جان کو موت کا مزہ چکھنا ہے)۔ یعنی دنیا میں ہر ممکن اور ہر مخلوق کے نفس کو موت سے پہلے آنے والے امراض اور اُن کے آلام کا سامنا کرنا ہے۔۔ نیز۔۔ موت کے مقدمات اور وہ کیفیات جو موت سے پہلے وارد ہوتی ہیں اور جن تکلیفوں میں مبتلا ہو کر جان نکلتی ہے، اُن کا ہر شخص کو سامنا کرنا ہے اور اُن کا ادراک کرنا ہے۔

اللہ تعالیٰ کی طرف سے سکھ ملے۔۔ یا۔۔ دکھ، یہ دراصل اُس کی طرف سے آزمائش ہے۔

۔۔ چنانچہ۔۔ ارشادِ خداوندی۔۔۔

(اور) فرمانِ الہی ہے، کہ (ہم آزماتے ہیں تمہیں دکھ اور سکھ سے)، یعنی بلاؤں اور مصیبتوں میں گرفتار کر کے اور نعمتیں اور بخششیں دے کر (آزمائے کو)۔ یعنی ہم تمہارے ساتھ آزمائش کرنے والوں کا معاملہ کرتے ہیں سختی اور آسانی، مفلسی اور تو نگری میں، تاکہ ہر ایک کا مرتبہ اہل عالم کو معلوم ہو جائے۔ (اور) یاد رکھو! کہ تم (ہمارے ہی طرف لوٹائے جاؤ گے) اور اپنے اعمال کے موافق جزا پاؤ گے۔

کافروں کی جن باتوں کا اوپر ذکر کیا گیا ہے، کہ وہ نبی کریم کے انتقال کے تعلق سے اپنے انتظار کی بات کرتے ہیں، صرف اتنا ہی نہیں، بلکہ وہ وقتاً فوقتاً دوسرے طریقوں سے گستاخیاں کرتے رہتے تھے۔۔ چنانچہ۔۔ جب ایک بار آنحضرت ﷺ عرب کے سرداروں کی ایک جماعت کے سامنے سے گزرے، تو اُن میں سے ابو جہل بے ادبی کی راہ سے ہنسا اور بولا، کہ یہ نبی! عبید مناف کا بیٹا ہے۔ یعنی آپ کو بطور استہزاء نبی کہا، تو یہ آیت نازل ہوئی۔۔۔



وَإِذَا رَأَى الَّذِينَ كَفَرُوا إِنْ يَتَّخِذُونَكَ إِلَّا هُزُوًا أَهَذَا الَّذِي

اور جب دیکھا تم کو کافروں نے، تو نہیں قرار دیتے تمہیں مگر مذاق۔ کہ ”کیا یہی کہا کرتے ہیں

يَذْكُرُ إِلَهُكُمْ وَهُمْ يَذْكُرُ الرَّحْمَنَ هُمْ كَفَرُونَ ﴿۱۵﴾

تمہارے بتوں کو۔“ حالانکہ خدائے مہربان کے ذکر سے وہ منکر ہیں۔

(اور) فرمایا گیا، کہ (جب دیکھا تم کو کافروں نے، تو) لوگوں کے سامنے (نہیں قرار دیتے تمہیں) یعنی نبی نہیں کہتے، (مگر) بطور (مذاق)۔ یعنی وہ ہنسی کی راہ سے تم کو نبی کہتے ہیں، اور آپس میں کہتے ہیں، (کہ کیا یہی کہا کرتے ہیں تمہارے بتوں کو) برا اور اُن کی مذمت کرتے ہیں؟ (حالانکہ خدائے مہربان کے ذکر سے وہ منکر ہیں)، یعنی درحقیقت ہنسے جانے اور مسخرے بننے کے لائق یہ کافر خود ہی ہیں، جو خدا کو یاد کرنے اور اُسے ایک جاننے۔ یا۔ قرآن کے ساتھ۔ یا۔ رحمان کے نام پر ایمان نہیں لاتے۔ تو یہ اس لائق ہیں، کہ اُن کی فہم و فراست اور عقل و دانش کا مذاق اڑایا جائے۔ ان بے وقوفوں کو پیغمبر پر ایمان لانا چاہیے۔ یہ ایمان نہیں لا رہے، بلکہ اپنے اوپر بعجلت عذاب الہی چاہ رہے ہیں۔۔۔ چنانچہ۔۔۔ نصر بن حارث عذاب کی جلدی کرتا تھا۔۔۔ تو۔۔۔

خُلِقَ الْإِنْسَانُ مِنْ عَجَلٍ سَأُورِيكُمْ آيَاتِي فَلَا تَسْتَعْجِلُون ﴿۱۶﴾

پیدا کیا گیا ہے انسان جلد پسندی سے، بہت جلد ہم دکھا دیں گے تمہیں اپنی نشانیاں، تو جلد بازی سے کام نہ لو۔

(پیدا کیا گیا انسان جلد پسندی سے)۔ جلد پسندی کو اُس کا خمیر بنا کر کمال درجے کا مبالغہ فرمایا گیا ہے، یعنی کاموں میں بہت جلدی کرنے اور دیر کم کرنے کے ماڈے سے اُسے بنایا گیا۔۔۔ چنانچہ۔۔۔ اُس کی جلد بازیوں میں سے یہ بات بھی ہے، کہ وہ عذاب الہی میں بھی جلدی چاہتا ہے، تو حق تعالیٰ فرماتا ہے، کہ۔۔۔

(بہت جلد ہم دکھا دیں گے تمہیں اپنی نشانیاں)۔ دُنیا میں بدر کا واقعہ تھا اور آخرت میں عذاب دوزخ ہوگا۔ (تو جلد بازی سے کام نہ لو) ہم سے عذاب مانگنے میں۔

اور بعضوں نے کہا ہے، کہ انسان سے حضرت آدم علیہ السلام مراد ہیں۔ اُن کی جلدی یہ تھی کہ جب اُن کے سر اور آنکھوں میں روح آئی، تو اُنہوں نے دیکھا کہ آفتاب ڈوبنے والا ہے، تو بولے یا رب آفتاب ڈوبنے سے پہلے میری خلقت پوری کر دے۔



## وَيَقُولُونَ مَتَى هَذَا الْوَعْدُ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿۳۸﴾

اور پوچھتے ہیں کہ ”کب یہ وعدہ ہوگا اگر سچے ہو؟“

یہ جلد باز (اور) عذابِ الہی کے نزول میں عجلت چاہنے والے کافر، پیغمبرِ اسلام اور اُن کے اصحاب سے (پوچھتے ہیں، کہ کب یہ وعدہ ہوگا)۔ یعنی عذاب کا یا قیامت کا یہ وعدہ کب ہوگا، ہمیں بتاؤ تو (اگر سچے ہو)؟

تو حق تعالیٰ نے اُن کی بات کے جواب میں فرمایا۔۔۔

## لَوْ يَعْلَمُ الَّذِينَ كَفَرُوا حِينَ لَا يَكْفُونُ عَنْ وُجُوهِهِمُ النَّارَ

کاش جانتے جنہوں نے کفر کر رکھا ہے، جس وقت، کہ نہ روک سکیں گے اپنے چہرے سے آگ،

## وَلَا عَنْ ظُهُورِهِمْ وَلَا هُمْ يُنْصَرُونَ ﴿۳۹﴾

اور نہ اپنی اپنی پشت سے، اور نہ اُن کی مدد کی جائے گی۔

(کاش جانتے جنہوں نے کفر کر رکھا ہے جس وقت کہ نہ روک سکیں گے اپنے چہرے سے آگ، اور نہ اپنی اپنی پشت سے، اور نہ) ہی (اُن کی مدد کی جائے گی)۔۔۔ الحاصل۔۔۔ آگ اُن کے سارے بدن کو گھیرے ہوئے ہوگی، اور وہ کوئی ایسا یا رو مددگار نہ پائیں گے جو عذاب کو ان سے روکے۔ تو اگر کافر ایسے عذاب کو جانیں، تو اُس کے نازل ہونے کی جلدی نہ کریں۔۔۔ یا۔۔۔ انہیں اگر پیغمبرِ اسلام کی سچائی اور اپنی غلطی کا علم ہو جائے، جب بھی عذاب کے نزول میں عجلت کا مطالبہ نہ کریں۔ ان منکرین کو اچھی طرح سمجھ لینا چاہیے، کہ قیامت اُن پر پہلے ہی سے اپنا وقت بتا کر نہیں آئے گی۔۔۔

## بَلْ تَأْتِيهِمْ بَغْتَةً فَتَبْهَتُهُمْ فَلَا يَسْتَطِيعُونَ رَدَّهَا وَلَا هُمْ يُنْظَرُونَ ﴿۴۰﴾

بلکہ آپڑے گی اُن پر اچانک تو بھوپکا کر دے گی انہیں، تو اُس کو پھیر سکیں گے اور نہ انہیں مہلت دی جائے گی۔

(بلکہ آپڑے گی اُن پر اچانک، تو بھوپکا کر دے گی انہیں)، یعنی انہیں مبہوت اور متحیر کر دے گی۔ (تو اُس کو) نہ تو (پھیر سکیں گے اور نہ) ہی (انہیں مہلت دی جائے گی) تو بہ اور معذرت کے واسطے۔۔۔ یا یہ کہ۔۔۔ نظر نہ ڈالی جائے گی اُن پر، نہ اُن کی گریہ و زاری پر۔

اب آگے حق تعالیٰ جناب حبیبِ کریم صلی اللہ تعالیٰ علیہ وآلہ وسلم کے دل کو تسلی دینے کے واسطے اگلے انبیاء علیہم السلام کا حال اور اُن کے ساتھ دشمنوں کے ہنسنے کی خبر دیتا ہے۔۔۔ چنانچہ۔۔۔ فرماتا ہے۔



وَلَقَدْ اسْتَهْزَيْ بِرُسُلٍ مِّن قَبْلِكَ فَحَاقَ بِالَّذِينَ سَخِرُوا مِنْهُمْ

اور بے شک مذاق اڑایا گیا رسولوں کا تم سے پہلے، تو پڑے گا جو مذاق کرتے تھے اُن سے،

فَا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِءُونَ ﴿۱۵۸﴾

اُن پر اُن کا مذاق •

(اور) بیان کرتا ہے، کہ (بے شک مذاق اڑایا گیا رسولوں کا تم سے پہلے)۔ یعنی اے محبوب! آپ کے ساتھ جو کافر ہنسی کرتے ہیں یہ کوئی نئی بات نہیں، اس لیے کہ آپ سے پہلے رسولوں کا بھی مذاق اڑایا گیا تھا۔ سو مذاق اڑانے والوں کو اُس عذاب نے گھیر لیا تھا، جس کا وہ مذاق اڑاتے تھے۔ تو اے محبوب! آپ رنج و غم نہ کریں، حق بات کہنے والوں کو ہمیشہ ایسی دل آزار باتوں کا سامنا کرنا پڑتا ہے۔۔۔ المختصر۔۔۔ ایسی دل آزار بات جب بھی کوئی کرے گا (تو پڑے گا)، یعنی اپنے مذاق کا وہ خود ہی شکار ہو جائے گا اور گھیر لے گا اُس کو اور اُن جیسوں کو (جو مذاق کرتے تھے اُن سے، اُن پر اُن کا مذاق)۔۔۔ چنانچہ۔۔۔ جو لوگ انبیاء علیہم السلام کے ساتھ مسخر اپن کرتے تھے، انہیں اپنے مسخر اپن کی سزا مل گئی۔ تو اے محبوب! آپ کے ساتھ جو ہنسی کرتے ہیں، اُن کے ساتھ بھی وہی صورت واقع ہوگی۔ کفار اپنے معبودوں کے متعلق یہ کہتے تھے، کہ وہ آخرت میں ہماری مدد کریں گے۔ اللہ تعالیٰ نے اُن کا رد فرمایا، کہ نہ تو وہ خود اپنی مدد کر سکتے ہیں، اور نہ اللہ تعالیٰ کی طرف سے اُن کی مدد کی جائے گی۔ تو اے محبوب! اُن ہنسنے اور مذاق اڑانے والوں سے۔۔۔

قُلْ مَن يَكْلُؤُكُمْ بِاللَّيْلِ وَالنَّهَارِ مِنَ الرَّحْمٰنِ

پوچھو کہ "کون محفوظ رکھتا ہے تمہیں رات و دن خدائے مہربان سے؟"

بَلْ هُمْ عَنْ ذِكْرِ رَبِّهِمْ مُّعْرِضُونَ ﴿۱۵۹﴾

بلکہ وہ اپنے پروردگار کی یاد سے منہ پھیرے ہیں •

(پوچھو، کہ کون محفوظ رکھتا ہے تمہیں رات و دن خدائے مہربان سے)، یعنی خدا کے عذاب سے، اگر وہ تم سے بدلہ لینا چاہے؟ (بلکہ وہ اپنے پروردگار کی یاد سے منہ پھیرے ہیں)۔۔۔ یا۔۔۔ قرآن سے۔۔۔ یا۔۔۔ اُس کی نصیحت سے منہ پھیرنے والے ہیں، کہ دل میں قرآن۔۔۔ یا۔۔۔ نصیحت نہیں جمتی، تو عذاب الہی سے کیا ڈریں اور اپنے حقیقی نگہبان کو کیوں کر پہچانیں۔ آخر اُن کی سرکشی اور اُن کے اعراض



وا انکار کی اُن کے پاس کیا معقول وجہ ہے جس پر وہ مطمئن ہیں۔۔۔

**أَمْلَهُمُ إِلَهُ تَنْعُهُمْ مَنْ دُونَنَا لَا يَسْتَطِيعُونَ نَصْرَ أَنْفُسِهِمْ**

کیا اُن کے بت ہیں جو بچاتے ہیں انہیں میرے مقابلے پر؟ وہ تو سکت نہیں رکھتے اپنے آپ مدد کرنے کی،

**وَلَا هُمْ مِنَّا يُصْحَبُونَ ۝۳۳**

اور نہ وہ ہم سے مدد کیے جائیں •

(کیا اُن کے) خود ساختہ (بت ہیں) جنہیں معبود بنا رکھا ہے (جو بچاتے ہیں انہیں میرے

مقابلے پر)؟

پھر اُن کے جھوٹے خداؤں کی کیفیت بیان فرماتا ہے، کہ۔۔۔

(وہ) یعنی اُن کے خود ساختہ مزعومہ خدا (تو سکت نہیں رکھتے اپنے آپ مدد کرنے کی)، یعنی

اگر کوئی اُن کے ساتھ خرابی چاہے جیسے توڑ ڈالنا، نجاست بھردینا، تو اُس خرابی کو اپنے سے دفع نہیں کر سکتے۔

تو جو اُن کی پرستش کرتے ہیں اُن کی نگہبانی کیونکر کر سکیں گے؟ (اور نہ وہ ہم سے مدد کیے جائیں)، یعنی

ایسی بات بھی نہیں کہ بت۔۔۔ یا۔۔۔ بت پرست ایک دوسرے کی مدد کر کے ہمارے عذاب سے نگاہ رکھے

گئے اور پناہ دیے گئے ہیں، یعنی ایسا بھی تو نہیں کہ اللہ کی طرف سے انہیں عذاب الہی سے مامون و محفوظ

کر دیا گیا ہو۔۔۔

**بَلْ مَتَّعْنَا هَؤُلَاءِ وَآبَاءَهُمْ حَتَّى طَالَ عَلَيْهِمُ الْعُمُرُ أَفَلَا يَرَوْنَ**

بلکہ ہم نے رہنے سہنے دیا ان کو اور ان کے باپ دادوں کو، یہاں تک کہ دراز ہو گئی ان کی عمر، تو کیا انہیں نہیں سوچتا کہ

**أَكَا نَاتِي الْأَرْضَ نَنْقُصُهَا مِنْ أَطْرَافِهَا أَفَهُمُ الْغَالِبُونَ ۝۳۴**

”ہم اس ملک کو گھٹاتے جاتے ہیں اُن کے حدود سے۔“ تو کیا یہ جیتیں گے؟ •

(بلکہ ہم نے رہنے سہنے دیا اُن) مکہ میں رہنے والے گروہ (کو) وسعت عیش اور ایمنی اور

سلامتی کے ساتھ۔ (اور اُن کے باپ دادوں کو، یہاں تک کہ دراز ہو گئی اُن کی عمر) یعنی اُن کی زندگی

بسی ہو گئی، اُس کے سبب سے وہ مغرور ہو کر سمجھنے لگے کہ ہمیشہ یوں ہی رہیں گے، اور یہ نہ سمجھے کہ عیش

اور زندگی دم بہ دم گھٹے گی۔ (تو کیا انہیں) یعنی اُن کافروں کو (نہیں سوچتا، کہ ہم اس ملک کو گھٹاتے

جاتے ہیں) مسلمانوں کے واسطے (اُن کے حدود سے)۔۔۔ چنانچہ۔۔۔ وہ روز بروز ایک ملک فتح کرتے



جار ہے ہیں، اور ہر روز ایک قلعہ لے لیتے ہیں، اور ایک نئی جگہ اپنے قبضے میں لاتے ہیں۔ جب یہ صورت حال ہو، (تو کیا یہ جیتیں گے؟) اور پیغمبر اور مسلمانوں پر غالب آئیں گے؟۔

مگر یہ صورت حال اُس وقت کی تھی جب ہم قرآن کے معیار کے مطابق مسلمان تھے، تو زمین کے کنارے ہم پر کشادہ اور وسیع ہو رہے تھے اور کفار پر تنگ اور کم ہو رہے تھے۔ اور جب ہم قرآن کے معیار کے مطابق مسلمان نہ رہے، تو دنیا میں حکومت اور اقتدار کا نقشہ بھی بدلنے لگا۔ نبی صلی اللہ تعالیٰ علیہ وآلہ وسلم کی بعثت کے زمانے میں مکہ میں جو کفر و اسلام کے درمیان آویزش تھی، اُس میں مکہ کے مسلمانوں پر اگرچہ کفار ظلم و ستم کر رہے تھے اور بہ ظاہر غالب تھے، لیکن مکہ کے اطراف میں اور مدینہ میں اسلام کی دعوت جڑ پکڑ رہی تھی اور کفار کا حیطہ اقتدار دن بہ دن کم ہو رہا تھا، اور بتدریج اسلام کا غلبہ ہو رہا تھا۔ ان حالات کی طرف اشارہ کر کے فرمایا، کہ۔۔۔

کیا وہ نہیں دیکھتے کہ ہم اُن پر زمین کے کناروں کو کم کرتے چلے آ رہے ہیں، تو کیا یہ اب بھی غالب ہو سکتے ہیں؟ اے محبوب! اُن سے۔۔۔

**قُلْ اِنَّمَا اُنْذِرُكُمْ بِالْوَحْيِ وَلَا يَسْمَعُ الصُّمُّ الدُّعَاءَ**

صاف کہہ دو کہ ”میں بس ڈراتا ہوں تمہیں وحی سے۔“ اور نہیں سنتے بہرے پکارنے کو،

**اِذَا مَا يُنْذَرُونَ ﴿۵۵﴾**

جب کہ وہ ڈرائے جائیں •

(صاف کہہ دو، کہ میں بس ڈراتا ہوں تمہیں وحی سے)۔ یعنی میں جس کلام کو سنا کر تمہیں ڈراتا ہوں، وہ میرا کلام نہیں ہے۔۔۔ بلکہ۔۔۔ یہ تمہارے رب کا کلام ہے۔ تو تم یہ گمان نہ کرو، کہ میں اپنی طرف سے کچھ کہہ رہا ہوں۔ اور اب جب کہ میں نے تمہیں اپنے رب کا پیغام پہنچا دیا ہے، تو تم پر اس کا قبول کرنا لازم ہے۔ اور اگر تم نے اس پیغام کو قبول نہیں کیا اور اس کے تقاضوں پر عمل نہیں کیا، تو اس کا وبال صرف تم پر ہوگا۔

اس آیت میں اُن کافروں کو بہرا قرار دیا ہے، جو پیغام حق کو قبول نہیں کرتے۔ اس لیے کہ سننے کی غرض و غایت یہ ہے، کہ حق کو سن کر اُس کو قبول کیا جائے۔ لیکن جب انہوں نے پیغام حق کو قبول نہیں کیا، تو گویا انہوں نے اُس کو نہیں سنا اور وہ بہرے ہیں۔



(اور نہیں سنتے بہرے پکارنے کو، جب کہ وہ ڈرائے جائیں)۔۔ الغرض۔۔ کافر جو بات سنتے ہیں اُس سے فائدہ نہ حاصل کرنے میں بہروں کے مثل ہیں جو کچھ سنتے ہی نہیں۔ اے محبوب! جو کفار اپنے تکبر اور سرکشی کی وجہ سے عذاب کا مطالبہ کر رہے ہیں، اگر اُن کو معمولی سا عذاب چھو گیا، تو اُن کی ساری اکڑفوں جاتی رہے گی۔۔ چنانچہ۔۔ ارشاد ہوتا ہے۔۔۔

وَلٰكِنْ مَّسَّتْهُمْ لَفْجَةٌ مِّنْ عَذَابِ رَبِّكَ لَيَقُولُنَّ يٰوَيْلَنَا

اور اگر لگ جاتی انہیں ہوا تمہارے رب کے عذاب کی، تو ضرور بول پڑتے کہ ”ہائے بربادی،

اِنَّا كُنَّا ظٰلِمِيْنَ ﴿۳۳﴾

بے شک ہم اندھیر والے تھے“ •

(اور) فرمایا جا رہا ہے، کہ (اگر لگ جاتی انہیں ہوا تمہارے رب کے عذاب کی، تو ضرور بول پڑتے کہ ہائے بربادی، بے شک ہم اندھیر والے تھے)۔ ہائے ہماری بدبختی، اللہ کے رسول تو ہمیں اس عذاب سے بچانے کے لیے آئے تھے، ہم نے خود ہی اُن کے پیغام کو مسترد کر کے اپنی جانوں پر ظلم کیا۔

کس نے کتنا ظلم کیا؟ اور کس قدر بُرائی اکٹھا کی۔۔ یوں ہی۔۔ کس نے کس قدر نیکیاں جمع کیں، قیامت کے دن سب کا چشم دید کرانے کے لیے حق تعالیٰ کا ارشاد۔۔۔

وَنَضَعُ الْمَوَازِيْنَ الْقِسْطَ لِيَوْمِ الْقِيَمَةِ فَلَا تُظْلَمُ نَفْسٌ شَيْئًا وَّ اِنْ

اور رکھیں گے ہم انصاف کے ترازو قیامت کے دن، تو ظلم نہ کیا جائے گا کوئی کچھ۔ اور اگر

كَانَ مُثْقَلًا حَبَّةً مِّنْ خَرْدَلٍ اَتَيْنَا بِهَا و كَفٰى بِنَا حٰسِبِيْنَ ﴿۳۴﴾

کچھ ہو رائی کے دانے کے برابر، تو ہم اُسے بھی لاچکے۔ اور ہم کافی حساب کرنے والے ہیں •

(اور) فرمان ہے، کہ (رکھیں گے ہم انصاف کے ترازو قیامت کے دن) جزا دینے کو۔

اس مقام پر ایک قول کے مطابق ”ترازو“ سے مراد عدل ہے، اور یہ دراصل تمثیل ہے ٹھیک ٹھیک حساب اور پوری پوری جزاء اعمال کے واسطے۔ اکثر مفسرین اس بات پر ہیں، کہ ایک میزان مراد ہے۔ اُس کی ایک ڈنڈی اور دو پلڑے ترازو کی طرح ہوں گے، اور اُس میں اعمال



تولیں گے۔ میزان کو جمع کے لفظ سے لانا، اُس کی عظمتِ شان ظاہر کرنے کے لیے ہے۔۔۔  
یا۔۔۔ یہ بات ہے کہ ہر ایک مکلف کے اعمال اُس ترازو میں تولے جائیں گے، تو ہر ایک کے  
واسطے ایک ترازو ہوگی، یعنی نیک بد عمل جو اُس میں تولیں گے۔

(تو ظلم نہ کیا جائے گا کوئی کچھ) اپنے حق میں سے، یعنی کوئی نیک بد عمل بے ثلہ نہ چھوڑیں  
گے، (اور اگر کچھ ہورائی کے دانے کے برابر) جو سب دانوں میں چھوٹا ہوتا ہے، (تو) اُسے بھی ہم  
لائیں گے اور ترازو کے پاس حاضر کر دیں گے۔ یہ اتنا یقینی معاملہ ہے، گویا (ہم اُسے بھی لا چکے اور ہم  
کافی حساب کرنے والے ہیں)۔ یعنی ہم بس ہیں حساب کرنے والے بندوں کے اعمال کو، اس واسطے  
کہ علم اور عدل کا کمال ہم ہی کو ہے۔

## وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَىٰ وَهَارُونَ الْفُرْقَانَ وَذَكَرَ الشَّقِيقِينَ ﴿۳۸﴾

• اور بے شک دیا ہم نے موسیٰ و ہارون کو توریت، حق و باطل کو جدا کرنے والی، اور روشنی اور نصیحت ڈرنے والوں کے لیے۔  
اس سے پہلے اللہ تعالیٰ نے توحید و رسالت اور قیامت کے دلائل کو مکمل فرمایا، تو اب  
اُس نے انبیاء علیہم السلام کے قصص کا ذکر شروع فرمایا، تاکہ نبی کریم صلی اللہ تعالیٰ علیہ وآلہ وسلم کو  
اپنی قوم کی طرف سے جس سختی اور ہٹ دھرمی کا سامنا کرنا پڑ رہا ہے، اور اللہ تعالیٰ کے پیغام  
کو پہنچانے میں آپ کو جو مشکلات اور مصائب پیش آرہے ہیں، اُس میں آپ کو تسلی دی  
جاسکے، اور آپ کے صبر کے لیے مثالیں اور مواقع فراہم ہوں۔ اللہ تعالیٰ نے ان آیتوں  
میں انبیاء علیہم السلام کے دلِ قصص بیان فرمائے ہیں۔ پہلا قصہ۔۔۔ حضرت موسیٰ اور حضرت  
ہارون علیہما السلام کا ہے۔۔۔ چنانچہ۔۔۔ ارشاد ہوتا ہے۔۔۔

(اور) فرمایا جاتا ہے، کہ (بے شک دیا ہم نے موسیٰ و ہارون کو توریت، حق و باطل کو جدا کرنے  
والی، اور روشنی اور نصیحت ڈرنے والوں کے لیے)۔

۔۔۔ المختصر۔۔۔ آیت کریمہ میں 'فرقان' سے مراد توریت ہے، جو حق و باطل کو جدا کرنے والی

ہے۔۔۔ یا۔۔۔ اُس سے مراد دشمنوں پر فتح و کامیابی ہے۔۔۔ یا۔۔۔ دریا کا پھٹ جانا ہے۔

ہم نے یہ روشن کتاب اس لیے دی، تاکہ اُس کی متابعت کرنے والے حیرت اور جہالت کی  
تاریکی سے چھوٹ جائیں۔ اس کتاب کی دوسری خوبی یہ ہے، کہ یہ سب کے لیے نصیحت و ہدایت ہے،  
لیکن اُس کی نصیحت سے فائدہ اٹھانے والے وہی لوگ ہوں گے۔۔۔



## الَّذِينَ يَخْشَوْنَ رَبَّهُم بِالْغَيْبِ وَهُمْ مِّنَ السَّاعَةِ مُشْفِقُونَ ﴿٣٩﴾

جو ڈریں اپنے رب کو بے دیکھے، اور وہ قیامت سے تھر تھراتے ہیں •

(جو ڈریں اپنے رب کو بے دیکھے)۔ یعنی خدا کو دیکھا نہیں اور اُس سے ڈرتے ہیں، اور عذاب دیکھا نہیں اور اُس سے خوف کرتے ہیں۔

ایسے پرہیزگاری کی طرف مائل ہونے والوں کو اُن کے مستقبل کے لحاظ سے متقی کہہ دیا جاتا ہے، جیسے حج کے ارادے سے کوئی مکہ شریف گیا، توجج کرنے سے پہلے ہی اُسے حاجی کہا جانے لگتا ہے۔

(اور) اُن پرہیزگاروں کی شان یہ ہے، کہ (وہ قیامت سے تھر تھراتے ہیں) یعنی قیامت کے ہولوں کا ذکر انہیں لرزہ بر اندام کر دیتا ہے۔

ذہن نشین رہے، کہ جو کوئی خدا کی وحدانیت، دوزخ، جنت، حشر، حساب، اور میزان کا ایمان رکھتا ہے، وہ بے شک خدا سے پوشیدہ ڈرتا ہے۔ آگے رب تعالیٰ ارشاد فرماتا ہے، کہ سنو!۔۔۔

## وَهَذَا ذِكْرٌ مُّبَرِّكٌ أَنْزَلْنَاهُ أَفَأَنْتُمْ لَهُ مُنْكَرُونَ ﴿٤٠﴾

اور یہ نصیحت ہے مبارک، کہ اتارا ہم نے جسے۔ تو کیا تم اُس کے منکر ہو؟ •

(اور) یاد رکھو! (یہ) قرآن کریم (نصیحت ہے) اور (مبارک) ہے، یعنی بہت برکت اور منفعت والا ہے، اس لیے (کہ اتارا ہم نے جسے) محمد صلی اللہ تعالیٰ علیہ وآلہ وسلم پر، یعنی یہ ہمارا نازل کیا ہوا ہے، انہوں نے خود اسے نہیں بنالیا ہے، (تو کیا تم اُس کے منکر ہو؟) یعنی تم قرآن مجید کو نازل کرنے کا کیوں انکار کر رہے ہو، حالانکہ ہم اس سے پہلے 'حضرت موسیٰ' اور 'حضرت ہارون' پر توریت نازل فرما چکے ہیں، جب کہ اس قرآن میں معجزانہ کلام ہے، جس کی فصاحت و بلاغت اعجاز کو پہنچی ہوئی ہے۔ اس میں دلائل عقلیہ ہیں اور احکام شرعیہ کا مفصل بیان ہے۔ بھلا ایسی کتاب کا انکار کیا معنی رکھتا ہے؟

چونکہ قرآن مجید کے مضامین کو حضرت ابراہیم علیہ السلام کی شریعت سے مشابہت تامہ ہے،

اس لیے قرآن کریم کے نزول کے ذکر کے بعد فوراً حضرت ابراہیم علیہ السلام کا قصہ شروع

فرما دیا گیا۔۔۔



## وَلَقَدْ آتَيْنَا إِبْرَاهِيمَ رُسْدَهُ مِنْ قَبْلُ وَكُنَّا بِهِ عَلِيمِينَ ۝

اور بے شک دیا تھا ہم نے ابراہیم کو اُن کی نیک راہ پہلے ہی سے، اور ہم انہیں جانتے تھے۔  
(اور) ارشاد فرما دیا گیا، کہ (بے شک دیا تھا ہم نے ابراہیم کو اُن کی نیک راہ) یعنی ہدایت اُس کی صلاحیت موجود ہونے کے باعث (پہلے ہی سے)، یعنی حضرت موسیٰ و ہارون علیہما السلام سے قبل۔۔۔ یا۔۔۔ محمد صلی اللہ تعالیٰ علیہ وآلہ وسلم کے قبل۔۔۔ یا۔۔۔ نبی ہونے کے پہلے ہم نے ابراہیم کو پہچاننے کی توفیق دی تھی۔ (اور ہم انہیں جانتے تھے)۔ یعنی ہمیں اُن کے تعلق سے یہ علم تھا، کہ وہ مستحق ہیں کہ انہیں اپنی مخصوص عنایات و نوازشات کا مرکز بنایا جائے، تو اُن کے استحقاق کے موافق ہم نے اُن کو نوازا۔ آگے کے واقعات سے خداوندی نوازش کا صاف اظہار ہو رہا ہے۔

## إِذْ قَالَ لِرَبِّهِ وَقَوْمِهِ مَا هَذِهِ الشَّيْءُ الَّذِي أَنْتُمْ لَهَا عَاقِفُونَ ۝

جب کہ کہا اپنے بابا سے اور اُس کی قوم سے، ”یہ مورتیاں کیا ہیں؟ کہ تم ان کا آسن مارے ہو،“ سب نے جواب دیا۔

## قَالُوا وَجَدْنَا آبَاءَنَا لَهَا عِبْدِينَ ۝

کہ ”ہم نے اپنے باپ دادوں کو پایا کہ ان کے پجاری ہیں۔“

اے محبوب! یاد کرو، (جب کہ کہا) ابراہیم نے (اپنے بابا) یعنی حقیقی باپ کے بڑے بھائی (سے) جنہیں عرفاً بابا کہا جاتا ہے، (اور اُس کی قوم سے) یعنی اپنی قوم سے، کہ (یہ مورتیاں کیا ہیں؟) یعنی یہ شکلیں اور صورتیں (کہ تم اُن کا آسن مارے ہو) اور اُن کی پرستش پر مجبور ہو، آخر اُن کی حقیقت کیا ہے؟۔۔۔ یا یہ کہ۔۔۔ تم اُن کی پرستش میں کیوں لگے ہوئے ہو؟۔

وہ بہتر مورتیاں تھیں۔ ایک قول کے مطابق وہ نوئے بت تھے۔ سب سے بڑا جو بت تھا اُسے آزر نے بنایا تھا، اور بہت عمدہ و دُموتی اُس کی آنکھوں کی جگہ جوئے تھے۔ وہ صورتیں درند، پرند، چار پائے، اور آدمیوں کی تھیں۔ ایک قول یہ ہے کہ تاروں کی شکلیں تھیں۔ بہر تقدیر حضرت ابراہیم خلیل اللہ نے فرمایا، کہ یہ کیا صورتیں ہیں جن کو تم پوجتے ہو۔

(سب نے جواب دیا) کہ ہم نے اپنے باپ دادوں کو پایا کہ اُن کے پجاری ہیں، تو ہم

نے بھی اُن کی تقلید کی۔ اس پر۔۔۔



قَالَ لَقَدْ كُنْتُمْ أَنْتُمْ وَآبَاؤُكُمْ فِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ ﴿۵۷﴾

• وہ بولے کہ ”بلاشبہ تم اور تمہارے باپ دادا کھلی گمراہی میں تھے“

(وہ) یعنی حضرت ابراہیم (بولے، کہ بلاشبہ تم) کھلی گمراہی میں ہو، (اور تمہارے باپ دادا کھلی گمراہی میں تھے)۔۔۔ الحاصل۔۔۔ تم اور تمہارے باپ دادا کھلی گمراہی میں رہے۔

قَالُوا أَجِئْتَنَا بِالْحَقِّ أَمْ أَنْتَ مِنَ اللَّاعِبِينَ ﴿۵۸﴾

• سب بولے کہ ”کیا آپ ہمارے پاس حق لائے ہیں، یا بے کار مذاق کرتے ہیں؟“

(سب بولے، کہ کیا آپ ہمارے پاس حق لائے ہیں، یا بے کار مذاق کرتے ہیں)۔ یعنی اُن کی قوم نے کہا، کہ آیا آپ سنجیدگی سے بات کر رہے ہیں یا مذاق کر رہے ہیں۔ کیونکہ اُن کے نزدیک یہ بہت بعید تھا، کہ جو کام برسوں سے نسل در نسل چلا آ رہا ہو، اُس کو گمراہی کہا جائے۔

حضرت ابراہیم علیہ السلام نے جب یہ دیکھا، کہ اُن کی قوم یہ سمجھ رہی ہے کہ وہ اُن کے ساتھ مذاق کر رہے ہیں، تو انہوں نے توحید کا اعلان کیا، تاکہ قوم کو یقین ہو جائے کہ وہ اظہار حق میں سنجیدہ ہیں، اس لیے اُنہوں نے اپنی زبان اور عمل سے اپنے عقیدہ توحید کا اظہار کیا۔۔۔ اور۔۔۔

قَالَ بَلْ تَكْفُرُ رَبُّ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ الَّذِیْ فَطَرَهُنَّ ۚ ﴿۵۹﴾

• وہ بولے ”بلکہ تمہارا پروردگار آسمانوں اور زمین کا پالنہار ہے، جس نے ان سب کو پیدا فرمایا۔

وَإِنَّا عَلَىٰ ذٰلِكُمْ مِنَ الشَّٰهِدِينَ ﴿۶۰﴾

• اور میں اس پر گواہوں میں سے گواہ ہوں

(وہ بولے، بلکہ تمہارا پروردگار آسمانوں اور زمین کا پالنہار ہے، جس نے ان سب کو پیدا فرمایا)۔

اس میں یہ دلیل ہے کہ خالق وہ ہے، جس نے اُن چیزوں کو بندوں کے نفع کے لیے پیدا کیا ہے اور وہ دُنیا اور آخرت میں بندوں کو ضرر اور عذاب سے بچانے اور نفع اور ثواب پہنچانے پر قادر ہے، سو اسی کی عبادت کرنی چاہیے۔۔۔

(اور میں اس پر) کہ اللہ تعالیٰ ہی میرا اور تمہارا پروردگار ہے، (گواہوں میں سے گواہ ہوں)



۔۔ الغرض۔۔ میں اپنے دعویٰ میں مذاق نہیں کر رہا ہوں، بلکہ منجملہ اُن لوگوں میں سے ہوں جو اپنے دعویٰ کو دلائل و براہین کے ایسے درجے میں پہنچاتے ہیں، کہ گویا وہ عینی شاہد ہیں، کہ جن کے دلائل و براہین سے دعاوی قطعی اور یقینی طور پر ثابت ہو جاتے ہیں۔

روایت ہے کہ نمرودیوں کی عید کا ایک دن تھا، اُس دن وہ میدان میں جاتے اور شام تک سیر کرتے، واپسی کے وقت بت خانے میں آتے اور بتوں کو بنا سنوار کر اُن کے سامنے گاتے بجاتے، پھر پرستش کی رسمیں ادا کر کے اپنے گھروں میں پھر آتے۔ جب حضرت ابراہیم علیہ السلام نے اُن میں سے کچھ لوگوں سے اُن مورتیوں کے باب میں مناظرہ کیا، تو وہ بولے، کہ اچھا کل ہماری عید کا دن ہے، شہر سے باہر آ کر دیکھنا، کہ ہمارے دین اور آئین میں کس قدر زیبا نش ہے۔ حضرت ابراہیم نے ہاں۔۔ یا۔۔ نہیں کچھ جواب نہ دیا۔

دوسرے دن جب وہ صحرا کو جانے لگے، تو ابراہیم علیہ السلام کو بھی اپنے ساتھ لے جانا چاہا، تو آپ نے اپنی طبیعت کا اضمحلال ظاہر فرمایا اور فرمایا کہ اِنِّیْ سَقِیْمٌ یعنی میں تمہاری حرکتوں سے مضحک اور رنجیدہ خاطر ہوں۔ اُن لوگوں نے یہ سمجھا، کہ آپ بیمار ہیں۔۔ چنانچہ۔۔ انہیں چھوڑ کر چلے گئے۔ حضرت ابراہیم علیہ السلام نے اُن سے پوشیدہ یہ بات فرمائی۔

## وَتَاللّٰهِ لَکَیْدَاتٌ اَصْنَامُکُمْ بَعْدَ اَنْ تَوَلُّوْا مُدْبِرِیْنَ ۝

اور اللہ کی قسم ضرور میں بگاڑوں گا تمہارے بتوں کو، بعد اس کے کہ تم واپس جاؤ پشت دکھا کر۔

(اور) ارشاد فرمایا، کہ (اللہ) تعالیٰ (کی قسم ضرور میں بگاڑوں گا تمہارے بتوں کو بعد اس کے کہ تم واپس جاؤ پشت دکھا کر)، یعنی جب بتوں کو چھوڑ کر اپنی سیرگاہ میں جاؤ گے۔ ان لوگوں میں سے ایک نے یہ بات سن لی اور کسی سے نہیں کہی، مگر جب وہ لوگ چلے گئے، تو حضرت ابراہیم علیہ السلام نے ایک ثمر اٹھا لیا اور بت خانے میں گھسے۔۔۔

## فَجَعَلَهُمْ جُودًا اِلَّا کَبِیْرًا لَّهُمْ لَعَلَّهُمْ یَرْجِعُوْنَ ۝

تو کر دیا اُن بتوں کو ریزہ ریزہ، مگر اُن میں بڑے کو، کہ وہ لوگ ادھر واپس ہوں گے۔

(تو کر دیا اُن بتوں کو ریزہ ریزہ، مگر اُن میں بڑے) بت (کو) یوں ہی رہنے دیا اور اس کو نہیں توڑا۔۔ بلکہ۔۔ اُس کی گردن میں تیر رکھ کر نکل آئے۔ اس خیال سے (کہ وہ) نمرودی (لوگ)



ادھر) یعنی اپنے بڑے بت کی طرف (واپس ہوں گے) اور ان کا حشر دیکھیں گے، اور پھر شاید اس بڑے بت سے پوچھیں، کہ انہیں کس نے توڑ ڈالا۔

اس واسطے کہ معبود کی شان سے یہ بات ہے، کہ مشکلیں حل ہونے میں اُس کی طرف رجوع کریں۔ اور اس کام سے حضرت ابراہیم کی غرض یہ تھی کہ قوم کو الزام دیں، کہ تم نے ایسے کو معبود بنا لیا ہے، جو مشکل کے وقت تمہاری اتنی بھی مدد نہ کر سکے، کہ تمہیں حقیقتِ حال سے آگاہ کر دے۔۔۔ اس آیت کی تفسیر میں اَلْیَاقِیۃ میں ضمیر کا مرجع حضرت ابراہیم کو بھی قرار دیا ہے۔ اس صورت میں معنی یہ ہوگا، کہ حضرت ابراہیم نے اس واسطے بت توڑے، کہ شاید بت پرست اُن کی طرف رجوع کریں اور وہ دلیل قاطع سے بتوں کی عاجزی ثابت کر دیں۔ غرضیکہ نمرودی جب شام کو بت خانے میں آئے، تو حال دیکھ کر متحیر ہوئے۔۔۔ اور۔۔۔

قَالُوا مَنْ فَعَلَ هَذَا بِآلِهَتِنَا إِنَّهُ لَمِنَ الظَّالِمِينَ ﴿۵۹﴾

سب بولے کہ ”کس نے کیا یہ ہمارے معبودوں سے؟ بے شک وہ اندھیر کرنے والوں سے ہے۔“

(سب بولے، کہ کس نے کیا یہ ہمارے معبودوں سے)، کہ انہیں توڑ پھوڑ ڈالا، (بے شک

وہ اندھیر کرنے والوں سے ہے)۔ یعنی یہ کام کر کے اُس نے اپنی جان کو خطرے میں ڈالا۔

۔۔۔ المختصر۔۔۔ نمرود اور اُس کے لوگ اُس شخص کی تلاش میں پڑے اور چاہا کہ بت توڑنے والے کو

سب کے سامنے حاضر کریں۔ وہ شخص جس نے بتوں کو بگاڑ دینے کی بات حضرت ابراہیم علیہ السلام

کی زبان سے سنی تھی، اس نے دوسرے سے کہا۔۔۔ الغرض۔۔۔ ایک سے دوسرے کی زبان پر یہ

بات آئی، یہاں تک کہ نمرود کے مصاحبوں کو خبر پہنچی۔ اُن میں سے۔۔۔

قَالُوا سَمِعْنَا فَتًی يَدْعُهُمْ يُقَالُ لَهُ اِبْرَاهِيْمُ ﴿۶۰﴾ قَالُوا فَاتُّوا بِهِ عَلَىٰ

بعض بولے کہ ”ہم نے سنا ہے ایک نوجوان کو، کہ ان کے لیے بولتا ہے، اُن کو ابراہیم کہا جاتا ہے۔“ سب بولے، ”تو اس کو لاؤ

اَعْيُنَ النَّاسِ لَعَلَّهُمْ يَشْهَدُوْنَ ﴿۶۱﴾ قَالُوا اَنْتَ فَعَلْتَ هَذَا بِآلِهَتِنَا

سب کے سامنے، کہ وہ لوگ گواہی دیں۔“ سب نے پوچھا کہ ”کیا تم نے کیا ہے یہ ہمارے معبودوں کے ساتھ

لِاِبْرَاهِيْمُ ﴿۶۲﴾ قَالَ بَلْ فَعَلَهُ كَبِيرُهُمْ هَذَا فَسَلُّوْهُمْ اِنْ كَانُوا

اے ابراہیم؟“ جواب دیا، ”بلکہ کر گزرا ہو، ان کا یہ بڑا۔ تو ان سب سے پوچھو اگر



يَنْطِقُونَ ﴿۳۳﴾ فَرَجَعُوا إِلَىٰ أَنفُسِهِمْ فَقَالُوا إِنَّكُمْ أَنْتُمُ الظَّالِمُونَ ﴿۳۴﴾

بولتے ہوں۔ • تو سب نے اپنے اپنے جی میں پلٹا کھایا، اور کہنے لگے کہ ”بلاشبہ تمہیں اندھیرا لے ہو۔“

(بعض) نمرود سے (بولے، کہ) (ہم نے) قوم سے (سنا ہے ایک نوجوان کو) جو (کہ ان) بتوں (کے لیے) برائی سے (بولتا ہے) اور ان کی مذمت کرتا ہے۔ (اُن کو ابراہیم کہا جاتا ہے) یعنی ان کا نام ابراہیم ہے۔ یہ سن کر نمرود اور اُس کے امیر (سب بولے، تو اُس کو لاؤ سب کے سامنے)، یعنی ایسا کرو کہ لوگ اُسے دیکھیں، تا (کہ وہ لوگ گواہی دیں)، کہ ہاں یہی بتوں کی مذمت کرتا ہے۔۔۔ الغرض۔۔۔ سب اُس کو پہچان لیں۔ پس حضرت ابراہیم علیہ السلام کو پکڑ کر نمرود کے سامنے حاضر کیا گیا، پھر (سب نے) پوچھا، کہ کیا تم نے کیا ہے یہ ہمارے معبودوں کے ساتھ اے ابراہیم؟ حضرت ابراہیم نے (جواب دیا، بلکہ) کہیں ایسا نہ ہوا ہو، کہ یہ کام (کر گزرا ہو اُن کا یہ بڑا) جس کے کاندھے پر تیر نظر آ رہا ہے۔ اور اُس نے یہ کام اس غصے میں کیا ہو، کہ میرے ہوتے ہوئے لوگوں نے ان کو کیوں پوجا۔ تو اگر پوچھنا ہی ہے، (تو اُن سب سے پوچھو) کہ تمہیں کس نے توڑا، (اگر بولتے ہوں) اگر بات کر سکتے ہوں۔ (تو سب نے اپنے اپنے جی میں پلٹا کھایا) یعنی اپنی عقلوں کی طرف رجوع ہوئے۔۔۔ یا۔۔۔ آپس میں سوالیہ نشان بن کر ایک دوسرے کو دیکھنے لگے، (اور) بعض بعض سے (کہنے لگے کہ بلاشبہ تمہیں اندھیرا لے ہو)، ایسی چیز کو پوجنے کے سبب سے جو نہ سنے نہ بولے۔

ثُمَّ نَكُوسَا عَلَىٰ رُءُوسِهِمَا لَقَدْ عَلِمْتُمَا هَؤُلَاءِ يَنْطِقُونَ ﴿۳۵﴾ قَالَ

پھر اوندھے سر کر دیے گئے۔ کہ ”تمہیں خوب معلوم ہے کہ یہ بولتے نہیں“۔ جواب دیا

أَفَتَعْبُدُونَ مِن دُونِ اللَّهِ مَا لَا يَنْفَعُكُمْ شَيْئًا وَلَا يَضُرُّكُمْ ﴿۳۶﴾ أَلَيْسَ لَكُم

”تو کیا پوجا پاٹ کرتے ہو اللہ سے بے واسطہ ہو کر، اُس کا جو نہ بنا سکے تمہارا کچھ، اور نہ بگاڑ سکے تمہارا۔“ تھڑی ہے تم پر

وَلِمَا تَعْبُدُونَ مِن دُونِ اللَّهِ أَفَلَا تَعْقِلُونَ ﴿۳۷﴾

اور اُن پر جنہیں تم پوجتے ہو، بمقابلہ اللہ کے۔ تو کیا عقل نہیں رکھتے۔“

(پھر اوندھے سر کر دیے گئے) یعنی خجالت و شرمندگی سے سر جھکا لیے اور حیرت سے بولے، (کہ تمہیں خوب معلوم ہے کہ یہ بولتے نہیں) اور بات نہیں کرتے، تو پھر جان بوجھ کر یہ بات کیوں کہتے ہو، کہ اُن سے پوچھو۔ پھر جب بت پرستوں نے اپنے خداؤں کی عاجزی کا اقرار کر لیا، تو اُن کی باتوں



کا (جواب دیا، تو کیا پوجا پاٹ کرتے ہو اللہ) تعالیٰ (سے بے واسطہ ہو کر اس کو جو نہ بنا سکے تمہارا کچھ اور نہ بگاڑ سکے تمہارا)۔ یعنی اُس کو تم کتنا ہی پوجو، مگر وہ تم کو نفع نہیں دے سکتا اور یوں ہی اُس کو کبھی بھی نہ پوجو بلکہ توڑ پھوڑ بھی ڈالو جب بھی وہ تمہیں کوئی ضرر نہیں پہنچا سکتا۔ تو۔۔ (تھڑی ہے تم پر)، یعنی بُرائی اور خرابی ہو تم پر، (اور اُن پر جنہیں تم پوجتے ہو بمقابلہ اللہ) تعالیٰ (کے۔ تو کیا عقل نہیں رکھتے) یعنی کیا تم اتنی بھی سمجھ نہیں رکھتے، کہ اپنے عمل کی بُرائی معلوم کر لیتے؟ جب نمرود کی قوم نے یہ بات سنی، تو عداوت سے مضرت پہنچانے کی طرف مائل ہو گئے۔۔ چنانچہ۔۔

### قَالُوا حَرِّقُوهُ وَانصُرُوا آلِهَتَكُمْ اِنْ كُنْتُمْ فاعِلِينَ ﴿۶۸﴾

سب نے کہا کہ ”اِن کو جلا دو، اور مدد کرو اپنے معبودوں کی، اگر کرنا ہے“

(سب نے کہا کہ اِن کو جلا دو)، اس لیے کہ آگ کا عذاب ہولناک ہوتا ہے۔ (اور مدد کرو اپنے معبودوں کی) اِن سے بدلے لے کر (اگر کرنا ہے)، یعنی اگر تم بتوں کی مدد کرنا چاہتے ہو، تو ایسا کرو۔ پھر نمرود نے حکم کیا تو ایک پہاڑ کے سامنے ایک گڑھا بنایا گیا۔ اُس کی دیوار ساٹھ گز بلند تھی اور مہینہ بھر تک لکڑیاں جمع کرتے کرتے اُس گڑھے کو بھر دیا، اور بہت سا تیل تمام ایندھن پر چھڑک کر اُس میں آگ لگا دی، اور حضرت خلیل اللہ علیہ السلام کی گردن مبارک میں طوق، ہاتھ میں تھکڑیاں اور پاؤں میں بیڑیاں ڈال کر منجیق سے آگ میں ڈال دیا۔ پس حضرت جبرائیل علیہ السلام اُن کے پاس حاضر ہوئے اور پوچھا، کہ آپ کو کچھ حاجت ہے۔ حضرت ابراہیم علیہ السلام نے جواب میں فرمایا، کہ تم سے تو کچھ بھی حاجت نہیں۔ حضرت جبرائیل علیہ السلام نے کہا، کہ جس سے حاجت ہو اُس سے مانگیے۔ حضرت ابراہیم نے فرمایا، وہ خود جانتا ہے، مانگنے کی حاجت نہیں۔ چونکہ خدائے جلیل پر حضرت ابراہیم خلیل کا توکل پکا اور ماسوی اللہ سے انقطاع پورا تھا۔۔ تو۔۔

### قُلْنَا يٰ نَارُ كُونِي بَرْدًا وَسَلَامًا عَلٰى اِبْرٰهِيْمَ ﴿۶۹﴾

ہم نے حکم دیا کہ ”اے آگ ہو جائی ٹھنڈی اور سلامتی ابراہیم پر“

(ہم نے حکم دیا، کہ اے آگ ہو جائی ٹھنڈی اور سلامتی ابراہیم پر)۔ سلامتی کے حکم نے آگ کو اتنی ٹھنڈی نہیں ہونے دیا جو تکلیف پہنچائے۔



## وَاَرَادُوْا بِهٖ كَيْدًا فَجَعَلْنٰهُمْ الْاَخْسَرِيْنَ ۝

اور اُن لوگوں نے چاہا ابراہیم کا بُرا، پس ہم نے کر دیا انہیں کوکھائے والا •

(اور) اپنے مذکورہ بالا عمل سے (اُن لوگوں نے چاہا) تھا (ابراہیم کا بُرا، پس ہم نے کر دیا انہیں کوکھائے والا)۔ اس واسطے کہ اُن کی کوشش کا انجام کا ر یہ ہوا، کہ حضرت ابراہیم کی حقانیت اور ان کے فعل کا بطلان روشن ہو گیا۔

روایتوں میں ہے، کہ جب حضرت ابراہیم علیہ السلام آتش کدہ میں پہنچے، تو فوراً اُن کا طوق، بیڑی اور ہتھکڑی جل گئی، اور اُن کے گرد پھول کھل گئے، اور بیٹھے پانی کا چشمہ ظاہر ہو گیا۔ سات دن تک نمرودیوں کے گمان میں آتش کدہ میں اور حقیقتاً اپنے گلکدہ میں رہے۔ نمرود نے بلندی پر سے دیکھا، کہ ابراہیم علیہ السلام نہایت شاندار باغ میں بیٹھے ہیں اور نہایت ہی خوش و خرم ہیں اور اُن کے گرد آگ شعلے مارتی ہے، تو نمرود نے پکار کے کہا، کہ اے ابراہیم تیرا خدا جس کی اتنی بڑی قدرت ہے جو میں دیکھ رہا ہوں، بڑا خدا ہے، تو کیا میں اُس کے واسطے قربانی کروں۔ ابراہیم علیہ السلام بولے، کہ جب تک تو اپنے طریقے پر ہے میرا خدا تیری قربانی قبول نہیں کرتا۔ روایت ہے، کہ نمرود نے چار ہزار گائیں قربان کیں، اور حضرت ابراہیم کو ایذا دینا چھوڑ دیا۔

-- بائیں ہمہ -- ہم نے ابراہیم علیہ السلام کو عراق میں جو نمرود اور اُس کی قوم کی جگہ تھی نہیں

رکھا۔۔۔

## وَجَعَلْنٰهُ وِلَیًّا لِّلْاَرْضِ الَّتِیْ بُرِکْنَا فِیْهَا لِلْعٰلَمِیْنَ ۝

اور بچالے گئے ہم انہیں اور لوط کو، اُس زمین کی طرف، کہ جس میں ہم نے برکت دے رکھی ہے، جہان والوں کے لیے •

(اور بچالے گئے ہم انہیں اور) اُن کے بھتیجے (لوط) بن ہارون (کو اُس زمین کی طرف، کہ جس میں ہم نے برکت دے رکھی ہے جہان والوں کے لیے)۔ یعنی ولایتِ شام میں بخیر و عافیت پہنچا دیا، کیونکہ وہاں انبیاء علیہم السلام کے مبعوث ہونے سے برکت اور نعمت و رحمت کی کثرت تھی۔ حضرت ابراہیم فلسطین میں اُترے اور حضرت لوط علیہ السلام موتفکات میں۔ دونوں مقاموں میں ایک دن رات کی راہ تھی۔۔۔



## وَهَبْنَا لَهُ إِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ كَافَّةً ۖ وَكُلًّا جَعَلْنَا صَالِحِينَ ﴿۶۲﴾

اور عطا فرمایا ہم نے انہیں اسحق، اور یعقوب پوتا۔ اور سب کو بنایا ہم نے لیاقت والے۔  
(اور عطا فرمایا ہم نے انہیں) یعنی ابراہیم علیہ السلام کو سارہ سے جو ان کے چچا کی بیٹی تھیں ایک بیٹا (اسحق، اور یعقوب پوتا) جو طلب سے زیادہ تھے۔ یعنی حضرت ابراہیم نے صرف ایک بیٹے کی خواہش کی تھی، ہم نے اُسے بیٹا بھی دیا اور پوتا بھی دیا۔ (اور) ابراہیم، لوط، اسحاق، یعقوب علیہم السلام۔۔۔ الغرض۔۔۔ اُن (سب کو بنایا ہم نے لیاقت والے)، یعنی نہایت نیک اور شائستہ۔

## وَجَعَلْنَاهُمْ آيَةً يَهْدُونَ بِأَمْرِنَا وَأَوْحَيْنَا إِلَيْهِمْ فِعْلَ الْخَيْرَاتِ

اور کر دیا ہم نے انہیں امام، کہ ہدایت کریں ہمارے حکم سے، اور وحی بھیجی ہم نے اُن کی طرف، ”نیکوں کے کرنے

## وَإِقَامَ الصَّلَاةِ وَإِيتَاءَ الزَّكَاةِ ۚ وَكَانُوا لَنَا عَبِيدٌ ﴿۶۳﴾

اور نماز کی پابندی، اور زکوٰۃ دینے کی۔“ اور وہ تھے ہمارے ہی پوجنے والے۔  
(اور کر دیا ہم نے انہیں امام) یعنی پیشوا، تا (کہ) خلق کو (ہدایت کریں) اور راہ دکھائیں ہماری طرف، اور وہ بھی (ہمارے حکم سے)، ہماری ہدایات و ارشادات کی روشنی میں۔ (اور وحی بھیجی ہم نے اُن کی طرف نیکوں کے کرنے) کی کہ خلق کو اُن کی رغبت دلائیں، (اور نماز کی پابندی اور زکوٰۃ دینے کی)، یعنی جسمانی اور مالی ہر طرح کی عبادتیں انجام دینے کی۔

نماز و زکوٰۃ کا ذکر اُن کی فضیلت کی جہت سے ہے۔ اور اس قول کے بنیاد پر، کہ انبیاء پر زکوٰۃ فرض نہیں ہوتی، کیونکہ زکوٰۃ مال کو میل سے پاک کرنے کے لیے نکالی جاتی ہے، اور انبیاء کا مال میل سے مملوٹ نہیں، ارشادِ ربانی کا مطلب یہ بھی ہو سکتا ہے، کہ اُن کو زکوٰۃ کی تبلیغ کرنے کا حکم دیا، نہ کہ زکوٰۃ ادا کرنے کا۔ اور یہ بھی ہو سکتا ہے زکوٰۃ سے مراد تزکیہ نفس ہو، یعنی اُن کو یہ حکم دیا گیا کہ وہ اپنے باطن کو پاک و صاف رکھیں۔ جس طرح اللہ تعالیٰ اپنے فضل و کرم سے انہیں نعمتوں پر نعمتیں عطا فرماتا رہا ہے، وہ بھی اللہ تعالیٰ کا شکر ادا کرنے کے لیے اُس کی عبادت کرتے ہی رہے۔۔۔ چنانچہ۔۔۔ حق تعالیٰ کا ارشاد۔۔۔

(اور) فرمان ہے، کہ (وہ تھے ہمارے ہی پوجنے والے)۔

## وَلُوطًا إِتَيْنَاهُ حُكْمًا وَعِلْمًا ۚ وَنَجَّيْنَاهُ مِنَ الْقَرِيَةِ الَّتِي كَانَتْ

اور لوط کو دیا تھا ہم نے نبوت و علم، اور نجات دی ہم نے انہیں اُس آبادی سے



## تَعْمَلُ الْخَبِيثَ طَائِفَهُمْ كَانُوا قَوْمَ سُوءٍ فَسِيقِينَ ﴿۱۷﴾

جو بدکاری کرتی تھی۔ بلاشبہ وہ تھے بدکردار لوگ، نافرمان •

انبیاء علیہم السلام کے قصص میں سے یہ تیسرا قصہ ہے جو حضرت لوط علیہ السلام سے متعلق ہے۔  
اُن کے تعلق سے ارشادِ الہی۔۔۔

(اور) فرمانِ خداوندی ہے، کہ (لوط کو دیا تھا ہم نے نبوت و علم)۔ وہ علم جو پیغمبروں کو چاہیے،  
یعنی ملت کے قواعد۔ (اور نجات دی ہم نے انہیں اُس آبادی سے جو بدکاری کرتی تھی) یعنی سدوم نام  
کے جس گاؤں کے لوگ ناپاک کام کرتے تھے، اور لواطت میں مشغول تھے اور رہزنی بھی کرتے تھے،  
ہم نے انہیں ہلاک کر دیا۔ کیونکہ (بلاشبہ وہ تھے بدکردار لوگ، نافرمان)، فرمان سے نکل جانے والے۔

## وَادْخَلْنَاهُ فِي رَحْمَتِنَا إِنَّهُ مِنَ الصَّالِحِينَ ﴿۱۸﴾

اور لے لیا ہم نے لوط کو اپنی رحمت میں۔ بے شک وہ لیاقت مندوں سے ہوئے •

(اور لے لیا ہم نے لوط کو اپنی رحمت میں) یعنی رحمت والوں میں۔۔۔ یا۔۔۔ جنت میں، کہ رحمت  
کی جگہ ہے۔ (بے شک وہ لیاقت مندوں سے ہوئے)، یعنی نیکوں اور شائستہ لوگوں سے رہے۔  
اس سے قبل حضرت لوط علیہ السلام کا قصہ تفصیل سے گزرا ہے۔

## وَنُوحًا إِذْ نَادَى مِنْ قَبْلُ فَاسْتَجَبْنَا لَهُ فَنَجَّيْنَاهُ

اور نوح، جب کہ پکارا پہلے اس سے، تو ہم نے قبول فرمایا اسے، چنانچہ نجات دی ہم نے انہیں،

## وَأَهْلَهُ مِنَ الْكَرْبِ الْعَظِيمِ ﴿۱۹﴾

اور اُن کے اہل کو بڑی سختی سے •

اس سورت میں انبیاء علیہم السلام کے جو قصص بیان کیے گئے ہیں، ان میں یہ چوتھا قصہ  
ہے جس میں حضرت نوح علیہ السلام کا ذکر ہے۔ جب اللہ تعالیٰ نے حضرت لوط کا قصہ ختم کیا،  
جس کی حضرت ابراہیم علیہ السلام کے قصے کے ساتھ یہ مناسبت تھی، کہ حضرت لوط علیہ السلام کی  
قوم پر پتھر برسائے تھے اور حضرت ابراہیم علیہ السلام کی قوم نے ان کو انگاروں میں ڈال دیا تھا،  
تو حضرت نوح علیہ السلام کا قصہ شروع فرمایا جس میں نوح علیہ السلام کی دُعا سے پانی مسخر کر دیا،  
اور تمام روئے زمین والوں کو پانی میں غرق کر دیا۔



(اور) اے رسولِ مکرم! یاد کیجیے (نوح) کو، (جب کہ پکارا) انہوں نے اپنے رب کو (پہلے اس سے) یعنی حضرت لوط اور حضرت ابراہیم کے واقعات سے پہلے، یعنی اپنی قوم کے ہلاک ہونے کی دعا کی، (تو ہم نے قبول فرمالیا اُسے) یعنی اُن کی دعا کو، (چنانچہ نجات دی ہم نے اُنہیں اور اُن کے اہل کو بڑی سختی سے)، یعنی اُن کے فرمانبردار فرزندوں اور عورتوں کو بڑے غم، یعنی طوفان کی مصیبت سے نجات عطا فرمادی۔

وَنَصَرْنَاهُ مِنَ الْقَوْمِ الَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا إِنَّهُمْ كَانُوا قَوْمَ سَوْءٍ

اور مدد فرمائی ہم نے اُن کی اُس قوم سے، جس نے جھٹلایا ہماری نشانیوں کو، بے شک وہ تھے بُرے لوگ،

فَاعْرِفْنَاهُمْ أَجْمَعِينَ ﴿۷۰﴾

تو ہم نے ڈبودیا اُن سب کو •

(اور مدد فرمائی ہم نے اُن کی اُس قوم سے جس نے جھٹلایا ہماری نشانیوں کو)۔۔۔ المختصر۔۔۔ اُس قوم پر اُنہیں غالب کر دیا۔ اور چونکہ (بے شک وہ تھے بُرے لوگ، تو ہم نے ڈبودیا اُن سب کو)۔۔۔ الغرض۔۔۔ ان کو ان کے کیفرِ کردار تک پہنچا دیا۔

اب انبیاءِ کرام کے قصص سے متعلق پانچویں قصے کو شروع فرمایا جا رہا ہے، جو حضرت داود اور حضرت سلیمان سے متعلق ہے۔۔۔ چنانچہ۔۔۔ ارشاد ہوتا ہے۔۔۔

وَدَاوُدَ وَسُلَيْمَانَ إِذْ يَخْلِكْنَ فِي الْحَرِّ إِذْ لَفِشَتْ فِيهِ الْقَوْمُ

اور داؤد و سلیمان، جب کہ فیصلہ کر رہے تھے کھیتی کے بارے میں، کہ پڑ گئی تھیں اس میں لوگوں کی بکریاں،

وَكُنَّا لِحُكْمِهِمْ شَاهِدِينَ ﴿۷۱﴾

اور ہم تو ان کے فیصلے کے وقت حاضر ہی تھے •

(اور) فرمایا جاتا ہے، کہ اے محبوب! یاد کرو (داود و سلیمان) کا واقعہ، (جب کہ فیصلہ کر رہے تھے کھیتی کے بارے میں، کہ پڑ گئی تھیں اُس میں لوگوں کی بکریاں اور ہم تو اُن کے فیصلے کے وقت حاضر ہی تھے)، اور دیکھ ہی رہے تھے فریقین پر دونوں نے کیا حکم نافذ کیا ہے، اور داود و سلیمان علیہما السلام نے ایلیا اور یوحنا پر کیا حکم جاری کیا ہے۔

اس تعلق سے قصہ مختصر یہ ہے، کہ جب داود علیہ السلام دارُ القضاء میں بیٹھتے، تو سلیمان علیہ السلام



دروازے پر کھڑے رہتے، اور جو باہر نکلتا اُس سے اُس کا مقدمہ اور اپنے والد کا فیصلہ پوچھ لیتے۔ ایک دن دو آدمی عدالت میں آئے۔ ایک کسان جس کا نام ایلیا تھا، اور دوسرا بکریوں والا جسے یوحنا کہتے تھے۔ ایلیا نے عرض کیا، یا خلیفۃ اللہ، میرا پڑوسی یوحنا رات کو اپنی بکریاں چراتا تھا، وہ میرے کھیت میں پڑیں اور سب کھیت خراب گئیں۔ اور ایک قول یہ ہے کہ ایلیا کے باغ میں جا کر بکریاں انگور کے خوشے کھا گئی تھیں اور تلف کر ڈالے تھے۔

داود علیہ السلام نے یوحنا سے پوچھا، اُس نے جواب دیا کہ ہاں ایسا ہی ہوا ہے۔ داود علیہ السلام نے حکم فرمایا، کہ اپنی بکریاں ایلیا کو دے دے۔ اور یہ حکم اس لیے فرمایا کہ آپ کی شریعت میں اسی طرح حکم تھا۔ جب وہ دونوں عدالت سے باہر آئے اور اس قصے کا حال حضرت سلیمان علیہ السلام کو معلوم ہوا، تو وہ دائر القضاء کے اندر چلے آئے اور اپنے والد سے عرض کی، اگر اس کے سوا اور کچھ حکم ہوتا، تو اولیٰ اور انسب تھا۔ داود علیہ السلام نے پوچھا، کہ کس طرح حکم کرنا چاہیے۔ سلیمان علیہ السلام نے عرض کی، کہ بکریاں ایلیا کو سپرد کرنا چاہیے، کہ اُن سے نفع حاصل کرے اور دودھ، گھی اور اُس کے بالوں سے فائدہ اٹھائے۔ اور باغ۔۔۔ یا۔۔۔ کھیت، یوحنا کو دینا چاہیے، کہ محنت کر کے جیسا پہلے تھا ویسا ہی تیار کر دے۔ جب انگور کے خوشے لگیں۔۔۔ یا۔۔۔ کھیت تیار ہو جائے، تو ایلیا کو سپرد کر کے اپنی بکریاں لے لے، تاکہ دونوں میں کوئی بے نصیب نہ رہے۔ داود علیہ السلام نے پھر اسی طرح حکم فرمایا۔

اس مقام پر اچھی طرح یہ ذہن نشین رہے، کہ اُس زمانے میں حکم اسی طرح تھا جو داود علیہ السلام نے دیا تھا۔ حق تعالیٰ نے حضرت سلیمان علیہ السلام پر وحی بھیجی۔ اس وحی نے وہ پہلا حکم منسوخ کر دیا اور حضرت داود علیہ السلام پہلا حکم منسوخ ہو جانے پر جب مطلع ہوئے، تو یہ دوسرا حکم انہوں نے نافذ فرمایا۔ اسی حقیقت کو واضح فرمانے کے لیے ارشادِ باری ہے۔

**فَفَرَّقْنَاهَا سُلَيْمٰنَ وَكُلَّآ اَتَيْنَا حُكْمًا وَعِلْمًا وَسَخَرْنَا مَعَ**

تو ہم نے سمجھا دیا معاملہ سلیمان کو۔ اور سب کو دے رکھا تھا ہم نے حکومت و علم۔ اور قابو میں کر دیا ہم نے

**دَاوُدَ الْجَبَّالَ يُسَبِّحُنَ وَالظِّمِرُ وَكُنَّا مُعَلِّمِينَ ﴿۷۱﴾**

داؤد کے ساتھ پہاڑوں کو کہ تسبیح کریں، اور پرند کو۔ اور کرنے والے ہم تھے۔

(تو ہم نے سمجھا دیا معاملہ سلیمان کو)۔ (اور)۔ ان دونوں باپ بیٹے میں (سب کو دے رکھا

تھا ہم نے حکومت) یعنی نبوت۔۔۔ یا۔۔۔ حکم کرنا (و علم)، یعنی امورِ دین کا علم۔۔۔ الخضر۔۔۔ دونوں ہی نبوت



وحکومت و علم والے تھے۔

تو مذکورہ معاملے میں ابتداءً دونوں کا اختلاف اجتہادی تھا، لیکن جب وحی الہی سے فکر سلیمانی کی توثیق ہوگئی، تو پھر دونوں کا وہی فیصلہ قرار پایا، جس کی وضاحت اوپر کی جا چکی ہے۔ حضرت داود علیہ السلام کی بلند وبالا شان کے تعلق سے حق تعالیٰ ارشاد فرماتا ہے۔۔۔

(اور قابو میں کر دیا ہم نے داود کے ساتھ پہاڑوں کو، کہ تسبیح کریں اور) مسخر کر دیا ہم نے اُن کے واسطے (پرند کو)، کہ خدا کی تسبیح و تقدیس میں اُن کا ساتھ دیتے رہیں۔

۔۔ الخضر۔۔ اللہ تعالیٰ حضرت داود کا ذوق و شوق تازہ کرنے کے لیے آپ کو پہاڑوں اور پرندوں کی تسبیح سنا دیتا تھا۔۔ بلکہ۔۔ لوگ جس طرح داود علیہ السلام سے ذکر الہی سنتے تھے، اُسی طرح پہاڑوں اور پرندوں سے بھی سنتے تھے۔ اور یہ اُن کا معجزہ تھا۔ اس مقام پر یقین کرنے والے مسلمان کو اعتقاد رکھنا چاہیے، کہ پہاڑ اور پرند حضرت داود علیہ السلام کے ساتھ اُسی طرح تسبیح کرتے تھے، کہ سب سننے والے اُن کے حروف اور کلمے سمجھتے تھے، اور قدرت الہی سے یہ بات عجیب نہیں۔ اور یہ عجب ہو بھی کیسے؟ اس لیے کہ اس کے تعلق سے فرمان خداوندی۔۔۔

(اور) ارشاد الہی ہے، کہ (کرنے والے ہم تھے)۔ تو ایسی باتیں ہماری قدرت میں اچنبھے کی بات نہیں، اگرچہ عام لوگوں کے نزدیک عجیب بات ہے۔

حضرت داود کی ذات میں یہ بھی خوبی تھی جس کا ذکر فرمان خداوندی۔۔۔

وَعَلَّمْنَاهُ صَنْعَةَ لَبُوسٍ لَّكُمْ لِيُحْصِيَكُمْ مِّنْ بِأْسِكُمْ

اور سکھا دیا تھا ہم نے انہیں ایک تمہارے کام کے پہناوے کی کاریگری، کہ تمہاری حفاظت کرے تم لوگوں کی جنگ سے،

فَهَلْ أَنْتُمْ شَاكِرُونَ ﴿۸۰﴾

تو کیا تم شکر گزار ہو؟ •

(اور) ارشاد الہی میں ہے، کہ (سکھا دیا تھا ہم نے انہیں ایک تمہارے کام کے پہناوے کی کاریگری، کہ تمہاری حفاظت کرے تم لوگوں کی جنگ سے) یعنی ہم نے داود کو تمہارے لیے خاص لباس، یعنی زڑہ بنانا سکھایا، تاکہ وہ تم کو جنگوں میں محفوظ رکھے۔ (تو کیا تم شکر گزار ہو؟) اس نعمت پر۔

یہ دراصل استفہام کی صورت میں حکم ہے، کہ ایسے لباس پر خدا کا شکر ادا کرو۔ اللہ تعالیٰ نے



حضرت داود پر اپنے انعامات کا ذکر فرما کر ان کے فرزند پر جو فضل فرمایا اُس کا ذکر شروع کیا۔۔۔

**وَلِسُلَيْمَانَ الرِّيحَ عَاصِفَةً تَجْرِي بِأَمْرِ إِلَى الْأَرْضِ الَّتِي**

اور سلیمان کے لیے تیز ہوا کو، کہ چلا کرے ان کے حکم سے اُس زمین کی طرف جس میں ہم نے

**بَرَكَاتٍ فِيهَا وَكُنَّا بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمِينَ ﴿۸۱﴾**

برکت دے رکھی ہے۔ اور ہم ہر چیز کے دانائیں۔

(اور) فرمایا کہ مسخر کر دیا ہم نے (سلیمان کے لیے تیز ہوا کو)۔ اُس سخت اور تیز چلنے والی ہوا کی تیزی یہ تھی، کہ سلیمان علیہ السلام کا تخت اٹھا لے جاتی تھی اور ایک دن میں ایک مہینے کی راہ پر پہنچا دیتی تھی۔ اور وہ پابند تھی (کہ چلا کرے اُن کے حکم سے)، اور اُن کی خواہش کے ساتھ (اُس زمین کی طرف جس میں ہم نے برکت دے رکھی ہے) ولایتِ شام میں۔

ملکِ شام میں جنوں نے حضرت سلیمان کے واسطے ایک شہر بنا رکھا تھا۔ صبح کو حضرت سلیمان وہاں سے نکلتے اور تمام عالم کے گرد پھرتے، پھر مغرب کی نماز کے وقت ہوا انہیں وہیں لے آتی۔ ایک روایت یہ بھی ہے کہ حضرت سلیمان صبح کو تدمر سے یعنی اُس شہر سے جو جنوں نے آپ کے لیے بنایا تھا نکلتے، اور فارس کے شہرِ اصطخر میں استراحت کرتے، رات کو بابل میں جاتے دوسرے دن بابل سے نکل کر چاشت کے وقت اصطخر میں ہوتے، اور شام کے وقت تدمر میں واپس آ جاتے۔

(اور ہم ہر چیز کے دانائیں)۔ اسی لیے ہم اپنی حکمت اور علم کے مطابق ہر شے کا اجراء کرتے

ہیں۔

**وَمِنَ الشَّيْطَانِ مَنْ يَغْوُصُونَ لَهُ وَيَعْمَلُونَ عَمَلًا دُونَ ذَلِكَ**

اور کچھ شیطان تھے کہ غوطے لگاتے اُن کے لیے، اور دوسرے کام کرتے۔

**وَكَُنَّا لَهُمْ حَافِظِينَ ﴿۸۲﴾**

اور ہم سب کے نگراں تھے۔

(اور) ساتھ ہی ساتھ (کچھ شیطان تھے) جنہیں ہم نے سلیمان کے واسطے مسخر کر دیا جو (کہ غوطے لگاتے) دریاؤں میں (اُن کے لیے) نفیس چیزیں نکالنے کے لیے۔ (اور) اُس کے سوا



بھی (دوسرے کام کرتے)۔۔ مثلاً: مکان بنانا اور عجیب و غریب مصنوعات تیار کرنا۔ (اور ہم سب کے نگراں تھے) یعنی ہم اُن دیوؤں کے لیے نگہبان تھے، تاکہ یہ حضرت سلیمان سے سرکشی اور بغاوت نہ کر سکیں، اور آپ کے حکم سے باہر نہ ہو جائیں۔۔۔ یا۔۔ یہ شیاطین اپنی فطرت کے مطابق زمیں پر فساد نہ برپا کریں۔

## وَاَيُّوبَ اِذْ نَادٰى رَبَّهٖ اِنِّىْ مَسْنٰى الضُّرِّ وَاَنْتَ اَرْحَمُ الرَّحِيْمِيْنَ ﴿۸۴﴾

اور ایوب نے جب پکارا اپنے رب کو کہ ”پہنچا ہے مجھے دکھ، اور تو سب رحم والوں سے بڑھ کر رحم والا ہے“۔ انبیاء علیہم السلام کے قصص میں سے یہ چھٹا قصہ ہے۔ حضرت ایوب علیہ السلام کے قصے میں جو دلائل اور نصیحت آموز باتیں ہیں، وہ کسی اور قصے میں نہیں ہیں۔ کیونکہ اللہ تعالیٰ نے ان پر فضل عظیم کرنے کے باوجود، اُن کو بیماری میں مبتلا کیا، اور اُن پر بہت سخت بیماری نازل کی۔ انہوں نے اس بیماری پر صبر کیا اور کوئی حرف شکایت زبان پر نہیں لائے۔ اور اس میں انسانوں کے لیے یہ نصیحت ہے کہ غم ہو۔۔۔ یا۔۔ خوشی، ہر حال میں وہ اللہ تعالیٰ کو یاد کرے۔ مصائب پر صبر کرے اور نعمتوں پر شکر کرے۔

حضرت ایوب علیہ السلام کا نسب نامہ یہ بیان کیا گیا ہے۔ ایوب بن موصل بن زراح بن العیص بن اسحاق ابن ابراہیم الخلیل النبی۔ حضرت ایوب علیہ السلام حضرت ابراہیم علیہ السلام کی ذریت میں سے ہیں۔ روایت ہے کہ حضرت ایوب علیہ السلام کو اللہ تعالیٰ نے نبی بنا کر بستی ’حران‘ کی طرف مبعوث فرمایا۔ یہ بستی دمشق کے نشیبی علاقوں میں واقع ہے۔ اللہ تعالیٰ نے انہیں کثرتِ اموال و اولاد سے نوازا۔ منقول ہے، کہ آپ کے سات صاحبزادے اور سات صاحبزادیاں تھیں، اور جانوروں کا تو شمار نہ تھا۔

آپ پر ابلیس ملعون نے حسد کر کے کہا، کہ اے الہ العالمین! یہ تیرا بندہ عیش اور خیر و عافیت میں ہے اور بہت مال رکھتا ہے، اور اس کی نیک اولاد بھی بکثرت ہے، اگر مال و اولاد چھین کر اُسے بلاؤں اور مصیبتوں میں مبتلا کیا جائے، تو وہ بہت جلد تیری راہ سے پھر جائے گا، اور ناشکری کرے گا۔

اس پر اللہ تعالیٰ نے فرمایا تو غلط کہتا ہے، کیونکہ وہ میرا پسندیدہ بندہ ہے۔ اگر میں اُسے ہزاروں بلاؤں میں مبتلا کر دوں، تب بھی وہ امتحان میں کامیاب ہوگا۔ شیطان کی خام خیالی کو ظاہر فرمانے کے لیے اللہ تعالیٰ نے ایوب علیہ السلام کو آزمائش میں ڈال دیا، کہ تمام اونٹ



بجلی سے اُڑادیے، اور تمام بکریاں سیلاب میں بہا دیں، کھیتی ہوا کی نذر ہو گئی، اولاد دیوار کے نیچے دب کر مر گئی۔ جسم مبارک پر زخم ہو گئے۔ سوائے ایک بیوی کے، باقی تمام لوگوں نے آپ سے علیحدگی اختیار کر لی۔

ایوب علیہ السلام اس آزمائش میں اٹھارہ سال۔۔۔ یا۔۔۔ ساٹھ سال ساٹھ ماہ ساٹھ دن ساٹھ گھنٹیاں مبتلا رہے۔ ایک بار آپ کی زوجہ رحمت بنت افرہیم بن یوسف علیہ السلام نے عرض کی، کہ آپ اپنے لیے اللہ تعالیٰ سے صحت و عافیت کی دُعا مانگیے۔ آپ نے فرمایا عیش و عشرت اور آرام میں کتنی زندگی گزاری؟ بی بی صاحبہ نے کہا اتنی سال۔ آپ نے فرمایا کہ مجھے اللہ تعالیٰ سے شرم و حیا آتی ہے، کیونکہ آرام کی زندگی کے مقابلے میں دکھ کی زندگی تھوڑی ہے، اگر عرض کروں تو ناموزوں بات ہے۔

ہر سحر کے وقت اللہ تعالیٰ کی جانب سے آواز آتی، اے ایوب! کیا حال ہے؟ تو ایوب علیہ السلام شوق و ذوق سے ٹھنڈی سانس کھینچ کر عرض کرتے، کہ اے مولیٰ کریم! آپ کے دیے ہوئے تحفے سے خوش ہوں۔ اس مقام پر بہت سارے مفسرین نے حضرت ایوب علیہ السلام کی بیماری کے تعلق سے اسرائیلی روایات کو شامل تفسیر کر لیا ہے۔ اور آپ کے جسم مبارک میں کیڑے پڑنے کی بات کی ہے، اور آپ کو ایسی بیماری میں مبتلا ظاہر کیا، جس کی وجہ سے لوگوں کو آپ کے قریب جانے سے گھن آئے۔ لیکن ہمارے نزدیک یہ ساری باتیں صحیح نہیں، کیونکہ اللہ تعالیٰ انبیاء علیہم السلام کو ایسے حال میں مبتلا نہیں کرتا جس سے لوگوں کو نفرت ہو، اور وہ اُس سے گھن کھائیں۔

اللہ تعالیٰ نے انبیاء علیہم السلام کے متعلق فرمایا ہے کہ ”یہ سب ہمارے پسندیدہ اور نیک لوگ ہیں۔“ یہ صحیح ہے کہ حضرت ایوب پر کوئی سخت بیماری مسلط کی گئی تھی، لیکن وہ بیماری ایسی نہیں تھی جس سے لوگ گھن کھائیں۔ حدیث صحیح مرفوع میں بھی اس قسم کی کسی چیز کا ذکر نہیں۔ صرف اُن کی اولاد اور اُن کے مال مویشی کے مرجانے اور اُن کے بیمار ہونے پر صبر کا ذکر ہے۔ اس مقام پر ذہن نشین رکھنا چاہیے کہ انبیاء کرام کو ایسی بیماری۔۔۔ یا۔۔۔ ایسے حال میں مبتلا فرمانا، جو اُن کے فرائض نبوت اور دعوت و تبلیغ کی ادائیگی میں رکاوٹ بنے، خداوندی حکمت و مصلحت کے خلاف ہے۔۔۔ قصہ مختصر۔۔۔ جب حضرت ایوب کی آزمائش مکمل کی جا چکی اور وہ اپنے اختتام کو پہنچنے والی ہوئی، تو حضرت جبرائیل علیہ السلام حضرت ایوب علیہ السلام کے پاس آئے، اور آپ کو خاموش دیکھ کر پوچھا، کیوں چپ بیٹھے ہو؟ وہ بولے چپ نہ رہوں اور صبر



نہ کروں تو کیا کروں؟ حضرت جبرائیل علیہ السلام نے فرمایا کہ خدا کے خزانے میں بلائیں بہت ہیں، تم ان کی طاقت نہیں رکھتے، تو خدا سے عافیت اور صحت چاہو۔

تو اے محبوب! وہ قصہ (اور) واقعہ ذہن میں حاضر کر لو (ایوب نے جب پکارا اپنے رب کو)، شکوہ و شکایت کے طور پر نہیں، بلکہ بشریت کے عجز اور ضعف کو ظاہر فرمانے کے لیے، (کہ) پروردگار! (پہنچا ہے مجھے دکھ)۔

اس دکھ کے تعلق سے بہت سارے اقوال ہیں:

﴿۱﴾۔۔۔ شیطان کے طعن سے انہیں بہت رنج پہنچا، اس واسطے کہ شیطان نے اُن کے پاس آکر کہا تھا، کہ تم میرا سجدہ کرو، تو میں تمہیں بلاء سے نکال دوں۔ اُس وقت حضرت ایوب علیہ السلام نے شیطان کی ضرر رسانی کی شکایت کی، اپنے رنج و مصیبت کی شکایت نہیں کی۔

﴿۲﴾۔۔۔ جو لوگ ایوب علیہ السلام پر ایمان لائے تھے اُن میں سے بعض نے کہا تھا، کہ اگر اُن میں کچھ بھلائی ہوتی، تو اس بلاء میں مبتلا نہ ہوتے۔ اس سخت کلام نے اُن کے دل کو زخمی کر دیا۔ اور انہوں نے جناب الہی میں اپنی اس تکلیف کو پیش کر دیا۔

﴿۳﴾۔۔۔ فرض نماز اور عرض نیاز کے واسطے کھڑے نہ ہو سکتے تھے۔ لیکن زبان کلمہ توحید و تمجید سے تر رہتی تھی، تو ہو سکتا ہے کہ انہیں اندیشہ ہو گیا ہو، کہ کہیں ضعف بدن اپنی انتہاء کو نہ پہنچ جائے، کہ زبان بھی حرکت نہ کر سکے اور پھر یہ مبارک کلمے ادا نہ ہو سکیں، تو ایسے وقت کے آنے سے خوف زدہ ہو کر بارگاہ الہی میں اپنی عرض پیش کر دی، کیونکہ یہ خیال ہی اُن کے لیے بہت تکلیف دہ تھا۔

﴿۴﴾۔۔۔ اُن کی زوجہ کمال تہی دستی اور بے چارگی کی وجہ سے اپنا گیسونچ کر اُن کے واسطے کھانا لائیں۔ اس حال سے مطلع ہو کر آپ عرض کر پڑے، کہ اے پروردگار! اس واقعہ سے مجھے بے حد تکلیف پہنچی۔

﴿۵﴾۔۔۔ ہر صبح کو کسی فرشتے اور انسان کے واسطے کہ بغیر بارگاہ کبریا سے یہ خطاب مستطاب حضرت ایوب علیہ السلام کو پہنچتا تھا کہ ”اے ہمارے بیمار کیسا ہے؟“ اور ایوب علیہ السلام اس پرسش کے ذوق و شوق میں وہ بلا کا پہاڑ جان پر اٹھائے ہوئے تھے، اور اس بیماری میں خوش رہتے۔ جس دن صحت ہونے لگی، اُس صبح اس خطاب کے تحفے سے



سرفراز نہیں ہوئے، تو فریاد کی اے میرے رب مجھے اس بات سے تکلیف پہنچی، کہ  
آج اُس خطابِ روح افزاء اور دل افروز کے سننے سے محروم رہا۔

اس مقام پر یہ بھی ذہن نشین رہے کہ حضرت ایوب علیہ السلام نے خدا سے شکایت کی تھی  
۔۔۔ لیکن۔۔۔ خدا کی شکایت نہیں کی تھی۔ اور ظاہر ہے کہ بندہ اگر اپنے مولیٰ سے اپنی تکلیف  
بیان نہیں کرے گا، تو کس سے کرے گا۔ تو انہوں نے اپنے مولیٰ سے شکایت کی تھی، لیکن  
اپنے مولیٰ کی شکایت نہیں کی تھی، کہ اُس نے انہیں اس حال میں کیوں رکھا؟۔۔۔ المختصر۔۔۔  
حضرت ایوب کا عمل صبر و توکل کے خلاف نہیں۔ حضرت ایوب علیہ السلام نے اپنے کلام ہی  
سے ظاہر فرمادیا، کہ جو کچھ میرے ساتھ ہوا ہے، وہ میرے رب کی طرف سے ظلم و زیادتی  
نہیں ہے، بلکہ یہ بھی اُس کے رحم و کرم کا تقاضا ہے، کہ سخت سے سخت تر آزمائش لے کر عظیم و  
عظیم تر مقام کے لائق بنا دیا۔

یہ حضرت ایوب کی بشریت تھی، جس نے اپنی تکلیف کا احساس کیا (اور) یہ آپ کی روحانیت  
تھی جو بول پڑی، کہ پروردگار! (تُو سب رحم والوں سے بڑھ کر رحم والا ہے)، اس لیے کہ تُو اپنے بندوں  
پر بغیر کسی غرض کے رحم فرماتا ہے۔ تیرا مطلوب نہ کسی ضرر سے بچنا ہوتا ہے، اور نہ ہی کسی فائدے کا حصول  
ہوتا ہے۔

ویسے بھی جو بھی رحم کرتا ہے اور جس چیز کے ذریعہ رحم کرتا ہے، وہ خود بھی اور اس کی وہ چیز  
بھی، سب کا خالق اللہ تعالیٰ ہی ہے۔ تو اگر غور سے دیکھا جائے، تو حقیقت میں خدا کے سوا  
کوئی دوسرا رحم کرنے والا ہی نہیں۔ جتنے رحم کرنے والے ہیں سب اسی **اَرْحَمُ الرَّحِمِينَ**  
کے رحم و کرم کے مظاہر ہیں۔ ظاہر ہے کہ بندہ کسی پر اسی وقت رحم کرتا ہے، جب اُس کے  
دل میں رحم کرنے کا محرک، باعث اور داعی پیدا ہوتا ہے۔ اور یہ محرک اور داعی بھی اللہ تعالیٰ  
ہی پیدا کرتا ہے، پھر بندے نے کیا رحم کیا؟ سب کچھ اللہ نے کیا ہے۔ اسی لیے حضرت  
ایوب علیہ السلام نے اللہ تعالیٰ سے عرض کیا، کہ تُو سب رحم کرنے والوں میں سے زیادہ رحم  
فرمانے والا ہے۔۔۔ المختصر۔۔۔ حق تعالیٰ فرماتا ہے، جب ایوب علیہ السلام نے دُعا کی۔۔۔

**فَاَسْتَجِبْنَا لَهُ فَاَكْشَفْنَا مَا بِهِ مِنْ صُدُوْرٍ اَتَيْنَاهُ اَهْلَهُ وَمِثْلَهُمْ مَعَهُمْ**

تو قبول فرمایا ہم نے اسے، تو دُور کر دیا ہم نے جو انہیں دکھ تھا، اور دیا ہم نے انہیں اُن کے اہل و عیال کو، اور اتنے ہی



## رَحْمَةً مِّنْ عِنْدِنَا وَذِكْرَىٰ لِلْعَابِدِينَ ﴿۸۲﴾

اور رحمت فرماتے ہوئے اپنی طرف سے، اور درس اپنے پیچاریوں کے لیے •

(تو قبول فرمایا ہم نے اُسے، تو دُور کر دیا ہم نے جو انہیں دکھ تھا) یعنی رنج اور بیماری سے ہم نے اُن کو شفاء دے دی۔ (اور دیا ہم نے اُنہیں اُن کے اہل و عیال کو)، یعنی پہلا کنبہ جو بطور آزمائش ہلاک کر دیا گیا تھا، اُسے زندہ کر دیا گیا۔ (اور) مزید برآں (اُتنے ہی اور)، یعنی اللہ تعالیٰ نے پہلے سے زیادہ مال اور اولاد سے اُنہیں نواز دیا، جو پہلے سے دُگنا تھا، (رحمت فرماتے ہوئے اپنی طرف سے)۔ یعنی یہ کام ایوب علیہ السلام کے ساتھ ہم نے کیے، تو اپنی طرف سے اُس کو رحمت اور انعام پہنچانے کے واسطے کیے۔ (اور درس اپنے پیچاریوں کے لیے)، یعنی عبادت کرنے والوں کی نصیحت کے واسطے، کہ جس طرح ایوب علیہ السلام نے صبر کیا، یہ بھی صبر کریں۔ اور جس طرح سے اُنہوں نے بدلا پایا، یہ بھی پالیں۔ اب آگے انبیاء علیہم السلام کا ساتواں قصہ بیان فرمایا جا رہا ہے۔۔۔

## وَلِإِسْمَاعِيلَ وَإِدْرِيسَ وَذَا الْكِفْلِ كُلٌّ مِّنَ الصَّابِرِينَ ﴿۸۳﴾

اور اسماعیل و ادریس و ذوالکفل۔ سب صبر والے تھے •

اس سے پہلی آیتوں میں حضرت ایوب علیہ السلام کے صبر کا ذکر فرمایا تھا، اور ان آیتوں میں حضرت اسماعیل، حضرت ادریس اور حضرت ذوالکفل علیہم السلام کا ذکر فرمایا ہے، کیونکہ یہ حضرات بھی سختیوں، مصائب اور عبادت کی مشکلات پر صبر کرنے والے تھے۔ رہے حضرت اسماعیل علیہ السلام، تو انہوں نے اپنے والد کے حکم پر ذبح کیے جانے کو صبر کے ساتھ تسلیم کیا، اور اُن کے والد حضرت ابراہیم علیہ السلام ان کو غیر آباد بیابان میں چھوڑ کر چلے گئے، اس پر انہوں نے صبر کیا جہاں پر نہ ایسے مویشی تھے جن کا دودھ دوا جاسکے اور نہ کھیت باغات تھے، جن سے زمین کی پیداوار حاصل کی جاسکے۔ حضرت اسماعیل علیہ السلام صبر و سکون کے ساتھ اُس جگہ رہتے رہے اور صبر کے ساتھ ہی اپنے والد حضرت ابراہیم علیہ السلام کے ساتھ مل کر بیت اللہ کی تعمیر کرتے رہے۔ اللہ تعالیٰ نے اُن کو اس صبر کا یہ پھل عطا فرمایا، کہ قائد المرسلین اور خاتم النبیین حضرت سیدنا محمد ﷺ کو آپ کی صلب سے پیدا فرمایا۔۔۔

(اور) اے محبوب! یاد کرو (اسماعیل و ادریس و ذوالکفل) کے قصوں کو، (سب صبر والے تھے)۔

حضرت اسماعیل کے صبر کا اوپر ذکر ہو چکا۔ حضرت ادریس علیہ السلام نے درس و تدریس پر



صبر فرمایا، اور مدت دراز تک قوم کی بلاء اور مصیبت پر صبر کیا۔ حضرت اور یس کی قوم نے اُن کے پیغام تو حید کو قبول کرنے سے انکار کر دیا، تو اللہ تعالیٰ نے اُن کو ہلاک کر دیا اور حضرت اور یس علیہ السلام کو چوتھے آسمان پر اٹھالیا۔ اور ذوالکفل نے اُن کاموں پر صبر کیا جس کے متکفل ہوئے تھے، یعنی صیام النہار اور قیام اللیل اور حکومت میں لوگوں کی اذیتوں پر صبر فرمایا، کبھی بھی اُن پر خفا نہ ہوتے۔ اُن کے صبر و شکر کا نتیجہ۔۔۔

### وَادْخُلْنَهُمْ فِي رَحْمَتِنَا اَللّٰهُمَّ مِنَ الصّٰلِحِيْنَ ﴿۸۹﴾

اور لے لیا ہم نے انہیں اپنی رحمت میں، کہ بلاشبہ وہ لیاقت مندوں سے تھے •

(اور) ثمرہ اُن کے حق میں یہ نکلا، کہ (لے لیا ہم نے انہیں اپنی رحمت میں) نبوت عطا فرما کر۔

۔۔۔ یا۔۔۔ یہاں رحمت سے مراد آخرت کی نعمتیں ہیں، جس کے یہ سب بجا طور پر سزاوار ہیں۔

اُن کے ساتھ یہ مہربانی اس لیے کی گئی، کیوں (کہ بلاشبہ وہ لیاقت مندوں سے تھے)، یعنی

فرمانبرداروں میں تھے۔

حضرت ذوالکفل کے تعلق سے ایک روایت یہ ہے، کہ انبیاء بنی اسرائیل میں سے ایک نبی پر وحی آئی، کہ میں چاہتا ہوں کہ تیری روح قبض کروں، یعنی تیری روح کے قبض کرنے کا وقت قریب آچکا ہے، تو اپنا ملک بنی اسرائیل پر پیش کر، کہ جو کوئی اس کا پابند ہو کہ رات کو نماز پڑھے، فتور نہ کرے، دن کو روزہ رکھے، افطار نہ کرے، لوگوں میں حکم جاری کرے اور غصہ نہ کرے، اُسے تو اپنی بادشاہی سپرد کر دے۔ جب اُن پیغمبر صاحب نے یہ بات بنی اسرائیل پر ظاہر کی، تو ایک جوان اُس قوم میں اٹھا اور بولا کہ ”میں کفالت کرتا ہوں تیرے واسطے اس بات کی“، تو پھر اُن پیغمبر علیہ السلام نے ملک اُس جوان کے سپرد کر دیا، اور اُس نے وعدہ وفا کیا۔ پیغمبری کا خلعت پایا، تو حق تعالیٰ نے اُسے ذوالکفل کہا، جو تاحیات قوم کی طرف سے کی گئی زیادتیوں پر صبر کرتے رہے، اور کسی پر غصہ نہیں ہوئے۔

اب حضرت یونس علیہ السلام کا قصہ شروع فرمایا۔ یہ انبیاء کرام علیہم السلام کا آٹھواں قصہ ہے۔ آپ

کا ذکر سورہ یونس میں بھی آچکا ہے۔ اب یہاں یہ فرمایا جا رہا ہے، کہ اے محبوب! یاد کرو۔۔۔

### وَاذْكُرْ الْيُونٰنَ اِذْ ذٰهَبَ مُغَاضِبًا فَظَنَّ اَنْ لَّنْ نَّقْدِرَ عَلَيْهِ فَنَادٰی

اور ذوالنون، جب کہ چل پڑے تھے غصے میں بھرے، پھر خیال کیا، کہ ہم تنگی نہ ڈالیں گے ان پر، پھر پکارا



## فِي الظُّلُمَاتِ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ سُبْحَانَكَ إِنِّي كُنْتُ مِنَ الظَّالِمِينَ ﴿۸۴﴾

اندھیروں میں کہ ”نہیں ہے کوئی پوجنے کے قابل سوا تیرے، پاکی ہے تیری۔ بے شک میں بے جا کرنے والوں سے تھا“۔  
 (اور) ذکر کرو (ذوالنون) یعنی مچھلی والے یونس علیہ السلام کا (جب کہ چل پڑے تھے غصے میں بھرے) اپنی قوم پر، اس واسطے کہ قوم نے اُن کی دعوت قبول نہیں کی تھی۔  
 بعض اہل علم و عرفان کا قول یہ ہے کہ جانے میں اپنے نفس پر انہوں نے غصہ کیا، اس واسطے کہ اُن کے جانے کے واسطے حکم الہی صادر نہیں ہوا تھا۔ اور بعضوں نے کہا کہ انہوں نے اپنی قوم سے عذاب کا وعدہ کیا تھا، جب وعدے کا وقت آیا، تو عذاب آنے میں دیر ہوئی، سمجھے کہ قوم کے لوگ انہیں جھوٹا جانیں گے، تو اپنی امت میں سے نکل گئے۔  
 (پھر خیال کیا)، یعنی اُن سے اس شخص کا سا کام صادر ہوا، جو گمان کرتا ہے (کہ ہم تنگی نہ ڈالیں گے اُن پر)۔

حضرت یونس نبی معصوم تھے، اُن سے ایسا فعل صادر ہونا محال ہے۔ اسی لیے انہیں اُس شخص جیسا قرار دیا گیا، جو ایسے وقت ایسا گمان کرے۔ مروی ہے کہ حضرت یونس علیہ السلام جب اپنی قوم سے ناراض ہو کر بحرِ روم کی طرف چلے، تو کشتی پار جانے کے لیے تیار تھی، آپ بھی لوگوں کے ساتھ کشتی میں بیٹھ گئے۔ جوں ہی کشتی دریا کے درمیانی حصے میں پہنچی تو رُک گئی۔ نہ آگے ہوتی تھی، نہ پیچھے ہٹتی تھی۔ ملاحوں نے کہا، کہ یہاں کوئی نافرمان اور گنہگار اور اپنے آقا سے بھاگا ہوا انسان بیٹھا ہے۔ جب تک وہ یہاں ہے، کشتی نہیں چلے گی۔ اور ہماری عادت ہے کہ ہم پردہ فاش نہیں کرتے، بلکہ قرعہ اندازی کرتے ہیں۔ جس کے نام کا قرعہ نکلے اُسے دریا میں پھینک دیتے ہیں۔

تین بار قرعہ ڈالا گیا، ہر بار یونس علیہ السلام کا نام نکلا۔ آپ نے فرمایا، وہ عاصی و آبقِ بندہ میں ہی ہوں۔ یہ کہہ کر آپ نے خود ہی دریا میں چھلانگ لگا دی۔ آپ کو مچھلی نے لقمہ بنا لیا۔ اللہ تعالیٰ نے مچھلی کو حکم دیا، کہ میرے اس پیارے بندے کو بال برابر بھی ضرر نہ پہنچانا، اس لیے کہ میں نے تیرے پیٹ کو اُس کے لیے قید خانہ بنایا ہے، یہ تیرا لقمہ نہیں ہے۔۔۔ چنانچہ۔۔۔ حضرت یونس علیہ السلام قرعہ اندازی کے بعد دریا میں مچھلی کے پیٹ کے اندر جب پہنچے۔۔۔ تو۔۔۔

(پھر پکارا اندھیروں میں) یعنی ایک دریا، دوسرا مچھلی کا پیٹ، اور تیسرے رات کی تاریکی۔۔۔ انہوں نے ان تاریکیوں میں ندا کی، (کہ نہیں ہے کوئی پوجنے کے قابل، سوا تیرے)۔ اور کوئی



تیرے سوا ایسا معبود نہیں، جو ان ظلمات سے میری حفاظت کر کے مجھے اُن کی آفات سے بچالے۔ اور مجھے الہام کے ذریعے بتائے، کہ اس سخت مقام پر اُسے یاد کروں۔ (پاکی ہے تیری)، یعنی میں تیری شان کے لائق تیری تزیینہ بیان کرتا ہوں اور یقین کرتا ہوں کہ تجھے کوئی شے عاجز نہیں کر سکتی، اور مجھے یقین ہے کہ میری آزمائش بھی کسی سبب ہی سے ہے۔ (بے شک میں بے جا کرنے والوں سے تھا)۔ اپنے نفس کو ہلاکت میں میں نے خود ڈالا، جو جدا ہونے اور ہجرت کرنے میں جلدی کی۔

حضرت یونس علیہ السلام کو اللہ تعالیٰ کے فضل و کرم سے مچھلی کے پیٹ ہی میں مشاہدات ربانی نصیب ہوئے، تو آپ کو وہی مقام اچھا لگا اور جی چاہا کہ یہیں پر رہ جائیں کیونکہ دُنیا میں ایسے جلوے کہاں۔ لیکن پھر جلوے اُن سے پوشیدہ ہوئے، تو حضرت یونس علیہ السلام کو گھبراہٹ ہوئی، تو نجات کے لیے دُعا مانگی۔ اس پر اللہ تعالیٰ نے انہیں مچھلی کے بطن کی وحشت سے نجات عطا فرمائی۔۔۔ چنانچہ۔۔۔ حق تعالیٰ فرماتا ہے، کہ جب یونس نے دُعا کی اور زیادتی کی نسبت اپنی طرف کی۔۔۔ نیز۔۔۔ اپنی عبدیت و عاجزی کا اظہار کیا۔۔۔

### فَاسْتَجَبْنَا لَهُ وَنَجَّيْنَاهُ مِنَ الْغَمِّ وَكَذَلِكَ نُنْجِي الْمُؤْمِنِينَ ﴿۸۵﴾

تو ہم نے قبول فرمایا اس پکار کو، اور بچالیا اُن کو غم سے۔ اور اسی طرح بچا لیتے ہیں ہم اپنے ماننے والوں کو۔ (تو ہم نے) اُسے سعادت مندانہ اعتراف پر، نہایت لطف طریق سے (قبول فرمایا) یونس علیہ السلام کی (اُس پکار کو)، یعنی اُن کی دُعا کو، (اور بچالیا اُن کو غم سے)، یعنی مچھلی کے نکل جانے اور دریا میں رہنے کے غم سے انہیں نجات دے دی۔۔۔ چنانچہ۔۔۔ ہم نے مچھلی کو حکم دے دیا اور اُس نے دریا کے کنارے انہیں اُگل دیا۔ (اور اسی طرح) یعنی جس طرح یونس علیہ السلام کو ہم نے غم سے نجات دی، (بچا لیتے ہیں ہم اپنے ماننے والوں کو) اور انہیں غم سے نجات دے دیتے ہیں۔

مچھلی اور دریا کا قصہ سورہ صافات میں مفصل آتا ہے۔ اب آگے انبیاء علیہم السلام سے متعلق نواں قصہ ہے، جس میں حضرت زکریا کا ذکر ہے۔۔۔ چنانچہ۔۔۔ ارشاد ہوتا ہے، کہ۔۔۔

### وَسَكَرْنَا إِذْ نَادَى رَبَّهُ رَبِّ لَا تَذَرْنِي فَرْدًا وَأَنْتَ خَيْرُ الْوَارِثِينَ ﴿۸۶﴾

اور زکریا نے جب پکارا اپنے رب کو کہ ”پروردگار امت چھوڑ مجھے لا وارث، اور تُو سب سے بہتر وارث ہے“ اے محبوب! یاد کرو (اور) ذکر کرو (زکریا نے جب پکارا اپنے رب کو، کہ پروردگار امت چھوڑ مجھے لا وارث)۔ تُو مجھے ایک فرزند عطا فرما، جو میرا بھی وارث ہو اور آل یعقوب کا بھی وارث ہو۔



جب زکریا علیہ السلام کی عمر مبارک ایک سو بیس سال اور آپ کی زوجہ محترمہ کی ننانوے سال پہنچی، تو اتنا طویل عرصہ اولاد نہ ہونے کے باعث انہیں اولاد کی خواہش ہوئی، تاکہ اُس سے جی بہلائیں اور دنیوی اور دینی امور میں تقویت حاصل ہو، اور اُن کے وصال کے بعد اُن کی اولاد اُن کی مسند نشیں ہو۔ اسی لیے سوال ایسے لہجے میں کیا کہ ”سر تسلیم خم ہے جو مزاج یار میں آئے“ کا ثبوت تھا۔

(اور) یہ اس لیے، کہ (تو سب سے بہتر وارث ہے) جو کسی کے مرنے کے بعد باقی رہے۔  
تو اگر تو مجھے وارث نہ دے گا، تو بھی کچھ پرواہ نہیں۔

اس سے اللہ تعالیٰ کی حمد و ثنا مطلوب ہے، کہ وہ تمام مخلوق کے فنا کے بعد بھی باقی رہے گا اور تمام زمین و آسمان اُس کی ملک ہیں۔۔۔ القصہ۔۔۔ حضرت زکریا کی دُعا کو رب تعالیٰ نے قبول فرمالیا۔۔۔ چنانچہ۔۔۔ ارشاد ہوتا ہے، کہ جب میرے بندے زکریا نے فرزند کے لیے دُعا کی۔۔۔

**فَاَسْتَجَبْنَا لَهُ وَوَهَبْنَا لَهُ يَحْيٰى وَاصْلَحْنَاهُ زَوْجَهُ لَازِلَهُمْ كَانُوْا**

تو ہم نے اسے قبول فرمالیا اور بخش دیا انہیں یحییٰ۔ اور اُن کے لائق کر دیا ہم نے اُن کی بی بی کو۔ بے شک یہ لوگ  
**يُسِرُّوْنَ فِي الْخَيْرَاتِ وَيَدْعُوْنَآرْغَبًا وَرَهْبًا ۚ وَكَانُواالْمُتَخَشِعِينَ ۝۹۰**  
جلدی کرتے تھے نیکیوں میں۔ اور پکارتے تھے ہمیں خوشی خوشی، اور کانپتے ڈرتے، اور تھے ہمارے سامنے گڑ گڑانے والے۔  
(تو ہم نے اُسے قبول فرمالیا اور بخش دیا انہیں یحییٰ) نام کا ایک فرزند، کہ اُس کے سبب سے  
دین زندہ ہو گیا۔

وہ جب تک با حیات رہے، آپ کے اور آل یعقوب کے جانشین بن کر ایک سچے وارث کا کردار انجام دیتے رہے۔۔۔ المختصر۔۔۔ حضرت زکریا نبی تھے اور نبی مستجاب الدعوات ہوتا ہے، تو قرآنی تصریح کے مطابق آپ کی دونوں دُعا میں قبول ہو گئیں۔ رب تعالیٰ نے انہیں فرزند بھی عطا کیا اور اُس فرزند کو اُن کے فریضے کی ادائیگی میں معاون و مددگار بھی بنایا۔۔۔ چنانچہ۔۔۔  
جب تک وہ با حیات رہے آل یعقوب کی جانشینی کا حق ادا کرتے رہے۔

ایک مورث کے وصال کے بعد وارث کا جو کردار ہوتا ہے، وہ مورث کی حیات ہی میں حضرت یحییٰ نے کر دکھایا۔۔۔ لہذا۔۔۔ اس مقام پر یہ کہنا مناسب نہیں، کہ وراثت کے حق میں



زکریا علیہ السلام کی دعا قبول نہ ہوئی، اس لیے کہ یحییٰ علیہ السلام اپنے والدِ گرامی سے پہلے شہید کر دیے گئے۔

حضرت زکریا کی دعا صرف لائق و فائق معین و مددگارِ فرزندِ صالح کے لیے تھی، وہ قبول ہو گئی۔۔۔ چنانچہ۔۔۔ اب وہ لاولد نہیں رہ گئے۔ رہ گیا اپنے بعد اُس فرزند کے باقی رکھنے کا معاملہ، تو اَنْتَ خَيْرُ الْوَارِثِينَ فرما کر اُس سے اپنی بے پرواہی کا اظہار فرما کر، مرضی خداوندی کے سپرد کر دیا تھا۔ اس لیے کہ اپنے بعد کی وراثت والا معاملہ اُن کا خاص مطلوب و مقصود نہیں تھا، بلکہ اُن کی دعا صرف ایسے فرزندِ صالح سے متعلق تھی، جو جب تک رہے پیغمبرانہ شان سے رہے جسے آلِ یعقوب کی امانتِ علمی و دینی کا محافظ و امین کہا جاسکے۔ اور بے شک اُن کی یہ دعا قبول ہو گئی۔

یہ جو کچھ میں نے عرض کیا ہے، وہ اس فقیر کے ذہن کی بات ہے۔ اگر یہ صحیح ہے، تو فضل خداوندی ہے اور اگر غلط ہے، تو خود اس کے نفس کا دھوکا ہے، مولیٰ تعالیٰ معاف فرمائے۔ اس طرح کے سوالات کے جواب میں یہ بات بھی کہی گئی ہے، کہ ”اگرچہ انبیاء مستجاب الدعوات ہوتے ہیں لیکن اُن کی بعض دعاؤں کا اثر ظاہر نہیں ہوتا، اس میں اللہ تعالیٰ کی حکمت ہوتی ہے۔۔۔ المختصر۔۔۔ حق تعالیٰ فرماتا ہے کہ ہم نے اُن کو فرزند بخش دیا۔۔۔

(اور اُن کے لائق کر دیا ہم نے اُن کی بی بی کو)، یعنی اُن کی خواہش پوری کرنے کے لائق اور بچہ جننے کے قابل بنا دیا۔۔۔ حالانکہ۔۔۔ وہ بانجھ تھیں اور ننانوے سال کو پہنچ چکی تھیں، اور اس سن میں اُن میں بچہ جننے کی صلاحیت تک نہ رہی تھی۔

ایک قول یہ بھی ہے، کہ آپ کی زوجہ ایشاع بنت عمران پہلے بدخلق تھیں، پھر اللہ تعالیٰ نے انہیں خوش اخلاق بنا دیا، تو اب ارشادِ ربانی کا حاصل یہ ہوا کہ ”ہم نے زکریا کی زوجہ کو زکریا کے واسطے خوش اخلاق کر دیا جو پہلے بدخلق تھیں۔“

(بے شک یہ لوگ) یعنی سارے پیغمبر جن کا ذکر ہوا (جلدی کرتے تھے نیکیوں میں) یعنی اُن پیغمبروں پر جو اللہ تعالیٰ کے انعامات ہوئے ہیں، اُن کے شکر میں ہر طرح کی نیکیوں میں سبقت کرتے تھے اور جو اصل نیکیاں اُن سے مطلوب تھیں اُن پر وہ ثابت قدم تھے۔ (اور) اُن کا حال یہ رہتا تھا، کہ (پکارتے تھے ہمیں خوشی خوشی) ثواب اور ہمارے لطف و جمال کی طرف رغبت کرتے ہوئے۔ (اور) (کا نپٹے ڈرتے) ہمارے عذاب و قہر و جلال سے۔ (اور تھے) تواضع و عجز و نیاز سے (ہمارے سامنے)



گڑ گڑانے والے)، فروتنی کرنے والے اور حکم ماننے والے۔۔۔ یا۔۔۔ نیاز مند۔  
 بے شک نیاز اُسی کے واسطے چاہیے، اور ناز اُسی پر لائق ہے۔ جو کوئی نیاز اُس کے سامنے  
 لے جاتا ہے، وہ اُس نیاز مند کو تو نگر کر دیتا ہے۔ اور جو کوئی اُس پر ناز کرتا ہے، وہ اُس ناز  
 کرنے والے کو عزت دار بناتا ہے، **كَأَنَّا الْكَاشِعِينَ** یہ نیاز کا بیان ہے۔ اور ”مجھ جیسا  
 کون ہے، کیونکہ میرا معبود رب العرش ہے،“ یہ ناز کے انداز ہیں۔

## وَالَّتِي أَحْصَنَتْ فَرْجَهَا فَنَفَخْنَا فِيهَا مِنْ رُوحِنَا

اور وہ جس نے محفوظ رکھی اپنی پاک بازی، تو نفخ روح فرمایا ہم نے، اور بنادیا انہیں

## وَجَعَلْنَاهَا وَابْنَهَا آيَةً لِلْعَالَمِينَ ۙ

اور اُن کے بیٹے کو نشانی سارے جہاں کے لیے •

اس سورت میں انبیاء علیہم السلام اور اُن کے متعلقین کا یہ دسواں قصہ ہے۔۔۔ چنانچہ۔۔۔

ارشاد ہے، کہ

اے محبوب! یاد کرو (اور) ذہن میں حاضر کر لو (وہ) واقعہ، جو اُس پاک طینت عورت سے  
 متعلق ہے (جس نے محفوظ رکھی اپنی پاک بازی)۔ اس سے مراد حضرت مریم بنت عمران ہیں، کہ  
 انہوں نے اپنے کو پاک رکھا اور اُن کے دامن عصمت تک کسی کا ہاتھ نہیں پہنچا، (تو نفخ روح فرمایا ہم  
 نے)۔ یعنی ہم نے جبرائیل کو حکم کیا اور انہوں نے پھونک دی، اُن کے پیراہن میں۔۔۔ یا۔۔۔ شکم میں  
 اُس روح میں سے، جو ہمارے حکم سے ہے۔

حاصل یہ ہے کہ جاری کر دی ہم نے اُس میں مسیح **الْمَسِيحُ** کی روح۔ (اور بنادیا انہیں) یعنی  
 اُن کے قصے کو (اور اُن کے بیٹے) کے حال (کو نشانی)، یعنی دلیل اور علامت (سارے جہاں کے  
 لیے)۔ یعنی جب اُن کے احوال میں اہل عالم غور و فکر کریں، تو اُن پر یہ بات صاف کھل جائے، کہ فقط  
 روح پھونکنے کے باعث بزرگ پاک دامن عورت سے بے باپ کے بیٹا پیدا ہونا صانع حکیم قدیم **جَلَّ جَلَالُهُ**  
 کے کمال قدرت پر دلالت کرتا ہے۔ مذکورہ بالا انبیاء کرام کے حالات شاہد عدل ہیں، کہ۔۔۔

## إِنَّ هَذِهِ أُمَّتُكُمْ أُمَّةً وَاحِدَةً ۖ وَأَنَا رَبُّكُمْ فَاعْبُدُونِ ۙ

”بے شک یہ تمہارا دین، ایک ہی دین ہے۔ اور میں تم سب کا رب ہوں، تو میری عبادت کرو“ •



(اور حرام ہے اُس آبادی) والوں (پر جس کو ہم نے برباد کر دیا ہے کہ وہ لوگ اب یہاں) یعنی دُنیا میں (نہ واپس ہوں گے)۔ یعنی جو لوگ ہلاک ہو گئے اپنے اعمال کی درستی کے واسطے دُنیا میں پھر آنا اُن پر حرام ہے۔

اس آیت کا یہ بھی معنی کیا گیا ہے، کہ ہلاک ہو جانے والوں پر یہ بات حرام اور ممتنع ہے، کہ حساب کے واسطے محشر کی طرف رجوع نہ کریں۔ بلکہ ضرور آئیں گے اور اُن کا حساب کیا جائے گا۔ پہلا قول یعنی لا کا زاید ہونا بہت مشہور ہے۔ اس واسطے کہ اس عالم کی طرف انہیں رجوع نہ ہوگی۔ اور اُن شقیوں پر قبروں میں عذاب ہوتا رہے گا۔۔۔

## حَتَّىٰ إِذَا فُتِحَتْ يَأْجُوجُ وَمَأْجُوجُ وَهُمْ

یہاں تک کہ جب کھول دیے گئے یا جوج و ما جوج، اور وہ

مِّنْ كُلِّ حَدَبٍ يَنْسِلُونَ ﴿۹۱﴾

ہر ٹیلے سے ڈھلکیں گے۔

(یہاں تک کہ جب کھول دیے گئے یا جوج و ما جوج) یعنی اُن کی آڑ ہٹا دی گئی۔ یہ قیامت تک کا اشارہ ہے۔ اس واسطے کہ یا جوج اور ما جوج کی آڑ کا کھل جانا قیامت کی علامت ہے۔

(اور) اُس وقت کا عالم یہ ہوگا، کہ (وہ ہر ٹیلے سے ڈھلکیں گے)۔ وہ بے شمار ہوں گے، تو جب کسی بلندی سے نیچے کی طرف آئیں گے، تو ایسا لگے گا کہ آدمیوں کا سیلاب آ گیا ہے۔ وہ ہر چیز پر بے تحاشا جھپٹیں گے۔ ہر طرف دوڑیں گے۔ سب دریاؤں کا پانی پی جائیں گے، اور خشک و تر جو کچھ پائیں گے کھا جائیں گے۔

یہ بات قیامت کی علامتوں میں سے ہوگی، کہ جب حضرت عیسیٰ علیہ السلام کے ہاتھ سے دجال اور اُس کے تابع لوگ ہلاک ہو جائیں گے، تو یا جوج و ما جوج نکل آئیں گے اور اُن کی آڑ کھل جائے گی اور ایمان والوں کو لے کر عیسیٰ علیہ السلام کو وہ طور پر چلے جائیں گے۔ یہ بھی ایک روایت ہے کہ یا جوج و ما جوج جبل النمر تک جائیں گے جو بیت المقدس کا پہاڑ ہے اور کہیں گے کہ زمین والوں کو تو ہم قتل کر چکے، آؤ جو کچھ آسمان پر ہے، اُسے بھی قتل کر ڈالیں اور پھر آسمان کی طرف تیر ماریں گے جو خون آلود واپس ہوں گے۔ حضرت عیسیٰ علیہ السلام اور



اُن کے ساتھیوں کو دشواری ہوگی، تو وہ دُعا کریں گے۔ پھر حق تعالیٰ دفعتاً یا جوج و ما جوج کو ہلاک کر دے گا۔

**وَاقْتَرَبَ الْوَعْدُ الْحَقُّ فَلَاذَاهِي شَاخِصَةٌ أَبْصَارُ الَّذِينَ كَفَرُوا**

اور نزدیک آگیا وعدہ حق، تو اُس دم پھٹی کی پھٹی رہ جائیں گی آنکھیں کافروں کی۔

**لِيُؤْيِلَنَا قَدْ كُنَّا فِي غَفْلَةٍ مِّنْ هَذَا بَلْ كُنَّا ظَالِمِينَ ﴿۱۹﴾**

”ہائے افسوس! ہم غفلت میں پڑے تھے اس جانب سے، بلکہ ہم اندھیر والے تھے“

یا جوج و ما جوج کی آڑ ہٹتے (اور) اُن کے ہلاک ہوتے ہی، (نزدیک آگیا وعدہ حق) یعنی سچا وعدہ، کہ قیامت کو آنا ہے۔ (تو) وہاں قصہ یہ ہے، کہ (اُس دم پھٹی کی پھٹی رہ جائیں گی آنکھیں کافروں کی)۔ ایسا کھل جائیں گی، کہ اُن میں جھپکنا بھی نہ ہوگا۔۔ الغرض۔۔ آنکھیں کھلی کی کھلی رہ جائیں گی، اُن میں جھپک بھی پیدا نہ ہوگی، اور اُس وقت وہ کافر کہتے ہوں گے، (ہائے افسوس، ہم غفلت میں پڑے تھے) دُنیا میں (اس جانب سے)، یعنی اس دن اور اس حال سے۔ (بلکہ ہم اندھیر والے تھے) اور اپنی جانوں پر ظلم کرنے والے تھے، کہ پیغمبروں کی بات ہم نے نہ سنی اور اُن کے ساتھ تکبر اور جھگڑا کرتے رہے۔ تو اے کافرو! سن لو! اس ہائے ہائے کرنے سے اب تمہیں کچھ ملنے والا نہیں۔۔ بلکہ۔۔

**إِنَّكُمْ وَمَا تَعْبُدُونَ مِن دُونِ اللَّهِ حَصَبُ جَهَنَّمَ**

”بے شک تم اور تمہارے من دون اللہ سارے معبود، جہنم کا ایندھن ہیں۔“

**أَنْتُمْ لَهَا وَدُونَ ﴿۲۰﴾**

تم اس میں جاؤ گے۔

(بے شک تم اور) تمہاری تراشیدہ مورتیاں اور تمہارا مرکزِ اطاعت شیطان۔۔ الغرض۔۔ (تمہارے من دون اللہ سارے معبود جہنم کا ایندھن ہیں)، یعنی دوزخ کی آگ بھڑکانے والے ہیں۔ خود بھی جلیں گے اور تمہیں بھی جلا لیں گے۔ المختصر۔۔ (تم) بتوں سمیت دوزخ پر گزرو گے اور (اُس میں جاؤ گے)۔ اُس وقت تمہاری نادانی خود تم پر کھل جائے گی، اور تم دیکھو گے کہ جن کو تم پوجتے تھے، وہ تمہارے ساتھ آگ میں جل رہے ہیں۔ اُس وقت تمہیں اچھی طرح معلوم ہو جائے گا، کہ۔۔۔



## لَوْ كَانَ هَؤُلَاءِ إِلَهًا مَا وَرَدَ وَهَاءُ وَكُلٌّ فِيهَا خُلْدٌ ۝۹۹

اگر یہ معبود ہوتے، تو اس میں نہ جاتے۔ اور سب اس میں ہمیشہ رہنے والے ہیں۔  
(اگر یہ معبود ہوتے، تو اس میں نہ جاتے)، اس لیے کہ خدا تو اوروں پر عذاب کرتا ہے، خود عذاب میں نہیں ڈالا جاتا۔

یہاں یہ ذہن نشین رہے کہ بت جو دوزخ میں لائے جائیں گے اُس میں حکمت یہ ہے، کہ بت پرستوں پر اور زیادہ عذاب ہو۔ اس واسطے کہ بتوں سے اور بھی زیادہ آگ تیز ہو جائے گی اور بت پرست زیادہ جلنے لگیں گے۔

(اور سب) یعنی بت اور بت پرست (اُس میں ہمیشہ رہنے والے ہیں)، انہیں اُس سے کسی طرح خلاصی نہیں ہے۔۔۔ نیز۔۔۔

## لَهُمْ فِيهَا زَفِيرٌ وَهُمْ فِيهَا لَا يَسْمَعُونَ ۝۱۰۰

انہیں اس میں گدھے کی چیخ ہے، اور وہ اس میں سن نہ پائیں گے۔  
(انہیں اُس میں گدھے کی چیخ ہے)، یعنی وہ گدھوں کی طرح آواز نکالتے رہیں گے۔ (اور وہ اُس میں سن نہ پائیں گے) کوئی ایسی بات جس سے انہیں خوشی میسر آئے۔

اوپر کے ارشاد میں جن جھوٹے معبودوں کے جہنم رسید ہونے کی بات کی گئی ہے، اُس سے مراد وہی مورتیاں اور شیاطین ہیں۔ رہ گئے حضرت عزیر علیہ السلام اور حضرت عیسیٰ علیہ السلام، تو یہ اللہ تعالیٰ کے محبوب پیغمبر ہیں اور ملائکہ جو خدا کے محبوب بندے ہیں، اگرچہ مشرکین نے اپنی جہالت کی وجہ سے اُن کو بھی اپنا معبود سمجھ لیا ہے، تو اُن کے پجاری تو جہنم میں ضرور جائیں گے۔ لیکن یہ حضرات تو جہنم تو جہنم ہے اُس کی آواز سے بھی دُور رکھے جائیں گے۔۔۔ کیونکہ۔۔۔

## إِنَّ الَّذِينَ سَبَقَتْ لَهُمْ مِنَّا الْحُسْنَىٰ أُولَٰئِكَ عَنْهَا مُبْعَدُونَ ۝۱۰۱

بے شک جن کے لیے پہلے ہو چکا ہماری طرف سے سب سے اچھا انجام، وہ اس سے دُور رکھے جائیں گے۔

## لَا يَسْمَعُونَ حَسِيسَهَا وَهُمْ فِي مَا اشْتَهَتْ أَنفُسُهُمْ خُلْدٌ ۝۱۰۲

نہ سنیں گے اس کی بھنک۔ اور وہ اس میں جس کو انہوں نے چاہا، ہمیشہ رہنے والے ہیں۔  
(بے شک جن کے لیے پہلے ہو چکا ہماری طرف سے سب سے اچھا انجام)، یعنی جنہیں نیکی



کی بات ہے۔۔۔ الحاصل۔۔۔ قیامت کا دن ایک عظیم دن ہے۔

۔۔۔ تو۔۔۔ اے محبوب! یاد کرو اُس دن کو۔۔۔

يَوْمَ نَطْوِي السَّمَاءَ كَطَيِّ السِّجِلِّ لِلْكُتُبِ ۖ كَمَا بَدَأْنَا أَوَّلَ

جس دن کہ لپیٹیں گے ہم آسمانوں کو مثل لپیٹنے سجل کے نوشتوں کو۔ جس طرح کہ ابتدا فرمائی تھی ہم نے پہلی

خَلْقٍ نُعِيدُهُ ۖ وَعَدَّا عَلَيْكَ ۖ إِنَّا كُنَّا فَعَلِينَ ﴿۱۰۳﴾

پیدائش کی، دوبارہ کر دیں گے اُسے، یہ وعدہ ہے ہمارے ذمے، ہم کو ضرور کرنا ہے •

(جس دن کہ لپیٹیں گے ہم آسمانوں کو مثل لپیٹنے سجل کے نوشتوں کو)، یعنی جس طرح رقعوں پر

طو مار لپیٹ لیا جاتا ہے، اُسی طرح ہم آسمانوں کو لپیٹ لیں گے۔

تو سجل وہ صحیفہ۔۔۔ یا۔۔۔ وثیقہ ہے جس پر حاکم فیصلہ کر کے اپنی مہر لگا دیتا ہے۔۔۔ یا۔۔۔ جس

میں کسی معاہدے کو لکھا جاتا ہے۔۔۔ یا۔۔۔ جس میں کسی ملکیت کے انتقال کو لکھ کر اُس پر گواہوں

کے دستخط کرائے جاتے ہیں۔۔۔ یا۔۔۔ طلاق لکھ کر اس پر دستخط کرائے جاتے ہیں۔ پرانے

زمانے میں اُس کو لپیٹ کر ٹین کے گول اور لمبے ڈبے میں حفاظت سے رکھ دیتے تھے۔ پھر

اس کو لکھ کر فائلوں اور رجسٹروں میں محفوظ کیا جانے لگا۔ اور اب اس کو کمپیوٹر میں فیڈ کر کے

استور کر لیتے ہیں۔

ایک قول یہ ہے، کہ سچل کسی ایک کاتب رسول کا نام تھا۔۔۔ نیز۔۔۔ ایک قول یہ بھی ہے

کہ سچل ایک فرشتے کا نام ہے، کَرَامًا كَلِيمِينَ نامہ اعمال لکھ کر جب اُسے دیتے ہیں،

تو وہ لپیٹ لیتا ہے۔ ویسے پہلے ہی قول کو رائج قرار دیا گیا ہے، کہ سچل سے مراد صحیفہ ہے۔

۔۔۔ الحاصل۔۔۔ ہم سب کو لپیٹ دیں گے (جس طرح کہ ابتداء فرمائی تھی ہم نے پہلی پیدائش

کی) اُسی طرح (دوبارہ کر دیں گے اُسے)۔ یعنی ہم انہیں مرنے کے بعد ابتداء لوٹائیں گے، جیسے

انہیں عدم سے پہلی بار لوٹایا تھا، کہ اُس وقت نہ کوئی مادہ تھا نہ کسی کی مدد۔

کلام الہی کا حاصل یہ ہے، کہ ہم تخلیق انسانی پر قدرت رکھتے ہیں، جیسے کہ اُس کی تخلیق

اول میں ہم کسی کے محتاج نہیں ہوئے، تو اُس کے مرنے کے بعد لوٹانے میں بھی کسی کی مدد

نہیں چاہیں گے۔ اور آخرت میں لوٹانے کا۔۔۔

(یہ وعدہ ہے ہمارے ذمہ، ہم کو ضرور کرنا ہے)۔ یعنی اُس کا پورا کرنا ہمارے ذمہ کرم میں



ہے۔۔ لہذا۔۔ ہم اُسے پورا کر کے دکھائیں گے۔ اور ضرور بالضرور ہم اُسے پورا کریں گے۔ یعنی جس طرح ہم نے انہیں 'مغفرت' کے واسطے موجود کیا، تو دوبارہ مکافات کے لیے بھی موجود کریں گے۔ اور ظاہر ہے کہ نیکوکاروں کے لیے بہشت بنائی گئی ہے۔۔۔

## وَلَقَدْ كَتَبْنَا فِي الزَّبُورِ مِنْ بَعْدِ الذِّكْرِ أَنَّ الْأَرْضَ

اور بے شک لکھا ہم نے زبور میں نصیحت کے بعد کہ "بے شک اس زمین کے

## يَرِثُهَا عِبَادِيَ الصَّالِحُونَ" ۱۵

وارث ہوں گے میرے لیاقت والے بندے۔

(اور بے شک لکھا ہم نے زبور میں نصیحت کے بعد) یعنی داؤد علیہ السلام کی کتاب میں توریت کے بعد، یعنی توریت میں لکھنے کے بعد زبور میں بھی ہم نے لکھا (کہ بے شک) بہشت کی (اُس زمین کے وارث ہوں گے میرے لیاقت والے بندے)، یعنی امت محمد ﷺ کے لوگ۔ اور ایک قول یہ ہے کہ نیک بندوں سے مزا اتمام ایمان والے ہیں۔

## إِنَّ فِي هَذَا لَلْقَوْمِ عِبْدِينَ ۱۶

بے شک اس قرآن میں کافی پیغام ہے عبادت کرنے والوں کے لیے۔

(بے شک اس قرآن میں) جو خبریں نصیحتیں، وعدے، وعیدیں، بیان کی ہیں، اُن میں (کافی پیغام ہے عبادت کرنے والوں کے لیے)۔ یعنی قرآنی خبریں اور نصیحتیں اپنے مقصودِ اصلی تک پہنچنے کے واسطے خاتم الانبیاء کی امت کے لیے کافی اور بس ہیں۔۔ بلکہ۔۔ سارے انسانوں کو راہِ ہدایت دکھانے والی ہیں۔

## وَمَا أَرْسَلْنَاكَ إِلَّا رَحْمَةً لِّلْعَالَمِينَ ۱۷

اور نہیں بھیجا ہم نے تمہیں مگر رحمت سارے جہاں کے لیے۔

(اور) ایسا کیوں نہ ہو، اس لیے کہ اے محبوب! (نہیں بھیجا ہم نے تمہیں مگر رحمت سارے جہاں کے لیے)۔

ذاتِ بابرکت مومنوں کے لیے رحمت ہے، اس لیے کہ آپ ہی کی بدولت ایمان والوں



نے ہدایت پائی۔ خود آپ کا ارشاد ہے، ”نہیں ہوں میں مگر رحمت ہدیہ بھیجی ہوئی۔“ اور آپ کافروں کے واسطے بھی رحمت ہیں۔۔۔ چنانچہ۔۔۔ ارشادِ قرآنی ہے کہ ”نہیں ہے اللہ، کہ عذاب کرے گا کافروں پر اور تم ان میں موجود ہو اے محمد“ (صلی اللہ تعالیٰ علیہ وآلہ وسلم)۔

اس سلسلے میں مختصر بات یہ ہے، کہ عالمِ ماسوی اللہ کو کہتے ہیں۔ تو اب جو عالمین کے لیے رحمت ہوگا، تو ظاہر ہے کہ ہر اُس ذات اور ہر اُس شے کے لیے رحمت ہوگا جس پر عالم کا اطلاق کیا جاسکے۔ ہر ایک کے لیے رحمت کی جہت الگ الگ ہوگی، مگر ہوں گے آپ ہر ایک کے لیے رحمت ہی۔

ذہن نشین رہے کہ آپ کی رحمت سے یہ بات بھی ہے، کہ آپ اپنی اُمت کو کہیں نہیں بھولے۔ نہ مدینہ منورہ میں، نہ مکہ معظمہ میں، نہ مسجدِ حرام میں، نہ حجرہ طاہرہ میں، یہاں تک کہ عرش پر، مقام **قَابِ قَوْسَيْنِ** پر بھی یاد رکھا، اور فرمایا ”السَّلَامُ عَلَيْنَا وَعَلَى عِبَادِ اللَّهِ الصَّالِحِينَ“ اور کل قیامت کے دن بھی نہ بھولیں گے، اور شفاعت کافر ش بچھا کر فرمائیں گے، امتی امتی۔۔۔ آپ کو **رَحْمَةُ الْعَالَمِينَ** بتا کر ارشادِ الہی کا حاصل یہ ہے، کہ۔۔۔

## قُلْ إِنَّمَا يُوحِي إِلَيَّ أَنَّمَا إِلَهُكُمُ اللَّهُ وَاحِدٌ ۖ فَمَا أَنتُم مُّسْلِمُونَ ﴿۱۸﴾

کہہ دو کہ ”یہی وحی کی جاتی ہے میری طرف، کہ بس تمہارا معبود ہے صرف اللہ اکیلا، تو کیا تم اسلام قبول کرتے ہو؟“

اے محبوب! آپ سارے عالم کے لیے رحمت اور کفر و شرک کرنے والوں کے لیے بھی نجات کا ذریعہ ہیں، تو آپ ان کافروں اور مشرکوں سے۔۔۔ (کہہ دو) جو شرک اور توحید کے تعلق سے نزاع کرتے رہتے ہیں، (کہہ دو) اے کافرو! (یہی وحی کی جاتی ہے میری طرف، کہ بس تمہارا معبود) برحق (ہے صرف اللہ) تعالیٰ (اکیلا)، نہ کہ اُس کے سوا کوئی دوسرا۔

اس مقام پر یہ ذہن نشین رہے کہ نبوت اور دیگر عقائد اور احکام، سب توحید ہی کی فرع ہیں۔ جب انسان توحید کو مان لے گا اور اللہ تعالیٰ کے واحد خالق اور مالک ہونے کا اعتراف کر لے گا، تو پھر وہ باقی عقائد اور احکام کو بھی مان لے گا، اور یہ تمام امور توحید کے تابع ہیں۔ اس لیے فرمایا کہ میری طرف یہی وحی کی جاتی ہے، کہ تمہارا معبود صرف ایک مستحقِ عبادت ہے۔۔۔

(تو کیا تم اسلام قبول کرتے ہو) اور اس بات کے ماننے والے ہو جو وحی چاہتی ہے۔



## فَإِنْ تَوَلَّوْا فَقُلْ اذْنَبْتُكُمْ عَلَى سَوَاءٍ وَإِنْ أَدْرِي أَقْرَبُ

پھر اگر انہوں نے بے رخی کی، تو کہہ دو کہ میں نے جنگ کا اعلان کر دیا تم سے برابر پر، اور میں کیا اٹکل رکھوں، کہ قریب ہے

### أَمْ بَعِيدٌ مَّا تُوْعَدُونَ ﴿۱۹﴾

یا دُور ہے، جس کا تمہیں وعدہ کیا گیا •

(پھر اگر انہوں نے بے رخی کی، تو کہہ دو کہ میں نے جنگ کا اعلان کر دیا تم سے برابر پر)۔  
یعنی جو کچھ مجھ پر وحی آئی، وہ میں نے صاف تمہیں پڑھ کر سنائی۔۔۔ چنانچہ۔۔۔ مسلمان اور کافر اُس کے جاننے میں برابر ہوئے۔۔۔ الغرض۔۔۔ جو کچھ میں نے اعلام کر دیا اس میں، میں اور تم برابر ہو۔ (اور) اب رہ گئی آگے ہونے والی بات، تو (میں کیا اٹکل رکھوں کہ قریب ہے یا دُور ہے جس کا تمہیں وعدہ کیا گیا)، یعنی حشر۔۔۔ یا۔۔۔ مسلمانوں کا غلبہ۔۔۔ الغرض۔۔۔ اُس کے تعلق سے صرف اپنے اندازے اور قیاس و گمان سے کچھ کہنا میرے لیے مناسب نہیں۔ اب رہ گئی کافروں کی بات جو اسلام پر طعن کرتے ہیں۔۔۔ تو۔۔۔

### إِنَّهُ يَعْلَمُ الْجَهْرَ مِنَ الْقَوْلِ وَيَعْلَمُ مَا تَكْتُمُونَ ﴿۲۰﴾

بے شک وہ جانتا ہے آواز کی بولی، اور جانتا ہے جو تم چھپاتے ہو •

(بے شک وہ جانتا ہے آواز کی بولی)، آواز والی بولی، (اور جانتا ہے جو تم چھپاتے ہو) یعنی وہ تمہارے دلوں میں پیغمبر اسلام اور مسلمانوں سے جو حسد ہے، اُن سب سے باخبر ہے۔

### وَإِنْ أَدْرِي لَعَلَّه فِتْنَةٌ لَّكُمْ وَمَتَاعٌ إِلَىٰ حِينٍ ﴿۲۱﴾

اور میں کیا اٹکل لگاؤں کہ وہ تمہاری آزمائش ہے، اور کچھ وقت کا رہنا سہنا ہے •

(اور میں کیا اٹکل لگاؤں کہ وہ) یعنی اُس وعدہ کیے ہوئے امر کی تاخیر۔۔۔ یا۔۔۔ تم کو اعمال کی مکافات دیر کو ملنا (تمہاری آزمائش ہے)، یعنی استدراج کی راہ سے تاخیر میں ڈالنا ہے۔ (اور) شاید (کچھ وقت کا رہنا سہنا ہے) اور عارضی فائدہ ہو تمہارے واسطے، یہاں تک کہ وقت مقرر آ پہنچے۔ اس تاخیر میں یہ بھی فائدہ ممکن ہے، کہ کوئی توبہ کر لے اور ایمان کی دولت سے مشرف ہو جائے۔

۔۔۔ قصہ مختصر۔۔۔ نبی کریم نے پیغام حق پہنچانے کے بعد۔۔۔



عَلَيْهِ

## قُلْ رَبِّ احْكُم بِالْحَقِّ وَرَبُّكَ الرَّحْمَنُ الْمُسْتَعَانُ عَلَى مَا تَصِفُونَ ۝۱۱۲

دُعا کی کہ ”پروردگار! فیصلہ فرما دے حق۔ اور ہمارا رب بڑا مہربان، اُسی کی مدد درکار ہے جو باتیں تم کرتے ہو۔“  
 (دُعا کی کہ پروردگار! فیصلہ فرما دے) میرے اور مکہ والوں کے درمیان (حق) و راستی کے ساتھ۔ (اور) یاد رکھو کہ (ہمارا رب بڑا مہربان) ہے اپنے بندوں پر۔ (اُسی کی مدد درکار ہے جو باتیں تم کرتے ہو)۔ مثلاً: کبھی کہتے ہو کہ وعدہ کیا ہوا عذاب اگر حق ہے، تو ہم پر کیوں نہیں نازل ہوتا۔ اور کبھی کہتے ہو، کہ اسلام دم بہ دم ضعیف ہوتا جائے گا۔ الغرض۔۔ تم اس طرح کی جو بکواس کرتے ہو، اُن کو رد کرنے اور اُن کا جواب دینے کے لیے ہم خدا ہی سے مدد چاہتے ہیں۔ بے شک وہ ایسا بادشاہ ہے جس کی درگاہ سے مراد چاہنے والا کبھی بھی ناامید نہیں ہوتا۔

باسمہ سبحانہ تعالیٰ

وبعونہ تعالیٰ آج بتاریخ

۲۵ جمادی الاولیٰ ۱۴۳۲ھ۔۔ مطابق۔۔ ۲۰ اپریل ۲۰۱۱ء

بروز چہار شنبہ، بوقت پونے دس بجے شب، سورۃ انبیاء کی تفسیر مکمل ہو گئی۔

دُعا گوہوں کہ مولیٰ تعالیٰ اپنے فضل و کرم سے باقی قرآن کریم

کی تفسیر مکمل کرنے کے سعادت مرحمت فرمائے۔

اور فکر و قلم کو اپنی حفاظت میں رکھے۔

آمِنُ يَا مُجِيبَ السَّائِلِينَ بِحَقِّ طِهٍ وَيَسٍ وَبِحُرْمَةِ

سَيِّدِ الْمُرْسَلِينَ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ صَلَّى اللَّهُ تَعَالَى عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ

باسمہ سبحانہ تعالیٰ

وبفضلہ تعالیٰ آج بتاریخ

۲۶ جمادی الاولیٰ ۱۴۳۲ھ۔۔ مطابق۔۔ ۲۱ اپریل ۲۰۱۱ء

بروز پنج شنبہ، سورۃ حج کی تفسیر کا آغاز کر دیا ہے۔

مولیٰ تعالیٰ اس کی اور پورے قرآن کریم کی تفسیر مکمل کرنے کی

توفیق عطا فرمائے اور فکر و قلم کو اپنی حفاظت میں رکھے۔

آمِنُ يَا مُجِيبَ السَّائِلِينَ بِحُرْمَةِ حَبِيبِكَ

سَيِّدِ الْمُرْسَلِينَ صَلَّى اللَّهُ تَعَالَى عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ





## سُورَةُ الْحَجَّةِ



آیاتہا ۷۸ رکوعا ۱۰

سورة الحج ۲۲ مدنیہ ۱۰۳

اس سورہ کا نام 'سورة الحج' عہد رسالت ہی میں معروف ہو چکا تھا، اور صحابہ کرام کی زبانوں پر بھی یہی نام جاری تھا۔ 'الحج' کے سوا اس سورہ کا اور کوئی نام نہیں۔ جمہور کے قول کے مطابق اس سورت میں بعض آیات مکی ہیں اور بعض مدنی۔ اور یہ آیات ایک دوسرے سے مختلط ہیں، یعنی یہ معین نہیں کہ کون سی آیت مکی ہے اور کون سی آیت مدنی ہے۔ اس سورت میں جو مکی آیات ہیں، وہ مکہ کے آخری دور کی آیات ہیں، اور جو مدنی آیات ہیں، وہ ہجرت کے ابتدائی دور کی آیات ہیں۔

اس سورت کو اپنی ماقبل سورت یعنی 'سورة انبیاء' سے باہمی مناسبت یہ ہے کہ 'سورة انبیاء' کی متعدد آیات میں قیامت اور حشر کا ذکر کیا گیا ہے، اور 'سورة حج' کو بھی اللہ تعالیٰ نے قیامت اور حشر کی ہولناکیوں کے بیان سے شروع فرمایا ہے۔ ابتداء کلام ہی سے قیامت و حشر کی ہولناکیوں سے ڈرانے والی اور خشیت الہی اور تقویٰ و پرہیزگاری کا درس دینے والی اس سورہ مبارکہ کو، شروع کرتا ہوں میں۔۔۔

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

نام سے اللہ کے بڑا مہربان بخشنے والا

(نام سے اللہ) تعالیٰ (کے) جو اپنے سارے بندوں پر (بڑا) ہی (مہربان) ہے اور مومنین کے گناہوں کا (بخشنے والا) ہے۔

يَا أَيُّهَا النَّاسُ اتَّقُوا رَبَّكُمُ إِنَّ زَلْزَلَةَ السَّاعَةِ شَيْءٌ عَظِيمٌ ①

اے لوگو! ڈرو اپنے رب کو، بے شک قیامت کا زلزلہ بڑی سخت چیز ہے۔

تو (اے) وہ (لوگو!) جو مکلف ہیں اور احکام شرعیہ کی تکلیف کا محل ہیں، (ڈرو اپنے رب) کے عذاب (کو)، اور جان لو کہ (بے شک قیامت کا زلزلہ)، یعنی قرب قیامت میں یہ ظاہر کرنے کے لیے، کہ اب قیامت آنا ہی چاہتی ہے قادر مطلق کا زمین کو ہلا دینا، (بڑی سخت) اور ہول والی (چیز ہے)۔



روایت ہے کہ پہلے فحش کے قبل زمین کو زلزلہ ہوگا اور آسمان سے آواز آئے گی، کہ اے لوگو خدا کا حکم آپہنچا۔ پس مخلوق میں تہلکہ اور کہرام پڑ جائے گا۔۔۔

**يَوْمَ تَرَوْنها تَذْهَلُ كُلُّ مُرْضِعَةٍ عَمَّا أَرْضَعَتْ وَتَضَعُ كُلُّ**

جس دن تم دیکھ ہی لو گے کہ بھول گئی ہر دودھ پلانے والی جس کو دودھ پلایا ہے، اور ڈال دے گی ہر

**ذَاتِ حَمْلٍ حَمْلَهَا وَتَكْرى النَّاسُ سُكْرَى وَما هُمْ بِسُكْرَى**

حاملہ اپنا حمل، اور تم دیکھو گے لوگوں کو کہ نشے کے مارے ہیں، حالانکہ وہ نشے میں نہیں ہیں۔

**وَلَكِنْ عَذَابَ اللَّهِ شَدِيدٌ ۝۲**

لیکن ہاں اللہ کا عذاب سخت ہے •

(جس دن تم دیکھ ہی لو گے کہ بھول گئی ہر دودھ پلانے والی) اُس بچے کو (جس کو دودھ پلایا ہے)۔ باوجودیکہ دودھ پلانے والی کو اُس بچے پر شفقت ہوتی ہے، پھر وہ دودھ پلاتی ہے۔ (اور ڈال دے گی ہر حاملہ اپنا حمل)، یعنی خوف سے سب کا حمل ساقط ہو جائے گا۔ (اور تم دیکھو گے) کہ کمال دہشت کی وجہ سے اُس روز (لوگوں کو) ایسا جیسے (کہ نشے کے مارے ہیں)۔ ایسے مست کہ عقل و تمیز زائل ہوگئی ہو، (حالانکہ وہ نشے میں نہیں ہیں)، یعنی حقیقت میں وہ مست نہیں ہوں گے، اس واسطے کہ خوف اور حیرت سے عقل جاتی رہنا مستی نہیں ہوتی، اگرچہ دیکھنے میں مست کے مانند آدمی دکھائی دے۔ تو وہ لوگ حقیقت میں مست نہ ہوں گے، (لیکن ہاں اللہ تعالیٰ) کا عذاب سخت ہے، تو اُس کے ہول کے مارے لوگ مدہوش نظر آئیں گے۔ اور نضر بن حارث اور ابی بن خلف۔۔۔

**وَمِنَ النَّاسِ مَنْ يُجَادِلُ فِي اللَّهِ بِغَيْرِ عِلْمٍ**

اور کچھ لوگ ہیں کہ جھگڑتے ہیں اللہ کے بارے میں بے جانے بوجھے،

**وَيَتَّبِعُ كُلُّ شَيْطَانٍ مَّارِئٍ ۝۳**

اور پیچھے پیچھے رہتے ہیں ہر شیطان سرکش کے •

(اور) اُن جیسے (کچھ لوگ ہیں) جو (کہ جھگڑتے) اور بحث و مباحثہ کرتے (ہیں) (اللہ تعالیٰ کی کتاب) کے بارے میں بے جانے بوجھے (بلا دلیل)۔۔۔ چنانچہ۔۔۔ نضر بن حارث کہتا ہے، کہ ”نہیں ہے یہ، مگر کہانیاں اگلوں کی“۔۔۔ یوں ہی۔۔۔ ابی بن خلف حشر کا منکر ہے۔ اور یہ سب اس لیے ہے،



کہ وہ سب جاہل ہیں۔ (اور پیچھے پیچھے رہتے ہیں ہر شیطان سرکش کے)۔ یعنی اپنے جھگڑنے۔۔۔ یا۔۔۔ اپنے سب احوال میں وہ پیروی کرتا ہے سرکش گمراہ شیطان کی۔ ایسا سرکش۔۔۔

## کُتِبَ عَلَيْهِ اَنَّهُ مَن تَوَلَّاهُ فَاِنَّهُ يُضِلُّهُ وَيَهْدِيهِ

جس کے لیے طے کر دیا گیا ہے کہ جو اُس کی دوستی کرے، وہ اُس کو گمراہ کرتا رہے، اور لے چلے اُسے

### اِلَى عَذَابِ السَّعِيرِ

عذاب جہنم کی طرف •

(جس کے لیے) لوح محفوظ میں لکھ دیا گیا ہے اور (طے کر دیا گیا ہے، کہ جو اُس کی دوستی کرے) گا اور اُس کی متابعت کرے گا، (وہ اُس کو گمراہ کرتا رہے) گا (اور لے چلے گا) (اُسے عذاب جہنم کی طرف)۔ یعنی اپنے دوست کو ایسے کام میں لگائے گا جس کی جزا دوزخ ہو۔  
عَلَيْهِ کی ضمیر کا مرجع اگر مجادلہ ہو، تو اب آیت کا معنی یہ ہوگا، کہ خدا نے حکم کر دیا ہے، کہ جو جھگڑنے والا شیطان کی پیروی کرے گا، وہ دوزخ میں جائے گا۔ اب حشر کے منکر کافروں کو مخاطب فرمایا جا رہا ہے، کہ۔۔۔

## يَا أَيُّهَا النَّاسُ اِنْ كُنْتُمْ فِي رَيْبٍ مِّنَ الْبَعْثِ فَاِنَّا خَلَقْنَاكُمْ مِّنْ تُرَابٍ

لوگو! اگر تمہیں شک ہے قیامت میں زندہ اٹھائے جانے میں، تو بلاشبہ ہمیں نے تم کو پیدا فرمایا مٹی سے،

## ثُمَّ مِّنْ نُّطْفَةٍ ثُمَّ مِّنْ عَلَقَةٍ ثُمَّ مِّنْ مُّضْغَةٍ مُّخَلَّقَةٍ وَغَيْرِ مُخَلَّقَةٍ

پھر نطفے سے، پھر گاڑھے خون سے، پھر لوتھڑے سے، صورت پوری بنی یا بے بنی، تاکہ ہم روشن کر دیں حقیقت

## لِّنُبَيِّنَ لَكُمْ وَنُقَرِّ فِي الْاَرْضِ حَامٍ مَّا نَشَاءُ اِلَىٰ اَجَلٍ مُّسَمًّى ثُمَّ

تمہارے بھلے کو، اور ہم ٹھہراؤ دیتے ہیں ماں کے پیٹ میں جسے چاہیں، ایک مقرر وقت تک۔ پھر

## نُخْرِجُكُمْ طِفْلًا ثُمَّ لَتَبْلُغُوا اَشْدَّكُمْ وَمِنْكُمْ مَّنْ يُتَوَقَّىٰ وَمِنْكُمْ مَّنْ يُرَدُّ

نکالتے ہیں ہم بچہ، کہ پھر پہنچو تم اپنی جوانی کو اور بعض تمہارے ہیں کہ ان کی عمر پوری کر دی جاتی ہے، اور کچھ وہ کہ

## اِلَىٰ اَرْدَلِ الْعُمُرِ لِكَيْلَا يَعْلَمَ مِنْ بَعْدِ عِلْمِ شَيْءٍ وَتُرَى الْاَرْضَ

پھینک دیے گئے نکمی عمر تک، کہ کچھ نہ جانیں، جاننے کے بعد۔ اور دیکھا کرتے ہو زمین کو



## هَامِدًا فَلَمَّا أَنْزَلْنَا عَلَيْهَا الْمَاءَ اهْتَزَّتْ وَرَبَتْ وَأَنْبَتَتْ

سوکھی پڑی، پھر جب ہم نے گرایا اس پر پانی، تو ابھری اور پھولی اور اگانے لگی

### مِنْ كُلِّ زَوْجٍ بَهِيجٌ ۝

ہر قسم کے خوشمنا جوڑے •

(لوگو! اگر تمہیں شک ہے قیامت میں زندہ اٹھائے جانے میں) اور تم کہتے ہو، کہ مر کر اٹھنا نہ تو ممکن ہے اور نہ ہی مقدور ہے، (تو) اپنے حال پر نظر کرو، (بلاشبہ ہمیں نے تم کو پیدا فرمایا مٹی سے) اور تم اُس کی فرع ہو۔ (پھر نطفے سے) بنایا۔ (پھر گاڑھے خون سے)، یعنی خون کے تھکے سے۔ (پھر لوتھڑے سے)، یعنی گوشت کے اتنے ٹکڑے سے جسے چبایا جاسکے۔ (صورت پوری بنی) یعنی خلقت پوری ہو، کہ اُس میں کچھ عیب اور نقصان نہ ہو، (یا بے بنی)، یعنی ادھوری صورت کہ اُس کے بعض اجزاء میں نقصان ہو۔

اس کا معنی یہ بھی ہو سکتا ہے کہ تخلیق کے مندرجہ بالا مراحل کو طے کرانے کے بعد یہ بھی ہو سکتا ہے، کہ صورت مکمل بنا دی گئی ہو، اور یہ بھی ہو سکتا ہے کہ صورت گری کی تکمیل نہ کی گئی ہو۔ یہ بات اُس بچے میں ہے، جو مدت حمل پوری ہونے سے قبل ساقط ہو جائے۔ اس میں سے بعض کی صورت بنی ہوئی ہے اور بعض کی نہیں۔ اس پورے کلام کا خلاصہ یہ ہے، کہ ارشادِ ربانی ہے، کہ لوگو! تم کو ایک حال سے دوسرے حال کی طرف ہم نے منتقل کیا ہے۔۔۔

(تا کہ ہم روشن کر دیں) تمہاری تخلیق کی ابتداء کی (حقیقت تمہارے بھلے کو) تا کہ تم 'مبداء' سے 'معاذ پر دلیل' پکڑو اور غور کرو، کہ جو چیز تغیر و تکون کے قابل ہے، دوسری بار بھی اُسے قبول کر سکتی ہے۔ (اور ہم ٹھہراؤ دیتے ہیں ماں کے پیٹ میں جسے چاہیں) کہ رحم میں رہے، اور گر نہ جائے (ایک مقررہ وقت تک) یعنی بچہ پیدا ہونے کا جو زمانہ طے ہے۔

(پھر نکالتے ہیں ہم بچہ) ماؤں کے پیٹ سے۔ وہ کمالِ ضعف کی وجہ سے اس حال میں ہوتا ہے کہ اپنا کام خود نہ کر سکے۔ پھر تربیت کرتے ہیں ہم تم کو، تا (کہ پھر پہنچو تم اپنی جوانی کو) اور قوت و فہم کے کمال کو۔ یہ کمال تین اور چالیس برس کے درمیان میں ہے۔ (اور بعض تمہارے ہیں، کہ اُن کی عمر پوری کر دی جاتی ہے)۔۔۔ چنانچہ۔۔۔ وہ جوانی کے قریب پہنچ کر۔۔۔ یا۔۔۔ اُس سے پہلے وفات پا جاتا ہے۔ (اور) تم میں (کچھ وہ) ہیں، جو (کہ پھینک دیے گئے نکمی عمر تک کہ کچھ نہ جانیں جاننے کے



بعد)، یعنی وہ بوڑھے کھوسٹ ہو جاتے ہیں، جو کچھ پڑھا لکھا ہے سب بھول جاتے ہیں۔ وہ بالکل اپنے بچپن کی نا سمجھی کے دور میں پہنچ جاتے ہیں۔

اس سے وہ نفوسِ قدسیہ والے مستثنیٰ ہیں جو فضلِ الہی کے سایے میں رہتے ہیں، اور علم و عرفان کا نور اُن کے دل و دماغ کو روشن کیے رہتا ہے۔۔۔ المختصر۔۔۔ عام لوگ اپنی انتہاء سے اپنی ابتداء کی طرف پھر جاتے ہیں۔ اس کلام سے اس طرف اشارہ ہے، کہ قدرتِ کاملہ پھیرنے میں عاجز نہیں، جیسے پیدا کرنے میں عاجز نہ تھی۔ پھر دوسری بار قیامت کے دن اٹھنے پر دلیل پکڑنے کے واسطے فرماتا ہے۔۔۔

(اور) اُس کی طرف توجہ مبذول کراتا ہے، کہ اے شخص! تم (دیکھا کرتے ہو زمین کو سوکھی پڑی) خشک اور بے رونق جیسے مُردہ، (پھر جب ہم نے گرایا) اُبر سے (اُس) زمین (پر پانی، تو اُبھری) اور ہلنے لگی، یعنی لہلہانے لگی وہ زمین گھاس کے سبب سے، (اور پھولی) یعنی بڑھی (اور اُگانے لگی ہر قسم کے خوشنما جوڑے) تروتازہ اور اچھی اور خوشی زیادہ کرنے والی۔ تو سوچو کہ جو قادر مری ہوئی زمین کو پانی سے زندہ کرتا ہے، وہ اس بات پر بھی قادر ہے، کہ مُردوں کے اجزاء جمع کر کے اُسی حال پہ لے آئے، جس حال پر وہ تھے۔

## ذٰلِكَ بِاَنَّ اللّٰهَ هُوَ الْحَقُّ وَاَنَّهٗ يُحْيِي الْمَوْتٰى وَاَنَّهٗ

یہ سب یوں کہ بلاشبہ اللہ ہی حق ہے۔ بے شک وہ چلاتا ہے مُردوں کو، اور بے شک

## عَلٰی كُلِّ شَيْءٍ قَدِيْرٌ ۝۹

وہ ہر چاہے پر قدرت رکھتا ہے ●

(یہ سب) یعنی مختلف مراحل و اطوار سے گزر کر آدمی کا پیدا ہونا، قسم قسم کے حالوں میں اُس کا پھرنا، اور موت کے بعد زمین کا زندہ ہونا، (یوں) ہے اور اس سبب سے ہے، (کہ بلاشبہ اللہ) تعالیٰ (ہی حق ہے)، یعنی ثابت ہے اپنی ذات میں اور صفاتِ کمال کا مستحق ہے۔ یہ سب اُسی کی قدرت و حکمت کے جلوے ہیں، اسی لیے تو (بے شک وہ چلاتا ہے مُردوں کو، اور بے شک وہ ہر چاہے پر قدرت رکھتا ہے) جو چاہے کرے۔۔۔ چنانچہ۔۔۔ جو چاہتا ہے وہ کرتا ہے۔ اس لیے کہ قدرت، صفاتِ ذاتیہ میں سے ہے۔ اُس کی نسبت سب مقدور چیزوں سے برابر ہے۔ تو جب بعضے مُردے زندہ کرنے کی قدرت



دیکھی گئی، تو یہ بات بآسانی سمجھ لی گئی، کہ وہ سب مردوں کو زندہ کرنے پر قادر ہے۔ اور یہ دلیلیں لانا اس واسطے ہے، کہ تاکہ لوگ اچھی طرح سے جان لیں۔۔۔

## وَأَنَّ السَّاعَةَ آتِيَةٌ لَا رَيْبَ فِيهَا وَأَنَّ اللَّهَ يَبْعَثُ

اور بے شک قیامت آنے والی ہی ہے، جس میں ذرا بھی شک نہیں۔ اور بے شک اللہ زندہ اٹھائے گا،

## مَنْ فِي الْقُبُورِ ۝

جو قبروں میں ہیں۔

(اور) سمجھ لیں کہ (بے شک قیامت آنے والی ہی ہے، جس) کے آنے (میں ذرا بھی شک نہیں اور) یہ بھی جان لیں، کہ (بے شک اللہ) تعالیٰ (زندہ اٹھائے گا جو قبروں میں ہیں)، اپنے وعدے کے موافق ان کا حساب لینے، اور انہیں اُن کے اعمال کی جزا دینے کے لیے۔

## وَمِنَ النَّاسِ مَنْ يُجَادِلُ فِي اللَّهِ بِغَيْرِ عِلْمٍ وَلَا هُدًى

اور اُن لوگوں میں وہ بھی ہے کہ جھگڑتا ہے اللہ کے بارے میں، بغیر جانے بوجھے اور بغیر راہ پائے،

## وَلَا كِتَابٍ مُنِيرٍ ۝

اور بغیر کسی روشن لکھے کے۔

(اور اُن لوگوں میں وہ بھی ہے کہ جھگڑتا ہے اللہ) تعالیٰ (کے بارے میں)، یعنی اللہ تعالیٰ کے کلام اور اُس کی قدرت میں تکبر کی راہ سے جھگڑتا ہے۔

یہ مضمون اس کے قبل انہیں الفاظ سے مذکور ہو چکا ہے، تو یہ مکرر لانا تاکید کے واسطے ہے۔۔۔ یا یہ کہ۔۔۔ پہلے جو جھگڑنے والے مذکور ہوئے، اُن سے کافروں کے رئیس مراد ہیں، جیسے ابو جہل، نضر، اُبی اور اُس کے مثل، اور یہاں جو جھگڑنے والوں کا ذکر ہے، اُن سے ان کے تابع اور مقلد لوگ مراد ہیں، کہ اُن میں سے ہر ایک جھگڑا اٹھاتا تھا۔

اور یہ جھگڑا بھی (بغیر جانے بوجھے) یعنی اُسے علم نہیں پھر بھی جھگڑتا ہے۔ (اور بغیر راہ پائے) یعنی اُس کے پاس کوئی ایسی دلیل بھی نہیں ہے جو اُس مقصد کی راہ دکھائے۔ (اور بغیر کسی روشن لکھے کے)، یعنی وہ کسی آسمانی روشن کتاب یعنی وحی الہی کو بھی پیش نہیں کرتا۔۔۔ المختصر۔۔۔ اپنے مجادلے میں اپنے مطلوب کو ثابت کرنے کے لیے، نہ کوئی دلیل پیش کرتا ہے نہ ہی وحی الہی سناتا ہے۔۔۔ الغرض۔۔۔ اپنی بات



کو ثابت کرنے کے لیے اُس کے پاس نہ دلیل ضروری ہے نہ حجت نظری ہے اور نہ ہی برہان سمعی ہے۔۔۔ بلکہ۔۔۔ وہ صرف اندھی تقلید میں گرفتار ہے۔ اور قاعدہ یہ ہے، کہ جو کسی سے مناظرہ کرے اُس کے پاس مذکورہ بالا تینوں امور میں کوئی ایک نہ ہو، تو اُس کو جاہلوں اور احمقوں کا سردار ہی قرار دیا جائے گا۔ یہ جاہل۔۔۔

## ثَانِي عَطْفِهِ لِيُضِلَّ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ لَهُ فِي الدُّنْيَا خِزْيٌ

اپنی گردن جھٹکا کر، تاکہ بے راہ کر دے اللہ کی راہ سے، اُس کے لیے دُنیا میں رسوائی ہے

## وَنَذِيقُهُ يَوْمَ الْقِيَمَةِ عَذَابَ الْحَرِيقِ ①

اور چکھائیں گے ہم اُسے قیامت کے دن، آگ کا عذاب۔

(اپنی گردن جھٹکا کر) یعنی متکبرانہ انداز سے اپنی گردن اکڑا کر مجادلہ کرتا ہے، (تاکہ بے راہ کر دے اللہ) تعالیٰ (کی راہ سے)۔ یعنی ایسے متکبر اور سرکش کی غرض یہی ہوتی ہے، کہ وہ دوسرے کو سیدھی راہ سے بہکا دے۔ تو ان متکبرین کا بھی پروگرام یہی ہے، کہ وہ اہل ایمان کو ایمان سے نکال کر کفر کے گھاٹ اُتار دیں۔۔۔ یا۔۔۔ کم از کم یہی ہو، کہ کافر و مشرک اپنے کفر و شرک پر ثابت قدم رہیں۔ (اس کے لیے) یعنی اوپر ذکر کیے ہوئے سرکش و متکبرانہ انسان کے لیے (دُنیا میں رسوائی ہے) جیسے قتل کے سبب جنگِ بدر میں ہوئی، (اور چکھائیں گے ہم اُسے قیامت کے دن آگ کا عذاب) اور میں کہوں گا، کہ۔۔۔

## ذَلِكَ بِمَا قَدَّمَتْ يَدَاكَ وَأَنَّ اللَّهَ لَيْسَ بِظَلَمٍ لِلْعَبِيدِ ②

”یہ ہے جو پہلے ہی بھیج دیا تھا تیرے ہاتھوں نے،“ اور بے شک اللہ نہیں اندھیر کرتا اپنے بندوں کے حق میں۔

(یہ) رسوائی و عذاب وہ (ہے) جو اُن اعمال کے سبب سے ہے (جو پہلے ہی بھیج دیا تھا تیرے ہاتھوں نے)، یعنی وہ جو تُو نے کمائی کی ہے کفر اور معصیت۔ (اور بے شک اللہ) تعالیٰ (نہیں اندھیر کرتا) ہے (اپنے بندوں کے حق میں)۔ یعنی اللہ تعالیٰ اپنے بندوں پر اُن کے گناہوں کے بغیر انہیں عذاب میں مبتلا نہیں کرتا۔ یہ تو بندے خود اپنے اوپر ظلم کرتے ہیں جو گناہ کر کے اپنے کو عذابِ الہی کا مستحق بنا لیتے ہیں۔



اب تک کھلے ہوئے کافروں کا ذکر تھا، اب اُن کا ذکر ہو رہا ہے جو ابھی ایمان پر قدم جما نہیں سکیں ہیں۔ وہ اپنا اسلام بھی دنیاوی فائدے کے لیے ظاہر کرتے ہیں۔۔۔ چنانچہ۔۔۔ اعرابیوں کا ایک گروہ مدینہ منورہ میں مشرف باسلام ہوا، پھر اُن میں سے جس کسی کو بیماری نہ ہوئی، اور اُس کی عورت بیٹا جنی، اور اُس کی گھوڑی کو پچھرا پیدا ہوا، اور اُس کے مویشی نے خوب فائدہ دیا، اُس نے تو کہا کہ اسلام خوب نفع بخش دین ہے۔ میں نے جو قبول کیا تو اُس کی برکت سے بہت سی بھلائیاں پیش آئیں۔۔۔ الغرض۔۔۔ ایسی صورت میں اُس کے دل نے تو اسلام سے آرام پایا، اور اگر اُس کے برعکس امور پیش آئے تو دین سے برگشتہ ہو کر کہا، کہ اسلام تو ہم کو سازگار نہیں۔ ایسے ہی لوگوں کے لیے ارشاد ہوتا ہے۔۔۔

وَمِنَ النَّاسِ مَن يَعْبُدُ اللَّهَ عَلَى حَرْفٍ ۖ فَإِنْ أَصَابَهُ

اور اُن لوگوں میں وہ ہے، جو پوجتا ہے اللہ کو ایمان سے کنارہ کش ہو کر، تو اگر پہنچی اُن تک

خَيْرٌ اَطْمَآنَ بِهِ ۚ وَلَإِنْ أَصَابَتْهُ فِتْنَةٌ ۖ انْقَلَبَ عَلَى وَجْهِهِ ۚ

بھلائی تو مطمئن ہو گیا۔ اور اگر پہنچی کوئی آزمائش تو پلٹ گیا منہ کے بل۔۔۔

خَسِرَ الدُّنْيَا وَالْآخِرَةَ ۚ ذَٰلِكَ هُوَ الْخُسْرَانُ الْمُبِينُ ۝

گھانا ہو گیا دنیا و آخرت کا۔ یہی کھلا ہوا گھانا ہے۔

(اور) فرمایا جاتا ہے کہ (اُن لوگوں میں) بعض (وہ ہے جو پوجتا ہے اللہ) تعالیٰ (کو ایمان سے کنارہ کش ہو کر)، یعنی انحراف و اضطراب پر قائم رہتے ہوئے۔۔۔ یا۔۔۔ کنارے پر کھڑا ہو کر اپنے کام میں بغیر قدم جمائے ہوئے۔ یہ وہ شخص ہے جو نعمت اور راحت کے وقت تو عبادت کرتا ہے، مگر عسرت اور کلفت میں عبادت سے کنارہ کش ہو جاتا ہے، بلکہ ایمان سے بھی روگردانی کر لیتا ہے۔ (تو اگر پہنچی اُن تک بھلائی) جیسے صحت اور مال داری (تو مطمئن ہو گیا) اور اس بھلائی کے سبب دین پر ثابت ہو گیا۔ (اور اگر پہنچی) اُسے (کوئی آزمائش)۔۔۔ مثلاً: بیماری اور فقری وغیرہ، (تو پلٹ گیا منہ کے بل) اپنے منہ پر، یعنی جس طرف سے آیا تھا پھر اُسی طرف پھر جاتا ہے۔

مراد یہ ہے، کہ مرتد ہو جاتا ہے اور دین اسلام سے ہاتھ اٹھا لیتا ہے۔ یعنی پہلے تو زبان سے اسلام کا اقرار کرتا تھا، لیکن آزمائش کے بعد اُس زبانی اقرار سے بھی منحرف ہو جاتا ہے۔ اس مقام پر یہ ذہن نشین رہے، کہ اگر چہ صحت اور مال داری بھی خدائی آزمائش ہے۔



لیکن یہ منافقین صرف بیماری اور محتاجی ہی کو آزمائش خیال کرتے ہیں۔ تو یہاں گفتگو ان کے خیال کو سامنے رکھتے ہوئے کی گئی ہے۔

ایک قول یہ ہے کہ ایک یہودی ایمان لایا اور اندھا ہو گیا اور بہت سی بلائیں اُسے پیش آئیں، اس نے رسول مقبول ﷺ سے عرض کی، کہ میں نے دین اسلام کو منحوس پایا، مجھے بیعت سے رہا کیجیے۔ آنحضرت ﷺ نے فرمایا کہ اسلام سے نہیں چھوڑا جاتا پس یہودی مرتد ہو گیا، تو ایسوں کا۔۔۔

(گھانا ہو گیا دنیا و آخرت کا)۔ یعنی وہ دنیا میں اپنی مراد کو نہ پہنچا، اور آخرت میں بھی اُس کے اعمال نیست و نابود ہو گئے۔ اور (یہی)، یعنی دونوں جہان کا نقصان (کھلا ہوا گھانا ہے)، اس لیے کہ سب عقلمندوں پر ظاہر ہے، کہ اس سے بڑھ کر کوئی نقصان نہیں۔ یہ دین سے پلٹ جانے والا مرتد مشرک ہو جانے کے بعد۔۔۔

## يَدْعُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ مَا لَا يَنْفَعُهُ

دُعائیں کرتا ہے من دون اللہ سے جو نہ بگاڑ سکیں اس کا، اور جو نہ بنا سکیں۔

## ذَلِكَ هُوَ الضَّلَالُ الْبُعِيدُ ۝

یہی ہے پلے سرے کی گمراہی •

(دعائیں کرتا ہے من دون اللہ سے)۔ اور انہیں پکارتا ہے اور پوجتا ہے، (جو نہ بگاڑ سکیں اُس کا) اگر وہ اُسے نہ پوجے، (اور جو نہ بنا سکیں) اس کا کوئی کام، اگرچہ وہ اُس کو پوجے۔ (یہی ہے پلے سرے کی گمراہی) جس سے کوئی مقصد حاصل نہیں ہوتا۔ نہ دنیا کی بھلائی ملتی ہے اور نہ ہی آخرت کی نجات۔۔۔ بلکہ۔۔۔ دونوں جہاں کی حقیقی رسوائی ہی ہاتھ لگتی ہے۔ اُس کی حماقت و سفاہت کا عالم یہ ہے، کہ۔۔۔

## يَدْعُوا لِمَنْ صُرَّةَ أَقْرَبُ مِنْ نَفْعِهِ ۖ لَيْسَ الْمَوْلَى

دُعائیں کرتا ہے اُس سے جس کا نقصان زیادہ قریب ہے خیالی نفع سے۔ بے شک کتنا اُموی

## وَلَيْسَ الْعَشِيرُ ۝

اور بے شک کیسا اُستغنی ہے •



(دُعائے اُس سے) یعنی معبود سمجھ کر اُس کو پکارتا ہے اور اُسے پوجتا ہے (جس کا نقصان زیادہ قریب ہے خیالی نفع سے)۔ یعنی اُس کے اس پوجنے کا جو نقصان دُنیا میں قتل کی صورت میں اور آخرت میں عذاب کی صورت میں اُسے ملنے والا ہے، وہ اُسے پہلے ہی مل جائے گا، اور اُس نے ان بتوں سے شفاعت کی درگاہِ الہی میں توسل کی جو امید کر رکھی ہے، اُس کی نوبت ہی نہ آئے گی۔۔۔ الغرض۔۔۔ اُس کا نقصان یقینی ہے۔ رہ گیا اُس کا مزعومہ فائدہ، تو وہ اُس کی خام خیالی ہے۔ (بے شک) یہ بت (کتلِ اموالی) اور یار ہے (اور بے شک کیسا بُرا سا تھی ہے)۔ ایسا یار جو کہیں مدد نہ کر سکے اور ایسا سا تھی جو کہیں نہ ساتھ دے کر کام بنا سکے، تو ایسا بُرا یار اور ایسا بُرا سا تھی اور کون ہوگا۔۔۔ الحاصل۔۔۔ مشرکوں کو اپنے فاسد گمان سے اُن کو اپنا یار و مددگار سمجھنا، خود اُن کی فہم و فراست کا دیوالیہ اور جہل و حماقت کا اشاریہ ہے۔۔۔۔۔

مشرکین اور منافقین کے ہولناک انجام کے ذکر کے بعد، اب مؤمنین اور اُن پر فضل خداوندی کا ذکر فرمایا جا رہا ہے۔۔۔ چنانچہ۔۔۔ ارشاد ہے، کہ۔۔۔

إِنَّ اللَّهَ يُدْخِلُ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ

بے شک اللہ داخل فرمائے گا جو مان گئے، اور لیاقت مندی کے کام کیے، باغوں میں، کہ بہتی ہیں

تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ إِنَّ اللَّهَ يَفْعَلُ مَا يُرِيدُ ﴿۱۳﴾

جن کے نیچے نہریں۔ بلاشبہ اللہ، کر گزرے جو چاہے •

(بے شک اللہ) تعالیٰ (داخل فرمائے گا) اُن کو (جو مان گئے اور لیاقت مندی کے کام کیے) یعنی نیک عمل انجام دیے، اُن (باغوں میں کہ بہتی ہیں جن کے) مکانوں اور درختوں کے (نیچے نہریں) اور ظاہر ہے باغ کی نہایت تروتازگی پانی ہی سے ہے۔

اوپر کے ذکر سے پتا چل گیا، کہ اللہ تعالیٰ مشرک کے ساتھ کیا کرے گا اور موحد مومن کے ساتھ کیا کرے گا، اور کوئی بھی خدائے عزوجل کو اُس کے عمل سے تو روک سکتا نہیں۔ اس لیے۔۔۔

(بلاشبہ اللہ) تعالیٰ (کر گزرے جو چاہے) مومن کے ساتھ اور جو چاہے مشرک کے ساتھ۔

کون ہے جو دم مارے اور خدا کو اپنے ارادے کے مطابق کرنے نہ دے۔

روایت ہے کہ غطفان کے ایک گروہ نے اسلام قبول کرنے میں کچھ توقف کیا اور بولے،



کہ شاید محمد صلی اللہ تعالیٰ علیہ وآلہ وسلم کی مہم، نصرت الہی نہ ہونے کے سبب پیش نہ جائے اور وہ فتح مند نہ ہوں، تو جو ہمارے اور یہود کے درمیان دوستی ہے منقطع ہو جائے گی، اور اُن کی مدد پھر ہمیں نہ پہنچے گی۔ اس پر اللہ تعالیٰ نے یہ ارشاد فرمایا، کہ۔۔۔

مَنْ كَانَ يَظُنُّ أَنْ لَنْ يَنْصُرَهُ اللَّهُ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ فَلْيَمْدُدْ

جو اس خطب میں ہے کہ ”اللہ اپنے نبی کی مدد نہ دُنیا میں فرمائے گا اور نہ آخرت میں“، تو وہ ایک رستی سے

يَسْبَبُ إِلَى السَّمَاءِ ثُمَّ لِيَقْطَعُ فَلْيَنْظُرْ هَلْ يُذْهِبَنَّ كَيْدَهُ مَا يَغِيظُ ⑮

لٹک جائے عالم بالا تک، پھر کاٹ دے، اب دیکھے اُس کی ترکیب نے دُور کر دیا جس سے وہ بھٹتا جاتا ہے۔

(جو اس خطب میں ہے کہ اللہ تعالیٰ (اپنے نبی کی مدد نہ دُنیا میں فرمائے گا اور نہ آخرت میں)، یعنی جو شخص رسول کی مدد آنے سے پہلے، عداوت قلبی کے باعث گمان کرتا ہے، کہ دُنیا اور آخرت میں اللہ تعالیٰ اپنے اس رسول کی مدد نہیں فرمائے گا، (تو وہ ایک رستی سے لٹک جائے عالم بالا تک) یعنی وہ رستی کے ذریعہ چھت سے لٹک جائے، (پھر کاٹ دے) رستی کو اور زمین پر گر کر مر جائے۔۔۔ یا۔۔۔ گلے میں رستی باندھ کر لٹک جائے اور اپنے کو پھانسی دے لے، (اب دیکھے) کہ کیا (اُس کی) اُس (ترکیب نے دُور کر دیا) اُس چیز کو عداوت کی بنا پر، (جس سے وہ بھٹتا جاتا ہے) اور جو اُسے غصے میں لاتی ہے۔ جب یہ ناممکن ہے، تو سمجھ لے کہ اُس کی تدبیر خود کشی کے سوا کچھ نہیں۔

بعضوں نے کہا ہے کہ آسمان دُنیا میں رستی لٹکائے، اور اُسے پکڑتا ہوا آسمان پر چڑھ جائے، اور پیغمبر کی مدد دفع کرنے میں کمال درجے کی کوشش کرے، پھر نظرِ تامل سے دیکھے کہ باوجود ان کلفتوں کے کیا لے جاتا اور دفع کرتا ہے اُس کا حیلہ آمیز کام اُس امر کو جو اُسے غصہ میں لایا ہے۔۔۔ الحاصل۔۔۔ حضور ﷺ کا غلبہ کافروں کو ہر وقت غیظ و غضب میں مبتلا رکھتا ہے، لیکن وہ اُن کی فتح و نصرت کو دفع نہیں کر سکتے، اگرچہ وہ اپنے اس غیظ و غضب میں مرجائیں۔ اس ارشاد کے تعلق سے دوسرا قول یہ ہے، کہ نبی کریم کے حاسدین اور آپ کے اعداء کو یہ توقع تھی، کہ اللہ تعالیٰ آپ کی مدد نہیں کرے گا، اور آپ کو آپ کے دشمنوں پر غلبہ نہیں دے گا۔ اور جب انہوں نے یہ دیکھ لیا، کہ اللہ تعالیٰ نے آپ کی بہت بھاری مدد کی ہے، تو وہ غیظ و غضب سے جَل بھن گئے۔

اور جس طرح ہم نے یہ امر بیان کیا۔۔۔



## وَكَذَلِكَ أَنْزَلْنَاهُ آيَاتٍ بَيِّنَاتٍ ۖ وَأَنَّ اللَّهَ يَهْدِي مَنْ يُرِيدُ ۝۱۶

اور اسی طرح اتارا ہم نے اسے روشن آیتیں، اور بے شک اللہ راہ دے جسے چاہے۔

(اور) ظاہر کر دیا، (اسی طرح اتارا ہم نے اسے روشن آیتیں) جو کہ احکام اور خبروں میں کھلی اور واضح ہوں، تاکہ تم پر ظاہر ہو جائے۔ اس کتاب میں جو مقطعات و متشابہات ہیں، اُن کو بھی اللہ تعالیٰ نے اپنے فضل و کرم سے اپنے مخصوص بندوں پر واضح فرمادیا ہے۔ اور اُن کے معانی سے انہیں حسبِ مشیت آگاہ فرمادیا ہے۔ (اور بے شک اللہ) تعالیٰ (راہ دے جسے چاہے) اُن آیتوں کے سبب سے۔۔۔ یا۔۔۔ جسے چاہے ہدایت پر ثابت رکھے۔۔۔ یا۔۔۔ جسے چاہے مکلف کر دے۔۔۔ یا۔۔۔ جسے چاہے جنت کا راستہ دکھائے۔۔۔ یا۔۔۔ جسے چاہے ثواب کی راہیں دکھائے۔

جن کے متعلق اللہ تعالیٰ کو علم ہے کہ وہ ایمان پر ثابت قدم رہیں گے، اُن کی ہدایت کو زیادہ کرتا ہے، اور اُن میں سے جن کو چاہتا ہے اُن پر لطف و کرم فرماتا ہے۔ جس طرح اللہ تعالیٰ نے اپنے کلامِ بلاغت نظام کے ذریعے حق و باطل، طیب و خبیث اور حلال و حرام کو الگ الگ واضح فرمادیا ہے، ایسے ہی۔۔۔

## إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَالَّذِينَ هَادُوا وَالطَّيِّفِينَ وَالنَّصَارَى

بے شک سارے مسلمان، اور جو یہودی ہیں، اور ستارہ پرست اور عیسائی،

## وَالْمَجُوسَ وَالَّذِينَ أَشْرَكُوا ۖ إِنَّ اللَّهَ يَفْصِلُ بَيْنَهُمُ

اور آتش پرست اور مشرک لوگ، ضرور فیصلہ فرمائے گا اللہ اُن کے درمیان،

## يَوْمَ الْقِيَمَةِ ۚ إِنَّ اللَّهَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدٌ ۝۱۷

قیامت کے دن۔ بے شک اللہ کے سامنے سب کچھ ہے۔

(بے شک سارے مسلمان اور جو یہودی ہیں اور ستارہ پرست اور عیسائی اور آتش پرست اور مشرک لوگ) ہیں، (ضرور فیصلہ فرمائے گا اللہ) تعالیٰ (اُن کے درمیان قیامت کے دن)، حکمِ محکم اور قضائے مبرم کے ساتھ، تاکہ جو کوئی حق پر ہے وہ اُس سے متمیز ہو جائے جو باطل پر ہے۔

اس دُنیا میں تو حق و باطل کا پتا غور و فکر سے چلتا ہے، اور قیامت کے دن ہر شخص کو بدلتا علم ہو جائے گا۔ اور اللہ تعالیٰ اُن میں یہ علم پیدا کر دے گا جس سے سب کو معلوم ہو جائے گا،



کہ حق پر کون ہے اور باطل پر کون۔

(بے شک اللہ تعالیٰ) (کے سامنے سب کچھ ہے)۔ وہ ہر چیز پر گواہ ہے اور سب کے حال سے آگاہ ہے۔۔۔ المختصر۔۔۔ وہ تمام مخلوقات کے اعمال کو، اُن کے اقوال کو، اور اُن کی حرکات کو دیکھ رہا ہے، اور اللہ تعالیٰ کے علم سے کوئی چیز غائب نہیں۔ اور سارا عالم اُسی کی بارگاہ میں سجودِ نیاز لٹا رہا ہے۔

الْمَرْتَانِ اللَّهُ يَسْجُدُ لَهُ مَنْ فِي السَّمَوَاتِ وَمَنْ فِي الْأَرْضِ

کیا تم نے نہیں دیکھا کہ ”اللہ کا سجدہ کرتے ہیں جو بھی آسمانوں میں اور جو بھی زمین میں ہیں،

وَالشَّمْسُ وَالْقَمَرُ وَالْجُومُ وَالْجِبَالُ وَالشَّجَرُ وَالنَّارُ وَكَثِيرٌ

اور سورج، اور چاند، اور تارے، اور پہاڑ، اور درخت، اور چوپائے، اور بہتیرے انسان۔“ اور بہتیرے ہیں

مَنْ النَّاسُ وَكَثِيرٌ حَقَّ عَلَيْهِ الْعَذَابُ وَمَنْ يُهِنُ اللَّهُ فَمَا لَهُ

کہ ان پر عذاب ہوتا ہی ہے۔ اور جسے اللہ رسوا کرے، تو اس کو کوئی

مِنْ مُكْرِمٍ إِنَّ اللَّهَ يَفْعَلُ مَا يَشَاءُ ۝۱۸

عزت دینے والا نہیں۔ بے شک اللہ کرے جو چاہے۔

(کیا تم نے نہیں دیکھا، کہ اللہ تعالیٰ) (کا سجدہ کرتے ہیں جو بھی آسمانوں میں اور جو بھی زمین

میں ہیں، اور سورج اور چاند اور تارے اور پہاڑ اور درخت اور چوپائے اور بہتیرے انسان)۔۔۔ الغرض

۔۔۔ سب اپنے اپنے طریقے سے سجدہ کرتے ہیں اُسے طاعت کا۔۔۔

ذہن نشین رہے، کہ حقیقت میں صرف زمین پر ماتھا ٹیکنے کا نام سجدہ نہیں۔ اس واسطے کہ

اگر کوئی کسی کے سامنے ازراہ مذاق زمین پر ماتھا لگا دے، تو اُسے سجدہ نہیں گنتے، بلکہ سجدہ دلی

فروتنی کا نشان اور نہایت درجہ عاجزی اور فروتنی کی علامت، اور کمالِ مرتبہ تعظیم و تکریم کی دلیل

ہے۔ اور عالم میں جتنے ذرے ہیں سب خدا کے سامنے عاجز و فروتر ہیں۔ اس پر اُن کا حال

دلالت کرتا ہے اور یہ دلالت بہت صادق ہے دلالتِ مقال سے۔

ویسے اگر ہر مخلوق کے جملہ احوال میں سے بعض احوال، کسی بھی مناسبت سے دیکھنے والے

کو قیام و رکوع اور سجدہ نظر آئے، اور پھر وہ اُن کی نسبت اُس کی طرف اپنے دیکھنے اور سمجھنے

کے اعتبار سے کر دے، تو اس میں کوئی مضائقہ نہیں۔۔۔ مثلاً: سورج کو اپنے نصف النہار پر

ہونے کو، اس کا قیام قرار دے اور پھر زوال کی طرف جانے کو، اُس کا رکوع کہہ دے۔۔۔ نیز



-- غروب ہو جانے کی تعبیر اس کے سجدے سے کر دے۔

اس پہلو سے اگر غور کیا جائے اور پھر ساری دُنیا کے نصف النہار اور طلوع و غروب کے پیش نظر کوئی بات کہی جائے، تو یہ بات کہی جاسکتی ہے کہ سورج ہر ہر گھڑی مختلف مقامات کا لحاظ کرتے ہوئے قیام میں بھی ہے اور رکوع میں بھی ہے۔۔۔ نیز۔۔۔ سجدے میں بھی ہے۔ چونکہ سجدہ عاجزی و فروتنی کی انتہاء ہے، اس لیے اس کے ذکر کو ترجیح دی گئی۔۔۔ المختصر۔۔۔ ساری مخلوق خدائے قادرِ مطلق کے احکام تکوینی کی یہ ہزار بحر و نیاز فرمانبردار ہے، اس کی کوئی بھی شکل ہو۔

انسانوں میں جو سجدہ ریز ہو گئے اور طاعتِ الہی میں لگ گئے، تو وہ کامیاب و فیروز بخت ہو گئے۔ (اور) اُن کے سوا (بہتیرے ہیں، کہ اُن پر عذاب ہونا ہی ہے) بہ سبب اس کے، کہ اُنہوں نے سجدے سے انکار کر دیا، تو اللہ تعالیٰ نے انہیں رُسوا کر دیا۔ (اور جسے اللہ تعالیٰ رُسوا کرے، تو اُس کو کوئی عزت دینے والا نہیں)۔ یعنی شقاوت کے سبب سے۔۔۔ یا۔۔۔ گمراہ کرنے کی وجہ سے۔۔۔ یا۔۔۔ بے نصیبی کے باعث۔۔۔ یا۔۔۔ دوزخ میں داخل ہونے کے سبب سے۔ اللہ تعالیٰ اگر کسی کو ذلیل کرنا چاہے، تو کوئی نہیں ہے جو اُس کو بزرگی دے دے۔۔۔ یا۔۔۔ نواز دے، سعادت دے کر۔۔۔ یا۔۔۔ ہدایت دے کر۔۔۔ یا۔۔۔ توفیق خیر دے کر۔۔۔ یا۔۔۔ جنت میں پہنچا کر۔ (بے شک اللہ تعالیٰ) (کرے جو چاہے)۔ عزت دینا۔۔۔ یا۔۔۔ ذلیل کرنا، یہ سب اُسی کی مشیت کے تحت ہے۔۔۔ الحاصل۔۔۔ ساری فیروز بختی ایمان سے وابستہ ہے اور ساری بد بختی کفر سے ہم رشتہ ہے۔۔۔ چنانچہ۔۔۔

هٰذِهِ خَصْمَانِ اخْتَصَمُوا فِي رَبِّهِمْ فَالَّذِينَ كَفَرُوا قُطِّعَتْ لَهُمْ

یہ دو فریق ہیں جو لڑ پڑے اپنے رب کے بارے میں، تو جنہوں نے کفر کیا، تو بیونٹے گئے ان کے لیے

ثِيَابٌ مِّنْ نَّارٍ يُّصْبُّ مِنْ فَوْقِ رُءُوسِهِمُ الْحَمِيمُ ۝۱۹ يَصْهَرُ بِهِ

آگ کے کپڑے۔ بہایا جائے گا اُن کی کھوپڑیوں پر سے کھولتا پانی • کہ گل جائے گا جس سے

مَا فِي بُطُونِهِمْ وَالْجُلُودُ ۝۲۰ وَلَهُمْ مَّقَامِعٌ مِنْ حديدٍ ۝۲۱

جو کچھ اُن کے پیٹ میں ہے اور کھال • اور اُن کے لیے لوہے کے گرز ہیں •

(یہ دو فریق ہیں)، یہ وہ تھے جنہوں نے جنگِ بدر میں ایک دوسرے سے مبارزت کی تھی۔

ایک طرف حضرت علی، حضرت حمزہ، اور حضرت عبیدہ تھے، اور دوسری طرف شیبہ بن ربیعہ،

عتبہ بن ربیعہ، اور ولید بن عتبہ۔۔۔ یا۔۔۔ ایک طرف مؤمنین اور دوسری طرف اہل کتاب، جنہوں



یہ تو رہا کافروں کا حال۔ رہ گئی مومنین کی حالت، تو وہ اُن کے برعکس ہوگی کیونکہ اُن کو چار قسم کے انعامات سے سرفراز کیا جائے گا۔

إِنَّ اللَّهَ يُدْخِلُ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ جَنَّاتٍ تَجْرِي

بے شک اللہ، داخل فرمائے گا انہیں جو ایمان لائے اور لائق کام کیے، باغوں میں،

مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ يُجْرُونَ فِيهَا مِنْ أَسَاوِرَ مِنْ ذَهَبٍ وَلُؤْلُؤًا

جن کے نیچے بہتی ہیں نہریں، پہنائے جائیں گے اس میں سونے کے کنگن اور موتی،

وَلِبَاسُهُمْ فِيهَا حَرِيرٌ ﴿۲۳﴾

اور لباس اُن کا ہے اس میں ریشم •

﴿۱﴾۔۔ (بے شک اللہ) تعالیٰ (داخل فرمائے گا انہیں جو ایمان لائے) اللہ و رسول کا، (اور

لائق کام کیے) یعنی نیک اعمال انجام دیے (باغوں میں جن کے) مکانوں اور درختوں کے (نیچے بہتی ہیں نہریں)۔

﴿۲﴾۔۔ ان جنتیوں کو آراستہ کریں گے اور (پہنائے جائیں گے) وہ (اُس میں سونے کے

کنگن اور) آراستہ کریں گے انہیں (موتی) سے۔

﴿۳﴾۔۔ (اور لباس اُن کا ہے اُس میں) خالص (ریشم) کا بنا ہوا۔

ذہن نشین رہے کہ دُنیا میں عورتوں کی طرح بن سنور کر رہنا مردوں کی مردانہ وجاہت کے خلاف ہے، اسی لیے زینت و آرائش کی نیت سے اُن کے اسباب و آلات کا استعمال مردوں کے لیے حرام قرار دے دیا گیا۔ اسی لیے زیورات کا استعمال مردوں کے لیے ممنوع کر دیا گیا۔ سونے چاندی وغیرہ کے لباس میں ملبوس ہونا، سونے چاندی کے برتن میں کھانا پینا اور سونے چاندی کا تخت، کرسی یا نشست گاہ وغیرہ بنا کر اُس پر بیٹھنا، اور سونے چاندی کی مسہری بنا کر اُس پر سونا، ہر دور میں یہ عام طور پر متکبرین اور مغرورین ہی کا طرز عمل رہا ہے، اس لیے اہل ایمان کو ان تمام باتوں سے اس لیے روک دیا گیا، تاکہ وہ غرور و تکبر کا شکار نہ ہونے پائیں اور کبھی بھی اُن میں اپنے تعلق سے احساسِ برتری نہ پیدا ہو، اور وہ ترفع و تعلیٰ سے باز رہیں۔

جنت کا معاملہ کچھ الگ ہے، وہاں کسی جنتی کو غرور و تکبر کی ہوا بھی نہ لگے گی۔ وہ گہرا خلاص



والوں، نیک نفسوں کا گھر ہوگا۔ تو اب اگر وہاں جنتیوں کو سونا اور ریشم کے پہننے کی اجازت مل جائے، تو وہاں کوئی مذموم اندیشہ نہیں۔

﴿۴﴾۔۔۔ جنت میں چوتھا انعام یہ ہوگا، کہ اُن کو پاکیزہ باتوں کی طرف ہدایت کی جائے گی، اور حمد کرنے والوں کے راستے کی طرف اُن کی رہنمائی کی جائے گی۔۔۔ چنانچہ۔۔۔ ارشاد ہوتا۔۔۔

## وَهْدُوا إِلَى الطَّيِّبِ مِنَ الْقَوْلِ ۖ وَهْدُوا إِلَى صِرَاطِ الْحَمِيدِ ﴿۵﴾

اور وہ چلائے گئے پاکیزہ بات کی طرف، اور راہ دی گئی مستحق حمد کی۔

(اور) فرمایا جاتا ہے، کہ (وہ چلائے گئے پاکیزہ بات کی طرف)۔۔۔ چنانچہ۔۔۔ جب اُن کی نگاہ جنت پر پڑے گی، تو کہیں گے، کہ ”شکر ہے اُس اللہ کا جس نے ہدایت کیا ہمیں یہ۔“ اور جب بہشت میں داخل ہوں گے، تو یوں بول اٹھیں گے: ”سب تعریف اُس اللہ کو جس نے دُور کیا ہم سے غم“ اور جب بہشت کے مکانوں میں پھریں گے، تو کہیں گے ”شکر اس اللہ کا سچا پایا ہم نے اُس کا وعدہ“۔۔۔ یا۔۔۔ جنت میں پاکیزہ بات یہ ہوگی، کہ لغو فحش جھوٹ کچھ نہ کہیں گے نہ سنیں گے۔ جو بھی کہیں گے۔۔۔ یا۔۔۔ سنیں گے، وہ حق اور سچ بات ہوگی۔ (اور) انہیں (راہ دی گئی مستحق حمد کی) یعنی انہیں جنت میں اللہ کے راستے کی طرف ہدایت دی جائے گی، کیوں کہ جنت میں کوئی ایسی چیز نہیں ہے جو اللہ تعالیٰ کی مخالفت پر مبنی ہو۔۔۔

”وہ چلائے گئے پاکیزہ بات کی طرف اور راہ دی گئی مستحق حمد کی“ ان فقرہوں کا یہ مطلب بھی ہو سکتا ہے، کہ یہ اعزاز انہیں دُنیا میں عطا کیا گیا جس کے نتیجے میں وہ آخرت کے اُن انعامات سے سرفراز فرمائے گئے جن کا ذکر اوپر کیا جا چکا ہے۔ اب رہا یہ سوال، کہ دُنیا کی وہ کون سی پاکیزہ باتیں ہیں جن کی اُن کو ہدایت کی گئی، اور ربِّ حمید کا وہ کون سا راستہ ہے جس کی طرف اُن کی رہنمائی کی گئی؟ پاکیزہ بات کے تعلق سے اکثر مفسرین اس بات پر ہیں کہ دُنیا میں جن اچھی باتوں کی ہدایت کی گئی ہے وہ یہ ہیں۔ کلمہ شہادت ادا کرنا۔ قرآن کریم کی تلاوت کرنا۔ اور استغفار کرتے رہنا۔ ویسے پاکیزہ باتوں میں اللہ کا ذکر، مسلمانوں کو نصیحت اور انہیں دین کی تعلیم دینا، مومنوں کے لیے دُعا، امر بالمعروف، نہی عن المنکر، سب ہی داخل ہیں۔

عارفین میں سے بعض نے کہا ہے کہ پاکیزہ بات وہ ہے جو خالص دل سے صادر ہو، اور



خدا کی رضا کے لیے ہو۔ بعض دوسرے عارفین نے کہا کہ پاکیزہ بات وہ ہے، جو دعوے سے پاک ہو اور تکبر سے دور، اور عجز و نیاز سے نزدیک ہو۔ بعض عارفین نے یہ بھی فرمایا ہے کہ نیاز سے زیادہ کوئی راہ خدا سے قریب نہیں دیکھی، اور کوئی آڑ دعوے سے بڑھ کر میں نے نہ پائی۔۔۔ ایسے ہی رب حمید کی جس راہ کی دنیا میں اُن کو ہدایت کی گئی، وہ دین اسلام ہے۔

اوپر اب تک جو بیان کیا گیا اُس سے ظاہر ہو گیا کہ دنیا میں مسلمانوں کو کس طرزِ عمل کو اپنانے پر مامور کیا گیا، اور پھر آخرت میں اُن پر کیا کیا انعامات کیے گئے۔ ایمان والوں کی روش دنیا میں یہ رہی ہے، کہ وہ خدا کی راہ پر چلتے رہے اور خدا کی راہ پر چلنے کی ہدایت کرتے رہے۔ اُس کے برخلاف کافروں کی یہ حالت تھی، کہ وہ خدا کی راہ یعنی اُس کی طاعت سے لوگوں کو منع کرتے تھے۔۔۔ چنانچہ۔۔۔ ارشاد فرمایا جاتا ہے، کہ۔۔۔

اِنَّ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا وَيَصُدُّوْنَ عَنِ سَبِيْلِ اللّٰهِ وَالْمَسْجِدِ الْحَرَامِ

بے شک جنہوں نے کفر کیا، اور روکتے ہیں اللہ کی راہ سے، اور مسجدِ حرام سے،

الَّذِيْ جَعَلْنَاهُ لِلنَّاسِ سَوَاءً الْعَاكِفُ فِيْهِ وَالْبَادِ

جس کو بنایا ہم نے ہر انسان کے لیے، خواہ اس میں سکونت رکھنے والا ہے یا باہر کا ہے۔

وَمَنْ يُرِدْ فِيْهِ بِالْحَادِ يَظْلِمِ نَفْسًا مِنْ عَذَابِ اللّٰهِ

اور جو بھی چاہے گا اس میں کسی زیادتی کو ناحق، تو چکھائیں گے ہم اُسے دکھ دینے والا عذاب۔

(بے شک جنہوں نے کفر کیا) اور اللہ و رسول کا ایمان نہیں لائے، (اور روکتے ہیں اللہ) تعالیٰ (کی راہ سے)، یعنی اللہ کی طاعت سے لوگوں کو منع کرتے ہیں، (اور مسجدِ حرام) کے طواف (سے) بھی روکتے ہیں۔

۔۔۔ چنانچہ۔۔۔ ایک مشہور قول کے مطابق جنگِ حدیبیہ کے دن کافروں نے رسولِ مقبول ﷺ

اور اُن کے صحابہؓ کو خانہ کعبہ اور مسجدِ حرام کے طواف سے روکا تھا۔

وہ مسجدِ حرام (جس کو بنایا ہم نے ہر انسان کے لیے، خواہ اس میں سکونت رکھنے والا ہے یا باہر کا ہے) کوئی بھی یہاں آ کر خدا کی عبادت اور خانہ کعبہ کا طواف کر سکتا ہے۔ ایسا نہیں کہ اس میں عبادت و طواف کو کسی کے واسطے خاص کر دیا ہو، کسی کے واسطے نہیں۔



بقول امام اعظم مسجد سے تمام حرم مراد ہے اور مکہ معظمہ کے گھروں اور اُن میں اترنے کے واسطے مسافر اور مجاور سب یکساں ہیں، یعنی حج کرنے والے عمرہ بجالانے والے اور وہاں کے مقیم لوگ جس گھر میں چاہیں اتر پڑیں۔

تو جن کافروں کا ذکر ہو رہا ہے وہ خصوصی طور پر سن لیں، (اور) دوسرے اُن جیسے ظالمین اچھی طرح سے جان لیں، کہ (جو بھی چاہے گا اُس میں) یعنی حرم میں (کسی زیادتی کو ناحق)، تو سمجھ لو کہ وہ ہلاک ہو گیا۔۔۔ یا۔۔۔ نقصان پانے والا ہے۔ کیوں کہ حرم میں جو کوئی سیدھی راہ سے پھرنے کا ارادہ کرے گا اور ظالمانہ رویہ اختیار کرے گا، (تو چکھائیں گے ہم اُسے دکھ دینے والا عذاب)۔

حرم میں وہ ناحق زیادتی کیا ہے، جسے حرم میں الحاد قرار دیا ہے؟ اس سلسلے میں متعدد اقوال ہیں:

﴿۱﴾۔۔۔ جو چیز حرام ہو اور جس کی ممانعت ہے اس کو حرم میں حلال کر دینے کی خواہش، حتیٰ کہ خدمت گار کو گالی دینا بھی الحاد ہے۔

﴿۲﴾۔۔۔ گرانی میں بیچنے کی امید پر غلہ جمع کرنا۔

اکثر علماء اس بات پر ہیں، کہ حرم میں گناہ کا ارادہ کرنے سے بھی آدمی عذاب کا مستحق ہو جاتا ہے۔ اس کے برخلاف اگر کوئی حرم کے باہر گناہ کا قصد کرے، مگر گناہ نہ کرے، تو پھر وہ گناہ نہیں لکھا جاتا۔ مگر حرم میں اگر گناہ کا خیال ہی کرے اور اس کا مرتکب نہ بھی ہو، تو بھی اُس کے نام گناہ لکھ لیتے ہیں۔۔۔ المختصر۔۔۔ جس طرح حرم کی نیکیاں دوسرے مقامات کی نیکیوں سے ثواب میں کہیں زیادہ ہوتی ہیں اُسی طرح حرم میں کیا ہوا گناہ، دوسرے مقام کے گناہ سے کہیں زیادہ عذاب کا مستحق بناتا ہے۔

اس سے پہلی آیتوں میں اللہ تعالیٰ نے مسلمانوں اور کافروں دو فریقوں کا ذکر فرمایا، اور ہر ایک کی اخروی جزا کا بھی ذکر فرمایا، اور ان آیات کو بیت اللہ کے ذکر پر ختم فرمایا۔ اب ان کے بعد بیت اللہ یعنی کعبہ کا ذکر فرمایا، اور اس کی تعمیر کا اور اللہ کے گھر میں حاضر ہونے کی ہدایت دی، کہ لوگ ادب و احترام اور خشوع اور خضوع کے ساتھ اللہ کے گھر حاضر ہونے کا قصد کریں، اور جہاں جہاں اللہ تعالیٰ کی نشانیاں ہیں وہاں سب جمع ہوں۔ اور حج میں چونکہ حضرت ابراہیم علیہ السلام کی سنتوں اور اُن کے طریقوں پر عمل کیا جاتا ہے اس لیے فرمایا، کہ اے محبوب! یاد کرو۔۔۔



## وَاذْكُرْ اَنَّا لَا بُرْهَانَ مَكَانَ الْبَيْتِ اَنَّا لَا تُشْرِكُ بِي شَيْئًا

اور جب کہ ٹھکانہ بتایا ہم نے ابراہیم کو بیت اللہ کی جگہ کا کہ ”مت شریک بنانا میرا کچھ،

## كَلَّمَ رَبِّيَ لِّلطَّائِفِينَ وَالْقَائِمِينَ وَالرُّكَّعَ السُّجُودَ ۝

اور پاک رکھو میرا گھر طواف کرنے والوں اور قیام کرنے والوں اور رکوع والوں اور سجدہ والوں کے لیے •

(اور) اپنے ذہن میں حاضر کر لو، (جب کہ ٹھکانہ بتایا ہم نے ابراہیم کو بیت اللہ کی جگہ کا)

جب وہ بنانے لگے، اس طرح پر کہ ہم نے ابر کا ایک ٹکڑا بھیجا اور اُس نے اس مقدار زمین پر سایہ کر لیا

جہاں کعبہ بننے کو تھا، ہم نے ہوا چلائی کہ اس نے اُسی قدر زمین کو گھیر لیا، اور ابراہیم علیہ السلام نے کعبہ بنا

دیا۔ اور ہم نے اُن کی طرف وحی بھیجی (کہ مت شریک بنانا میرا کچھ)، یعنی کسی کو میرا شریک نہ ٹھہرانا،

نہ میری ذات میں نہ ہی میری صفات میں، اس واسطے کہ میں شریک سے پاک اور منزہ ہوں۔ (اور

پاک رکھو میرا گھر) بتوں اور ناشائستہ چیزوں سے (طواف کرنے والوں) کے لیے، جو اور شہروں سے

آ کر اُس کے گرد اگر طواف کریں، (اور قیام کرنے والوں) کے لیے، یعنی شہر مکہ والوں کے لیے۔۔ یا

۔۔ نماز میں کھڑے ہونے والوں کے لیے، (اور رکوع والوں اور سجدہ والوں کے لیے) یعنی خانہ کعبہ

کو گندگی اور پلیدی سے پاک رکھو، تاکہ لوگ اس کا طواف کریں اور اس میں نماز پڑھیں۔

یہ تو وہ بات ہے جو اہل علم کی زبانی ارشاد فرمائی، مگر ارباب اشارت کی زبانی فرماتا ہے،

کہ تمہارا دل جو میری کبریائی کا دار السلطنت ہے، اُسے سب چیزوں سے پاک کرو اور کسی

غیر کو اس میں راہ نہ دو۔ حضرت داود علیہ السلام کی طرف وحی آئی کہ میرے لیے گھر صاف کر، کہ

میری نظر عظمت اُس پر پڑے۔ حضرت داود علیہ السلام نے عرض کی، کہ کون سا مکان تیری

گنجائش رکھتا ہے، یعنی تیرے جلال اور عظمت کے لائق ہے؟ ارشاد ہوا، کہ ”مومن بندے کا

دل“۔ داود علیہ السلام نے پوچھا اُسے کیونکر صاف کروں۔ حکم ہوا، کہ ”عشق کی آگ اُس میں

لگا دے، تاکہ جو کچھ میرے سوا ہے سب کو جلا دے“۔ جب حضرت ابراہیم علیہ السلام نے خانہ

کعبہ بنا کر تیار فرمالیا، تو وحی آئی۔۔۔

## وَإِذْ قَالَ النَّاسُ بِالْحَبَةِ يَا تَوَكُّ يَا تَوَكُّ يَا تَوَكُّ يَا تَوَكُّ يَا تَوَكُّ يَا تَوَكُّ

اور اعلان عام کرو انسانوں میں حج کا، تو آئیں گے تمہارے پاس پیادہ اور دوڑ والی دہلی



## يَأْتِيَنَّ مِنْ كُلِّ فِجٍّ عَمِيْقٌ ۝

اونٹنیوں پر، جو آیا کرتی ہیں دُور دراز راہ سے •

(اور) ارشاد فرمایا، کہ (اعلانِ عام کر دو انسانوں میں حج کا) اور بیت اللہ کی زیارت کا۔ عرض کی ”میری آواز کہاں تک پہنچے گی۔“ حکم پہنچا، کہ ”تیرا کام آواز دینا ہے اور ہمارا کام آواز پہنچانا ہے“، تو ابراہیم علیہ السلام مقام پر۔۔۔ یا۔۔۔ کوہِ صفا پر آئے اور پکار کے کہا، کہ ”اے مومنوں، خدا نے اپنے گھر کا حج تم پر فرض کر دیا اور تم کو اس کی طرف بلاتا ہے، اُس کا حکم قبول کرو۔“

حق تعالیٰ نے اُن کی آواز تمام دُوروں اور دُریّتوں کو پہنچادی، اور سب کو اُن کی پکار کی آواز سنا دی۔ جو اللہ تعالیٰ کے علم میں حج کرنے والا تھا، اُس نے لَبَّيْكَ اللَّهُمَّ لَبَّيْكَ جواب میں کہا۔ ایک قول یہ بھی ہے، کہ یہ پکارنے کا حکم ہمارے رسولِ مقبول ﷺ کو ہے جن سے حق تعالیٰ فرماتا ہے، کہ اے محبوب! ﴿لَا تَقْرَأُ﴾ لوگوں کو حج کے فرض ہونے کی خبر دے دو۔

جب تم اعلان کر دو گے، (تو آئیں گے تمہارے پاس پایادہ اور) سوار (دوڑ والی دہلی اونٹنیوں پر، جو آیا کرتی ہیں دُور دراز راہ سے)۔۔۔ الغرض۔۔۔ تم پکارو کہ سوار اور پیدل لوگ حج کو آئیں گے۔

## لِيَشْهَدُوا مَنَافِعَ لَهُمْ وَيَذْكُرُوا اسْمَ اللَّهِ فِي أَيَّامٍ مَّعْلُومَاتٍ

تاکہ حاضر ہو جائیں اپنے فائدوں کے لیے، اور اللہ کا نام لیں جانے بوجھے دنوں میں،

## عَلَىٰ مَا رَزَقْتَهُمْ مِن بَهِيمَةِ الْأَنْعَامِ فَكُلُوا مِنْهَا وَأَطِيعُوا أَمْرَ الْبَآئِسِ

اُن جانوروں کے ذبیحہ پر، جو ہم نے روزی فرمائی، چوپائے، تو اس میں سے کھاؤ اور نادر محتاج

## الْفَقِيرِ ۝ ثُمَّ لِيَقْضُوا تَفَثَهُمْ وَلِيُوفُوا نَدْوَهُمْ وَلِيُكَلِّمُوا

کو کھلاؤ • پھر دور کریں اپنے جسمانی کچڑے کو، اور پوری کریں اپنی منتیں، اور طواف کریں

## بِالْبَيْتِ الْعَتِيقِ ۝

اس قدیم گھر کا •

(تاکہ حاضر ہو جائیں اپنے) دُنیوی (فائدوں کے لیے) بھی۔ یعنی اُن کا آنا اُن کے حق میں دُنیوی حیثیت سے بھی منفعت بخش ہوگا۔۔۔ الحاصل۔۔۔ ایک طرف وہ دُنیا کا فائدہ (اور) دوسری طرف (اللہ) تعالیٰ (کا نام) بھی (لیں) اور اس کی تسبیح و تہلیل کریں (جانے بوجھے دنوں میں)، یعنی



ذی الحجہ کے پہلے دس دن میں۔۔ یا۔۔ نحر اور تشریق کے دنوں میں خدا کا نام لیں (اُن جانوروں کے ذبیحہ پر جو ہم نے روزی فرمائی چوپائے)۔ یعنی چار پایوں میں سے یعنی اونٹ، گائے، بکرا وغیرہ کی قربانی کریں اور خدا کے نام پر ذبح کریں۔۔۔

مسلمانو! تم کافروں کا طریقہ مت اپناؤ جو قربانی کرتے تھے، تو قربانی کا گوشت نہیں کھاتے تھے۔ تو مسلمانو! تم خدا کے نام پر قربانی کرو، (تو اُس میں سے کھاؤ)۔ یعنی اگر یہ 'تطوع' ہے، تو تم بلا تکلف کھا سکتے ہو، لیکن اگر یہ 'کفارے' کی قربانی ہو۔۔ یا۔۔ کسی جبر نقصان میں کی جارہی ہو، تو صاحب قربانی کو اُس کا گوشت کھانا جائز نہیں۔ (اور) اس قربانی کا گوشت کسی (نادار محتاج) یعنی عاجز مصیبت کے مارے محتاج فقیر (کو کھلاؤ)۔

بہتر یہ ہے کہ عام قربانی کے گوشت کے تین حصے کیے جائیں، ایک خود کھائے اور اہل و عیال کو کھلائے، اور ایک حصہ احباب و رشتہ داروں کو دے، اور ایک حصہ فقراء کو صدقہ کر دے۔ یہ حج کا اعلان اس لیے ہے، کہ تاکہ لوگ بارگاہِ خداوندی میں حاضر ہو جائیں (پھر دور کریں اپنے جسمانی کچڑے کو)، یعنی اپنے بدن کے میل کو، مونچھیں کترا کر، ناخن کٹوا کے اور بغلوں وغیرہ کے بال لے کر، (اور) تاکہ (پوری کریں اپنی منتیں) جو نیک ہیں، (اور طواف کریں اس قدیم گھر کا) جو آزاد ہے لوگوں کی ملک ہونے سے۔۔ یا۔۔ ظالموں کے تسلط سے۔۔ یا۔۔ قدیم گھر اس واسطے ہے کہ پہلا عبادت خانہ وہی ہے۔ اس سے خانہ کعبہ مراد ہے۔ اور جس طواف کا ذکر ہے، اُس سے خاص طور پر طواف زیارت مراد ہے، جو حج کا رکن ہے۔ اور طوافِ وداع، جو واجب ہے۔ جملہ طوافوں میں ان دو طوافوں کی خاص اہمیت ہے۔ احکام و اعمال حج کے تعلق سے اوپر جو باتیں کی گئیں ہیں۔۔۔

ذٰلِكَ وَمَنْ يُعْظَمْ حُرْمَتِ اللّٰهِ فَهُوَ خَيْرٌ لَّهِ عِنْدَ رَبِّهِ وَ

یہ ہے قانون۔ اور جو تعظیم کرے اللہ کی بخشی حرماتوں کی، تو یہ بہت بہتر ہے اُس کے لیے اُس کے رب کے یہاں۔ اور

اُحِلَّتْ لَكُمْ الْاَنْعَامُ اِلَّا مَا يُثَلٰى عَلَيْكُمْ فَاجْتَنِبُوا الرِّجْسَ

حلال کر دیے گئے تمہارے لیے سارے چوپائے، مگر وہ جو ظاہر کر دیے گئے تم پر، تو بچو۔ بتوں کی

مِنَ الْاَوْثَانِ وَاجْتَنِبُوا قَوْلَ الزُّورِ

گندگی سے، اور بچو جھوٹ کے بولنے سے۔



(یہ ہے قانون) دین خداوندی کا، اور اللہ تعالیٰ کی بخشی حرمتیں ہیں، تو ان احکام الہی کی ہتک حرمت روا نہیں، (اور) ان کی تعظیم واجب ہے، تو (جو تعظیم کرے اللہ) تعالیٰ (کی بخشی حرمتوں کی، تو یہ بہت بہتر ہے اُس کے لیے اُس کے رب کے یہاں) ثواب کی راہ سے۔ تو سن لو! (اور) یاد رکھو! کہ (حلال کر دیے گئے تمہارے لیے سارے چوپائے) جن پر بوقت ذبح اللہ تعالیٰ کا نام لیا گیا ہو (مگر وہ، جو ظاہر کر دیے گئے تم پر) یعنی جن کی حرمت تم پر ظاہر فرمادی گئی ہے۔ مثلاً: مُردار، سور کا گوشت اور اس کے سوا۔ منشاء یہ ہے کہ تم ظاہری و باطنی طور پر پاک و صاف رہو۔ (تو بچو) اور الگ رہو (بتوں کی گندگی سے)، یعنی بتوں سے کہ وہ خود عین ناپاکی ہیں۔ (اور بچو جھوٹ کے بولنے سے) یعنی الگ رہو جھوٹ بات سے، یعنی کسی غیر خدا کو خدا کا شریک ٹھہرانے سے۔ یا۔۔۔ جھوٹی گواہی دینے سے۔ یا۔۔۔ اُس بات سے جو زبان پر آئے، مگر دل میں نہ ہو۔۔۔

حُنَفَاءَ لِلَّهِ غَيْرَ مُشْرِكِينَ بِهِ وَمَنْ يُشْرِكْ بِاللَّهِ فَكَأَنَّمَا

یکسو ہو کر اللہ کے لیے، اُس کا شریک نہ بناتے ہوئے۔ اور جو شریک بنائے اللہ کا، تو گویا

خَرَمَ مِنَ السَّمَاءِ فَتَخْطَفُهُ الطَّيْرُ أَوْ تَهْوِي بِهِ الرِّيحُ

گر پڑا آسمان سے، کہ اچک لے اسے پرند، یا اڑالے جائے اسے ہوا،

فِي مَكَانٍ سَعِيْقٍ ۝۳۱

کہیں دُور جگہ •

(یکسو ہو کر اللہ) تعالیٰ (کے لیے) یعنی خلوص رکھنے والے رہو خدا کے ساتھ اور اس کے دین کی طرف مائل رہو۔۔۔ الخضر۔۔۔ دین اسلام پر ثابت قدم رہو (اُس کا شریک نہ بناتے ہوئے)۔ یعنی خدا کی ذات کے ساتھ تمہارا خلوص ایسا ہو جس میں شرک کا شائبہ بھی نہ ہو۔ (اور) سن لو کہ (جو شریک بنائے اللہ) تعالیٰ (کا، تو گویا گر پڑا آسمان سے)۔ یعنی وہ ایسا ہے کہ گویا آسمان سے زمین پر گر پڑا اور ہلاک ہو گیا۔

اور ظاہر ہے کہ جو اتنی بلندی سے گرے گا، اُس کے پرچے اڑ جائیں گے اور وہ اس پوزیشن میں آجائے گا۔۔۔

(کہ) زمین میں آنے سے پہلے ہی (اچک لے اُسے پرند)۔ یا۔۔۔ مُردار خور پرندے اُسے



زمین ہی پر نوح نوح کر اُس کے اجزاء کو متفرق کر دیں، (یا اڑالے جائے اُسے ہوا کہیں دُور جگہ)۔  
یعنی گرا دے ہوا اُسے اونچے پر سے ایسی جگہ جو دُور ہو، فریادرس اور دستگیر سے۔

یہ کلمات 'تشبیہاتِ مرکبہ' میں سے ہیں، یعنی جو کوئی ایمان کی بلندی پر سے کفر کی پستی پر گرے، نفس کی خواہشیں اُسے پریشان اور پامال کرتی ہیں۔۔۔ یا۔۔۔ وسوسہ شیطانی کی ہوائیں اُسے گمراہی کے جنگل میں ڈال دیتی ہیں۔ خلاصہ کلام مشرکوں کی ہلاکت ہے۔

### ذَلِكَ وَمَنْ يُعِظِمُ شَعَائِرَ اللَّهِ فَإِنَّهَا مِنْ تَقْوَى الْقُلُوبِ ۝۳۲

یہی بات ہے۔ اور جو تعظیم کرے اللہ کی یاد دلانے والی چیزوں کی، تو یہ دل میں خوفِ خدا ہونے سے ہے۔  
(یہی بات ہے) اور یہی کام ہے، جو حکم فرمایا بتوں سے الگ رہنے اور جھوٹ بات سے بچنے کا۔ اس لیے کہ ہلاکت سے بچنے کا یہی راستہ ہے۔ ذہن نشین رہے کہ ہلاکت (اور) نامرادی سے وہ بچتا ہے، (جو تعظیم کرے اللہ) تعالیٰ (کی یاد دلانے والی چیزوں کی)، خواہ وہ مناسک حج ہوں۔۔۔ یا۔۔۔ ہدیے۔ اور ہدیوں کی تعظیم یہ ہے، کہ وہ فریبہ بے عیب، بیش قیمت ہوں۔ اور اُن کے علاوہ ہر وہ چیز جن کی بالواسطہ۔۔۔ یا۔۔۔ بلا واسطہ خدا کی طرف نسبت ہو۔۔۔ مثلاً: رسول اللہ، کتاب اللہ، دین اللہ، بیت اللہ، اولیاء اللہ، آثار و منسوباتِ محبوبانِ بارگاہِ خداوندی، وغیرہ وغیرہ۔ (تو یہ) تعظیم دراصل (دل میں خوفِ خدا ہونے سے ہے)۔ تو جس کے دل میں خشیتِ الہی نہیں ہے، تو وہ ان شعائر اللہ کی تعظیم کی اہمیت کا ادراک کیسے کر سکتا ہے؟ یاد رکھو کہ جو باتیں عذابِ الہی کا سبب ہوں، ان سے ڈرنا اور اپنے کو اُن سے محفوظ رکھنا، دلوں کی پرہیزگاری ہے۔

### لَكُمْ فِيهَا مَنَافِعُ إِلَىٰ أَجَلٍ مُّسَمًّى ثُمَّ يَحْمِلُهَا إِلَى الْبَيْتِ الْعَتِيقِ ۝۳۳

تمہیں ان چوپایوں میں فائدے ہیں مقرر میعاد تک، پھر اُن کو پہنچا دینا ہے اس قدیم گھریک۔  
(تمہیں ان) قربانی کے (چوپایوں میں فائدے ہیں) دودھ، اُون، بال، سواری، بوجھ لادنا، وغیرہ (مقرر میعاد تک)، وہ قربانی کا وقت ہے۔ (پھر اُن کو پہنچا دینا ہے اُس قدیم گھریک) جو آزاد ہے طوفان میں غرق ہونے سے۔۔۔ یا۔۔۔ بزرگ گھریک۔۔۔ الحاصل۔۔۔ قربانی کے وقت پر اُس کے ذبح کی جگہ۔۔۔ یا۔۔۔ اُس جگہ جہاں اُسے ذبح کرنے کا واجب ہونا منتہی ہوتا ہے، قربانی کا جانور پہنچا دینا ضروری ہے۔ اس سے پہلے اُس سے جو فوائد حاصل کیے جاسکتے ہوں، اُن کو حاصل کرنے کی اجازت ہے۔



اے ایمان والو! یہ قربانی کا حکم کچھ تمہارے لیے نیا نہیں ہے، بلکہ تم سے پہلے بھی ہر دین والوں۔۔۔

وَلِكُلِّ أُمَّةٍ جَعَلْنَا مَنْسَكًا لِّيَذْكُرُوا اسْمَ اللَّهِ عَلَىٰ مَا رَزَقَهُمْ

اور ہر ایک امت کے لیے ہم نے کر دیا ہے ایک قربانی، تاکہ وہ اللہ کا نام لیں جو روزی فرمائی،

مِّنْ بِهِمَّةٍ الْأَنْعَامِ فَالَهُكُمْ إِلَهُ وَاحِدٌ فَلَهُ أَسْلُمُوا

بے زبان چوپائے کے ذبیحہ پر۔ تو تمہارا معبود ہے اللہ اکیلا، تو اس کے لیے تم لوگ گردن ڈال دو،

وَلِبَشَرِ الْخَبِيثِينَ

اور تم خوشخبری دوا ایسے بے نفوس کو۔

(اور ہر ایک امت کے لیے ہم نے کر دیا ہے ایک قربانی) یعنی ہم نے ہر امت مومنہ کے لیے مشروع کیا ہے کہ وہ اللہ تعالیٰ کے لیے قربانی کریں، (تاکہ وہ) صرف (اللہ) تعالیٰ ہی (کا نام لیں) اور اُسی کو یاد کریں۔ اُس کی یاد سے ہٹ کر غیر کی یاد میں مشغول نہ ہو جائیں، اور صرف اللہ تعالیٰ کی رضا جوئی میں قربانی کریں۔

یہاں بندوں کو تنبیہ ہے، کہ مناسک سے اصلی مقصود یادِ الہی ہے۔۔۔ الغرض۔۔۔ وہ اللہ تعالیٰ کا نام لیں۔۔۔

(جو روزی فرمائی بے زبان چوپائے کے ذبیحہ پر)، یعنی ذبح کے وقت اللہ تعالیٰ کو یاد کریں، کہ اُس کریم نے انہیں چار پائے جانور عطا فرمائے۔ (تو تمہارا) اور ان کا سب کا (معبود ہے اللہ) تعالیٰ (اکیلا) جو وحدہ لا شریک ہے۔ (تو اُس کے لیے تم گردن ڈال دو)، یعنی اُسی کے مطیع ہو جاؤ اور قربانی کو شرک سے نہ ملاؤ۔ (اور) اے محبوب! (تم خوشخبری دوا ایسے بے نفوس کو) اُس عالم میں بزرگی اور عظمت کی۔۔۔ یا۔۔۔ ڈرنے والوں کو رحمت بے غایت کی۔۔۔ یا۔۔۔ مشتاقوں کو دیدارِ الہی کی۔ اس واسطے، کہ کوئی خوشخبری اس سے بڑھ کر نہیں۔

پھر عاجزوں کی صفت میں فرماتا ہے، کہ۔۔۔

الَّذِينَ إِذَا ذُكِرَ اللَّهُ وَجِلَتْ قُلُوبُهُمْ وَالطَّيْرِينَ عَلَىٰ مَا صَابَهُمْ

وہ، کہ جب یاد کیا گیا اللہ، تو تھرا اٹھے اُن کے دل، اور صبر کرنے والے جو مصیبت آئے انہیں،



## وَالْمُقَيَّبِي الصَّلَاةِ وَمَسَارِنَ قَنَاهُمْ يَنْفَقُونَ ﴿۳۵﴾

اور پابندی کرنے والے نماز کے، اور جو ہم نے روزی دی اُس سے خرچ کیا کرتے ہیں •  
 یہ (وہ) ہیں (کہ جب یاد کیا گیا اللہ) تعالیٰ اُن کے سامنے، (تو) جلالِ ربانی کی ہیبت سے  
 (تھرا اُٹھے اُن کے دل) اور انوارِ جاودانی کی عظمت سے چاہتے ہیں کہ شمعِ جمال کے شعلے میں اپنے کو  
 پروانے کی طرح جلا دیں، اور اپنی ہمت کی آنکھ حضرتِ قدیم کے وجہِ مقدس کے سوا اور کی طرف سے  
 بند کر لیں۔ تو مطلب یہ آنے کی خوشخبری انہیں دو، (اور) خوشخبری دو اُن کو جو (صبر کرنے والے) ہیں  
 اس پر (جو مصیبت آئے انہیں، اور) اُن کو جو (پابندی کرنے والے) ہیں (نماز کے) یعنی نماز کو ہمیشہ  
 کما حقہ وقت پر ادا کرنے والے ہیں، (اور) اُن کو بھی جنہیں (جو ہم نے روزی دی اس) میں (سے)  
 خرچ کیا کرتے ہیں (نیک وجہوں اور اچھے مصروفوں میں)۔۔۔

## وَالْبُدْنَ جَعَلْنَاهَا لَكُمْ مِّنْ شَعَائِرِ اللَّهِ لَكُمْ فِيهَا خَيْرٌ ۖ فَاذْكُرُوا

اور ڈیل ڈول والے جانوروں کو ہم نے بنادیا تمہارے لیے اللہ کی نشانیوں سے تمہاری اُن میں بھلائی ہے۔ تو اللہ کا نام لو،

## اِسْمَ اللَّهِ عَلَيْهَا صَوَافٍ ۚ فَاِذَا وَجَبَتْ جُنُوبُهَا فَكُلُوا مِنْهَا وَا

اُن پر وہ کھڑے ہی رہیں، پھر جب گر جائیں اپنی اپنی کروٹ، تو کھاؤ اُسے، اور

## اَطْعَمُوا الْقَانِعَ وَالْمُعْتَرَّ ۚ كَذٰلِكَ سَخَّرْنَاهَا لَكُمْ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿۳۶﴾

کھلاؤ بے سوال محتاج کو اور سوالی فقیر کو۔ اسی طرح قابو میں کر دیا انہیں تمہارے کہ شکر گزار رہو •

(اور ڈیل ڈول والے جانوروں کو) یعنی اونٹ گائیں جو قربانی کے لیے ہانکے لیے جاتے  
 ہیں، اُن کے ذبح کو (ہم نے بنادیا تمہارے لیے اللہ) تعالیٰ کے دین (کی نشانیوں سے)۔۔۔ الغرض۔۔۔  
 (تمہاری اُن میں) دینی اور دنیوی دونوں طرح کی (بھلائی ہے۔ تو اللہ) تعالیٰ (کا نام لو اُن) کے ذبح  
 (پر) اس حال میں کہ (وہ کھڑے ہی رہیں)۔

ذہن نشین رہے کہ اونٹ کو کھڑے کھڑے ہی نحر کرنا سنت ہے، اور بعضے نحر کے وقت اللہ

اَكْبَرُ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَاللَّهُ أَكْبَرُ اللَّهُمَّ مِنْكَ وَآلَيْكَ کہتے ہیں۔

(پھر جب گر جائیں) زمین پر (اپنی اپنی کروٹ) اور اُن کی روح نکل جائے، (تو کھاؤ

اُسے) یعنی اُن کے گوشت میں سے۔ اور یہ کھانا سنت ہے۔ (اور) اس میں سے (کھلاؤ بے سوال



محتاج کو)، یعنی اُس فقیر کو جو قناعت والے ہیں اور سوال نہیں کرتے۔ (اور سوالی فقیر کو) یعنی خواہش کرنے والے سائل کو۔

ایک قول کے مطابق قانع سے مکہ کے فقیر مراد ہیں اور مُعْتَكِر سے آفاقی فقیر۔ آگے ارشاد ہوتا ہے کہ جس طرح ہم نے اُن ڈیل ڈول والے جانوروں کے نحر کی کیفیت بیان کی۔۔۔ (اسی طرح قابو میں کرادیا اُنہیں تمہارے)، کہ باوصف اس کے کہ اُن کی قوت زیادہ اور جشہ بڑا ہے، تم انہیں پکڑتے کھولتے باندھتے ہو، یعنی تمہارے اشارے پر چلتے ہیں۔ یہ کرم ہم نے اس لیے فرمایا، تا (کہ) تم (شکر گزار رہو) اور خدا کی نعمتوں پر اُس کا شکر کرتے رہو۔

روایت ہے کہ زمانہ جاہلیت کے لوگ قربانیوں کا خون کعبہ شریف کی دیواروں پر ملتے تھے، اور اس کو تقرب کا سبب جانتے تھے۔ تو جب ابتدائے اسلام میں اُسی اگلے قاعدے کے موافق کعبہ معظم کی دیوار محترم کو خون سے آلودہ کرنے کا ارادہ کیا، تو حق تعالیٰ نے اس بات سے منع کر کے فرمایا۔۔۔

لَنْ يَنَالَ اللَّهُ لُحُومُهَا وَلَا دِمَاؤها وَلَكِنْ يَنَالُهُ التَّقْوَىٰ مِنْكُمْ

نہیں پہنچتا اللہ کو اُن سب کا گوشت، اور نہ خون، ہاں پہنچتا ہے اُس تک تمہارا اللہ سے ڈرنا۔

كَذَلِكَ سَخَّرَهَا لَكُمْ لِتُكَبِّرُوا اللَّهَ عَلَىٰ مَا هَذَاكُمْ

اسی طرح قابو میں دے دیا انہیں تم لوگوں کے، کہ تکبیر بولوسب اللہ کی جو راہ دی تمہیں۔

وَبَشِّرِ الْمُحْسِنِينَ ﴿۲۴﴾

اور خوشخبری دو تم احسان والوں کو •

کہ (نہیں پہنچتا اللہ) تعالیٰ (کو اُن سب کا گوشت) جو تم صدقہ دیتے ہو۔ (اور نہ) ہی ان کا (خون) جو قربانی کے وقت گراتے ہو۔ (ہاں پہنچتا ہے اس تک تمہارا اللہ) تعالیٰ (سے ڈرنا)، یعنی محل قبولیت میں اُس کی جناب میں وہ چیز پہنچتی ہے جس چیز کے ساتھ تم سے پرہیز گاری ملی ہے، اور وہ حکم الہی کی تعظیم ہے، اور اچھی طرح قربانی کر کے اُس کا قرب حاصل کرنا ہے۔

جس طرح ذکر کیا گیا (اسی طرح قابو میں دے دیا انہیں تم لوگوں کے) تا (کہ) ذبح کے وقت (تکبیر بولوسب اللہ) تعالیٰ (کی)۔۔۔ یا۔۔۔ ہمیشہ بڑائی کے ساتھ یاد کرو خدا کو اُس کے اُس فضل و



کرم کو یاد کرتے ہوئے (جوراء دی تمہیں)، یعنی تمہیں قربانی کے جانوروں کو ذبح کرنے اور خدا سے قرب ڈھونڈنے کی ہدایت فرمائی۔ تو اے محبوب! بتادو (اور خوشخبری) دے (دو، تم احسان والوں کو)۔ یعنی نیک کام کرنے والوں کو جنت کی۔ یا۔ قبول طاعت کی۔

## إِنَّ اللَّهَ يُدْفِعُ عَنِ الَّذِينَ آمَنُوا إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ

بے شک اللہ ٹال دیتا ہے بلا کو اُن سے، جو اُسے مان گئے۔ بے شک اللہ نہیں پسند فرماتا

## كُلَّ خَوَّانٍ كَفُورٍ ﴿۱۵﴾

کسی دغا باز ناشکرے کو۔

(بے شک اللہ) تعالیٰ (ٹال دیتا ہے بلا کو اُن سے جو اُسے مان گئے)۔ یعنی بے شک اللہ تعالیٰ باز رکھتا ہے مشرکوں کے فتنے کو اُن لوگوں سے جو ایمان لائے، یعنی انہیں دشمنوں پر فتح دیتا ہے۔ (بے شک اللہ) تعالیٰ (نہیں پسند فرماتا کسی دغا باز ناشکرے کو) جو دین کی امانت میں خیانت کرتا ہے اور خدا کی نعمت پر ناشکرا ہے، کہ حق تعالیٰ تو محض نعمت عطا فرمانے کی راہ سے چارپائے عطا کرتا ہے، اور یہ مشرک لوگ اُسے بتوں کے نام پر قربان کرتے ہیں۔۔۔

مکہ کے کافر ہاتھ اور زبان سے مسلمانوں کو ایذا دینے کی کوشش کرتے تھے، اور اصحاب میں ہر گھڑی ایک نہ ایک سر پھٹا، ہاتھ بندھا، آنحضرت صلی اللہ تعالیٰ علیہ وآلہ وسلم کے حضور آتا اور کفار کی شکایت زبان پر لاتا۔ آپ ﷺ فرماتے کہ صبر کرو اُن کے ساتھ قتال کرنے کا ابھی مجھے حکم نہیں۔ جب ہجرت کر کے آپ مدینہ منورہ تشریف لے گئے، تو قتال کا حکم آ گیا اور اس باب میں پہلی آیت جو نازل ہوئی، وہ یہ ہے، کہ۔۔۔

## أُذِنَ لِلَّذِينَ يُقَاتِلُونَ بِأَنَّهُمْ ظَلَمُوا وَإِنَّ اللَّهَ عَلَىٰ نَصْرِهِمْ لَقَدِيرٌ ﴿۱۶﴾

اجازت جنگ دے دی گئی انہیں، جن سے جنگ کی جارہی ہے، کہ وہ مظلوم ہیں۔ بے شک اللہ اُن کی مدد پر قدرت رکھتا ہے۔ (اجازت جنگ دے دی گئی انہیں جن سے جنگ کی جارہی ہے)۔ یعنی کافر لوگ جن ایمان والوں سے جنگ کر رہے ہیں، اُن ایمان والوں کو بھی دفاعی جنگ کی اجازت دے دی گئی، کیوں (کہ وہ مظلوم ہیں)، دشمنوں کی جفائیں بہت سہہ چکے ہیں۔ (بے شک اللہ) تعالیٰ (اُن کی مدد پر قدرت رکھتا ہے)، یعنی مظلوموں کی جو نبی کریم کے اصحاب ہیں مدد پر قادر ہے۔۔۔



الَّذِينَ أُخْرِجُوا مِنْ دِيَارِهِمْ بِغَيْرِ حَقٍّ إِلَّا أَنْ يَقُولُوا رَبُّنَا اللَّهُ ۚ

جو نکالے گئے اپنے گھروں سے ناحق، مگر یہ کہ ”کہا کرتے کہ ہمارا پالنے والا اللہ ہے۔“

وَلَوْلَا دَفْعُ اللَّهِ النَّاسَ بَعْضَهُم بِبَعْضٍ لَفُتَّ مَتَّ صَوَامِعُ

اور اگر نہ ہوتا ہٹاتے رہنا اللہ کا لوگوں کو، بعضوں کو بعض سے، تو ضرور ڈھادی جاتیں خانقاہیں، اور عیسائیوں کے گرجے،

وَبَيْعٌ وَصَلَوَاتٌ وَمَسَاجِدُ يُذْكَرُ فِيهَا اسْمُ اللَّهِ كَثِيرًا ۚ

اور یہودیوں کے عبادت خانے، اور مسلمانوں کی مسجدیں، جن میں یاد کیا جاتا ہے اللہ کا نام بہت۔

وَلَيَنْصُرَنَّ اللَّهُ مَنْ يَنْصُرُهُ إِنَّ اللَّهَ لَقَوِيٌّ عَزِيزٌ ﴿۲۵﴾

اور ضرور مدد فرمائے گا اللہ اُس کی، جو اُس کے دین کی مدد کرے، بے شک اللہ ضرور قوت والا غلبے والا ہے۔

(جو نکالے گئے اپنے گھروں سے ناحق)۔ آخر اُن سے کون سی ایسی بات ہو گئی جس سے اُن

کو شہر بدر کر دینا ضروری سمجھا گیا (مگر یہ کہ کہا کرتے، کہ ہمارا پالنے والا اللہ) تعالیٰ (ہے)۔۔۔ الغرض۔۔۔ اللہ تعالیٰ کو اپنا رب قرار دیتے تھے، اور اُس کی وحدانیت کا اقرار کرتے تھے۔ یہ تو حقیقت میں کوئی ایسی جرم کی بات نہ تھی، مگر اُن ظالموں نے اس سچائی کے اقرار کو بھی جرم قرار دے دیا۔

حق کے خلاف کافروں کی منفی سوچ (اور) اُن کی بے جا خواہش کو دیکھ کر کہنا پڑتا ہے، کہ (اگر نہ ہوتا ہٹاتے رہنا اللہ) تعالیٰ (کا لوگوں کو بعضوں کو بعض سے)، یعنی مسلمانوں کو کافروں پر غالب کر کے اُن کے ذریعہ انہیں دفع نہ کرتا اور انہیں مغلوب کر کے ایک کنارے نہ لگا دیتا، تو وہ ہرگز ہرگز اپنی تخریبی کاروائیوں سے باز نہ آتے، اور اگر اُن کو مسلمانوں پر غلبہ مل جاتا، پھر (تو ضرور ڈھادی جاتیں خانقاہیں) یعنی درویشوں کے خلوت خانے، (اور عیسائیوں کے گرجے اور یہودیوں کے عبادت خانے اور مسلمانوں کی مسجدیں جن میں یاد کیا جاتا ہے اللہ) تعالیٰ (کا نام بہت)۔۔۔ تو جو خدا کے نام ہی سے چڑھتا ہوگا، تو غلبے کی صورت میں اُن مقامات کو کیوں رہنے دے گا جہاں اللہ تعالیٰ کی ربوبیت و کبریائی اور اُس کی توحید کا چرچا ہوگا۔

مذکورہ بالا سارے مقامات خدا کی ربوبیت اور اُس کی توحید کے چرچے کی جگہیں تھیں۔

یہ تو بعد کے یہود و نصاریٰ نے اپنے عبادت خانوں کو مشرکانہ اعمال و حرکات سے ملوث کر لیا۔۔۔ الحاصل۔۔۔ حق تعالیٰ کو منظور نہیں کہ مشرکین و کفار کا غلبہ ہو اور خدا کے ذکر کرنے کے مقامات

برباد اور ویران ہو جائیں۔



۔۔۔ تو۔۔۔ یقیناً (اور ضرور مدد فرمائے گا اللہ) تعالیٰ (اُس کی جو اُس کے دین کی مدد کرے)، اور اعلاءِ کلمۃ الحق کے لیے اپنے مقدور بھر جہد کرتا ہے۔۔۔ نیز۔۔۔ دین کے فروغ و ارتقاء کی راہ میں ہر آنے والی رکاوٹ دُور کرنے کی کوشش کرتا رہے۔ (بے شک اللہ) تعالیٰ (ضرورت و غلبے والا ہے)۔ وہ مومنوں کی مدد پر قادر ہے اور سب لوگوں پر غالب ہے، اور سب چیزوں پر خدا جسے چاہے غالب کر دے۔

اس آیت میں حق تعالیٰ نے مظلوم صحابہ رضی اللہ عنہم کو مدد دینے کا وعدہ فرمایا اور وعدہ پورا بھی کیا، کہ روم اور ایران کے بادشاہوں کا ملک و مال انہیں عطا فرمایا۔ پھر دوبارہ ان لوگوں کی صفت میں فرماتا ہے جنہیں قتال کی اجازت دی۔۔۔ چنانچہ۔۔۔ فرماتا ہے، کہ یہ۔۔۔

**الَّذِينَ اِنْ مَكَّنَّاهُمْ فِي الْاَرْضِ اَقَامُوا الصَّلَاةَ وَآتَوُا الزَّكَاةَ**

وہ لوگ کہ جہاں ہم نے مضبوط کیا انہیں اس ملک میں، تو انہوں نے برپا کر ہی دیا نماز کو، اور دیتے ہی رہے زکوٰۃ،

**وَاْمُرُوا بِالْمَعْرُوفِ وَنَهَوْا عَنِ الْمُنْكَرِ وَاللّٰهُ عَاقِبَةُ الْاُمُورِ ﴿۳۱﴾**

اور حکم دیا کیے نیکی کا، اور روکا ہی کیے بُرائی سے۔ اور اللہ کے لیے سب کاموں کا انجام ہے۔

(وہ لوگ) ہیں، (کہ) اپنی رحمت شاملہ سے (جہاں ہم نے مضبوط کیا انہیں اُس ملک میں، تو انہوں نے برپا کر ہی دیا نماز کو) میری تعظیم کے واسطے، (اور دیتے رہے زکوٰۃ) میرے بندوں کی مدد کرنے کے لیے اور انہیں خرچ کرنے کے لیے، (اور حکم دیا کیے نیکی) اور بھلائی، (کا اور روکا ہی کیے بُرائی سے)۔ یعنی اُن باتوں سے جسے عالم و فاضل اور دینی شعور رکھنے والے بُرا جانتے ہیں۔ (اور اللہ) تعالیٰ (کے لیے سب کاموں کا انجام ہے)۔ یعنی سب کاموں کا انجام وہی ہوتا ہے جو وہ چاہے۔ اے محبوب! صلی اللہ تعالیٰ علیہ وآلہ وسلم قریش کے مشرک اگر تمہاری تکذیب کریں تو تم رنج نہ کرو، کیونکہ قوم کا تکذیب کرنا کچھ تمہارے ہی ساتھ خاص نہیں ہے۔۔۔

**وَإِنْ يُكَذِّبُوكَ فَقَدْ كَذَّبَتْ قَبْلَهُمْ قَوْمُ نُوحٍ وَعَادٌ وَثَمُودٌ ﴿۳۲﴾**

اور اگر جھوٹے جھٹلاتے ہیں تمہیں، تو جھٹلا چکے ہیں اُن سے پہلے نوح کی قوم، اور عاد و ثمود۔

**وَقَوْمُ اِبْرٰهٖمَ وَقَوْمُ لُوطٍ ﴿۳۳﴾ وَاصْحٰبُ مَدْيَنَ وَكَذَّبَ مُوسٰی**

قوم ابراہیم و قوم لوط • اور مدین والے۔ اور جھٹلائے گئے موسیٰ،



## فَأَمَلَيْتُ لِلْكَافِرِينَ ثُمَّ أَخَذْتُهُمْ فَكَيْفَ كَانَ نَكِيرٌ ۝

تو میں نے مہلت دی کافروں کو، پھر انہیں پکڑا۔ تو کیسا میرا عذاب تھا •

(اور) یہ صرف تمہارے ہی ساتھ نہیں ہو رہا ہے، تو (اگر جھوٹے جھٹلاتے ہیں تمہیں، تو جھٹلا چکے ہیں ان) سردارانِ مکہ (سے پہلے نوح کی قوم اور) گروہ (عادو) قوم (ثمود) • قوم ابراہیم و قوم لوط • اور مدین والے) اپنے اپنے عہد اور اپنے اپنے اندر مبعوث ہونے والے نبیوں کو، یعنی حضرت نوح، حضرت ہود، حضرت صالح، حضرت ابراہیم، حضرت لوط، اور حضرت شعیب علیہم السلام کو۔ (اور جھٹلائے گئے موسیٰ) مگر اُن کو اُن کی قوم بنی اسرائیل نے نہیں جھٹلایا، بلکہ قبطیوں نے جھٹلایا، (تو میں نے مہلت دی کافروں کو) یہاں تک کہ اُن کے اوقاتِ مقررہ آ پہنچے، تو (پھر انہیں پکڑا)، یعنی لے لیا میں نے انہیں طوفان، آندھی، کڑک، مچھروں کے لشکر، پتھر برسے، ڈوبنے اور یَوْمِ الظَّلَّةِ کے عذاب میں۔ (تو کیسا میرا عذاب تھا) اور کیسا تھا میرا انہیں ناپسند کرنا۔ یعنی جب اُن کا کام میں نے ناپسند کیا، تو نعمت کو محنت سے، زندگی کو ہلاکت سے، اور عمارت کو خرابی سے بدل دیا۔

## فَكَأَيُّنَ مِّنْ قَرْيَةٍ أَهْلَكْنَاهَا وَهِيَ ظَالِمَةٌ فَهِيَ خَاوِيَةٌ

اور کتنی بستیاں ہیں جنہیں ہم نے ویران کر دیا کہ وہ اندھیر نگری تھیں، تو وہ اپنی چھتوں پر

## عَلَىٰ عُرُوشِهَا وَيَبْتَئِرُ مُعْطَلَةٌ وَقَصْرٌ مَّشِيدٌ ۝

گری پڑی ہیں، اور کنوئیں کتنے بے کار ہیں، اور کتنے مضبوط محل •

(اور کتنی بستیاں ہیں جنہیں ہم نے ویران کر دیا کہ وہ اندھیر نگری تھیں)۔ وہاں کے رہنے والے مشرک اور ظالم تھے، (تو وہ اپنی چھتوں پر گری پڑی ہیں)۔ پہلے اُن مکانوں کی چھتیں گریں، پھر اُن پر دیواریں گر پڑیں (اور کنوئیں کتنے بے کار ہیں) کہ اُن سے پانی لینے والے سب کے سب ہلاک ہو گئے ہیں، اور کوئی نہیں کہ اُن کا پانی لے کر نعمت حاصل کرے۔ (اور کتنے مضبوط محل) کہ انہیں ہم نے اُن کے رہنے والوں سے خالی کر دیا۔

اکثر معتبر تفسیروں میں ہے، کہ یہ کنوئیں ایک پہاڑ کے نیچے حضرموت میں تھے اور محل اُس پہاڑ کی چوٹی پر تھا۔ 'عاد ثانی' کا بیٹا 'منذر' اُس محل کا بانی تھا۔ قوم ثمود کے لوگ جب ہلاک ہوئے، تو صالح علیہ السلام چار ہزار مومنوں سمیت دیارِ یمن میں آئے اور اُس ملک کے بعض



مکانوں میں حضرت صالح علیہ السلام پر موت حاضر ہوئی۔ غالباً اسی وجہ سے اُس کا نام 'حضر موت' رکھا۔ بعد ازاں اُن کے ساتھیوں نے جلاس بن سویدا۔۔ یا۔۔ جلیس بن جلاس کو اپنے اوپر حاکم کر لیا، اور سخاریب بن سوادہ کو اُن کی وزارت دے دی۔ اور اُس کنویں پر کہ پتھر مُعْطَلَة کہہ کر جس کی طرف حق تعالیٰ نے اشارہ فرمایا ہے، وہ ٹھہرے اور قصر مشید تیار کیا، اور ایک مدت کے بعد اُن کی اولاد نے بت پرستی شروع کی، اور اپنے باپ دادا کے دین سے پھر گئے۔ اور حظلہ بن صفوان ایک پیغمبر جو اُن کے پاس آئے تھے، اُنہوں نے اُن کو بڑی ذلت اور خواری کے ساتھ قتل کیا، اور حق تعالیٰ نے اُن لوگوں کو ہلاک کیا، اور اُن کا کنواں بے کار اور محل خالی پڑا رہا۔

أَفَلَمْ يَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَتَكُون لَهُمْ قُلُوبٌ يَعْقِلُونَ بِهَا أَوْ آذَانٌ

تو کیا ملک میں نہیں گھومے، کہ ان کے دل ہو جائیں جس سے سمجھیں، یا کان ہو جائیں

يَسْمَعُونَ بِهَا فَإِنَّهَا لَا تَعْيَى الْبَصَارُ وَلَكِنْ

جس سے سن سکیں۔ کیونکہ آنکھیں نہیں اندھی ہوتیں، لیکن ہاں

تَعْيَى الْقُلُوبُ الَّتِي فِي الصُّدُورِ ۝

سینوں میں دل اندھے ہو جاتے ہیں •

(تو) اے محبوب! (کیا) تمہاری قوم کے لوگ (ملک میں نہیں گھومے) یعنی سیر نہیں کی، اور نہ ہی سیر کرتے ہیں یمن اور شام کی زمین میں، تا (کہ) عذاب کی نشانیاں منکروں کے دروازوں پر مشاہدہ کر کے عبرت پکڑیں، اور (اُن کے دل ہو جائیں جس سے سمجھیں)۔ ایسی چیز جو بصیرت حاصل ہونے۔۔ یا۔۔ عبرت پکڑنے کی سبب ہو۔ (یا) اُن کے واسطے دُور تک کے حالات اور واقعات سننے والے (کان ہو جائیں، جس سے سن سکیں) اگلی امتوں کی خبریں اور اُن کے واقعے۔

تو قصہ یہ ہے کہ آنکھوں کے اندھے نہیں ہیں، (کیونکہ آنکھیں نہیں اندھی ہوتیں)۔ تو ان کی آنکھوں میں کچھ خلل نہیں، وہ سب چیزیں دیکھتے ہیں، (لیکن ہاں سینوں میں دل اندھے ہو جاتے ہیں) عبرت کی نظر کرنے سے۔۔ الغرض۔۔ اُن کے دل کی آنکھیں اگلی قوموں کا حال دیکھنے سے بند ہیں، تو کسی طرح اُن کے حال سے عبرت نہیں لیتے۔



وَيَسْتَعْجِلُونَكَ بِالْعَذَابِ وَلَنْ يُخْلِفَ اللَّهُ وَعْدَهُ

اور جلد بازی مچا رہے ہیں تم سے عذاب کی، اور اللہ تعالیٰ اپنے وعدے کے خلاف ہرگز نہ کرے گا،

وَإِنْ يَوْمًا عِنْدَ رَبِّكَ كَأَلْفِ سَنَةٍ مِّمَّا تَعُدُّونَ ۝

اور بلاشبہ ایک دن تمہارے پروردگار کے یہاں، جیسے ہزار سال ہے، جس قاعدے سے تم شمار کیا کرتے ہو •

(اور) اے محبوب! عبرت لینا تو بڑی بات، یہ نصر بن حارث اور اُس کے سوا دوسرے کفار

(جلد بازی مچا رہے ہیں تم سے عذاب کی)، یعنی اُس عذاب کے نازل ہونے کی جس کا وعدہ کیا ہوا

ہے۔ ان نادانوں کو معلوم ہونا چاہیے، کہ عذاب موعود تو آئے گا ہی، (اور اللہ تعالیٰ اپنے وعدے کے

خلاف ہرگز نہ کرے گا۔ اور بلاشبہ ایک دن تمہارے پروردگار کے یہاں، جیسے ہزار سال ہے جس

قاعدے سے تم شمار کیا کرتے ہو)۔ یعنی خدا کے نزدیک ایک دن اور ہزار برس برابر ہے۔ اس واسطے

کہ زمانہ کا حکم اس پر جاری نہیں۔ تو اُس کا ہونا نہ ہونا، کمی زیادتی اُس کے نزدیک یکساں ہے۔ جب

چاہے عذاب بھیج دے اور یہ جلدی کرنے سے، کہ عذاب کا زمانہ جلد آ جائے کچھ فائدہ نہ ہوگا۔۔۔۔۔ یہ

فہم و فراست سے عاری لوگ عذاب نازل کرنے میں تاخیر کی حکمت بھی سمجھنے سے عاجز رہے۔۔۔۔۔

وَكَايْنٍ مِّنْ قَرْيَةٍ أَمَلَتْ لَهَا وَهِيَ ظَالِمَةٌ ثُمَّ أَخَذْتُهَا

اور کتنی آبادیاں ہیں جن کو میں نے ڈھیل دی، اور وہ اندھیر نگری تھیں، پھر دھر پکڑی اُن کی۔

وَالِی الْمَصِيْرُ ۝

اور میرے ہی طرف پھرنا ہے •

(اور) یہ بھی نہ دیکھ سکے کہ (کتنی آبادیاں ہیں جن کو میں نے ڈھیل دی)، یعنی توبہ کرنے اور

حق کی طرف پھرنے کا موقع دیا (اور) باوجود اس کے کہ (وہ اندھیر نگری تھیں)، ہم نے اُنہیں راہِ حق

پر آنے کی مہلت دی۔ جب اُنہوں نے اُس مہلت سے فائدہ نہیں اٹھایا، اور اپنے کفر پر ڈٹے رہے،

تو (پھر دھر پکڑی) میں نے (اُن کی) اور اُنہیں سخت دُنیوی عذاب میں مبتلا کر دیا۔ (اور) اُنہیں آخرت

میں بھی (میرے ہی طرف پھرنا ہے) اور وہاں بھی جزاء کو پہنچیں گے۔ تو اے محبوب! آپ، لوگوں کو

جو دُنیا و آخرت کے عذاب کے لیے خود اُن کی بھلائی کے لیے ڈرا رہے ہیں ڈراتے رہیں۔ اور اُن



## قُلْ يَٰ أَيُّهَا النَّاسُ إِنَّمَا أَنَا لَكُمْ نَذِيرٌ مُّبِينٌ ۝۹۸ قَالُوا لَئِنْ آمَنُوا

کہہ دو کہ ”اے لوگو! میں تمہیں کھلا کھلا ڈرانے والا ہی ہوں“ • تو جو مان گئے،

## وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَهُمْ مَغْفِرَةٌ وَرِزْقٌ كَرِيمٌ ۝۹۹

اور لیاقت والے کام کیے، اُن کے لیے بخشش ہے اور عزت کی روزی •

(کہہ دو، کہ اے لوگو! میں تمہیں کھلا کھلا ڈرانے والا ہی ہوں) تو جس چیز سے ڈراتا ہوں اُسے ظاہر بھی کر دیتا ہوں۔ (تو) میرے ڈرانے سے (جو) خشتِ الہی والے ہو گئے، اور (مان گئے)، اور ایمان لائے اُس چیز کا جس کا ایمان لانا واجب ہے، (اور لیاقت والے کام کیے)، یعنی نیک اعمال انجام دیے، تو (اُن کے لیے بخشش ہے) گزرے ہوئے گناہوں سے۔ (اور عزت کی روزی) ہے کہ دُنیا میں بے منت اور بے رنج اُن کے لیے رزقِ حلال ہے۔۔۔ یا۔۔ آخرت میں اُن کے لیے بہشت ہے۔

## وَالَّذِينَ سَعَوْا فِي آيَتِنَا مُعْجِزِينَ أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ الْجَحِيمِ ۝۱۰۰

اور جنہوں نے دوڑ لگائی ہماری آیتوں میں، کہ ہر ادیس، وہ ہیں جہنم والے •

(اور جنہوں نے دوڑ لگائی ہماری آیتوں میں کہ ہر ادیس)، یعنی جن لوگوں نے قرآنِ کریم کی آیات کو باطل کرنے کی کوشش کی اور چاہتے ہیں، کہ ہم سے دُرگزریں اور سبقت لے جائیں، اور ہمارا عذاب اُن سے فوت ہو جائے، تو یہ لوگ کسی خام خیالی میں نہ رہیں، اور سمجھ لیں کہ (وہ ہیں جہنم والے)، اور ہمیشہ اُس کی جلتی ہوتی آگ میں رہنے والے۔

آیاتِ قرآنیہ میں بے جا دخل اندازی کے تعلق سے مختصر قصہ یہ ہے، کہ جب سورہٴ نجم نازل ہوئی، تو حضرت سید عالم ﷺ مسجدِ حرام کے اندر قریش کے مجمع میں یہ سورت پڑھتے تھے، اور آیتوں کے درمیان میں توقف فرماتے تھے، تاکہ لوگ غور سے سن کر یاد کر لیں۔ جب یہ آیات کہ اَفَرَأَيْتُمُ اللَّاتَ وَالْعُزَّىٰ ۝ وَمَنْوَةَ الثَّالِثَةِ الْاٰخِرٰی ۝ پڑھ کر آپ ٹھہرے، تو شیطان نے موقع پا کر مشرکوں کے کان میں پہنچا دیا کہ تِلْكَ الْغَرَائِیْقُ الْعُلٰی وَاِنَّ شَفَاعَتَهُنَّ لَیَسْرُجٰی یعنی لات، عزی، منات، قوم کے بزرگ ہیں۔۔۔ یا۔۔ اونچے اڑنے والے مرغ ہیں، اور اُن سے شفاعت کی امید رکھنا چاہیے۔

کافر لوگ یہ فقرہ سن کر بہت خوش ہوئے اور سمجھے کہ حضرت رسالت پناہ ﷺ نے یہ



کلمات بھی پڑھے اور اُن کے بتوں کی تعریف کی۔ تو سورت کے آخر میں سجدہ کی آیت پڑھ کر جب آنحضرت ﷺ نے مسلمانوں سمیت سجدہ کیا، تو خواہ مخواہ اکثر مشرک بھی یہ سجدہ کرنے میں شریک ہوئے۔ پس حضرت جبرائیل امین علیہ السلام نے نازل ہو کر یہ حال آنحضرت ﷺ سے عرض کیا۔ یہ ماجرا سن کر حضرت ﷺ کا دل مبارک نہایت غمگین ہوا، تو حق تعالیٰ نے آپ کے دل کو تسلی دینے کے واسطے یہ آیت نازل فرمائی۔۔۔

وَمَا أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ مِنْ رَسُولٍ وَلَا نَبِيٍّ إِلَّا إِذَا تَمَنَّى

اور نہیں بھیجا ہم نے تم سے پہلے کوئی رسول، نہ نبی، مگر یہ کہ جب پڑھا،

أَلْقَى الشَّيْطَانُ فِي أُمْنِيَّتِهِ فَيَنْسَخُ اللَّهُ مَا يُلْقِي الشَّيْطَانُ

تو شیطان نے اپنی طرف سے اپنوں کے لیے بڑھا دیا اُن کے پڑھنے میں، تو میٹ دیتا ہے اللہ جو شیطان کا القاء ہے،

ثُمَّ يُحْكُمُ اللَّهُ أَيْتَهُ ۖ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ﴿۵۲﴾

پھر مضبوط فرما دیتا ہے اللہ اپنی آیتوں کو۔ اور اللہ علم والا حکمت والا ہے۔

(اور) ارشاد فرمایا، کہ اے محبوب! (نہیں بھیجا تم سے پہلے کوئی رسول نہ نبی)۔

رسول اور نبی میں فرق یہ ہے، کہ رسول صاحب شریعت ہے اور نبی اُس کا تابع ہے اُس شریعت میں، جیسے حضرت لوط تابع تھے حضرت ابراہیم کے، حضرت یوشع تابع تھے حضرت موسیٰ کے، اور حضرت شمعون تابع تھے حضرت عیسیٰ علیہم السلام کے۔۔۔ یا۔۔۔ رسول پکارنے والا ہے خاص شریعت کی طرف، اور نبی عام ہے اور شامل ہے اسے بھی اور دوسرے کو بھی جو پہلی شریعت مقرر کرنے والا ہو، تو نبی بہت عام ہے رسول سے۔

اور بعضوں نے کہا کہ رسول وہ ہے، کہ معجزہ کو اُس کتاب کے ساتھ جمع کرے جو اُس پر نازل کی گئی، اور نبی کہ غیر رسول ہوتا ہے وہ ہے، جس پر کتاب نازل نہ ہو۔ اور بعضے کہتے ہیں کہ رسول وہ ہے جس کے پاس فرشتہ وحی لے کر آئے اور نبی وہ ہے جو آواز سنے۔۔۔ یا۔۔۔ اُسے الہام ہو۔۔۔ یا۔۔۔ خواب دیکھے۔ پس بہر تقدیر حق تعالیٰ فرماتا ہے، کہ میں نے کوئی رسول اور نبی نہیں بھیجا۔۔۔

(مگر یہ کہ جب پڑھا، تو شیطان نے اپنی طرف سے اپنوں کے لیے بڑھا دیا اُن کے پڑھنے میں)۔ یعنی جب انہوں نے تلاوت کی، تو ڈال دیا شیطان نے اُس کی تلاوت کے وقت جو کچھ چاہا اس



طرح پر کہ لوگوں کو شبہ ہوا، کہ یہ بھی پیغمبر نے پڑھا۔

جیسے ہمارے رسول اکرم ﷺ نے جب تلاوت فرمائی، تو اُس شیطان نے جسے 'ابیض' کہتے ہیں، آپ کی آواز بنا کر وہ کلمات پڑھ دیے جن کا ذکر اوپر ہوا۔ اور ایک جماعت نے یہ گمان کیا، کہ یہ کلمات بھی رسول اللہ صلی اللہ تعالیٰ علیہ وآلہ وسلم نے پڑھے۔

(تو میٹ دیتا ہے اللہ تعالیٰ) (جو شیطان کا إلقاء ہے)۔ یعنی باطل و زائل کر دیتا ہے اللہ تعالیٰ وہ چیز جو شیطان نے کلماتِ کفر میں سے ملا دی ہے۔ (پھر مضبوط فرما دیتا ہے اللہ تعالیٰ) (اپنی آیتوں کو)۔ یعنی ثابت کر دیتا ہے اپنی آیتیں جو اُس کا پیغمبر پڑھتا ہے۔ (اور اللہ تعالیٰ) (علم والا) ہے اور جاننے والا ہے لوگوں کے احوال کا، اور (حکمت والا ہے) یعنی حکم کرنے والا ہے حق حکم اُن پر۔۔۔

**لِيَجْعَلَ مَا يُلْقِي الشَّيْطَانُ فِتْنَةً لِلَّذِينَ فِي قُلُوبِهِم مَّرَضٌ**

تاکہ کر دے إلقاءِ شیطانی کو آزمائش، اُن کے لیے جن کے دلوں میں بیماری ہے،

**وَالْقَاسِيَةِ قُلُوبُهُم وَإِنَّ الظَّالِمِينَ لَفِي شِقَاقٍ بَعِيدٍ ۝**

اور جن کے دل سخت ہیں۔ اور بے شک اندھیر والے پر لے سرے کے جھگڑالو ہیں۔

(تاکہ کر دے إلقاءِ شیطانی کو آزمائش) یعنی شیطان انبیاء علیہم السلام کی تلاوت کے وقت جو إلقاء کرتا ہے، یہ حق تعالیٰ کی طرف سے آزمائش ہے (اُن کے لیے جن کے دلوں میں بیماری ہے) کفر کی، یعنی منافق لوگ۔ (اور) اُن کے لیے (جن کے دل سخت ہیں) اور تاریک ہیں۔ کلام کا حاصل یہ ہے کہ منافق اور مشرک لوگ شیطان کے إلقاء سے شک اور حیرت میں پڑ جاتے ہیں۔

(اور بے شک) یہ دل کے بیمار اور دل کے سخت، دونوں (اندھیر والے) اور (پر لے سرے کے جھگڑالو ہیں)، اُن میں تکبر و عناد بے پایاں ہے۔

**وَلِيَعْلَمَ الَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ أَنَّهُ الْحَقُّ مِنْ رَبِّكَ فَيُؤْمِنُوا بِهِ**

اور تاکہ جان لیں وہ، جنہیں علم دیا گیا ہے، کہ بلاشبہ یہی ٹھیک ہے تمہارے رب کی طرف سے،

**فَتُخْبِتَ لَهُ قُلُوبُهُمْ وَإِنَّ اللَّهَ لَهَادِ الَّذِينَ آمَنُوا**

تو اُس کو مان جائیں، پھر گرویدہ ہو جائیں اِس کے اُن کے دل۔ اور بے شک اللہ ضرور راہ دینے والا ہے انہیں جو مان چکے ہیں،



## إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ۝

سیدمی راہ کی طرف •

(اور) اس شیطانی إلقاء میں یہ بھی حکمت ہے، (تا کہ جان لیں وہ جنہیں علم دیا گیا) یعنی قرآن دیا گیا (کہ بلاشبہ یہی ٹھیک ہے تمہارے رب کی طرف سے) نازل ہوا ہے، شیطان کو اس میں تصرف کی مجال نہیں۔ (تو اس کو مان جائیں) یعنی قرآن کا ایمان لائیں (پھر گرویدہ ہو جائیں اس کے اُن کے دل)، یعنی قرآن کے واسطے اُن کے دل نرم ہو جائیں، وہ قرآنی احکام کو دل سے مان لیں۔ (اور بے شک اللہ تعالیٰ) ضرور راہ دینے والا ہے اُنہیں جو مان چکے ہیں، سیدمی راہ کی طرف) یعنی جو بات مومنوں پر مشکل ہوتی ہے، تو حق تعالیٰ انہیں راہ دکھا دیتا ہے، نظر صحیح اور فکر سلیم کے ساتھ، تا کہ جلدی اپنے مقصود کو پہنچ جائیں۔۔۔ اب رہ گئے کفر والے۔۔۔

## وَلَا يَزَالُ الَّذِينَ كَفَرُوا فِي مَرِيَّةٍ مِّنْهُ حَتَّىٰ تَأْتِيَهُمُ

اور ہمیشہ وہ جو کافر رہے، شک میں رہیں گے اس کی طرف سے، یہاں تک کہ آجائے اُن پر

## السَّاعَةُ بَغْثَةً أَوْ يَأْتِيَهُمْ عَذَابٌ يُّوْعَقِيهِمْ ۝

قیامت اچانک، یا آجائے اُن پر عذاب اُس دن کا جس کا اچھا پھل نہیں •

(اور) شک و شبہ میں مبتلا افراد، تو (ہمیشہ وہ جو کافر رہے، شک میں رہیں گے اس کی طرف سے)، یعنی قرآن۔۔۔ یا۔۔۔ رسول۔۔۔ یا۔۔۔ إلقاء شیطانی کے تعلق سے اُن کے شکوک مٹ نہیں سکتے۔ اس واسطے کہ مکہ کے کافر کہتے تھے، کہ محمد صلی اللہ تعالیٰ علیہ وآلہ وسلم کو کیا ہو گیا ہے جو ہمارے بتوں کی تعریف سے پشیمان اور شرمندہ ہو گیا۔ تو وہ ہمیشہ شک ہی میں ہیں، (یہاں تک کہ آجائے اُن پر قیامت) یعنی موت جو قیامت صغریٰ ہے۔۔۔ یا۔۔۔ آئیں اُن کے سامنے علامات قیامت (اچانک۔۔۔ یا۔۔۔ آجائے اُن پر عذاب اُس دن کا جس کا اچھا پھل نہیں)، جس دن اُن کی نسل گر جائے، جیسے جنگ بدر کا دن۔ ایک قول کے مطابق روزِ عقیم سے قیامت کا دن مراد ہے جس کے بعد کوئی دن نہ ہوگا۔

## الْمُلْكُ يَوْمَئِذٍ لِلَّهِ يَخُكُّمُ بَيْنَهُمْ فَالَّذِينَ آمَنُوا

بادشاہی اُس دن صرف اللہ کی ہے، جو فیصلہ فرمائے گا ان کا۔ تو جس نے مانا اور



## عَمِلُوا الصَّالِحَاتِ فِي جَلَّتِ النَّعِيمُ ۝۵۱

لیاقت کے کام کیے، عیش کے باغوں میں ہیں •

(بادشاہی اُس دن صرف اللہ) تعالیٰ (کی ہے)۔ یعنی اُس دن سلطنت و حکومت خدا ہی کے واسطے ہے، بے کسی مدعی اور جھگڑنے والے کے۔ آج تو بادشاہوں کو سلطنت اور ملک داری کا دعویٰ ہے، اور اُس دن متکبروں سے تکبر کا پٹکا کھول لیں گے، اور بادشاہوں کے سر سے زبردستی کا تاج اُتار لیں گے۔ اُن کے دعوے اور گمان جاتے رہیں گے۔ مالک الملک اُن بادشاہوں کے تصورات اور تخیلات مٹا دے گا۔ اَلْمُلْكُ يَوْمَئِذٍ لِلّٰہ کی ضرب سے سلاطین کے توہمات اور تفکرات کی چٹانوں کو توڑ دے گا۔ سب کو بندگی کے اظہار اور بے چارگی کے اقرار کے سوا چارہ نہ ہوگا۔

وہ مالک الملک بغیر کسی کی شرکت کے (جو) چاہے گا (فیصلہ فرمائے گا ان کا)، یعنی مومن اور کافر بندوں کا۔ (تو جس نے مانا) یعنی ایمان لائے، (اور لیاقت کے کام کیے) یعنی نیک اعمال انجام دیے، تو وہ خوش نصیب (عیش کے باغوں میں) رہنے والے (ہیں) ناز و نعمت کے ساتھ، بے رنج و محنت۔

## وَالَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا فَاُولَٰئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ مُّهِينٌ ۝۵۲

اور جس نے انکار کیا اور جھٹلایا ہماری آیتوں کو، تو انہیں کے لیے ہے عذاب ذلیل کرنے والا •  
(اور جس نے انکار کیا) یعنی کافر رہے (اور جھٹلایا ہماری آیتوں کو)، یعنی قرآن کریم کو۔۔۔ یا۔۔۔ نبی کے معجزات کو، (تو انہیں کے لیے ہے) جہنم کا (عذاب)، جو (ذلیل کرنے والا) اور رسوا کرنے والا ہے۔

## وَالَّذِينَ هَاجَرُوا فِي سَبِيلِ اللّٰهِ ثُمَّ قُتِلُوا أَوْ مَاتُوا

اور جنہوں نے ہجرت کی اللہ کی راہ میں، پھر شہید کر دیے گئے یا انتقال کیا،

## لَيَرْزُقَنَّهُمُ اللّٰهُ رِزْقًا حَسَنًا ۚ وَإِنَّ اللّٰهَ لَهُوَ خَيْرُ الرَّازِقِينَ ۝۵۳

ضرور اللہ اُن کو اچھی روزی دے گا۔ اور بلاشبہ اللہ ضرور سب سے اچھی روزی دینے والا ہے •

(اور جنہوں نے ہجرت کی) اور اپنے گھروں سے نکل گئے (اللہ تعالیٰ کی راہ میں)، یعنی



خدا کی اطاعت میں اور اُسی کی رضا کے واسطے، (پھر شہید کر دیے گئے) جہاد کر کے دین کے دشمنوں کے ہاتھ سے، (یا انتقال کیا) اپنی طبعی موت سے، تو (ضرور اللہ) تعالیٰ (اُن کو اچھی روزی دے گا)۔ اور وہ جنت کی نعمت ہے جسے حاصل کرنے میں کچھ محنت نہ ہوگی، اور نہ ہی اُسے کھانے سے کوئی بیماری یا علالت ہوگی، اور نہ اُس روزی کے رکنے کا کوئی دغدغہ ہوگا۔۔۔

بعض صحابہ نے عرض کیا، یا رسول اللہ ہم دینی بھائیوں کے ایک گروہ کے ساتھ جہاد کو جاتے ہیں اور وہ شہید ہو کر خدا کے عطیوں سے مشرف ہوتے ہیں۔ اگر ہم شہید نہ ہوں، اپنی موت مریں، تو ہمارا کیا حال ہوگا؟ تو یہ آیت نازل ہوئی، کہ جب سب جہاد کی نیت میں متفق ہیں، تو سب کو ہم نیک روزی دیں گے۔۔۔ الحاصل۔۔۔ جہاد پر جانے والے خواہ شہید ہوں یا طبعی موت مریں، ثواب سب کے لیے برابر ہے۔ کیونکہ اُن سب کا پروگرام ایک ہے، یعنی تَقَرُّبٌ اِلَى اللّٰهِ اور نصرتِ دین وغیرہ۔

(اور بلاشبہ اللہ) تعالیٰ (ضرور سب سے اچھی روزی دینے والا ہے) تو وہ ہی بہتر ہے روزی دینے والوں سے، اس واسطے کہ بے حساب دیتا ہے۔۔۔

### لَيَدْخُلَنَّهُمْ مِّنْ دَخْلٍ يَرْضَوْنَهُ وَآتَ اللّٰهُ لَعَلِيْمٌ حَلِيْمٌ ۝۱۰

تاکہ داخل فرمائے انہیں ایسی جگہ جو وہ پسند کرتے ہوں۔ اور بے شک اللہ ضرور علم والا حلیم والا ہے۔ (تاکہ داخل فرمائے انہیں) بہشت میں اس شان و شوکت کے ساتھ جو خود اُس نے پسند فرمایا اور (ایسی جگہ جو وہ پسند کرتے ہوں)۔۔۔ چنانچہ۔۔۔ فرشتوں کو جنتیوں کے استقبال کے لیے بھیجے گا اور تعظیم کے ساتھ انہیں جنت میں داخل کرے گا، اور جو نعمتیں نہ آنکھوں نے دیکھیں نہ کانوں نے سنیں، نہ ہی کسی بشر کے دل میں گزریں، وہ انہیں دے گا۔ (اور بے شک اللہ) تعالیٰ (ضرور علم والا) اور اُن کا حال جانتا ہے، اور اُن کے دشمنوں کے ساتھ بُر دُبار اور (حلم والا ہے)، اسی لیے دشمنوں پر عذاب نازل فرمانے میں جلدی نہیں کرتا۔

روایت ہے کہ مشرکوں میں سے ایک قوم نے محرم کے آخر مہینے میں چاہا کہ مسلمانوں کے ساتھ قتال کریں۔ مسلمانوں نے محرم کے مہینے میں قتال سے پرہیز کر کے کہا، کہ صبر کرو محرم کا مہینہ گزر جانے دو۔ کافر راضی نہ ہوئے، مسلمان اُن سے لڑ کر فتح مند ہوئے۔ اس اگلی آیت میں اُس کی خبر دیتا ہے، کہ۔۔۔



## ذَلِكَ وَمَنْ عَاقَبَ بِمِثْلِ مَا عُوِّقَ بِهِ ثُمَّ بُغِيَ عَلَيْهِ

یہی بات ہے۔ اور جس نے بدلہ لیا جیسا اُس کو دکھ دیا گیا تھا، پھر اُس پر زیادتی کی گئی،

### لَيَنْصُرَنَّهُ اللَّهُ إِنَّ اللَّهَ لَعَفُوٌّ غَفُورٌ ﴿۹۰﴾

تو ضرور مدد فرمائے گا اُس کی اللہ۔ بے شک اللہ ضرور معاف کرنے والا مغفرت فرمانے والا ہے۔

(یہی بات ہے) اور یہ ہی حکم الہی ہے، جو کہا گیا مومن اور کافر کے باب میں، کہ جو کوئی عقوبت کرے یعنی مشرکوں کے ساتھ مقاتلہ کرے اُسی طرح کی، جیسے اُس کے ساتھ عقوبت کی گئی (اور) ظلم کیا گیا، تو (جس نے) اُس کا (بدلہ لیا) بالکل اُسی طرح کا (جیسا اُس کو دکھ دیا گیا تھا)، یعنی جس شخص نے کسی شخص کو اُس کے جرم کی اتنی ہی سزا دی، جتنا اُس کا جرم ہے، تو یہ جرم نہیں بلکہ عدل و انصاف ہے۔ مثلاً: کسی شخص نے کسی کا دانت توڑا، تو اُس کا یہ دانت توڑنا جرم ہے۔ اور اُس کے بدلے میں مجرم کا دانت توڑنا عدل و انصاف ہے۔۔۔ المختصر۔۔۔ سزا بقدر جرم دینا عدل ہے۔

(پھر اُس پر زیادتی کی گئی) یعنی وہ شخص جس پر دوسری بار عقوبت کر کے مظلوم نے اپنا بدلہ لیا، وہ پھر مظلوم پر ظلم کرے، (تو ضرور مدد فرمائے گا اس) مظلوم (کی اللہ) تعالیٰ۔ (بے شک اللہ) تعالیٰ (ضرور معاف کرنے والا مغفرت فرمانے والا ہے)۔

بدلا لینے والے کو یہ اشارہ ہے، کہ معاف کر دینا بدلا لینے سے بہتر ہے۔ ایک قول یہ ہے کہ آیت کا حکم زخموں کے باب میں ہے، یعنی کسی نے دوسرے کو زخمی کیا پھر زخمی نے اپنے برابر ہی اُسے بھی زخمی کر لیا۔ پھر اُس نے زخمی کو اُن زخموں کے مقابلے میں اور زخم پہنچائے، تو حق تعالیٰ مجروح مظلوم کی مدد کرتا ہے۔ یہ مظلوموں کی مدد بسبب اس کے ہے، کہ حق تعالیٰ اس بات پر قادر ہے کہ ایک چیز کو ایک چیز پر غالب کر دے۔

## ذَلِكَ بِأَنَّ اللَّهَ يُؤَلِّجُ اللَّيْلَ فِي النَّهَارِ وَيُؤَلِّجُ النَّهَارَ فِي اللَّيْلِ

یہ یوں کہ ”بلاشبہ اللہ، رات کو دن میں ڈال دیتا ہے، اور دن کو رات میں سمو دیتا ہے،

### وَأَنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ بَصِيرٌ ﴿۹۱﴾

اور بے شک اللہ سننے والا دیکھنے والا ہے۔

(یہ یوں کہ) جیسے (بلاشبہ اللہ) تعالیٰ (رات کو دن میں ڈال دیتا ہے) یعنی دن کی گھڑیاں



زیادہ کر دیتا ہے۔۔۔ یا۔۔۔ رات کی تاریکی کو دن کی روشنی کی جگہ رکھ دیتا ہے۔ (اور دن کو رات میں سمودیتا ہے) یعنی رات کی ساعتیں بڑھا دیتا ہے۔۔۔ یا۔۔۔ دن کی روشنی کو رات کی تاریکی کی جگہ پر لاتا ہے۔ (اور بے شک اللہ) تعالیٰ عقوبت کرنے والے کی بات (سننے والا) ہے، اور بدلا لینے والے کے احوال (دیکھنے والا) ہے۔

## ذَلِكَ بِأَنَّ اللَّهَ هُوَ الْحَقُّ وَأَنَّ مَا يَدْعُونَ مِنْ دُونِهِ

یہ یوں کہ ”اللہ ہی حق ہے، اور بلاشبہ کفار جس کی دُہائی دیتے ہیں اللہ کے مقابل،

## هُوَ الْبَاطِلُ وَأَنَّ اللَّهَ هُوَ الْعَلِيُّ الْكَبِيرُ ﴿۶۲﴾

باطل ہی ہے، اور بلاشبہ اللہ ہی بلندی والا بڑائی والا ہے۔“

(یہ یوں کہ)، یعنی یہ وصف جو حق تعالیٰ کے واسطے کمال قدرت کے ساتھ کیا گیا بسبب اس کے ہے، کہ (اللہ) تعالیٰ (ہی حق ہے)، یعنی ثابت ہے اپنی ہستی میں اور واجب ہے ذاتِ قدیم میں۔ (اور بلاشبہ) وہ چیز، (کفار جس کی دُہائی دیتے ہیں) اور پکارتے پوجتے ہیں، (اللہ) تعالیٰ (کے مقابل) اور اُس کے سوا، یہ سب (باطل ہی ہے)۔۔۔ نیز۔۔۔ سب کے سب معدوم ہیں اپنی ذات کی حد میں۔ خدا تو اپنی ذات سے موجود ہے، اور دوسرے اگرچہ موجود ہیں، مگر اُن کا وجود اُسی کے سبب سے ہے، تو سب اپنی ذات سے باطل ہیں۔ اس واسطے کہ باطل وہ ہے جو موجود نہ ہو، یعنی جس کا وجود ضروری نہ ہو۔ اسی لیے سرورِ عالم صلی اللہ تعالیٰ علیہ وآلہ وسلم نے لبید شاعر کے اس مصرع کی تحسین فرمائی ہے۔ اَلَا كُلُّ شَيْءٍ مَّا خَلَا اللَّهَ بَاطِلٌ آگاہ ہو، کہ سوائے اللہ کے سب باطل ہے۔

(اور) وہ اس سبب سے، کہ (بلاشبہ اللہ) تعالیٰ (ہی بلندی والا بڑائی والا ہے)۔ یعنی سب

چیزوں سے برتر و بالا ہے اور بہت بڑا ہے شریک و ہمسر سے۔

## اَلَمْ تَرَ اَنَّ اللَّهَ اَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَتُصْبِحُ الْاَرْضُ مُخْضَرَّةً ﴿۶۳﴾

کیا تم نہیں دیکھتے رہتے، کہ اللہ نے برسا یا آسمان کی طرف سے پانی، تو صبح کو ہو گئی ساری زمین سبزہ زار۔

## اِنَّ اللَّهَ لَطِيفٌ خَبِيرٌ ﴿۶۴﴾

بے شک اللہ لطف والا خبردار ہے۔



(کیا تم نہیں دیکھتے رہتے کہ اللہ تعالیٰ (نے برسایا آسمان کی طرف سے پانی)۔ یعنی ابر سے پانی برسایا جس کا اثر ایک مدت تک باقی رہتا ہے۔ (تو) اُس پانی کے سبب سے (صبح کو ہوگئی ساری زمین سبزہ زار) پڑمردہ اور خشک ہو جانے کے بعد۔ (بے شک اللہ تعالیٰ (لطف والا) ہے، یعنی مہربانی کرنے والا ہے بندوں پر گھاس اگانے کے سبب سے، تاکہ بندوں کو اس کے سبب سے روزی دے۔ اور (خبردار ہے) اور جاننے والا ہے روزی اور روزی پانے والوں کا حال۔ اور ایسا کیوں نہ ہو، اس لیے کہ۔۔۔

## لَهُ مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَمَا فِي الْاَرْضِ ۚ وَذَٰلَ اللّٰهُ

اُسی کا ہے جو کچھ آسمانوں، اور جو کچھ زمین میں ہے۔ اور بے شک اللہ

## لَهُ الْغَنِيُّ الْحَمِيدُ ﴿۳۹﴾

ضروری بے نیاز لائقِ حمد ہے •

(اُسی کا ہے جو کچھ آسمانوں اور جو کچھ زمین میں ہے)۔ سب کا خالق و مالک وہی ہے۔ (اور بے شک اللہ تعالیٰ (ضروری بے نیاز) ہے اپنی ذات میں سب چیزوں سے، اور (لائقِ حمد ہے)۔ یعنی تعریف کیا ہوا اور تعریف کرنے والا۔۔۔ یا۔۔۔ تعریف و عبادت کے لائق اپنی صفتوں اور احوال کے ساتھ۔۔۔ تو۔۔۔

## اَلَمْ تَرَ اَنَّ اللّٰهَ سَخَّرَ لَكُم مَّا فِی الْاَرْضِ وَالْفُلْکَ تَجْرِیْ

کیا تم نہیں دیکھا کرتے کہ اللہ نے قابو میں کر دیا تم لوگوں کے جو کچھ زمین میں ہے، اور کشتیاں چلتی ہیں

## فِی الْبَحْرِ بِاَمْرِہٖ ۚ وَیُمَسِّکُ السَّمٰوٰتِ اَنْ تَقْعَ عَلَی الْاَرْضِ

دریا میں اُس کے حکم سے۔ اور روکے ہے آسمان کو گر پڑنے سے زمین پر،

## اَلَا یَذٰنِبُ ۚ اِنَّ اللّٰهَ بِالنَّاسِ لَرَءُوْفٌ رَّحِیْمٌ ﴿۴۰﴾

مگر اُس کے حکم سے۔ بے شک اللہ لوگوں پر ضرور کرم والا رحم والا ہے •

(کیا تم) اُس کی قدرت و حکمت اور اختیار و اقتدار کے یہ مناظر (نہیں دیکھا کرتے، کہ اللہ تعالیٰ (نے قابو میں کر دیا تم لوگوں کے جو کچھ زمین میں ہے) حیوانات وغیرہ، یعنی وہ سب چیزیں جس سے آدمی نفع پاتا ہے۔ (اور) مسخر کر دیں تمہارے لیے (کشتیاں)، جو (چلتی ہیں دریا میں اُس



کے حکم سے) تو تم جدھر لے جانا چاہو ادھر جاتی ہیں۔ (اور روکے ہے آسمان کو گر پڑنے سے زمین پر)، یعنی نگاہ رکھتا ہے آسمان کو اس بات سے کہ گر پڑے زمین پر، (مگر اُس کے حکم سے) اور اُس کے اذن سے۔ یعنی جب خدا ہی چاہے کہ آسمان زمین پر گر پڑے، تو پھر تو وہ گر ہی پڑے گا۔ (بے شک اللہ تعالیٰ) (لوگوں پر ضرور کرم والا) ہے، کہ مفتحوں کے دروازے اُن کے لیے کھول دیے ہیں، اور (رحم والا ہے) کہ انواع و اقسام کی مضر تیں اُن سے رفع کر دیں۔۔ اور۔۔

وَهُوَ الَّذِي أَحْيَاكُمْ ثُمَّ يُمِيتُكُمْ ثُمَّ يُحْيِيكُمْ

وہی ہے جس نے تم کو جلایا۔ پھر مارے گا تمہیں، پھر جلائے گا تمہیں۔

إِنَّ الْإِنْسَانَ لَكَفُورٌ ﴿۶۹﴾

بے شک انسان ضرور ناشکرا ہے •

(وہی ہے جس نے تم کو جلایا) بعد اس کے کہ تم مُردہ نطفہ تھے۔ (پھر مارے گا تمہیں) جب اُجل آئے گی۔ (پھر جلائے گا تمہیں) قیامت میں۔ (بے شک انسان ضرور ناشکرا ہے)، کہ باوصف اتنی نعمتوں کے نعمت دینے والے کی عبادت چھوڑ دیتا ہے۔

حق تعالیٰ ارشاد فرماتا ہے، کہ ہم نے ہر وقت اور ہر حال میں کرم فرمایا اور دستگیری کی

۔۔ چنانچہ۔۔

لِكُلِّ أُمَّةٍ جَعَلْنَا مَنَسَكًا هُمْ نَاسِكُوهُ فَلَا يُنَازِعُكَ فِي الْأَمْرِ

ہر امت کے لیے بنا دیا تھا ہم نے ان کا طریقہ عبادت، کہ اُس پر چلا کریں، تو جھگڑانہ کرنے پائیں اس امر میں،

وَادْعُ إِلَىٰ رَبِّكَ ۖ إِنَّكَ لَعَلىٰ هُدًى مُّسْتَقِيمٍ ﴿۷۰﴾

اور بلا تے رہو اپنے رب کی طرف۔ بے شک تم ضرور سیدھی راہ پر ہو •

(ہر امت کے لیے بنا دیا تھا ہم نے اُن کا طریقہ عبادت) یعنی ان کے لیے ایک دین اور ایک شریعت معین کر دی، تا (کہ اُس پر چلا کریں، تو جھگڑانہ کرنے پائیں اس امر میں) آپ سے۔ یعنی اے محمد! صلی اللہ تعالیٰ علیہ وآلہ وسلم لازمی طور پر چاہیے کہ سب دین والے آپ سے نزاع نہ کریں۔ اے محبوب! آپ اپنا فریضہ ادا کرتے رہو (اور بلا تے رہو) لوگوں کو (اپنے رب کی) عبادت اور توحید (کی طرف)۔ بے شک تم ضرور سیدھی راہ پر ہو۔



وَإِنْ جَدَلُوا فَقُلِ اللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا تَعْمَلُونَ ﴿۹۸﴾

اور اگر کافروں نے جھگڑا نکالا، تو کہہ دو کہ ”اللہ خوب جانتا ہے تمہارے کرتوت کو۔“

اللَّهُ يَحْكُمُ بَيْنَكُمْ يَوْمَ الْقِيَمَةِ فِيمَا كُنْتُمْ فِيهِ تَخْتَلِفُونَ ﴿۹۹﴾

اللہ فیصلہ فرمائے گا تمہارا قیامت کے دن، جس بارے میں تم جھگڑتے تھے۔“

(اور) اب (اگر کافروں نے جھگڑا نکالا) اور حال یہ ہے کہ حق ظاہر ہو گیا اور دلیل لازم ہو چکی، (تو) اُن سے صاف لفظوں میں (کہہ دو کہ اللہ) تعالیٰ (خوب جانتا ہے تمہارے کرتوت کو)۔ تمہارا عناد اور جھگڑا اُس پر پوشیدہ نہیں، اور اس پر وہ تمہیں جزا دے گا۔ اور۔۔ (اللہ) تعالیٰ (فیصلہ فرمائے گا تمہارا قیامت کے دن جس بارے میں تم جھگڑتے تھے)، یعنی حکم کرے گا تمہارے درمیان قیامت کے دن اُس چیز میں کہ تم اُس میں اختلاف کرتے تھے دین کے امر میں۔ اور حکم یہ ہوگا کہ مومن کو ثواب کے درجوں پر بلند کر دے گا، اور مشرک کو عذاب کے گڑھوں میں ڈال دے گا۔

أَلَمْ تَعْلَمْ أَنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا فِي السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ إِنَّ ذَلِكَ

کیا تم نہیں جانتے کہ ”اللہ ضرور جانتا ہے جو کچھ آسمانوں و زمین میں ہے۔ بلاشبہ یہ

فِي كِتَابٍ إِنَّ ذَلِكَ عَلَى اللَّهِ يَسِيرٌ ﴿۱۰۰﴾

ایک نوشتہ میں ہے۔ بے شک یہ اللہ پر آسان ہے۔“

(کیا تم نہیں جانتے)؟ ضرور تم جانتے ہو، (کہ اللہ) تعالیٰ (ضرور جانتا ہے جو کچھ آسمانوں) میں عجائبِ علویات ہیں (و) جو کچھ (زمین میں ہے) از قسم سفلیات۔ کوئی چیز اُس پر پوشیدہ نہیں۔ کیونکہ جو کچھ آسمان و زمین میں ہے (بلاشبہ یہ ایک نوشتہ) یعنی لوح محفوظ (میں) لکھا ہوا محفوظ (ہے)۔ اور لوح محفوظ اُس کے پاس ہے، اُس میں جو کچھ ہے وہ اُس کے علم کے مطابق ہے۔ (بے شک یہ) یعنی سب چیزوں کا علم (اللہ) تعالیٰ (پر آسان ہے)۔ اس لیے کہ تمام معلومات کے ساتھ ان کے علم کا تعلق یکساں ہے۔

وَيَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ مَا لَمْ يَنْزِلْ بِهِ سُلْطَانًا

اور مین دون اللہ کو پوجتے ہیں، جن کی نہ اللہ نے کوئی سند بھیجی،



## وَمَا لَيْسَ لَهُمْ بِهِ عِلْمٌ وَمَا لِلظَّالِمِينَ مِنْ نَصِيرٍ ④

اور جن کا خود ہی انہیں علم نہیں ہے۔ اور اندھیر والوں کا کوئی مددگار نہیں۔

(اور) اُن کفار مکہ کو دیکھو، جو (من دون اللہ کو پوجتے ہیں)۔ اور ایسوں کو پوجتے ہیں (جن کی نہ اللہ تعالیٰ (نے کوئی سند بھیجی)، یعنی اللہ تعالیٰ نے اُن کی عبادت پر کوئی دلیل نہیں اتاری۔ اور جب صورت حال یہ ہو کہ اُس کی کوئی دلیل ہی نہ ہو، تو پھر بطور دلیل کیا چیز نازل کی جائے۔ (اور) اتنا ہی نہیں، بلکہ (جن کا خود ہی انہیں علم نہیں)، یعنی یہ عبادت کرتے ہیں اُس چیز کی، جس کا نہیں ہے انہیں کچھ علم، یعنی اُس کی عبادت پر کوئی دلیل نہیں لاسکتے۔۔۔ بلکہ۔۔۔ محض جہالت اور تقلید کی راہ سے پوجتے ہیں۔۔۔ الحاصل۔۔۔ یہ مشرکین اندھیر پر اندھیر کیے جا رہے ہیں (اور اندھیر والوں کا کوئی مددگار نہیں) جو اُن پر سے عذاب دفع کرے۔

## وَإِذَا تَلَّيْ عَلَيْهِمْ آيَاتُنَا بَيِّنَاتٍ تَعْرِفُ فِي دُجُومِهِ الَّذِينَ

اور جب تلاوت کی جاتی ہیں اُن پر ہماری روشن آیتیں، تو پہچان لو گے اُن کے چہروں میں، جنہوں نے

## كَفَرُوا وَالْمُنْكَرُ يَكَادُ وَنَ يَسْطُونَ بِالَّذِينَ يَتْلُونَ عَلَيْهِمْ آيَاتُنَا

انکار کر دیا ہے ناگواری کو۔ کہ ”اب دھاوا ہی بول دیں اُن پر جو ان پر تلاوت کر رہے ہیں ہماری آیتوں کی۔“

## قُلْ أَفَأَنْتُمْ بَشَرٌ مِّنْ ذُلِكُمُ النَّارُ وَعَدَهَا اللَّهُ الَّذِينَ

تم بتادو کہ ”کیا میں تمہیں بتا دوں تمہارے اس حال سے بھی بدتر کو، وہ ہے آگ، جس کا وعدہ کر چکا اللہ انہیں جو

## كَفَرُوا وَيَسُ الْمَصِيدُ ⑤

کافر ہوئے، اور کتنا اُپر کرنے کا مقام ہے۔

(اور) ان ظالموں کا حال یہ ہے، کہ (جب تلاوت کی جاتی ہیں اُن پر ہماری روشن آیتیں)، یعنی قرآن کریم کی وہ آیتیں جو کھلی اور روشن ہیں، نہ اُن میں شبہ ہے نہ ایک دوسرے کے برعکس، نہ اختلاف نہ خلل، (تو) اے محبوب! (پہچان لو گے اُن کے چہروں میں، جنہوں نے انکار کر دیا ہے، ناگواری کو)۔ یعنی قرآن کریم کی آیات کریمہ کی تلاوت کے وقت کافروں کے چہروں میں کراہت اور نفرت کا اثر صاف دیکھ لو گے، اس عداوت کی وجہ سے جو حق تعالیٰ کے ساتھ وہ بدرجہء کمال رکھتے ہیں۔ آیات قرآنیہ کو سن کر اُن کی ناگواری کا عالم یہ ہوتا ہے، کہ لگتا ہے (کہ اب دھاوا ہی بول دیں



گے اُن پر جو اُن پر تلاوت کر رہے ہیں ہماری آیتوں کی)۔ یعنی قریب ہے کہ گرفتار کریں غضب میں۔۔۔ یا۔۔۔ جھگڑا کریں۔۔۔ یا۔۔۔ کھولیں ہاتھ اور مار پیٹ شروع کر دیں۔ اور یہ بدنصیب اس سے زیادہ کر بھی کیا سکتے ہیں۔ اور خود اُن کے ساتھ جو ہونے والا ہے، اُن کی طرف سے ہونے والے ہر ظلم سے زیادہ بدتر حال کر دینے والا ہے۔

تو اے محبوب! (تم بتادو، کہ کیا میں تمہیں بتادوں تمہارے اس حال سے بھی بدتر کو)، جو تم قرآن پڑھنے والوں کے ساتھ چاہتے ہو، (وہ ہے) دوزخ کی (آگ)، کہ تم جو غصہ کرتے ہو قرآن پڑھنے والوں پر اُس سے بہت زیادہ بڑی اور مکروہ ہے وہ آگ، (جس کا وعدہ کر چکا اللہ) تعالیٰ (انہیں جو کافر ہوئے)۔ اُن کافروں کو وعدہ یہ دیا ہے کہ ان کو اُس آگ میں جگہ دے گا۔ (اور کتنا بُرا پھرنے کا مقام ہے)۔۔۔ المختصر۔۔۔ اے مکہ کے کافرو! تمہاری طرف سے پہنچائی گئیں تکلیفیں جہنم کی تکلیف کے سامنے کوئی حیثیت و اہمیت نہیں رکھتیں۔

**يَا أَيُّهَا النَّاسُ ضَرْبٌ مِّثْلُ فَاسْتَعْوَا لَهُ إِنَّ الَّذِينَ تَدْعُونَ**

اے لوگو! ایک کہاوت ہے اسے سنو۔ بلاشبہ جن کی دُہائی دیتے ہو

**مِنْ دُونِ اللَّهِ لَنْ يَخْلُقُوا ذُبَابًا وَلَوْ اجْتَمَعُوا لَهُ وَإِنْ يَسْلُبْهُمُ**

اللہ کے مقابل، نہ پیدا کر سکیں گے ایک مکھی، گو اس کے لیے سب مل جائیں۔ اور اگر چھین لے اُن سے

**الذُّبَابُ شَيْئًا لَا يَسْتَنْقِذُوكَ مِنْهُ ضَعُفَ الطَّالِبُ وَالْمَطْلُوبُ ۝۳۰**

مکھی کچھ، تو اُس کو اس سے لے نہ سکیں۔ گئے گزرے طالب و مطلوب دونوں۔

سابقہ ارشادات کے ذریعہ یہ بات واضح فرما دینے کے بعد کہ مشرکین بتوں کی عبادت کرتے اور اُن کی عبادت کے اوپر اُن کے پاس نہ کوئی سمعی دلیل ہے اور نہ ہی عقلی دلیل ہے۔ اور اب اس آیت میں اُن کی بدعتی دُعا کا رد فرمایا ہے۔۔۔ چنانچہ۔۔۔ ارشاد ہے۔۔۔

(اے لوگو! ایک کہاوت ہے) یعنی ایک مثال ہے جو عجیب و غریب نکتہ پر مبنی ہے، (اسے)

کان کھول کے (سنو!) اور اس میں غور کرو! کہ (بلاشبہ جن کی دُہائی دیتے ہو) اور معبود سمجھ کر جنہیں پکارتے ہو اور پوجتے ہو (اللہ) تعالیٰ (کے مقابل)، یعنی اللہ تعالیٰ کو چھوڑ کر اور اُس سے باغی ہو کر، اور وہ تمہارے تین سو ساٹھ بت جن کو تم نے کعبہ کے گرد جمع کر رکھا ہے، اُن سب کے ضعف و ناتوانی



اور عاجزی و بے قدرتی کا عالم یہ ہے، کہ (نہ پیدا کر سکیں گے ایک مکھی، گو اُس کے لیے سب مل جائیں) اور اس کو پیدا کرنے کے لیے سب اتفاق کر لیں، باوجود اس کے کہ وہ بہت ذرا سی ہوتی ہے۔ (اور) پیدا کرنا تو بہت بڑی بات ہے، (اگر چھین لے اُن سے مکھی کچھ)، یعنی اگر اڑا لے جائے مکھی اُن سے کوئی چیز خوشبو۔۔ یا۔۔ میٹھی شے کہ اُس میں آلودہ ہیں، (تو اُس کو اُس سے لے نہ سکیں)۔

بت پرستوں کی رسم یہ تھی کہ بتوں میں شہد اور خوشبو لتھیڑتے اور پھر بت خانوں کے دروازے بند کر دیتے۔ مکھیاں بت خانوں کے روزنوں سے گھس کر وہ شہد اور خوشبو چاٹ جاتیں۔ جب چند روز کے بعد شہد اور خوشبو کا نشان بتوں میں نہ پاتے، تو خوشی مناتے کہ ہمارے خدا شہد اور خوشبو چاٹ گئے۔ تو حق تعالیٰ نے بتوں کے عجز اور ضعف سے خبر دی، کہ وہ نہ مکھی پیدا کرنے کی قوت رکھتے ہیں اور نہ اپنے اوپر سے انہیں اڑا سکتے ہیں۔  
(گئے گزرے طالب و مطلوب دونوں)۔

یہاں طالب سے مراد بت ہیں اور مطلوب سے مراد مکھی ہے اور دونوں کمزور ہیں۔ بت اس لیے کمزور ہیں، کہ مکھی جو اُن کے اوپر سے اڑا کر لے گئی اُس کو واپس نہیں کر سکتے۔ اور نہ وہ مکھی پیدا کر سکتے ہیں۔ اور نہ ہی مکھیوں کو اپنے اوپر سے اڑا سکتے ہیں۔ اور مکھی کی کمزوری بداہتاً ظاہر ہے۔ ایک قول یہ ہے کہ طالب سے مراد بت پرست ہیں اور مطلوب سے مراد بت ہیں۔ یہ بھی ایک قول ہے کہ طالب سے مکھی مراد ہے، جو بت پر شہد و زعفران کی طالب ہے۔ اور مطلوب سے بت مراد ہے۔

مذکورہ بالا اقوال میں سے بعض قول سے جس میں بت اور مکھی کو طالب مطلوب قرار دیا گیا ہے، یہ مقصود نہیں کہ دونوں کے ضعف کو ایک جیسا قرار دیا جائے۔ اس لیے کہ بت تو مکھی سے بھی زیادہ ضعیف و کمزور ہے، اس لیے کہ مکھی حیوان ہے اور بت جماد ہے۔ مکھی غالب ہے اور بت مغلوب ہے۔ اس سے ظاہر ہو گیا کہ مشرکین نے خدا کو نہیں پہچانا جیسا پہنچانے کا حق ہے۔۔۔

مَا قَدَرُوا اللَّهَ حَقَّ قَدْرِهِ إِنَّ اللَّهَ لَكَفِوٌّ عَزِيزٌ ﴿۹۰﴾

• نہ قدر جانی معبود کی جو جاننے کا حق ہے۔ بے شک اللہ ضرور قوت والا غلبے والا ہے۔

اور (نہ قدر جانی معبود کی جو جاننے کا حق ہے)۔ جیسا کہ بت پرست کو اُس کا شریک بتا دیا،



اور یہ بھی نہیں سوچا کہ (بے شک اللہ) تعالیٰ (ضرورت والا) اور (غلبے والا ہے)۔ تو عاجز مغلوب کو اُس قادر و غالب کا شریک و شبیہ کیسے قرار دے دیا۔ خدائے قدیر و حکیم نے ایک نظام ہدایت بنا دیا ہے۔۔۔ تو۔۔۔

## اللَّهُ يَصْطَفِي مِنَ الْمَلَائِكَةِ رُسُلًا وَمِنَ النَّاسِ

اللہ جن لیتا ہے فرشتوں سے رسولوں کو اور انسانوں سے۔

## إِنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ بَصِيرٌ

بے شک اللہ سننے والا دیکھنے والا ہے۔

(اللہ) تعالیٰ (جن لیتا ہے فرشتوں سے رسولوں کو) جو خدا اور اُس کے پیغمبروں کے درمیان واسطہ ہوتے ہیں وحی پہنچانے کے سبب سے، جیسے حضرت جبرائیل علیہ السلام (اور انسانوں سے) بھی رسولوں کو برگزیدہ کر لیتا ہے، تاکہ خلق کو حق کی طرف بلائیں۔ (بے شک اللہ) تعالیٰ (سننے والا) ہے پیغمبروں کی بات جو حکم پہنچانے اور خدا کی طرف بلائے کے وقت وہ کہتے ہیں، اور (دیکھنے والا ہے) اُمت کا حال کہ رسول کی بات مانتی ہے کہ نہیں۔

## يَعْلَمُ مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ ۖ وَإِلَى اللَّهِ تُرْجَعُ الْأُمُورُ

جانتا ہے جو کچھ ان کے سامنے اور جو کچھ ان کے پیچھے ہے، اور اللہ ہی کی طرف لوٹائے جائیں گے سارے کام۔ (جانتا ہے جو کچھ اُن کے سامنے) ہے، یعنی جو عمل وہ کر چکے ہیں۔ (اور جو کچھ اُن کے پیچھے ہے)، یعنی وہ کام جو وہ کریں گے۔ (اور اللہ) تعالیٰ (ہی کی طرف لوٹائے جائیں گے سارے کام) یعنی سارے اعمال بارگاہِ خداوندی میں پیش کیے جائیں گے۔۔۔ تو۔۔۔

## يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا ارْكَعُوا وَاسْجُدُوا وَاعْبُدُوا رَبَّكُمْ

اے مسلمانو! ”رکوع کرو، اور سجدہ کرو، اور پوجو اپنے رب کو،

## وَفَعَلُوا الْخَيْرَ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ

اور بھلائی کیا کرو، کہ کامیابی پاؤ۔



(اے مسلمانو! رکوع کرو اور سجدہ کرو) نماز میں۔

جب اسلام کی ابتداء تھی تو نماز میں فقط کھڑا ہونا اور بیٹھنا تھا۔ اس آیت کے سبب رکوع، سجود بھی داخل ہوا۔ اور بعضوں نے کہا کہ آیت کا معنی یہ ہے کہ نماز پڑھو اور نماز ہی کو رکوع سجود سے تعبیر کیا ہے۔ اس لیے کہ یہ دونوں نماز کے رکن اعظم ہیں۔ اسی لیے امام اعظم اور امام مالک رحمہم اللہ تعالیٰ، اس آیت میں سجدہ نہیں کرتے۔ اس واسطے کہ رکوع سجود کا باہم ذکر ایما کرتا ہے، کہ اس سے نماز مراد ہے۔ اور امام شافعی اور امام احمد ابن حنبل علیہما الرحمۃ سجدہ کرتے ہیں، اور کہتے ہیں کہ ظاہر اس سجدہ ہی کرنے کا حکم ہے۔

اور ایک حدیث میں بھی آیا ہے کہ سورۃ حج کی فضیلت دو سجدوں کے سبب ہے، جو دونوں سجدے نہ کرے وہ دونوں کو پڑھے بھی نہ۔ قرآن کریم میں یہ کون سے نمبر کا سجدہ ہے؟ اس میں اختلاف ہے۔ امام شافعی اس کو ساتواں سجدہ قرار دیتے ہیں۔ بعض بزرگوں نے اسے 'سجدۃ الفلاح' کہا ہے، اور نیک کام جو اس کے بعد مذکور ہے اسے سجدہ کرنے میں جلدی کرنے پر حمل کرتے ہیں۔۔۔ تو۔۔۔

اے ایمان والو! (اور) عبادت کرنے والو! (پوچھو اپنے رب کو اور بھلائی کیا کرو)، یعنی وہ کام کرو جو شرع میں اچھا ہو۔ تا (کہ کامیابی پاؤ)، یعنی اپنے مطلوب و مقصودِ خیر کو پہنچو۔

وَجَاهِدُوا فِي اللَّهِ حَتَّىٰ جِهَادُهُمْ أَجْتَبَكُمْ وَمَا جَعَلَ عَلَيْكُمْ

اور جان بازی کرو اللہ کی راہ میں جو جان کی بازی لگانے کا حق ہے۔ اُس نے تم کو چنا اور نہیں رکھی تم پر

فِي الدِّينِ مِنْ حَرْجٍ مَّلَّةٍ أَيْبِكُمْ أَبْرَاهِيمَ هُوَ سَلَسُكُمُ السُّلْبِينَ ؕ

دین میں کوئی تنگی، تمہارے مورث ابراہیم کا دین۔ اُس نے تمہارا نام رکھا مسلمان۔۔۔

مِنْ قَبْلُ وَفِي هَذَا لِيَكُونَ الرَّسُولُ شَهِيدًا عَلَيْكُمْ وَتَكُونُوا شُهَدَاءَ

پہلے سے، اور اس کتاب میں بھی، تاکہ ہوں رسول گواہ تمہارے، اور تم بنو گواہ

عَلَى النَّاسِ ۖ فَاقِيمُوا الصَّلَاةَ وَآتُوا الزَّكَاةَ وَاعْتَصِمُوا بِاللَّهِ

دوسروں پر۔ تو پابندی کرتے رہو نماز کی، اور دیتے رہو زکوٰۃ کو، اور مضبوط پکڑ لو اللہ کو۔

هُوَ مَوْلَاكُمْ فَنِعْمَ الْمَوْلَىٰ وَنِعْمَ النَّصِيرُ ۝

وہی تمہارا مولیٰ ہے۔ تو کیسا اچھا مولیٰ ہے، اور کتنا اچھا مددگار ہے۔



(اور جان بازی کرو اللہ) تعالیٰ (کی راہ میں جو جان کی بازی لگانے کا حق ہے)۔ یعنی صاف دل اور خالص نیت سے جہاد کرو اپنے رب کی رضا کے لیے مشرکوں اور باغیوں سے بھی اور اپنے نفسِ امارہ سے بھی۔

اور نفس کے ساتھ جہاد کرنے کا حق یہ ہے، کہ جتنی دیر پلک مارنے میں ہوتی ہے اتنی دیر بھی مجاہدہ نفس سے باز نہ رہنا چاہیے۔ اس واسطے کہ اُس سے بے خوف ہو سکر ممکن ہی نہیں۔ ایمان والو! غور سے سنو! کہ (اُس) خدائے برتر و بالا (نے تم کو چنا) اپنے دین کی مدد کرنے کے واسطے، (اور نہیں رکھی تم پر دین میں کوئی تنگی) یعنی احکام دین میں تم سے سختی نہیں برتی، اور جس کام کو کرنے کی تم طاقت نہیں رکھتے اُس کا حکم نہیں فرمایا، اور ضرورت کے وقت تمہیں رخصتیں دیں، جیسے نماز میں قصر کرنا، تیمم کرنا، اور بیماری و سفر میں روزہ نہ رکھنا، وغیرہ وغیرہ۔ اور تمہارے لیے منتخب فرمایا گیا (تمہارے مورث ابراہیم کا دین)۔ تو اپنے باپ ابراہیم کی ملت کی پیروی کرو۔

چونکہ اکثر اہل عرب حضرت ابراہیم علیہ السلام کی اولاد سے تھے، تو حق تعالیٰ نے تمام امت پر اُن کی تغلیب کی اور حضرت ابراہیم علیہ السلام کو تمام امت کا باپ فرمایا۔ یہ سبب ہے کہ حضرت ابراہیم ہمارے رسول اکرم ﷺ کے باپ ہیں اور رسول اکرم ساری امت کے باپ ہیں اور باپ کا باپ، باپ ہی کا حکم رکھتا ہے، تو حضرت ابراہیم علیہ السلام تمام امت کے باپ ہوئے۔ (اُس نے) یعنی خدا نے (تمہارا نام رکھا مسلمان) قرآن نازل ہونے کے (پہلے سے) اگلی آسمانی کتابوں میں، (اور اس کتاب میں بھی) یعنی اس قرآن میں بھی۔ یا۔۔ ابراہیم علیہ السلام نے تمہارا نام مسلمان رکھا اپنے زمانے میں۔ اور اس زمانے میں بھی تم کو اسلام کے ساتھ یاد فرمایا، جیسا کہ قرآن میں مذکور ہے کہ وَ مِنْ ذُرِّيَّتِنَا اُمَّةً مُّسْلِمَةً لَّكَ تو چاہیے کہ تم اُن کے دین کو لازم پکڑو (تاکہ ہوں رسول) عربی (گواہ تمہارے)۔ یعنی قیامت کے دن گواہ تم پر، کہ تم نے دعوت قبول کی اور ملتِ ابراہیمی کی متابعت کی، (اور) تاکہ (تم بنو گواہ دوسروں پر)۔ یعنی لوگوں پر، کہ انبیاء علیہم السلام نے لوگوں کو دعوتِ حق پہنچادی۔

(تو) چاہیے کہ (پابندی کرتے رہو نماز کی) امرِ الہی کی تعظیم کے واسطے۔ (اور دیتے رہو زکوٰۃ کو) (بندگانِ خدا پر مہربانی کی راہ سے)۔ (اور مضبوط پکڑ لو اللہ) تعالیٰ (کو)، یعنی فضل خداوندی کے دامن کو مضبوطی سے تھام لو، اور اپنے سب کاموں میں اُسی پر بھروسہ کرو، اور اُسی سے مدد چاہو، اور قرآن و حدیث کو مضبوط پکڑے رہو۔



یاد رہے کہ خدا کی رسی کو مضبوط پکڑنا عوام کو حکم ہے، اور اَعْتَصَامُ بِاللّٰہ یعنی خدا کو مضبوط پکڑنا خواص کا کام ہے۔۔۔ المختصر۔۔۔ اَعْتَصَامُ بِحَبْلِ اللّٰہ او امر و نواہی پر ٹھہرنا ہے۔ اور اَعْتَصَامُ بِاللّٰہ غیر خدا سے دل کو خالی رکھنا ہے۔

تو اُسی سے سچی لو لگاؤ، کیونکہ (وہی تمہارا مولیٰ ہے)۔ سارے بندوں کا یار اور سب عاجز اور درماندوں کا مددگار ہے۔ (تو کیسا اچھا مولیٰ ہے اور کتنا اچھا مددگار ہے)۔ یاری کر کے عیب چھپاتا ہے، اور مددگاری فرما کر گناہوں کی بخشش فرماتا ہے۔

بِسْمِ سُبْحَانِہُ تَعَالٰی۔۔۔ بَعُوہُ تَعَالٰی اَیُّجَ تَارِیْخِ

۲۲ جمادی الاولیٰ ۱۴۳۲ھ۔۔۔ مطابق۔۔۔ ۲۷ اپریل ۲۰۱۱ء

بروز چہار شنبہ، بوقت ساڑھے دس بجے شب سترائیس پارے اور سورۃ الحج کی تفسیر مکمل ہو گئی۔  
دُعا گوہوں کہ ربِّ کریم صاحبِ فضل عظیم، اپنے فضل و کرم سے پورے قرآن کریم کی تفسیر مکمل کرنے کی توفیق رفیق عطا فرمائے اور فکر و قلم کو اپنی حفاظت میں رکھے۔

اٰمِیْن یٰمُجِیْبُ السَّاِئِلِیْنَ بِحُرْمَةِ حَبِیْبِكَ سَیِّدِنَا مُحَمَّدٍ صَلَّی اللّٰہُ تَعَالٰی عَلَیْہِ وَاٰلِہٖ وَسَلَّم

# قَدْ اَقْلَعُ ۱۸

بِسْمِ سُبْحَانِہُ تَعَالٰی۔۔۔ بَفَضْلِہُ تَعَالٰی اَیُّجَ تَارِیْخِ

۲۳ رجب المرجب ۱۴۳۲ھ۔۔۔ مطابق۔۔۔ ۲۷ جون ۲۰۱۱ء

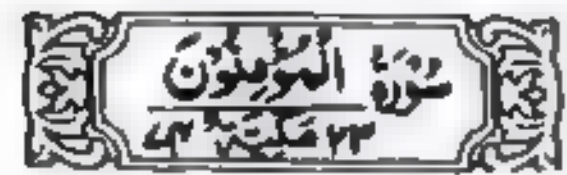
بروز دو شنبہ مبارک، قرآن کریم کے اٹھارہویں پارے اور سورۃ المؤمن کی تفسیر کا آغاز کر دیا ہے۔ دُعا گوہوں کہ مولیٰ تعالیٰ پورے قرآن کریم کی تفسیر کو مکمل کرنے کی سعادت مرحمت فرمائے اور فکر و قلم کو اپنی حفاظت میں رکھے۔  
اٰمِیْن یٰمُجِیْبُ السَّاِئِلِیْنَ بِحَقِّ طَہِ وِیْسٍ وَبِحُرْمَةِ سَیِّدِ الْمُرْسَلِیْنَ مُحَمَّدٍ صَلَّی اللّٰہُ تَعَالٰی عَلَیْہِ وَاٰلِہٖ وَسَلَّم





آیات ۱۱۸ رکوع ۶ تھا

## سُورَةُ الْمُؤْمِنُونَ



سورة المؤمنون ۲۳ مکہ ۷۳

اس مبارک سورت کا نام 'سورة المؤمنون' ہے۔ اس کی وجہ یہ ہے کہ یہ مومنین کی صفات کے ذکر سے شروع ہوتی ہے۔۔۔ نیز۔۔۔ متعدد حدیثوں نے اس کو سورة المؤمنون ہی فرمایا ہے جس کی ابتدائی دس آیتوں کی شان یہ ہے، کہ جن پر عمل کرنے والوں کی شان میں ارشادِ رسول ہے کہ "وہ جنتی ہیں"۔ یہ سورت بالاتفاق مکی ہے، جو مکی دور کے وسط میں نازل ہوئی۔ ترتیبِ مصحف کے اعتبار سے اس کا نمبر ۴۷ ہے۔

یہ سورت 'سورة الطور' کے بعد اور 'سورة تبارک الذی' سے پہلے نازل ہوئی۔ اس سے پہلے 'سورة حج' میں نماز پڑھنے اور عبادت کرنے پر اخروی فلاح کی نوید سنائی گئی تھی، اور اس کا اختتام اخروی فلاح کی بشارت پر فرمایا گیا تھا، تو اس کے بعد 'سورة مؤمنون' کی ابتدا اخروی فلاح کی نوید سے فرمائی گئی۔۔۔ علاوہ ازیں۔۔۔ 'سورة حج' کی ابتداء میں انسان کی تخلیق کے مراحل کا ذکر فرمایا گیا ہے، تو 'سورة مؤمنون' میں انسان کی تخلیق کے مراحل کا نقشہ کھینچا گیا ہے۔۔۔ یوں ہی۔۔۔ جس طرح 'سورة حج' میں اللہ تعالیٰ نے مختلف نشانیوں سے اپنی قدرت اور اپنی ذات پر استدلال فرمایا ہے، اُسی طرح 'سورة مؤمنون' میں بھی اپنی توحید اور اپنی قدرت پر استدلال فرمایا ہے۔۔۔ نیز۔۔۔ دونوں سورتوں میں بعض انبیاء علیہم السلام کے قصص اور واقعات بیان فرمائے ہیں تاکہ ہمارے رسولِ کریم صلی اللہ تعالیٰ علیہ وآلہ وسلم کے لیے تسلی کا سامان فراہم ہو، اور آپ کفار کی تکذیب اور سرکشی سے دل برداشتہ نہ ہوں، یہ سوچ کر کہ کافر تو انبیاء سابقین کے ساتھ بھی یہی سلوک کرتے رہے اور وقتاً فوقتاً عذابِ الہی کا شکار ہوتے رہے، لیکن اپنی سرکشی کی عادت سے باز نہیں آتے تھے۔ انبیاء سابقین نے اُن کی ایذاؤں پر صبر کیا تھا۔۔۔ تو اے محبوب! آپ بھی صبر فرماؤ۔۔۔ یہ آپ ﷺ کی محبوبیت کی شان ہے، خود ربِ کریم آپ کو تسلی عطا فرما رہا ہے۔ ایسی عظیم الشان اور بابرکت سورة مبارکہ کو۔۔۔ یا۔۔۔ قرآنِ کریم کی تلاوت کو شروع کرتا ہوں۔۔۔

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

نام سے اللہ کے بڑا مہربان بخشنے والا

(نام سے اللہ) تعالیٰ (کے)، جو اپنے تمام بندوں پر (بڑا) ہی (مہربان) ہے اور مومنین کے



گناہوں کا (بخشنے والا) ہے۔

## قَدْ أَفْلَحَ الْمُؤْمِنُونَ ۝ الَّذِينَ هُمْ فِي صَلَاتِهِمْ خَاشِعُونَ ۝

بے شک کامیاب ہوئے ایمان والے • جو اپنی نماز میں گڑ گڑاتے ہیں •

(بے شک) دُنیا و آخرت کی رسوائیوں اور ناکامیابیوں سے چھٹکارا پا گئے اور اپنے بلند و بالا مقصد کو حاصل کر لیا۔۔۔ الغرض۔۔۔ (کامیاب ہوئے ایمان والے)، وہ (جو اپنی نماز میں گڑ گڑاتے ہیں)۔ اُن کی آنکھیں سجدہ گاہ پر ہوتی ہیں اور دل بارگاہِ الہی میں حاضر ہو کر مناجات میں مصروف ہوتے ہیں۔ اگر وہ کعبہ کے سامنے نہیں، تو حالتِ نماز میں وہ سجدے کی جگہ کو دیکھتے ہیں اور اگر خانہ کعبہ کے رؤر ہوں، تو کعبہ پر نظر رکھتے ہیں۔

ایک قول کے مطابق خشوع یہ ہے، کہ نماز پڑھنے والا یہ نہ جانے کہ اُس کے دائیں اور بائیں کون ہے؟ بعض عارفین کا کہنا ہے کہ ”نماز میں خشوع اللہ فی اللہ یہ ہے کہ کوئی غرض نہ ہو اور کچھ عوض کی خواہش نہ رکھے۔“ یہ بھی کہا گیا ہے کہ ”ظاہر میں خشوع اس کا نام ہے کہ نماز پڑھنے والا سر جھکائے اور دائیں بائیں نظر نہ کرے، اور داہنا ہاتھ بائیں پر رکھ کر حضوری کے ساتھ قرأت کرے۔ اور باطن میں خشوع اس کا نام ہے کہ خطرے اور وسوسے روکے اور دل سے مراقبِ حق رہے، اور شہود کے دریا میں مستغرق ہو کر انوارِ جمال و جلال کے آثارِ ظہور کی مشعلوں سے گداختہ ہو۔“ ایک صاحبِ بصیرت کے نزدیک نماز میں پہلے تو اپنے سے بیزار ہونا چاہیے، پھر قربِ یار کو پہنچنے کا خواستگار ہونا چاہیے۔۔۔ المختصر۔۔۔ کامیاب ہیں وہ ایمان والے جو نماز میں کمالِ خشوع کا مظاہرہ کرتے ہیں۔۔۔

## وَالَّذِينَ هُمْ عَنِ اللَّغْوِ مُعْرِضُونَ ۝

اور جو بے کار باتوں سے کنارہ کش ہیں •

(اور جو بے کار باتوں) لغو اور ناشائستہ کاموں (سے کنارہ کش) اور اُس سے انکار کرنے

والے (ہیں)۔

بعض عارفین نے کہا ہے کہ ”جو کچھ خدا کے واسطے ہے خشوع ہے اور جو کچھ تجھے خدا سے بازر کھے باطل اور بھول اور سہو ہے، اور جس بات میں بندے کو کچھ مزا ہو کھیل اور سہو ہے، اور



جو کچھ خدا سے نہ ہو لغو ہے۔ اور حقیقت یہ ہے کہ ”لغو“ اس قول اور فعل کو کہتے ہیں جو کچھ کام نہ آئے۔۔۔ المختصر۔۔۔ لغویات سے بچنے والے کامیاب ہیں۔۔۔

## وَالَّذِينَ هُمْ لِلزَّكَاةِ فَاعِلُونَ ﴿۶﴾

اور جو زکوٰۃ کو ادا کرنے والے ہیں •

(اور) وہ اہل ایمان کامیاب ہیں (جو زکوٰۃ کو ادا کرنے والے ہیں)، یعنی نفلی صدقات کے ذریعے اپنے قلوب کو بخل و بے مروتی کی مذموم صفات سے پاک و صاف کرنے والے ہیں۔ اصل میں زکوٰۃ کا معنی نفس کو گناہ کی آلودگیوں اور میل اور کچیل سے پاک و صاف کرنا ہے۔ پھر معروف زکوٰۃ پر بھی زکوٰۃ کا اطلاق کیا جانے لگا، کیونکہ اللہ کی راہ میں مال خرچ کرنے سے نفس پاک و صاف ہو جاتا ہے۔ یوں زکوٰۃ کا دوسرا معنی ہے بڑھنا: اور اللہ کی راہ میں مال خرچ کرنے سے بندے کا مال بڑھتا ہے اور منجانب اللہ اس میں کافی برکت ہوتی ہے۔ اسی لیے نفلی صدقات پر بھی قرآن کریم میں زکوٰۃ کا اطلاق فرمایا گیا ہے۔۔۔ چنانچہ۔۔۔ ارشاد ہوتا ہے کہ ”اُن مشرکین کے لیے بڑا عذاب ہے جو زکوٰۃ ادا نہیں کرتے“۔۔۔ الآیہ ﴿۱۰۷﴾ حم السجدة آیت ۱۰۷۔۔۔ الحاصل۔۔۔ آیت زیر تفسیر میں بھی زکوٰۃ سے مراد تزکیہ نفس۔۔۔ یا۔۔۔ نفلی صدقہ ہے، اس لیے اس آیت میں زکوٰۃ کا لفظ آنے سے اس سورہ کے مکی ہونے پر کوئی اثر نہیں پڑتا۔

## وَالَّذِينَ هُمْ لِأَمْوَالِهِمْ حَفِظُونَ ﴿۷﴾ إِلَّا عَلَىٰ أَزْوَاجِهِمْ

اور جو اپنی شرمگاہوں کو محفوظ رکھنے والے ہیں • مگر اپنی نکاحیوں پر،

## أَوْ مَا مَلَكَتْ أَيْمَانُهُمْ فَإِنَّهُمْ غَيْرُ مَلُومِينَ ﴿۸﴾

یا جو باندیاں دستِ ملکیت میں ہیں، کہ اُن پر کوئی الزام نہیں •

(اور) کامیاب ہیں وہ اہل ایمان (جو اپنی شرمگاہوں کو محفوظ رکھنے والے ہیں) اور فعل حرام سے بچاتے ہیں اور کسی کے ساتھ صحبت و مجامعت نہیں کرتے، (مگر) ہاں اپنے اس عمل کو مخصوص و منحصر رکھتے ہیں (اپنی نکاحیوں پر۔۔۔ یا۔۔۔ جو باندیاں دستِ ملکیت میں ہیں) اُن پر۔۔۔ الغرض۔۔۔ اپنی جوروں اور اپنی مملوکہ عورتوں کے سوا کسی سے مجامعت نہیں کرتے کیوں (کہ) جو مذکورہ بالا طور پر اپنی شرمگاہوں کی حفاظت کرتے رہیں وہ اگر اپنی منکوحہ یا مملوکہ عورتوں سے مجامعت کریں، تو (اُن پر کوئی الزام نہیں)



بشرطیکہ وہ حیض و نفاس میں نہ ہوں اور فرض روزہ اور احرام انہیں نہ ہو اور دخول بے محل نہ ہو، یعنی پیشاب ہی کے مقام میں ہو۔۔۔ الغرض۔۔۔ جوڑ و اور لونڈی کے علاوہ کسی اور عورت کے ساتھ کسی طرح جماع درست نہیں۔۔۔ تو۔۔۔

**فَمَنْ ابْتَغَى وَرَاءَ ذَلِكَ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الْعُدُونَ ۝ وَالَّذِينَ هُمْ**

ہاں جس نے ان دو کے سوا کی نفسانی خواہش کی، تو وہ حد سے بڑھ جانے والے ہیں • اور جو اپنی

**لَا مَنِّيهِمْ وَعَهْدِهِمْ رَعُونَ ۝**

امانتوں اور عہد کے خیال رکھنے والے ہیں •

(ہاں) اب (جس نے ان دو کے سوا کی) اپنی (نفسانی خواہش کی) تکمیل کی، (تو وہ حد سے بڑھ جانے والے ہیں) اور حلال سے حرام کی طرف جانے والے اور اپنے اوپر زبردست ظلم کرنے والے ہیں۔ اور جو لوگ جلق لگاتے ہیں وہ بھی انہیں لوگوں میں سے ہیں۔ (اور) ان کے برخلاف (جو اپنی امانتوں اور عہد کے خیال رکھنے والے ہیں) خواہ وہ امانتیں خلق کی ہوں۔۔۔ یا۔۔۔ خالق کی۔ مخلوق کی امانت تو وہ ہے جو وہ اُن کے پاس رکھیں، اور خالق کی امانت اُس کے فرائض ہیں۔۔۔ مثلاً: نماز و روزہ، غسل جنابت وغیرہ۔ ایسے ہی مخلوق سے جو عہد کرتے ہیں اُس کو پورا کرتے ہیں اور حق تعالیٰ سے جو وعدہ کرتے ہیں اُس کی رعایت کرتے ہیں اور اُس کی حفاظت سے باز نہیں آتے۔۔۔

**وَالَّذِينَ هُمْ عَلَى صَلَاتِهِمْ يُحَافِظُونَ ۝ أُولَٰئِكَ هُمُ الْيَرِثُونَ ۝**

اور جو اپنی نمازوں پر نگرانی رکھتے ہیں۔۔۔ • وہی لوگ ہیں ایسے وارث •

**الَّذِينَ يَرِثُونَ الْيَرْدُونَ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ۝**

جو میراث لیں گے فردوس کی۔ اُس میں ہمیشہ رہنے والے •

(اور جو اپنی نمازوں پر نگرانی رکھتے ہیں) یعنی اُن کی محافظت کرتے ہیں اور شرائط و آداب کے ساتھ وقت پر ادا کرتے ہیں۔

ان سب وصفوں کے اول و آخر نماز کا ذکر اس واسطے ہے کہ نماز میں مومنین کی فلاح اور

نجات ہے اور یہ بات ظاہر کرنے کے واسطے کہ نماز کی بڑی شان ہے۔۔۔ تو۔۔۔

(وہی) مومن (لوگ) جن میں یہ صفتیں جمع ہوں (ہیں ایسے وارث)، یعنی اس لائق ہیں کہ



اُن کے لیے وراثت کا لفظ بولا جائے، (جو میراث لیں گے) حق تعالیٰ کے فضل و کرم سے (فردوس کی)، جو جنت کے سب درجوں میں بلند ہے۔ یہ (اُس میں ہمیشہ رہنے والے) ہیں۔۔۔

کامیاب انسان کون ہیں؟ اُن کی کامیابی کا راز کیا ہے؟ اُن کے اعمال و اطوار کیا ہیں؟ ان امور کی وضاحت کے بعد حق تعالیٰ اپنی قدرتِ کاملہ پر انسانی تخلیق سے استدلال فرما رہا ہے اور انسان جو اشرف المخلوقات ہے اُس کی تخلیق کے مختلف مراحل کی وضاحت فرما رہا ہے۔۔۔ چنانچہ۔۔۔ ارشاد ہوتا ہے۔۔۔

### وَلَقَدْ خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ مِنْ سُلَالَةٍ مِّنْ طِينٍ ۝۱۲

اور ہم نے واقع میں پیدا فرمایا ایک انسان کو منتخب مٹی سے •

(اور) فرمایا جاتا ہے کہ (ہم نے واقع میں پیدا فرمایا ایک انسان کو) یعنی آدم علیہ السلام کو (منتخب مٹی سے)، یعنی منتخب مٹی سے اُن کا پیکرِ خاکی تیار کرایا اور اُن میں روح پھونکی، پھر اُن کے بدن کے ایک حصے سے اُن کی زوجہ کی تخلیق کی۔

۔۔۔ یا یہ کہ۔۔۔

ہم نے پیدا کیا جنس انسان کو مٹی سے جو نکلی مٹی سے اور وہ مٹی حضرت آدم کا پیکرِ خاکی ہے۔

۔۔۔ الحاصل۔۔۔ انسانوں کی اصل حضرت آدم کا پیکرِ خاکی ہے جو زمین کے مختلف حصوں کی مٹی کو چن کر زمین کے صاف شدہ ٹکڑے اور اس کے خلاصے سے تیار کیا گیا۔ پھر پشتِ آدم علیہ السلام میں اُن کی قیامت تک آنے والی اولاد کے لطیف اجزاء کو رکھ دیا گیا۔

### ثُمَّ جَعَلْنَاهُ نُطْفَةً فِي قَرَارٍ مَّكِينٍ ۝۱۳ ثُمَّ خَلَقْنَا النُّطْفَةَ عَلَقَةً

پھر بناتے رہے ہم اُسے ایک قطرہ، ایک مضبوط مقام میں • پھر بنادیتے رہے قطرے کو گاڑھا خون،

فَخَلَقْنَا الْعَلَقَةَ مُضْغَةً فَخَلَقْنَا الْمُضْغَةَ عِظًا فَكَسَوْنَا الْوِطْءَ لَحْمًا ۝۱۴

پھر گاڑھے خون کو بوٹی، پھر بوٹی کو ہڈیاں، پھر پہنا دیا کیے ہڈیوں کو گوشت۔ پھر ابھارتے رہے اور صورت سے۔

ثُمَّ أَنشَأْنَاهُ خَلْقًا آخَرَ فَبَرَكْنَا اللهُ أَحْسَنُ الْخَالِقِينَ ۝۱۵

تو کیسی برکت دکھائی اللہ نے، نہایت خوب پیدا کرنے والا •

(پھر بناتے رہے ہم اُسے ایک قطرہ) مٹی کی شکل میں اور اُس کو رکھا (ایک مضبوط مقام میں)،



یعنی شکم مادر میں جو بہت محفوظ اور مضبوط قرار گاہ ہے۔ وہ چالیس دن اپنی اصل شکل میں رحم کے اندر محفوظ پڑا رہا، اور اُس کا رنگ سفید ہی رہا۔ (پھر بنا دیتے رہے قطرے کو گاڑھا خون)، یعنی ہم نے اُس سفید پانی کو سرخ رنگ کی پھٹکی میں تبدیل کیا، (پھر گاڑھے خون کو) کر دیا گوشت کی (بوٹی) جس میں کسی قسم کا اظہار اور امتیاز نہ تھا۔ پھر چالیس روز اُسی عکفۃ یعنی بوٹی کی صورت میں رکھا، پھر چالیسویں روز عکفۃ سے مُصَغَّۃ ہوا۔ (پھر) ہم نے اُس (بوٹی) کے اکثر اور معظم حصے (کو) بنایا (ہڈیاں)، یہ تینتالیسویں دن کے بعد ہوا، یعنی اُس عمودی شکل میں انسانی ہیئت و اوضاع کا ڈھانچہ تیار کیا جس طرح ہماری حکمت کا تقاضا تھا۔

(پھر پہنا دیا کیے ہڈیوں کو گوشت)، یعنی ہم نے انہیں مخصوص ہڈیوں پر مُصَغَّۃ کے بقایا سے گوشت چڑھا دیا۔ (پھر ابھارتے رہے اور صورت سے)، یعنی ہم نے اُس میں روح پھونک کر اُسے ایک اور تخلیق بخشی، اور وہ معدوم تھا اُسے موجود کیا۔

-- یا۔۔ اُس سے دانت بال وغیرہ کی شکل و صورت بنانے کی طرف اشارہ ہے۔۔ یا۔۔

اس سے مراد یہ ہے کہ۔

اُس کے پیٹ سے باہر آنے کے بعد ہم نے اُسے دودھ پینے اور دودھ چھڑانے، پھر مختلف غذاؤں کی تربیت اور پھر اُس کے چلنے پھرنے اور حد بلوغ تک پہنچنے اور جوانی کے دور سے گزرنے اور بڑھاپے تک پہنچنے کا اشارہ ہے۔

(تو) عقل والو! غور کرو اور سوچو کہ (کیسی برکت دکھائی اللہ) تعالیٰ (نے) جو (نہایت خوب

پیدا کرنے والا) ہے۔

دُنیا کے سارے مصورین کسی چیز کی ظاہر کا عکس تو لے سکتے ہیں اور اُن کا خاکہ بنا سکتے ہیں۔۔ یوں ہی۔۔ مجسمے تیار کر سکتے ہیں، مگر اُن میں روح نہیں ڈال سکتے۔ ویسے بھی دُنیا کے مصورین و مجسمہ ساز جو کچھ بناتے ہیں اُن کے اجزاء اور اُن میں استعمال شدہ مفردات میں سے کسی ایک کے بھی وہ خالق نہیں۔ یہاں یہ نکتہ بھی قابل غور ہے کہ حق تعالیٰ نے عرش و کرسی، لوح و قلم، فرشتے، تارے، آسمان اور زمینیں پیدا کیں، مگر اپنی ذات مقدس کی ایسی تعریف نہیں کی جیسی انسان کو پیدا کرنے کے بعد کی، اور یہ بات انسان کی تعظیم و تکریم پر دلیل ہے۔

بعض اہل وجدان کا کہنا ہے کہ حق تعالیٰ نے اس آیت میں چونکہ بنی آدم کا حال اور ایک



مقام سے دوسرے مقام پر اُس کی ترقی بیان فرمائی اور اُسے علم تھا، کہ اس کو وہ گویائی نہ ہوگی جس سے ایسی حمد و ثنا کرے جو بارگاہِ قدم اور شانِ خداوندی کے لائق ہو۔۔۔ چنانچہ۔۔۔ اپنی ذاتِ مقدس کی تعریف کرنے کے لیے ان کلماتِ طیبات کی تعلیم فرمائی۔۔۔ بلکہ۔۔۔ ایک روایت کی روشنی میں سیدنا فاروقِ اعظم ؓ کو ان کلمات کا الہام بھی فرمایا۔۔۔ چنانچہ۔۔۔ جب تخلیقِ انسانی کے تعلق سے قرآنی بیان آپ نے سنا، تو فوراً بے ساختہ آپ کی زبان سے نکل گیا کہ فَتَبَرَّكَ اللَّهُ أَحْسَنُ الْخَلْقِينَ۔ اس طرح آپ ؐ کا کلام وحی الہی کے موافق ہو گیا۔۔۔ اس کے بعد زندگی کے بعد کے مرحلوں کا ذکر فرمایا جا رہا ہے۔۔۔ چنانچہ۔۔۔ ارشاد ہوتا ہے۔۔۔

ثُمَّ إِنَّكُمْ بَعْدَ ذَلِكَ لَمَيِّتُونَ ﴿١٥﴾ ثُمَّ إِنَّكُمْ يَوْمَ الْقِيَمَةِ تُبْعَثُونَ ﴿١٦﴾

پھر بلاشبہ تم لوگ اُس کے بعد مرنے والے ہو • پھر یقیناً تم قیامت کے دن اٹھائے جاؤ گے •

وَلَقَدْ خَلَقْنَا فَوْقَكُمْ سَبْعَ طَرَائِقَ ۖ وَمَا كُنَّا عَنِ الْخَلْقِ غَافِلِينَ ﴿١٦﴾

اور ہم نے پیدا فرمایا تمہارے سروں پر سات راستے۔ اور نہ تھے ہم مخلوق سے غافل •

(پھر بلاشبہ تم لوگ اُس کے بعد مرنے والے ہو)، یعنی جو تمہاری پیدائش کا حال ہم نے بیان کیا، تو یہ نہ سمجھ لو کہ تم ہمیشہ زندہ ہی رہو گے۔۔۔ بلکہ۔۔۔ تم پر موت طاری کی جائے گی، یعنی تمہارا انجام کار موت ہے۔ (پھر یقیناً تم قیامت کے دن اٹھائے جاؤ گے) حساب دینے اور جزا پانے کے لیے۔ پیدا کرنا، مارنا اور پھر قیامت میں اٹھانا یہ سب کچھ ہماری قدرتِ کاملہ کی نشانیاں ہیں اور صرف یہی نہیں۔۔۔ بلکہ۔۔۔ آؤ ہماری قدرت کی شان دیکھو (اور) ذہن نشین کرتے جاؤ، کہ یقیناً (ہم نے پیدا فرمایا تمہارے سروں پر سات راستے)، یعنی سات آسمان ایک طبقے پر دوسرا طبقہ اور اُس میں سے ہر طبقے تک فرشتوں کی راہوں میں سے ایک راہ ہے۔ (اور نہ تھے ہم) اس (مخلوق) یعنی آسمان (سے غافل) اور بے خبر، کہ ہم اُسے مہمل چھوڑ دیں۔۔۔ بلکہ۔۔۔ وقتِ معلوم تک اُسے خلل سے ہم بچائے ہیں۔ یا۔۔۔ سب مخلوقات سے ہم غافل نہیں ہیں، اُن کی بھلائی، برائی، فائدے، نقصان، کفر و ایمان پر ہم مطلع ہیں۔

وَأَنزَلْنَا مِنَ السَّمَاءِ مَاءً بِقَدَرٍ فَأَسْكَنَتْهُ فِي الْأَرْضِ ۖ

اور اتارا ہم نے آسمان کی طرف سے پانی ایک مقدار میں، پھر اسے رکھا زمین میں۔



## وَاِنَّا عَلٰی ذَهَابٍ بِهٖ لَقَدِرُونَ ﴿۱۸﴾

• اور ہم اُس کے لے جانے پر قادر ہیں •

مخلوقات کی بھلائی (اور) اُن کے فائدے ہی کے لیے (اتارا ہم نے آسمان کی طرف سے پانی) اپنی مشیت کے مطابق (ایک مقدار میں) جتنے میں بندوں کی فلاح ہم نے جانی۔ (پھر اُسے رکھا زمین میں) تاکہ مخلوق اُس سے منفعت حاصل کرے۔ اس مقام پر اس حقیقت (اور) صورتِ واقعہ کو بھی ذہن نشین رکھا جائے، کہ جس طرح اُس پانی کو نازل کرنے اور زمین میں ثابت و ساکن کرنے پر قادر تھے، اُسی طرح (ہم اُس کے لے جانے) اور زائل کر دینے (پر) بھی (قادر ہیں)۔

## فَاَنْشَاْنَا لَكُمْ بِهٖ جَنَّاتٍ مِّنْ تَحْتِهَاۤ اَعْنَابٌۭ لَّكُمْ فِيْهَا فَاوَاكِهٌۭ كَثِيْرَةٌۭ

پھر پیدا فرمایا ہم نے تمہارے لیے اُس سے باغ، کھجور و انگور کے۔۔۔ تمہارے لیے جس میں بہتیرے میوے ہیں

## وَمِنْهَا تَاْكُلُوْنَ ﴿۱۹﴾

• اور اُس سے تم کھاتے رہتے ہو •

(پھر پیدا فرمایا ہم نے تمہارے) فائدے کے (لیے اُس) پانی کے سبب (سے باغ کھجور و انگور کے)۔

ان دونوں درختوں کی تخصیص اس جہت سے ہے، کہ خرمادینہ منورہ کے لوگوں کے لیے خاص ہے اور انگور اہل طائف کے واسطے۔ کھجور اور انگور زمینِ حجاز میں عرب کے سب شہروں سے زیادہ ہوتے ہیں۔

صرف کھجور اور انگور ہی نہیں۔۔۔ بلکہ۔۔۔ یہ وہ باغ ہیں (تمہارے لیے جس میں بہتیرے میوے ہیں اور اُس سے تم کھاتے رہتے ہو)، یعنی اُس کے پھل تم کھاتے ہو اور اُس سے ضروری معاش حاصل کرتے ہو۔۔۔

## وَشَجَرَةً تُّخْرُجُ مِنْ طُوًى سَيِّئَةٍ تَنْبُتُ بِالذَّهْنِ وَصَبِغٍ لِّلْاَكْلِيْنَ ﴿۲۰﴾

• اور ایک درخت جو نکلتا ہے طور سینا سے، اگتا ہے تیل لے کر، اور سالن کھانے والوں کے لیے •

(اور) پیدا کیا تمہارے لیے (ایک درخت) زیتون کا (جو نکلتا ہے طور سینا سے)، جو حضرت

موسیٰ علیہ السلام کا پہاڑ ہے مصر اور ایلہ کے درمیان۔



ایک روایت ہے کہ طوفانِ نوح علیہ السلام کے بعد جو پہلا درخت اُگا، وہ یہی زیتون کا درخت تھا۔

اس درخت کی خصوصیت یہ ہے، کہ (اُگتا ہے تیل لے کر) یعنی روغن کے ساتھ (اور سالن) ہے (کھانے والوں کے لیے)۔ یعنی درختِ زیتون ایسی چیز کے ساتھ اُگتا ہے جس میں چکنائی بھی ہے اور روٹی سے کھانے والی چیز بھی ہے۔ اُسی تیل سے چراغ بھی جلا سکتے ہیں اور اُسی سے روٹی بھی کھا سکتے ہیں۔ یہ سب قدرتِ خداوندی کی نشانیاں ہیں۔

وَأَنَّ لَكُمْ فِي الْأَنْعَامِ لَعِبْرَةً نُّسْقِيكُم مِّمَّا فِي بُطُونِهَا وَلَكُمْ فِيهَا مَنَافِعُ

اور بے شک تمہارے لیے چوپایوں میں ضرور سبق ہے۔ کہ ہم پلاتے ہیں تمہیں جو اُن کے پیٹوں میں ہے، اور تمہارے اُن سے

كَثِيرَةٌ وَمِنْهَا تَأْكُلُونَ ۝ وَعَلَيْهَا وَعَلَى الْفُلْكِ تُحْمَلُونَ ۝

بہترے فائدے ہیں، اور اُن میں سے ہیں کہ تم کھاتے ہو • اور اُن پر، نیز کشتیوں پر لادے جاتے ہو •

(اور) علاوہ ازیں (بے شک تمہارے لیے چوپایوں میں ضرور سبق ہے)، یعنی تمہارے واسطے چارِ پایوں یعنی اونٹ، گائے، بکری، ایسی چیز ہے جس کے سبب سے تم عبرت حاصل کرو اور خدا کی قدرت پر دلیل پکڑو۔ غور نہیں کرتے (کہ ہم پلاتے ہیں تمہیں) وہ خالص دودھ (جو اُن کے پیٹوں میں ہے) جسے ہم اُن کے تھنوں سے حاصل کرتے ہیں، (اور) دودھ نوشی کے سوا بھی (تمہارے اُن سے بہترے فائدے ہیں)۔ بعض پر تم سواری کرتے ہو، بعض پر بوجھ لادتے ہو اور بعض کے بالوں اور رُوؤں سے فائدہ حاصل کرتے ہو، (اور) بعض (اُن میں سے) وہ (ہیں کہ تم) جنہیں (کھاتے ہو)۔ یعنی اُن کا گوشت کھاتے ہو۔۔۔ یا۔۔۔ اُن کے سبب سے روزی کھاتے ہو۔ (اور) تم خود (اُن پر) یعنی اُن میں سے اونٹوں پر خشکی میں (نیز کشتیوں پر) تری میں (لادے جاتے ہو)، یعنی اونٹ اور کشتی تمہیں اٹھاتی ہے اور ایک جگہ سے دوسری جگہ پہنچاتی ہے۔

۔۔۔ الحاصل۔۔۔ ہم نے تم کو مویشیوں کا مالک اور اُن پر متصرف بنا رکھا ہے۔ تم اُن کا گوشت کھاتے ہو اور اُن پر سواری کرتے ہو اور اُن سے طرح طرح کے فوائد حاصل کرتے ہو، یہ تمہاری خشکی کی سواریاں ہیں۔ پھر تمہارے لیے دریاؤں اور سمندروں میں سفر کرنے کے لیے الگ سواریاں بنائی ہیں۔ کیا ان تمام نعمتوں سے فائدہ حاصل کرنے کے باوجود اب بھی تمہارے دل میں اُس مالک، رازق



اور منعم پر ایمان لانے اور اُس کا شکر ادا کرنے کی تحریک پیدا نہیں ہوتی۔  
 تو اے محبوب! اگر یہ سرکش قوم اپنی سرکشی سے باز نہیں آتی تو کوئی نئی بات نہیں، ہر دور میں  
 سرکش لوگوں کا یہی حال رہا ہے کہ اپنے نبی و رسول پر ایمان لانے سے گریز کرتے رہے ہیں، اور ضد،  
 بغض و عناد، کٹ جتنی اور ظلم و زیادتی سے کام لیتے رہے ہیں، مگر اُن کی تمام نازیبا حرکتوں کے جواب  
 میں ہمارے اولوالعزم رسول صبر و تحمل کے ساتھ اپنی قوم کو سمجھاتے رہے، اور اُن کو صراطِ مستقیم پر لانے  
 کی کوشش کرتے رہے، اور دشمنوں کی شرانگیزیوں کے جواب میں رحمت و ہدایت کے پھول بڑھاتے  
 رہے۔ اس مقام پر اے محبوب! 'حضرت نوح کے حالات۔۔۔'

**وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا نُوحًا إِلَىٰ قَوْمِهِ فَقَالَ لِقَوْمِ اعْبُدُوا اللَّهَ مَا لَكُمْ**

اور بے شک بھیجا ہم نے نوح کو اُن کی قوم کی طرف، تو حکم دیا کہ "اے قوم پوجو اللہ کو، تمہارا

**مِّنَ اللَّهِ غَيْرُهُ أَفَلَا تَتَّقُونَ ۝۳**

کوئی معبود نہیں اس کے سوا۔ تو کیا اللہ سے نہیں ڈرتے؟" •

(اور) اُن کے واقعات کو لوگوں پر ظاہر کر دو، کہ (بے شک بھیجا ہم نے نوح کو اُن کی قوم کی  
 طرف)۔ یعنی اے محبوب! ہم نے آپ سے پہلے نوح عليه السلام کو اُن کے گروہ کی طرف مبعوث کیا،  
 (تو حکم دیا) نوح نے اور کہا دعوت کی راہ سے، (کہ اے) میری (قوم پوجو اللہ) تعالیٰ (کو) کیونکہ  
 (تمہارا کوئی معبود نہیں اُس کے سوا) جو عبادت کا مستحق ہو۔۔۔ الغرض۔۔۔ تم جسے پوجتے ہو وہ اس لائق نہیں  
 کہ اُن کی پرستش کی جائے۔ پوجنے کے لائق صرف وہی اللہ تعالیٰ ہے جس کی پرستش کی میں تمہیں دعوت  
 دے رہا ہوں، (تو کیا) اے غیر خدا کو پوجنے والو! تم (اللہ) تعالیٰ کے عذاب (سے نہیں ڈرتے)؟  
 اے میری قوم کے لوگو ہوش و حواس سے کام لو اور اُس کے عذاب سے ڈرو اور اُس کے سوا اور کسی کی  
 عبادت کی طرف میل نہ کرو۔۔۔

**فَقَالَ الْمَلِكُ الَّذِينَ كَفَرُوا مِن قَوْمِهِ مَا هَذَا إِلَّا بَشَرٌ مِّثْلُكُمْ**

تو بولے قوم کے چودھری لوگ جنہوں نے کفر کیا، کہ یہ نہیں ہے مگر تمہاری طرح بشر۔۔۔

**يُرِيدُ أَنْ يَتَفَضَّلَ عَلَيْكُمْ وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ لَأَنزَلَ مَلَائِكَةً**

چاہتا ہے کہ بڑھ جائے تم پر۔ اور اگر اللہ چاہتا، تو اتار دیتا فرشتے۔



## مَا سَبَعْنَا بِهَذَا فِي آيَاتِنَا الْأُولَىٰ ۝

ہم نے نہیں سنا یہ اپنے اگلے باپ دادوں میں •

(تو بولے قوم کے چودھری لوگ جنہوں نے کفر کیا) اُن کی قوم میں سے فقیروں اور عام لوگوں سے، یعنی جب قوم کے بڑے آدمیوں نے چھوٹوں کو نوح علیہ السلام کی دعوت اور دین کی طرف مائل دیکھا، تو انہیں نفرت دلانے کے واسطے کہا (کہ یہ) شخص جو تمہیں توحید کی طرف بلا رہا ہے، (نہیں ہے مگر) کھانے پینے وغیرہ میں (تمہاری طرح بشر)، جو (چاہتا ہے کہ بڑھ جائے تم پر) یعنی خود سردار بن کر تم سب کو تابع و محکوم بنالینا چاہتا ہے۔ (اور اگر اللہ) تعالیٰ (چاہتا) کہ آدمیوں پر رسول بھیجے (تو اُتار دیتا فرشتے) تاکہ بھیجا ہوا اُن سے ممتاز ہوتا جن کی طرف بھیجا ہے۔

(ہم نے نہیں سنا یہ) کہ آدمی خدا کا رسول ہو سکتا ہے مخلوق کی طرف (اپنے اگلے باپ دادوں میں)۔ یعنی اپنے باپ دادا کے درمیان جو آگے تھے۔

منکرین یہ بات شدتِ عداوت کی وجہ سے کہتے تھے، اس واسطے کہ حضرت ادریس علیہ السلام سے ان لوگوں تک بہت مدت نہیں گزری تھی اور انہوں نے سنا تھا کہ آدم علیہ السلام کی اولاد میں ایک پیغمبر ہوا تھا۔

ساتھ ہی ساتھ حضرت نوح کی دعوت کی اہمیت کو کم کرنے کے لیے یہ بھی بک دیا، کہ۔۔۔

## إِنَّهُوَ إِلَّا رَجُلٌ مِّمَّنْ خَلَقْنَا فَتَرَبَّصُوا بِهِ حَتَّىٰ حِينٍ ۝

وہ بس دیوانگی کا ایک مرد بیمار ہے، تو انتظار کرو کچھ مدت کا •

(وہ بس دیوانگی کا ایک مرد بیمار ہے)، اس واسطے کہ اگر مجنون نہ ہوتا، تو جان لیتا کہ آدمی رسول ہونے کے لائق نہیں، (تو انتظار کرو کچھ مدت کا) اور دیکھتے رہو ایک وقت تک۔ یعنی صبر کرو یہ شخص تھوڑی ہی مدت میں مرجائے گا اور ہم اس سے چھٹکارا پا جائیں گے۔ یا۔۔ جنوں سے ہوش میں آجائے گا اور ایسی باتیں کرنا چھوڑ کر اپنے کام میں لگ جائے گا۔ اُن کے ایمان سے ناامید ہو کر مناجات کے طور پر۔۔۔

## قَالَ رَبِّ انصُرْنِي بِمَا كُنتُ بُونٌ ۝ فَأَوْحَيْنَا إِلَيْهِ أَنْ اصْنَعْ الْفُلْكَ بِأَعْيُنِنَا

دُعا کی نوح نے کہ ”پروردگار امیری مدد فرما، جو ان سب نے جھٹلادیا ہے“ • تو ہم نے وحی بھیجی اُن کی طرف کہ ”کشتی بناؤ،



وَوَحَيْنَا قَدْ آجَاءَ أَمْرُنَا وَفَارَ التَّنُّورُ فَاسْلُكْ فِيهَا مِنْ كُلِّ زَوْجَيْنِ

ہمارے سامنے اور ہمارے کہے پر، تو جب آگیا ہمارا حکم، اور ابلنے لگا تنور، اب چڑھالو اس میں ہر چیز کے جوڑے دو،

الْثَّانِينَ وَ أَهْلَكَ إِلَّا مَنْ سَبَقَ عَلَيْهِ الْقَوْلُ مِنْهُمْ وَلَا تَحْطِطْنِي

اور اپنے گھرانے کو، مگر اُن میں سے جس پر بات پہلے ہی طے ہوگئی، اور مت بولنا مجھے اُن کے لیے

فِي الَّذِينَ ظَلَمُوا إِنَّهُمْ مُخْرَجُونَ ﴿۲۶﴾

جو اندھیر کر چکے ہیں، کہ وہ بلاشبہ ڈبوئے جائیں گے۔

(دُعا کی نوح نے کہ پروردگار! میری مدد فرما) اور اُن سے میرا انتقام لے بہ سبب اس کے، کہ (جو اُن سب نے جھٹلادیا ہے) اور میری تکذیب کی ہے۔ (تو ہم نے وحی بھیجی اُن کی طرف کہ کشتی بناؤ ہمارے سامنے)، یعنی ہماری نگہداشت کے ساتھ کہ ہم تیری محافظت کریں کہ تو خطانہ کرے (اور ہمارے کہے پر)، یعنی ہمارے حکم اور تعلیم سے۔ یعنی جس طرح کی کشتی بنانے کا ہم حکم دیں اور اُس کے تعلق سے جو ہدایت کریں کشتی اُسی ہدایت و تعلیم کی روشنی میں تیار کرو۔

نوح علیہ السلام نے اُسی ہدایت کے مطابق کشتی تیار کر لی۔

(تو جب آگیا ہمارا حکم) کشتی پر سوار ہونے کے واسطے۔۔۔ یا۔۔۔ ہمارا عذاب نازل ہونے کے تعلق سے (اور ابلنے لگا تنور) جس کے تعلق سے نوح علیہ السلام کو باخبر کیا جا چکا تھا، کہ اے نوح جب تمہاری عورت روٹی پکاتی ہو اور آگ میں سے پانی نکلے، تو (اب چڑھالو اُس میں ہر چیز کے جوڑے) یعنی دونوں قسم کے حیوانات کہ ایک دوسرے کا جوڑا ہیں (دو)، یعنی نر اور مادہ۔

ایک قول ہے کہ نوح علیہ السلام نے اُنہیں جانوروں کے جوڑے کشتی میں داخل کیے جو اندھا

۔۔۔ یا۔۔۔ بچہ دیتے ہیں۔

(اور) اُن کے سوا (اپنے گھرانے کو) کشتی میں سوار کرالو، (مگر اُن میں سے جس پر بات پہلے ہی طے ہوگئی)، یعنی کشتی میں گھر والوں میں سے جو ایماندار ہیں اُنہیں سوار کرلو۔ رہ گئے وہ جن کی ہلاکت کی بات روزِ ازل ہی سے لوحِ محفوظ میں لکھی جا چکی ہے، وہ اس لائق نہیں ہیں کہ اُنہیں کشتی میں سوار کرایا جائے۔ (اور مت بولنا مجھے اُن کے لیے جو اندھیر کر چکے ہیں)۔ یعنی اُن لوگوں کے حق میں جنہوں نے ظلم کیا اپنے اوپر اور ایمان نہ قبول کیا اور تجھے ایذا دی اور تمہارے ساتھ مسخر اپن کیا، تو تم عذابِ غرق سے اُن کی نجات کی واسطے دُعا نہ کرنا، کیوں (کہ وہ بلاشبہ ڈبوئے جائیں گے)۔ پھر عذاب



ظاہر ہونے کے وقت۔۔۔

فَإِذَا اسْتَوَيْتَ أَنْتَ وَمَنْ مَعَكَ عَلَى الْفُلِّ فَقُلِ الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي

پھر جب برابر بیٹھ گئے تم اور تمہارے ساتھی کشتی پر، تو بولو کہ ”ساری حمد اللہ کے لیے، جس نے بچایا ہمیں

نَجِّنَا مِنَ الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ ﴿۲۸﴾ وَقُلْ رَبِّ أُنْزِلْنِي مُنزَلًا مُبَارَكًا

اندھیر مچانے والی قوم سے“ • اور دُعا کرو، کہ ”پروردگار! مجھ کو اتار کسی مبارک فرودگاہ پر،

وَأَنْتَ خَيْرُ الْمُنْزِلِينَ ﴿۲۹﴾

اور تُو بہتر مہمان نواز ہے“ •

(جب برابر بیٹھ گئے تم اور تمہارے ساتھی کشتی پر، تو) خدا کی حمد و ثنا کرو اور اُس کا شکر ادا کرو اور (بولو کہ ساری حمد اللہ) تعالیٰ (کے لیے) ہے، (جس نے بچایا ہمیں اندھیر مچانے والی قوم) (مشرکین (سے)۔ (اور) کشتی پر بیٹھتے وقت (دُعا کرو کہ پروردگار! مجھ کو اتار کسی مبارک فرودگاہ پر)۔ یعنی ایسی جگہ پر جو برکت والی ہو اور جہاں مسلمانوں کی نجات اور سلامتی ہے۔ (اور) یقیناً پروردگار! (تو بہتر مہمان نواز ہے) اور برکت والی جگہ پر اتارنے والا ہے۔

مشہور بات یہ ہے کہ حضرت نوح نے یہ دُعا کشتی پر چڑھتے ہوئے بھی کی اور اُترتے ہوئے بھی۔ بعض عارفین کا کہنا ہے کہ برکت والی وہ جگہیں ہیں جن میں نفسانی خطروں اور شیطانی دوسوں سے آدمی بے خوف ہو اور مقاماتِ قدس سے قریب ہونے کے آثار وہاں اُترتے ہوں۔ اور جہاں پر تُو جمال اکثر ہے، اُس جگہ کی برکت اور جگہوں سے زیادہ تر ہے۔

إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّأَنْ كُنَّا كَالْبَتِلِينَ ﴿۳۰﴾

بے شک اس میں ضرور نشانیاں ہیں، اور بلاشبہ ہم اُن کے امتحان لینے والے تھے •

(بے شک اس میں) (یعنی نوح علیہ السلام) کے قصے میں اور اُس فعل میں جو اُن کی قوم کے ساتھ کیا گیا (ضرور نشانیاں ہیں) عبرت والوں کے لیے، (اور بلاشبہ ہم اُن کے امتحان لینے والے تھے) اور اُس قوم کو بہتلا کرنے والے تھے بڑی بلا میں۔۔۔ یا۔۔۔ اُن نشانیوں سے ہم سب بندوں کا امتحان کرنے والے ہیں، تاکہ تصدیق کرنے والے اور تکذیب کرنے والے کھل جائیں۔



ثُمَّ أَنشَأْنَا مِنْ بَعْدِهِمْ قَرْنًا آخَرِينَ ۝ فَأَرْسَلْنَا فِيهِمْ رَسُولًا مِنْهُمْ

پھر اُٹھایا ہم نے اُن کے بعد دوسرے طبقے کو • پھر بھیجا ان میں رسول اُن میں سے

أَنۢ اٰعْبُدُوا اللّٰهَ مَا لَكُمۡ مِنْ دِیۡهِ غَیْرَہٗ ؕ اَفَلَا تَتَّقُوْنَ ۝

کہ ”پو جو اللہ کو نہیں ہے تمہارا کوئی معبود اُس کے سوا، تو کیا اُسے نہیں ڈرتے“ •

(پھر اُٹھایا ہم نے اُن کے بعد) یعنی نوح علیہ السلام کی قوم کے بعد (دوسرے طبقے کو)، یعنی

قوم عاد۔۔ یا۔۔ قوم ثمود کو، (پھر بھیجا اُن میں رسول اُن میں سے)۔

وہ ہود علیہ السلام تھے۔۔ یا۔۔ صالح علیہ السلام۔

اور کہا ہم نے اُس قوم سے اُس کے رسول کی زبانی، (کہ پو جو اللہ) تعالیٰ (کو، نہیں ہے تمہارا

کوئی معبود) جو عبادت کا مستحق ہو (اُس کے سوا، تو کیا اُسے) یعنی اُس کے عذاب سے (نہیں ڈرتے)۔

ہوش سے کام لو اور خدا کے عذاب سے اپنے کو بچاؤ، اور اُس کے سوا کسی اور کی عبادت میں مشغول نہ ہو۔

تو یہ سن کر بولے۔۔۔

وَقَالَ الْمَلَأُ مِنْ قَوْمِہٖ الَّذِیۡنَ کَفَرُوۡا وَكَذَّبُوۡا بِیۡلَاقِہٖ الْاٰخِرَۃِ

اور جواب دیا اُن کی قوم کے چودھریوں نے، جنہوں نے کفر کیا تھا اور جھٹلاتے تھے آخرت کی ملاقات کو،

وَاَتَرَفْنٰہُمْ فِی الْحَیۡوَةِ الدُّنْیَا ۚ فَہٰذَا ؕ اِلَّا بَشَرٌ مِّثْلُکُمۡ

اور آسودہ حال کر رکھا تھا ہم نے انہیں دنیاوی زندگی میں کہ ”یہ نہیں ہیں مگر تمہارے جیسے بشر،

یَاۡکُلُ مِمَّا تَاۡکُلُوۡنَ مِنْہٗ وَیَشْرَبُ مِمَّا تَشْرَبُوۡنَ ۝

کھاتے ہیں جو تم کھاتے ہو، اور پیتے ہیں جو تم پیتے ہو •

(اور جواب دیا اُن کی قوم کے چودھریوں نے جنہوں نے کفر کیا تھا اور جھٹلاتے تھے آخرت

کی ملاقات کو) یعنی بعث و حشر کے منکر تھے، (اور آسودہ حال کر رکھا تھا ہم نے انہیں دنیاوی زندگی

میں) آل و اولاد کی کثرت کے سبب سے۔۔ المختصر۔۔ ناز و نعمت میں پلنے والے کافروں کے بعض اپنے

دوسرے بعض سے بولے، (کہ یہ نہیں ہیں مگر تمہارے جیسے بشر۔ کھاتے ہیں جو تم کھاتے ہو، اور پیتے

ہیں جو تم پیتے ہو)۔ یعنی یہ رسول جو حق کی طرف بلاتا ہے بشری صفتوں اور حالتوں میں تمہارے ہی

جیسا آدمی ہے۔



وَلَكِنْ أَطَعْتُمْ بَشَرًا مِّثْلَكُمْ إِنَّكُمْ إِذًا خَاسِرُونَ ﴿۲۳﴾ أَيْعِدُكُمْ أَنْتُمْ

اور اگر تم نے کہا مان لیا کسی اپنی طرح سے بشر کا، تو بلاشبہ تم رہے گھائے والے • کیا تم لوگوں سے وہ وعدہ کرتا ہے،

إِذَا مِتُّمْ وَكُنْتُمْ تُرَابًا وَعِظَامًا أَنْتُمْ فَخْرَجُونَ ﴿۲۴﴾

کہ جہاں تم مرے اور خاک اور ہڈیاں ہو گئے، تو تم نکالے جاؤ گے •

(اور) اب (اگر تم نے کہا مان لیا کسی اپنی طرح سے بشر کا، تو بلاشبہ تم رہے گھائے والے)۔ اس لیے کہ اس صورت میں تم اپنے جیسے آدمی کی فرمانبرداری اور تابعداری کرو گے اور اُس کے محکوم بن کر رہ جاؤ گے۔ (کیا تم لوگوں سے وہ) پیغمبر حتمی اور یقینی (وعدہ کرتا ہے کہ جہاں تم مرے اور خاک اور ہڈیاں ہو گئے، تو تم نکالے جاؤ گے) قبروں سے زندہ۔ پیغمبروں کا وعدہ تو یقینی ہی رہتا ہے لیکن منکرین اپنے گمان سے اُسے بعید از قیاس ہی سے سمجھتے تھے۔۔۔ لہذا۔۔۔ کہہ پڑے۔۔۔

هِيَ هَاتِ هِيَ هَاتِ لِمَا تُوْعَدُونَ ﴿۲۵﴾ إِنَّ هِيَ الْآحْيَاثُنَا الدُّنْيَا نَمُوتُ

کہاں کی بات، کوسوں دُور، جس کا تم سے وعدہ کیا جاتا ہے • بس یہی ہماری دُنیاوی زندگی ہے، کہ مرتے ہیں

وَنَحْيَا وَمَا نَحْنُ بِبَعْعُونِیْنَ ﴿۲۶﴾

اور جیتے ہیں، اور ہم اٹھائے نہ جائیں گے •

(کہاں کی بات) حقیقت و واقعیت سے (کوسوں دُور جس کا تم سے وعدہ کیا جاتا ہے) یعنی بعث و جزاء، ایسا تو ہرگز نہ ہوگا۔ (بس یہی ہماری دُنیاوی زندگی ہے کہ مرتے ہیں اور جیتے ہیں)۔ یعنی ہم میں سے اگر ایک مرتا ہے تو ایک پیدا ہوتا ہے۔۔۔ چنانچہ۔۔۔ یہ سلسلہ اب تک چلتا رہا ہے اور آئندہ بھی چلتا رہے گا، (اور ہم اٹھائے نہ جائیں گے) اور نہ ہی زندہ ہونے والے ہیں موت کے بعد۔

إِنَّ هُوَ إِلَّا رَجُلٌ افْتَرَىٰ عَلَى اللَّهِ كَذِبًا وَمَا نَحْنُ لَهُ بِمُؤْمِنِينَ ﴿۲۷﴾

یہ بس کوئی شخص ہے جس نے گڑھنت کر لیا اللہ پر جھوٹ، اور ہم لوگ اس کو نہیں مانتے •

(یہ) یعنی ہود۔۔۔ یا۔۔۔ صالح علیہما السلام (بس کوئی شخص ہے جس نے گڑھنت کر لیا اللہ) تعالیٰ (پر جھوٹ)۔۔۔ چنانچہ۔۔۔ کہتا ہے کہ مجھے خدا نے تمہاری طرف رسول کیا ہے اور تم کو بعد مرگ خدا زندہ کرے گا (اور ہم لوگ) تو (اس کو نہیں مانتے)، یعنی اُس کی اس بات کو تسلیم نہیں کرتے جس کی وہ خبر دیتا ہے۔ اس پر۔۔۔



## قَالَ رَبِّ انصُرْنِي بِمَا كَذَبْتُ ۝

انہوں نے دعا کی، کہ ”پروردگار! میری مدد فرما، جو ان سب نے جھٹلادیا ہے۔“

(انہوں نے) یعنی اُن پیغمبروں نے (دعا کی کہ پروردگار! میری مدد فرما جو ان سب نے جھٹلادیا ہے)۔۔۔ الغرض۔۔۔ پیغمبر نے یہ بات سن کر اور اپنی قوم کے ایمان سے مایوس ہو کر حق تعالیٰ سے دعا کی، کہ اے میرے رب! میری مدد فرما، مجھے غالب کر دے اور انہیں مغلوب کر عذاب کر کے، اس سبب سے کہ انہوں نے میری تکذیب کی۔

## قَالَ عَمَّا قَلِيلٍ لِّيُصْبِحُنَّ نَادِمِينَ ۝

ارشاد ہوا کہ ”ذرا سے میں یہ صبح کریں گے پچھتاتے ہوئے۔“

(ارشاد ہوا کہ ذرا سے میں یہ صبح کریں گے پچھتاتے ہوئے)۔ یعنی تھوڑا صبر کر! صبح ہوتے ہی یہ سارے کافر اور تکذیب کرنے والے اپنی تکذیب سے پشیمان اور کفِ افسوس ملتے ہوئے نظر آئیں گے، دُنیا میں نہ سہی تو آخرت میں سہی۔۔۔ چنانچہ۔۔۔ ایسا ہی ہوا کہ جیسے صبح ہوئی۔۔۔

## فَاَخَذَتْهُمُ الصَّيْحَةُ بِالْحَقِّ فَجَعَلْنَاهُمْ غُلَامًا فَبَعْدَ الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ ۝

تو پکڑ لیا انہیں چنگھاڑنے، حق کی طرف سے، تو بنادیا انہیں کوڑا کرکٹ، تو دُور ہوں اندھیر مچانے والی قوم۔

(تو پکڑ لیا انہیں چنگھاڑنے حق کی طرف سے)۔ یعنی جبرائیل علیہ السلام نے حکم الہی سے اتنی تیز

آواز نکالی کہ اُن کے دل پھٹ گئے اور وہ سب مر گئے۔

اس مقام پر یہ ذہن نشین رہے کہ جن مفسرین کے نزدیک یہ قوم ثمود کا واقعہ ہے، اُن کی دلیل یہی ہے کہ ’عذابِ صیحه‘ قوم ثمود پر ہوا تھا۔ اور جو مفسر کہتے ہیں کہ یہ قوم عاد تھی، تو اُن کی دلیل یہ ہے کہ ’سورۃ اعراف‘، ’سورۃ ہود‘ اور ’سورۃ شعراء‘ میں نوح علیہ السلام کے قصے کے بعد قوم عاد کا قصہ ہے، تو اُسی ترتیب سے یہاں بھی عاد ہی مراد ہے۔ اور اس قول کے موافق یہ بات ہے کہ جس عذاب سے ہلاکت ہو اُسے ’صیحه‘ کہہ سکتے ہیں۔ بہر تقدیر لے لیا انہیں صیحه نے حکمِ قضا کے سبب سے یا سچے وعدے کے باعث۔۔۔ یا۔۔۔ اس وجہ سے کہ وہ عذاب کے مستحق تھے۔۔۔

(تو بنادیا انہیں کوڑا کرکٹ)، یعنی کر دیا انہیں جیسے تنکے پانی کے بہائے ہوئے، یعنی ہم نے



انہیں اس طرح ہلاک اور نیست و نابود کر دیا جیسے تنکوں کو پانی کا بہاؤ کنارے پھینک دیتا ہے اور وہ سیاہ بھوسا ہو جاتے ہیں۔ (تو دور ہوں اندھیر مچانے والی قوم) خدا کی رحمت سے۔۔ الحاصل۔۔ خدا کی رحمت سے اندھیر مچانے والی قوم کو دوری رہے گی۔

**ثُمَّ أَنشَأْنَا مِنْ بَعْدِهِمْ قُرُونًا آخَرِينَ ۖ مَا تَسْبِقُ مِنْ أُمَّةٍ أَجَلَهَا**

پھر ابھارا ہم نے اُن کے بعد اور طبقوں کو • نہ آئی کوئی امت اپنے وقت سے پہلے،

**وَمَا يَسْتَأْخِرُونَ ۖ**

اور نہ رہ گئی اپنے وقت سے پیچھے •

(پھر ابھارا ہم نے اُن کے بعد اور طبقوں کو) یعنی اور قرون والوں کو، جیسے شعیب اور لوط علیہما السلام کے عہد والوں کو، اس اہتمام کے ساتھ، کہ (نہ آئی کوئی امت اپنے وقت سے پہلے اور نہ) ہی (رہ گئی اپنے وقت سے پیچھے)۔۔ الخضر۔۔ ہر دور کی امت اپنے اپنے وقت پر جو اُس کے لیے مقدر کر دیا گیا تھا آئی گئی، اور ایسے ہی اپنے اپنے متعینہ وقت پر جاتی رہی۔

**ثُمَّ أَرْسَلْنَا رُسُلَنَا تَتْرًا ۖ كُلَّمَا جَاءَ أُمَّةٌ رُسُلَهَُا كَذَّبُوهُ فَاتَّبَعْنَا بَعْضَهُمْ**

پھر بھیجا اپنے رسولوں کو مسلسل۔ جب آیا کسی امت کے پاس اُس کا رسول، تو جھٹلا دیا اُسے، تو ہم نے پیچھے لگا دیا ایک کو

**بَعْضًا وَجَعَلْنَاهُمْ أَحَادِيثَ ۖ فَبَعَدَ الْقَوْمَ لَا يُؤْمِنُونَ ۖ**

دوسرے کے، اور بنادی انہیں کہانیاں، تو دور ہوں نہ ماننے والی قوم •

(پھر بھیجا اپنے رسولوں کو مسلسل) پے در پے ایک کے پیچھے ایک۔ اور یہ صورت حال بھی پیش آتی رہی، کہ (جب آیا کسی امت کے پاس اُس کا رسول، تو جھٹلا دیا اُسے)۔۔ الغرض۔۔ اُن کے پیغمبر نے جو کچھ توحید، نبوت، بعث اور حشر کا حال کہا اُسے انہوں نے جھوٹ جانا اور اپنے باپ دادا کی پیروی اور اُن کی بڑی عادتیں اختیار کرنے کے سبب سے تصدیق کی دولت سے محروم رہے، (تو ہم نے پیچھے لگا دیا ایک کو دوسرے کے) ہلاک کرنے میں۔ یعنی کسی کو ہم نے مہلت نہ دی اور پچھلوں کو اگلوں کی طرح ہم نے عذاب میں ڈالا (اور بنادی انہیں کہانیاں)، یعنی انہیں ہم نے خلاق کے واسطے عبرت کر دیا کہ ہمیشہ اُن کا عذاب یاد کریں اور اُس کی مثال دیا کریں۔



خلاصہ یہ ہے کہ اُن کی فقط حکایت ہی باقی رہ گئی، کہ لوگ اُسے کہانی کی طرح کہتے ہیں اور اگر اُن کا ذکر خیر اور اچھی باتیں رہتیں، تو کیا ہی خوب ہوتا۔ (تو دور ہوں) خدا کی رحمت سے (نہ ماننے والی قوم) اور انبیاء کرام کی تصدیق نہ کرنے والا گروہ۔

**ثُمَّ أَرْسَلْنَا مُوسَىٰ وَأَخَاهُ هَارُونَ بِآيَاتِنَا وَسُلْطٰنٍ مُّبِينٍ ۝**

پھر بھیجا ہم نے موسیٰ اور اُن کے بھائی ہارون کو۔ اپنی نشانیوں اور کھلی سند کے ساتھ۔

**إِلَىٰ فِرْعَوْنَ وَمَلَئِهِ فَاسْتَكْبَرُوا وَكَانُوا قَوْمًا عَالِينَ ۝**

فرعون اور اُس کے چودھریوں کی طرف، تو وہ سب بڑے بنے اور تھے اونچے لوگ۔

(پھر بھیجا ہم نے موسیٰ اور اُن کے بھائی ہارون کو اپنی نشانیوں) معجزات، خدائی پیغامات (اور کھلی سند کے ساتھ)، یعنی عصا کے ساتھ۔

عصا کی تخصیص اس لیے فرمائی کہ حضرت موسیٰ کو تمام معجزات سے پہلے عصا ہی کا معجزہ عطا فرمایا گیا اور دوسرے چند معجزے جیسے جادوؤں کے سانپوں کو نگل جانا، دریا کا پھٹنا، اور پتھر سے پانی جاری ہونا اُسی سے تعلق رکھتا تھا۔

۔۔ الحاصل ۔۔ موسیٰ اور اُن کے بھائی کو نو معجزوں کے ساتھ ہم نے بھیجا (فرعون اور اُس کے چودھریوں کی طرف) اور انہوں نے ہمارا پیغام پہنچا دیا، (تو وہ سب بڑے بنے) اور غرور و تکبر کا مظاہرہ کیا۔۔ چنانچہ۔۔ وہ سارے قبیلے نہ تو پیغمبر پر ایمان لائے، اور نہ ہی اُن کی پیروی کی۔ (اور) یہ اس لیے کہ وہ سب (تھے) اپنی قوم میں (اونچے لوگ)، یعنی انہیں دوسرے کمزور لوگوں پر قہر و غلبہ حاصل تھا۔۔

**فَقَالُوا الْاٰنُؤْمِنُ لِبَشَرَيْنِ مِثْلِنَا وَقَوْمُهُمَا لَنَا عِبَدُونَ ۝**

چنانچہ بولے کہ ”کیا ہم مانیں اپنی طرح کے دو بشر کو؟“ اور ان کی قوم ہماری پوجا پاٹ کرنے والی ہے۔ • تو جھٹلایا انہوں نے

**فَكَانُوا مِنَ الْمُهْلَكِيْنَ ۝**

اُن دونوں کو، تو ہلاک ہو گئے۔

(چنانچہ بولے کہ کیا ہم مانیں اپنی طرح کے دو بشر کو؟ اور) حال یہ ہے کہ (ان کی قوم) بنی اسرائیل (ہماری پوجا پاٹ کرنے والی ہے)، یعنی اس طرح ہمارے حکم میں ہے جیسے غلام مالکوں کے احکام کے تحت رہتے ہیں۔



بعض تفسیروں میں لکھا ہے کہ بنی اسرائیل فرعون کی پرستش کرتے تھے اور فرعون بت پوجتا تھا۔۔۔ یا۔۔۔ پھڑے کی پرستش کرتا تھا۔

(تو جھٹلایا انہوں نے ان دونوں کو، تو) اس تکذیب کے سبب سے (ہلاک ہو گئے) اور بحرِ قلزم میں غرق کر دیے گئے۔ فرعون اور اُس کی قوم کے ہلاک ہو جانے کے۔۔۔

### وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ لَعَلَّهُمْ يَهْتَدُونَ ﴿۳۰﴾

اور بے شک دی تھی ہم نے موسیٰ کو کتاب، کہ لوگ راہ پکڑیں •

(اور) اُن کے دریا میں ڈوب جانے کے بعد (بے شک دی تھی ہم نے موسیٰ کو کتاب) تورات، تا (کہ وہ لوگ) یعنی بنی اسرائیل (راہ پکڑیں) اور احکامِ شریعت سے باخبر ہو جائیں اور اُس کی برکت سے صراطِ مستقیم پر قائم رہیں۔

### وَجَعَلْنَا ابْنَ مَرْيَمَ وَأُمَّهُ آيَةً وَآوَيْنَاهُمَا إِلَى رَبْوَةٍ ذَاتِ قَرَارٍ وَمَعِينٍ ﴿۳۱﴾

اور بنادیا تھا ہم نے ابنِ مریم اور ان کی ماں کو نشانی، اور ٹھکانہ دیا ان دونوں کو اونچی زمین پر، ٹھہرنے کے قابل اور بہتا چشمہ •  
(اور بنادیا تھا ہم نے ابنِ مریم) کو (اور اُن کی ماں) کے قصے (کو نشانی)، یعنی دلیل اپنی قدرت پر۔۔۔ یا۔۔۔ ہر ایک کو دلیل پکڑنے پر ہم نے نشانی بنایا۔ بیٹے کو اس طرح کہ اُس نے اپنی ماں کی گود میں اُسی دن بات کی جس دن پیدا ہوا۔ اور ماں کو اس طرح کہ بے کسی مرد کے ہاتھ لگائے وہ ایسا بیٹا بنی۔ (اور) جب وہ یہود سے بھاگے، تو (ٹھکانہ دیا اُن دونوں) ماں بیٹے (کو اونچی زمین پر) رَوْہ کی طرف، یعنی بیت المقدس کے ٹکڑے کی جانب۔۔۔ یا۔۔۔ دمشق۔۔۔ یا۔۔۔ رملہ۔۔۔ یا۔۔۔ قسطنطین۔۔۔ یا۔۔۔ مصر کی طرف، (ٹھہرنے کے قابل اور بہتا چشمہ)۔

رَوْہ ایک موضع تھا قرار والا یعنی ٹھہرنے کی جگہ کہ وہاں آرام کر لیں اور پانی والا کہ وہ پانی کھلا ہوا پاک جاری تھا۔ حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ کی ایک روایت میں ہے کہ رملہ فلسطین کو لازم پکڑو، کہ یہ وہ رَوْہ ہے جس کا ذکر خدا نے قرآنِ کریم میں کیا ہے۔ کہا گیا ہے کہ حضرت مریم علیہا السلام اپنے بیٹے اور چچیرے بھائی یوسف بن ماثان کے ساتھ بارہ برس اس موضع میں رہیں اور رستی بٹ کر بچتیں اور اس کی قیمت سے غلہ مول لے کر حضرت عیسیٰ علیہ السلام کو کھانا کھلاتیں اور رزقِ حلال سے آپ کی پرورش فرماتیں۔ رزقِ حلال کی اہمیت کے پیش



نظر ہی ارشادِ ربانی ہے، کہ۔۔۔

**يَا أَيُّهَا الرُّسُلُ كُلُوا مِنَ الطَّيِّبَاتِ وَاعْمَلُوا صَالِحًا**

اے رسولو! کھاؤ پاکیزہ چیزیں اور عمل کرو اپنے لائق۔

**إِنِّي بِمَا تَعْمَلُونَ عَلِيمٌ ۝**

بے شک میں تمہارے اعمال کا جاننے والا ہوں۔

(اے رسولو! کھاؤ پاکیزہ چیزیں) طیب و طاہر حلال غذائیں (اور عمل کرو اپنے لائق)، یعنی

اپنی شایانِ شان۔

اس مقام پر یہ بات قابلِ غور ہے کہ حق تعالیٰ نے پاکیزہ کھانے کو نیک کام کرنے پر مقدم رکھا، اس واسطے کہ نیک کام اُس کھانے کا نتیجہ ہے۔ بعض عارفین نے فرمایا کہ ”لقمہ عمل کا بیج ہے اور عمل اُس کا پھل ہے۔ جس قدر بیج پاکیزہ ہوگا اسی قدر پھل بہتر ہوگا۔“ ذہن نشین رہے کہ جس غذا کو شرع نے حلال رکھا ہے اُس میں شرع کی عدالت اور استقامت کا حکم سرایت کے لیے ہے۔ جو شخص وہ غذا کھاتا ہے، تو وہ عدالت جو حکم شرع سے اُس غذا کے ساتھ ہے کھانے والے کے نفس اور سب اعضا میں ظاہر ہو جاتی ہے اور اُس وقت نفس اور اعضا ادائے عبادت میں نرم اور مطیع ہو جاتے ہیں۔ ارشادِ قرآنی:

**ثُمَّ تَلِيْنُ جُلُوْدَهُمْ وَقُلُوْبُهُمْ اِلٰى ذِكْرِ اللّٰهِ ﴿۲۳﴾**

”پھر نرم ہو جاتے ہیں اُن کے ظاہری اعضا اور دل اللہ کے ذکر کی طرف۔“

اسی طرح اشارہ ہے۔ اور جس چیز کو شرع نے حرام کیا۔۔۔ یا۔۔۔ اُس کے حلال ہونے کی وجہ مشتبہ اور پوشیدہ ہے اُس غذا کے ساتھ انحراف اور مخالفت شرع کا حکم لگا ہوتا ہے، اگرچہ وہ غذا ایک ہی لقمہ ہو۔ اور اسی طرح اس غذا کے انحراف کا حکم نفس اور اعضا میں سرایت کرتا ہے اور حد سے گزرنے، گناہ کرنے، بڑی باتوں کے مرتکب ہونے اور بڑے اخلاق پیدا ہونے کے آثار ظاہر ہوتے ہیں۔ حدیث شریف میں ہے کہ

”اللہ پاک ہے اور نہیں قبول فرماتا مگر پاک کو۔“

۔۔۔ اس آیت کریمہ میں اے رسولو سے خطاب کے تعلق سے چند اقوال ہیں:

﴿۱﴾۔۔۔ یہ خطاب حضرت عیسیٰ علیہ السلام کی طرف ہے تعظیم کی راہ سے جمع کے صیغہ کے ساتھ۔



﴿۲﴾۔۔۔ یہ سب انبیاء کی طرف خطاب ایک ہی دفعہ نہیں ہے۔ اس واسطے کہ وہ مختلف زمانوں میں تھے، بلکہ یہ معنی ہیں کہ اپنے اپنے زمانے میں ہر ایک کی طرف یہ خطاب ہوا ہے، تو سب اس خطاب کے تحت داخل ہیں۔

﴿۳﴾۔۔۔ یہ ہمارے سلطان الانبیاء محمد مصطفیٰ ﷺ کی طرف خطاب ہے۔ حق تعالیٰ نے آپ کو ”سب پیغمبر“ کہہ کے پکارا اس واسطے کہ آپ سب پیغمبروں کے سردار ہیں اور آپ کی ذات میں وہ سب کمالات جمع ہیں جو باقی تمام انبیاء علیہم السلام میں تھے۔ پیغمبروں کو یہ حکم دینے میں حکمت یہ ہے کہ وہ اپنے امتیوں کو حکم کریں کہ وہ حلال کھائیں اور نیک کام کریں اور اچھی طرح جان لیں کہ۔۔۔

(بے شک میں) تمہارا خدا ہوں، (تمہارے اعمال کا جاننے والا ہوں)۔

## وَإِنَّ هَذِهِ أُمَّتُكُمْ أُمَّةً وَاحِدَةً وَأَنَا رَبُّكُمْ فَاتَّقُونِ ﴿۵۲﴾

اور بے شک یہ تم سب کا دستور ایک ہی دستور ہے، اور میں تم سب کا رب ہوں، تو مجھے ڈرو۔  
(اور بے شک) اے رسولو! (یہ تم سب کا دستور ایک ہی دستور ہے)، یعنی عقائد و اصول اور بنیادی احکام میں ایک ہی ملت ہے۔۔۔ یا۔۔۔ اے امت محمدیہ تمہاری جماعت ایک جماعت ہے جو ایمان و توحید میں متفق و متحد ہے، (اور میں تم سب کا رب ہوں، تو مجھے ڈرو) اور کلمہء توحید میں میری مخالفت سے بچو۔ انبیاء کرام کے توسط سے مذکورہ بالا پیغام ہر دور کے لوگوں کو دیا گیا اور اہل کتاب کو خاص طور پر اس کا مخاطب بنایا گیا۔

## فَتَقَطَّعُوا أَمْرَهُم بَيْنَهُمْ زُبُرًا كُلُّ حِزْبٍ بِمَا لَدَيْهِمْ فَرِحُونَ ﴿۵۳﴾

پھر ٹکڑے ٹکڑے کر دیا انہوں نے اپنے کام کو باہم، فرقہ فرقہ ہو کر، ہر پارٹی جو اپنے اپنے پاس ہے، اُس سے ہر ایک گمن ہے۔  
(پھر ٹکڑے ٹکڑے کر دیا انہوں نے اپنے کام کو باہم فرقہ فرقہ ہو کر)۔۔۔ المختصر۔۔۔ آپس میں اختلاف کر کے مختلف گروہوں میں بٹ گئے اور صورت حال یہ بنالی ہے، کہ (ہر پارٹی جو) ان کے (اپنے اپنے پاس ہے) اُس سے ہر ایک گمن ہے۔ یعنی سب اپنے اپنے نظریات اور اعتقادات سے خوش ہیں اور ان پر ناز کرتے ہیں، یہ گمان کر کے کہ جو ان کا عقیدہ ہے وہی حق ہے۔ تو یہ زبردست خوش فہمی کا شکار ہیں اور ایک باطل نشے میں چور ہیں۔۔۔



فَذَرْهُمْ فِي غَمَرَتِهِمْ حَتَّىٰ حِينٍ ۝۵۴ اَيَحْسَبُونَ اَنَّمَا نُبَدُّهُمْ بِهٖ

تو انہیں چھوڑو ان کے نشے میں کچھ مدت • کیا وہ اس خیال میں پڑے ہیں کہ ہم جو بد دہ کرتے ہیں ان کی

مِنْ مَّالٍ وَبَيْنٍ ۝۵۵ نُسَارِعُ لَهُمْ فِي الْخَيْرَاتِ بَلْ لَا يَشْعُرُونَ ۝۵۶

مال و اولاد سے • تو جلدی جلدی انہیں بھلائیاں دیتے ہیں، بلکہ یہ سارے ہماری منشا سے بے خبر ہیں •

(تو) اے محبوب! (انہیں چھوڑو ان کے نشے میں کچھ مدت)، اُس وقت تک کہ وہ مار ڈالے

جائیں۔۔۔ یا۔۔۔ مرجائیں۔ (کیا وہ) مشرکین (اس خیال میں پڑے ہیں کہ ہم جو بد دہ کرتے ہیں ان کی

مال و اولاد سے، تو جلدی جلدی انہیں) مال و دولت، زینت دنیا اور اولاد کثیر کی صورت میں (بھلائیاں

دیتے ہیں)، اُن کے اعمال اس کے لائق ہیں، یہ اُن کی خام خیالی ہے۔ حقیقت یہ ہے کہ ایسا نہیں ہے

جیسا وہ گمان کرتے ہیں، (بلکہ یہ سارے ہماری منشا سے بے خبر ہیں)۔ وہ یہ نہیں جانتے کہ یہ مدد دینا

آہستہ آہستہ اُن کو عذاب کی طرف کھینچتا ہے، یہ بھلائیوں میں جلدی کرنا نہیں ہے۔۔۔

اِنَّ الَّذِيْنَ هُمْ مِنْ خَشْيَةِ رَبِّهِمْ مُّشْفِقُونَ ۝۵۷ وَالَّذِيْنَ هُمْ بِآيَاتِ

ہاں! جو اپنے رب کے خوف سے کانپنے والے ہیں • اور جو اپنے رب کی آیتوں

رَبِّهِمْ يُؤْمِنُونَ ۝۵۸ وَالَّذِيْنَ هُمْ بِرَبِّهِمْ لَا يُشْرِكُونَ ۝۵۹ وَالَّذِيْنَ

کو مانتے ہیں • اور جو اپنے رب کا شریک نہیں ٹھہراتے • اور جو دیتے ہیں

يُوْتُونَ مَا الْاَلْوَاٰ قُلُوْبُهُمْ رَحَلَةً اَنَّهُمْ رَاجِعُونَ ۝۶۰

اپنا دیا ہوا، اور اُن کے دل تھرا رہے ہیں کہ ”وہ سب اپنے رب کی طرف لوٹنے والے ہیں“

(ہاں جو اپنے رب کے خوف سے کانپنے والے ہیں)، اور جو اپنے رب کے عذاب سے ڈرنے

والے ہیں، (اور جو اپنے رب کی آیتوں کو مانتے ہیں) یعنی قرآن کریم۔۔۔ یا۔۔۔ قدرت کی دلیلوں پر ایمان

لاتے ہیں، (اور جو اپنے رب کا شریک نہیں ٹھہراتے) یعنی اپنے کو شرک جلی اور شرک خفی سے بچاتے

ہیں، (اور جو دیتے ہیں اپنا دیا ہوا) یعنی وہ لوگ جو دیتے ہیں جو کچھ دیتے ہیں صدقے اور زکوٰۃ اور

انواع و اقسام کے خیرات و تبرعات کے سبب سے درگاہ الہی میں وسیلہ پکڑتے ہیں، (اور اُن کے دل

تھرا رہے ہیں) کہ کہیں اُن کی خیرات مردود نہ ہو جائے، اور وہ جانتے ہیں (کہ وہ سب اپنے رب کی

طرف لوٹنے والے ہیں) ان مذکورہ صفات سے جو موصوف ہیں۔۔۔ دراصل۔۔۔



## أُولَٰئِكَ يُسْرِعُونَ فِي الْخَيْرَاتِ وَهُمْ لَهَا سَابِقُونَ ﴿۳۱﴾

وہ ہیں کہ جلدی کر رہے ہیں نیکیوں میں، اور وہ اس بارے میں بڑھ گئے •

(وہ ہیں کہ جلدی کر رہے ہیں نیکیوں میں) یعنی طاعتوں -- یا -- دُنیاوی بھلائیاں حاصل کرنے میں، کیونکہ یہ نیک کاموں کی شاخیں ہیں۔

جیسا کہ ارشادِ باری ہے، کہ -- ”پھر دیا اُن کو اللہ نے ثواب دُنیا کا۔“

(اور وہ اس بارے میں بڑھ گئے) یعنی بھلائیوں کی طرف پیشی کرنے والے ہیں -- یا --

کثرتِ عبادت کے سبب سے -- یا -- ثواب کثیر ملنے کے باعث -- یا -- جنت میں داخل ہونے کی وجہ سے دوسروں پر سبقت کرنے والے ہیں۔

## وَلَا تُكَلِّفُ نَفْسًا إِلَّا وُسْعَهَا وَلَدَيْنَا كِتَابٌ يَنْطِقُ بِالْحَقِّ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ ﴿۳۲﴾

اور ہم نہیں حکم دیتے کسی کو، مگر اُس کی سکت بھر کا، اور ہمارے پاس کتاب ہے جو بولتی ہے ٹھیک ٹھیک، اور اُن پر اندھیر نہ ہوگا •

(اور ہم نہیں حکم دیتے) یعنی ہم تکلیف نہیں دیتے (کسی کو مگر اُس کی سکت بھر کا)، یعنی اُس کی گنجائش کے موافق -- المختصر -- ہم اُسی کام کا حکم کرتے ہیں جس کی وہ قدرت اور طاقت رکھتا ہے (اور ہمارے پاس کتاب) لوحِ محفوظ (ہے جو بولتی ہے ٹھیک ٹھیک)، یعنی خلافِ واقعہ اُس میں کچھ نہیں لکھا ہے -- یا -- ہمارے پاس ہر شخص کا نامہ اعمال ہے جو اُس کے کردار کی گواہی دیتا ہے، (اور اُن) لوگوں (پر) جو عمل کرنے والے ہیں (اندھیر نہ ہوگا)۔ نہ اُنہیں زیادہ عذاب دیا جائے گا اور نہ ہی اُن کے ثواب کو کم کیا جائے گا۔۔۔

## بَلْ قُلُوبُهُمْ فِي غَمْرَةٍ مِّنْ هَٰذَا وَلَهُمْ أَعْمَالٌ مِّنْ دُونِ ذَٰلِكَ

بلکہ اُن کے دل اُس کی طرف سے غفلت و جہالت میں ہیں، اور اُن کے کام اُس سے الگ تھلگ ہیں،

## هُمْ لَهَا عَمَلُونَ ﴿۳۳﴾

جسے وہ کیا کرتے ہیں •

(بلکہ) جیسا وہ کریں گے ویسا ہی صلہ پائیں گے۔ کافروں کا تو حال یہ ہے کہ (اُن کے دل

اُس کی طرف سے غفلت و جہالت میں ہیں)۔ یعنی وہ غفلت و حیرت میں ہیں اُس بات سے جو کہی گئی

-- یا -- فرشتوں کے لکھے ہوئے اعمال نامے سے -- یا -- قرآن سے غافل و جاہل ہیں، (اور اُن کے)



ناپاک (کام) اور بے باک خطائیں (اس) بڑی خطا (سے الگ تھلگ ہیں جسے وہ کیا کرتے ہیں) یعنی شرک اور قبروں سے اٹھنے وغیرہ کا انکار، جس پر وہ اڑے ہوئے ہیں۔۔۔ المختصر۔۔۔ شرک کے سوا اور بھی گناہ ہیں جن کے وہ مرتکب ہیں حکم قضا کے موافق۔ اور قضائے الہی کا کوئی رد کرنے والا نہیں۔ اور وہ اسی غفلت و معصیت میں رہیں گے۔۔۔

حَتَّىٰ إِذَا أَخَذْنَا مُتْرَفِيهِم بِالْعَذَابِ إِذَا هُمْ يَجْعَرُونَ ﴿۳۷﴾ لَا تَجْعَرُوا

یہاں تک کہ جب پکڑا ہم نے اُن کے آسودہ حالوں کو عذاب میں، تو اب وہ چلاتے ہیں • ”مت چلاؤ“

الْيَوْمَ إِنَّكُمْ قَوْمٌ لَا تُنصَرُونَ ﴿۳۸﴾

آج۔۔۔ یقیناً تمہیں ہم سے مدد نہ دی جائے گی •

(یہاں تک کہ جب پکڑا ہم نے اُن کے آسودہ حالوں کو) فاقہ۔۔۔ یا۔۔۔ قتل کے (عذاب میں، تو اب وہ چلاتے ہیں) اور چاہیں گے کہ کوئی فریاد کو پہنچے، اور ہم کہیں گے (مت چلاؤ آج۔۔۔ یقیناً تمہیں ہم سے) یعنی ہماری طرف سے (مدد نہ دی جائے گی)۔۔۔ یا۔۔۔ ہمارے عذاب سے نہ بچو گے۔ تو یہ آرزو نہ رکھو کہ کوئی فریاد کو پہنچے گا۔۔۔ ذرا اپنی سابقہ سرکشی کو یاد کرو۔۔۔

قَدْ كَانَتْ آيَتِي تُشْلَىٰ عَلَيْكُمْ فَكُنْتُمْ عَلَىٰٰ أَعْقَابِكُمْ تَنْكَصُونَ ﴿۳۹﴾

بے شک ہماری آیتیں پڑھی جاتی تھیں تم پر، تو تم اُلٹے پاؤں لوٹتے تھے •

مُسْتَكْبِرِينَ ۖ بِهِمُ امْرَأَتُهُمْ جُورُونَ ﴿۴۰﴾ أَفَلَمْ يَدَّبَّرُوا الْقَوْلَ أَمْ جَاءَهُمْ

اپنی بڑائی مارتے، اُس کی کہانیاں بناتے، بیہودہ بکتے تھے • تو کیا غور نہیں کیا بات میں؟ یا آگیا اُن کے پاس

قَالَمْ يَأْتِ آبَاءَهُمُ الْأَوَّلِينَ ﴿۴۱﴾

جو نہیں آیا تھا اُن کے اگلے باپ دادوں کے پاس •

(بے شک ہماری) قرآنی (آیتیں پڑھی جاتی تھیں تم پر، تو تم) اُسے سننا بھی گوارا نہیں کرتے تھے اور (اُلٹے پاؤں لوٹتے تھے • اپنی بڑائی مارتے) کہ ہم حرم کے رہنے والے ہیں، دوسروں سے برتر و بہتر ہیں۔۔۔ یا یہ کہ۔۔۔ قرآن کریم کی تکذیب کر کے اپنے کو بڑا ظاہر کرنے والے (اُس کی کہانیاں بناتے بیہودہ بکتے تھے)، یعنی قرآن کریم کو افسانہ کہہ کر بکواس کرتے تھے۔ (تو کیا غور نہیں کیا بات میں؟) کہ لفظ کے اعجاز اور معنی کے واضح ہونے سے جان لیتے کہ یہ کلام حق ہے۔ (یا) اُن کے انکار کی



وجہ یہ ہے کہ، (آگیا ان کے پاس جو نہیں آیا تھا ان کے اگلے باپ دادوں کے پاس)، یعنی پیغمبر کا ان کے پاس آنا، یہ کوئی خلافِ عادت اور غیر معمولی کام نہیں ہے، اس سے پہلے بھی حضرت نوح اور حضرت ابراہیم علیہما السلام وغیرہ پیغمبر آئے تاکہ کوئی عذر نہ کر سکے، کہ ہمیں کتاب اور پیغمبر کی کچھ خبر ہی نہیں۔۔۔ المختصر۔۔۔ اے محبوب! جس طرح حضرت نوح و ابراہیم علیہما السلام کو ان کے باپ دادا کی طرف ہم نے بھیجا تھا، اسی طرح آپ کو بھی ان کے واسطے پیدا کیا، تاکہ عذر نہ کریں اور آپ ان کو ڈرائیں، جیسے کہ ان کے آباء و اجداد کو پیغمبروں کے ذریعے ڈرایا گیا۔۔۔

### أَمَلُمْ يَعْرِفُوا رَسُولَهُمْ فَهُمْ لَهُ مُكْرُونَ ﴿١٩﴾

یا انہوں نے اپنے رسول کو پہچانا نہیں، تو ان کے منکر ہیں۔

(یا) یہ کہ (انہوں نے اپنے رسول کو پہچانا نہیں، تو ان کے منکر ہیں)۔ یعنی یہ بات بھی نہیں کہ انہیں اپنے رسول کی امانت، سچائی، تحمل، وفا، کرم، مروت، خوشخوئی اور کمالِ علم کی معرفت ہی نہیں ہو سکی، اس لیے انکار کر بیٹھے۔

### أَمْ يَقُولُونَ بِهِ جِنَّةٌ بَلْ جَاءَهُمُ بِالْحَقِّ وَكَثُرَتْ لَهُمُ لُحُوفٌ ﴿٢٠﴾

یا کہتے ہیں کہ ”انہیں خبط ہے“۔ بلکہ وہ آئے ان کے پاس بالکل ٹھیک، اور ان کے بہترے حق کو بڑا جانتے ہیں۔

(یا) یہ کہ انکار کی وجہ میں (کہتے ہیں کہ انہیں خبط ہے) اور جنون ہے اس لیے ان کی باتوں کو لائقِ اعتناء نہیں سمجھتے۔ یہ ساری بکواس جو وہ کرتے ہیں ایک بھی صحیح نہیں۔ (بلکہ) سچی بات یہ ہے، کہ (وہ) پیغمبر (آئے ان کے پاس بالکل ٹھیک) دینِ حق اسلام۔۔۔ یا۔۔۔ سچ بات یعنی قرآن کے ساتھ۔ (اور ان) کافروں (کے بہترے حق کو بڑا جانتے ہیں) اور حق سے کراہت رکھتے ہیں، اس واسطے کہ حق ان کی طبیعت اور آرزو کے مخالف ہے۔

’اکثر‘ کی تخصیص اس واسطے ہے کہ بعض کافر حق سے کراہت نہ رکھتے تھے، بلکہ شرم اور عار کے مارے ایمان نہ لاتے تھے۔ حق کیا ہے؟ اس کے تعلق سے مشرکین کا اعتقاد یہ تھا، کہ اللہ کے ساتھ اُس کے اور شرکاء بھی عبادت کے مستحق ہیں۔ حالانکہ اگر اللہ کے ساتھ اور شریک بھی ہوتے، تو آسمانوں اور زمین کا نظام فاسد ہو جاتا، کیونکہ ہر خدا کا حکم دوسرے کے مخالف ہوتا۔۔۔ مثلاً: ایک سورج کو مشرق سے نکالنا چاہتا اور دوسرا مغرب سے۔ دونوں کا ارادہ بیک



وقت پورا ہونا محال تھا۔ پھر کسی ایک کا ارادہ پورا ہوتا اور پھر وہی خدا ہوتا۔  
ایسے ہی مشرکین کی خواہش یہ تھی کہ بتوں کی عبادت کی جائے اور سیدنا محمد ﷺ کے دعویٰ  
نبوت کی تکذیب کی جائے اور ان کی اس خواہش کا پورا ہونا محال تھا، کیونکہ متعدد خداؤں کی  
عبادت اُس وقت صحیح ہوتی جب واقع میں متعدد خدا ہوتے۔ اور اگر واقع میں متعدد خدا  
ہوتے تو عالم کا نظام فاسد ہو جاتا۔۔۔ علاوہ ازیں۔۔۔ مشرکین کی خواہشات متعارض اور متضاد  
تھیں اور اگر ان متضاد خواہشوں کو پورا کیا جاتا، تو عالم کا نظام فاسد ہو جاتا ہے۔۔۔ چنانچہ۔۔۔  
ارشاد ہوتا ہے۔۔۔

وَلِوَاتِّبِعَ الْحَقُّ أَهْوَاءَهُمْ لَفَسَدَتِ السَّمَوَاتُ وَالْأَرْضُ وَمَنْ فِيهِنَّ

اور اگر پیچھے پیچھے رہتا حق ان کی خواہشوں کے، تو خراب ہو جاتے سارے آسمان اور زمین، اور جو ان میں ہے۔

بَلْ أَتَيْنَاهُمْ بِذِكْرِهِمْ فَهُمْ عَنْ ذِكْرِهِمْ مُعْرِضُونَ ﴿۵﴾

بلکہ ہم تولائے ان کے پاس ان کے بول بات کو، تو وہ خود اپنے بول بات سے بے رخی کرنے والے ہیں •  
(اور) فرمایا جاتا ہے کہ (اگر پیچھے پیچھے رہتا حق ان کی خواہشوں کے، تو خراب ہو جاتے  
سارے آسمان اور زمین اور) ہلاک ہو جاتے (جو ان میں ہے)۔

پہلے مضمون میں ان کی کراہت حق کی مذمت کے بعد اب ان کی دوسری بڑی عادت کی  
مذمت کی جا رہی ہے۔۔۔ چنانچہ۔۔۔ حق تعالیٰ فرماتا ہے کہ ہم نے کافروں کی خواہشات کی  
موافقت نہیں کی۔۔۔

(بلکہ ہم تولائے ان کے پاس ان کے بول بات کو)، یعنی ایک کتاب جو ان کے واسطے وعظ  
اور نصیحت ہے اور ان کی عزت اور شرافت اسی میں ہے۔ (تو وہ خود) اپنے ذکر اور اپنی عزت و شرافت  
والی نصیحت۔۔۔ الغرض۔۔۔ (اپنے) ہی عزت افزا (بول بات سے بے رخی کرنے والے ہیں) اور منہ  
پھیرنے والے ہیں۔ آخر اس بے رخی کی معقول وجہ کیا ہے؟ اے محبوب! کیا تم ان سے کوئی اپنی دنیوی  
غرض رکھتے ہو۔۔۔

أَمْ تَسْأَلُهُمْ خَرْجًا فَرَجَ رَبِّكَ خَيْرٌ ۖ وَهُوَ خَيْرُ الرَّازِقِينَ ﴿۶﴾ وَإِنَّكَ

یا تم ان سے معاوضہ مانگتے ہو، کہ تمہارے رب کا دینا سب سے بہتر ہے۔ اور وہ خوب روزی دینے والا ہے • اور بلاشبہ



## لَتَدْعُوهُمْ إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ﴿۷۳﴾

تم تو انہیں بلاتے ہو سیدھی راہ کی طرف •

(یا تم ان سے) احکام خداوندی پہنچانے پر (معاوضہ مانگتے ہو)؟ ان سے آپ کی اجرت طلبی کا سوال ہی کہاں پیدا ہوتا ہے، اس لیے (کہ تمہارے رب کا دینا سب سے بہتر ہے)۔ دُنیا کی روزی اور آخرت کا ثواب جو تمہارا رب تمہیں عطا فرما رہا ہے، اُس سے بڑھ کر آپ کو کوئی اور کیا معاوضہ دے سکتا ہے۔ تو حق تعالیٰ ہی ہے آپ کو عطا فرمانے والا (اور وہ خوب روزی دینے والا ہے۔ اور بلاشبہ) بے طمع اور بلا کسی غرض (تم تو انہیں بلاتے ہو) اللہ تعالیٰ کی بارگاہ میں لے جانے والی (سیدھی راہ کی طرف) اور وہ دینِ اسلام ہے۔

## وَالَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ عَنِ الصِّرَاطِ لَكِبُونَ ﴿۷۴﴾

اور بے شک جو نہیں مانتے آخرت کو، وہ راہ سے مڑے ہیں •

اس سیدھی راہ کی دعوت (اور) اس کی طرف آنے کی ہدایت تو ہر ایک کو کی جاتی ہے، لیکن (بے شک جو نہیں مانتے آخرت کو) اور قیامت کو اور اُن باتوں کو جو قیامت سے علاقہ رکھتی ہیں، (وہ) اس سیدھی (راہ سے مڑے ہیں) اور گمراہی کے میدان کی طرف جھکے ہوئے ہیں۔

## وَلَوْ رَحِمْنَاهُمْ وَكَشَفْنَا مَا بِهِمْ مِنْ ضُرٍّ لَلْجُورِ فِي طَعْيَانِهِمْ يَعْمَهُونَ ﴿۷۵﴾

اور اگر ہم نے اُن پر رحم فرمایا اور دُور کر دیا اُن کے دکھ کو، تو پھر کھڑے ہوئے کہ اپنی سرکشی میں مدہوش ہیں •

(اور) اُن کی حالت ایسی ہے کہ (اگر ہم نے اُن پر رحم فرمایا اور دُور کر دیا اُن کے دکھ کو) یعنی قحط اور تنگی کی سختی کو جو اُن پر غالب ہے، اور اُس سختی سے انہیں نجات دے دی، (تو پھر) بھی وہ اپنی سرکشی سے باز نہیں آئے اور (کھڑے ہوئے) اس طرح (کہ اپنی سرکشی میں مدہوش ہیں)۔ المختصر۔ اگر ہم اُن پر مزید رحم کریں کہ جو تکلیف انہیں پہنچی ہے اُسے دور کر دیں، تو پھر بھی وہ اپنی سرکشی میں بھٹکتے ہوئے ضرور اصرار کرتے رہیں گے۔ اور جھگڑے اور عناد کی راہ سے اپنی تکذیب اور کفر پر ثابت رہیں گے۔

روایت ہے کہ جب قحط کا ضرر نہایت کو پہنچ گیا اور مکہ کے لوگ مُردار کھانے لگے، تو

ابوسفیان مدینہ میں آیا اور جناب رسول اکرم ﷺ سے بولا، کہ تم گمان کرتے ہو کہ تم اہل

عالم کے واسطے رحمت ہو اور مکہ کے لوگ تمہاری دُعا کے سبب سے عاجز آ گئے ہیں۔ باپوں کو



تم نے تلوار سے قتل کیا اور بیٹوں کو بھوک کے ذریعے مارا۔۔۔ تو حق تعالیٰ نے یہ آیت بھیجی۔

وَلَقَدْ أَخَذْنَاهُم بِالْعَذَابِ فَمَا اسْتَكَانُوا لِرَبِّهِمْ وَمَا يَتَضَرَّعُونَ ﴿۱۹﴾ حَتَّىٰ

اور بلاشبہ ہم نے انہیں پکڑا تھا عذاب میں، تو نہ جھکے اپنے رب کے لیے، اور نہ گڑگڑاتے ہیں • یہاں تک کہ

إِذَا فَتَحْنَا عَلَيْهِم بَابًا ذَا عَذَابٍ شَدِيدٍ إِذَا هُمْ فِيهِ مُبْلِسُونَ ﴿۲۰﴾

جہاں کھول دیا ہم نے اُن پر کوئی دروازہ سخت عذاب والا، تو وہ اب اس میں ناامید پڑے ہیں •

(اور) فرمایا کہ (بلاشبہ ہم نے انہیں پکڑا تھا عذاب میں) یعنی جنگِ بدر کے دن عذابِ قتل

میں، (تو) اس کے باوجود (نہ جھکے اپنے رب کے لیے)، اور اپنے رب کے حضور فروتنی کا مظاہرہ نہیں

کیا۔ (اور نہ ہی) اس حال میں (گڑگڑاتے ہیں)۔۔۔ الخضر۔۔۔ عاجزی اور زاری سے دُور رہ کر اپنی سرکشی

اور نافرمانی پر اڑے رہے، (یہاں تک کہ جہاں کھول دیا ہم نے ان پر کوئی دروازہ سخت عذاب والا)

۔ اور وہ عذاب بھوک ہے۔ بھوک کی سختی قتل و قید ہونے سے بڑھ کر ہے۔ (تو وہ اب اس میں ناامید

پڑے ہیں) اور رنجیدہ و عاجز ہو کر سرگرداں ہیں یہاں تک کہ اُن میں جو غنی اور مالدار ہیں وہ بھی اُے

اللہ کے رسول ﷺ آپ سے مہربانی اور بخشش چاہتے ہیں۔ یہ اپنے منعم حقیقی کو نہ پہچان سکے اور اُس

پر ایمان نہ لائے۔۔۔

وَهُوَ الَّذِي أَنشَأَكُمُ السَّمْعَ وَالْأَبْصَارَ وَالْأَفْئِدَةَ ۖ قَلِيلًا مَّا تَشْكُرُونَ ﴿۲۱﴾

اور وہ وہی ہے، جس نے پیدا فرمایا تمہارے لیے کان اور آنکھیں اور دل۔ تم بہت کم شکر گزار ہوتے ہو •

(اور) یہ ادراک نہ کر سکے کہ (وہ وہی ہے جس نے پیدا فرمایا تمہارے لیے کان) تاکہ اس

سے سنو سننے کی چیزیں، (اور آنکھیں) تاکہ ان سے دیکھو دیکھنے کی چیزیں، (اور دل) تاکہ فکر اور غور

کرو ان کے سبب سے، اور سنی اور دیکھی چیزوں سے خالقِ برحق کی قدرت پر دلیل پکڑو، اور تمہارا حال

یہ ہے کہ (تم بہت کم شکر گزار ہوتے ہو)۔ اس واسطے کہ شکرگزاری میں عمدہ بات یہ ہے کہ ادراک کے

ان آلوں کو اُس چیز میں استعمال کرو جو خالق کی شناخت کی طرف پہنچا دے۔۔۔

وَهُوَ الَّذِي ذَرَأَكُمْ فِي الْأَرْضِ وَإِلَيْهِ تُحْشَرُونَ ﴿۲۲﴾

اور وہ وہی ہے جس نے پھیلا دیا تمہیں زمین میں، اور اُسی کی طرف تم اٹھائے جاؤ گے •



(اور) تم پر واضح کر دے، کہ (وہ وہی ہے جس نے پھیلا دیا تمہیں زمین میں) یعنی پیدا فرما کر تمہیں زمین میں منتشر کر دیا (اور) قیامت کے دن (اُسی کی طرف تم اٹھائے جاؤ گے) اور اُسی کے حضور میں جمع کیے جاؤ گے، اعضاء و اجزاء کے متفرق ہو جانے کے بعد۔۔۔

وَهُوَ الَّذِي يُحْيِي وَيُمِيتُ وَلَهُ اخْتِلَافُ اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ أَفَلَا تَعْقِلُونَ ﴿۸۰﴾

اور وہ وہی ہے، جو چلائے اور مارے، اور اُسی کا ہے رات دن کا الٹ پھیر۔ تو کیا تم لوگ عقل نہیں رکھتے؟ •  
(اور وہ وہی ہے جو چلائے اور مارے)۔۔۔ چنانچہ۔۔۔ وہی چلاتا ہے اور وہی مار ڈالتا ہے۔  
(اور اُسی کا ہے رات دن کا الٹ پھیر)، یعنی رات دن کی کمی بیشی۔۔۔ یا۔۔۔ ان کا ایک دوسرے کے آگے پیچھے آنا۔ (تو کیا تم عقل نہیں رکھتے؟) یعنی کیا تم نہیں سمجھتے کہ ہماری قدرت نے کل کائنات کو معدوم سے موجود کیا اور از انجملہ قبروں سے دوبارہ اٹھانا بھی ہے۔ اس واسطے کہ مرجانے کے بعد سب کو ہم زندہ کریں گے، پھر اُس کا انکار کیوں کرتے ہو۔۔۔ مکہ کے کافر یہ بات نہ سمجھے۔۔۔

بَلْ قَالُوا مِثْلَ مَا قَالَ الْأَوَّلُونَ ﴿۸۱﴾ قَالُوا أَإِذَا مِتْنَا وَكُنَّا تُرَابًا وَعِظَامًا

بلکہ یہ سب تو بولے جیسے اگلے بولا کیے • بولے کہ ”کیا جب ہم مر چکے اور ہو گئے مٹی اور ہڈیاں،  
ءَاِنَّا لَسَبْعُونَ لَقَدْ وَعَدْنَا لَحْنُنْ وَآبَاءُنَا هَذَا مِنْ قَبْلُ  
تو کیا ہم اٹھائے جائیں گے • بے شک یہ دھمکی ہم کو بھی دی گئی، اور ہمارے باپ دادوں کو پہلے سے،

إِنْ هَذَا إِلَّا آسَاطِيرُ الْأَوَّلِينَ ﴿۸۲﴾

یہ نہیں ہے مگر اگلوں کی کہانیاں •

(بلکہ یہ سب تو بولے جیسے اگلے بولا کیے)، یعنی اگلے کافروں کی بات دہرائی۔۔۔ چنانچہ۔۔۔  
(بولے کہ کیا جب ہم مر چکے اور ہو گئے مٹی اور ہڈیاں، تو کیا ہم اٹھائے جائیں گے)۔ یعنی جب ہم خاک ہو جائیں گے تو ہمیں اکٹھا کرنا اور اٹھانا کیونکر ہو سکتا ہے؟ (بے شک یہ دھمکی ہم کو بھی دی گئی اور ہمارے باپ دادوں کو پہلے سے) یعنی جس طرح حشر و نشر کا وعدہ کر کے ہم کو دھمکایا جا رہا ہے، اسی طرح اس مدعی رسالت کے آنے سے پہلے پیغمبری کا دعویٰ کرنے والے لوگوں نے بھی ہمارے باپ دادوں کو حشر و نشر کا وعدہ کر کے دھمکایا تھا، مگر ابھی تک تو یہ وعدہ پورا نہیں ہوا، تو (یہ نہیں ہے مگر اگلوں کی کہانیاں) اور ان کی جھوٹی باتیں جو کتابوں میں لکھ کر چھوڑ گئے ہیں۔



قُلْ لِّمَنِ الْأَرْضُ وَمَنْ فِيهَا إِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿۸۷﴾ سَيَقُولُونَ لِلَّهِ

پوچھو کہ ”کس کی ہے یہ زمین، اور جو کچھ اس میں ہے؟ اگر تم لوگ جانتے ہو“ • ابھی بول دیں گے کہ ”اللہ کی“

قُلْ أَفَلَا تَذَكَّرُونَ ﴿۸۸﴾

کہو کہ ”پھر کیوں نہیں سبق لیتے؟“

اے محبوب! (پوچھو) ان منکروں سے (کہ کس کی ہے یہ زمین اور جو کچھ اس میں ہے) مخلوقات؟ یعنی زمین کا مالک اور خالق کون ہے؟ مجھے اس کا جواب دو (اگر تم لوگ جانتے ہو)، تو وہ تمہارے سوال کے جواب میں عنقریب کہہ پڑیں گے اور (ابھی بول دیں گے کہ اللہ) تعالیٰ (کی)۔۔۔ الغرض۔۔۔ وہ اس حقیقت کا اعتراف کر لیں گے کہ زمین اور جو کچھ اس میں ہے خدا کے واسطے ہیں، خدا ہی ان کا مالک و خالق ہے۔

اس سے ظاہر ہوتا ہے کہ مکہ کے مشرکین اس بات کے مقرر تھے کہ زمین اور اہل زمین کا خالق اللہ تعالیٰ ہے۔

تو جب وہ تمہیں جواب دیں، تو ان سے (کہو کہ پھر کیوں نہیں سبق لیتے) اور یہ بات کیوں نہیں سمجھتے؟ کہ جو ذات پاک پہلی بار اہل زمین کو پیدا کرنے پر قادر ہے وہ دوسری بار بھی اُن کو موجود کرنے میں عاجز نہ ہوگی۔ اے محبوب! دوسری بار ان سے۔۔۔

قُلْ مَنْ رَبُّ السَّمٰوٰتِ السَّبْعِ وَرَبُّ الْعَرْشِ الْعَظِيْمِ ﴿۸۹﴾ سَيَقُولُونَ لِلَّهِ

پوچھو کہ ”کون ہے پروردگار ساتوں آسمانوں کا، اور پروردگار عرش عظیم کا؟“ • ابھی بول پڑیں گے ”اللہ کو“

قُلْ أَفَلَا تَتَّقُونَ ﴿۹۰﴾

کہو ”پھر کیوں نہیں ڈرتے؟“

(پوچھو، کہ کون ہے پروردگار ساتوں آسمانوں کا) اس کی بڑائی اور اونچائی اور عجیب و غریب صورت و ہیئت کے ساتھ، (اور) کون ہے (پروردگار عرش عظیم کا) جو سب مخلوقات میں بڑا ہے؟ تو اس کے جواب میں بھی وہ (ابھی بول پڑیں گے) کہ (اللہ) تعالیٰ (کو)، یعنی یہ سب خدا ہی کے واسطے ہے اور سب کا رب وہی ہے۔ تو اے محبوب! ان سے (کہو، پھر کیوں نہیں ڈرتے) اور ایسے خالق کی طرف شرک کی نسبت کرنے سے پرہیز کیوں نہیں کرتے؟ اور اُس کی مخلوق میں سے اُس کا شریک



کیوں ٹھہراتے ہو؟ اے محبوب! ان سے۔۔۔

## قُلْ مَنْ بِيَدِهِ مَلَكُوتُ كُلِّ شَيْءٍ وَهُوَ يُجِيرُ وَلَا يُجَارُ عَلَيْهِ

سوال کرو کہ ”کس کے ہاتھ میں ہے ہر چیز پر دباؤ؟ اور وہ تو پناہ دیتا ہے اور اُس کے مقابلے پر کوئی پناہ نہیں دی جاسکتی،

## إِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿۸۸﴾

• اگر جانتے ہو •

(سوال کرو کہ کس کے ہاتھ میں ہے ہر چیز پر دباؤ؟) یعنی وہ کون ہے کہ جس کے قبضہ قدرت میں سب چیزوں کی بادشاہی ہے؟ یعنی سب چیزوں کی مضرت اور منفعت یا اُن کے خزانے جس کے اختیار میں ہوں؟ (اور) اُس کی شان یہ ہو کہ (وہ تو پناہ دیتا ہے) اور فریاد کو پہنچتا ہے اور نگہبانی کرتا ہے اور جسے چاہتا ہے اپنے عذاب سے بے خوف کر دیتا ہے، (اور اُس کے مقابلے پر کوئی پناہ نہیں دی جاسکتی) یعنی کوئی کسی کو اُس کے عذاب سے بے خوف نہیں کر سکتا اور پناہ نہیں دے سکتا، تو اے مشرک! جواب دو (اگر جانتے ہو)؟۔۔۔ تو یہ مشرکین اس سوال کا۔۔۔

## سَيَقُولُونَ لِلّٰهِ قُلْ فَأَنَّى تُسْحَرُونَ ﴿۸۹﴾

• ابھی جواب دیں گے کہ ”اللہ کے“، کہو ”پھر کیوں خبط میں رہتے ہو؟“ •

(ابھی) یہی (جواب دیں گے، کہ) یہ صفتیں جو تم نے بیان کی ہیں، یہ تو خاص (اللہ تعالیٰ ہی کے) واسطے ہے، جو ملکوت کا مالک اور بندوں کو پناہ دینے والا ہے۔ تو اے محبوب! ان مشرکین سے (کہو پھر کیوں خبط میں رہتے ہو؟) اور کہاں سے فریب کھا جاتے ہو اور کیونکر راہ حق سے پھر جاتے ہو، باوصف نور تو حید ظاہر ہونے اور خدائے مجید کی وحدت پر دلیلیں موجود ہونے کے، حق کی راہ چھوڑ کر کہاں جاتے ہو؟

حق تعالیٰ فرماتا ہے کہ ہم نے ان کو گمراہی میں پڑا رہنے کو پسند نہیں کیا۔۔۔

## بَلْ أَكْتَنَّهُمُ بِالْحَقِّ وَهُمْ لَا كَذِبُونَ ﴿۹۰﴾

• بلکہ ہم تو اُن کے پاس لائے حق اور بلاشبہ وہی جھوٹے ہیں •

(بلکہ ہم تو ان کے پاس لائے حق) یعنی درستی کی راہ تو حید اور وعدہ حشر و نشر۔ رہ گئے مشرکین،



تو وہ حق بات کی تکذیب کرتے ہیں اور خدا کو صاحبِ اولاد کہتے ہیں اور اس کا شریک ٹھہراتے ہیں، جس سے ظاہر (اور) واضح ہو گیا کہ (بلاشبہ وہی) مشرکین (جھوٹے ہیں)۔۔۔

**مَا اتَّخَذَ اللَّهُ مِنْ وَلَدٍ وَمَا كَانَ مَعَهُ مِنَ الْإِذَا الذَّهَبَ كُلُّ إِلَهٍ بِمَا**

نہ اللہ نے اختیار کیا کوئی اولاد، اور نہ اُس کے ساتھ کوئی معبود ہے، کہ یوں تو لے جاتا ہر معبود

**خَلَقَ وَلَعَلَّ بَعْضُهُمْ عَلَى بَعْضٍ سُبْحَانَ اللَّهِ عَمَّا يُصِفُونَ ۹۱**

جو پیدا کرتا، اور ضرور چڑھائی بڑائی کرتے ایک دوسرے پر۔ پاکی ہے اللہ کی، جو وہ بک دیتے ہیں۔

(نہ) تو (اللہ) تعالیٰ (نے اختیار کیا کوئی اولاد، اور نہ) ہی (اس کے ساتھ کوئی معبود ہے) جو خدائی میں اس کا شریک ہو۔ اس واسطے کہ اگر کوئی خدائی میں اس کا شریک ہو، تو وہ شریک بھی خدا ہوا، اور جو خدا ہو گا وہ خالق بھی ہو گا، تو چاہیے کہ اُس دوسرے خدا کے بھی چند مخلوق ہوں اور ایسا نہیں ہے۔

کیوں (کہ) اگر بالفرض (یوں) ہوتا (تو لے جاتا ہر معبود جو پیدا کرتا)، یعنی ہر ہر معبود اپنی اپنی مخلوق کو الگ کر لیتا اور اپنی مخلوق میں استقلال کے ساتھ ہمیشہ رہتا۔ تو پھر مخلوقات میں علامت ہونی چاہیے۔ جس کے سبب سے معلوم ہو کہ یہ اس خدا کی مخلوق ہے اور وہ اُس خدا کی مخلوق ہے۔ اور حال یہ ہے کہ سب دیکھتے ہیں کہ تمام مخلوقات میں کوئی علامت فرق نہیں ہے، تو ثابت ہوا کہ خدا ایک ہے اور اُس کے ساتھ کوئی اور خدا نہیں۔ دوسری بات یہ ہے کہ اگر اُس خدائے برحق کے ساتھ کوئی اور خدا ہوتا، تو دوسرا خدا اپنی مخلوق کو جدا کرتا اور اُس کا ملک اس خدا کے ملک سے جدا ہوتا، تو اُن دونوں خداؤں میں لڑائی جھگڑا ظاہر ہوتا، جیسا کہ دنیا کے بادشاہوں کے حال سے معلوم ہے۔

(اور) تو اگر یہاں بھی ایسا ہوتا کہ دو خدا ہوتے، تو (ضرور چڑھائی بڑائی کرتے ایک دوسرے پر) اور ہر ایک دوسرے پر اپنی فوقیت چاہتا اور غلبہ ظاہر کرتا۔ چونکہ سب کو معلوم ہے کہ لڑائی جھگڑا واقع نہیں ہے، تو اُس خدائے واحد کا کوئی شریک نہیں۔ اور ایسا کیوں نہ ہو، اس لیے کہ (پاکی ہے اللہ) تعالیٰ (کی جو وہ بک دیتے ہیں) اس کے تعلق سے کہ وہ صاحبِ اولاد ہے۔ یا۔ اس کا کوئی شریک ہے۔

**عِلْمِ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ فَتَعَالَى عَمَّا يُشْرِكُونَ ۹۲**

جاننے والا غیب و شہادت کا، بلند و بالا ہے اُس سے جس کو شریک بناتے ہیں۔

وہ حق تعالیٰ (جاننے والا) ہے (غیب و شہادت کا) یعنی پوشیدہ اور ظاہر کا، اور (بلند و بالا ہے



اُس سے جس کو شریک بناتے ہیں)، یعنی اس چیز سے جسے اُس کا شریک ٹھہراتے برتر و بالا ہے۔  
پھر حضرت رسول کریم ﷺ کا دل خوش کرنے کو حق تعالیٰ مشرکوں پر عذاب نازل کرنے  
کی خبر دیتا ہے اور فرماتا ہے کہ۔۔۔

## قُلْ رَبِّ اِمَّا تُرِيْنِيْ مَا يُوعَدُوْنَ ﴿۹۳﴾ رَبِّ فَلَا تَجْعَلْنِيْ

تم دُعا سکھا دو کہ ”پروردگارا اگر دکھائے بھی تو مجھے، جو کافروں سے وعدہ کیا گیا ہے • تو پروردگارا نہ رکھنا مجھے

## فِي الْقَوْمِ الظَّالِمِيْنَ ﴿۹۴﴾

ان اندھیر مچانے والوں میں •

(تم دُعا سکھا دو، کہ پروردگارا! اگر دکھائے بھی تو مجھے جو کافروں سے وعدہ کیا گیا ہے) دُنیا و  
آخرت کے عذاب کا، (تو پروردگارا! نہ رکھنا مجھے ان اندھیر مچانے والوں میں)۔

’معارف القرآن‘ کے ترجمے سے اس آیت کریمہ کی جو توجیہ ظاہر ہوتی ہے اُس کی روشنی  
میں یہ وہ دُعا ہے جو امتیوں کو نبی نے رب تعالیٰ کے حکم سے سکھائی ہے۔ تو اب یہ دُعا کرنے  
والے امتی ہیں، نہ کہ نبی ﷺ۔ اس لیے کہ کافروں پر جس عذاب کے نازل ہونے کا وعدہ  
فرمایا گیا ہے اُس عذاب میں کافروں کے ساتھ نبی کا شریک ہونا محالاتِ خرد میں سے ہے،  
اس لیے کہ نبی معصوم ہوتا ہے۔ اب اگر اس کو نبی کریم ہی کی دُعا قرار دی جائے، تو یہ بات  
فروتنی اور کسر نفسی کے واسطے ہے اور اس میں تو اَضاع کا درس ہے۔۔۔ یا۔۔۔ اس بات پر آگاہ  
کرنے کے لیے ہے کہ ظلم کی نحوست ممکن ہے کہ بے گناہ کو بھی پہنچے۔ اور ظلم سے یہاں شرک  
مراد ہے۔

## وَاِنَّا عَلٰی اَنْ تُرِيْكَ مَا نَعِدُهُمْ لَقٰدِرُوْنَ ﴿۹۵﴾

اور بلاشبہ ہم اس پر کہ تم کو دکھادیں جس کا ہم کافروں سے وعدہ کرتے ہیں، یقیناً قادر ہیں •

(اور) اے محبوب! (بلاشبہ ہم اس پر کہ تم کو دکھادیں) وہ عذاب (جس کا ہم کافروں سے  
وعدہ کرتے ہیں یقیناً قادر ہیں)، مگر اس میں جو دیر ہوتی ہے اُس کا سبب یہ ہے کہ ان کافروں میں سے  
بعض ایمان لائیں گے۔۔۔ یا۔۔۔ ان کی اولاد اسلام قبول کرے گی۔

اب آگے حضرت رب العزۃ جل جلالہ اپنے حبیب کریم علیہ الصلوٰۃ والتسلیم کو کامل و مکمل، بزرگ و



برتر اور خوب سے خوب تر مکارم اخلاق کا حکم فرماتا ہے۔۔۔ چنانچہ۔۔۔ ارشاد فرماتا ہے۔۔۔

## ادْفَعْ بِالَّتِي هِيَ أَحْسَنُ السَّيِّئَةِ ۖ نَحْنُ أَعْلَمُ بِمَا يَصِفُونَ ﴿۳۱﴾

دُور کرتے رہو بڑی بھلائی سے بُرائی کو۔ ہم جانتے ہیں جو بات وہ بناتے ہیں •

(دُور کرتے رہو بڑی بھلائی سے بُرائی کو) یعنی عفو و رحمت کے ساتھ مجرموں کے گناہ سے درگزر کرو، اس طرح پر کہ کسی طور سے دین کی اہانت نہ ہونے پائے۔۔۔ یا۔۔۔ اپنے حلم کے بدولت نادانوں سے جہالت دُور کرو۔۔۔ یا۔۔۔ طاعت کا حکم کر کے لوگوں کو گناہ سے باز رکھو۔۔۔ یا۔۔۔ کلمہ توحید کے سبب سے مشرک کا شرک دفع کرو۔۔۔ یا۔۔۔ امر بالمعروف کر کے بُرائی مٹا دو۔

اس آیت کریمہ کی تفسیر کے تعلق سے بعض عارفین کا قول یہ ہے کہ دفع کرو جفا کو و فاسے  
یا۔۔۔ نفس کے اشارے کو دل کی بشارت سے۔۔۔ یا۔۔۔ خلائق کی ظلمت کو حقائق کے نور سے  
یا۔۔۔ اپنے حظوظ کو خدا کے حقوق سے۔۔۔ یا۔۔۔ حوادث کا میدان طے کرو معرفتِ قدم کی راہ  
میں سلوک کا قدم مار کر۔

رہ گئیں مشرکین کی باتیں اور ان کی بکواس، تو اے محبوب! (ہم) خوب (جانتے ہیں جو بات وہ بناتے ہیں) اور تمہارے تعلق سے کہتے ہیں کہ تم شاعر ہو، ساحر ہو، وغیرہ وغیرہ۔۔۔ یا۔۔۔ میرے تعلق سے جکتے ہیں کہ میں صاحبِ اولاد ہوں۔۔۔ یا۔۔۔ میرا کوئی شریک ہے، وغیرہ وغیرہ۔ تو اے محبوب! شیاطین کے شر سے بچنے کے لیے اپنے امتیوں کو ہوشیار کر دو۔۔۔

## وَقُلْ رَبِّ أَعُوذُ بِكَ مِنْ هَزَاتِ الشَّيْطَانِ ﴿۳۲﴾ وَأَعُوذُ بِكَ رَبِّ

اور تم یہ دُعا سکھا دو، کہ ”پروردگار! تیری پناہ ہے، شیطانوں کے وسوسوں سے • اور تیری پناہ ہے اے رب،

## أَنْ يَحْضُرُونَ ﴿۳۳﴾

کہ وہ میرے پاس آئیں •

(اور تم) اُن کو (یہ دُعا سکھا دو، کہ پروردگار! تیری پناہ ہے شیطانوں کے وسوسوں سے) جو ضلالت و معصیت کی طرف بھلاتے ہیں۔۔۔ یا۔۔۔ لوگوں کو فریب اور غرور کے سبب سے ہلاکت میں ڈالتے ہیں، (اور تیری پناہ ہے اے رب! کہ وہ میرے پاس آئیں) نماز۔۔۔ یا۔۔۔ تلاوت کے وقت۔۔۔ یا۔۔۔ اس بات سے کہ کسی وقت وہ میرے گرد پھریں۔۔۔ یا۔۔۔ اس بات سے کہ وہ مجھ کو رنج دیں۔ اور اے محبوب!



یہ کافر برابر تمہیں اور ہمیں بُرائی کے ساتھ جو وصف کرتے ہیں یہ کرتے رہیں گے، یہاں تک کہ وہ اپنی گمراہی پر واقف ہو جائیں اور یہ اُس وقت ہوگا جب اُن پر موت کے آثار طاری ہو جائیں گے، اور عذاب کی علامتیں اُنہیں نظر آنے لگیں گی۔

### حَتَّىٰ إِذَا جَاءَ أَحَدَهُمُ الْمَوْتُ قَالَ رَبِّ ارْجِعُونِ ۙ

بالآخر جب آگئی اُن میں سے کسی کی موت، تو دُعا کرنے لگا کہ ”پروردگارا مجھ کو لوٹا دے۔“

(بالآخر جب آگئی ان میں سے کسی کی موت تو دُعا کرنے لگا کہ پروردگارا! مجھ کو لوٹا دے)

دنیا میں۔

اس آیت میں جمع کا صیغہ مخاطب کی تعظیم کے واسطے ہے۔۔۔ یا یہ کہ۔۔۔ وہ کافر کلمہ رَبِّ کہہ کر استغاثہ کرتا ہے خدا سے، اور کلمہ ارْجِعُونِ کہہ کر ملک الموت اور اُن کے مددگار فرشتوں کی طرف رجوع کرتا ہے، کہ تم مجھے پھیر دو اور دُنیا کی طرف واپس کر دو۔۔۔

### لَعَلِّي أَعْمَلُ صَالِحًا فِيمَا تَرَكْتُ كَلَّا إِنَّهَا كَلِمَةٌ هُوَ قَائِلُهَا

کہ میں کروں لیاقت کے کام دُنیا میں جسے چھوڑ آیا ہوں۔۔۔ ”ہرگز نہیں“ یہ ایک بات ہی بات ہے جو وہ زبانی کہے جاتا ہے۔

### وَمِنْ دَرَاهِمٍ يَرْتَوَخُ إِلَى يَوْمِ يُبْعَثُونَ ۙ

اور ”ان کے ادھر درمیانی پردہ ہے، اُس دن تک کہ اٹھائے جائیں۔“

تا (کہ میں کروں لیاقت کے کام دُنیا میں جسے چھوڑ آیا ہوں)، وہ ایمان ہے، یعنی ایمان لاؤں اور اُس میں نیک کام کروں۔ اس کی یہ خواہش (ہرگز نہیں) پوری کی جاسکتی۔ (یہ) تو صرف (ایک بات ہی بات ہے، جو وہ زبانی کہے جاتا ہے) چونکہ اس پر حسرت غالب ہو چکی ہے اس لیے وہ یہ بات کہہ رہا ہے۔ وہ یہ بات صرف دفع الوقتی کے لیے کر رہا ہے۔ وہ کفر میں اتنا راسخ ہو چکا ہے کہ اس سے پلٹنے کا امکان نہیں رہ گیا ہے۔ (اور) اب (ان کے ادھر درمیانی پردہ ہے اُس دن تک) کے لیے (کہ اٹھائے جائیں) قبر سے۔۔۔ الغرض۔۔۔ انہیں مرنے کے بعد عالم برزخ ہی میں رہنا ہے۔

ذہن نشین رہے کہ جو چیز دو چیزوں کے درمیان حائل ہو وہ برزخ ہے اور برزخ دُنیا اور آخرت کے درمیان موت کے وقت سے لے کر حشر تک کا وقت ہے۔ سو جو شخص مر گیا وہ عالم برزخ میں داخل ہو گیا۔ جو صور پھونکنے تک اپنی قبر ہی میں رہے گا جو برزخ ہی کا حصہ ہے۔



سرتک چڑھ جائے گا اور نیچے والا ہونٹ ناف تک لٹک آئے گا۔ یہ بھی روایت ہے کہ اُن کے دونوں ہونٹوں میں چالیں گز کا فاصلہ ہوگا، تو حق تعالیٰ اُن سے فرمائے گا۔۔۔

اَلَمْ يَكُنْ اٰتٰی تَتْلٰی عَلَیْكُمْ فَاَنْتُمْ بِهَا تُكَذِّبُوْنَ ۝۱۰۰ قَالُوْا رَبِّنَا

”کیا نہیں پڑھی جاتی تھیں تم پر میری آیتیں؟ تو تم انہیں جھٹلاتے تھے“ • چیخ پڑے ”پروردگارا،

غلبت عَلَیْنَا شَقُوْنُنَا وَكُنَّا قَوْمًا ضَالِّیْنَ ۝۱۰۱ رَبِّنَا اَخْرِجْنَا

غالب ہو گئی ہم پر ہماری بدبختی، اور ہم گمراہ لوگ تھے • پروردگارا نکال ہمیں

مِنْهَا فَاِنْ عُدْنَا فَاِنَّا ظٰلِمُوْنَ ۝۱۰۲

اس سے، پھر اگر دوبارہ ہم کریں، تو بے شک ہم اندھیر والے ہیں“ •

(کیا نہیں پڑھی جاتی تھیں تم پر میری آیتیں؟) یعنی تم پر قرآن کریم کی آیات کی تلاوت کی جاتی تھی، (تو تم انہیں جھٹلاتے تھے) اور اُس کی تکذیب کرتے تھے یہاں تک کہ اس عذاب کے مستحق ہو گئے۔ اس پر جلالِ فرمانِ خداوندی کو سن کر وہ جہنمی لوگ (چیخ پڑے) کہ (پروردگارا غالب ہو گئی ہم پر ہماری بدبختی)۔ وہ شقاوت جو تو نے ہمارے واسطے لوحِ محفوظ میں لکھ دی تھی اور تو نے اُس کا حکم کر دیا تھا۔۔۔ یا۔۔۔ ہمارے گناہ جو شقاوت کا سبب ہیں وہ ہم پر غالب ہو گئے، (اور ہم گمراہ لوگ تھے) راہِ حق سے ہٹے ہوئے۔ (پروردگارا نکال ہمیں اس سے) یعنی دوزخ کی آگ سے، تاکہ ہم اپنے حال کا تدارک اور اپنے کام کی درستی کریں۔ (پھر اگر دوبارہ ہم کریں) اور کفر و تکذیب کی طرف پھر جائیں، (تو بے شک ہم اندھیر والے ہیں)۔

اپنے نفس پر دوزخیوں کا یہ اخیر کلام ہوگا۔ اس پر حق تعالیٰ کا۔۔۔

قَالَ اٰخَسُوْا فِیْهَا وَلَا تَكَلَّمُوْنَ ۝۱۰۳

فرمان ہوا کہ ”دُتکارے پڑے رہو جہنم میں، اور مجھ سے بات نہ کرو“ •

(فرمان ہوا کہ دُتکارے پڑے رہو جہنم میں اور) اپنے نکلنے۔۔۔ یا۔۔۔ عذاب دفع ہونے کے باب میں (مجھ سے بات نہ کرو)، اس واسطے کہ نہ میں تم کو دوزخ سے نکالوں گا اور نہ ہی تم پر سے عذاب نکالوں گا۔ بد نصیبو! کیا تم نے نہیں دیکھا، کہ۔۔۔



إِنَّهُ كَانَ فَرِيقٌ مِّنْ عِبَادِي يَقُولُونَ رَبَّنَا آمَنَّا فَاغْفِرْ لَنَا وَ

بلاشبہ میرے بندوں کی جماعت تھی، وہ دُعا کیا کرتے تھے، کہ ”پروردگارا! ہم مان گئے، تو ہمیں بخش دے اور

ارْحَمْنَا وَأَنْتَ خَيْرُ الرَّحِيمِينَ ﴿۱۹﴾ فَأَتَخَذَتْهُمُ سَحَرًا

رحم فرما، اور تو سب سے بہتر رحم فرمانے والا ہے۔ • ”تو بنا لیا تھا تم نے انہیں مذاق،

حَتَّىٰ أَسْوَأَكُمْ ذِكْرِي وَكُنْتُمْ مِنْهُمْ تَضَكُّونَ ﴿۲۰﴾

یہاں تک کہ اس شغل سے بھلا دیا تم نے میری یاد کو، اور اُن سے ہنسا کرتے تھے۔

(بلاشبہ میرے بندوں) یعنی عمار و بلال و ضییب اور اُن کے مثل ’رضی اللہ تعالیٰ عنہم‘ (کی) ایک (جماعت تھی جو دُعا کیا کرتے تھے کہ پروردگارا! ہم مان گئے) تجھ پر ایمان لائے (تو ہمیں بخش دے اور رحم فرما اور تو سب سے بہتر رحم فرمانے والا ہے۔ • تو بنا لیا تھا تم نے انہیں مذاق)۔ یعنی اُن فقراء صحابہ کا مذاق اڑایا کرتے تھے (یہاں تک کہ اُس شغل سے بھلا دیا تم نے میری یاد کو)، یعنی اُن کے ساتھ مسخرہ پن کرنے میں ایسا مشغول ہوئے کہ تم بھول گئے میری یاد اور تمہیں میرا خیال ہی نہیں آیا، (اور) تم نے اپنی روش یہ بنالی کہ (اُن) فقراء صحابہ (سے ہنسا کرتے تھے) تکبر کی راہ سے اور اُن کو حقیر و ذلیل سمجھا کرتے تھے۔ وہ فقراء صحابہ تمہاری حرکتوں پر صبر کیا کرتے تھے اور تمہارے مسخرے پن کے رنج و اذیاء کو برداشت کرتے تھے۔ اس کا یہ خوشگوار نتیجہ ہے کہ۔۔۔

إِنِّي جَزَيْتُهُمُ الْيَوْمَ بِصَابِرٍ وَأَنََّّهُمُ الْفَائِزُونَ ﴿۲۱﴾

بلاشبہ میں نے ثواب دیا انہیں آج، جو انہوں نے صبر کیا۔ بے شک وہی کامیاب ہیں۔ •

(بلاشبہ میں نے ثواب دیا انہیں آج)۔ یہ پھل ہے اُس کا کہ (جو انہوں نے) ان کی اذیت رسانیوں پر (صبر کیا۔ بے شک وہی کامیاب ہیں) یعنی اپنی مراد کو پہنچنے والے ہیں۔۔۔ الغرض۔۔۔ اپنے مطلب تک پہنچنا اُن کے صبر کی جزا ہے۔

زمین پر غفلت اور بڑی امید کی راہ سے کافر کہتے تھے کہ دُنیا میں ہم ہمیشہ رہیں گے نیست و نابود نہ ہوں گے، تو غصے اور غضب کی راہ سے خدا نے۔ یا۔ خدا کے حکم سے فرشتہ نے۔۔۔

قُلْ كَمْ لَبِثْتُمْ فِي الْأَرْضِ عَدَدَ سِنِينَ ﴿۲۲﴾ قَالُوا لَبِثْنَا يَوْمًا أَوْ بَعْضَ

پوچھا کہ ”کتنار ہے تم زمین میں، سال کے حساب سے۔“ جواب دیا کہ ”ہم رہے ہوں گے ایک دن یا اس سے کم،“



(تو کیا تم نے خیال کر لیا کہ ہم نے پیدا فرمایا ہے تمہیں بس بے کار، اور یہ کہ تم ہماری طرف لوٹائے نہ جاؤ گے)۔

اللہ تعالیٰ نے پہلے قیامت کی صفات بیان کیں، پھر قیامت کے دلائل کی طرف متوجہ کیا، کہ اگر قیامت نہ ہوتی تو مطیع اور عاصی، صدیق اور زندیق، نیک اور بد کے درمیان امتیاز نہ ہوتا، اور اُس وقت اس جہاں کو پیدا کرنا فضول اور عبث ہوتا۔ اور جب تمہیں اللہ تعالیٰ ہی کی طرف لوٹنا ہے، تو معلوم ہو گیا کہ اُس کے سوا اور کوئی مالک اور حاکم نہیں۔

### فَتَعَلَى اللَّهِ الْمَلِكُ الْحَقُّ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ رَبُّ الْعَرْشِ الْكَرِيمِ ﴿۱۹﴾

پس بلند و بالا ہے اللہ، بادشاہ سچا۔ نہیں ہے کوئی پوجنے کے قابل اس کے سوا، پروردگار عرشِ مکرّم کا۔  
(پس بلند و بالا ہے اللہ) تعالیٰ (بادشاہ سچا)۔ یعنی وہ تمام اشیاء کا مالک ہے اُس کی سلطنت اور اُس کی قدرت کو کبھی زوال نہیں۔ ملک اور سلطنت حقیقی طور پر اُسی کو سزاوار اور لائق اور زیبا ہے، کیونکہ ہر چیز کی اُسی سے ابتداء ہے اور اُسی کی طرف انتہاء ہے۔ (نہیں ہے کوئی پوجنے کے قابل اُس کے سوا۔ پروردگار عرشِ مکرّم کا) یعنی پیدا کرنے والا عرشِ بزرگ کا۔۔۔ یا۔۔۔ ایسے عرش کا جو کریم ہے کہ بھلائیوں اور برکتیں اُسی سے نازل ہوتی ہیں۔

### وَمَنْ يَدْعُ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ لَا بُرْهَانَ لَهُ بِهِ فَإِنَّمَا حِسَابُهُ

اور جو دُہائی دے اللہ کے ساتھ دوسرے معبود کی، کہ کوئی دلیل نہیں ہے اُس کی اُس کے پاس، تو اُس کا حساب

### عِنْدَ رَبِّهِ إِنَّهُ لَا يُفْلِحُ الْكَافِرُونَ ﴿۲۰﴾

اُس کے رب ہی کے یہاں ہے۔ بلاشبہ کافر لوگ کامیاب نہیں ہوتے۔

(اور) جب خدا کے سوا کوئی مستحقِ عبادت ہو ہی نہیں سکتا، تو پھر (جو دُہائی دے اللہ) تعالیٰ (کے ساتھ دوسرے معبود کی)، یعنی خدا کے سوا کو بھی شریکِ خدا سمجھے، باوجود دے (کہ کوئی دلیل نہیں ہے اُس) غیر خدا کی پرستش کی اور اُس کے مستحقِ عبادت ہونے (کی اُس کے پاس، تو اُس کا حساب اُس کے رب ہی کے یہاں ہے)۔ یعنی اُس کے عمل کی جزا اور اُس کے کام کا بدلہ اُس کے رب کے پاس ہے، جو استحقاق کے موافق اُسے بدلہ دے گا۔ اور ذہن نشین رہے کہ (بلاشبہ کافر لوگ کامیاب نہیں ہوتے)۔۔۔ چنانچہ۔۔۔ یہ عذاب سے چھوٹنے والے نہیں۔



اس سورہ مبارکہ کو قَدْ أَفْلَحَ الْمُؤْمِنُونَ سے شروع فرمایا ہے اور لَا يُظْلَمُ الْكَافِرُونَ پر ختم فرمایا۔۔ المختصر۔۔ مومنوں کی کامیابی کی نوید سے اس سورت کو شروع فرمایا اور کافروں کی ناکامی کی وعید پر اس سورت کو ختم فرمایا، اور یہ اس سورت کی ابتداء اور انتہا میں بہت قوی مناسبت ہے اور آخری آیت میں دُعا کی تلقین ہے، کہ اے محبوب! اپنے امتیوں پر کرم فرماؤ۔۔۔

### وَقُلْ رَبِّ اغْفِرْ وَارْحَمْ وَأَنْتَ خَيْرُ الرَّحِيمِينَ

اور دُعا سکھا دو کہ ”پروردگار! بخش دے اور رحم فرما، اور تو سب سے بہتر رحم فرمانے والا ہے“

(اور) ان کو یہ (دُعا سکھا دو، کہ پروردگار! بخش دے اور رحم فرما اور تو سب سے بہتر رحم فرمانے والا ہے)۔ چونکہ اللہ تعالیٰ کی مغفرت اور رحمت ہی سے ہر آفت، مصیبت اور عذاب سے نجات مل سکتی ہے، اسی لیے اللہ تعالیٰ کی طرف رجوع کرنے، اُس سے مغفرت و رحمت طلب کرنے اور اُس کی پناہ میں آنے کی دُعا کرنے کی ہدایت فرمائی جا رہی ہے۔

حدیث شریف میں ہے کہ سُوْرَةُ قَدْ أَفْلَحَ کا اوّل اور آخر ایک خزانہ ہے عرش الہی کے خزانوں میں سے۔ جس شخص نے سُوْرَةُ الْمُؤْمِنُونَ کی پہلی تین آیات پر عمل کیا اور آخری چار آیتوں سے نصیحت حاصل کی وہ نجات پالے گا، اور کامیابی حاصل کر لے گا۔

باسمہ سبحانہ تعالیٰ

الحمد لله! آج بتاریخ

۱۱ شعبان المعظم ۱۴۳۲ھ۔۔ مطابق۔۔ ۱۴ جولائی ۲۰۱۱ء

بروز پنج شنبہ، سورہ المؤمنون کی تفسیر مکمل ہو گئی۔

دُعا گوہوں کہ مولیٰ تعالیٰ باقی قرآن کریم کی تفسیر کی تکمیل کی

سعادت مرحمت فرمائے اور فکر و قلم کو اپنی حفاظت میں رکھے۔

أَمِينَ يَا مُجِيبَ السَّائِلِينَ بِحَقِّ طه وَ يس وَ بحرمة

سَيِّدِ الْمُرْسَلِينَ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ صَلَّى اللَّهُ تَعَالَى عَلَيْهِ وَآلِهِ وَصَحْبِهِ وَسَلَّمَ أَجْمَعِينَ



باسمہ سبحانہ تعالیٰ۔

بفضلہ تعالیٰ آج بتاریخ

۱۲ شعبان المعظم ۱۴۳۲ھ۔۔ مطابق۔۔ ۱۵ جولائی ۲۰۱۱ء

بروز جمعہ مبارکہ سورۃ النور کی تفسیر کا آغاز کر دیا ہے۔

دعا گو ہوں کہ مولیٰ تعالیٰ پورے قرآن کریم کی تفسیر مکمل کرنے کی

سعادت مرحمت فرمائے اور فکر و قلم کو اپنی حفاظت میں رکھے۔

آمِن يَا مُجِيبَ السَّائِلِينَ بِحَقِّ طه وَيس وَبِخُرْمَةِ

سَيِّدِ الْمُرْسَلِينَ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ صَلَّى اللَّهُ تَعَالَى عَلَيْهِ وَآلِهِ وَاصْحَابِهِ وَسَلَّمَ أَجْمَعِينَ



آیات ۶۴ تا ۹۴ رکوع ۹

## سُورَةُ النُّورِ



سورۃ النور ۲۴ مدنیہ ۱۰۲

وہ مبارک سورت جس میں مذکور ہے کہ اللہ آسمانوں اور زمینوں کا نور ہے، اُسی کے نور سے آسمان وزمین منور و روشن ہیں اور اُسی کے نور سے جن دُلس ہدایت پاتے ہیں۔۔ نیز۔۔ جس سورۃ مبارکہ نے تمام انسانوں کی تمدنی اور اجتماعی حیات کے اصول اور احکام منور اور روشن کر دیے ہیں۔۔ مزید برآں۔۔ جس کے علم کو حاصل کرنے کے لیے نبی کریم کی طرف سے خاص طور پر ترغیب فرمائی گئی ہے، اس سورۃ مبارکہ کو شروع کرتا ہوں میں۔۔۔

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

نام سے اللہ کے بڑا مہربان بخشنے والا

(نام سے اللہ تعالیٰ) (کے) جو اپنے سارے بندوں پر (بڑا) ہی (مہربان) ہے اور ایمان

والوں کے گناہوں کا اپنے فضل و کرم سے (بخشنے والا) ہے۔

سُورَةُ أَنْزَلْنَاهَا وَفَرَضْنَاهَا وَأَنْزَلْنَا فِيهَا آيَاتٍ بَيِّنَاتٍ لِّعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ ①

یہ ایک سورت ہے، کہ اتارا ہم نے جسے، اور فرض بیان کیا اس میں، اور اتارا اس میں کھلی کھلی آیتیں، کہ سبق لو۔

(یہ ایک سورت ہے کہ اتارا ہم نے جسے) عالمِ قدس سے جبرائیل کی وساطت سے، یعنی

لوح محفوظ سے اس سورت کو یکبارگی نازل فرمایا۔ پھر اس کو قسط وار حضرت جبرائیل کی زبان سے

نازل کرایا۔



-- یا یہ کہ --

حضرت جبرائیل علیہ السلام نے اس سورت کو لوح محفوظ سے حفظ کر لیا، پھر اس کو رسول اللہ ﷺ

پر نازل کیا۔

اور چونکہ انہوں نے یہ سورت اللہ تعالیٰ کے حکم سے نازل کی تھی اس لیے اللہ تعالیٰ نے فرمایا، کہ یہ وہ سورت ہے جو ہم نے نازل فرمائی۔ اس مقام پر سُوْرَةُ اَنْزَلْنَاهَا کا مطلب یہ بھی ہو سکتا ہے، کہ ---

ہم نے یہ سورہ رسول اللہ ﷺ کو عطا کر دی (اور فرض بیان کیا اس میں)۔ یعنی فرض کر دیے ہم نے تم پر وہ احکام جو مستحبات کے سوا اس میں مذکور ہیں۔

ذہن نشین رہے، کہ اس سورت میں جس طرح فرائض و واجبات بیان کیے گئے ہیں، اسی طرح اس سورت میں بہت سے مستحبات بھی ہیں۔

(اور اتنا اس میں کھلی کھلی آیتیں) حدود و احکام کے تعلق سے، تا (کہ سبق لو) اور نصیحت مانو

اور حرام کاموں سے بچتے رہو۔ ان حکموں میں سے ایک حکم یہ ہے، کہ ---

الْزَّانِيَةُ وَالزَّانِي فَاجْلِدُوا كُلَّ وَاحِدٍ مِّنْهُمَا مِائَةً جَلْدَةٍ

زنا کرنے والی اور زنا کرنے والا، تو مارو ان میں سے ہر ایک کو سو کوڑے۔

وَلَا تَأْخُذْكُمْ بِهِمَا رَأْفَةٌ فِي دِينِ اللَّهِ إِنْ كُنْتُمْ تُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ

اور نہ آئے تمہیں ان پر کچھ ترس قانون الہی میں، اگر تم مانتے ہو اللہ کو

وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَلَيَشْهَدَ عَذَابُهُمَا طَائِفَةٌ مِّنَ الْمُؤْمِنِينَ ①

اور پچھلے دن کو۔ اور حاضر رہے ان کی سزا کے وقت ایک جماعت مسلمانوں کی •

(زنا کرنے والی) عورت (اور زنا کرنے والا) مرد جب 'غیر محسن' ہو، (تو) اے حاکمو! اور

اے امامو! (مارو ان میں سے ہر ایک کو سو کوڑے) یہ حکم اس زنا کرنے والے کے ساتھ ہے جو 'محسن'

نہ ہو۔ اس واسطے کہ 'محسن' کی حد رجم ہے۔ 'محسن' ہونے کی شرطیں یہ ہیں: ①۔ آزادی ②۔

بلوغ ③۔ عقل ④۔ اسلام ⑤۔ نکاح صحیح ⑥۔ خاوند اور بیوی دونوں کا ان صفات پر

ہونا ⑦۔ نکاح صحیح کے بعد خاوند کا بیوی سے وطی کرنا۔ لہذا بچہ، مجنون، غلام، کافر، نکاح فاسد، عدم

وطی اور زوجین کے ان صفات پر نہ ہونے سے احسان ثابت نہیں ہوگا۔ (اور) خیال رہے کہ حد جاری



کرتے وقت (نہ آئے تمہیں اُن) دونوں زنا کاروں (پر کچھ ترس قانون الہی) کی تعمیل اور خدا کی فرمانبرداری (میں، اگر تم مانتے ہو اللہ) تعالیٰ (کو اور پچھلے دن کو)۔

۔۔ الغرض۔۔ ایمان باللہ اور آخرت پر ایمان کا تقاضا یہی ہے، کہ بلا تکلف قانون خداوندی پر عمل کیا جائے۔ (اور) یہ بھی خیال رہے کہ جس وقت اُن پر حد نافذ کی جائے، تو (حاضر رہے اُن کی سزا کے وقت ایک جماعت مسلمانوں کی) جو اُن کو اس سزا کو پاتے ہوئے دیکھے، تاکہ اُن کی تشہیر ہو جائے اور اس فضیحتی کے سبب سے پھر ایسا کام نہ کریں، اور دوسرے بھی اس سے عبرت حاصل کریں۔

روایت ہے کہ مدینہ کے یہود۔۔ یا۔۔ مشرکوں کی عورتیں کرائے کے گھروں میں بیٹھ کر ہر ایک اپنے گھر کے دروازے پر ایک جھنڈی گاڑتی اور لوگوں کو اپنے پاس بلا کر اُس سے عقد کر کے اُس کو بخوبی معاش دیتی، تو غریب مہاجرین جو گھربار نہ رکھتے تھے، اُن میں سے بعض کو خیال آیا کہ کیوں نہ ان عورتوں کو نکاح میں لا کر اہل جاہلیت کی عادت کے موافق عیش کیجیے۔ تو حق تعالیٰ نے بدنامی سے بچانے کے لیے آیت نازل فرمائی، کہ۔۔۔

الزَّانِي لَا يَنْكِحُ إِلَّا زَانِيَةً أَوْ مُشْرِكَةً وَالزَّانِيَةُ لَا يَنْكِحُهَا إِلَّا زَانٍ

زانی نکاح نہ کرے، مگر زانیہ یا مشرکہ سے اور زانیہ نکاح نہ کرے، مگر زانی،

أَوْ مُشْرِكٌ وَحُرِّمَ ذَلِكَ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ ۝

یا مشرک سے۔ اور حرام کر دیا گیا ہے یہ مسلمانوں پر •

(زانی) مرد (نکاح نہ کرے مگر زانیہ یا مشرکہ سے اور زانیہ) عورت (نکاح نہ کرے مگر زانی

یا مشرک سے، اور حرام کر دیا گیا ہے یہ) یعنی زنا کاروں سے نکاح کرنا (مسلمانوں پر)۔

ایک قول یہ ہے، کہ یہ حکم ابتداء اسلام میں تھا اور آیت وَاللَّكُوفُ الْاِذَا هِيَ سے منسوخ

ہو گیا۔ دراصل یہ حکم ابتداء میں اُن کے عام حالات کے پیش نظر دیا گیا تھا، کیونکہ اکثر اور

غالب زنا کرنے والے اپنی مثل زانیہ ہی سے نکاح کرنے میں رغبت رکھتے ہیں۔۔ چنانچہ۔۔

فاسق خبیث جو زنا کرتا ہے وہ کسی نیک خاتون سے نکاح کرنے کو پسند نہیں کرتا، وہ اپنی مثل

فاسقہ۔۔ یا۔۔ مشرکہ سے نکاح کرنے کو پسند کرتا ہے۔ اسی طرح فاسقہ اور خبیثہ عورت کسی

نیک، باشرع متقی مرد سے نکاح کرنے کو پسند نہیں کرتی، بلکہ اُس سے متنفر رہتی ہے، جیسا

کہ اس دور میں آزاد اور فیشن ایبل الٹرا ماڈرن لڑکیاں کسی نمازی داڑھی رکھنے والے شخص



سے نکاح کرنے سے نفرت کرتی ہیں۔۔۔ بلکہ۔۔۔ وہ اپنے جیسے فاسق، آزاد اور فیشن زدہ مرد سے نکاح کرنے کو پسند کرتی ہیں۔

یہ حکم عام اکثر اور غالب افراد کے اعتبار سے ہے۔ جیسے کہا جاتا ہے کہ نیک کام تو صرف پرہیزگار لوگ کرتے ہیں، حالانکہ بعض اوقات فاسق لوگ بھی نیک کام کر لیتے ہیں۔ اسی طرح اس آیت کا مجمل یہ ہے کہ زنا کرنے والا مرد اور زنا کرنے والی عورت صرف اپنے جیسے سے نکاح کرنا پسند کرتے ہیں۔۔۔ الحاصل۔۔۔ سورہ نور کی آیت ۳۱ میں مذکور لفظ 'حرمت' سے۔۔۔ یا۔۔۔ تو 'کراہت' تنزیہی مراد لیں گے۔۔۔ یا۔۔۔ پھر بصورت دیگر یہ آیت اسی سورت کی آیت ۳۲ سے منسوخ قرار دی جائے گی۔ مذکورہ بالا ارشاد میں زانیہ اور مشرکہ سے نکاح کی قباحت و شناعیت کی طرف واضح اشارہ فرما کر اب یہ بھی واضح فرما دیا جا رہا ہے، کہ کسی کی طرف زنا کاری کی نسبت کر دینا کچھ آسان۔۔۔

## وَالَّذِينَ يَرْمُونَ الْمُحْصَنَاتِ ثُمَّ يَأْتُوا بِأَرْبَعَةِ شُهَدَاءَ

اور جو تہمت لگائیں، پاکباز بیبیوں کو، پھر نہ لائے چار گواہ، تو

## فَاجْلِدُوهُمْ ثَمَانِينَ جَلْدَةً وَلَا تَقْبَلُوا لَهُمْ شَهَادَةً أَبَدًا

لگاؤ انہیں اسی کوڑے، اور نہ مانو ان کی گواہی کبھی۔

## وَأُولَٰئِكَ هُمُ الْفَاسِقُونَ ﴿۵﴾

اور خود وہی نافرمان ہیں •

(اور) معمولی بات نہیں، اس لیے کہ (جو تہمت لگائیں) زنا کی (پاکباز بیبیوں کو) یا پاکباز

مردوں کو۔

یہاں 'محصنات' کی تخصیص صرف اس لیے ہے کہ ان پر بہتان تراشی عموماً ہوا کرتی ہے، ورنہ اس حکم میں عورتیں اور مرد برابر ہیں۔ یہاں 'صاحب احسان' وہ ہے جس میں پانچ صفتیں ہوں: ﴿۱﴾۔۔۔ آزادی ﴿۲﴾۔۔۔ بلوغ ﴿۳﴾۔۔۔ عقل ﴿۴﴾۔۔۔ اسلام اور ﴿۵﴾۔۔۔ زنا سے پاک رہنا۔

تو جو لوگ کسی ایسے مرد۔۔۔ یا۔۔۔ عورت کو زنا کی تہمت لگائیں جس میں یہ پانچوں صفتیں پائی جاتی ہیں، (پھر) اس کو ثابت کرنے کے لیے (نہ لائے) حاکموں کے پاس ایسے (چار گواہ) عادل جو آزاد،



بالغ اور مسلمان ہوں اور اپنی چشم دید گواہی دیں (تو لگاؤ انہیں) بطورِ حد (اسی کوڑے)۔  
خیال رہے کہ 'غیر مھسن' کو زنا کی تہمت لگانے میں 'تعزیر' ہے 'حد' نہیں۔ اور تہمت لگانے والی 'حد' زنا کی 'حد' سے، جس کا ثبوت قرآن کریم سے ہوا، اور شراب کی 'حد' سے جس کا ثبوت اقوال صحابہ سے ہوا، بہت ہلکی ہے۔ کیونکہ جس سبب سے 'حد' قذف جاری ہوتی ہے اُس میں یہ احتمال ہے کہ شاید سچ ہو۔

۔۔۔ الحاصل۔۔۔ اُن تہمت لگانے والوں کو اتنی<sup>۸</sup> کوڑے لگاؤ (اور نہ مانو اُن کی گواہی کبھی) یعنی اُن کو جنہوں نے تہمت لگائی اور گواہ نہ لاسکے جس کے نتیجے میں کوڑے کھائے، اُن کو عمر بھر کے لیے 'مردود الشہادۃ' کر دو۔

۔۔۔ یا۔۔۔ ایک قول کے مطابق۔۔۔

جب تک یہ دل سے کھری اور سچی توبہ نہ کر لیں، اُن کی گواہی قبول نہ کرو۔ (اور) یاد رکھو کہ (خود ہی) تہمت لگانے والے لوگ (نافرمان ہیں) اُن سب کے 'فسق' کا حکم کیا گیا ہے۔۔۔

**إِلَّا الَّذِينَ تَابُوا مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ وَأَصْلَحُوا فَإِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ ۝**

مگر جس نے توبہ کر لی اس کے بعد، اور لائق بنالیا اپنے کو، تو بلاشبہ اللہ غفور رحیم ہے۔

(مگر جس نے توبہ کر لی اس) تہمت لگانے (کے بعد) اور پھر کسی پر تہمت نہ لگائیں، (اور) لائق بنالیا اپنے کو)۔

یعنی اپنی نیتوں کو درست کر لیا، اس تعلق سے کہ اب وہ کسی مسلمان پر تہمت نہ لگائیں گے، ایسی صورت میں فسق کا نام اُن پر سے اٹھ جائے گا، مگر حضرت امام اعظم رحمۃ اللہ علیہ کے مذہب میں اُن کی گواہی ہمیشہ مردود رہے گی۔

۔۔۔ المختصر۔۔۔ اپنی حالت کی درستگی کر لینے کے بعد وہ اللہ تعالیٰ کی خصوصی عنایت کا مستحق ہو جائے گا، (تو) اس سے ظاہر ہو گیا کہ (بلاشبہ اللہ) تعالیٰ (غفور) یعنی بندوں کے گناہ بخشنے والا ہے اور (رحیم) ہے، یعنی توبہ کرنے والوں پر مہربان ہے۔

اب اگر کبھی بالفرض ایسی صورت پیش آجائے، جو حضرت عاصم بن عدی رحمۃ اللہ علیہ کے چچیرے بھائی عویر کو پیش آگئی، جس کی شکایت انہوں نے عاصم سے کی، کہ انہوں نے اپنی بیوی خویله کو شریک ابن سحاک کے ساتھ رنگے ہاتھ دیکھ لیا ہے۔۔۔ المختصر۔۔۔ شریک کو اپنی



بیوی خویله کے سینے سے لگا ہوا مصروفِ معصیت اپنی نگاہوں سے دیکھ لیا تھا، مگر اس کو ثابت کرنے کے لیے اگر مجرم اعتراف نہ کرے، تو چار گواہوں کو پیش کرنا اُن کے لیے ممکن نہ تھا۔ اور گواہ نہ پیش کرنے کی صورت میں وہ حدِ قذف کے مستحق ہو رہے تھے، اور اگر بالفرض وہ خاموش رہتے، تو ایسی صورت میں مرد و عورت کے درمیان باعزت طور پر نباہ دشارترین امر تھا۔

چونکہ حضرت عاصم اس مسئلے کے تعلق سے حضور ﷺ سے مسئلہ دریافت کر چکے تھے اور مِّنْ وَّعْنِ انہوں نے جو صورت پیش کی وہی، اُن کے برادر کے ساتھ پیش آگئی، تو پھر وہ سرکار کی بارگاہ میں حاضر ہو گئے اور اس مسئلے کا حل چاہا۔ حضور ﷺ نے خویله کو طلب فرما کر اُن سے اس کے تعلق سے دریافت کیا، تو اُنہوں نے صاف انکار کر دیا اور کہہ دیا، کہ میں نے زنا نہیں کیا۔ بعض تفسیروں میں عاصم کی جگہ سعد بن عبادۃ اور عویمر کی جگہ ہلال ابن امیہ کا ذکر ہے۔ تو یہ آیت کریمہ نازل ہوئی۔

وَالَّذِينَ يَرْمُونَ أَزْوَاجَهُمْ وَلَمْ يَكُنْ لَهُمْ شُهَدَاءُ إِلَّا أَنْفُسُهُمْ فَشَهَادَةُ

اور جو عیب لگائیں اپنی بیویوں کو، اور نہ ہوں اُن کے گواہ سوا خود اپنے کے، تو فریقین میں سے ایک کی گواہی ہے

أَحَدِهِمْ أَرْبَعُ شَهَدَاتٍ بِاللَّهِ إِنَّهُ لَمِنَ الصَّادِقِينَ ④ وَالْخَامِسَةُ

چار مرتبہ گواہی دینا، اللہ کے نام سے، کہ وہ سچا ہے • اور پانچویں

أَنْ لَّعَنَتِ اللَّهُ عَلَيْهِ إِنْ كَانَ مِنَ الْكَذَّابِينَ ⑤

یہ کہ اللہ کی لعنت ہو اس پر، اگر وہ جھوٹا ہے •

(اور) یہ ارشادِ الہی ہوا کہ (جو عیب لگائیں اپنی بیویوں کو اور نہ ہوں اُن کے گواہ سوا خود اپنے کے)، یعنی اپنے سوا کوئی دوسرا گواہ نہ ہو، (تو فریقین میں سے ایک کی گواہی ہے چار مرتبہ گواہی دینا اللہ تعالیٰ) (کے نام سے کہ وہ سچا ہے) اس عورت کو زنا کے ساتھ منسوب کرنے میں۔

۔۔ المختصر۔۔ اللہ تعالیٰ کے نام سے قسم کھا کر ایک بار اپنی سچائی کی گواہی دینا، یہ ایک گواہ کے قائم مقام ہے۔ ایسے ہی دوسری قسم دوسرا گواہ اور تیسری قسم تیسرا گواہ، اور چوتھی قسم چوتھا گواہ قرار پائے گی۔ اس کے لیے ہر قسم کا مضمون یہی ہوگا، کہ میں اللہ تعالیٰ کی قسم کھا کر گواہی دیتا ہوں کہ میں نے جو زنا کا الزام لگایا ہے اُس میں میں سچا ہوں۔ (اور پانچویں) گواہی میں اُسے (یہ) کہنا ہوگا (کہ اللہ تعالیٰ



(کی لعنت ہو اس پر اگر وہ جھوٹا ہے)۔

۔۔ الختصر۔۔ مرد کا لعان یہ ہے کہ چار بار کہے کہ خدا کی قسم میں نے اس عورت کو جوڑی بات کہی ہے اُس میں میں سچا ہوں، اور پانچویں بار کہے کہ جوڑی بات میں نے اس عورت کو کہی، اگر میں اُس میں جھوٹا ہوں، تو مجھ پر خدا کی لعنت۔ اور ہر بار اس عورت کی طرف اشارہ کرے۔ اور اس لعان کا حکم یہ ہے کہ مرد پر سے 'قذف' کی حد ساقط اور جوڑ و خاوند میں جدائی کر دیں گے۔ یہ امام اعظم کے نزدیک 'طلاق کی جدائی' ہے۔ اور امام شافعی کے نزدیک 'فسخ کی جدائی' ہے۔ اور عورت پر زنا کی حد ثابت ہو جائے گی اور اگر شوہر لعان سے انکار کرے، تو امام اعظم کے مذہب پر اُسے قید کریں گے۔

وَيَذَرُهَا الْعَذَابَ أَنْ تَشْهَدَ أَرْبَعُ شَهَدَاتٍ بِاللَّهِ إِنَّهُ لَمِنَ

اور ہٹا دیتا ہے عورت سے سزا کو، یہ کہ "وہ دے چار بار گواہیاں اللہ کے نام سے،

الْكَاذِبِينَ ۝ وَالْخَامِسَةَ أَنَّ غَضَبَ اللَّهِ عَلَيْهَا إِنْ كَانَ مِنَ الصَّادِقِينَ ۝

کہ مرد جھوٹا ہے • اور پانچویں کہ اللہ کا غضب ہو اُس پر، اگر مرد سچا ہو •

(اور ہٹا دیتا ہے عورت سے) قید۔۔ یا۔۔ حد کی (سزا کو یہ، کہ وہ دے چار بار گواہیاں اللہ)

تعالیٰ (کے نام سے کہ مرد جھوٹا ہے) اُس بڑی بات میں جو اُس نے مجھے کہی، (اور پانچویں) گواہی یہ کہ (اللہ) تعالیٰ (کا غضب ہو اس) عورت (پر اگر مرد سچا ہو) اُسے وہ بڑی بات کہنے میں۔

عورت کا لعان یہ ہے کہ چار بار کہے کہ گواہی دیتی ہوں میں بخدا کہ یہ مرد جھوٹا ہے اُس بڑی بات میں جو اُس نے مجھے لگائی، اور پانچویں بار کہے کہ اگر یہ مرد اس بڑی بات میں سچا ہو، تو مجھ پر خدا کا غضب پڑے اور ہر بار مرد کی طرف اشارہ کرے۔

روایت ہے کہ حضرت رسول اکرم ﷺ نے نماز عصر کے بعد عویمر اور خویله کو طلب فرمایا اور جس طور پر مذکور ہوا اسی طرح مرد و عورت دونوں نے گواہی دی اور لعنت اور غضب کا جب ان دونوں نے نام لیا، تو آنحضرت ﷺ نے آمین کہا اور لوگوں نے بھی۔

وَلَوْلَا فَضْلُ اللَّهِ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَتُهُ وَأَنَّ اللَّهَ تَوَّابٌ حَكِيمٌ ۝

اور کیا ہوتا، اگر نہ ہوتا، اللہ کا فضل تم پر اور اُس کی رحمت، اور یہ کہ اللہ توبہ قبول فرمانے والا حکمت والا ہے •



غور کرو (اور) سوچو کہ (کیا ہوتا اگر نہ ہوتا اللہ) تعالیٰ (کا فضل تم پر اور اُس کی رحمت، اور یہ کہ اللہ) تعالیٰ (توبہ قبول فرمانے والا حکمت والا ہے) یعنی حکم کرنے والا ہے حدوں کا۔ تو اگر وہ فضل و کرم والا نہ ہوتا، تو حکموں میں ضرورت تم کو فضیحت کرتا اور جھوٹے کو عذاب میں مبتلا کرتا۔ اور بعض یہ معنی کہتے ہیں، کہ۔۔۔

اگر تم پر عذاب کی تاخیر کر کے فضل و رحمت نہ فرماتا، تو تم ہلاک ہو جاتے۔۔۔ یا۔۔۔ اگر سزائیں مقرر فرما کر اور بڑی باتوں سے منع کرنے کے سبب سے خدا فضل نہ فرماتا، تو تمہاری نسل منقطع ہو جاتی اور لوگ ایک دوسرے کو ہلاک کر ڈالتے۔۔۔ یا۔۔۔ توبہ قبول فرما کر اگر تم پر رحم نہ کرتا، تو تم ناامیدی میں حیران رہتے، تو اُس نے تم کو توبہ کی توفیق دے کر امیدوار کیا۔

اس کے بعد ام المومنین حضرت عائشہ صدیقہ رضی اللہ تعالیٰ عنہا کے بری الذمہ ہونے کے باب میں آیتیں ہیں۔ اس واقع کے اجمالی بیان سے پہلے یہ اچھی طرح ذہن نشین کر لیا جائے، کہ حضرت ام المومنین پر منافقین نے ایک تہمت لگائی، جو قطعی اور یقینی طور پر غلط تھی، رب قد یر جس کو بخوبی جانتا تھا۔۔۔

وہ اگر چاہتا تو فوراً ہی اُن کی پاکی کی آیات نازل فرما دیتا، لیکن اُس نے آیات نازل فرمانے میں تاخیر فرمائی، تاکہ جو منافقین، مومنین مخلصین کی جماعت میں چھپے ہوئے ہیں، وہ کھل کر سامنے آجائیں اور پھر اس کے بعد جب خدائے قادر مطلق نے آپ رضی اللہ تعالیٰ عنہا کی پاکی کو ظاہر فرمانا چاہا، تو کائنات کی کسی شے سے آپ کی پاکی کی گواہی نہیں دلائی۔

وہ خدا جس نے حضرت مریم کی پاکی کی گواہی ایک شیر خوار بچے، یعنی حضرت عیسیٰ سے ایام شیر خوارگی میں دلوائی۔۔۔ یوں ہی۔۔۔ حضرت یوسف کی پاکی کی گواہی ایک بے شعور بچے سے دلائی۔ وہ قادر مطلق اگر چاہتا، تو حضرت عائشہ رضی اللہ تعالیٰ عنہا کی پاکی کی گواہی بھی کائنات کی کسی شے سے بھی دلا سکتا تھا۔ درختوں، پتھروں، جانوروں، شیر خوار بچوں، وغیرہ وغیرہ کسی سے بھی دلوا سکتا تھا۔ مگر اُس نے ان میں سے کسی کو بھی گواہ نہیں بنایا۔۔۔ بلکہ۔۔۔ اپنی حکمت کاملہ سے ایسے حالات ظاہر فرما دیے کہ خود اپنے محبوب ﷺ کو بھی خاموش رکھا، تاکہ وہ بھی پاکی کی شہادت دینے سے گریز کریں۔

ایسا لگتا ہے جیسے حکمت خداوندی ارشاد فرما رہی ہو، کہ اے محبوب! یہ تمہاری زوجہ پاک کی طہارت و پاکی کی گواہی کی بات ہے، یہ کام میں عرش و فرش اور زمین و آسمان کی کسی مخلوق سے



نہیں لوں گا۔ یہاں تک کہ خود تم کو بھی گواہ نہیں بناؤں گا، بلکہ میں خود پاکی کی شہادت دوں گا۔ میری شہادت میرا کلام ہو کر قرآن کریم کا جزء ہوگی جو اس قدر قطعی الثبوت اور قطعی الدلالت ہوگی، کہ آپ کی زوجہ پاک کی پاکی و طہارت کا عقیدہ ضروریات دین میں ہو جائے گا جس کا منکر کافر و مرتد ہو جائے گا۔۔۔ نیز۔۔۔ اُن کی طہارت کا ذکر قیامت تک بتاتا رہے گا۔ اس مقام پر یہ بات ظاہر ہوگئی کہ اس مقام پر رسول کریم کی اس تعلق سے خاموشی، صحیح صورت حال سے آپ کی لاعلمی کی دلیل نہیں۔۔۔ بلکہ۔۔۔ یہ واقعہ خداوند قادر مطلق کی حکمت تامہ اور اُس کی قدرت کاملہ کی دلیل ہے جس نے ایک حکمت بالغہ کے تحت اس واقعہ کی طرف اپنے محبوب کی توجہ ہونے نہیں دی۔

غور کیجیے کہ یہ تو کوئی سعادتمند کہہ ہی نہیں سکتا، کہ نبی کریم کو تمام اسلامی بنیادی عقیدوں کا بھی علم نہیں تھا۔ اور جب آپ سارے اسلامی عقائد سے باخبر تھے، تو ضرور بالضرور اس عقیدے سے بھی باخبر ہوں گے کہ نبی کی بیوی کافرہ تو ہو سکتی ہے فاحشہ نہیں ہو سکتی۔ اس لیے کہ کفر بڑی چیز تو ضرور ہے، مگر بدکاری وغیرہ فواحشات کی طرح گھنونی نہیں۔۔۔ چنانچہ۔۔۔ نبی کی ازواج فواحشات سے ہمیشہ پاک و صاف رہیں۔ اور یہ عقیدے کا مسئلہ ہے، تو رسول کریم کو اس کا علم یقینی طور پر ہوگا۔

اور نبی کریم کو اس بات کا بھی یقینی علم ہے، کہ حضرت عائشہ رضی اللہ تعالیٰ عنہا نبی کی زوجہ ہیں، تو پھر اس صورت میں آپ ﷺ کو آپ رضی اللہ تعالیٰ عنہا کی پاکی و طہارت سے لاعلم ہونے کا سوال ہی کہاں رہ جاتا ہے۔ ذہن نشین رہے کہ حکمت و مصلحت کے پیش نظر کسی بات کا اظہار نہ کرنا جہل کی دلیل نہیں۔ اور وہ بھی اس صورت میں جب کہ خود سرکار ﷺ نے فرمادیا ہو کہ میں ”اپنی اہل سے خیر کے سوا کچھ نہیں جانتا“۔۔۔ المختصر۔۔۔ خدائی گواہی سے حضرت عائشہ رضی اللہ تعالیٰ عنہا کو جو اعزاز ملا ہے، وہ اور کسی کی گواہی سے نہیں مل سکتا تھا۔ اب مناسب لگتا ہے کہ ادب و احترام کو ملحوظ خاطر رکھتے ہوئے اس واقعہ کو مختصراً اور اجمالاً بیان کر دیا جائے۔

ہجرت کے پانچویں برس جنگ مریض کا اتفاق ہوا، تو جناب صدیقہ اُس سفر میں ساتھ تھیں اور وہ ایک منزل میں کجاوہ سے اتریں، اور اُن کا ہار کھو گیا۔ اُسے ڈھونڈنے کے لیے ٹھہرنے کی جگہ سے دُور تشریف لے گئیں اور ذرا دیر ہوئی۔ ادھر خادموں نے کجاوہ اٹھا کر اونٹ پر رکھ دیا، یہ نہ دیکھا کہ کجاوہ خالی ہے۔۔۔ یا۔۔۔ جناب صدیقہ اس میں بیٹھی ہیں اور وہ



لوگ وہاں سے چل نکلے۔ حضرت صدیقہ جب پھر وہاں تشریف لائیں اور دیکھا کہ وہاں کوئی نہیں، تو اسی جگہ ٹھہر گئیں یہاں تک کہ صفوان بن معطل جو حضرت رسول کریم ﷺ کے حکم سے لشکر کے پیچھے پیچھے آیا کرتے، وہ وہاں پہنچے اور حضرت صدیقہ اُن کے اونٹ پر سوار ہو کر لشکر میں جا ملیں۔

ابن ابی رئیس المناقین نے صفوان کے اونٹ پر اُنہیں سوار دیکھ کر وہ بات کہی جو حضرت سید عالم ﷺ کے حرم محترم کی نسبت کہنا لائق نہ تھا۔ اور جب مدینہ منورہ میں سب پہنچے، تو یہ خبر حضرت ﷺ سے عرض کی گئی، اور حضرت صدیقہ بیمار ہو گئی تھیں۔ اُنہیں اس بات کی خبر نہ ہوئی، مگر حضرت ﷺ کی طرف سے بے التفاتی دیکھتیں، اجازت لے کر اپنے والد کے گھر آئیں۔ وہاں یہ حال سنا، تو اس صدمے سے مرض اور بڑھا۔ دن رات رویا کرتیں۔

اور پھر آنحضرت ﷺ حضرت بی بی عائشہ کا حال تحقیق کرنے کی طرف متوجہ ہوئے۔ اپنی بی بیوں اور بڑے بڑے صحابہ سے آپ پوچھتے، سب اُن کی پاکدامنی پر گواہی دیتے۔ ایک دن حضرت ﷺ حضرت صدیق اکبر رضی اللہ عنہ کے گھر میں تشریف لائے اور حضرت عائشہ کو روتے دیکھ کر فرمایا، کہ اے عائشہ اگر تم نے گناہ کیا ہے، تو خدا سے توبہ کرو اور بخشش چاہو۔ حضرت عائشہ نے اپنے ماں باپ سے کہا، کہ آپ لوگ حضرت کی اس بات کا جواب دیں۔ کسی نے جرات نہ کی، تو خود حضرت صدیقہ نے نہایت خوف و دہشت کے عالم میں یہ بات عرض کی، کہ یا رسول اللہ دشمنوں نے یہ خبر اڑادی ہے اور میں جو کہتی ہوں کوئی باور نہیں کرتا۔ تو میں اب وہی کہتی ہوں جو یوسف علیہ السلام کے باپ نے کہا تھا کہ **فَصَبِّرْ جَبِيلٌ وَاللّٰهُ الْمُسْتَعَانُ**۔ بس اس گفتگو کے ساتھ حضرت ﷺ پر وحی کا اثر ظاہر ہوا اور برأت کی آیتیں نازل ہوئیں۔۔۔ کہ۔۔۔

**اِنَّ الَّذِيْنَ جَاؤْا بِاِلٰفِكَ عُصْبَةُ مِنْكُمْ لَا تُحْسِبُوْهُ شَرًّا لَّكُمْ**

بے شک جنہوں نے گڑھا تا بڑا بہتان تمہیں سے کچھ ہیں۔ اُس کو اپنے لیے بُرا نہ سمجھو،

**بَلْ هُوَ خَيْرٌ لَّكُمْ لِكُلِّ اَمْرِیْ مِنْهُمْ مَا اَكْتَسَبَ مِنَ الْاَلَمِ**

بلکہ وہ بہت اچھا ہے تمہارے لیے ان میں سے ہر ایک کا گناہ وہ جو اُس نے کمایا،

**وَالَّذِیْ تَوَلٰی کِبْرًا مِنْهُمْ لَهُ عَذَابٌ عَظِیْمٌ ۝**

اور جس نے بڑا حصہ لیا اُس کے لیے بڑا عذاب ہے۔



(بے شک جنہوں نے گڑھا اتنا بڑا بہتان) اور جھوٹ صدیقہ کی شان میں، (تمہیں سے کچھ ہیں)۔

وہ پانچ آدمی تھے: ﴿۱﴾۔ عبد اللہ بن ابی، منافقوں کا پیشوا۔ ﴿۲﴾۔ زید بن رفاعہ۔  
 ﴿۳﴾۔ حسان بن ثابت شاعر۔ ﴿۴﴾۔ مسطح بن اثاثہ، حضرت صدیق اکبر کی خالہ کا بیٹا۔  
 ﴿۵﴾۔ حمزہ بنت جحش، ام المومنین حضرت زینب کی بہن۔ ان میں ابن ابی اُس فتنے کا سرغنہ تھا جس نے اس بات کو اڑایا تھا، باقی اُس کے فریب خوردہ افراد تھے۔

تو اے محبوب! اور اے صدیقہ اور اے صفوان! تم لوگ (اس کو اپنے لیے بُرا نہ سمجھو بلکہ وہ بہت اچھا ہے تمہارے لیے)، اس واسطے کہ تم نے بڑا ثواب پایا اور تمہاری براءت اور پاکی میں آیتیں نازل ہوئیں، اور تمہاری بزرگی اور عظمت شان سب پر ظاہر ہو گئی اور سب جھوٹ بولنے والوں اور بہتان باندھنے والوں کے باب میں وعید ہو گئی، کہ (اُن میں سے ہر ایک کا گناہ وہ جو اُس نے کمایا، اور جس نے بڑا حصہ لیا اُس کے لیے بڑا عذاب ہے)۔ المختصر۔۔ ہر شخص کا اس کے کرتوت کے مطابق مواخذہ ہوگا۔

اس قضیہ کے تعلق سے بھی مختلف لوگوں کا مختلف رویہ رہا۔ بعض ہنسے تھے، بعض نے بڑی باتیں کہی تھیں، بعض چپ رہے اور منع نہیں کیا۔۔ الغرض۔۔ جس جس نے گستاخی کی اُس کو اُس کی سزا مل گئی۔ اب رہ گئی یہ بات کہ اُس گروہ میں وہ کون تھا جس نے بہت بڑی اور بہت بدتر بات کی؟ وہ عبد اللہ ابن ابی رئیس المنافقین تھا، جس کے لیے آخرت میں بڑا عذاب ہے اور دنیا میں بھی اُس پر حد قذف جاری کی گئی اور اس سے وہ ذلیل و رسوا ہو گیا۔ ایک قول ہے کہ بڑی بات کہنے والے حسان تھے جو آخری عمر میں نابینا ہو گئے۔ یہ بھی کہا گیا ہے کہ وہ مسطح تھے جن کے ہاتھ شل ہو گئے۔۔ المختصر۔۔ ہر شخص اپنے کرتوت کی سزا دنیا ہی میں پا گیا۔ یہ وہ موقع تھا کہ ایمان والے اپنی ایمانی شان کا مظاہرہ کرتے۔۔ تو۔۔

لَوْلَا اِذْ سَبَعُشُوهُ ظَنَّ الْمُؤْمِنُونَ وَالْمُؤْمِنَاتُ بِأَنفُسِهِمْ خَيْرًا

کیوں نہ ہوا کہ جب تم نے سنا اُسے، تو گمان رکھتے ایمان والے مرد و عورت، اپنوں کے ساتھ اچھا؟

وَقَالُوا هَذَا أَفْكٌ مُّبِينٌ ﴿۱۷﴾

اور کہہ دیتے کہ ”یہ کھلا ہوا بہتان ہے“

(کیوں نہ ہوا) ایسا (کہ جب تم نے سنا اُسے) یعنی یہ بہتان والی بات سنی، (تو گمان رکھتے



ایمان والے مرد و عورت اپنوں کے (یعنی اپنے دین والوں کے) (ساتھ اچھا)، جیسا کہ خود اپنی ذاتوں کے ساتھ گمان کرتے ہیں۔ یعنی مسلمانوں کو چاہیے تھا کہ یہ جھوٹ بات سن کر حضرت عائشہ اور حضرت صفوان کی طرف نیک گمان کرتے، (اور کہہ دیتے) جس طرح یقین کرنے والا کوئی مرد کسی حال پر مطلع ہو کر کہتا ہے، (کہ یہ کھلا ہوا بہتان ہے)۔ اس واسطے کہ حق ﷻ پیغمبروں کی بی بیوں کو ایسے حال سے محفوظ رکھتا ہے، اُن کی تعظیم و تکریم کے واسطے۔ اگر یہ بہتان طراز دنیاوی لحاظ سے بھی جھوٹے نہیں تھے۔۔۔ تو۔۔۔

لَوْلَا جَاءُوكَ عَلَيْهِ بِأَرْبَعَةِ شُهَدَاءَ فَإِذْ لَمْ يَأْتُوا بِالشُّهَدَاءِ

کیوں نہ لائے اس کے چار گواہ؟ اب جو نہ لائے گواہ،

فَأُولَٰئِكَ عِنْدَ اللَّهِ هُمُ الْكَذِبُونَ ﴿۱۳﴾

تو وہی اللہ کے نزدیک جھوٹے ہیں۔

(کیوں نہ لائے اُس کے چار گواہ) کہ گواہی دیں اس بات کی جس پر وہ قذف کرتے ہیں۔ اور (اب جو) وہ (نہ لائے) چار (گواہ، تو وہی اللہ) تعالیٰ (کے نزدیک) یعنی حکم خداوندی میں (جھوٹے ہیں)۔ ظاہر اور باطن میں اس واسطے کہ اگر گواہ لاتے، تو ظاہر حکم میں جھوٹے نہ ہوتے، مگر حقیقت میں جھوٹے ہوتے۔ اس واسطے کہ انبیاء علیہم السلام کی ازواج مطہرات پر یہ صورت محال ہے اور چونکہ گواہ نہ لائے تو ظاہر میں بھی جھوٹے ہیں۔

وَلَوْلَا فَضْلُ اللَّهِ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَتُهُ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ لَكُنْتُمْ

اور اگر نہ ہوتا اللہ کا فضل تم پر، اور اس کی رحمت دنیا و آخرت میں، تو ضرور پہنچ جاتا تمہیں

فِي مَا أَفَضْتُمْ فِيهِ عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴿۱۴﴾

اس میں جس میں تم لوگ پڑ گئے تھے، بڑا عذاب۔

(اور اگر نہ ہوتا اللہ) تعالیٰ (کا فضل تم پر اور اُس کی رحمت دنیا و آخرت میں)، دنیا میں توبہ کی توفیق دے کر اور آخرت میں عفو و مغفرت فرما کر، (تو ضرور پہنچ جاتا تمہیں اُس میں جس میں تم لوگ پڑ گئے تھے بڑا عذاب) کہ حد قذف اور لوگوں کی ملامت کی سختی اُس عذاب کے سامنے حقیر ہوتی۔



إِذْ تَلَقَّوْنَهُ بِالسِّنِّتِ كُمْ وَتَقُولُونَ بِأَفْوَاهِكُمْ مَا لَيْسَ لَكُم بِهِ عِلْمٌ

جو ایک دوسرے کی زبان سے لیتے تھے، اور اپنے منہ سے کہہ ڈالتے تھے، جس کا تمہیں کچھ علم نہیں،

وَمَحْسَبُونَهَا هِينًا ۖ وَهُوَ عِنْدَ اللَّهِ عَظِيمٌ ﴿۱۵﴾

اور تم خیال کرتے رہے اس کو معمولی بات۔ اور وہ اللہ کے نزدیک بڑی بات ہے۔

(جو ایک دوسرے کی زبان سے لیتے تھے)، یعنی جب تم یہ تہمت اپنی زبانوں سے نقل کرتے

رہے (اور اپنے منہ سے کہہ ڈالتے تھے)۔ یعنی اپنے مونہوں سے وہ بات کہتے رہے (جس کا تمہیں کچھ

علم نہیں) تھا، (اور تم خیال کرتے رہے اس کو معمولی بات۔ اور) صورت حال یہ ہے کہ (وہ اللہ) تعالیٰ

(کے نزدیک) بہت (بڑی) اور بڑی ہی سنگین (بات ہے)۔

وَلَوْلَا إِذْ سَمِعْتُمُوهُ قُلْتُمْ مَا يَكُونُ لَنَا أَنْ نَتَكَلَّمَ بِهَذَا ۖ

اور کیوں نہ ہوا کہ جب سنا تھا تم نے اُسے، تو ”کہہ دیتے کہ ہمیں حق نہیں کہ ایسا بولیں۔

سُبْحَنَكَ هَذَا ابْهَتَانٌ عَظِيمٌ ﴿۱۶﴾

پاکی ہے تیری، یہ بڑا بہتان ہے۔

(اور کیوں نہ ہوا کہ جب سنا تھا تم نے اُسے، تو کہہ دیتے کہ ہمیں حق نہیں کہ ایسا بولیں)۔

جیسا کہ ابو ایوب رضی اللہ عنہ نے کہا تھا، جب کہ اُن کی زوجہ نے اُن سے پوچھا تھا، کہ تم نے

وہ بات سنی ہے جو حضرت عائشہ کے باب میں لوگ کہتے ہیں۔ حضرت ابو ایوب بولے کہ

ہاں سنی ہے، وہ بات جھوٹ ہے۔ کیا تو اپنی نسبت اس فعل کو جائز رکھتی ہے؟ اُن کی زوجہ

بولیں، واللہ نہیں! پس ابو ایوب نے کہا کہ واللہ عائشہ صدیقہ تجھ سے بہتر ہیں۔ تو پیغمبر کی بی بی

کی نسبت یہ کام کب ممکن ہو سکتا ہے۔ یہ بہتان عظیم ہے۔

(پاکی ہے تیری) اے خدا! اس سے کہ اپنے پیغمبر کے حرم محترم میں خرابی اور بڑائی ڈال سکے۔

بے شک (یہ) کلام (بڑا بہتان ہے) جو منافقین کا باندھا ہوا ہے۔

يَعِظُكُمُ اللَّهُ أَنْ تَعُودُوا لِمِثْلِهِ أَبَدًا إِنْ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿۱۷﴾

نصیحت فرمائے دیتا ہے تمہیں اللہ کہ ”دوبارہ ہو ایسا کبھی، اگر ماننے والے ہو“۔

(نصیحت فرمائے دیتا ہے تمہیں اللہ) تعالیٰ (کہ دوبارہ ہو ایسا کبھی)۔ یعنی جب تک زندہ



ہو ہرگز کبھی ایسی بات پھر نہ کہنا (اگر ماننے والے ہو) اور خدا پر ایمان والے ہو۔ اس واسطے کہ ایمان مسلمانوں کے باب میں طعن کرنے کو عموماً مانع ہے، خصوصاً رسول اللہ ﷺ کی ازواج مطہرات کے باب میں جو مسلمانوں کی مائیں ہیں۔

### وَيُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمُ الْآيَاتِ وَاللَّهُ عَلَيْهِ حَكِيمٌ ۱۸

اور بیان فرماتا ہے، اللہ تمہارے لیے آیتوں کو۔ اور اللہ علم والا حکمت والا ہے۔

(اور بیان فرماتا ہے اللہ) تعالیٰ (تمہارے لیے آیتوں کو) تاکہ نیک ادبوں کی تم کو راہ بتائیں، تاکہ تم نصیحت پکڑو اور ادب کی راہ سے نہ پھرو۔ (اور اللہ) تعالیٰ (علم والا) ہے، وہ خوب جانتا ہے حضرت عائشہ کی پاکدامنی کو اور (حکمت والا ہے) یعنی حکم کرنے والا ہے کہ وہ عیب اور عار سے بالکل بری الذمہ ہیں۔۔۔ یاد رکھو کہ۔۔۔

### إِنَّ الَّذِينَ يُحِبُّونَ أَنْ تَشِيعَ الْفَاحِشَةُ فِي الَّذِينَ آمَنُوا لَهُمْ عَذَابٌ

بے شک جو چاہتے ہیں کہ پھیل جائے بُرا چرچا مسلمانوں میں، ان کے لیے دکھ دینے والا عذاب ہے۔

### أَلِيمٌ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَاللَّهُ يَعْلَمُ وَأَنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ ۱۹

دُنیا و آخرت میں۔ اور اللہ جانتا ہے اور تم لوگ نہیں جانتے۔

(بے شک جو چاہتے ہیں کہ پھیل جائے بُرا چرچا مسلمانوں میں) اور اُن کی خواہش یہ ہو، کہ وہ اس شرمناک بات کو اپنی زبان سے بیان کریں اور اس کو شہرت دیں، (اُن کے لیے دکھ دینے والا عذاب ہے دُنیا) میں حدِ قذف اور بدنامی کی صورت میں، (و آخرت میں) عذابِ دوزخ کی شکل میں۔ (اور اللہ) تعالیٰ (جانتا ہے) اُس کی بُرائی جس میں تم نے فکر کی ہے۔ (اور تم لوگ نہیں جانتے)۔ اگر جانتے، تو تہمت لگانے والی حرکت سے اپنے کو باز رکھتے۔

### وَلَوْلَا فَضْلُ اللَّهِ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَتُهُ وَأَنَّ اللَّهَ رَءُوفٌ رَحِيمٌ ۲۰

اور غضب تھا اگر نہ ہوتا اللہ کا فضل تم پر اور اُس کی رحمت، اور یہ کہ اللہ بڑا مہربان رحم فرمانے والا ہے۔

(اور) کیا ہی (غضب تھا! اگر نہ ہوتا اللہ) تعالیٰ (کا فضل تم پر) تحمل و بردباری کے ساتھ (اور اُس کی رحمت) مہربانی اور شانِ ربوبیت کے ساتھ، (اور یہ کہ اللہ) تعالیٰ (بڑا مہربان) ہے۔



جس پر افتراء کیا گیا ہے اُس کا بری الذمہ ہونا ظاہر کرتا ہے اور (رحم فرمانے والا ہے)۔ اگر توبہ کے سبب سے افتراء کرنے والے کا گناہ نہ بخشا، تو ضرورتاً پر عذاب نازل ہوتا۔

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَتَّبِعُوا خُطُوَاتِ الشَّيْطَانِ وَمَنْ يَتَّبِعْ خُطُوَاتِ

اے ایمان والو! نہ لگو شیطان کے قدموں سے۔ اور جو لگا شیطان کے قدموں سے،

الشَّيْطَانِ فَإِنَّهُ يَأْمُرُ بِالْفَحْشَاءِ وَالْمُنْكَرِ وَلَوْلَا فَضْلُ اللَّهِ عَلَيْكُمْ

تو بلاشبہ وہ تو حکم دے بے حیائی اور بُرائی کا۔ اور اگر نہ ہوتا اللہ کا فضل تم پر

وَرَحْمَتُهُ مَا زَكَا مِنْكُمْ مِنْ أَحَدٍ أَبَدًا وَلَكِنَّ اللَّهَ

اور اُس کی رحمت، تو کوئی تم میں سے پاکیزہ کبھی نہ ہوتا۔ لیکن اللہ

يُزَكِّي مَنْ يَشَاءُ وَاللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿۳۱﴾

پاک فرمادے جسے چاہے۔ اور اللہ سننے والا علم والا ہے۔

(اے ایمان والو! نہ لگو شیطان کے قدموں سے) اور اُس کی پیروی نہ کرو۔ یعنی گناہوں کی طرف اُس کی راہوں کی۔ اور حضرت عائشہ پر تہمت رکھنے میں اُس کے وسوسوں کی پیروی نہ کرو۔ (اور جو لگا شیطان کے قدموں سے) اور اُس کے اثر وں کی متابعت کرے، (تو) اُسے تو غلط روی کا شکار ہونا ہی ہے، کیونکہ (بلاشبہ وہ تو حکم دے) گا (بے حیائی اور بُرائی کا)۔

بے حیائی سے مراد وہ امور ہیں جو عقلاً اور عرفاً معیوب ہوں، اور منکر سے مراد اُس کام کا حکم کرنا ہے جو شرعاً ناجائز ہے۔

(اور اگر نہ ہوتا اللہ) تعالیٰ (کا فضل تم پر) توبہ کی توفیق دے کر۔ یا۔ حدیث مقرر کر کے، جو گناہوں کا کفارہ ہیں (اور اس کی رحمت) تمہیں پاک کرنے کو، (تو کوئی تم میں سے پاکیزہ کبھی نہ ہوتا) اُس عیب جوئی اور بدگوئی کے میل سے۔ (لیکن اللہ) تعالیٰ (پاک فرمادے) توبہ قبول کر کے (جسے چاہے اور اللہ) تعالیٰ (سننے والا) ہے لوگوں کی باتیں اور (علم والا ہے)، اُن کی نیتوں کو جانتا ہے۔۔۔

چونکہ حضرت صدیق اکبر ؓ کے خالہ زاد بھائی منافقین کے پروپیگنڈے سے متاثر ہو کر اُن کے ہم خیال ہو گئے تھے، بعد میں انہوں نے سچی اور کھری توبہ کر لی تھی، پھر بھی حضرت صدیق اکبر ؓ نے اُن کے تعلق سے طے کر لیا تھا کہ میں اپنے خلیفے بھائی



مسطح کو نہ خرچ دوں گا اور نہ ہی اُن کے ساتھ کوئی بھلائی کروں گا، اور اس کے لیے قسم بھی کھائی تھی۔ تو حق تعالیٰ نے یہ آیت بھیجی۔

**وَلَا يَأْتِلْ أُولُو الْفَضْلِ مِنْكُمْ وَالسَّعَةِ أَنْ يُؤْتُوا أُولَى الْقُرْبَىٰ**

اور نہ قسم کھا بیٹھیں تم میں فضیلت والے اور گنجائش والے، قرابت والوں

**وَالْمَسْكِينِ وَالْمُهَاجِرِينَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَلْيَعْفُوا وَلْيَصْفَحُوا**

اور مسکینوں اور راہِ خدا میں گھربار چھوڑنے والوں کو دینے سے، اور چاہیے کہ معاف کر دیں اور درگزر کریں۔

**أَلَا تُحِبُّونَ أَنْ يَغْفِرَ اللَّهُ لَكُمْ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿۲۷﴾**

کیا تم لوگ نہیں چاہتے کہ اللہ بخش دے تمہیں۔ اور اللہ غفور رحیم ہے۔

(اور) چاہیے کہ (نہ قسم کھا بیٹھیں تم میں فضیلت والے) بزرگی والے جو دین میں بزرگی رکھتے ہیں (اور گنجائش والے)، یعنی مقدرت والے جو مال کی رو سے فراغت رکھتے ہیں (قرابت والوں اور مسکینوں اور راہِ خدا میں گھربار چھوڑنے والوں کو دینے سے)۔  
مسطح قرابت دار بھی تھے اور محتاج بھی اور مہاجر بھی۔

(اور) جب اُنہوں نے سچی توبہ کر لی ہے، تو (چاہیے کہ) انہیں (معاف کر دیں اور) اُن سے (درگزر کریں۔ کیا تم لوگ نہیں چاہتے کہ اللہ تعالیٰ) بخش دے تمہیں) تو تم بھی اوروں کے گناہ سے درگزر کرو۔ (اور) سوچو کہ (اللہ تعالیٰ) غفور ہے یعنی بخشنے والا ہے باوصف اس کے کہ بدلا لینے پر کمال مرتبہ اُسے قدرت حاصل ہے اور (رحیم ہے) یعنی گنہگاروں پر مہربان ہے۔ تو تمہیں بھی چاہیے کہ اُس کے اخلاق سے خلق حاصل کرو۔

یہ آیت کریمہ اصحابِ کرام میں حضرت صدیق اکبر ؓ کی فضیلتِ مطلقہ پر روشن دلیل ہے۔ چونکہ سورہ نور کی آیت ۳۴ اور آیت ۵۷ میں عام مسلمان عورتوں پر تہمت لگانے کے متعلق حکم نازل ہو چکا ہے۔ اس لیے اگلی تین آیات بھی حضرت عائشہ کی تہمت سے برأت اور آپ کی فضیلت کے سلسلہ میں نازل ہوئی ہیں۔ حضرت عائشہ پر تہمت لگانے کی جو سزا آگے مذکور ہے، وہ عام مسلمان عورتوں پر تہمت لگانے کی سزا سے کہیں زیادہ ہے۔ کیونکہ 'حد قذف' میں صرف اتنی <sup>۸</sup> کوڑے کی سزا ہے، پھر جب وہ توبہ کر لیں اور اصلاح کر لیں، تو اُن کی مغفرت ہو جائے گی۔ لیکن ام المومنین پر بدکاری کی تہمت لگانا کوئی معمولی اور سرسری جرم



نہیں، اسی لیے اللہ تعالیٰ نے اُس کی سزا میں تین آیتیں نازل فرمائیں۔  
ایک یہ کہ اُس پر دُنیا اور آخرت میں لعنت کی جائے گی، دوسری سزا یہ ہے کہ قیامت کے دن اُس کی زبان اور اُس کے ہاتھ اور پاؤں اُس کے خلاف گواہی دیں گے، کہ وہ دُنیا میں کیا کرتا رہا تھا، اور اُس کو اس طرح رسوا کیا جائے گا۔ اور تیسری سزا یہ ہے کہ اُس کو قیامت کے دن پورا پورا عذاب دیا جائے گا، اور یہ بہت سخت سزا ہے۔ یہ سزا اُس کو دی جائے گی جس کا جرم بہت سنگین ہو۔۔۔ المختصر۔۔۔ حق تعالیٰ ارشاد فرماتا ہے کہ۔۔۔

**إِنَّ الَّذِينَ يَرْمُونَ الْمُحْصَنَاتِ الْغَافِلَاتِ الْمُؤْمِنَاتِ لُعُنُوا**

بے شک جو عیب لگائیں پارسا، انجان مسلمان عورتوں کو، وہ لعنت کیے گئے ہیں

**فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَلَهُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ ۝**

دُنیا و آخرت میں۔ اور ان کے لیے بڑا عذاب ہے۔

(بے شک جو عیب لگائیں پارسا، انجان مسلمان عورتوں کو)، ایسی عورتوں کو جو پاکباز ہوں اور جنہیں اُس چیز کی خبر بھی نہیں جن کی انہیں تہمت لگاتے ہیں اور جو سچی ایمان والیاں ہیں۔  
یہاں عورتوں سے مراد کیا ہیں؟ اس کے تعلق سے جو رائج قول ہے اُس کا ذکر میں نے اوپر کر دیا ہے، کہ وہ حضرت عائشہ ہیں۔ مگر اس کے تعلق سے دوسرے بھی اقوال ہیں:

﴿۱﴾۔۔۔ اس سے مراد رسول کریم کی تمام ازواجِ مطہرات ہیں۔

﴿۲﴾۔۔۔ یہ مہاجروں کی شان میں ہے۔

﴿۳﴾۔۔۔ یہ عام ہے تمام مسلمانوں کو شامل ہے۔

جہاں تک کہ تہمت کی سزا کی بات ہے تو وہ ازواجِ مطہرات میں سے کسی پر تہمت لگائی جائے، تہمت لگانے والا مذکورہ بالا تینوں سزاؤں کا مستحق ہوگا۔ لیکن تہمت واقع میں صرف حضرت عائشہ پر لگائی گئی اس لیے خاص کر کے ام المومنین حضرت عائشہ کو مراد لینا ہی قرین قیاس ہے۔ بہر تقدیر جو لوگ ایسی ذات کو تہمت لگاتے ہیں۔

(وہ لعنت کیے گئے ہیں دُنیا و آخرت میں)۔ دُنیا میں نیک نامی سے دُور پڑے ہیں اور آخرت میں رحمت سے۔ یعنی اس عالم میں ملعون اور مردود ہیں اور اُس جہاں میں مبغوض اور مطرود ہیں۔ (اور اُن کے لیے بڑا عذاب ہے) بڑے گناہ کے سبب سے، اور وہ عذاب اُن پر ہوگا اُس دن۔۔۔



يَوْمَ تَشْهَدُ عَلَيْهِمُ السِّنُّهُمُ وَأَيْدِيهِمْ وَأَرْجُلُهُمْ بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٣٠﴾

جس دن کہ گواہی دیں گی اُن پر اُن کی زبانیں، اور اُن کے ہاتھ اور اُن سب کے پاؤں، جو کیا کرتے تھے •

(جس دن گواہی دیں گی اُن پر اُن کی زبانیں اور اُن کے ہاتھ اور اُن سب کے پاؤں)۔۔

الحاصل۔۔ اُن کی زبانیں خود گواہی دیں گی، کہ انہوں نے جو بہتان لگایا تھا وہ بہتان ہی تھا، اور اُن کے ہاتھ اور پاؤں بھی اُن کے کرتوتوں کو ظاہر کریں گے، اس طرح انہیں اہل محشر کے سامنے رسوائی و ذلت حاصل ہوگی۔۔ المختصر۔۔ اُن کے اعضاء بدن گواہ ہوں گے اُس پر (جو کیا کرتے تھے) گناہ، اور صرف اسی قدر نہیں۔۔ بلکہ۔۔

يَوْمَ يَدْعُ كُلُّ نَفْسٍ لِّهَا وَلَدًا وَمَنْ يَكْفُرْ بِاللَّهِ يَكْفُرْ لِنَفْسِهِ إِنَّ اللَّهَ لَغَفُورٌ رَحِيمٌ

اُس دن پورا پورا دے گا انہیں اللہ اُن کا ٹھیک ٹھیک بدلا، اور وہ سب جان لیں گے کہ بلاشبہ اللہ

هُوَ الْحَقُّ الْمُبِينُ ﴿٣١﴾

ہی حق، روشن ہے •

(اُس دن پورا پورا دے گا انہیں اللہ) تعالیٰ (اُن کا ٹھیک ٹھیک بدلا) جو اُن کے لائق ہے۔

(اور) پھر (وہ سب جان لیں گے کہ بلاشبہ اللہ) تعالیٰ (ہی حق)، یعنی ثابت ہے اپنی ذات سے اور (روشن ہے)، یعنی ظاہر ہے اپنی الوہیت اور قدرت کے ساتھ جو عذاب و ثواب پر قادر ہے۔ ذہن نشین رہے کہ۔۔۔

الْخَبِيثَاتُ لِلْخَبِيثِينَ وَالْخَبِيثُونَ لِلْخَبِيثَاتِ وَالطَّيِّبَاتُ لِلطَّيِّبِينَ

گندیاں گندوں کے لیے اور گندے گندیوں کے لیے۔ اور پاکدامن، پاکبازوں کے لیے،

وَالطَّيِّبُونَ لِلطَّيِّبَاتِ أُولَئِكَ مُبَرَّءُونَ مِمَّا يَقُولُونَ ط

اور پاکباز پاکدامنوں کے لیے ہیں۔ وہ مبرا ہیں اُس سے، جو لوگ کہتے ہیں۔

لَهُمْ تَغْفِرُهُ وَرِزْقٌ كَرِيمٌ ﴿٣٢﴾

اُن کے لیے بخشش اور عزت والی روزی ہے •

(گندیاں گندوں کے لیے اور گندے گندیوں کے لیے) ہیں۔۔ الغرض۔۔ ناپاک لوگ ہی



نا پاک باتیں زبان سے کہتے ہیں اور انہیں سے بڑی باتیں ظاہر ہوتی ہیں۔ ایسے ہی پلید لوگ پلید باتوں کے قابل ہیں۔ اس واسطے کہ اُن کی طبیعتیں پلیدگی کی وجہ سے پلید باتوں کی طرف مائل ہیں، (اور) ان کے برعکس (پاک دامن پاک بازوں کے لیے اور پاک باز پاک دامنوں کے لیے ہیں)۔

۔۔ الغرض۔۔ نا پاک عورتیں نا پاک مردوں کے واسطے ہیں، اسی لیے نا پاک مردوں کی طرف رغبت کرتی ہیں اور پاک عورتیں پاک مردوں کے واسطے ہیں، اسی لیے پاک مردوں کی طرف مائل ہیں۔۔ الختصر۔۔ جس طرح بڑی اور نا پاک باتیں نا پاکوں کے واسطے ہیں، پاکیزہ باتیں پاک لوگوں کے واسطے ہیں۔ یعنی اُن میں سرایت کرتی ہیں اور اثر کر جاتی ہیں۔ اور پاکیزہ لوگ بھی پاکیزہ باتوں کے لائق ہیں۔

خلاصہء کلام یہ ہے کہ رسول اکرم صلی اللہ تعالیٰ علیہ وآلہ وسلم جو تمام موجودات میں سب سے زیادہ پاکیزہ ہیں، آپ کے واسطے حضرت صدیقہ رضی اللہ تعالیٰ عنہا سی محرم سزاوار ہے، اس واسطے کہ جنسیت، الفت اور صحبت کا سبب ہوتی ہے۔

۔۔ الختصر۔۔ (وہ) لوگ یعنی حضرت رسول اکرم ﷺ اور حضرت بی بی عائشہ رضی اللہ عنہا اور حضرت صفوان رضی اللہ عنہ (بری) اور پاک و مبرا ہیں (اُس سے جو) گنہگار تہمت لگانے والے (لوگ جکتے ہیں)۔ حضرت سلطان الانبیاء ﷺ کی شان اور آپ کا منصب پاک اور بہت بلند ہے اس بات سے کہ آپ کی زوجہ طاہرہ کا دامن عصمت ایسے شبہ سے آلودہ ہو۔ اور صفوان بھی ایک مرد پاکیزہ اولیاء صحابہ میں سے ہے، اس پر بھی یہ تہمت نہیں رکھ سکتے، کیوں کہ (اُن کے لیے) منجانب اللہ (بخشش اور عزت والی روزی ہے) جو انہیں بغیر محنت ملے گی اور کبھی زائل نہ ہوگی۔

اس سے جنت کی نعمت مراد ہے۔ اسلام پاک دین ہے اور پاکوں کا دین ہے، جو شرم و حیا اور طہارت و نظافت کا داعی ہے۔ یہ پاکیزہ خصلت رکھنے والوں کا دین ہے، اسی لیے جب اللہ تعالیٰ کے رسول ﷺ کی بارگاہ میں ایک خاتون حاضر ہوئیں اور عرض کیا، کہ اے اللہ کے رسول ﷺ! میں گھر میں ایک وقت ایسی حالت میں ہوتی ہوں اُس وقت میں نہیں چاہتی کہ کوئی مجھے دیکھے، لیکن آنے والے اچانک آ ہی جاتے ہیں، تو فرمائیے میں کیا کروں؟ آپ نے اُسے فرمایا، اب چلی جائیے اللہ تعالیٰ کا جو حکم ہوگا اُس کی میں تجھے خبر دے دوں گا۔ تب وہ چلی گئی، تو یہ آیت نازل ہوئی۔۔۔



يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَدْخُلُوا بُيُوتًا غَيْرَ بُيُوتِكُمْ حَتَّى تَسْتَأْذِنُوا

اے مسلمانو! نہ جاؤ گھروں میں، اپنے اپنے گھروں کے سوا، یہاں تک کہ اجازت لے لو

وَسَلِّمُوا عَلَى أَهْلِهَا ذَلِكُمْ خَيْرٌ لَّكُمْ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ ﴿۲۷﴾

اور سلام کرو گھر والوں پر۔ یہ تمہارے لیے بہتر ہے، اگر سوچو۔

(اے مسلمانو! نہ جاؤ گھروں میں، اپنے اپنے گھروں کے سوا، یہاں تک کہ اجازت لے لو اور

سلام کرو گھر والوں پر۔ یہ) اجازت لینا اور سلام کرنا (تمہارے لیے بہتر ہے) اس بات سے کہ بے اجازت چلے جاؤ۔ ہم نے یہ حکم کیا ہے تمہاری بہتری کے لیے تم (اگر سوچو) اور نصیحت مانو۔

بعضوں نے تو یہاں تک کہا ہے، کہ جو کوئی اپنے بال بچوں میں آئے اُسے بھی چاہیے کہ

بلند آواز سے بات۔۔۔ یا۔۔۔ چا۔۔۔ یا۔۔۔ کھکھار کے سبب سے آگاہ کر دے، تاکہ گھر والے

ستر عورت کر لیں اور مناسب حالت میں آجائیں۔

فَإِنْ لَّمْ تَجِدُوا فِيهَا أَحَدًا فَلَا تَدْخُلُوهَا حَتَّى يُؤْذَنَ لَكُمْ وَإِنْ قِيلَ لَكُمْ

پھر اگر نہ پایا تم نے اس میں کسی کو، تو اس میں نہ جاؤ، یہاں تک کہ اجازت دی جائے تمہیں۔ اور اگر تمہیں کہہ دیا جائے

ارْجِعُوا فَارْجِعُوا هُوَ أَزْكى لَكُمْ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ عَلِيمٌ ﴿۲۸﴾

کہ ”واپس جاؤ، تو واپس ہو جاؤ، یہ تمہارے لیے زیادہ پاکیزہ ہے۔ اور اللہ جو کرو وہ جانتا ہے۔

(پھر اگر نہ پایا تم نے اُس) گھر (میں کسی کو) یعنی سلام کی آواز، پیروں کی چا۔۔۔ اور کھکھارنے

کی صدا پر بھی اندر سے کوئی جواب نہ آئے اور تمہیں محسوس ہو کہ اندر کوئی نہیں ہے، (تو اُس میں نہ جاؤ

یہاں تک کہ اجازت دی جائے تمہیں)۔ یعنی کوئی ظاہر ہو کر تم کو اجازت دے۔ اس واسطے کہ کسی کے

خالی گھر میں بے اذن چلے جانے میں چوری کی تہمت کا محل ہے۔ (اور اگر) اجازت مانگنے کے بعد

(تمہیں کہہ دیا جائے، کہ واپس جاؤ، تو واپس ہو جاؤ) اور وہاں نہ ٹھہرو اور نہ ہی دروازے پر بیٹھو، اس

واسطے کہ اس میں گھر والے کی مضرت ہے۔ اور (یہ) واپس ہو جانا (تمہارے لیے زیادہ پاکیزہ ہے)

اور بہت خوب کام ہے (اور اللہ) تعالیٰ، اجازت مانگنا۔۔۔ یا۔۔۔ نہ مانگنا۔۔۔ الغرض۔۔۔ (جو کرو) اُسے (وہ)

خوب (جانتا ہے) اور اُس پر بدلا دے گا۔

اس آیت کے نازل ہونے کے بعد حضرت صدیق اکبر ؓ نے عرض کی کہ یا رسول اللہ



ﷺ ملک شام اور عراق کی راہ میں تاجروں کو اتفاق پڑتا ہے کہ خالی گھر اور سرائے میں ٹھہرتے ہیں، چونکہ کوئی وہاں مقیم نہیں، تو کس سے اجازت مانگیں۔ تو یہ آیت نازل ہوئی، کہ۔۔۔

**لَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ أَنْ تَدْخُلُوا بُيُوتًا غَيْرَ مَسْكُونَةٍ فِيهَا مَتَاعٌ لَكُمْ**

تمہارے لیے کوئی مضائقہ نہیں، کہ جاؤ ایسے گھروں میں جس میں کوئی خاص نہ رہتا ہو، اُس میں تم کو رہنے کا حق ہے،

**وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا تُبْدُونَ وَمَا تَكْتُمُونَ**

اور اللہ جانتا ہے تم لوگ جو ظاہر کرو اور جو چھپایا کرو۔

(تمہارے لیے کوئی مضائقہ نہیں کہ جاؤ ایسے گھروں میں) اجازت کے بغیر (جس میں کوئی خاص نہ رہتا ہو)، یعنی وہ کسی کے رہنے کی خاص جگہ نہ ہو، بلکہ وہاں لوگ آتے ہوں اور چلے جاتے ہوں، جیسے قافلہ اترنے کی جگہ اور سرائے۔ اس لیے کہ (اُس میں تم کو رہنے کا حق ہے)۔

۔۔ چنانچہ۔۔ تم سردی اور گرمی سے وہاں پناہ لیتے ہو اور تمہارے مال اور جانوروں وہاں محفوظ رہتے ہیں۔ تو بنیادی طور پر وہ مقامات تمہاری جان و مال کی راحت و حفاظت ہی کے لیے ہیں اور تمہیں فائدہ پہنچانے ہی کے لیے ہیں۔ (اور اللہ) تعالیٰ (جانتا ہے تم لوگ جو ظاہر کرو)، یعنی اذن طلب کرنا (اور جو چھپایا کرو) یعنی بد نیتی سے داخل ہونا۔ اے محبوب! اجازت کے بغیر کسی کے گھر داخل ہو جانا یہ تو بڑی بات ہے، مومنین و مومنات کے لیے یہ بھی جائز نہیں کہ کسی غیر محرم کو بالقصد دیکھیں، تو اے محبوب!۔۔۔

**قُلْ لِلْمُؤْمِنِينَ يَغُضُّوا مِنْ أَبْصَارِهِمْ وَيَحْفَظُوا فُرُوجَهُمْ**

حکم دواپنے ماننے والوں کو کہ ”اپنی نگاہیں نیچی رکھیں، اور اپنی شرم گاہوں کی حفاظت رکھیں۔“

**ذَلِكَ أَزْكَىٰ لَهُمْ إِنَّ اللَّهَ خَبِيرٌ بِمَا يَصْنَعُونَ**

یہ زیادہ پاکیزہ ہے ان کے لیے۔ بے شک اللہ باخبر ہے جو بھی وہ کریں۔

(حکم دواپنے ماننے والوں کو، کہ اپنی نگاہیں نیچی رکھیں) اور بالقصد اپنی آنکھوں سے نامحرم کو

نہ دیکھیں، اس لیے کہ نگاہ سے فتنہ پیدا ہوتا ہے۔

خیال رہے کہ جسم انسانی میں شیطان کا بہت تیز قاصد آنکھ ہے۔ اس واسطے کہ اُدھر وہ اس اپنے اپنے ٹھکانے پر ہیں، تاوقتیکہ کوئی چیز اُن تک نہیں پہنچتی اُسے دریافت کرنے میں مشغول نہیں ہو سکتے۔ مگر دیدہ ایسا حاسہ ہے کہ دُور اور نزدیک سے بٹکا اور گناہ کو شکار کرتا ہے۔ بعض



عارفین نے کہا ہے کہ اس آیت کا مطلب یہ ہے کہ اے محبوب! مومنین سے کہہ دو کہ ”سامنے کی آنکھیں اُن کی طرف سے بند کریں جن پر نظر ڈالنا حرام ہے اور دل کی آنکھ ماسوی اللہ کی طرف سے بند کر لیں۔“

(اور اپنی شرم گاہوں کی حفاظت رکھیں) یعنی حرام کاری سے بچاتے رہیں۔۔۔ یا۔۔۔ چھپائیں اپنی شرم گاہیں ناف سے گھٹنے کے نیچے تک۔ (یہ) یعنی آنکھ بند کرنا اور فرج بچانا (زیادہ پاکیزہ ہے اُن کے لیے) اور بڑے ہی فائدے کی بات ہے اُن کے واسطے دنیا اور آخرت میں۔ (بے شک اللہ) تعالیٰ (باخبر ہے جو بھی وہ کریں)، خواہ حلال و حرام پر اُن کا نگاہ ڈالنا ہو۔۔۔ یا۔۔۔ ہاتھ پاؤں سے عبادت و گناہ کا کام کرنا ہو۔

وَقُلْ لِلْمُؤْمِنَاتِ يَغْضُضْنَ مِنْ أَبْصَارِهِنَّ وَيَحْفَظْنَ فُرُوجَهُنَّ وَلَا يُبْدِينَ

اور حکم دو ایمان والیوں کو کہ ”وہ اپنی نگاہیں نیچی رکھیں، اور اپنی شرم گاہوں کی حفاظت رکھیں، اور نہ ظاہر کریں

زِينَتَهُنَّ إِلَّا مَا ظَهَرَ مِنْهَا وَلَا يَضْرِبْنَ بِخُرُجِهِنَّ عَلَى جُيُوبِهِنَّ وَلَا يُبْدِينَ

اپنی آرائش کو، مگر جو خود ظاہر ہے اور ڈال لیا کریں اپنے دوپٹوں کو اپنے گریبانوں پر۔ اور نہ ظاہر کریں

زِينَتَهُنَّ إِلَّا لِبُعُولَتِهِنَّ أَوْ آبَائِهِنَّ أَوْ أَبْنَائِهِنَّ أَوْ أَبْنَاءِ

اپنے بناؤ سنگار کو، مگر اپنے شوہروں کے لیے، یا اپنے باپ، یا خسر، یا اپنے بیٹوں، یا اپنے شوہروں کے بیٹوں، یا

بُعُولَتِهِنَّ أَوْ إِخْوَانِهِنَّ أَوْ بَنِي إِخْوَانِهِنَّ أَوْ نِسَائِهِنَّ أَوْ

اپنے بھائیوں یا اپنے بھتیجیوں، یا اپنے بھانجیوں، یا اپنی عورتوں یا اپنے

مَا مَلَكَتْ أَيْمَانُهُنَّ أَوِ التَّابِعِينَ غَيْرَ أُولِي الدَّرَجَةِ مِنَ الرِّجَالِ أَوِ الْطِفْلِ

دستِ ملکیت کی لونڈیوں یا نوکروں پر، جو ابھی جوان مرد نہیں، یا بچوں پر،

الَّذِينَ لَمْ يَظْهَرُوا عَلَى عَوْرَتِ النِّسَاءِ وَلَا يَضْرِبْنَ بِأَرْجُلِهِنَّ لِيُعْلَمَ

جو ابھی نہیں جانتے عورتوں کی شرم کی چیزوں کو۔ اور نہ ماریں اپنے پاؤں،

مَا يُخْفِينَ مِنْ زِينَتِهِنَّ ۖ وَتُوبُوا إِلَى اللَّهِ جَمِيعًا

تاکہ جان لیا جائے جو چھپائے ہیں اپنی آرائش۔ اور توبہ کرو اللہ سے سب کے سب

إِنَّهُ الْمُؤْمِنُونَ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ ﴿۳۱﴾

اے ایمان والو، کہ تم اپنی مراد پاؤ۔



(اور) یوں ہی اے محبوب! (حکم دو ایمان والیوں کو، کہ وہ اپنی نگاہیں نیچی رکھیں) اور نامحرم مردوں کو نہ دیکھیں (اور) زنا سے (اپنی شرمگاہوں کی حفاظت رکھیں)، بلکہ بدکاری کی تحریک پیدا کرنے والے اسباب سے بھی اپنے کو دور رکھیں۔۔۔ چنانچہ۔۔۔ غیر معمولی احتیاط سے کام لیں (اور نہ ظاہر کریں اپنی آرائش کو) یعنی زیور، خوبصورت لباس اور رنگ وغیرہ سے اپنا سنگار کر کے کسی کے سامنے نہ آئیں (مگر جو خود ظاہر ہے) ان میں سے کام کرتے وقت، جیسے انگوٹھی اور کپڑے کے کنارے اور آنکھ کا سرمہ اور ہاتھ کا رنگ۔

بعضوں نے کہا کہ زینت سے زینت کے مقام مراد ہیں تو منہ اور ہتھیلیاں مستثنیٰ ہیں۔  
(اور ڈال لیا کریں اپنے دوپٹوں کو اپنے گریبانوں پر)۔ یعنی اپنی گردن اوڑھنی سے چھپا لیں، تاکہ اُن کے بال، کان، گردن اور سینے چھپے رہیں۔ (اور نہ ظاہر کریں اپنے بناؤ سنگار) کی جگہوں (کو)۔ یعنی سر، بازو، سینہ اور پنڈلی کو جو چھپکے، بازو بند، چپا کلی اور پازیب کی جگہیں ہیں، اُن کو ظاہر نہ کریں، (مگر اپنے شوہروں کے لیے)۔ اس واسطے کہ سنگار انہیں کے واسطے ہے۔

(یا اپنے باپ) کے واسطے، اور دادا پر دادا باپ کے حکم میں ہیں۔ (یا خسر) یعنی اپنے شوہروں کے باپوں کے واسطے کیونکہ وہ عورت کے واسطے باپ کے حکم میں ہیں۔ (یا اپنے بیٹوں) کے لیے۔ پوتے اور پوتوں کے بیٹے جتنے بھی ہوں سب بیٹوں کے حکم میں داخل ہیں۔ (یا اپنے شوہروں کے بیٹوں) کے لیے۔ اس واسطے کہ یہ عورتوں کے واسطے بیٹوں کے حکم میں ہیں۔ (یا اپنے بھائیوں) کے لیے۔ (یا اپنے بھتیجیوں) کے واسطے، اس لیے کہ وہ بھائیوں کا حکم رکھتے ہیں۔ (یا اپنے بھانجیوں) کے لیے اور یہ سب ایک ایسی جماعت ہیں کہ ان کے ساتھ عورت کا نکاح درست نہیں اور رضاعی محرموں میں بھی یہ حکم ثابت ہے۔

حق تعالیٰ نے چچاؤں اور ماموؤں کا ذکر نہ کیا اس واسطے کہ وہ بھائیوں کے حکم میں ہیں۔ پھر بھی ایک قول کے مطابق احتیاط یہ ہے کہ زینت کی جگہیں چچا اور ماموؤں کے سامنے بھی عورت نہ کھولے، کہ شاید وہ اپنے بیٹوں کے سامنے تعریف کریں اور اس سبب سے کوئی فتنہ پیدا ہو۔

(یا اپنی عورتوں) یعنی اپنی ہم عقیدہ ایمان والی عورتوں کے لیے۔۔۔ الغرض۔۔۔ یہودی، نصرانی، مجوسی، بت پرست عورتیں غیر مرد کا حکم رکھتی ہیں۔ اس واسطے مسلمان عورت کو اُن کے سامنے پوشیدہ



زینت ظاہر کرنا درست نہیں۔ اس واسطے کہ دین کے حکم نے مسلمانوں اور کافروں میں آشنائی اور دوستی کی رسم مٹا دی، اس لیے پاکدامن بی بیوں کو بدکار عورتوں کی ملاقات سے بھی پرہیز کرنا چاہیے۔ اس مقام پر بعض مفسرین اس بات پر ہیں کہ **مُسَاوَاتٍ** کے لفظ سے سب عورتیں مراد ہیں۔۔۔ چنانچہ۔۔۔ عورتوں میں کسی سے پرہیز کرنے کی ضرورت نہیں۔ مذکورہ بالا اختلاف کی صورت میں مناسب راہ یہ نکلتی ہے، کہ بدکار، بدقماش اور علانیہ بے حیائی و بے شرمی کا مظاہرہ کرنے والی عورتوں سے مکمل پرہیز کیا جائے۔ اور ان کے سوا عورتوں سے پرہیز کی ضرورت نہیں۔ جن عورتوں سے پرہیز کی ہدایت کی گئی ہے، اُن کے لیے بھی شدید ضرورت اور حاجت کی صورتیں مستثنیٰ ہیں۔

(یا اپنے دستِ ملکیت کی لونڈیوں) پر اپنی زینت ظاہر کریں۔ یعنی عورتیں اُن کے سامنے آنے سے پرہیز نہ کریں جو اُن کے ہاتھ کا مال ہوں۔ وہ لونڈیاں خواہ ایمان والی ہوں خواہ کافرہ۔۔۔ یا یہ کہ۔۔۔ وہ لونڈیاں عورتوں میں داخل ہیں اُن کو یہاں خاص طور پر ذکر کر دیا، تاکہ معلوم ہو جائے کہ اُس لونڈی سے بھی پرہیز لازم نہیں جو ایمان والی نہیں۔ اس مقام پر اہل تحقیق مفسرین کا یہ کہنا ہے، کہ یہ آیت کریمہ صرف لونڈیوں سے متعلق ہے اور غلاموں سے متعلق نہیں ہے۔ اس واسطے کہ عورتیں اکثر لونڈیاں ہی مول لیتی ہیں غلام نہیں۔ اور عورت کا غلام غیر مرد کے حکم میں ہے۔ اُسے نہ اپنی مالک بی بیوں پر نظر ڈالنا درست اور نہ ہی ان کی زینت کی جگہوں میں سے کسی جگہ پر نظر ڈالنا صحیح ہے۔ ایک قول کی بنیاد پر آیت کریمہ لونڈی اور غلام دونوں کو شامل ہے۔ اس سلسلے میں بعض کا کہنا یہ ہے کہ اگر غلام نیک نیت اور پاکدامن ہو، تو وہ اپنی مالک بی بی پر نظر ڈال سکتا ہے اور اگر ایسا نہ ہو، تو نہیں ڈال سکتا۔

(یا نوکروں پر جو ابھی جوان مرد نہیں) یعنی وہ مرد جو کھانا مانگنے گھروں میں آتے ہیں اور عورتوں سے کچھ حاجت ہی نہیں رکھتے، یعنی اُن سے شہوت کا دغدغہ نہیں جیسے۔ بہت بوڑھا۔۔۔ اور۔۔۔ نامرد۔۔۔ یا۔۔۔ وہ احمق جو مباشرت سے بالکل خبر ہی نہیں رکھتا، اور اس کی نیت کھانے میں لگی رہتی ہے۔ ویسے اکثر ائمہ احناف اس بات پر ہیں کہ بیچوے، زنانے، نامرد نگاہ ڈالنے کی حرمت میں غیر مردوں کا حکم رکھتے ہیں۔ اس واسطے کہ ان کو مباشرت کی خواہش تو ہے، اگرچہ وہ اُس کی قوت نہیں رکھتے۔



(یا بچوں پر جو ابھی نہیں جانتے عورتوں کی شرم کی چیزوں کو) یعنی نہ اُن کو کچھ تمیز ہے نہ عورتوں کے ساتھ مباشرت کرنا جانتے ہیں۔۔۔ المختصر۔۔۔ وہ ابھی بالغ ہی نہیں ہوئے اور نہ اُن میں شہوت پیدا ہوئی۔ (اور نہ ماریں) عورتیں (اپنے پاؤں) گھنگھرو پہنے ہوئے زمین پر چلتے وقت، (تا کہ جان لیا جائے جو چھپائے ہیں اپنی آرائش)، یعنی اپنا زیور کہ وہ پائل چھاگل پازیب ہے، یعنی اُن زیوروں کی آواز بھی مردوں کے کان تک نہ پہنچائیں کہ آواز سن کر مردوں کو اُن کی طرف رغبت ہو۔ (اور توبہ کرو اللہ تعالیٰ) (سے سب کے سب اے ایمان والو) تا (کہ تم اپنی مراد پاؤ) توبہ کے سبب سے۔

حق تعالیٰ نے سب کو توبہ کا حکم فرمایا، اس واسطے کہ کوئی آدمی خطرے اور گناہ سے خالی نہیں۔ بعض عارفین نے کہا ہے کہ سب سے زیادہ اُسے توبہ کی حاجت ہے جو اپنے کو توبہ کا محتاج نہیں جانتا۔ ذہن نشین رہے کہ حق تعالیٰ نے مطیع اور عامی سب کو توبہ کا حکم اس واسطے فرمایا کہ عاصی شرمندہ نہ ہو، اس لیے کہ اگر یوں فرماتا کہ ”اے گنہگارو! تم توبہ کرو،“ تو اُن کی رسوائی ہوتی۔ یہاں پر یہ اشارہ رحمت ملتا ہے کہ حق تعالیٰ گناہ گاروں کی رسوائی جب دُنیا میں نہیں چاہتا، تو امید ہے کہ عقبیٰ میں بھی اُن کو رسوا نہ فرمائے گا۔

اس سورت کو اللہ تعالیٰ نے زنا کی حرمت و ممانعت سے شروع فرمایا ہے اور زنا کا مقدمہ یہ ہے کہ مرد اجنبی عورت کی طرف دیکھے، اور عورت اجنبی مرد کی طرف دیکھے، اس لیے سابقہ آیات میں حق تعالیٰ نے دونوں کو ایک دوسرے پر قصدِ نظر ڈالنے سے منع فرمایا ہے۔ اس مقام پر یہ جان لینا بھی ضروری ہے کہ عورتوں کے اعضاء دیکھنے کے چار قاعدے ہیں:

﴿۱﴾۔۔۔ تمام اعضاء کو دیکھنا: جیسے شوہر اپنی زوجہ کے تمام اعضاء کو دیکھ سکتا ہے۔۔۔ ہاں۔۔۔ زوجین کا آپس میں ایک دوسرے کی شرم گاہوں کو بلاوجہ دیکھنا مکروہ و ناپسندیدہ ہے اس سے بینائی بھی جاسکتی ہے۔ اور ایسے ہی اپنی لونڈی کو بھی دیکھ سکتا ہے۔

﴿۲﴾۔۔۔ چہرہ اور ہتھیلیاں دیکھنا: یہ بوقتِ ضرورت غیر محرم مرد کو دیکھنا جائز ہے، بشرطیکہ جانہین سے خطرہ شہوت نہ ہو۔

﴿۳﴾۔۔۔ سینہ، سر، پنڈلی کو دیکھنا۔ یہ محرم کے لیے ہے۔۔۔ مثلاً: ماں، بہن، پھوپھی، خالہ، باپ کی زوجہ، بیٹے کی منکوحہ یعنی بہو، عورت کی ماں یعنی ساس۔ یہ رشتہ رضاع کے ہوں۔۔۔ یا۔۔۔ نسب کے ہوں۔

﴿۴﴾۔۔۔ جب خطرہ ہو کہ عورت کے کسی عضو کو دیکھوں گا تو شہوت کا حملہ ہوگا، تو پھر ہر صورت میں ہر عضو کا دیکھنا حرام ہے۔



اس سورت کے زیادہ تر احکام زنا اور اُس کے دوائی اور محرکات کے سد باب اور عفت و پاکیزگی اور پاک دامنی سے متعلق ہیں اور نکاح کرنا زنا کے سد باب کا ایک بہت قوی ذریعہ ہے، اس لیے اللہ تعالیٰ نے فرمایا۔۔۔

**وَالْتَحُوا الْإِيَّامِي مِنْكُمْ وَالصَّالِحِينَ مِنْ عِبَادِكُمْ وَإِمَائِكُمْ إِنْ يَكُونُوا**

اور نکاح کر دو اپنے ناکتخداؤں کا، اور لائق غلاموں اور باندیوں کا۔ اگر وہ نادار ہیں، تو

**فَقَرَّاءُ يُغْنِيهِمُ اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ وَاللَّهُ وَاسِعٌ عَلَيْهِ ۝۳۱**

اللہ غنی کر دے گا انہیں اپنے فضل سے۔ اور اللہ وسعت والا علم والا ہے •

(اور) حکم دیا کہ (نکاح کر دو اپنے ناکتخداؤں کا)۔ یعنی جس مرد کی جوڑو نہ ہو اُسے جوڑو والا کر دو، اور جس عورت کے شوہر نہ ہو اُسے شوہر والا کر دو۔ (اور لائق غلاموں اور باندیوں کا) بھی نکاح کر دو۔ صالح کی تخصیص اُن کے اہتمام شان کے واسطے ہے اور اس لیے ہے کہ نکاح کے سبب سے اپنی نیکی اور پاکی میں رہیں۔

(اگر وہ) عورتیں جو بے شوہر ہیں اور صالح لونڈی غلام (نادار ہیں) اور فقیر محتاج ہیں، (تو اللہ تعالیٰ) (غنی کر دے گا انہیں اپنے فضل سے) بہ سبب صبر کے۔۔۔ یا۔۔۔ بوجہ اجتماع روزی کے ایک گھر میں۔

جیسا کہ ارشادِ رسول ہے کہ ”ایک آدمی کا کھانا کفایت کرتا ہے دو آدمیوں کو“۔ ہر ایک کا الگ الگ رزق ہوتا ہے، تو زوجین میں کس کو معلوم کہ کس کا رزق کتنا ہے؟ اس صورت میں ایک کا رزق دوسرے کے لیے بھی کافی ہو سکتا ہے۔ اور یہ خدا ہی جانتا ہے کہ اُس نے کس کے لیے کتنا رزق مقدر فرمایا ہے۔

(اور) بے شک (اللہ تعالیٰ) (وسعت والا) ہے یعنی بڑی بخشش والا ہے اور فراخی معاش وہی دیتا ہے اور (علم والا ہے)۔ یعنی جاننے والا ہے کہ کون کتنے رزق کا مستحق ہے۔۔۔ چنانچہ۔۔۔ اُس کے استحقاق کے موافق اُسے روزی عنایت فرماتا ہے۔

**وَلَيْسَتَعَفُّفِ الَّذِينَ لَا يَجِدُونَ نِكَاحًا حَتَّى يُغْنِيَهُمُ اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ**

اور پاکدامن رہیں جو نہ پائیں نکاح کی سکت، یہاں تک کہ غنی کر دے انہیں اللہ اپنے فضل سے۔



وَالَّذِينَ يَبْتَغُونَ الْكِتَابَ مِمَّا مَلَكَتْ أَيْمَانُكُمْ فَكَاتِبُوهُمْ إِنْ عَلِمْتُمْ

اور جو لوگ چاہیں تمہارے لونڈی غلاموں سے اپنے مال دینے کی شرط پر آزادی کی کوئی تحریر، تو لکھ کر دے دو اگر تم نے جان لیا ہو

فِيهِمْ خَيْرٌ وَأَتَوْهُم مِّنْ قَالِ اللَّهِ الَّذِي أَنْتُمْ وَلَا تَكْرِهُوا فَتَيَاتِكُمْ

اُن میں کوئی بھلائی۔ اور تم لوگ دے دیا کرو انہیں اللہ کے مال سے، جو اس نے دے رکھا ہے تمہیں۔ اور نہ مجبور کرو اپنی

عَلَى الْبَغَائِ انْ اَرَدَنْ تَحْصِنًا لِّتَبْتَغُوا عَرْضَ الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا

جوان لونڈیوں کو بدکاری پر، اگر وہ پاکبازی چاہیں، کہ تم چاہو دنیاوی زندگی کی پونجی۔

وَمَنْ يَّكْرِهْهُمْ قَدْ قَرَأَ اللَّهُ مِنْ بَعْدِ اِكْرَاهِهِمْ غُفُورٌ رَّحِيمٌ ۝۳

اور جو انہیں مجبور کرے گا، تو بے شک اللہ اُن کے مجبور کیے جانے کے بعد غفور رحیم ہے۔

(اور) لازم ہے (پاکدامن رہیں) یعنی حرام سے الگ رہیں اور پرہیزگاری اختیار کریں وہ

لوگ، (جو نہ پائیں نکاح کی سکت) یعنی مہر کی ادائیگی اور نان و نفقہ دینے کی طاقت نہ رکھتے ہوں، (یہاں

تک کہ غنی کر دے انہیں اللہ) تعالیٰ (اپنے فضل سے) اور اپنے کرم کی زیادتی سے۔ اور پھر وہ اُن

اسباب پر قادر ہو جائیں جس کے سبب سے ناکتھا ہو سکیں۔

اوپر کے ارشاد میں غلاموں کا ذکر آگیا، تو اُس کے تعلق سے آگے کے ارشاد سے یہ اشارہ

مقصود ہے کہ اسلام بنیادی طور پر غلامی پسند نہیں فرماتا۔۔۔ چنانچہ۔۔۔ اس کو اُس نے بتدریج ختم

کیا ہے۔ غلام کو آزاد کرنے پر دوزخ سے نجات کی بشارت دی ہے، قتلِ خطاء، ظہار، قسم

توڑنے اور روزہ توڑنے کے کفارے میں غلام آزاد کرنے کا حکم دیا۔

غلامی کو ختم کرنے کی ایک صورت یہ بھی ظاہر فرمادی، کہ غلام کو مکاتب کر دیا جائے۔ جس کی

شکل یہ ہے کہ ایک شخص اپنے غلام سے کہے کہ تم۔۔۔ مثلاً: پانچ ہزار روپے مجھے لا کر دو، تو تم آزاد

ہو۔ اس فعل کو مکاتبت کہتے ہیں اور اُس غلام کو مکاتب کہتے ہیں۔ اب اس غلام کے ذمہ یہ

ہے، کہ وہ محنت و مزدوری کرے اور اپنے آقا کو وہ رقم لا کر دے، تو وہ آزاد ہو جائے گا۔

اللہ تعالیٰ نے زکوٰۃ کی مد میں ایک یہ شق بھی رکھی ہے کہ غلاموں کو آزاد کرانے کی مد میں زکوٰۃ

ادا کر دی جائے، اور مسلم معاشرے میں مسلمان اپنے ایک غلام بھائی کو غلامی سے آزاد کرانے

کے لیے رقم خرچ کریں۔ اور اس اگلی آیت میں بھی اللہ تعالیٰ نے یہ حکم دیا ہے کہ تم کو اللہ تعالیٰ

نے جو مال دیا ہے اُس مال کو غلام آزاد کرنے میں خرچ کرو۔۔۔ چنانچہ۔۔۔ ارشاد الہی۔۔۔



(اور) فرمانِ خداوندی ہے کہ (جو لوگ چاہیں تمہارے لونڈی غلاموں سے اپنے مال دینے کی شرط پر آزادی کی کوئی تحریر، تو) تمہارے لیے مستحب یہی ہے کہ انہیں (لکھ کر دے دو)۔ یہی لکھ کر دینا مکاتبت ہے۔ (اگر تم نے جان لیا ہو اُن میں کوئی بھلائی)۔ یعنی مکاتبت سے پہلے یہ دیکھ سمجھ لو کہ نیکی، صلاحیت اور امانت والا ہے۔۔۔ یا۔۔۔ کمائی کر کے اس غلام میں مال ادا کرنے کی قوت ہے۔۔۔ یا۔۔۔ یہ قسط ادا کرنے کے لیے بھیک نہیں مانگے گا، اس واسطے کہ یہ بات بہت مکروہ ہے کہ لونڈی غلام بھیک مانگ کر کتابت کا مال ادا کرے۔ (اور) یہ بھی کارِ خیر ہی ہے، کہ (تم لوگ دے دیا کرو انہیں اللہ تعالیٰ کے مال سے جو اُس نے دے رکھا ہے تمہیں)۔ اپنی زکوٰۃ وغیرہ کی رقم سے اُس کی اعانت کرو، تاکہ وہ مال کتابت ادا کر کے مخلوق کے بندہ ہونے سے اپنی گلو خلاصی کرا سکے۔

اسی سبب سے اس کارِ خیر کو فَکْرٌ رَقِیْبَةٌ کہتے ہیں اور اس کی بدولت عقوبت کی گھائی سے گزر جانا ممکن ہے۔ اسلام چونکہ شرم و حیا، عفت و پاکیزگی کا دین ہے، اس لیے اُس نے لونڈیوں اور باندیوں کی بھی عفت و پاکیزگی کے تحفظ کا بے حد پاس و لحاظ رکھا ہے۔ اسی لیے دین اسلام کو نازل فرمانے والے حق تعالیٰ نے رئیس المنافقین عبد اللہ ابن ابی کے بے حیائی و بے شرمی کے کردار کو پسند نہیں فرمایا۔ وہ منافقین کا پیشوا چھ خوبصورت لونڈیاں رکھتا تھا اور زبردستی اُن سے زنا کروا کے اُس کی کمائی سے کچھ اُن سے لیا کرتا تھا۔

اُس کی اس حرکت سے عاجز آ کر معاذہ اور مسیکہ نام کی دو لونڈیوں نے آپس میں کہا کہ یہ کام جو ہم کرتے ہیں، اگر بہتر ہے تو اب تک بہت کیا اب اس سے کنارہ کشی کر لینا چاہیے۔ اور اگر بُرا ہے تو اب وقت یہ ہے کہ ہم اُسے ترک کریں۔ پھر دونوں نے جناب رسول کریم صلی اللہ تعالیٰ علیہ وآلہ وسلم کے حضور میں حاضر ہو کر کیفیت عرض کی، تو یہ آیت کریمہ نازل ہوئی، کہ مسلمانو! شرم و حیا سے کام لو (اور نہ مجبور کرو اپنی جوان لونڈیوں کو بدکاری پر اگر وہ پاکبازی چاہیں)۔

پاکبازی چاہنے کی قید اس لیے لگادی ہے کہ جن باندیوں کی عرض پر یہ ارشاد ہوا ہے اُن کی حالت یہی تھی، کہ وہ پاکبازی کی خواستگار تھیں۔ تو پاکبازی کے ارادے کا ذکر اُن کے حال کے موافق ہے۔۔۔ المختصر۔۔۔ یہ کوئی احترازی قید نہیں ہے، کہ جو پاکبازی نہ چاہیں اُن کو بدکاری کی اجازت مل جائے، اور بدکاری کے لیے اُن پر جبر کیا جاسکے۔۔۔ الحاصل۔۔۔ کوئی باندی پاکبازی چاہے یا نہ چاہے، دونوں صورتوں میں بدکاری کے لیے اُس پر جبر کرنا منع ہے۔۔۔ چنانچہ۔۔۔ حق تعالیٰ فرماتا ہے۔۔۔



کہ تم زبردستی نہ کرو اس لیے (کہ تم چاہو دنیاوی زندگی کی پونجی) اُن کی کمائی سے اور اُن کی اولاد سے۔ بطورِ زنا لڑکا پیدا ہوتا تو وہ سواونٹ دے کر وہ لڑکا لے لیتا۔ (اور) یاد رکھو کہ (جو انہیں مجبور کرے گا) زنا کے واسطے، (تو بے شک اللہ) تعالیٰ (اُن کے مجبور کیے جانے کے بعد) یعنی بعد اس کے کہ اُن کے آقا اُن پر جبر کریں (غفور) ہے۔ یعنی مجبور لونڈیوں کو بخش دینے والا ہے۔ اور (رحیم ہے) یعنی اُن پر مہربان ہے۔ اُس برے کام کا وبال جبر کرنے والے ہی پر ہے۔

## وَلَقَدْ أَنْزَلْنَا إِلَيْكُمْ آيَاتٍ مُّبَيِّنَاتٍ وَمَثَلًا مِّنَ الْذِينَ خَلَوْا مِن قَبْلِكُمْ

اور بے شک اتارا ہم نے تمہاری طرف روشن آیتیں، اور واقعے اُن کے، کہ تم سے پہلے ہو گزرے،

### وَمَوْعِظَةً لِّلْمُتَّقِينَ ﴿۳۱﴾

اور نصیحت ڈر جانے والوں کے لیے •

اے محبوب! یہ ہمارا اکرم (اور) فضل ہے کہ (بے شک اتارا ہم نے تمہاری طرف) حرام و حلال اور حدود و احکام کی (روشن آیتیں اور واقعے، اُن) لوگوں (کے) واقعات کی طرح جو (کہ تم سے پہلے ہو گزرے)۔ یعنی اے محبوب! جو واقعات تمہیں پیش آئے، وہ اگلے لوگوں کے قصے کے مانند ہیں۔ مثلاً: ام المؤمنین حضرت بی بی عائشہ رضی اللہ تعالیٰ عنہا کا قصہ تہمت واقع ہو جانے میں حضرت مریم علیہا السلام سے بہت مشابہت رکھتا ہے، اور بری الذمہ ہو جانے میں حضرت یوسف علیہ السلام کے قصے کے مثل ہے۔ (اور) بھیجی ہم نے اُن آیتوں میں (نصیحت ڈر جانے والوں کے لیے) یعنی متقیوں کے لیے۔ متقیوں اور پرہیزگاروں کی تخصیص اس واسطے ہے کہ قرآن کریم کی نصیحتوں سے وہی کما حقہ فائدہ اٹھاتے ہیں۔ مذکورہ بالا آیات بینات جو حق تعالیٰ نے ہمارے واسطے بیان فرمائی ہیں، اور جو دنیا و آخرت میں ہمارے ہی کام آنے والی ہیں، ہمیں وہ ساری چیزیں خدا ہی کے سبب سوجھیں۔۔۔ کیونکہ۔۔۔

## اللَّهُ نُورُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ مِثْلُ نُورِ كَمَشْكُورَةٍ فِيهَا مِصْبَاحُ الْبَصَابِ

اللہ نور ہے آسمانوں اور زمین کا۔ اس کے نور کی مثال جیسے ایک طاق، اس میں چراغ ہے۔ چراغ فانوس میں ہے۔ فانوس

## فِي زُجَاجَةٍ الزُّجَاجَةُ كَأَنَّهُ كَوْكَبٌ دُرِّيٌّ يُوقَدُ مِنْ شَجَرَةٍ مُّبَارَكَةٍ زَيْتُونَةٍ

گویا ستارہ ہے موتی جیسا، روشن کیا جاتا ہے مبارک درخت زیتون سے،



لَا شَرْقِيَّةَ وَلَا غَرْبِيَّةَ يَكَادُ زَيْتُهَا يُضِيءُ وَلَوْ لَمْ تَلْسَسْهُ نَارٌ نُّورٌ عَلَى نُورٍ

جو نہ پورب کا نہ پچھم کا۔ اب اس کا تیل روشن ہونے کو ہے، گو نہ چھو جائے اُسے آگ۔ نور بالائے نور۔

يَهْدِي اللَّهُ لِنُورِهِ مَن يَشَاءُ وَيَضْرِبُ اللَّهُ الْأَمْثَالَ لِلنَّاسِ

اللہ اپنے نور کی راہ دے جسے چاہے۔ اور اللہ مثالیں بیان فرماتا ہے لوگوں کے لیے۔

وَاللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ

اور اللہ ہر موجود کو جاننے والا ہے۔

(اللہ تعالیٰ) (نور ہے آسمانوں اور زمین کا)۔

ظاہر ہے کہ جب اندھیرا ہوتا ہے تو کوئی نہ ساکن کو جانتا ہے نہ متحرک کو، نہ اونچے کو پہچانتا ہے نہ نیچے کو، نہ اچھے کو تمیز کرتا ہے نہ بُرے کو۔ جب نور پھیلتا ہے تو اندھیرا دور ہو جاتا ہے اور سب کیفیتیں کھل جاتی ہیں۔ صاف اور میلے، اچھے اور بُرے، جو ہر اور عرض میں تمیز ہو جاتی ہے۔ انسان یہ تو جانتا ہے کہ 'نور' کے سبب سے یہ سمجھ اور بوجھ آتی ہے، مگر 'نور' کو پہچاننے میں متخیر رہتا ہے۔ اس واسطے کہ جانتا ہے کہ عالم نور سے بھرا ہوا ہے اور نور پوشیدہ ہے۔ اور چیزوں کا حال کھولنے کے سبب ظاہر ہے اور خود پوشیدہ ہے، تو حق تعالیٰ کی ذات کہ جس کی بدولت ہمیں ادراک کی دولت نصیب آئی اور چیزوں کی پہچان ہوئی، اس بات کی سزاوار ہے کہ اُسے 'نور' کہیں۔ اور سچی بات تو یہ ہے کہ 'نور حقیقی' حق تعالیٰ ہی کی ہستی ہے، کہ سب موجودات اُسی کے سبب سے ظاہر ہیں اور وہ سب سے پوشیدہ ہے۔

یہ حقیقت بھی اپنی جگہ پر ثابت ہے کہ انسان جو کچھ ادراک کرتا ہے تو پہلے ہستی ہی ادراک میں آتی ہے، اگرچہ وہ ادراک کے ادراک سے غافل ہو، اور وہ ہستی کمالِ ظہور کی وجہ سے مخفی رہتی ہے۔ جیسے رنگوں اور شکلوں کا ادراک اُس روشنی کے ادراک کے سبب سے ہے، جو انہیں گھیرے ہوئے ہے اور جس پر ان رنگوں اور شکلوں کا دیکھنا موقوف ہے۔ اور باوصف اس کے دیکھنے والا جب رنگوں اور شکلوں کو ادراک کرتا ہے تو روشنی کے ادراک سے غافل ہوتا ہے۔ اور جب روشنی غائب ہو جاتی ہے، تو اُسے معلوم ہوتا ہے کہ ان رنگوں اور شکلوں کے علاوہ اور کسی چیز کا بھی ادراک تھا کہ وہ روشنی ہے۔

اسی طرح، ہستی حقیقی کا نور جو روشنی اور رنگوں اور شکلوں اور دیکھنے والے اور سب موجودات ذہنی و خارجی کو گھیرے اور سب کو قائم رکھنے والا ہے، اور ہر چیز کا ادراک بے اُس نور کے



ادراک کے محال ہے۔ اگرچہ انسان اُس نور کے ادراک سے غافل ہے اور یہ غفلت بھی اس سبب سے ہے کہ اُس نور کو ہمیشہ ظہور ہے۔ اگر یہ نور بھی اُس روشنی کی طرح غائب ہو جاتا، تو یہ بات ظاہر ہو جاتی کہ موجودات کو ادراک کرنے کے وقت اور ایک امر بھی مدرک تھا، کہ وہ وجود حق تعالیٰ کا نور ہے۔

ذہن نشین رہے کہ خدا کی ہستی سب ہستیوں سے زیادہ ظاہر ہے، اس واسطے کہ وہ آپ سے آپ ظاہر ہے اور سب ہستیوں کا ظہور اُسی کے سبب سے ہے۔ سب چیزیں اُس کی ہستی کے بغیر عدم محض ہیں اور سب ہستیوں کا ادراک اُسی سے پیدا ہوتا ہے۔ ادراک کرنے والے کی طرف سے اور اُس چیز کی جانب سے بھی جو ادراک میں آئی اور جو کچھ کوئی ادراک کرتا ہے، تو پہلے یہی ہستی ادراک میں آتی ہے، اگرچہ وہ اس ادراک کے ادراک سے غافل رہے اور شدت ظہور کی وجہ سے یہ ہستی مخفی معلوم ہوتی ہے۔ آیات زیر تفسیر کی مندرجہ ذیل تو جیہیں بھی کی گئی ہیں۔

﴿۱﴾۔۔۔ نُّورُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ: کا معنی یہ ہیں کہ اہل آسمان اور اہل زمین کی ہدایت کرنے والا۔ اس واسطے کہ سب اُسی کی ہدایت سے اپنی ہستی کی طرف راہ پاتے ہیں اور اُسی کے راہ بتانے سے اپنے دین و دنیا کی مصلحتیں پہچانتے ہیں۔

﴿۲﴾۔۔۔ نُّورُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ: یعنی سرور السموات والارض، اس واسطے کہ تاریکی میں رنج و ملال اور خوف و وحشت ہوتی ہے، اور جب کوئی تاریکی کی مصیبت سے روشنی کی راحت میں پہنچتا ہے، تو اُسے فرحت اور مسرت زیادہ ہوتی ہے۔

﴿۳﴾۔۔۔ نور وہ ہے جو چیزوں کو روشن کر دے تاکہ وہ چیزیں نظر آئیں، اور چونکہ حق تعالیٰ نے ہمارے واسطے دو چیزیں بیان فرمائیں جو دنیا و آخرت میں ہمارے کام آئیں اور ہمیں وہ چیزیں خدا ہی کے سبب سے سوجھیں، تو خدا کو 'نور' کہہ سکتے ہیں۔

﴿۴﴾۔۔۔ نُّورُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ: کا معنی ہے 'ذو نور السموات والارض' یعنی آسمانوں اور زمین کا جو نور ہے حق تعالیٰ اُس نور کا خداوند ہے۔ مضاف محذوف ماننے کی ضرورت اس لیے پیش آئی کہ نور مشہور کیفیت ہے، کہ باصرہ یعنی نگاہ پہلے اُسے پاتی ہے، اور اُس کے واسطے دوسری بار دیکھنے کی چیزوں کو ادراک کرتی ہے۔ جیسے وہ کیفیت جو آفتاب سے اُن کثیف چیزوں پر پڑتی ہے جو آفتاب کے محاذی واقع ہوں اور ان معنوں میں 'نور' کا لفظ حق تعالیٰ کی نسبت بولنا درست نہیں۔ اور چونکہ اُس نے اپنا یہ نام رکھا، تو ایک مضاف مقدر ماننا ضروری



ہے۔ اسی سبب سے **نُورُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ** کا یہ معنی بھی کیا گیا ہے، کہ آسمانوں اور زمین کا جو نور ہے حق تعالیٰ اُس نور کا خداوند ہے۔۔۔ یا۔۔۔ نور ہے آسمانوں اور زمین کے رہنے والوں کا، یعنی عالم ہستی کے اجزا جو کچھ بلندی اور پستی میں نور رکھتے ہیں ذاتی یا عرضی، سب اللہ تعالیٰ کے فیض کا عطیہ ہے۔

اس مقام پر یہ ذہن نشین رہے کہ اللہ تعالیٰ نے اپنے کو 'نور' فرمایا، تو ہم اُسے 'نور' تو کہیں گے، مگر روشن نہ کہیں گے۔ اس لیے کہ روشنی تاریکی کی ضد ہے، اور حق تعالیٰ ان دونوں ضدوں کا خالق ہے۔

﴿۵﴾۔۔۔ 'نور' کو 'تنویر' کے معنی میں لے لیا جس کا معنی ہے روشن ہونا اور روشن کرنا، اور 'تنویر' مصدر کو اسم فاعل یعنی 'منور' کے معنی میں لے لیا، تو اب **نُورُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ** کا معنی **مُنُوْرُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ** ہو گیا۔ یعنی اللہ تعالیٰ آسمانوں اور زمین کو روشن فرمانے والا ہے۔ آسمانوں کو ملائکہ مقربین کے سبب سے روشن فرماتا ہے اور زمین کو انبیاء کرام کی بدولت نور عطا فرماتا ہے۔۔۔ یا۔۔۔ آسمانوں اور زمین میں جو رہنے والے ہیں اُن کے دلوں کو معرفت اور توحید کے نور سے روشنی بخشتا ہے۔۔۔ یا یہ کہ۔۔۔ آراستہ کرنے والا ہے آسمان و زمین یعنی سارے جہان کا، اور دل کھول دینے والا ہے۔

بعض مفسرین آسمان اور زمین کی آرائش کے باب میں کہتے ہیں، کہ آسمان کو آراستہ کیا 'صوامع قدس' سے، کہ فرشتوں کی طاعت کے مکان ہیں اور زمین کو آراستہ کیا 'مساجد انس' سے، کہ اہل اسلام کے عبادت خانے ہیں۔۔۔ یا۔۔۔ آسمانوں کو آفتاب، ماہتاب اور ستاروں سے روشن کیا اور زمین کو انبیاء، علماء اور مؤمنین سے منور کر دیا۔۔۔ یا۔۔۔ آسمان کو تسبیح و تقدیس کرنے والوں کی تسبیح و تقدیس سے روشن فرمادیا، اور زمین کو حاجیوں کے لبیک، موزنون کی اذان اور غازیوں کے نعرہ تکبیر سے منور کر دیا۔۔۔ یا۔۔۔ آسمان کو بیت المعمور سے اور زمین کو 'کعبہ سراپا سرور' سے تابناک کر دیا۔

﴿۶﴾۔۔۔ **نُورُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ**: کا معنی **مُنُوْرُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ** یعنی اہل آسمان اور اہل زمین کے امور جیسے چاہیے تھے ویسے ہی بنا کر اُس کی تدبیر میں ہے۔ اس لیے کہ جو جس قوم۔۔۔ یا۔۔۔ شہر کے کام انجام اور اُس کے مہم کی تدبیر کرے، اُسے عرب کے محاورے میں اُس قوم اور اُس شہر کا 'نور' کہا جاتا تھا۔ اس تقدیر پر یہ معنی ہوئے، کہ وہی سب آسمان اور زمین والوں کے کام بناتا ہے اور سب کو جو کچھ اُن کے پاس ہے عطا کر کے خوش فرماتا ہے۔



﴿۷۷﴾۔۔۔ نُوْرُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ سے مراد مَذَلُوْلُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ ہے، اس

واسطے کہ اُس کی قدرت کے دلائل اور اس کی نعمت کے عجائب جو آسمانوں اور زمین میں ہیں، وہ اُس کی قدرت علم و حکمت پر کھلی ہوئی دلالت رکھتے ہیں۔

تو ہر چیز میں ایک نشانی اس بات پر دلالت کرتی ہے کہ اللہ ایک ہے۔ (اُس کے) اُس (نور کی مثال) جو اُس کی طرف منسوب ہے، اُس کی صفت یہ ہے (جیسے ایک طاق) مثل روشن دان کے، جو دیوار کے پار نہ ہو طاق کی طرح۔ (اُس میں) جلتا ہوا ایک (چراغ ہے) جو خوب روشن ہے۔ (چراغ فانوس میں ہے)۔

بعض تفسیروں میں ہے کہ مَشْكُوْةٌ لوہے کی چھوچھی یعنی لوہے کی ٹکلی ہے جو لائین کے بیچ میں ہوتی ہے، اور اس قول کے موافق مَصْبَاحٌ بتی ہوئی، جو اُس ٹکلی میں جلتی ہے۔ جلتی ہوئی بتی فانوس یعنی لائین میں ہے۔

اور وہ (فانوس) یعنی لائین نہایت صفائی اور لطافت کی وجہ سے (گویا ستارہ ہے، موتی جیسا) چمکتا ہے، جیسے زہرہ مشتری۔ وہ جلتی ہوئی بتی یعنی چراغ پہلے پہل (روشن کیا جاتا ہے مبارک درخت) کے تیل یعنی (زیتون سے)۔

زیتون کا درخت اس لیے بابرکت ہے کہ یہ اولاً مقام مقدس میں اُگا ہوا ہے اور سترہ پیغمبروں نے اس کے حق میں دُعائے برکت کی ہے۔ اُن میں سے ایک حضرت ابراہیم خلیل اللہ علیہ السلام بھی ہیں۔ اس کی تخصیص بھی اسی لیے ہے کہ اس کی روشنی بہ نسبت دوسرے درختوں کے تیل کے روشن و صاف ہوتی ہے۔

(جونہ پورب کا نہ پچھتم کا) بلکہ یہ جنتی درخت ہے جو جنت سے دُنیا میں اتارا گیا۔ تو یہ اپنی اصل کے لحاظ سے نہ دُنیا کے مشرقی شہروں کا ہے اور نہ ہی مغربی شہروں کا۔۔۔ چنانچہ۔۔۔ آج بھی وہ ان کے درمیان کے ممالک میں پیدا ہوتا ہے جیسے علاقہ شام۔ اس لیے کہ اس ملک کا زیتون اچھا ہوتا ہے۔۔۔ یا یہ کہ۔۔۔ یہ 'قُبَّةُ الْاَرْضِ' کا درخت ہے، جو جملہ زمین آباد و غیر آباد کے وسط میں واقع ہے، اور یہ ایسی جگہ ہے جہاں ہمیشہ موسم معتدل رہتا ہے اور رات اور دن کے اوقات برابر ہوتے ہیں، یعنی اُس کا دن بھی بارہ گھنٹے کا ہوتا ہے اور رات بھی بارہ گھنٹے کی ہوتی ہے۔

۔۔۔ یا یہ کہ۔۔۔ یہ ایسا ہے کہ کسی وقت بھی اس پر سورج کی دھوپ کا اثر نہیں پڑتا، جیسے کوئی



شے پہاڑ کی غار میں یا جنگل کی اوٹ میں ہو۔ ایسے درخت کے میوے خوب پکتے ہیں اور اُس کا تیل صاف و شفاف ہوتا ہے۔۔۔ یا۔۔۔ اس کا معنی یہ ہے کہ وہ ہمیشہ سورج کے طلوع ہونے کے مقام پر نہیں، کہ جسے دھوپ کی گرمی جلا دے اور نہ ہی ایسے مقام پر واقع ہے جہاں سورج کی گرمی کا اثر بھی نہ پڑتا ہو۔

۔۔۔ المختصر۔۔۔ نہ یہ آفتاب سے ملا ہوا ہے کہ جل جائے اور نہ ہی ہمیشہ سایہ میں رہتا ہے، کہ اُس کا میوہ کچا رہے۔۔۔ بلکہ۔۔۔ آفتاب کی گرمی سے بھی بہرہ مند ہے اور سایہ کی پناہ میں بھی محفوظ ہے۔۔۔ الحاصل۔۔۔ زیتون کا درخت بہت بابرکت درخت ہے۔

(اب اُس کا تیل روشن ہونے کو ہے) یعنی اپنی ذات سے روشنی دینے والا ہے (گو نہ چھو جائے اُسے آگ) یعنی اُس میں ایسی چمک اور صفائی ہے کہ بے آگ روشنی دے، (نور بالائے نور) یعنی روشنی پر روشنی۔ یعنی زیتون کی صفائی بتی کی نو سے ملی اور لائٹین کی لطافت مزید براں ہوئی اُس نلکی میں جو شعاعوں کو تھامے اور نوروں کو جمع کیے ہوئے ہے۔ (اللہ تعالیٰ) (اپنے نور) معرفت (کی راہ دے جسے چاہے اور اللہ تعالیٰ) (مثالیں بیان فرماتا ہے لوگوں کے لیے) یعنی عقل میں آنے والی باتوں کو حواس میں آنے والی صورت پر بیان فرماتا ہے، تاکہ لوگ بآسانی اور جلدی سمجھ لیں اور بات کا مطلب اُن پر واضح ہو جائے۔ (اور اللہ تعالیٰ) (ہر موجود کا جاننے والا ہے) یعنی اللہ تعالیٰ جملہ معقولات و محسوسات کے دقاتق۔۔۔ نیز۔۔۔ جلیات و خفیات کے حقائق کا جاننے والا ہے۔

آیت کریمہ میں جو تمثیل دی گئی ہے اُس کے تعلق سے علمائے مفسرین کی بہت ساری توجیہات منقول ہیں جن میں چند یہ ہیں۔

﴿۱﴾۔۔۔ اس نور سے نورِ ایمان مراد ہے، کہ حق تعالیٰ نے مومن کے سینے کو اُس طاق سے تشبیہ دی جس میں لائٹین روشن ہو، اور اُس کے دل کو لائٹین سے، کہ طاق سینہ میں ہے۔ اور ایمان کو شمع سے مثال دی کہ دل کی لائٹین میں روشن ہے۔ اور لائٹین کو روشن ستارہ سے تشبیہ دی۔ اور کلمہء اخلاص کو برکت والے درخت کے ساتھ، کہ آفتاب خوف کی تابش اور سایہ رجا کی ٹھنڈک سے بہرہ مند ہے، اور قریب ہے کہ کلمہ کا فیض بے اس کے کہ مومن کی زبان پر آئے عالم کو منور فرمائے۔ جب زبان پر اُس کا اقرار جاری ہوا اور دل میں اُس کی تصدیق اقرارِ زبانی کے ساتھ ملی، تو نور علی نور ہو گیا۔

ذہن نشین رہے کہ 'نورِ ایمان' کو چراغ سے تشبیہ اس واسطے دی کہ جس گھر میں چراغ



روشن ہوتا ہے چور اُس کے گرد نہیں جاتا۔ اسی طرح جس دل میں 'نور ایمان' ہوتا ہے شیطان اُس کی راہ نہیں پاتا۔۔۔ یا یہ کہ۔۔۔ چراغ سے گھر کا اندر روشن ہوتا ہے اور روشندانوں سے اُس کا پرتو باہر پڑتا ہے اور باہر کی طرف بھی روشنی ہو جاتی ہے۔ اسی طرح 'نور ایمان' دل کو روشن کرتا ہے اور وہاں سے حواسوں کے روشن دانوں میں 'معرفت' کی شعاعیں پڑتی ہیں اور اعضاء و جوارح پر طاعتوں کا نور ظاہر ہوتا ہے۔

اور مومن کے دل کو شیشہ سے اس لیے تشبیہ دی کہ اُسے ظلم کے پتھر سے نہ توڑیں، اس واسطے کہ ٹوٹا ہوا شیشہ جہاں لگ جاتا ہے کاٹ دیتا ہے، اور ٹوٹے ہوئے دل سے جہاں زخم لگا اُس کی کچھ دوا ہی نہیں۔

﴿۲﴾۔۔۔ بعضوں نے کہا کہ 'نور اسرار الہی' کی معرفت کا نور ہے، اور 'زُجَلَجَة' عارف کا دل اور 'مَشْكُوَة' اُس کا سینہ ہے۔ اور زیتون سے وجود مبارک محمدی صلی اللہ تعالیٰ علیہ وآلہ وسلم یعنی 'چراغ معرفت' عارف کے دل اور سینہ میں برکت، ہدایت اور تلقین حضرت محمد ﷺ سے روشن ہے، کہ وہ ذات جامع الکملات نہ شرقی ہے نہ غربی ہے۔۔۔ بلکہ۔۔۔ مکی ہے اور مکہ ناف عالم ہے۔ اور عارف جب وہ اسرار حضرت سید ابراہیم کی تعلیم سے حاصل کرتا ہے، تو 'نور علی' نور کا بھید معلوم ہوتا ہے۔

﴿۳﴾۔۔۔ ایک قول یہ ہے کہ 'نور قرآن' ہے، اور مسلمان کا دل 'زُجَلَجَة' اور اُس کی زبان 'مَشْكُوَة'، اور قرآن 'مُصْبِح' اور 'مَشْجَرَة' وحی حق تعالیٰ، کہ نہ پیدا کی گئی ہے اور نہ پیدا ہونے والی۔ قریب ہے کہ ابھی قرآن نہ پڑھا گیا اور اُس کی دلیلیں سب پر کھل گئیں، پھر جب اس کی قرأت کریں تو 'نور علی' نور ہو جائے۔

﴿۴﴾۔۔۔ یہ بھی کہا گیا ہے کہ 'نور نور محمدی' ہے اور 'مَشْكُوَة' حضرت آدم اور 'زُجَلَجَة' حضرت نوح اور 'زَيْتُون' حضرت ابراہیم علیہم السلام، کہ نہ دین یہودی کی طرف مائل ہیں کہ یہود نے جانب غرب کو قبلہ بنایا اور نہ ہی دین نصاریٰ کی جانب جو جانب مشرق متوجہ ہیں۔ اور 'مُصْبِح' ہمارے آنحضرت ﷺ۔۔۔ یا۔۔۔ 'مَشْكُوَة' حضرت ابراہیم اور 'زُجَلَجَة' حضرت اسماعیل اور 'مُصْبِح' حضرت محمد ﷺ اور 'مَشْجَرَة' 'شجرہ نبوت' کہ نہ جھوٹ بات ہے اور نہ از قسم ہزلیات۔

۔۔۔ یا۔۔۔ 'مَشْكُوَة' حضرت سلطان الانبیاء محمد مصطفیٰ ﷺ کا سینہ کھلا ہوا، اور 'زُجَلَجَة' آپ کا دل پاک و صاف، اور 'مُصْبِح' آپ کا علم کامل اور 'مَشْجَرَة' آپ کا خلق شامل کہ نہ



زیادتی اور افراط کی طرف مائل ہے اور نہ کمی اور تفریط کی جانب بلکہ طریق اعتدال پر ہے، کہ  
خَيْرَ الْأُمُورِ أَوْسَطُهَا وَقَعٌ ہوا اور صِرَاطُ السَّوِيِّ اُسی سے عبارت ہے۔ بعض عارفین کا قول  
ہے کہ محبت حبیب کا نور، خلعت خلیل کے نور کے ساتھ نور علی نور ہے۔  
اس سے پہلی آیت میں جس طاق کا ذکر فرمایا ہے، کہ اُس میں ایک فانوس ہے جس میں  
ایک روشن چراغ ہے، اب اگلی آیت میں یہ فرمایا جا رہا ہے کہ وہ طاق کہاں ہے؟۔۔۔

**فِي بُيُوتِ أَذْنِ اللَّهِ أَنْ تَرْفَعَ وَيدُكَ فِيهَا اسْمُهُ يُسَبِّحُ لَهُ فِيهَا بِالْغُدُوِّ**

ان گھروں میں جن میں حکم دیا اللہ نے کہ بلند کی جائیں، اور ان میں اُس کے نام کا چرچا کیا جائے، اُس کی تسبیح کرتے ہیں اس میں صبح

**وَالْأَصَالِ ۝ رِجَالٌ لَا تُلْهِيهِمْ تِجَارَةٌ وَلَا بَيْعٌ عَنْ ذِكْرِ اللَّهِ وَإِقَامِ**

وشام • ایسے مرد میدان، کہ نہ مشغول کر لیتی انہیں دکانداری اور نہ خرید و فروخت اللہ کو یاد کرنے سے، اور

**الصَّلَاةِ وَآيَاتِ الزَّكَاةِ يَخَافُونَ يَوْمًا تَتَقَلَّبُ فِيهِ الْقُلُوبُ وَالْأَبْصَارُ ۝**

نماز کی پابندی اور زکوٰۃ کے دینے سے، ڈرتے ہیں اُس دن کو، کہ الٹ پلٹ ہو جائیں گے جس میں دل اور آنکھیں •

وہ طاق (اُن گھروں میں) ہے (جن میں حکم دیا اللہ) تعالیٰ (نے کہ بلند کی جائیں) اُن کی  
قدر تعظیم کے ساتھ، یعنی اُن کی قدر بلند اور مرتبہ بزرگ جائیں۔۔۔ یا۔۔۔ اُن گھروں میں تسبیح و تہلیل کی  
آوازیں بلند کریں۔۔۔ یا۔۔۔ اُن گھروں میں حق تعالیٰ کی طرف اپنے دستِ دعا اٹھائیں اور حاجتیں  
مانگیں۔ (اور اُن میں اُس کے نام کا چرچا کیا جائے)۔

یہاں گھروں سے مسجدیں مراد ہیں کہ سب مکانوں سے عالی قدر اور بزرگ مرتبہ ہیں۔  
وہاں یادِ الہی اور نمازوں میں مشغول ہونا چاہیے اور دُنیا کے کلام اور بے معنی بات سے پرہیز  
کرنا چاہیے۔۔۔ یا۔۔۔ انبیاء علیہم السلام کے گھر مراد ہیں۔۔۔ یا۔۔۔ شہرِ مدینہ کے مکانات یا ازواج  
مطہرات کے حجرے۔۔۔ یا۔۔۔ گھروں سے وہ چار گھر مراد ہیں جو حکمِ الہی کے موافق پیغمبروں  
کے ہاتھ سے تعمیر ہوئے۔ ایک کعبہ شریف کہ حضرت ابراہیم کی کوشش اور حضرت اسماعیل  
کی مدد سے پورا ہوا۔ دوسرا بیت المقدس کہ اُس کی بنیاد حضرت داؤد علیہ السلام کے عہدِ خلافت  
میں رکھی گئی اور حضرت سلیمان کے زمانے میں اُس کی تعمیر مکمل ہوئی۔ تیسری مسجدِ مدینہ اور  
چوتھی مسجدِ قبا کہ جناب سلطان الانبیاء کے ارشاد سے تعمیر ہوئیں۔

اُن مقدس مقامات میں ہر ایک کی شان یہ ہے، کہ (اُس کی تسبیح کرتے ہیں اُس میں صبح و شام



● ایسے مرد میدان (جو تسبیح کرنے والے اور نماز پڑھنے والے ہیں اور کمال استغراق کی وجہ سے مقام شہود میں خدا کی طرف متوجہ رہنے والے ہیں۔ یہی وجہ ہے (کہ) نہ تو وہ خود کسی غیر خدا کی طرف متوجہ ہوئے اور (نہ) ہی ایسا ہوا کہ (مشغول کر لیتی انہیں دکانداری اور نہ) ہی (خرید و فروخت اللہ) تعالیٰ (کو یاد کرنے سے اور نماز کی پابندی اور زکوٰۃ کے دینے سے)۔

اور ظاہر ہے کہ خرید و فروخت جو دنیا کے بڑے شغل ہیں، جب وہ یادِ الہی سے انہیں نہیں مانع ہوئے، تو چھوٹے چھوٹے کام بطریقِ اولیٰ مانع نہ ہونگے۔ المختصر۔ اُن کا ظاہر تو خلق کے ساتھ ہے اور ان کا باطن اسماء اور صفاتِ الہی کے مشاہدے میں ہے۔ المختصر۔ آخرت کے فائدے کو دنیوی فائدوں پر ہر حال میں ترجیح دیتے ہیں اور ہر گھڑی خدا کی رضا و خوشنودی کے خواستگار رہتے ہیں۔ اس توجہ و استغراق کے باوجود وہ (ڈرتے ہیں اُس دن کو کہ الٹ پلٹ ہو جائیں گے جس میں دل اور آنکھیں)۔ دل ہول کے مارے متحیر ہوں گے، اور آرام کی صفت اضطراب سے بدل جائے گی، اور وہ ہر طرف دیکھیں گے کہ اُن کا نامہ اعمال کدھر سے اُن کے پاس پہنچتا ہے۔ ان کے ڈرنے کی وجہ یہ ہے۔۔۔

### لِيَجْزِيَهُمُ اللَّهُ أَحْسَنَ مَا عَمِلُوا وَيَزِيدَهُم مِّن فَضْلِهِ

تاکہ ثواب دے انہیں اللہ، اُن کے کیے سے زیادہ بہتر، اور زیادتی فرمائے اپنے فضل سے۔

### وَاللَّهُ يَرْزُقُ مَن يَشَاءُ بِغَيْرِ حِسَابٍ ۝۴۱

اور اللہ روزی دے جسے چاہے اُن گنت۔

(تاکہ) اُن کے اس خوف کی وجہ سے (ثواب دے انہیں اللہ) تعالیٰ (اُن کے کیے سے زیادہ بہتر) یعنی بہشت، جس کا اُن سے وعدہ ہے۔ (اور زیادتی فرمائے اپنے فضل سے)، یعنی انہیں ایسے عطیے مرحمت فرمائے جو اُن کے وہم و گمان سے بھی زیادہ ہوں۔ (اور) اس میں کیا شک ہے کہ (اللہ) تعالیٰ (روزی دے) دُنیا میں (جسے چاہے اُن گنت) یعنی بے حساب روزی دے اور اس کا حساب بھی نہ کرے، اور آخرت میں اس سے بھی کہیں زیادہ روزی عطا فرمائے جو شمار میں نہ آسکے۔

اس پہلی آیت میں اللہ تعالیٰ نے مومنوں کے اعمال کی مثال بیان فرمائی تھی اور اس اگلی

آیت میں کافروں کے اعمال کی مثال بیان فرمائی ہے۔۔۔ چنانچہ۔۔۔ ارشاد ہے۔۔۔



وَالَّذِينَ كَفَرُوا أَعْمَالُهُمْ كَسَرَابٍ بِقِيعَةٍ يَحْسَبُ الظَّانُّ مَاءً حَتَّىٰ إِذَا جَاءَهُ

اور جنہوں نے کفر کیا، اُن کا سب کیا دھرا، جیسے چمکتی ریت چٹیل میدان کی، کہ خیال کرتا ہے پیاسا کہ پانی ہے، یہاں تک کہ جب آیا

لَهُمْ يَدُّهُ شَيْئًا وَجَدَ اللَّهُ عِنْدَهُ قَوْفَهُ حِسَابًا ۖ وَاللَّهُ سَرِيعُ الْحِسَابِ ﴿۳۱﴾

اُس کے پاس، تو نہ پایا اُسے کچھ، اور اللہ ہی کو وہاں پایا، تو اُس نے پورا پورا حساب کتاب کر دیا۔ اور اللہ جلد حساب کرنے والا ہے۔

(اور) فرمایا جا رہا ہے (جنہوں نے کفر کیا) اور حق کو چھپایا اور اُس کے موافق نہ ہوئے (اُن

کا سب کیا دھرا) یعنی اُن کے وہ سارے اعمال جو بظاہر اچھے معلوم ہوں، جیسے رشتہ داروں سے میل رکھنا،

لوٹڈی غلام آزاد کرنا اور فقیروں کو کھانا کھلانا، وغیرہ وغیرہ وہ سب ایسے ہی ہیں (جیسے چمکتی ریت چٹیل

میدان کی) جسے سراب کہتے ہیں۔ آفتاب کی شعاع دو پہر کو برابر زمین پر پڑے اور اُس کی چمک موج

مارتے ہوئے پانی کی طرح دکھائی دے، یہی سراب ہے۔ کیوں (کہ) اُس کو دیکھ کر (خیال کرتا ہے

پیاسا کہ پانی ہے)، پھر اس کی طرف متوجہ ہوتا ہے (یہاں تک کہ جب آیا اس کے پاس) پانی کا گمان

کر کے، (تو نہ پایا اُسے) یعنی اپنے اُس گمان اور تصور کی ہوئی کو (کچھ) اپنے خیال کے مطابق۔ وہ تو

پانی سمجھ کر وہاں آیا تھا مگر جب پہنچا، تو دیکھا کہ یہاں تو پانی کا نام و نشان بھی نہیں ہے۔

اسی طرح وہ کافر جو منکر قیامت نہیں ہے اور جو بظاہر اچھے کام کرتا ہے، وہ اس گمان میں ہے

کہ قیامت کے دن یہ ہمارے اپنے اچھے نظر آنے والے اعمال کا اچھا انجام اور اچھا صلہ ہم کو ملے گا،

لیکن جب یہ وہاں پہنچا، تو صلہ (اور) انعام تو بڑی بات ہے اُس نے صرف (اللہ) تعالیٰ (ہی) کے

غضب و جلال (کو وہاں پایا، تو اُس نے پورا پورا حساب کتاب کر دیا)۔ یعنی پوری دے گا اللہ تعالیٰ اُسے

جزا اُس کے کام کی، حساب کے موافق۔۔۔ الختصر۔۔۔ دُنیا میں ایمان و توحید اور اطاعت رسول سے انحراف

اور کفر و شرک کے ارتکاب کی پوری پوری سزا اُسے مل جائے گی۔ (اور اللہ) تعالیٰ (جلد حساب کرنے

والا ہے) اور ایک کا حساب اُسے دوسرے کے حساب سے باز نہ رکھے گا۔

اپنے مذکورہ بالا ارشاد میں مثال دی اللہ نے کافروں کے اعمال کو چمکتی ریت کے ساتھ

جس پر پانی کا دھوکا ہوتا ہے، اور کافروں کو پیاسوں کے ساتھ۔ تو جس طرح پیاسا چمکتی ریت

سے ناامید ہوا ہو، تو پیاس کی شدت اور زیادہ ہوتی ہے۔ کافر جو اپنے اعمال کے ثواب کی امید

رکھتے ہیں جب وہ امید پوری نہ ہوگی، تو اُن کی حسرت زیادہ ہوگی۔ کافروں کے عمل کی اب

دوسری تمثیل بیان کی جا رہی ہے۔



أَوْ ظَلَمْتُ فِي بَحْرِ لَيْحِي يَغْشَاهُ مَوْجٌ مِّنْ فَوْقِهِ مَوْجٌ مِّنْ فَوْقِهِ سَحَابٌ

یا جیسے اندھیریاں کسی کند والے دریا میں، جسے ڈھانپنے ہے موج، اُس کے اوپر پھر موج، اُس کے اوپر بادل۔

ظَلَمْتُ بَعْضَهَا فَوْقَ بَعْضٍ إِذَا أَخْرَجَ يَدَكَ لَمْ يَكُنْ يَدِيهَا

تاریکیاں ہیں ایک پر ایک۔ جہاں اپنا ہاتھ نکالا، تو دیکھ نہ پایا۔

وَمَنْ لَّمْ يَجْعَلِ اللَّهُ لَهُ نُورًا فَمَا لَهُ مِن نُّورٍ

اور جس کے لیے اللہ نے نور نہ رکھا، تو اُس کے لیے کوئی نور ہی نہیں۔

(یا جیسے اندھیریاں کسی کند والے دریا میں) یعنی دریا ئے عمیق میں، (جسے ڈھانپنے ہے موج، اُس کے اوپر پھر موج، اُس کے اوپر بادل)۔۔۔ الغرض۔۔۔ (تاریکیاں ہیں ایک پر ایک)۔ ایک تو دریا کی تاریکی، اُس پر اوّل موج کی تاریکی، اُس پر دوسری موج کی تاریکی، اور اُس پر بادل جو تاریکی کی روشنی چھپائے ہیں۔ تاریکی کی شدت کا عالم یہ ہے، کہ (جہاں اپنا ہاتھ نکالا)۔۔۔

اسی لیے کہ ہاتھ ہی ہے جو بہ نسبت تمام اعضاء کے آنکھ سے قریب ہے، تو اُس کو دیکھنا

چاہا۔۔۔

(تو) گھٹا ٹوپ اندھیرے کی وجہ سے اُسے (دیکھ نہ پایا)۔۔۔ المختصر۔ آدمی کو اپنا ہاتھ بھی نظر نہیں آتا اور نہ قریب ہے کہ نظر آئے۔

یہ دوسری تمثیل ہے۔ ظلمات تو اس کے تاریک عمل ہیں، اور دریا ئے عمیق اُس کا دل ہے، اور موج وہ جہل اور شرک ہے، جو اس کے دل کو چھپا لیتا ہے، اور اُس پر بیکی کا اند۔ تو کافر کا کام اور بات ظلمات ہے، اور اس کا آنا جانا ظلمت ہے، اور قیامت کے دن اُس کا رجوع بھی ظلمت کی طرف ہے۔ اس مقام پر جان لو۔۔۔

(اور) یاد رکھو کہ (جس کے لیے اللہ تعالیٰ (نے) قسمت ازلی میں (نور نہ رکھا، تو اُس کے لیے کوئی نور ہی نہیں)۔۔۔ الحاصل۔۔۔ مومن کے واسطے نور پر نور ہے اور کافر کے واسطے ظلمتوں پر ظلمتیں۔

لَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ يَسِيرُ لَهُ مَنَ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَالطَّيْرِ صَفِيتُ

کیا تم نے نہیں دیکھا؟ کہ اللہ کی تسبیح کرتے ہیں آسمانوں والے، اور زمین والے، اور پرند اڑتے ہوئے۔

كُلٌّ قَدْ عَلِمَ صَلَاتَهُ وَتَسْبِيحَهُ وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِمَا يَفْعَلُونَ

سب جانکار ہیں اپنی نماز و تسبیح کے۔ اور اللہ کو علم ہے جو سب کرتے ہیں۔



اس سے پہلی آیتوں میں اللہ تعالیٰ نے مومنین کے قلوب کے انوار اور کفار اور جاہلوں کے قلوب کی ظلمات کا بیان فرمایا تھا، اور اب ان آیتوں میں اللہ تعالیٰ اپنی الوہیت اور توحید کے دلائل بیان فرما رہا ہے۔۔۔ چنانچہ۔۔۔ فرماتا ہے کہ اے محبوب!۔۔۔

(کیا تم نے نہیں دیکھا) یعنی کیا تم نے نہیں جانا۔

اس لیے کہ جن امور کا ذکر آگے آ رہا ہے اُن کا تعلق علم و عقل سے ہے، نہ کہ ظاہر حواس سے۔ اس کلام میں نبی کریم کے توسط سے سارے انسانوں سے خطاب ہے اور یہ استفہام تقریری ہے اور ”کیا آپ کو نہیں معلوم“ سے مراد یہ ہے کہ یہ بات آپ کو معلوم ہے۔

(کہ اللہ تعالیٰ) کی تسبیح کرتے ہیں آسمانوں والے اور زمین والے (یعنی جو کوئی آسمانوں اور زمینوں میں ہیں سب عبادتِ خداوندی اور تسبیح ربانی میں لگے ہوئے ہیں اور زبانِ قال سے۔۔۔ یا۔۔۔ دلالتِ حال سے سب خدا کی پاکی بیان کرتے ہیں۔ (اور پرندائے ہوائے) یعنی چڑیاں بھی اُس کی تسبیح کرتی ہیں جب پرکھولے قطار باندھے اڑتی ہیں۔

چڑیوں کو خاص کر کے بیان فرمانا اس لیے ہے کہ وہ زمین و آسمان کے درمیان میں ہیں۔۔۔ یا۔۔۔ خدا کی صنعت کی دلیلیں اُن میں بہت کھلی ہوئی ہیں۔ اس واسطے کہ بھاری جسم جو اپنی اصل میں مرکز یعنی نیچے کی طرف مائل ہیں، اُن کو محیط یعنی اوپر کی طرف میل کرنے کی قوت اور ہوا میں ٹھہرنے کی قدرت عطا فرمانا اور غول باندھنے میں باوصف اس کے کہ اُن کے بازوؤں میں سمیٹنے کی بھی قوت ہے، پھیلانے کا طریقہ انہیں الہام فرمانا کمالِ قدرتِ صانع پر یقینی دلیل ہے۔

۔۔۔ المختصر۔۔۔ ہر ایک اہل آسمان اور اہل زمین۔۔۔ یا۔۔۔ چڑیاں۔۔۔ یا۔۔۔ سب کے (سب جانکار ہیں اپنی نماز و تسبیح کے) یعنی اپنی دُعا اور تزییہ کے۔۔۔ یا۔۔۔ خدا کی دُعا اور تسبیح کے۔۔۔ یا۔۔۔ خدا جانتا ہے سب کی نماز اور نیاز کو۔ (اور اللہ تعالیٰ) کو علم ہے جو سب کرتے ہیں (یعنی وہ سب کی طاعت و عبادت سے باخبر ہے۔

وَلِلّٰهِ مُلْكُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ وَلِی اللّٰهُ الصِّدِّیْقُ ﴿۳۷﴾

اور اللہ ہی کی ہے ملکیت آسمانوں اور زمین کی۔ اور اللہ ہی کی طرف لوثنا ہے۔

(اور اللہ تعالیٰ) ہی کی ہے ملکیت آسمانوں اور زمین کی (یعنی آسمانوں اور زمینوں کی بادشاہی



اُسی کے لیے ہے، اس واسطے کہ ان سب کا خالق وہی ہے۔ (اور اللہ) تعالیٰ (ہی کی طرف) سب کو (لوٹتا ہے)، یعنی اللہ کی طرف ہی سب کی بازگشت ہے۔

الَّذِينَ يَزُجُّ سَحَابًا لِّمُؤَلِّفٍ بَيْنَهُ ثُمَّ يَجْعَلُهُ رُكَّامًا فَتَرَى الْوَدْقَ

کیا تم نے نہ دیکھا؟ کہ اللہ حرکت دیتا ہے بادل کو، پھر اکٹھا کرتا ہے ان سب کو، پھر کرتا ہے انہیں تہہ پر تہہ،

يَخْرُجُ مِنْ خَلَلِهِ وَيُنْزِلُ مِنَ السَّمَاءِ مِنْ جِبَالٍ فِيهَا مِنْ بَرَدٍ فَيُصِيبُ بِهِ

تو دیکھتے ہو کہ قطرہ نکلتا ہے اُس کے اندر سے۔ اور اتارتا ہے آسمان کی طرف سے ان کے پہاڑوں سے اولے،

مَنْ يَشَاءُ وَيَصْرِفُهُ عَنْ مَنْ يَشَاءُ يَكَادُ سَنَابِرُهُ يَذْهَبُ بِالْأَبْصَارِ ۝

پھر بہاتا ہے جس پر چاہے، اور روک دیتا ہے جس سے چاہے، اُس کی بجلی کی چمک، لے ہی جانے کو ہے آنکھیں •

اے محبوب! (کیا تم نے نہ دیکھا کہ اللہ) تعالیٰ (حرکت دیتا ہے بادل کو) اور اٹھاتا ہے اُسے ٹکڑے ٹکڑے، (پھر اکٹھا کرتا ہے اُن سب کو) یعنی بعض کو بعض سے ملا دیتا ہے، (پھر کرتا ہے انہیں تہہ پر تہہ) یعنی تلے اوپر جما ہوا، (تو پھر دیکھتے ہو) مینہ کو (کہ قطرہ نکلتا ہے اُس کے اندر سے) یعنی اُس کے درمیان سے۔ (اور اتارتا ہے آسمان کی طرف سے اُن کے پہاڑوں سے اولے) جو اُن میں ہیں، یعنی ابر کے بڑے بڑے ٹکڑے جو پہاڑوں کے برابر ہیں۔۔ الغرض۔۔ برساتا ہے اُس اولے میں سے جوائہ میں ہے۔

(پھر بہاتا ہے) اُس اولے سے حاصل پانی کو (جس پر چاہے)۔ یعنی جس کے کھیت اور باغ میں بہانا چاہے۔ (اور روک دیتا ہے جس سے چاہے)، یعنی جس سے چاہے اُن کو پھیر دیتا ہے۔۔ یا۔۔ بارش تو برساتا ہے مگر باغ وغیرہ کو شمر بار نہیں ہونے دیتا اور انہیں میووں سے اور پھلوں سے محروم رکھتا ہے۔ اللہ تعالیٰ کیسا قادرِ مطلق ہے اور اُس کی قدرتِ کاملہ کی کیا شان ہے، کہ ایک ضد سے دوسری ضد پیدا کر دیتا ہے، اور سخت ٹھنڈے طبقے میں آگ پیدا کر دیتا ہے۔ اور پانی برسانے والے ابر سے آگ کا شعلہ نکالتا ہے۔

۔۔ چنانچہ۔۔ (اُس کی بجلی کی چمک لے ہی جانے کو ہیں آنکھیں) یعنی بجلی کی چمک کی تیزی سے دیکھنے والوں کی آنکھیں چندھیا جاتی ہیں اور بعض اوقات بینائی زائل ہو جاتی ہے۔



## يُقَلِّبُ اللَّهُ اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَعِبْرَةً لِّأُولِي الْأَبْصَارِ ﴿۳۳﴾

• اللہ پلٹتا ہے اللہ رات اور دن کو، بے شک اس میں درس ہے آنکھ والوں کے لیے۔

(اللہ پلٹتا ہے اللہ) تعالیٰ (رات اور دن کو) یعنی رات کے بعد دن اور دن کے بعد رات کو لاتا ہے۔ کبھی دن کا کچھ حصہ رات میں داخل کر لیتا ہے اور کبھی رات کا کچھ حصہ دن میں داخل کر دیتا ہے، اور کبھی اُن کے موسم کو سرد کر دیتا ہے اور کبھی اُن کے موسم کو گرم کر دیتا ہے۔ (بے شک اس میں) یعنی یہ جو مذکور ہوا اس میں (درس ہے آنکھ والوں کے لیے)۔

یعنی دن اور رات کے اس توازن میں اللہ تعالیٰ کے وجود اور اُس کی توحید پر نشانیاں ہیں جن سے اللہ تعالیٰ کی قدرت کے کامل ہونے اور ہر چیز کو اُس کے علم کے محیط ہونے اور اُس کے احکام کے نافذ ہونے اور تمام نظام کائنات کے اُس کی قدرت اور مشیت کے تابع ہونے کا پتہ چلتا ہے۔ آگے مخلوقات کے تنوع سے اللہ تعالیٰ کی ذات پر استدلال فرمایا جا رہا ہے۔۔۔

## وَاللَّهُ خَلَقَ كُلَّ دَابَّةٍ مِّن مَّاءٍ فَمِنْهُمْ مَّن يَّشْرِي عَلَىٰ بَطْنٍ وَمِنْهُمْ

اور اللہ نے پیدا فرمایا ہر چلتے جاندار کو پانی سے، تو کوئی ہے کہ پیٹ کے بل چلتا ہے۔ اور کوئی

## مَّن يَّشْرِي عَلَىٰ رِجْلَيْنِ وَمِنْهُمْ مَّن يَّشْرِي عَلَىٰ أَرْبَعٍ يَخْلُقُ اللَّهُ مَا يَشَاءُ

چلتا ہے دو پاؤں پر۔ اور کوئی چلتا ہے چار پر۔ اللہ پیدا فرمائے جو چاہے۔

## إِنَّ اللَّهَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿۳۴﴾

• بے شک اللہ ہر چاہے پر قادر ہے۔

(اور) ارشاد فرمایا جا رہا ہے کہ (اللہ) تعالیٰ (نے پیدا فرمایا ہر چلتے جاندار کو) مخصوص (پانی)،

یعنی نطفے (سے)۔

اس میں تغلیباً اکثر جانوروں پر تمام جانوروں کا حکم لگا دیا ہے، کیونکہ بعض حیوانات نطفے سے پیدا نہیں ہوتے۔ جنات و ملائکہ اس حکم میں داخل نہیں، کیونکہ جنات آگ سے پیدا کیے گئے ہیں اور ملائکہ نور سے پیدا کیے گئے ہیں۔ حضرت آدم علیہ السلام مٹی اور پانی سے، حضرت حواء حضرت آدم کی بائیں پسلی سے پیدا کی گئیں اور حضرت عیسیٰ علیہ السلام نفخ جبرائیل سے پیدا کیے گئے۔

(تو) ان میں (کوئی ہے کہ جو پیٹ کے بل چلتا ہے) جیسے سانپ اور حشر الارض جو پیٹ کے بل رینگنے والے ہیں، (اور کوئی چلتا ہے دو پاؤں پر) جیسے انسان اور پرندے (اور کوئی چلتا ہے



چار پر) جیسے چرندے، درندے اور چوپائے اور جن کی ٹانگیں چار سے زیادہ ہوتی ہیں جیسے مکڑیاں، وہ بھی ان ہی میں داخل ہیں۔ اور (اللہ تعالیٰ) پیدا فرمائے جو چاہے (یعنی اللہ تعالیٰ مختلف صورت اور شکل اور مختلف اعضاء اور حرکات اور افعال اور مختلف خواص کی مخلوقات پیدا فرماتا ہے، حالانکہ ان سب کو ایک ہی عنصر سے پیدا فرمایا ہے اور یہ اللہ تعالیٰ کی عظیم قدرت ہے اور اُس کی صفت کے کمال پر دلالت کرتا ہے، اور (بے شک اللہ تعالیٰ) ہر چاہے پر قادر ہے) جو چاہے کرے۔ آسمان اور زمین میں کوئی چیز اُس کو عاجز کرنے والی نہیں۔ جو چیز وہ چاہتا ہے وہ ہو جاتی ہے اور جو چیز وہ نہیں چاہتا وہ نہیں ہوتی۔ آگے ہر چاہے پر قدرت والا ارشاد فرماتا ہے، کہ۔۔۔

**لَقَدْ اَنْزَلْنَا اٰیٰتٍ مُّبَيِّنٰتٍ وَاللّٰهُ يَهْدِيْ مَنْ يَّشَاءُ اِلٰی صِرَاطٍ مُسْتَقِيْمٍ ۝۱۰**

بے شک اتارا ہم نے روشن آیتوں کو۔ اور اللہ راہ دیتا ہے جسے چاہے، راہِ راست کی۔

(بے شک اتارا ہم نے روشن آیتوں کو)، یعنی ایسی آیتیں نازل فرمائی ہیں جو واحد خالق پر تفصیل اور وضاحت سے دلالت کرتی ہیں، جو اس تمام نظام کائنات کو صرف اپنی تدبیر سے چلا رہا ہے۔ ان آیتوں میں دُنیا اور دین کی رشد اور فلاح کا وضاحت سے بیان ہے اور بُرے کاموں سے نفس کی آلودگی کی تطہیر کی، اور نیک کاموں سے نفس کو مزین کرنے کی مکمل ہدایت ہے۔ پھر جو شخص نیکی اور صلاحیت کو اپنائے اور ایمان اور تقویٰ کے حصول کا ارادہ کرتا ہے، تو اللہ تعالیٰ اُس میں یہ اوصاف پیدا فرما دیتا ہے، اور جو بُرائی کا ارادہ کرتا ہے اُس میں اللہ تعالیٰ بُرائی پیدا فرما دیتا ہے۔ (اور) انہی آیات میں غور و فکر کرنے کے سبب سے (اللہ تعالیٰ) راہ دیتا ہے جسے چاہے راہِ راست کی، یعنی سیدھی ٹھیک راہ کی طرف اور وہ جنت کی راہ ہے۔

بشر منافق اور ایک یہودی میں جسٹراپڑا۔ یہودی بولا ”آؤ محمد صلی اللہ تعالیٰ علیہ وآلہ وسلم کے محکمہ میں اپنا فیصلہ کرائیں۔“ منافق کہنے لگا کہ ”کعب بن اشرف کے سامنے یہ مقدمہ پیش کریں،“ تو حق تعالیٰ نے یہ آیت نازل فرمائی۔۔۔

**وَيَقُولُوْنَ اٰمَنَّا بِاللّٰهِ وَبِالرَّسُوْلِ وَاَطَعْنَا ثُمَّ يَتَوَلٰۤى فَرِیْقٌ مِنْهُمْ**

اور کہہ تو دیتے ہیں کہ ”ہم مان گئے اللہ اور رسول کو،“ اور حکم مانا، پھر کچھ ان میں سے پھر جاتے ہیں

**مِنْۢ بَعْدِ ذٰلِكَ وَمَاۤ اُولٰٓئِكَ بِالْمُؤْمِنِيْنَ ۝۱۱**

اس کے بعد۔ اور وہ ماننے والے ہی نہیں ہیں۔



## وَإِذَا دُعُوا إِلَى اللَّهِ وَرَسُولِهِ لِيَحْكُمَ بَيْنَهُمْ إِذَا فَرِيقٌ مِنْهُمْ مُعْرِضُونَ ﴿۳۸﴾

اور جب بلائے گئے اللہ و رسول کی طرف، کہ فیصلہ کر دیں ان کا اُس وقت، ان میں سے کچھ بے رخی کرنے والے ہیں •  
(اور) یہ منافق لوگ (کہہ تو دیتے ہیں کہ ہم مان گئے اللہ) تعالیٰ (اور) اُس کے (رسول کو اور حکم ماننا) یعنی ہم نے دونوں کی فرمانبرداری کی، (پھر کچھ ان میں سے پھر جاتے ہیں) اور حکم ماننے سے انکار کرتے ہیں (اس کے) یعنی ایمان و اطاعت کے اقرار کر چکنے کے (بعد۔ اور) حقیقت یہ ہے کہ (وہ) یعنی اس گروہ کے لوگ (ماننے والے ہی نہیں ہیں) یعنی دل سے ایمان والے نہیں ہیں۔۔۔ یا۔۔ ایمان پر ثابت نہیں ہیں۔

شانِ نزول کے تعلق سے ایک روایت یہ بھی ہے، کہ حضرت علی مرتضیٰ کرم اللہ تعالیٰ وجہہ اور مغیرہ بن وائل میں پانی اور زمین کی بابت جھگڑا پڑا تھا۔ ہر چند حضرت علی نے چاہا کہ اُسے رسول مقبول کی خدمت میں لائیں، مگر یہ بات ممکن نہ ہوئی۔ مغیرہ بولا کہ وہ تمہارا حق ثابت کریں گے، اس واسطے کہ اُن کے چچا زاد بھائی ہو۔ اور اصل بات یہ ہے کہ وہ ملعون جانتا تھا کہ معاملے میں حضرت علی کا حق ہے، اور رسول مقبول حق والے کے حق ہی میں فیصلہ فرمائیں گے۔ تو حق تعالیٰ نے یہ آیت نازل فرمائی، کہ منافق لوگ ایمان اور فرمانبرداری کا اقرار کرتے ہیں اور پھر خدا و رسول کے حکم سے انکار کرتے ہیں۔

(اور) اُن کا حال یہ ہے کہ (جب بلائے گئے اللہ) تعالیٰ (و رسول کی طرف) تا (کہ فیصلہ کر دیں) پیغمبر درستی کے ساتھ (اُن کا اُس وقت)، تو (اُن میں سے) بشر اور مغیرہ جیسے (کچھ) لوگ (بے رخی کرنے والے ہیں) اور محکمہ عالیہ نبویہ سے منہ پھرنے والے ہیں۔ یہ ہمیشہ اُس صورت میں ہوتا تھا جب وہ جانتے تھے کہ وہ حق نہیں۔۔۔ لہذا۔۔۔ بارگاہِ رسول سے اُن کے حق میں فیصلہ نہیں ہو سکتا۔

## وَإِنْ يَكُنْ لَهُمُ الْحَقُّ يَأْتُوا إِلَيْهِ مُذْعِنِينَ ﴿۳۹﴾

اور اگر ہو ان کے حق میں فیصلہ، تو آئیں اُس کی طرف یقین مانتے •

(اور اگر) یہ صورتِ حال (ہو) کہ وہ اپنے معاملے میں صحیح اور حق ہوں اور برحق ہونے کی وجہ سے (اُن کے حق میں فیصلہ) ہو، (تو) ایسی صورت میں وہ (آئیں) گے (اُس کی طرف یقین مانتے)۔۔۔ المختصر۔۔۔ اگر جانیں کہ انہیں کا حق ثابت ہوگا، تو فرمانبردار و مطیع ہیں اور اگر معلوم ہو کہ دوسرے کا حق ثابت ہوگا، تو منکر ہیں۔ آخر وہ ایسا کیوں کرتے ہیں؟۔۔۔



أَفَى قُلُوبِهِمْ قَرْضٌ أَمْ أَرْتَابُوهَا أَمْ يَمْنَفُونَ أَنْ يُخَيِّفَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ

کیا ان کے دلوں میں بیماری ہے؟ یا شک کر رکھا ہے، یا ڈرتے ہیں کہ زیادتی کریں گے ان پر اللہ

وَرَسُولُهُ بَلْ أُولَئِكَ هُمُ الظَّالِمُونَ

ورسول۔ بلکہ خود وہی اندھیر مچانے والے ہیں۔

(کیا ان کے دلوں میں) کفر و ظلم کی طرف میلان کی (بیماری ہے؟ یا شک کر رکھا ہے) پیغمبر کی نسبت۔ اور ان سے کوئی نا انصافی دیکھی ہے کہ ان پر اعتماد باقی نہیں رہا، (یا ڈرتے ہیں کہ زیادتی کریں گے ان پر اللہ) تعالیٰ (ورسول)۔ یعنی اللہ تعالیٰ ان پر ظلم و زیادتی کا حکم فرمائے گا اور رسول اُس حکم کو نافذ فرمانے کا ارادہ فرمائے گا۔ اور حقیقت یہ ہے کہ خدا اور رسول ظالم نہیں، (بلکہ خود وہی اندھیر مچانے والے ہیں) اور ظلم کرنے والے ہیں دوسرے فریق پر، جس کی حق تلفی چاہتے ہیں۔۔۔ یا۔۔۔ ظلم کرنے والے ہیں اپنی جانوں پر اپنے انکار کے سبب سے۔۔۔ یا۔۔۔ خدا اور رسول کے حکم سے خود کو باز رکھ کر۔ ان منافقین کے برخلاف۔۔۔

إِنَّمَا كَانَ قَوْلَ الْمُؤْمِنِينَ إِذَا دُعُوا إِلَى اللَّهِ وَرَسُولِهِ لِيَحْكُمَ بَيْنَهُمْ

مسلمانوں کی بات تو بس یہ ہے، کہ جب بھی بلائے گئے اللہ اور رسول کی طرف،

أَنْ يَقُولُوا سَمِعْنَا وَأَطَعْنَا وَأُولَئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ ﴿۵۱﴾

تاکہ وہ رسول فیصلہ فرمادیں ان میں، تو عرض کریں کہ سن لیا اور کہا مان لیا۔ وہی کامیاب ہیں۔

(مسلمانوں کی بات تو بس یہ ہے، کہ جب بھی بلائے گئے اللہ) تعالیٰ کی کتاب (اور) اُس کے (رسول کی طرف، تاکہ وہ رسول فیصلہ فرمادیں) اور حکم کر دیں (ان میں) ان کے درمیان جھگڑے کے وقت، (تو) ان کا طرزِ عمل یہی رہا، کہ (عرض کریں کہ سن لیا) آپ کا کلام (اور کہا مان لیا)۔ یعنی ہم آپ کے حکم کے فرمانبردار ہیں۔ (وہی) لوگ جو ایسا کہتے ہیں (کامیاب ہیں)۔ یعنی عذابِ ربانی کے درکوں سے چھٹکارا پانے والے ہیں اور رضائے سبحانی کے درجوں پر پہنچنے والے ہیں۔

وَمَنْ يُطِيعِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَيَخْشَ اللَّهَ الَّذِي يَتَّقُ فَأُولَئِكَ هُمُ الْفَائِزُونَ ﴿۵۲﴾

اور جو کہا مانے اللہ اور اس کے رسول کا، اور ڈرے اللہ کو، اور خوف رکھے اس کا، تو وہی کامیاب ہیں۔

(اور جو کہا مانے اللہ) تعالیٰ کا فرائض میں، (اور اُس کے رسول کا)، یعنی اُس کے رسول کی



اطاعت کرے سنتوں میں۔ یا۔ ہر ایک بات میں جو وہ فرمائیں، (اور ڈرے اللہ) تعالیٰ (کو) یعنی عذاب الہی سے گزرے ہوئے گناہوں پر، (اور خوف رکھے اُس کا) یعنی اُس کے غضب کا اور گناہ نہ کرے آئندہ، (تو وہی) گروہ والے (کامیاب ہیں) یعنی مراد کو پہنچنے والے ہیں جنت کی نعمتوں کے ساتھ۔ ایک بادشاہ نے علماء سے التماس کیا کہ ایک آیت ایسی بتائیے کہ اُس پر عمل کرنا کافی ہو، اور پھر دوسری آیت کی احتیاج باقی نہ رہے۔ تو علماء نے اسی آیت پر اتفاق کیا، اس واسطے کہ فوز و فلاح کا حصول سوا فرمانبرداری اور خوف اور پرہیزگاری کے متصور ہی نہیں۔ منافقین بھی عجیب تھے کہ اپنی واضح منافقانہ سرشت کو صرف نظر کر کے بک گئے۔۔۔

**وَأَقْسَمُوا بِاللَّهِ جَهْدَ أَيْمَانِهِمْ لَئِنْ أَمَرْتَهُمْ لَيَخْرُجُنَّ قُلْ لَا تُقْسِمُوا**

اور وہ لوگ قسم کھا گئے اللہ کی، بڑے زور کی قسم کہ ”اگر آپ نے حکم دیا انہیں تو ضرور لڑنے کو نکل پڑیں گے۔“ کہہ دو کہ ”قسمیں نہ کھاؤ،

**طَاعَةٌ مَعْرُوفَةٌ إِنَّ اللَّهَ خَيْرٌ يٰۤأَيُّهَا الْمُؤْمِنُونَ** ﴿۵۴﴾

کہا مان لینا ہی اصل نیکی ہے، بے شک اللہ باخبر ہے جو تم کرو گے۔“

(اور وہ لوگ قسم کھا گئے اللہ) تعالیٰ (کی بڑے زور کی قسم)، یعنی بہت سخت اپنی قسموں سے کہ وہ ایسے فرمانبردار ہیں کہ اس میں کسی شک و شبہ کی گنجائش نہیں۔۔۔ چنانچہ۔۔۔ وہ کہہ پڑے (کہ) اے محمد صلی اللہ تعالیٰ علیہ وآلہ وسلم (اگر آپ نے حکم دیا انہیں تو ضرور لڑنے کو نکل پڑیں گے) اور اپنا گھربار مال و متاع سب چھوڑ دیں گے، اور نکلنے میں وہ لختہ بھر کے لیے توقف نہ کریں گے۔

اے محبوب! اُن سے (کہہ دو کہ قسمیں نہ کھاؤ)۔ جھوٹی قسم کھانا کوئی نیکی نہیں۔ ہم تم سے جھوٹی قسم نہیں چاہتے، بلکہ تم سے مقصود فرمانبرداری ہے، کیونکہ (کہا مان لینا ہی اصل نیکی ہے)۔ کوئی اس خیال میں نہ رہے کہ خدا اس کے دلی خیالات سے بے خبر ہے۔ (بے شک اللہ) تعالیٰ (باخبر ہے جو تم کرو گے)۔ تمہارا اتفاق اُس سے پوشیدہ نہیں ہے۔ تو اے محبوب!۔۔۔

**قُلْ أَطِيعُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا الرَّسُولَ فَإِنْ تَوَلَّوْا فَإِنَّمَا عَلَيْهِ مَا حُمِّلَ**

حکم دے دو کہ ”کہا مانو اللہ کا اور کہا مانو رسول کا۔“ پھر بھی اگر بے رخی کی، تو رسول پر ذمہ داری وہی ہے جو اُن کے اوپر لگائی گئی ہے،

**وَعَلَيْكُمْ مَا حُمِّلْتُمْ وَإِنْ تُطِيعُوهُ تَهْتَدُوا وَمَا عَلَى الرَّسُولِ**

اور تم لوگوں پر وہ بوجھ ہے جو تم پر لا دیا گیا ہے۔ اور اگر اُن کا کہا مانو، تو راہ پا جاؤ۔ اور رسول پر



## إِلَّا الْبَلَاةُ الْمُبِينُ ۝

ذمہ داری صرف علانیہ تبلیغ کی ہے •

(حکم دے دو کہ کہا مانو اللہ) تعالیٰ (کا) خلوص نیت کے ساتھ، (اور کہا مانو) اُس کے (رسول کا) صاف دلی کے ساتھ۔ (پھر بھی اگر بے رخی کی، تو رسول پر ذمہ داری وہی ہے جو ان کے اوپر لگائی گئی ہے) یعنی احکام کی تبلیغ (اور تم لوگوں پر وہ بوجھ ہے جو تم پر لا دیا گیا ہے) یعنی اطاعت و فرمانبرداری۔ (اور) یہ حقیقت ہے کہ (اگر ان کا کہا مانو) گے (تو راہ پا جاؤ) گے۔ (اور رسول پر ذمہ داری صرف علانیہ تبلیغ کی ہے) جس سے وہ عہدہ برا ہو چکے۔ اب جو تمہاری ذمہ داری ہے یعنی رسول کے احکام کو مان لینا اور ان کی پر خلوص اطاعت کرنا، اُسی کا پورا ہونا باقی رہ گیا ہے۔

غریب مہاجرین جنہوں نے ہجرت کے بعد مدینہ منورہ میں انصار کے گھروں میں قیام کیا اور اکثر قبائل عرب جو مکہ اور مدینہ میں تھے، قریش اُن سے مل کر ان غریبوں کے ساتھ لڑنے کو متفق ہوئے، اور دن رات دھمکیاں دیتے اور سخت پیغام کہلا بھیجتے تھے۔ وہ غریب مہاجر اکثر ہتھیار اپنے پاس رکھتے اور خوف و ہراس میں بسر کرتے۔ ایک دن آپس میں کہنے لگے، کہ کوئی زمانہ ایسا بھی آئے گا کہ ہم لوگ اپنے کو مطمئن اور بے خوف دیکھیں اور فراغت سے خیر و عافیت کے ساتھ بیٹھیں۔ تو حق تعالیٰ نے یہ آیت نازل فرمائی اور وعدہ کر کے قسم ارشاد فرمائی، کہ۔۔۔

وَعَدَ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا مِنْكُمْ وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَيَسْتَخْلِفَنَّهُمْ فِي الْأَرْضِ

وعدہ فرمایا اللہ نے اُن سے، جو تم میں سے ایمان لا چکے اور لیاقت والے کام کیے، کہ ضرور خلیفہ بنائے گا انہیں زمین میں،

كَمَا اسْتَخْلَفَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ وَلَيَسَكُنَنَّ لَهُمْ دِينُهُمُ الَّذِي

جس طرح حکومت دی تھی انہیں، جو ان سے پہلے ہوئے، اور ضرور جمادے گا ان کے لیے اس دین کو، جس کو

ارْتَضَى لَهُمْ وَلَيُبَدِّلَنَّهُمْ مِنْ بَعْدِ خَوْفِهِمْ أَمْنًا يَعْبُدُونَنِي لَا يُشْرِكُونَ

پسند فرمایا ان کے لیے، اور ضرور بدلے میں دے گا ان کے خوف کے امن کو۔ کہ مجھ کو پوجتے رہیں اور نہ شریک بنائیں میرا

بِشَيْءٍ وَمَنْ كَفَرَ بَعْدَ ذَلِكَ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الْفَاسِقُونَ ۝

کسی چیز کو۔ اور جس نے ناشکری کی اس کے بعد، تو وہ نافرمان ہیں •

(وعدہ فرمایا اللہ) تعالیٰ (نے اُن سے جو تم میں سے ایمان لا چکے اور لیاقت والے کام کیے)



یعنی مہاجرین سے، (کہ ضرور خلیفہ بنائے گا انہیں زمین میں) کافروں کی سرزمین پر عرب و عجم میں، (جس طرح حکومت دی تھی انہیں جو ان سے پہلے ہوئے)، یعنی بنی اسرائیل کہ انہیں مصر اور شام کی زمین عطا فرمائی، یہاں تک کہ انہوں نے وہاں ایسا تصرف کیا جیسا بادشاہ اپنے ملکوں میں کرتے ہیں۔ تھوڑی ہی مدت میں مومنین مہاجرین سے اپنا وعدہ وفا کیا۔ عرب کے جزیرے اور کسریٰ کے شہر اور روم کے شہر انہیں عطا فرمائے، اور امید ہے کہ حکم **لِيُظْهِرَهُ عَلَى الدِّينِ كُلِّهِ** کے موافق تمام مشرق اور مغرب کے اطراف و اکناف ملازمانِ شرع نبوی اور متابعانِ احکامِ مصطفوی کی تسخیر و تصرف میں آجائیں۔ یہ آیت اعجازِ قرآن اور صحتِ نبوت اور خلفائے راشدین کی خلافت پر دلیل ہے۔ آگے فرمایا کہ۔۔۔

(اور ضرور جمادے گا ان کے لیے اس دین کو جس کو پسند فرمالیا ان کے لیے)، یعنی دینِ اسلام کو سب دینوں پر غالب کر دے گا۔ اور دینِ اسلام کی حقانیت اور اس کے سوا سارے دینوں کے بطلان کو دلیل و برہان کی زبردست استدلالی قوت کے ساتھ ظاہر فرما دے گا۔ (اور ضرور بدلے میں دے گا ان کے خوف کے امن کو)۔ یعنی ان کے دلوں سے خوف زائل فرما دے گا اور اس کی جگہ انہیں امن و سکون اور اطمینان و چین مرحمت فرمائے گا۔

زمانہء خلافت میں ان کی یہ شان رہے گی (کہ مجھ کو پوجتے رہیں) گے (اور نہ شریک بنائیں) گے (میرا کسی چیز کو)۔ یعنی جاہ و دولت، اختیار و قدرت، انہیں توحید اور عبادت سے باز نہ رکھے گی۔ (اور جس نے ناشکری کی اس کے بعد) یعنی یہ وعدہ سچ ہونے کے بعد، (تو وہ) ناشکرا گروہ (نا فرمان ہیں)۔ تو اے ایمان والو! اپنے کو نافرمانی سے باز رکھو۔۔۔

## وَأَقِمُوا الصَّلَاةَ وَآتُوا الزَّكَاةَ وَاطِيعُوا الرُّسُولَ لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ ﴿۵۶﴾

اور پابندی رکھو نماز کی، اور دیتے رہو زکوٰۃ کو، اور کہا مانو رسول کا، کہ تم رحم کیے جاؤ۔

(اور پابندی رکھو نماز کی اور دیتے رہو زکوٰۃ کو اور کہا مانو رسول کا)، یعنی رسولِ کریم جو کچھ حکم فرمائیں ان کی فرمانبرداری کرو، تا (کہ تم رحم کیے جاؤ) اور تم پر فضلِ الہی کا نزول ہوتا رہے۔ آگے خطاب کا روئے سخن پیغمبر کے توسط سے امتیوں کی طرف ہے۔۔۔ چنانچہ۔۔۔ فرمایا جاتا ہے کہ اے محبوب!۔۔۔



لَا تَحْسِبَنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا فَعَظِمِينَ فِي الْأَرْضِ وَمَا لَهُمُ النَّارُ

اس کا خیال بھی نہ کرنا کہ جنہوں نے کفر کیا، ہم سے بھاگ نکلیں گے زمین میں۔ اور اُن کا ٹھکانا تو ہے آگ،

وَلَيْسَ الْمَصِيرُ ۝

اور واقع میں کتنا بڑا ٹھکانا ہے •

(اس کا خیال بھی نہ کرنا کہ جنہوں نے کفر کیا، ہم سے بھاگ نکلیں گے زمین میں)۔ تو نہ تو یہ خدا کو عذاب دینے سے عاجز کر سکتے ہیں، اور نہ ہی اس کا عذاب اپنے سے دُور کر سکیں گے۔ (اور ان کا ٹھکانہ تو ہے) دوزخ کی (آگ، اور واقع میں کتنا بڑا ٹھکانہ ہے) اور کتنی خراب بازگشت ہے۔ نماز و زکوٰۃ جو اہم ترین فرائض سے ہیں اُن کے ذکر کے بعد چند اُن احکام کی وضاحت کی جا رہی ہے جو تہذیبی و معاشرتی اور اخلاقی اقدار پر مشتمل ہیں، جن کا پاس و لحاظ رکھنا ایک مومن کامل کے لیے ضروری اور اطاعتِ رسول کے حکم کی تعمیل بھی ہے۔۔۔ تو۔۔

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لِيَسْتَأْذِنَكُمْ الَّذِينَ مَلَكَتْ أَيْمَانُكُمْ وَالَّذِينَ لَمْ يَبْلُغُوا

اے مسلمانو! اجازت لے لیا کریں گھر میں آنے کی جو تمہارے دستِ ملکیت میں ہیں، اور جو ابھی بالغ نہیں

الْحُلُمَ مِنْكُمْ ثَلَاثَ مَرَّاتٍ ۖ مِنْ قَبْلِ صَلَاةِ الْفَجْرِ وَحِينَ تَضَعُونَ

ہوئے تم میں سے، تین موقع پر۔ نماز فجر سے پہلے، اور جب کہ اتار کر

ثِيَابَكُمْ مِنَ الظَّهِيرَةِ وَمِنْ بَعْدِ صَلَاةِ الْعِشَاءِ ثَلَاثُ عَوْرَاتٍ لَكُمْ

رکھ دیتے ہو تم اپنے کپڑوں کو دوپہر کا وقت، اور نماز عشاء کے بعد۔۔۔ یہ تین شرم کے اوقات ہیں۔

لَيْسَ عَلَيْكُمْ وَلَا عَلَيْهِمْ جُنَاحٌ بَعْدَ هُنَّ طَوْفُونَ عَلَيْكُمْ بَعْضُكُمْ

نہ تم پر اور نہ ان پر کوئی الزام ہے ان وقتوں کے بعد۔ آنے جانے والے ایک دوسرے

عَلَى بَعْضٍ ۚ كَذَلِكَ يُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمْ الْآيَاتِ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ۝

کے پاس۔ اس طرح بیان فرماتا ہے اللہ تمہارے لیے آیتیں۔ اور اللہ علم والا حکمت والا ہے •

(اے مسلمانو! اجازت لے لیا کریں گھر میں آنے کی جو تمہارے دستِ ملکیت میں ہیں) یعنی غلام۔۔۔ یا۔۔۔ لونڈی غلام سب، (اور) وہ لڑکے بھی (جو ابھی بالغ نہیں ہوئے) یعنی سن بلوغ کو نہیں پہنچے (تم میں سے) یعنی تمہاری قوم سے۔۔۔ الغرض۔۔۔ غلام اور لڑکوں کو چاہیے کہ تمہارے گھروں



میں آنے کے واسطے پہلے اجازت چاہیں، (تین موقع پر) دن رات میں۔ ایک تو (نماز فجر سے پہلے) کیونکہ سونے کے بعد آدمی اٹھ کر چاہتا ہے کہ خلوت کے کپڑے اتارے اور لوگوں سے ملاقات کرنے کا کپڑا پہنے۔ (اور) دوسری بار اُس وقت (جب کہ اُتار کے رکھ دیتے ہو تم اپنے کپڑوں کو) یعنی (دوپہ کا وقت)۔ (اور) تیسری بار (نماز عشاء کے بعد) کیونکہ وہ کپڑے اتار کر بچھونے پر لیٹنے کا وقت ہے۔ (یہ تین شرم کے اوقات ہیں) تو پردے کے ان تین وقتوں کو نگاہ میں رکھو۔ اور جان لو کہ (نہ تم پر اور نہ) ہی (اُن پر) یعنی غلاموں اور لڑکوں پر، (کوئی الزام ہے ان وقتوں کے بعد آنے جانے والے ایک دوسرے کے پاس)۔ یعنی تمہارے غلام جو تمہارے پاس تمہارے کام سے برابر آنے جانے والے اور تمہارا چکر لگانے والے ہیں، تو اُن کو ہر وقت اجازت مانگنے کی ضرورت نہیں۔۔۔ المختصر۔۔۔ بعض تم میں سے بعض پر، یعنی مملوک لوگ آقاؤں کے کام پر آتے ہی رہتے ہیں۔ تو انہیں اس کی اجازت ہے۔ (اس طرح بیان فرماتا ہے اللہ) تعالیٰ (تمہارے لیے آیتیں) یعنی حق بات کی دلیلیں اور شرع کے احکام، (اور اللہ) تعالیٰ (علم والا) ہے۔۔۔ چنانچہ۔۔۔ وہ بندوں کی مصلحتیں جانتا ہے، اور (حکمت والا ہے) یعنی مراسم آداب کی رعایت کا حکم کرنے والا ہے۔

اس آیت کریمہ کو بعض علماء نے منسوخ قرار دیا ہے، لیکن محکم ابن جبیر رحمہ اللہ نے ان لوگوں کے جواب میں فرمایا ہے کہ خدا کی قسم یہ آیت منسوخ نہیں، مگر لوگ اس حکم کی تعمیل میں سستی کرتے ہیں۔

**وَإِذَا بَلَغَ الْأَطْفَالُ مِنْكُمُ الْحُلُمَ فَلْيَسْتَأْذِنُوا كَمَا اسْتَأْذَنَ الَّذِينَ**

اور جب پہنچ چکیں تمہارے بچے بلوغ کو، تو انہیں بھی اجازت مانگنی چاہیے، جس طرح اجازت مانگا اُن سے عمر کے پہلوں

**مِنْ قَبْلِهِمْ كَذَلِكَ يُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمْ آيَاتِهِ وَاللَّهُ عَلَيْهِ حَكِيمٌ ۝۴۱**

نے۔ اسی طرح بیان فرماتا ہے اللہ تمہارے لیے اپنی آیتوں کو، اور اللہ علم والا حکمت والا ہے۔

(اور جب پہنچ چکیں تمہارے بچے بلوغ کو)۔

یعنی انہیں احتلام ہونے لگے، مراد یہ ہے کہ جوان ہو جائیں، کیونکہ احتلام جوانی کی کھلی دلیل ہے، تو جب بچے اس عمر کو پہنچ جائیں۔۔۔۔

(تو انہیں بھی) ہر وقت (اجازت مانگنی چاہیے جس طرح اجازت مانگا ان سے عمر کے پہلوں



(نے)۔ یعنی وہ لوگ جو بالغ ہوں اُن سے پہلے۔۔۔ المختصر۔۔۔ اجازت مانگنے میں اُن کا وہی حکم ہے جو اور سب مردوں کا ہے۔ یعنی جب آزاد لڑکا بالغ ہو جائے، تو وہ کسی شخص اور اُس کی بیوی کے یہاں کسی بھی وقت بغیر اجازت کے داخل نہ ہو اور جس طرح اور مرد گھر میں داخل ہونے کے لیے اجازت طلب کرتے ہیں، وہ بھی اجازت طلب کرے۔ جس طرح یہ حکم بیان کیا ہے (اسی طرح بیان فرماتا ہے اللہ تعالیٰ) (تمہارے لیے اپنی آیتوں کو اور اللہ تعالیٰ (علم والا) ہے۔ وہ تمہارے احوال خوب جانتا ہے اور (حکمت والا ہے)، یعنی حکم کرنے والا ہے حکمت کے ساتھ شریعت کی طرحیں اور وضعیں مُعَيَّن کرنے میں۔

اِن دونوں اسماء الہیہ کا اِن دونوں آیتوں کے اخیر میں تکرر لانا مبالغہ اور تاکید کی جہت

سے ہے۔

## وَالْقَوَاعِدُ مِنَ النِّسَاءِ الَّتِي لَا يَرْجُونَ نِكَاحًا فَلَيْسَ عَلَيْهِنَّ

اور بیٹھ جانے والی بوڑھی عورتیں، جنہیں نہیں رہ گئی امید نکاح کی، تو اُن پر

## جُنَاحٌ اَنْ يَضَعْنَ ثِيَابَهُنَّ غَيْرَ مُتَبَرِّجَاتٍ بِزِينَةٍ ۖ

کچھ الزام نہیں، کہ رکھ دیا کریں اپنے اوپری کپڑے، بغیر مقام زینت کو دکھلاتے۔

## وَاَنْ يَسْتَعْفِنْنَ خَيْرٌ لَّهُنَّ وَاللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ۝۹

اور اس سے بھی بچنا زیادہ بہتر ہے اُن کے لیے۔ اور اللہ سننے والا جاننے والا ہے۔

(اور) گھر (بیٹھ جانے والی بوڑھی عورتیں جنہیں نہیں رہ گئی امید) اپنے (نکاح کی)، یعنی انہیں یہ آرزو نہیں کہ اُن سے کوئی نکاح کرے، اس وجہ سے کہ وہ بوڑھی ہیں۔ اُن کا حیض آنا بند ہو گیا ہے اور وہ بچے پیدا نہیں کر سکتیں، اور اُن کو دیکھنے والے کے دل میں اُن کی طرف ہلکی سی رغبت پیدا نہ ہو سکے، بلکہ بڑھاپے کی وجہ سے گھن آئے، (تو اُن پر کچھ الزام نہیں کہ رکھ دیا کریں اپنے اوپری کپڑے) جیسے چادر اور اوڑھنی، (بغیر مقام زینت کو دکھلاتے)۔ یعنی چادر اُتارنے سے سر، گردن، کان اور بال کھولنا مقصود نہ ہو۔ (اور اس سے بھی بچنا زیادہ بہتر ہے اُن کے لیے) اور تہمت سے بہت بعید ہے۔

اس مقام پر ذہن نشین رہے، کہ ستر اور حجاب میں فرق ہے۔ عورت کا پورا جسم سوا چہرے،

ہاتھوں اور پیروں کے واجب ستر ہے۔ اور اُس کے سر کے بالوں کا بھی ستر واجب ہے۔ اور



چہرے، ہاتھوں اور پیروں کو چادر سے ڈھانپنا حجاب ہے۔ اس لیے بوڑھی عورت کے لیے چادر کا اتارنا اور چہرے، ہاتھوں اور پیروں کو کھولنا جائز ہے، لیکن سر کے بالوں کو ڈھانپنا واجب ہے۔ بوڑھی عورت ستر میں جوان عورت کے مثل ہے۔ وہ گھر میں قمیص پہنے اور دوپٹہ اوڑھے، اور اوپر اوڑھنے والی چادر اتار سکتی ہے۔

(اور اللہ) تعالیٰ (سننے والا) ہے مردوں کے ساتھ اُن کی باتیں، اور (جاننے والا ہے) اُن کی باتوں کا مطلب۔

حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہ نے فرمایا کہ جب یہ آیت نازل ہوئی کہ ”تم ایک دوسرے کا مال ناحق طریقے سے نہ کھاؤ“ تو مسلمانوں نے بیماروں، اپاہجوں، اندھوں اور لنگڑوں کے ساتھ کھانے میں حرج سمجھا اور اُنہوں نے کہا، کہ ہمارا تو سب سے افضل مال، کھانا ہے۔ اور اللہ تعالیٰ نے ناحق مال کھانے سے منع فرمایا ہے۔ اور اندھا کھاتے وقت یہ نہیں دیکھ سکتا کہ پلیٹ میں اچھا طعام۔۔۔ مثلاً: بوٹیاں اور انڈے وغیرہ کس جگہ رکھے ہیں، اور لنگڑا پوری طرح بیٹھنے پر قادر نہیں اور وہ صحیح طرح نہیں کھا سکتا، اور بیمار آدمی کمزوری کی وجہ سے اچھی طرح نہیں کھا سکتا، اس لیے وہ ان معذوروں کے ساتھ کھانا کھانے میں حرج سمجھنے لگے۔

۔۔۔ یوں ہی۔۔۔ لنگڑے، اندھے اور بیمار، تندرستوں کے ساتھ کھانا کھانے میں حرج سمجھتے تھے، کیونکہ لوگوں کو اُن سے گھن آتی تھی اور وہ اُن کے ساتھ کھانا کھانے میں کراہت محسوس کرتے تھے۔ وہ کہتے تھے کہ اندھا بعض اوقات زیادہ کھا جاتا ہے اور لنگڑا زیادہ جگہ گھیر کر بیٹھتا ہے۔ ایسے ہی مسلمان جب کسی غزوہ میں جاتے، تو بیماروں اور اپاہجوں کو اپنے گھروں میں چھوڑ جاتے، اور اپنے گھروں کی چابیاں اُنہیں دے دیتے تھے، اور وہ لوگ کہتے تھے کہ ہمارے لیے ان کے گھروں سے کھانا پینا حلال نہیں ہے اور اس میں حرج سمجھتے تھے۔ وہ کہتے تھے کہ جب کہ وہ لوگ غائب ہیں، تو ہمیں ان کے گھروں سے کھانا پینا جائز نہیں ہے۔ ان تمام لوگوں کے خیالات کی اصلاح کے لیے ارشادِ باری ہوا کہ۔۔۔

لَيْسَ عَلَى الْاَعْمٰى حَرَجٌ وَلَا عَلَى الْاَعْرَجِ حَرَجٌ وَلَا عَلَى الْمَرِيضِ

نداندھے پر الزام، اور نہ لنگڑے پر جرم۔ اور نہ بیمار کی

حَرَجٌ وَلَا عَلَى اَنْفُسِكُمْ اَنْ تَاْكُلُوْا مِنْ بِيُوْتِكُمْ اَوْ بِيُوْتِ اٰبَائِكُمْ

پکڑ۔ اور نہ تم سب پر، کہ کھا لو اپنوں کے گھر، یا اپنے باپ دادا کے گھر،



أَوْ بِيُوتِ أُمَّهَاتِكُمْ أَوْ بِيُوتِ إِخْوَانِكُمْ أَوْ بِيُوتِ أَخَوَاتِكُمْ أَوْ بِيُوتِ أَعْمَامِكُمْ

یا اپنی ماں کے گھر، یا اپنے بھائیوں کے گھر، یا اپنی بہنوں کے گھر، یا اپنے چچاؤں کے گھر،

أَوْ بِيُوتِ عَمَّتِكُمْ أَوْ بِيُوتِ أَخَوَالِكُمْ أَوْ بِيُوتِ خَلَتِكُمْ أَوْ مَا مَلَكَتُمْ

یا اپنی پھوپھیوں کے گھر، یا اپنے ماموؤں کے گھر، یا اپنی خالاؤں کے گھر، یا جس گھر

فَقَاتِحَةٍ أَوْ صَدِيقِكُمْ لَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ أَنْ تَأْكُلُوا جَمِيعًا وَأَشْتَاتًا

کی کنجیاں ملکیت میں ہوں، یا اپنے دوست کے یہاں۔ تم پر کوئی گناہ نہیں کہ جمع ہو کر کھا دیا الگ الگ۔

فَإِذَا دَخَلْتُمْ بُيُوتًا فَسَلِّمُوا عَلَى أَنْفُسِكُمْ تَحِيَّاتٍ مِّنْ عِنْدِ اللَّهِ مُبَارَكَةٌ

تو جب جانا چاہا کسی گھر میں، تو سلام کرو اپنے لوگوں پر، دُعائے ملاقات، مبارک و پاکیزہ کرتے ہوئے اللہ سے۔

كَلِمَةٌ كَذَلِكَ يُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمْ الْآيَاتِ لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ ﴿۹۱﴾

اس طرح سے بیان فرماتا ہے اللہ تمہارے لیے آیتیں، کہ عقل سے کام لو۔

(نہ اندھے پر الزام اور نہ لنگڑے پر جرم اور نہ بیمار کی پکڑ اور نہ تم سب پر) کوئی حرج (کہ کھالو اپنوں کے گھر)۔ اپنے گھروں کے کھانوں میں سے جن میں تمہارے اہل و عیال ہیں۔ اور بیٹوں کے گھر بھی اس میں داخل ہیں۔

اس حدیث کے حکم سے کہ ”تو اور تیرا مال تیرے باپ کے واسطے ہے“ اور صحیح یہ ہے کہ بہت پاکیزہ وہ چیز ہے جو آدمی اپنی کمائی میں سے کھائے، اور بیٹا بھی اُسی کی کمائی میں سے ہے، تو بیٹے کا مال باپ کے لیے حلال طیب ہے۔

(یا اپنے باپ دادا کے گھر) سے، (یا اپنی ماں کے گھر) سے، (یا اپنے بھائیوں کے گھر) سے، (یا اپنی بہنوں کے گھر) سے، (یا اپنے چچاؤں کے گھر) سے، (یا اپنی پھوپھیوں کے گھر) سے، (یا اپنے ماموؤں کے گھر) سے، (یا اپنی خالاؤں کے گھر) سے، (یا جس گھر کی کنجیاں ملکیت میں ہوں)، یعنی جن گھروں کے نقد و جنس کے تم مالک ہوئے۔

یہ خطاب و کیلوں اور تحویلداروں سے ہے، اور بعضوں نے کہا کہ ان گھروں سے لونڈی غلاموں کے گھر مراد ہیں۔ ذہن نشین رہے کہ لونڈی غلام اور اولاد کے گھروں کے سوا کھانا



کھانے میں گھر والے کی رضا مندی شرط ہے۔

(یا اپنے دوست کے یہاں) اُس کی رضا مندی سے۔

حقیقت یہ ہے کہ اگر دلی دوست ہو، تو کھانا کھانے سے وہ بہت خوش ہوتا ہے۔ بعض عارفین نے فرمایا کہ ”جب کوئی اپنے دوست سے کہے کہ اپنے مال میں سے مجھ کو کچھ عطا کر! اور وہ دوست پوچھے کہ کس قدر؟ تو وہ دوستی کے قابل نہیں۔ یعنی اُس دوست کو چاہیے جو کچھ اِس کے پاس ہے اپنے حاجتمند دوست کے سامنے رکھ دے۔ اور یہ پوچھنے سے درگزرے کہ کس قدر؟ اور کیونکر؟ اِس واسطے کہ دوست جانی مال فانی سے بہتر ہے۔“

خیال رہے کہ یہ اُن دوستوں کا ذکر ہے جن کی دوستی خالصاً لوجه اللہ ہو اور جو اَلْحُبُّ لِلّٰہِ وَالْبُغْضُ لِلّٰہِ کے پیکر ہوں۔ روایت ہے کہ بنی لیث بن عمرو کے لوگ تنہا کھانا کھانا حرام جانتے تھے، اور صبح سے شام تک خوان چنے ہوئے مہمان کا انتظار کیا کرتے۔ جب ایک تنہائی رات جاتی اور کوئی مہمان نہ آتا، تو کچھ کھا لیتے۔ یا۔۔ انصار میں سے ایک گروہ کا حال یہ تھا، کہ اپنی جان پر مشقت گوارا کرتے، اور بے مہمان ہرگز کھانا نہ کھاتے۔ یا۔۔ ایک گروہ کے لوگ جو دسترخوان پر جمع ہو کر کھانا کھانے سے پرہیز کرتے۔ ان سب کی ہدایت کے لیے ارشادِ ربانی ہوا، کہ۔۔۔

(تم پر کوئی گناہ نہیں کہ جمع ہو کر کھاؤ یا الگ الگ)۔ دونوں طرح سے کھانے کی تمہیں اجازت ہے، اکٹھا ہو کر کھاؤ۔ یا۔۔ تنہا تنہا کھاؤ۔ یہ خیال رہے کہ جن گھروں میں تمہارے جانے کی اجازت ہے، (تو جب) تم نے (جانا چاہا) اُن میں سے (کسی گھر میں)، یا اپنے گھروں میں۔ یا۔۔ خالی مکانوں میں۔ یا۔۔ مسجدوں میں، (تو سلام کرو اپنے) دین والے (لوگوں پر) اور کہو اَلْسَّلَامُ عَلَیْنَا مِنْ رَبِّنَا وَعِبَادِ اللّٰہِ الصَّالِحِیْنَ۔

بہر تقدیر سلام کرنا چاہیے (وَعَائے ملاقات) کے طور پر (مبارک و پاکیزہ کرتے ہوئے اللہ) تعالیٰ (سے)۔ یعنی اللہ تعالیٰ سے اچھی دُعا کرو، کہ برکت اور پاکیزگی اللہ کی طرف سے نازل ہو۔ جس طرح سلام کا بیان فرمایا (اِس طرح سے بیان فرماتا ہے اللہ) تعالیٰ (تمہارے لیے آیتیں) یعنی اپنی حکمت کی نشانیاں، تا (کہ) تم (عقل سے کام لو) اور پھر حق اور ثواب کی راہ دریافت کر لو اور ایمانی اور اسلامی شان کا مظاہرہ کرو۔ اور سن لو کہ۔۔۔



إِنَّمَا الْمُؤْمِنُونَ الَّذِينَ آمَنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَإِذَا كَانُوا مَعَهُ عَلَى أَمْرٍ جَامِعٍ

مسلمان تو وہی ہیں جو مان گئے اللہ اور اس کے رسول کو، اور جب ہوں رسول کے ساتھ کسی کام میں،

لَمْ يَذْهَبُوا حَتَّى يَسْتَأْذِنُوا إِنْ الَّذِينَ يَسْتَأْذِنُونَكَ أُولَٰئِكَ الَّذِينَ

جس نے اکٹھا سب کو کیا ہو، تو پھر نہ گئے یہاں تک کہ رسول سے اجازت لے لی۔ بے شک جو اجازت لیتے ہیں تم سے،

يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ فَإِذَا اسْتَأْذَنُوكَ لِبَعْضِ شَأْنِهِمْ فَأَذِنَ

وہی ہیں جو مانتے ہیں اللہ اور اس کے رسول کو۔ تو جب اجازت مانگ لی تم سے اپنی کسی بات کی، تو اجازت دے دو انہیں

لِمَنْ شِئْتَ مِنْهُمْ وَاسْتَغْفِرْ لَهُمُ اللَّهُ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿۱۲﴾

جسے چاہو، اور اللہ کی مغفرت چاہو ان کے لیے، بے شک اللہ غفور رحیم ہے •

(مسلمان تو وہی ہیں جو مان گئے اللہ) تعالیٰ (اور اس کے رسول کو، اور) جن کی شان یہ ہے

کہ (جب ہوں رسول کے ساتھ کسی کام میں جس نے اکٹھا سب کو کیا ہو)۔ یعنی ایسی کسی مہم پر کہ شرع

کی رو سے اُن کو اُس میں جمع ہونا چاہیے، جیسے جمعے، عیدین، جہاد، مشورے اور نماز استسقا۔۔ الغرض۔۔

ان نیک کاموں کے لیے جمع ہوئے، (تو پھر نہ گئے یہاں تک کہ رسول سے اجازت لے لی) اور آپ

نے اجازت عطا فرمادی۔ تو اے محبوب! (بے شک جو اجازت لیتے ہیں تم سے وہی ہیں جو) صدق

دل سے (مانتے ہیں اللہ) تعالیٰ (اور اس کے رسول کو۔ تو جب اجازت مانگ لی تم سے اپنی کسی بات

کی، تو اجازت دے دو انہیں جسے چاہو)، یعنی جو کھلا ہوا عذر رکھتا ہو۔

اس ارشاد مذکورہ بالا میں منافقوں کے اُس گروہ پر طعن اور تعریض ہے جس نے جنگ

تبوک سے پھر جانے کی اجازت مانگی اور اُن کی شان میں آیت نازل ہوئی، کہ اے محبوب!

”یہ تم سے اجازت مانگنے والے وہ ہیں جو اللہ پر ایمان ہی نہیں رکھتے۔“ آیت زیر تفسیر میں جس

اجازت کا ذکر ہے اُس کا تعلق مومنین مخلصین کی اجازت طلبی سے ہے، جنہوں نے عذر صحیح

کی بنیاد پر اجازتیں طلب کیں، تو حکم الہی ہے، کہ اے محبوب! آپ اُن کو اجازت مرحمت

فرمادو۔۔۔

(اور) باوصف اجازت دینے کے (اللہ) تعالیٰ (کی مغفرت چاہو اُن کے لیے)، اس لیے

کہ ضرورت دین پر دُنیا کے کام مقدم کرنا اگرچہ عذر کے سبب سے ہو، تو بھی خلل سے خالی نہیں، اور

گویا کہ جماعت سے نکل جانے کے باعث گنہگار ہیں، تو تم ان کے لیے مغفرت چاہو۔ (بے شک



اللہ تعالیٰ (غفور) ہے اور بندوں کی تقصیریں بخشنے والا ہے اور (رحیم) ہے یعنی مہربان ہے کہ اُن پر تکلیف میں تخفیف فرماتا ہے۔

لَا تَجْعَلُوا دُعَاءَ الرَّسُولِ بَيْنَكُمْ كَدُعَاءِ بَعْضِكُمْ بَعْضًا قَدْ يَعْلَمُ اللَّهُ الَّذِينَ

نہ قرار دو رسول کی پکار کو، باہم جیسے ایک دوسرے کو تمہارا پکارنا ہے، بے شک اللہ جانتا ہے انہیں، جو کھسک نکلتے ہیں

يَسْأَلُونَ مِنْكُمْ لَوْ اِذَا فليحذر الذين يخالفون عن امره ان تصيبهم

تمہارے مجمع سے آڑ لے کر۔ تو ڈرتے ہی رہیں جو مخالفت کریں حکم رسول سے، کہ پہنچا چاہتا ہے اُن تک

فِتْنَةً اَوْ يُصِيبَهُمْ عَذَابٌ اَلِيمٌ ﴿۹۱﴾

کوئی فتنہ، اور پہنچ کے رہے گا انہیں دکھ والا عذاب •

اور (نہ قرار دو رسول کی پکار کو باہم جیسے ایک دوسرے کو تمہارا پکارنا ہے)۔ یعنی تم جو ایک دوسرے کو پکارتے ہو اُس پکارنے پر رسول کے پکارنے کو بھی قیاس کر کے منہ پھیر سکو۔۔۔ یا۔۔۔ جواب میں سستی کر سکو، اس واسطے کہ رسول کا حکم بجالانے میں جلدی کرنا واجب و لازم ہے۔ اور اُن کے اذن کے بغیر مراجعت حرام اور نادرست ہے۔۔۔ یا۔۔۔ اپنے اوپر رسول کی دُعائے ہلاکت۔۔۔ یا۔۔۔ اپنے حق میں اُن کی دُعائے خیر کو ویسی دُعائے جانو جیسی دُعائے ایک دوسرے کے حق میں کرتے ہو، اس لیے کہ رسول کی دُعائے شک قبول ہے خدا کی درگاہ میں۔۔۔ یا۔۔۔ تم رسول کو اس طرح نہ پکارا کرو جس طرح ایک دوسرے کو فقط نام لے کر پکارتے ہو۔۔۔ بلکہ۔۔۔ چاہیے کہ تعظیم کے ساتھ پکارا کرو، جیسے کہ یا رسول اللہ۔۔۔ یا نبی اللہ۔۔۔ یا حبیب اللہ، وغیرہ۔

اس واسطے کہ حق تعالیٰ نے سب انبیاء علیہم السلام کو قرآن میں نام لے کر پکارا اور اپنے حبیب محمد صلی اللہ تعالیٰ علیہ وآلہ وسلم سے بزرگی کے ساتھ خطاب کیا۔ منافقین کی بھی عجیب روش تھی کہ جب رسول مقبول خطبہ پڑھتے، تو منافق تنگ آ کر ایک دوسرے کی آڑ ہو جاتے اور مسجد کے باہر چل دیتے، تو اُن کے لیے یہ آیت نازل فرمائی گئی، کہ۔۔۔

(بے شک اللہ تعالیٰ جانتا ہے انہیں جو کھسک نکلتے ہیں تمہارے مجمع سے آڑ لے کر، تو) چاہیے کہ (ڈرتے ہی رہیں) وہ لوگ (جو مخالفت کریں حکم رسول سے کہ پہنچا چاہتا ہے اُن تک کوئی فتنہ)، یعنی کوئی آزمائش حق تعالیٰ کی طرف سے۔۔۔ مثلاً: گمراہی۔۔۔ یا۔۔۔ جان مال اولاد میں تکلیف۔۔۔ یا



-- ظالم بادشاہ کا تسلط -- یا -- دل پر غفلت طاری ہونا -- یا -- توبہ کا رد ہونا --  
حضرت جنید بغدادی قدس سرہ نے فرمایا کہ فتنہ دل کی تختی ہے اور معرفت الہی سے دل کا  
اثر نہ قبول کرتا۔

(اور) بصورت دیگر (بہنچ کے رہے گا انہیں دکھ والا عذاب) آخرت میں۔

الْآنَ إِنَّ اللَّهَ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ قَدْ يَعْلَمُ مَا أَنْتُمْ عَلَيْهِ يَوْمَ

اچھی طرح سمجھ لو، کہ بلاشبہ اللہ ہی کا ہے جو کچھ آسمانوں اور زمین میں ہے۔ وہ جانتا ہے جس پر تم ہو۔ اور اس دن کو

يُرْجَعُونَ إِلَيْهِ فَيَنْبِئُهُمْ بِمَا عَمِلُوا وَاللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿۳۷﴾

کہ لوگ لوٹائے جائیں گے اُس کی طرف، تو بتادے گا انہیں، جو کر رکھا ہے۔ اور اللہ ہر علم کا علیم ہے۔

(اچھی طرح سمجھ لو کہ بلاشبہ اللہ) تعالیٰ (ہی کا ہے جو کچھ آسمانوں اور زمین میں ہے) یعنی

سب اُسی کی ملک ہیں اور وہی سب کا مالک ہے، اس واسطے کہ سب کا خالق وہی ہے۔ اور (وہ جانتا ہے) وہ بات (جس پر تم ہو) اے مکلف لوگو! موافقت اور مخالفت، نفاق اور اخلاص، طاعت اور معصیت، یا جس صفت پر تم ہو۔ (اور) جانتا ہے (اُس دن کو کہ لوگ لوٹائے جائیں گے اُس کی طرف، تو بتادے گا انہیں جو کر رکھا ہے)۔ یعنی منافقوں کو اُن کے برے کاموں سے آگاہ فرمادے گا اور انہیں اُس کی سزا دے گا۔ (اور) بے شک (اللہ) تعالیٰ (ہر علم کا)، ہر اس کا جس سے علم متعلق ہو سکے، (علیم ہے)۔ اُس پر کوئی پوشیدہ نہیں۔

باسمہ سبحانہ تعالیٰ

بغوثہ تعالیٰ آج بتا رہی

۶ رمضان المبارک ۱۴۳۲ھ -- مطابق -- ۷ اگست ۲۰۱۱ء

بروز یکشنبہ، سورۃ النور کی تفسیر مکمل ہو گئی۔ دُعا گوہوں کہ

مولیٰ تعالیٰ باقی قرآن کریم کی تفسیر کی تکمیل کی سعادت

مرحمت فرمائے اور فکر و قلم کو اپنی حفاظت میں رکھے۔

أَمِين يَا مُجِيبَ السَّائِلِينَ بِحَقِّ طَهٍ وَيَسَّ وَبِحُرْمَةِ

سَيِّدِ الْمُرْسَلِينَ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ صَلَّى اللَّهُ تَعَالَى عَلَيْهِ وَآلِهِ وَاصْحَابِهِ وَسَلَّمَ أَجْمَعِينَ



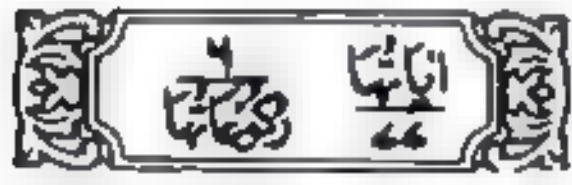
باسمہ سبحانہ تعالیٰ  
بفضلہ تعالیٰ آج بتاریخ

۷ رمضان المبارک ۱۴۳۲ھ۔۔۔ مطابق۔۔۔ ۸ اگست ۲۰۱۱ء

بروز دوشنبہ مبارکہ کو سورۃ الفرقان کی تفسیر کا آغاز کر دیا ہے۔

مولیٰ تعالیٰ اس کی اور باقی قرآن کریم کی تفسیر کی سعادت نصیب فرمائے۔

آمِينَ يَا مُجِيبَ السَّائِلِينَ بِحَقِّ طه وَيس وَبِحَقِّ ن وَص وَبِحُرْمَةِ  
سَيِّدِ الْمُرْسَلِينَ سَيِّدُنَا وَمَوْلَانَا مُحَمَّدٍ صَلَّى اللَّهُ تَعَالَى عَلَيْهِ وَآلِهِ وَاصْحَابِهِ وَسَلَّمَ أَجْمَعِينَ



آیات ۷۷ رکوع ۶

## سُورَةُ الْفُرْقَانِ



سورة الفرقان ۲۵ مکیہ ۴۲

’سورۃ الفرقان‘ جس کی پہلی آیت میں قرآن کریم کو ’الفرقان‘ کہا گیا ہے، اور جسے عہد رسالت میں بھی ’سورۃ الفرقان‘ کے نام سے جانا پہچانا جاتا تھا۔ جو اپنے ماقبل موجود سورہ النور سے ابتداء اور انتہاء میں معنوی اتصال رکھتی ہے، اور مضامین میں گہری مناسبت رکھتی ہے۔ اس لیے کہ دونوں کے درمیانی مضامین میں توحید کے دلائل ہیں، رسول اللہ ﷺ کی اطاعت کی تاکید ہے اور کافروں کے اعمال کی بے مائیگی اور ان کا رائیگاں ہونا بیان فرمایا ہے۔۔۔ نیز۔۔۔ جس میں ستر آیتیں اور چھ رکوع ہیں۔ ایسی بابرکت، با عظمت سورہ کو شروع کرتا ہوں میں۔

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

نام سے اللہ کے بڑا مہربان بخشنے والا

(نام سے اللہ) تعالیٰ (کے) جو اپنے تمام بندوں پر (بڑا) ہی (مہربان) اور ایمان والوں کے گناہوں کا (بخشنے والا) ہے۔

تَبَارَكَ الَّذِي نَزَّلَ الْفُرْقَانَ عَلَى عَبْدِهِ لِيَكُونَ لِلْعَالَمِينَ نَذِيرًا ۝

کتنا برکت والا ہے جس نے اتنا را فیصلہ حق و باطل قرآن کو اپنے بندے پر، تاکہ ہوں سارے جہان کو ڈرانے والے •

(کتنا برکت والا ہے) یعنی برکت اُس سے ہے۔



یہ اُس کی کار سازی و بندہ نوازی کی طرف اشارہ ہے۔۔۔ یا۔۔۔ بزرگ و برتر ہے۔ یہ صفت سرمدی کا بیان اور عزت ازلی وابدی کا نشان ہے۔۔۔ یا۔۔۔ دائم اور ثابت ہے، یہ اُس کے دوام ذات سے عبارت ہے، کہ نہ زائل تھا اور نہ زائل ہوگا۔۔۔

(جس نے اتارا فیصلہ حق و باطل قرآن کو)، جو حق اور باطل، حلال اور حرام میں فرق کر دینے والا ہے، (اپنے) مخصوص و مکرم (بندہ پر، تاکہ ہوں) وہ عبد مکرم (سارے جہاں) بالخصوص آدمیوں اور جنوں (کو ڈرانے والے) عذاب الہی سے۔ یا قرآن ہر زمانے میں ہر قرن والے کو اُن باتوں سے ڈرانے والا ہے جو خدا کی ناراضی اور غضب کا سبب ہیں۔

الَّذِي لَهُ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَلَمْ يَتَّخِذْ وَلَدًا أَوَّلَهُ يَكُنْ

وہ کہ جس کی ہے بادشاہی آسمانوں اور زمین کی، اور نہیں اختیار فرمایا اولاد کو، اور نہ اُس کا

لَهُ شَرِيكٌ فِي الْمُلْكِ وَخَلَقَ كُلَّ شَيْءٍ فَقَدْ كُنتَ تَقْدِيرًا ۝

کوئی شریک ہے پادشاہی میں، اور پیدا فرمایا ہر چیز کو، پھر اُس کا مناسب اندازہ رکھا۔

(وہ) خدا، (کہ جس کی ہے بادشاہی آسمانوں اور زمین کی)، اس واسطے کہ اکیلے اُسی نے ان کو پیدا کیا، تو اُسی کو اس میں تصرف کرنے کا حقیقی طور پر اختیار ہے۔ (اور نہیں اختیار فرمایا اولاد کو) جیسا کہ یہود و نصاریٰ کو گمان ہے، (اور نہ اُس کا کوئی شریک ہے پادشاہی میں)، جیسا کہ ثنویہ وثنیہ کہتے ہیں۔ یعنی اُس کے واسطے بادشاہی ہے بے فرزند کے، کہ اُس کا قائم مقام ہو سکے۔۔۔ یا۔۔۔ بے شریک کے، کہ اُس کا مقابلہ کر سکے۔ (اور پیدا فرمایا ہر چیز کو) مخصوص مادوں، مختلف ہیئتوں اور انواع و اقسام کی شکلوں پر۔ (پھر اُس کا مناسب اندازہ رکھا)، یعنی جو خصائص اور افعال کہ اُس سے چاہے اُس کے واسطے مہیا کر دیے۔۔۔ یا۔۔۔ اُس وقت معلوم تک اُس کی بقا کا اندازہ کر دیا۔ ایسے قادرِ مطلق، خالق کائنات اور سارے عالم کے حقیقی کار ساز کے موجود ہونے کے باوجود کافروں۔۔۔

وَاتَّخَذُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ شَيْئًا وَهُمْ يُخْلَقُونَ وَلَا يَمْلِكُونَ

اور لوگوں نے بنا لیے معبود، اُن میں دُونِ اللہ کو، جو نہ پیدا کریں کچھ، اور وہ پیدا کیے جاتے ہیں،

لَا لِنَفْسِهِمْ ضَرًّا وَلَا نَفْعًا وَلَا يَمْلِكُونَ لَوْ كَانُوا يَعْلَمُونَ ۝

اور نہ کر سکیں اپنا نقصان نہ نفع، اور اختیار رکھیں مرنے کا، نہ جینے کا، نہ اٹھنے کا۔



(اور) مشرک (لوگوں نے بنا لیے معبود اُن 'من دون اللہ' کو جو نہ پیدا کریں کچھ، اور) حال یہ ہے کہ (وہ) خود (پیدا کیے جاتے ہیں)۔ ہر مخلوق ہستی میں خدا کی محتاج ہے، اور محتاج خدائی کے لائق نہیں۔ تو جن بتوں کو بندے تراشتے ہیں اور جیسی چاہتے ہیں اُن کی صورت بنا لیتے ہیں، وہ بت کیونکر پرستش کے لائق ہیں۔ یہ بت باوجود مخلوق ہونے کے توانائی اور استطاعت نہیں رکھتے، (اور نہ) انہیں اس کا اختیار ہے کہ (کر سکیں اپنا نقصان نہ نفع)۔ یعنی اپنی جانوں کے واسطے ضرر روکنے کی۔۔۔ یا۔۔۔ نفع حاصل کرنے کی اُن میں استطاعت ہی نہیں۔ تو نہ تو وہ اپنے کو کچھ فائدہ پہنچا سکتے ہیں اور نہ ہی اپنے سے کچھ نقصان روک سکتے ہیں۔ اور خدا تو وہی ہو سکتا ہے، جو حقیقی طور پر 'ضار' بھی ہو اور 'نافع' بھی۔

(اور) ان باطل معبودوں کی حالت یہ ہے، کہ نہ ہی (اختیار رکھیں مرنے کا، نہ جینے کا، نہ) ہی (اٹھنے کا)۔ یعنی یہ نہ تو کسی کو مار ڈالنے پر قادر ہیں اور نہ ہی کسی کو زندہ کرنے پر پہلے پہل۔۔۔ یا۔۔۔ اُس کی زندگی باقی رکھنے پر اور نہ ہی بعث و حشر پر۔ اور خدا تو وہی ہو سکتا ہے جو چلانے والا ہو اور مار ڈالنے والا ہو۔ یعنی ہر ایک کی موت و حیات پر جس کو اختیار ہو اور جو اٹھانے والا ہو، یعنی بعث و حشر پر جو قادر ہو۔۔۔ حقائق کو سمجھنے کی کوشش نہیں کی۔۔۔

## وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا إِنَّ هَذَا آيَاتُكَ افْتَرَاهُ وَاعَانَهُ عَلَيْهِ

اور بک دیے جنہوں نے کفر کر رکھا ہے کہ "نہیں ہے یہ قرآن مگر بہتان، جس کو رسول نے گڑھ لیا ہے، اور مدد کردی اس

## قَوْمٌ آخَرُونَ فَقَدْ جَاءُوا ظِلْمًا وَزُورًا ۝۶

پر دوسروں نے، تو یہ بکنے والے خود اتر آئے اندھیر اور جھوٹ پر •

(اور بک دیے جنہوں نے کفر کر رکھا ہے، کہ نہیں ہے یہ قرآن) جو محمد ﷺ ہمارے پاس لائے ہیں (مگر بہتان، جس کو رسول نے گڑھ لیا ہے، اور مدد کردی اس) گڑھنے (پر دوسروں نے)۔ یعنی ایک اور قوم نے۔

جیسے حویطب کے آزاد کردہ غلام عداس، عامر بن حضرمی کے غلام یسار اور انہیں کے ایک دوسرے آزاد کردہ غلام جبر نے۔ یہ تینوں اہل کتاب میں سے تھے۔ جنہوں نے کہا کہ یہ گزشتہ لوگوں کی کہانیاں ہیں۔۔۔ اس سلسلے میں کافروں کا کہنا یہ تھا، کہ یہ مذکورہ بالا لوگ اگلی خبریں پیغمبر کو سناتے ہیں جسے آپ عربی عبارت میں ہم کو سناتے ہیں۔ اس قول کا قائل



نضر بن حارث تھا۔۔۔

(تو یہ بکنے والے خود اتر آئے اندھیر اور جھوٹ پر)۔ یعنی جو کفار یہ کہتے ہیں کہ قرآن جھوٹ ہے اور ایک قوم کی مدد سے بنایا جاتا ہے، وہ شرک اور ظلم اور بہتان پر ہیں۔

## وَقَالُوا أَأَسَاطِيرُ الْأَوَّلِينَ اكْتَتَبَهَا فَهِيَ تُمْلَىٰ عَلَيْهِ بُكْرَةً وَأَصِيلًا ۝

اور وہ سب بولے کہ ”اگلوں کی کہانیاں ہیں جن کو رسول نے لکھ لی ہیں، تو وہی پڑھی جاتی ہیں اُن پر صبح و شام“۔  
(اور وہ سب) کافر (بولے، کہ) یہ محمد عربیؐ کا کلام جو وہ ہمارے سامنے پیش کرتے ہیں، دراصل (اگلوں کی کہانیاں ہیں) جو اگلوں کی کتابوں میں لکھی ہیں (جن کو رسول نے لکھ لی ہیں)، یعنی لکھوالی ہیں، کیوں کہ آپ کو خود اپنے ہاتھ سے لکھنے کی مشق نہیں تھی۔ (تو وہی پڑھی جاتی ہیں ان پر صبح و شام) یعنی دن کو دونوں وقت۔۔۔ یا۔۔۔ دن رات اس کو پیغمبر کے سامنے پڑھتے ہیں، یہاں تک کہ وہ اُسے یاد کر لیتے ہیں۔ اور جب یاد کر لیا تو ہمارے سامنے پڑھ کر کہتے ہیں، کہ یہ وحی ہے۔ کافروں کے منہ میں خاک! اے محبوب۔۔۔

## قُلْ أَنْزَلَهُ الَّذِي يَعْلَمُ السِّرَّ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ ۝

جواب دو کہ ”اس کو اتارا ہے اُس نے جو جانتا ہے بھید کو آسمانوں اور زمین میں۔“

## إِنَّهُ كَانَ غَفُورًا رَحِيمًا ۝

بے شک وہ غفور رحیم ہے۔“

(جواب دو کہ اس کو اتارا ہے اُس نے جو جانتا ہے بھید کو آسمانوں اور زمین میں) اور اس پر دلیل یہ ہے، کہ یہ کلام شامل ہے غیب کی خبروں پر اور بذاتِ خود علم غیب حق تعالیٰ ہی کا خاصہ ہے۔ دوسرے یہ کہ تمہارے سب فصیح لوگ اس کے مثل لانے سے عاجز ہیں۔ ایسا کلام مالکِ علام کے سوا کس کا ہو سکتا ہے؟ (بے شک وہ غفور) ہے، یعنی بندوں کے گناہوں پر اپنے کرم کا پردہ ڈالتا ہے اور (رحیم ہے)، کہ گنہگاروں پر عذاب کرنے میں جلدی نہیں کرتا۔

## وَقَالُوا مَالِ هَذَا الرَّسُولِ يَأْكُلُ الطَّعَامَ وَيَمْشِي فِي الْأَسْوَاقِ ۝

اور وہ بکا کیے کہ ”کیا ہے اس رسول کو کہ کھاتا ہے کھانا، اور چلتا ہے بازاروں میں۔“



## لَوْلَا أَنْزَلَ إِلَيْهِ مَلَكٌ فَيَكُونُ مَعَهُ نَذِيرًا ۝

کیوں نہ اتارا گیا اُن کی طرف کوئی فرشتہ، کہ ہوتا اُن کے ساتھ ڈرانے والا •

(اور وہ) یعنی سردارانِ قریش جیسے ابوجہل، عتبہ، امیہ، عاص، وغیرہ (بکا کیے، کہ کیا ہے اس رسول کو کہ کھاتا ہے کھانا اور چلتا ہے بازاروں میں) طلبِ معاش کے واسطے اُوروں کی طرح۔ اگر اس کا دعویٰ صحیح اور درست ہو، تو چاہیے کہ اس کا حال اُوروں کے حال کے مخالف ہو۔

چونکہ وہ کافر مرتبہ محسوسات ہی میں اُٹکے ہوئے تھے، تو حضرت ﷺ کے حال سے غافل ہو کر سمجھے کہ رسول کی تمیز اُن کے غیر سے امورِ جسمانی ہی کے سبب سے ہوتی ہے، اور یہ نہ سمجھے کہ نبوت، بشریت کے منافی نہیں ہے، بلکہ اُس کی مقتضی ہے، تاکہ مناسبت اور مجانست جو فائدہ دینے اور فائدہ لینے کا سبب ہے حاصل ہو۔۔ الغرض۔۔ مشرک کہتے تھے کہ چاہیے تھا کہ وہ خود فرشتہ ہوتا۔ اور اگر فرشتہ نہیں ہے۔۔ تو۔۔

(کیوں نہ اتارا گیا اُن کی طرف کوئی فرشتہ، کہ ہوتا اُن کے ساتھ ڈرانے والا)، یعنی ڈرانے

میں مدد دینے والا۔

## أَوْ يُنْفِلَى إِلَيْهِ كَنْزٌ أَوْ تَكُونُ لَهُ جَنَّةٌ يَأْكُلُ مِنْهَا وَقَالَ الظَّالِمُونَ

یا آپڑتا اُن کی طرف غیبی خزانہ، یا اُن کے باغ ہوتے، جس سے کھاتے رہتے۔ اور ان اندھیر والوں نے کہہ دیا کہ

## إِنْ تَتَّبِعُونَ إِلَّا رَجُلًا فَسْخُورًا ۝

”نہیں پیروی کرتے ہو مگر ایک جادو کیے ہوئے شخص کی“ •

(یا آپڑتا اُن کی طرف غیبی خزانہ)، تاکہ اُس کے سبب سے مطمئن ہو کر بازاروں میں تحصیلِ معاش سے مستغنی ہو جاتے۔ (یا اُن کے باغ ہوتے جس سے کھاتے رہتے)۔ یعنی اُس کے میوے بھی کھاتے اور اُس سے حاصل آمدنی کو وجہ معاش بنا لیتے۔

۔۔ المختصر۔۔ مشرکینِ قریش نے رسول اللہ ﷺ کی نبوت پر یہ اعتراض کیا تھا، کہ آپ تجارت اور کسبِ معاش کے لیے بازاروں میں چلتے ہیں۔ اُن کا یہ اعتراض بالکل لغو تھا، کیونکہ تجارت اور کسبِ معاش کے لیے بازاروں میں جانا مباح ہے۔۔ نیز۔۔ جب نبی کسبِ معاش کے لیے بازاروں میں گئے، تو امت کے لیے کسبِ معاش کے لیے بازاروں میں جانے کا نمونہ فراہم ہو گیا، اور تجارت کرنا سنت اور باعثِ ثواب ہو گیا۔ قابلِ اعتراض



چیز بازاروں میں شور کرنا ہے اور بدکلامی کرنا ہے اور نبی کریم ﷺ ان چیزوں سے پاک اور منزہ تھے۔ شانِ نبوت کو سمجھنے کے لیے ذرا بھی عقل و دانش سے کام نہیں لیا۔۔۔ (اور ان اندھیر والوں نے) یہاں تک (کہہ دیا کہ نہیں پیروی کرتے ہو، مگر ایک جادو کیے ہوئے شخص کی)۔

فَسُحُورُ اُسے کہتے ہیں جس پر کسی نے جادو کیا ہو اور اُس کی عقل جاتی رہی ہو۔ بعض تفسیروں میں فَسُحُور کو ساحر کے معنی میں لیا ہے۔ یعنی تم لوگ ایک جادوگر کی پیروی کرتے ہو کہ تم کو بات میں پھسلا لیتا ہے۔ اے محبوب!۔۔۔

## اَنْظُرْ كَيْفَ ضَرَبُوا الْاَمْثَالَ فَضَلُّوا فَلَا يَسْتَطِيعُونَ سَبِيلًا ۝

دیکھو تو کیسی کہاوت بولے تمہارے لیے، تو ایسے بے راہ ہوئے، کہ نہ رہ گئی کوئی راہ •

(دیکھو تو) چشمِ بصیرت سے تاکہ معاندین کو سمجھ لو کہ (کیسی کہاوت بولے تمہارے لیے)۔ یعنی تم کو بڑی باتیں کہیں اور فَسُحُور سے تشبیہ دی، اور تم کو مفتری اور سکھایا پڑھایا ہوا کہا، اور آپ کی ذاتِ مقدسہ کی تذلیل و توہین پر اتر آئے۔ (تو ایسے بے راہ ہوئے کہ نہ رہ گئی کوئی راہ)، یعنی گمراہ ہو گئے اُس راہ سے جس سے انبیاء کی پہچان حاصل ہو اور غیر انبیاء سے انبیاء علیہم السلام کی تمیز ہو جائے۔ اب وہ کسی طرح ہدایت پر نہیں آ سکتے۔

اس مقام پر ایک نکتہ قابلِ لحاظ ہے، کہ ایک ہے نبی کا دشمن اور ایک ہے نبی کا گستاخ۔ چونکہ دشمن کا مطمح نظر خود پیغمبر کی ذات کی تذلیل و توہین نہیں، بلکہ وہ صرف پیغمبر کے پیغام اور اُن کے مشن کا مخالف ہوتا ہے، اور ایسے کو انتہاء درجے کی دشمنی کی صورت میں بھی توبہ کی توفیق مل جاتی ہے، اور وہ ایمان والا ہو جاتا ہے۔ ان کے برخلاف جو نبی کے گستاخ ہیں، تو چاہے وہ اپنی قوم کے کتنے ہی بڑے دانشور کیوں نہ ہوں، لیکن اُن سے توبہ کی توفیق چھین لی جاتی ہے، اس لیے وہ مرتے دم تک بھی ایمان قبول نہیں کر پاتے۔

مثال کے طور پر: فاروقِ اعظم، حضرت خالد بن ولید، حضرت عمرو بن العاص، حضرت ابوسفیان، حضرت عکرمہ اور اُن جیسے کثیر افراد ایمان لانے سے پہلے نبی کے دشمن تھے، اور دشمنی کی انتہا تک پہنچ چکے تھے، لیکن کبھی نبی کی ذات پر سو قیانہ حملہ نہیں کیا اور نبی کی گستاخی نہیں کی۔ تو اللہ کے فضل و کرم سے یہ سب کے سب ایمان والے ہو گئے، اور ایمان کے



درجہء کمال تک پہنچ گئے۔

ان کے برعکس ابو جہل، عتبہ، شیبہ، عقبہ ابن معیط، ولید ابن مغیرہ، عاص ابن وائل، اور ان جیسے لوگ جو نبی کے دشمن تو تھے ہی، نبی کے گستاخ بھی تھے۔ تو اپنی قوم کے زبردست دانشور اور سردار ہونے کے باوجود مرتے دم تک ایمان نہ لاسکے۔ ظاہر ہو گیا کہ کوئی کسی قوم کا کتنا ہی بڑا عالم و فاضل کیوں نہ ہو، اگر اُس کی زبان و قلم میں سے کسی سے بھی پیغمبر کی گستاخی سرزد ہوگئی ہے، تو اُس سے توبہ کی توفیق چھین لی جاتی ہے۔ وہ زندگی بھر اپنے گستاخانہ قول اور اپنے گستاخانہ عمل کی تاویل میں اور اُس کو صحیح باور کرانے میں الجھا رہے گا، مگر توبہ نہیں کرے گا۔

ہمارے عصر میں بھی اس کی بہت ساری مثالیں مشہور و معروف ہیں۔ اس کی بہت واضح مثال ابلیس ہے کہ جو علم و تقویٰ کی بنیاد پر ترقی کرتا ہے، پھر حضرت آدم علیہ السلام کی شان میں گستاخی کرنے سے مردود کر دیا جاتا ہے اور پھر اُس نے مہلت تو مانگی لیکن مغفرت نہیں طلب کی۔۔۔ الخضر۔۔۔ اللہ تعالیٰ کو منظور نہیں پیغمبر کے گستاخ کو توبہ کی توفیق ملے، کہ وہ توبہ کر کے مغفرت کرا لے اور پھر جنت کا مستحق بن جائے۔ جنت تو صرف پیغمبر سے سچی محبت رکھنے والوں کے لیے ہے، پیغمبر کے گستاخوں کے لیے نہیں۔۔۔

اے محبوب! یہ کفار تمہارے لیے کس باغ کی بات کر رہے ہیں، انہیں خبر نہیں کہ۔۔۔

**تَبَارَكَ الَّذِي إِنْ شَاءَ جَعَلَ لَكَ خَيْرًا مِنْ ذَلِكَ جَنَّاتٍ مَجْرًى مِنْ**

بڑی برکت والا ہے جو انشاء اللہ دے چکا تمہیں اس سے بہتر، ایسے باغ کہ بہتی ہیں

**مَحْمًىهَا الْأَنْهَارُ وَيَجْعَلُ لَكَ قُصُورًا ۝**

جس کے نیچے نہریں اور کر دکھائے گا تمہارے لیے عالیشان محل

(بڑی برکت والا ہے) اور بڑا ہی بزرگ ہے وہ، (جو انشاء اللہ دے چکا تمہیں اس سے بہتر)۔

یعنی اُس خزانے اور اُس باغ سے بہتر ہے جو وہ کہتے ہیں، (ایسے باغ کہ بہتی ہیں جس کے) مکانوں اور درختوں کے (نیچے نہریں اور کر دکھائے گا تمہارے لیے) اُن باغوں میں (عالیشان محل) یعنی اونچے اور بلند مکانات۔ اے محبوب! تمہاری فقیری اور بے سروسامانی کفار کو اس بات کی مانع نہیں ہے کہ تمہارا ایمان لاتے۔۔۔



بَلْ كَذَّبُوا بِالسَّاعَةِ ۖ وَأَعْتَدْنَا لِلْكَافِرِينَ كَذِبًا ۖ أَلَسَ سَعِيرًا ۝

بلکہ وہ تو قیامت کو جھٹلا چکے۔۔ اور مہیا فرما دیا ہم نے اُس کے لیے جس نے جھٹلایا قیامت کو، جہنم۔  
(بلکہ وہ تو قیامت کو جھٹلا چکے) ہیں اور انکارِ نبوت سے تکذیبِ قیامت کا اُن کا داعیہ ہے۔  
(اور مہیا فرما دیا ہم نے اُس کے لیے جس نے جھٹلایا قیامت کو جہنم) کی جلتی ہوئی آگ۔  
اور بعض کہتے ہیں کہ دوزخ کے ناموں سے ایک نام سَعِیر بھی ہے۔

إِذَا رَأَوْهُمْ مِنْ مَكَانٍ بَعِيدٍ سَمِعُوا لَهَا تَغِيظًا وَزَفِيرًا ۝

جہاں اُس نے دیکھ پایا اُن کافروں کو دُور سے، تو اُن سب نے سنا اُس کا جوش اور شور۔  
(جہاں اُس نے دیکھ پایا اُن کافروں کو دُور سے) یعنی قیامت کے منکروں کو، آتشِ دوزخ  
قدرتِ خداوندی کی عطا کردہ بصارت سے سو برس۔۔ یا۔۔ ایک قول کے مطابق پانچ سو برس کی راہ کی  
دُوری سے دیکھے گی۔ (تو اُن سب نے) حق تعالیٰ کے سنا دینے سے (سنا اُس کا جوش اور شور) یعنی  
چلانے کی آواز جیسے غصے والے چلاتے ہیں اور شیر غراتے ہیں۔  
بعض مفسر اس بات پر ہیں، کہ یہ دیکھنا اور غرانا محافظِ دوزخ کا ہوگا۔ ویسے ہمارے  
نزدیک حیات، جشہ کے ساتھ مشروط نہیں۔ ممکن ہے کہ حق تعالیٰ آگ کو زندگی عطا فرمائے،  
کہ آگ ہی دیکھے اور غرائے۔

وَإِذَا الْقُؤُومُ مَكَانًا ضَيِّقًا فُتْرَنِينَ دَعَوْا هُنَالِكَ ثُبُورًا ۝

اور جب ڈالے جائیں گے اُس کے کسی تنگ جگہ میں جکڑے ہوئے، تو وہاں مانگنے لگے موت کو۔  
(اور جب ڈالے جائیں گے) مشرک لوگ (اُس کے) یعنی دوزخ کے (کسی تنگ جگہ  
میں جکڑے ہوئے) جس کے سبب سے کرب اور زیادہ ہو۔۔۔  
جہنم کافروں پر ایسا تنگ ہوگی، جیسے نیزے کے نیچے والا لوہا نیزے پر تنگ ہوتا ہے اور  
اُسے کسے رہتا ہے۔

تو ایسے تنگ مکان میں ڈال دیں گے اُن کے ہاتھوں اور گردنوں کو زنجیروں سے جکڑ کر۔۔ یا  
یہ کہ۔۔ ہر کافر کو اُس کے ساتھی شیطان کے ساتھ آگ کی زنجیر میں جکڑ دیں گے، (تو وہاں مانگنے لگے  
موت کو) ہلاکت کو، یعنی اپنے اوپر ہلاکت کی بددعا کریں گے۔۔ یا۔۔ کہیں گے یَا ثُبُورَاہ اور یہ کلمہ وہ



شخص کہتا ہے جو اپنی ہلاکت کا آرزو مند ہو۔ اور بعض تفسیروں میں مذکور ہے کہ دوزخیوں میں سب سے پہلے جسے لباس پہنائیں گے وہ ابلیس ہوگا۔ اُسے آگ کا حلہ پہنائیں گے اور وہ اُسے پیشانی پر رکھ کر نیچے کھینچے گا اور اُس کی ذریت اُس کے پیچھے یَاتَّبِعُوا رَاہ کہہ کر چلا تے ہوئی چلے گی، تو اُن سے حق تعالیٰ فرمائے گا۔۔۔

### لَا تَدْعُوا الْيَوْمَ ثُبُورًا وَاحِدًا وَّادْعُوا ثُبُورًا كَثِيرًا ۝۱۳

”مت مانگو آج ایک موت، اور مانگو بہت سی موتیں“

(مت مانگو آج ایک موت اور مانگو بہت سی موتیں)، یعنی ایک ہی بار اپنے اوپر نفیس نہ کرو بلکہ بہت سی نفیریں کرو۔ اس واسطے کہ تم پر انواع و اقسام کے عذاب ہوں گے اور ہر قسم کے عذاب پر شدت کی وجہ سے تہور واقع ہوگا۔۔۔

### قُلْ أَذِلَّكَ خَيْرٌ أَمْ جَنَّةُ الْخُلْدِ الَّتِي وُعدَ الْمُتَّقُونَ ۖ كَانَتْ لَهُمْ

پوچھو کہ ”کیا یہ بہتر ہے، یا سدا بہار جنت؟“ جس کا وعدہ کیے گئے اللہ سے ڈرنے والے۔ یہ ہے اُن کا

### جَزَاءٌ وَفَصِيرًا ۝۱۴

ثواب اور ٹھکانہ

اے محبوب! (پوچھو) اُن لوگوں سے جو ظاہری بے سرو سامانی کی وجہ سے تمہیں ملامت کرتے ہیں، (کہ کیا یہ) یعنی خزانہ اور باغ دینا (بہتر ہے یا سدا بہار جنت جس) میں داخل ہونے (کا وعدہ کیے گئے) ہیں (اللہ تعالیٰ) (سے ڈرنے والے۔ یہ ہے اُن کا ثواب) یعنی خدا کے علم میں متقیوں کے واسطے اُس بہشت میں اُن کے اعمال کی جزاء، (اور) یہی بہشت ہے اُن کا (ٹھکانہ) آخرت میں جس کی طرف پھریں گے۔

### لَهُمْ فِيهَا مَا يَشَاءُونَ خُلْدٌ يَنْفَعُونَ عَلَى رَبِّكَ وَعْدًا مَسْئُولًا ۝۱۵

اُن کے لیے اس میں ہے جو چاہیں، ہمیشہ رہنے والے۔ یہ تمہارے رب کا ذمہ دارانہ وعدہ ہے

اور (اُن کے لیے اُس میں) یعنی بہشت میں (ہے جو چاہیں) جنت کی نعمتیں اپنے استحقاق

کے موافق۔



اس واسطے کہ ضعیف ایمان والوں کو آرزو کرنے سے کامل ایمان والوں کے مرتبہ میں سے حصہ نہ ہوگا، بلکہ جو مراد اپنے حال کے مناسب چاہیں گے پائیں گے۔ اس مقام پر تحقیق یہ ہے کہ ہر جنتی وہاں اپنے حال کے مناسب ہی آرزو کرے گا۔ لہذا۔۔ اُس کے دل میں اُس چیز کی خواہش ہی نہ پیدا ہوگی جو اس کے حال کے مناسب نہیں۔

وہ سب کے سب جنت میں (ہمیشہ رہنے والے) ہیں۔ (یہ تمہارے رب کا ذمہ دارانہ وعدہ ہے)۔ یہ وعدہ اس لائق ہے کہ خدا سے اُس کی درخواست کریں۔۔ یا۔۔ مومنوں نے اس کی درخواست کی ہے، اور عرض کیا ہے کہ ”اے رب! دے ہمیں جس چیز کا وعدہ کیا تو نے ہم سے“۔۔ یا۔۔ فرشتے مومنوں کے واسطے درخواست کرتے ہیں کہ ”اے رب! ہمارے اور داخل کرا نہیں جناتِ عدن میں جس کا وعدہ کیا تھا تو نے اُن سے“۔

**وَيَوْمَ يُحْشَرُهُمْ وَيَا عِبَادُ دُونَ اللَّهِ فَيَقُولُ ءَأَنْتُمْ أَضَلُّتُمْ**

اور جس دن اٹھائے گا انہیں، اور جو اُن کے معبود من دُونَ اللہ ہیں اُن کو، پھر فرمائے گا، ”کیا تم نے گمراہ کیا تھا

**عِبَادِي هَؤُلَاءِ أَمْ هُمْ ضَلُّوا السَّبِيلَ** ۱۴

میرے! ان بندوں کو، یا انہوں نے خود کھو دیا راہ کو؟“

(اور) اے محبوب! اپنے دائرۂ ادراک میں حاضر کر لو اُس دن کو (جس دن اٹھائے گا) اللہ تعالیٰ (انہیں، اور جو اُن کے معبود من دُونَ اللہ ہیں اُن کو)، خواہ وہ ذوی العقول ہوں۔۔ یا۔۔ غیر ذوی العقول۔

بعض مفسرین نے کہا کہ یہاں بت ہی مراد ہیں، اس لیے کہ اس آیت میں بت پرستوں ہی کا ذکر مقصود ہے۔

تو حق تعالیٰ اُن سے بات کرائے گا (پھر) اُن سے (فرمائے گا، کیا تم نے گمراہ کیا تھا میرے ان بندوں کو یا انہوں نے خود کھو دیا راہ کو)؟ یعنی صاف صاف ظاہر کر دو کہ میرے ان مشرک بندوں کو تم نے گمراہ کر دیا تھا۔۔ یا۔۔ یہ خود فصیح مرشد کی بات سے انکار کر کے خود ہی گمراہ ہو گئے، اور پھر راہِ راست پر نہ آئے۔

**قَالُوا سُبْحٰنَكَ مَا كَانَ يُنْبَغِي لَنَا اَنْ نَّتَّخِذَ مِنْ دُونِكَ مِنْ اَوْلِيَاءَ**

سب بولے، ”پاک ہے تیری، ہمیں حق نہیں کہ بنائیں تجھے چھوڑ کر مقابلے کے مددگار،



## وَلَكِنْ مَنَعْتَهُمْ وَاِبَاءَهُمْ حَتَّىٰ تَسْأَلَ الذِّكْرَ وَكَانُوا قَوْمًا بُورًا ۝۱۸

ہاں تو نے ہی اُن کو روک دیا اور اُن کے باپ دادوں کو، یہاں تک کہ سب بھول گئے سبق، اور ہو گئے ہلاک ہو جانے والے۔  
(سب) بت (بولے، پاکی ہے تیری)۔ یعنی تیرے ہی واسطے پاکی ہے اور ہم تجھے پاکی کے ساتھ یاد کرتے ہیں اور شریک و مثل سے منزہ جانتے ہیں۔۔ چنانچہ۔۔ (ہمیں حق نہیں کہ بنائیں تجھے چھوڑ کر مقابلے کے مددگار)، یعنی ہمیں لائق اور روا نہیں کہ بنالیں ہم اُسے اپنا دوست جو ہمیں پوجے تیرے سوا، یعنی جو تیری عبادت نہ کریں۔۔ الحاصل۔۔ تیری عبادت سے دست بردار ہو کر جو لوگ ہماری پرستش کریں، تو ہمیں نہیں پہنچتا کہ ہم انہیں اپنا ولی دوست اور مددگار بنالیں، اور یہ سمجھ لیں کہ خدا کے مد مقابل یہ ہمارے مددگار ہیں۔

(ہاں تو نے ہی اُن کو روک دیا اور اُن کے باپ دادوں کو) بھی۔۔ نیز۔۔ ان کو اور ان کے باپ دادوں کو مال، اولاد، عمر درازی اور صحت بدن، وغیرہ نعمتوں سے نوازا اور انہیں فائدہ مرحمت فرمایا، (یہاں تک کہ سب بھول گئے سبق) جو انبیاء کرام نے دیے تھے اور اُس بات کو فراموش کر دیا جس کی طرف انبیاء کرام انہیں بلاتے تھے، (اور ہو گئے ہلاک ہو جانے والے)۔۔ المختصر۔۔ انہوں نے خود اپنے کو تباہ کیا ہے اور اپنی تباہی کے وہ خود ذمہ دار ہیں۔

حق تعالیٰ نے خود بتوں سے کافروں کے سامنے سچائی کا اعتراف کرا کے کافروں کے لیے لب کشائی کی بھی گنجائش نہیں رکھی۔ بتوں سے اعتراف حقیقت کرانے کے بعد حق تعالیٰ کافروں کو مخاطب کر کے فرماتا ہے، کہ دیکھو۔۔۔

## فَقَدْ كَذَّبَكُمْ بِمَا تَقُولُونَ فَمَا تَسْتَطِيعُونَ صَرْفًا وَلَا نَصْرًا ۝۱۹

تو بلاشبہ اے کافرو! تمہیں تو ان سب نے جھٹلادیا، تو نہ اپنی بلا پھیر سکو اور نہ مدد پاسکو۔ اور

## مَنْ يَظْلِمْ فَنُفِقْ عَنْ اَبَا كَبِيرًا ۝۱۹

جو اندھیر مچائے گا تم لوگوں میں سے، تو پکھادیں گے ہم اُسے بڑے عذاب کا مزہ ●

(تو بلاشبہ اے کافرو! تمہیں تو ان سب نے) یعنی تمہارے سارے خداؤں نے (جھٹلادیا) اُس بات میں جو تم کہتے ہو کہ خدا کے شریک ہیں۔ اور انہوں نے تو مجھے شرک سے منزہ رکھا۔ (تو) اچھی طرح سے جان لو کہ شرک کرنے کی وجہ سے اب (نہ اپنی بلا پھیر سکو) گے (اور نہ) ہی (مدد پاسکو)



گے۔ یعنی نہ تو تم میرے عذاب کو اپنے اوپر سے پھیر سکو گے اور نہ ہی عذاب سے نجات کے لیے ایک دوسرے کی مدد کر سکو گے۔ (اور) یہ عدلِ خداوندی کا فیصلہ ہے، کہ (جو اندھیر مچائے گا تم لوگوں میں سے) اے مکلفو! (تو چکھا دیں گے ہم اُسے بڑے عذاب) یعنی آتشِ دوزخ (کا مزہ)، جس میں انہیں ہمیشہ جلنا ہے۔

کافروں کو اس بات پر حیرت تھی، کہ یہ کیسے رسول ہو سکتے ہیں جو ہماری طرح کھاتے پیتے ہیں اور بازاروں میں اپنی ضرورت کے لیے چلتے پھرتے ہیں۔ رسول کو تو اپنے جملہ افعال میں دوسروں سے ممتاز ہونا چاہیے۔ اس خام خیالی۔۔۔

وَمَا أَرْسَلْنَا قَبْلَكَ مِنَ الْمُرْسَلِينَ إِلَّا أَنَّهُمْ لِيَأْكُلُونَ الطَّعَامَ وَيَشْرَبُونَ

اور نہیں بھیجا ہم نے تم سے پہلے رسولوں کو، مگر یہ کہ وہ کھانا کھاتے ہیں، اور بازاروں

فِي الْأَسْوَاقِ وَجَعَلْنَا بَعْضَكُمْ لِبَعْضٍ فِتْنَةً أَتَصْبِرُونَ

میں چلتے ہیں۔ اور بنادیا ہم نے تم سے ایک کو دوسرے کے لیے امتحان۔ کیا صبر سے کام تم لوگ لو گے؟

وَكَانَ رَبُّكَ بَصِيرًا

اور تمہارا پروردگار دیکھ رہا ہے •

(اور) کج فکری کے جواب میں حق تعالیٰ فرماتا ہے، کہ اے محبوب! تمہارا رسول ہوتے ہوئے کھانا پینا اور ضرورتاً بازاروں میں چلنا کوئی نئی بات نہیں ہے، بلکہ (نہیں بھیجا ہم نے تم سے پہلے رسولوں کو، مگر یہ) کہ اُن کو سمجھوں نے دیکھا (کہ وہ کھانا کھاتے ہیں اور) اپنے کام کے لیے (بازاروں میں چلتے ہیں)۔ رسولوں کا یہ عمل اس لیے ہوتا ہے تاکہ سب پر واضح ہو جائے، کہ وہ کون سا کھانا ہے جس سے رب تعالیٰ راضی ہے، اور وہ کون سا چلنا پھرنا ہے جو حق تعالیٰ کو پسند ہے۔ اے محبوب! تم ان کافروں کی حرکتوں سے دل برداشتہ نہ ہو، اس لیے کہ آپ جن جن کی طرف مبعوث کیے گئے، وہ آپ کے لیے ایک آزمائش ہیں۔

-- چنانچہ۔۔ ارشاد ہوتا ہے (اور) فرمایا جاتا ہے، کہ (بنادیا ہم نے تم سے ایک کو دوسرے کے لیے امتحان) اور آزمائش۔۔ چنانچہ۔۔ پیغمبروں کی آزمائش اُن کی امتوں سے ہے، اور فقیروں کی آزمائش مالداروں سے ہے۔ بیمار کی آزمائش تندرست سے ہے، اور اندھے کی آزمائش آنکھوں والوں سے



ہے۔ خلاصہء کلام یہ ہے کہ دُنیا امتحان کی جگہ ہے، تو ضروری ہے کہ لوگوں کے احوال اس میں مختلف ہوں، اور ہم اس اختلاف کے سبب سے لوگوں کی آزمائش کرتے ہیں، تاکہ صبر و شکر والے بے صبروں اور ناشکروں سے ممتاز ہو جائیں۔

روایت ہے کہ ابو جہل اور ولید وغیرہ جب حضرت بلال، عمار، صہیب اور سب غریب صحابہ رضی اللہ عنہم کو دیکھتے، تو آپس میں کہتے کہ کیا اسلام لا کر ہم بھی ان فقیروں کے ساتھ انہی کی طرح ناچیز ہو جائیں۔

تو حق تعالیٰ نے یہ آیت بھیجی، کہ (کیا صبر سے کام تم لوگ لوگے) آزمائش کی صورت میں، یا بے صبری کرو گے؟ اچھی طرح سے سن لو (اور) یاد رکھو! کہ (تمہارا پروردگار) صابرین اور بے صبروں، سب کو (دیکھ رہا ہے)۔ تو جو جیسا کرے گا ویسا ہی اُس کا پھل پائے گا۔

باسمہ سبحانہ تعالیٰ۔۔۔ بعونہ تعالیٰ آج بتاریخ

۸/ رمضان المبارک ۱۴۳۲ھ۔۔۔ مطابق۔۔۔ ۹/ اگست ۲۰۱۱ء

بروز سہ شنبہ، اٹھارھویں پارہ کی تفسیر مکمل ہو گئی۔ دُعا گوہوں کہ مولیٰ تعالیٰ

اپنے فضل و کرم سے باقی قرآن کریم کی تفسیر مکمل کرنے کی

توفیق رفیق عطا فرمائے اور فکر و قلم کو اپنی حفاظت میں رکھے۔

آمِن يَا مُجِيبَ السَّائِلِينَ بِحَقِّ طَهٍ وَيَسَ بِحَقِّ نَ وَس

بِحَقِّ يَابُدُّوْخَ وَبِحُرْمَةِ سَيِّدِ الْمُرْسَلِينَ سَيِّدِنَا

مُحَمَّدٍ صَلَّى اللَّهُ تَعَالَى عَلَيْهِ وَآلِهِ وَصَحَابِهِ وَسَلَّمَ آمِينَ



الحبيب المصطفى  
محمد بن عبد الله



# تشریح لغات

-- ﴿آ﴾ --

آسن: جوگیوں کا عبادت کے واسطے بیٹھنا۔  
آسودہ حال: خوش حال۔۔۔ مالدار۔۔۔ امیر۔۔۔ بے فکر۔  
آوازہ: شہرہ۔۔۔ ناموری۔۔۔ دھوم۔  
آویزش: چپقلش۔۔۔ لڑائی۔

-- ﴿ا﴾ --

اتباع: پیروی۔۔۔ تقلید۔  
اُتر: شمال (سمت)۔  
اتصال: قرب۔۔۔ نزدیکی۔  
اجل: موت۔۔۔ مرگ۔۔۔ قضا۔  
اچھنبے: حیرت۔۔۔ تعجب۔۔۔ حیرانی۔  
احکام: خواب میں ناپاک ہونا۔۔۔ بد خوابی۔  
احتیاج: ضرورت۔۔۔ حاجت۔  
احکام مکوینی: وہ احکامات جو پیدا کرنے اور وجود میں لانے سے تعلق رکھتے ہیں۔  
ادراک: عقل۔۔۔ فہم۔۔۔ رسائی۔  
اِذن: اجازت۔  
اِرتکاب: (کوئی غلط یا ناجائز) کام کرنا۔  
از انجملہ: سب میں سے۔۔۔ اُن میں سے۔  
استحقاق: مستحق ہونا۔۔۔ سزاوار ہونا۔  
استدراج: خلاف معمول کام کرنا۔۔۔ خارق عادت عمل۔  
استدعاء: خواہش۔۔۔ درخواست۔۔۔ التجا۔  
استدلال: دلیل۔۔۔ برہان۔۔۔ ثبوت۔  
استراحت: آرام چاہنا۔۔۔ راحت طلب کرنا۔  
استطاعت: طاقت۔۔۔ دسترس۔

استعانت: مدد۔۔۔ مدد مانگنا۔۔۔ معاونت۔  
استعدادیں (استعداد کی جمع): لیاقت۔۔۔ قابلیت۔۔۔ فطری صلاحیتیں۔  
استغراق: خدا کی یاد میں محو ہو جانا۔  
استفہام: دریافت کرنا۔۔۔ پوچھنا۔  
استقامت: کسی امر پر مضبوط رہنا۔  
استقلال: مضبوطی۔۔۔ قرار۔  
استہزا: ہنسی اڑانا۔  
استیلا: غلبہ۔۔۔ غالب ہونا۔۔۔ قابو میں رکھنا۔  
اِصرار: ہٹ۔۔۔ ضد۔۔۔ اڑ۔  
اصناف (صنف کی جمع): نوع۔۔۔ جنس۔۔۔ قسم۔  
اَصوات (صوت کی جمع): آواز۔  
اَضداد (ضد کی جمع): متضاد خبریں جو بیک وقت ایک جگہ جمع نہ ہو سکیں، جیسے اندھیرا اور آجالا۔  
اضطراب: بے چینی۔۔۔ گھبراہٹ۔  
اِضمحلال: کسل۔۔۔ سستی۔۔۔ افسردگی۔  
اَطوار (طور کی جمع): طریقہ۔  
اعانت: مدد۔۔۔ سہارا۔  
اعتراف: اقرار کرنا۔۔۔ تسلیم کرنا۔۔۔ مان لینا۔  
اعتقاد: عقیدہ۔۔۔ یقین۔۔۔ ایمان۔۔۔ دل میں مضبوطی کے ساتھ کوئی بات بٹھانا۔  
اعجاز: معجزہ۔۔۔ خرق عادت۔۔۔ کرامت۔  
اعدا (عدو کی جمع): دشمن۔۔۔ بد خواہ۔۔۔ مخالف۔  
اعراض: منہ پھیرنا۔۔۔ روگردانی کرنا۔  
اعضاء (عضو کی جمع): جسم کا کوئی ٹکڑا۔۔۔ ہاتھ پاؤں وغیرہ۔۔۔  
أعضاء وجوارح: انسان کے ہاتھ پاؤں اور دیگر اعضاء۔



اعلام: خبر دینا۔ آگاہ کرنا۔ ظاہر کرنا۔ کھولنا۔

افتراء: تہمت۔ بہتان۔ جھوٹا الزام۔

افراط: زیادتی۔ حد اعتدال سے بڑھ جانا۔ کثرت۔

بہتات۔

اکابر (اکبر کی جمع): بڑے لوگ۔ مقتدر آدمی۔ بزرگ۔

اکتفاء: کفایت کرنا۔ کافی سمجھنا۔ کافی ہونا۔

اکثر فوں: غرور۔ گھمنڈ۔ شیخی۔

التماس: درخواست۔ عرض۔ گزارش۔ التجا۔

أمر متحقق: ٹھیک و درست معاملہ جس میں کوئی شک شبہ نہ ہو۔

انکا: دایہ۔ دودھ پلانے والی عورت۔

انحراف: انکار۔ مخالفت۔ نافرمانی۔

انقطاع: کٹ جانا۔

أوضاع (وضع کی جمع): صورت۔ حالیہ۔ ظاہری حالت۔

بناوٹ۔ ساخت۔ ترکیب۔

اولوالعزم: صاحبان عزم و ارادہ۔ عالی حوصلہ۔

اولیٰ و انسب: اعلیٰ۔ ارفع۔ بہترین۔

إہانت: توہین کرنا۔ ہتک۔ ذلت۔ بے عزتی۔

الوجل و جدان: جاننے اور دریافت کرنے کی قوت رکھنے

والے لوگ۔ ذکی۔

ایما: اشارہ۔ منشا۔

ایمنی: بے خوف۔ امن کے ساتھ۔

بطلان: باطل ہونا۔ جھوٹ ہونا۔

بعث و حشر: مرنے کے بعد زندہ ہونا اور قیامت۔

بعید: دور۔ علیحدہ۔

بعید از قیاس: وہ بات جو خیال میں بھی نہ آ سکے۔

-- ﴿ پ ﴾ --

پراگندہ: منتشر۔ تتر بتر۔

مَدُّ ثَوْبِ جَمَال: حسن و جمال کا سایہ اور عکس وغیرہ۔

مُدْسَش: دیکھ بھال۔ پوچھنا۔

پڑ مردہ: کھلایا ہوا۔ مرجھایا ہوا۔

-- ﴿ ت ﴾ --

تالبع: ماتحت۔ ملازم۔ نوکر۔

تامل: شبہ۔ شک۔ تذبذب۔

تمر: کلباڑی۔ ایک قسم کا فولادی آلہ جس سے لکڑی چیرتے

اور درخت کاٹتے ہیں۔

تمرعات: دینا۔ کسی کو ذاتی منفعت کی امید کے بغیر دینا۔

خیرات۔ بخشش۔

تمہ: کسی چیز کا آخر حصہ۔

تحریم: حرام کرتے ہوئے۔ ممانعت کرتے ہوئے۔

تخیر و اضطراب: حیرانی و بے چینی۔

تخصیص: خصوصیت۔

تخفیف: کمی۔ گھٹاؤ۔ افاقہ۔ آرام۔

تدائیک: تدبیر۔ بندوبست۔ درستی۔ اصلاح۔

تدبیر: انجام پر غور کرنا۔ دُور اندیشی۔

ترفع و تعلی: غرور۔ تکبر و شیخی۔ ڈینگ۔

تسخیر: فرمانبردار بنانا۔ تابع کرنا۔

تسلط: قبضہ۔ دخل۔

تشریع: شرع۔

تشمیر: مشہور کرنا۔ شہرت دینا۔ لوگوں کو خبر دینا۔

-- ﴿ ب ﴾ --

بارگاہِ قدم: ہیبت کی والی دربار۔ یعنی خدا کی بارگاہ۔

باک: اندیشہ۔ ڈر۔

بالقصد: ارادے کے ساتھ، نیت کے ساتھ۔

باور: یقین۔ اعتبار۔

بتدرج: درجہ بہ درجہ ہونا۔ آہستہ آہستہ ہونا۔

براہیختہ: اُکسانا۔ آمادہ کرنا۔

برسبیل تمیز: پہچان کے طور پر۔



تصرف: قبضہ۔ اختیار۔

تصریح: واضح کرنا۔ صاف طور پر بیان کرنا۔

تطوع: فرض سے زیادہ کرنا۔ ایسے حکم کی تعمیل کرنا جس کا کرنا

فرض نہ ہو۔ مستحب و نوافل کا ادا کرنا۔

تطہیر: پاک کرنا۔ پاکی۔ طہارت۔

تعب: محنت۔ مشقت۔ سختی۔ تکلیف۔

تعریض: اعتراض کرنا۔

تعیین: مخصوص کرنا۔ مقرر کرنا۔

تغافل: جان بوجھ کر غفلت کرنا۔ بے التفاتی۔ بے پرواہی۔

تغلیب:

تغلباً:

تغیر: بدلنا۔ پلٹنا۔ انقلاب۔ ایک حالت سے دوسری

حالت میں جانا۔

تغیر و تکون: بدلنا۔ پلٹنا۔ پیدا ہونا۔ وجود میں آنا۔

تفکرات (تفکر کی جمع): سوچ بچار۔ فکر۔ اندیشہ۔

تقدیس: پاکیزگی۔ پاکی۔ تقدس۔

تقرب: نزدیکی۔ قرب۔

تقصیریں (تقصیر کی جمع): خطا۔ قصور۔

تقویت: طاقت۔ قوت۔ مدد۔

تکذیب: جھٹلانا۔

تکوین: پیدا کرنا۔ وجود میں لانا۔

تلف: برباد۔ تباہ۔

تمثل: مشابہ یا مطابق ہونا۔

تمثیل: مثال۔ تشبیہ دینا۔

تمہید: کسی بات کا آغاز۔

تندی: محنت۔ جانفشانی۔ سعی۔ کوشش۔

تنزیہ: پاکی۔

تنزیہاً: بُری باتوں سے دور رکھنے کے لیے۔ عیب سے پاک

وصاف رکھنے کے لیے۔

تنوع: قسم قسم کا۔ ہونا۔ مختلف رنگ کا ہونا۔ گونا گونی۔

توارد: باہم ایک جگہ اترنا۔

تواضع: عاجزی۔ انکساری۔

توثیق: تصدیق۔

توسل: ذریعہ۔ وسیلہ۔

توقف: دیر۔ تاخیر۔ وقفہ۔

توگمگی: دولت مندی۔ امارت۔ مال داری۔

توہمات (توہم کی جمع): وہم۔ گمان۔

تہدید: ڈرانا۔ دھمکانا۔

تہلکہ: شور۔ غوغا۔ کھلبلی۔ آفت۔ کہرام۔

تھکے: جے ہوئے۔ لوند۔

-- ﴿ ج ﴾ --

جانہین: دونوں جانب۔ دونوں طرف۔

جبلت: سرشت۔ فطرت۔ اصلی طبیعت۔ خدقت۔

جسد: جسامت۔ جسم۔

جفتی: تراور مادہ کا ملنا۔

جلق: ہاتھ کی مدد سے انزال کرنا۔ مشت زنی۔

جلیات: روشن۔ واضح۔ ظاہر۔

جنابت: ناپاکی۔ خصوصاً وہ ناپاکی جو مرد و عورت کے صحبت

کرنے یا احتلام سے ہو۔

جنسیت: یکسانیت۔ ہم جنس ہونا۔

جوارح: انسان کے ہاتھ پاؤں اور دیگر اعضاء۔

جورو: بیوی۔ گھر والی۔ زوجہ۔ رفیقہ حیات۔

جہت: وجہ۔ سبب۔ باعث۔

-- ﴿ ح ﴾ --

حسرت: افسوس۔ کسی چیز کے نہ ملنے کا افسوس۔

حظوظ (حظ کا جمع): مزہ۔ عیش و نشاط۔

حکم محکم: مضبوط فیصلہ۔



حکمت و ایزدی: خدائی غرض۔۔ اللہ کی مرضی۔  
حیطہ اقتدار: حکومت و اختیار کا احاطہ۔

-- ﴿ ذ ﴾ --

ذریعت: اولاد۔۔ نسل۔  
ذوی العقول: عقل والے۔

-- ﴿ خ ﴾ --

خازنوں: محافظ۔۔ نگہبان۔

خاطر مدارت: آؤ بھگت۔۔ مہمان نوازی۔

خجالت: شرمندگی۔۔ ندامت۔

خسب: کتہ۔

خفیات: پوشیدہ۔۔ چھپی ہوئی۔۔ مخفی۔

خلاصی: رہائی۔۔ آزادی۔۔ چھٹکارا۔۔ نجات۔

خلعت: تحفہ۔۔ عطیہ۔

خلوت: تنہائی۔۔ علیحدگی۔

خواستگار: امیدوار۔۔ سائل۔

-- ﴿ ر ﴾ --

رائج: قابل ترجیح۔

رائخ: پکا۔۔ مضبوط۔

رحم: عورت کا عضو مخصوص جو بیڑ کی ہڈیوں کے درمیان شانے کے

بیچ ہوتا ہے۔۔ اسی میں حمل قرار پاتا ہے۔۔ بچہ دان۔

رشک: یہ آرزو کہ جو چیز دوسرے کو حاصل ہے مجھے مل جائے۔

رضاع: دودھ شریک۔

رفع: دور کرنا۔۔ نکالنا۔۔ چھوڑنا۔

رفع المنزلت: بڑی شان والا۔۔ اونچے مرتبے والا۔

رنجیدہ خاطر: ناخوش۔۔ دکھی۔۔ ناراض۔۔ افسردہ۔۔ اداس۔

روزنوں (روزن کی جمع): سوراخ۔۔ روشن دان۔

روش: طور۔۔ رویہ۔۔ طریقہ۔

ریلا: بھیڑ۔۔ ہجوم۔

-- ﴿ و ﴾ --

دارین: دونوں جہان۔۔ دنیا و عقبی۔

داعیہ: خواہش۔۔ مرضی۔

دام تزویر: مکر کا جال۔۔ فریب کا پھندا۔

دخول: گزر۔۔ داخل ہونا یا کرنا۔

دخول بے محل: غلط جگہ داخل ہونا یا کرنا۔

درشت گوئی: سخت کلامی۔۔ سختی سے پیش آنا۔

درکوں: دوزخ کے خاص طبقے۔

در کے: دوزخ کے خاص طبقے۔

دعاوی (دعویٰ کی جمع): مطالبہ۔۔ استحقاق۔

دغدغہ: خوف۔۔ اندیشہ۔۔ خدشہ۔۔ کھٹکا۔

دفع الوقتی: وقت نالنا۔۔ حیلے حوالے کرنا۔

دقائق (دقیقہ کی جمع): ہاریکیاں۔۔ نکتے۔

دلالت: ہدایت۔۔ راہنمائی۔

دلالت مقال: زبانی دلیل۔۔ گفتگو سے ثبوت۔۔ کلامی حجت۔

-- ﴿ ز ﴾ --

زائل: دور۔۔ کم۔

زعمیق: وہ شخص جو خدا کی وحدانیت کا قائل نہ ہو۔

-- ﴿ س ﴾ --

ساقط: گرا ہوا۔

ساکت: خاموش۔۔ چپ۔

ساکن: رکا ہوا۔۔ بے حرکت۔۔ پڑا ہوا۔

سبقت: کسی سے آگے نکل جانا۔۔ پیش قدمی۔۔ پہل کرنا۔

ستر پوشی: سترا شرم گاہ چھپانا۔

ستودہ صفات: جس میں قابل تعریف خوبیاں ہوں۔۔

ایچھے اوصاف والا۔



<p>ضرر: نقصان۔۔ تکلیف۔          ضلالت: گمراہی۔۔ گناہ۔۔ خطا۔          ضیافت: مہمانی۔۔ دعوت۔۔ کھانا کھانا۔</p>	<p>سد باب: قطار روک دینا۔۔ بالکل ختم کر دینا۔          سرایت: تاثیر کرنا۔۔ اثر کرنا۔۔ سما جانا۔۔ نفوذ کرنا۔          سرشت: خو۔۔ خصلت۔۔ عادت۔          سرنگوں: شرمندہ۔۔ نجل۔          سرواخی: بھید۔۔ راز۔۔ خفیہ بھید۔۔ چھپا ہوا راز۔          سزاوار: لائق۔۔ مناسب۔۔ واجب۔          سفاحت: بے وقوفی۔۔ حماقت۔          سلیم الطبع: دانش مند۔۔ ذوراندیش۔          سن: عمر۔۔ مقدار عمر۔۔ سال۔۔ برس۔          سوقیانہ: بازاری۔</p>
<p>-- ﴿ ط ﴾ --          طمع: لالچ۔۔ حرص۔          طومار: کتاب۔۔ صحیفہ۔۔ دفتر۔۔ لمبا خط۔</p>	<p>-- ﴿ ش ﴾ --          شاہد عدل: سچے گواہ۔          شقاوت: بد بختی۔۔ بد نصیبی۔          شل: بے حس۔۔ جسم کے کسی عضو کا بے کار ہو جانا۔</p>
<p>-- ﴿ ظ ﴾ --          ظن و تخمین: خیال و اندازہ۔          ظنی: عقل کے قریب۔۔ قیاس۔</p>	<p>-- ﴿ ص ﴾ --          صاحب بشرہ: چہرہ مہرہ رکھنے والے۔          صادر: جاری ہونے والا۔۔ نکلنے والا۔          صادق الوعد: دعوے کا سچا۔۔ وعدہ پورا کرنے والا۔          صالح: پیدا کرنے والا۔۔ خالق۔۔ اللہ تعالیٰ۔          صحبت: ہم بستری۔          صفات تنزیہی: پاک اور اچھی صفتیں۔          صلب: نسل۔          صوامع قدس: پاک عبادت خانے (خاص طور پر فرشتوں کے لیے)۔</p>
<p>-- ﴿ ع ﴾ --          عار: غیرت۔۔ شرم۔۔ لاج۔۔ برائی۔۔ عیب۔          عاریتاً: چند روز کے لیے کوئی چیز ادھار مانگ لینا۔          قرضے کے طور پر۔          عبث: بے فائدہ۔۔ فضول۔۔ بے کار۔۔ ناحق۔۔ بلا وجہ۔          عجلت: جلدی۔۔ پھرتی۔          عدالت: برابری۔          عدم محض: بالکل نہ ہونا۔۔ بالکل نیست۔۔ ناپیدی۔          عسرت: تنگی۔۔ مفلسی۔۔ دشواری۔          عفت: پرہیزگاری۔۔ عصمت۔۔ پارسائی۔۔ پاک دامنی۔          عقوبت: دکھ۔۔ سزا۔۔ تکلیف۔          علاقہ: تعلق۔          علم: نام۔          عناد: دشمنی۔۔ ہیر۔۔ عداوت۔۔ کینہ۔۔ نفاق۔</p>	<p>-- ﴿ ض ﴾ --          ضار: مارنے والا۔۔ چوٹ لگانے والا۔          ضحیم: بڑے حجم والا۔۔ بہت بڑا۔۔ موٹا۔</p>
<p>-- ﴿ ف ﴾ --          فارغ البال: آزاد۔۔ آسودہ۔۔ مطمئن۔          فاسد: تباہ۔۔ برباد۔۔ بگڑا ہوا۔</p>	<p>-- ﴿ ض ﴾ --          ضار: مارنے والا۔۔ چوٹ لگانے والا۔          ضحیم: بڑے حجم والا۔۔ بہت بڑا۔۔ موٹا۔</p>



فرج: عورت کا اندام تنہائی۔۔ شرم گاہ۔

فرع: وہ جس کی اصل کوئی اور چیز ہو۔

فروتر: کمتر۔

فروتنی: عاجزی۔۔ خاکساری۔

فرو دگاہ: اترنے کی جگہ۔۔ پڑنے کا مقام۔۔ قیام گاہ۔

فصح: خوش بیان۔۔ شیریں کلام۔

فضیحت: ذلت۔۔ بدنامی۔۔ رسوائی۔

فضیحتی: فضیحت کا بگاڑ۔

فوقیت: بڑائی۔۔ برتری۔

فہمائش: ہدایت۔۔ نصیحت۔۔ تلقین۔۔ سمجھانا۔۔ آگاہ کرنا۔

فیروز بختی: خوش نصیبی۔

-- ﴿ ق ﴾ --

قالب: سانچہ۔۔ ڈھانچہ۔

قانع: قناعت کرنے والا۔۔ جو مل جائے اُس پر راضی رہنے والا۔

قباح و شاعت: برائی و بدی۔۔ عیب، نقص گندگی۔

قباہ (قبیحہ کی جمع): برائیاں۔

قبح: بری۔۔ معیوب۔۔ شرمناک۔

قذف: کسی پر زنا کی تہمت لگانا۔

قرن: اسی یا ایک سو بیس برس کا زمانہ۔۔ بڑی مدت۔

قصد: ارادہ۔۔ نیت۔۔ مقصد۔

قصص (قصہ کی جمع): ذکر۔۔ بیان۔

قضائے مہرم: نہ ٹٹنے والا حکم۔۔ وہ موت جو کسی طرح نہ ٹٹے۔

قضیہ: جھگڑا۔۔ بحث۔۔ تکرار۔

قطر یمن: یمن کا علاقہ۔

-- ﴿ ک ﴾ --

کثیف: دبیز۔۔ موٹی۔

کجاوہ: اونٹ کی کاٹھی جس پر دو شخص ایک دوسرے کے مقابل

بیٹھتے ہیں۔

کرب: تکلیف (حد درجہ)۔

کسر نفسی: اپنے آپ کو کم رتبہ ظاہر کرنا۔۔ عاجزی۔۔ انکساری۔

کفایت: کافی ہونا۔

کلفت: رنج۔۔ تکلیف۔۔ مصیبت۔

کمالات تجیدی: اللہ کے کمالات جو بزرگی اور تعریف کے

قابل ہیں۔

کوہستان: پہاڑی ملک۔۔ پہاڑوں کا سلسلہ۔

کھرام: آفت۔۔ قیامت۔۔ شور ہونا۔۔ آفت برپا ہونا۔

کہتا: پرانا۔۔ دیرینہ۔۔ سال خوردہ۔

کید: مکر۔۔ فریب۔۔ دھوکا۔۔ دغا۔

کیفر کردار: کیے کی سزا۔۔ برے کام کا بدلہ۔

کیفیت: حالت۔۔ احوال۔۔ حقیقت۔

-- ﴿ م ﴾ --

ما حضر: جو موجود ہو۔۔ جو کچھ حاضر ہو۔

ماذون: اجازت دیا گیا۔

مانع: سد راہ۔۔ روک۔۔ روکنے والا۔

مبادا: ایسا نہ ہوا۔۔ خدا نہ کرے۔۔ خدا نا خواستہ۔

مبارزت: لڑائی۔۔ جنگ۔

مباشرت: عورت مرد کی ہم بستری۔۔ جماع۔۔ مجامعت صحبت۔

مبالغہ: کسی کام میں سخت کوشش کرنا۔

مبداء: آغاز۔۔ شروع۔۔ ابتدا۔۔ اصل۔۔ بنیاد۔

مبغوض: قابل نفرت۔

مبنی بر میلان نفس: نفس کی خواہشات پر منحصر ہونا۔

مبہوت: حیران۔۔ متحیر۔۔ ہکا بکا۔

متابعت: پیروی۔۔ فرمانبرداری۔۔ اطاعت۔

متجاوز: اپنی حد سے بڑھنے والا۔۔ تجاوز کرنے والا۔

متحرک: حرکت میں آیا ہوا۔

متحمل: تحمل کرنے والا۔۔ برداشت کرنے والا۔

مستقل مزاج۔۔ صابر۔



متحیر: حیران۔

مترتب: ترتیب دیا گیا۔

متصرف: قبضہ کرنے والا۔ قابض۔

متصف: صفت رکھنے والا۔

متصور: خیال کیا گیا۔ سوچا گیا۔ تصور میں لایا ہوا۔

متضاد: برعکس۔ خلاف۔ الٹا۔

متعارض: ایک دوسرے کے خلاف۔

متعالیٰ: بلند و برتر۔

متعجب: تعجب کرنے والا۔ حیران۔ متحیر۔ دنگ۔

متعدد: بہت۔ کئی۔ چند۔ مختلف۔

متعینہ (متعین کی تائید): تعین کیا ہوا۔ مقرر کیا ہوا۔

متفرق: جدا جدا۔ الگ الگ۔ پراگندہ۔ منتشر۔

متکفل: ضامن۔ ذمہ دار۔

متیز: الگ ہونے والا۔ جدا۔

متنبہ: خبردار۔ آگاہ۔ ہوشیار۔

متفرق: نفرت کرنے والا۔ کراہت کرنے والا۔ بے زار۔

مجادلہ: حجت تکرار۔ مباحثہ۔

مجامعت: ہم بستری۔ جماع۔ صحبت۔ ہم خوابی۔

مجانست: ہم جنسی۔ ہم جنس ہونا۔

مجمع: اکٹھا۔ جمع کیا ہوا۔

مجروح: زخمی۔ گھائل۔ چوٹ کھایا ہوا۔ جس کے زخم لگا ہو۔

مجمل: اجمال کیا گیا۔ مختصر کیا گیا۔ خلاصہ۔ اختصار۔

محاوی: مقابل۔ سامنے۔ روبرو۔ برابر۔

محاسبہ: حساب۔ شمار۔ پڑتال۔ حساب کی پوچھ گچھ۔

محال: غیر ممکن۔ اُن ہونی۔

محالات (محال کی جمع): ناممکن۔

محالات خرد: عقلاً ناممکن۔

محذوف: حذف کیا گیا۔ علیحدہ کیا ہوا۔ الگ کیا گیا۔

نکالا گیا۔

محركات: ابھارنے والے۔ اکسانے والے۔

محل: موقع۔ وقت۔

محل قبولیت: قبول ہونے کا موقع اور وقت۔

محو: زائل۔ دور۔ معدوم۔ گم۔ مٹا ہوا۔ فنا۔

مخلط: نامعلوم۔

مخفی: پوشیدہ۔

مفاضل: فضول اور بے کار چیز۔

مدح و ثناء: تعریف۔ توصیف۔ ستائش۔

مدرک: وہ چیز یا قوت جس سے انسان اشیاء کی حقیقت

دریافت کر سکے۔

مذموم: برا۔ خراب۔ قبیح۔

مراجعة: واپسی۔ واپس ہونا۔ لوٹنا۔ رجوع۔

مراسم آداب: تعلقات و میل جول کے طریقے۔

مرتکب: ارتکاب کرنے والا۔ کسی فعل کا کرنے والا۔

مصور وار۔ مجرم۔

مرکوز: گڑا ہوا۔ محکم کیا ہوا۔

مزعومہ: گمان کیا ہوا۔ زعم کیا ہوا۔

مس: چھونا۔ ہاتھ لگانا۔ ملنا۔ رگڑنا۔

مستثنیٰ: استثناء کیا گیا۔ الگ کیا گیا۔ ماسوا۔ بجز۔

مستحضر: یاد رکھا ہوا۔ وہ بات جو یاد ہو۔

مستطاب: مبارک۔ بخشتہ۔ سعید۔ نیک۔

مستغرق: ڈوبا ہوا۔ نہایت مصروف۔

مستغنی: آزاد۔ بدمی۔ بے پرواہ۔

مستفاد: فائدہ حاصل کیا ہوا۔ جو چیز فائدے میں حاصل ہو۔

مستولی: غالب۔ چھا جانے والے۔ قابو پانے والا۔

مسئول: جس سے سوال کیا جائے۔ جواب دہ۔

مشابہت: مطابقت۔ موافقت۔

مشابہت تامہ: مکمل مطابقت۔ پوری موافقت۔

مشتبہ: مشکوک۔ جس میں شبہ ہو۔ شبہ والا۔

مشتق: نکلا ہوا۔ وہ لفظ جو کسی دوسرے لفظ سے بنایا گیا ہو۔

مشروط: شرط کیا گیا۔ کسی شرط پر موقوف۔



مشروع: شرع کے موافق۔۔ جائز کیا گیا۔

مصاحبوں (مصاحب کی جمع): ساتھی۔۔ جلس۔۔ ہم نشین۔۔  
ہم صحبت۔۔ خاص۔

مصائب: مصیبت کی جمع۔

مصدق: آلہ تصدیق۔۔ ثبوت صداقت۔

مصرفوں: خرچ کرنے کی جگہیں اور موقعیں۔۔ مطلب۔۔  
کام۔۔ غرض۔

مصورین (مصور کی جمع): تصویر بنانے والا۔۔ نقاش۔

آرٹ۔۔ رنگ بھرنے والا۔۔ پیل بوٹے بنانے والا۔

مضاف: علم نحو میں وہ اسم جو کسی دوسرے اسم کے ساتھ لگایا  
جائے، جیسے امجد کی کتاب۔ اس میں کتاب مضاف

ہے اور امجد مضاف الیہ ہے۔

مضرت: ضرر۔ نقصان۔۔ زیاں۔

مضرتیں: مضرت کی جمع: ضرر۔ نقصان۔۔ زیاں۔

مضطرب: بے چین۔۔ بے قرار۔

مضحل: اداس۔۔ دل گیر۔۔ رنجیدہ۔۔ مغموم۔

مطروود: دھتکارا ہوا۔ نکالا ہوا۔۔ مردود۔

مطمح نظر: مرکز نگاہ۔۔ اصلی مقصد۔

مطیع: اطاعت کرنے والا۔۔ فرمانبردار۔۔ تابع۔۔ ماتحت۔

معاود: لوٹ کر جانے کی جگہ۔۔ واپس جانے کا مقام۔۔ عقبی۔۔

آخرت۔۔ قیامت۔۔ حشر۔

معاندین (معاند کی جگہ): عناد رکھنے والا۔۔ دشمن۔۔ مخالف۔

معبد: عبادت گاہ۔۔ جائے پرستش۔

معتدل: اعتدال والا۔۔ درمیانی درجے کا۔۔ متوسط۔

معدوم: نابود۔۔ ناپید۔۔ وجود میں نہ ہونا۔

معرفت و قدم: اللہ تعالیٰ کی پہچان۔

معروضہ: عرض۔۔ عرض۔۔ گزارش۔

معزول: گناہ۔۔ قصور۔۔ نافرمانی۔۔ انحراف۔

معین: مقرر کیا گیا۔۔ مقررہ۔

معیوب: قابل شرم۔۔ باعث ندامت۔

مغلوب: دبا ہوا۔۔ عاجز۔۔ زیر۔۔ شکست خوردہ۔

مفتری: افترا پرداز۔۔ الزام لگانے والا۔۔ بہتان لگانے والا۔

مفردات (مفردہ کی جمع): تنہا۔۔ اکیلا۔۔ علیحدہ۔۔ غیر مرکب۔

مفقود: ناپید۔۔ ندارد۔

مفلوک الحال: تباہ حال۔۔ خستہ حال۔

مقتضاء: تقاضا کیا گیا۔۔ مطلب۔

مقتضی: تقاضا کرنے والا۔

مقدرت: بساط۔۔ حیثیت۔

مقدم: ضروری۔۔ لازم۔

مقدور: بس۔۔ قابو۔۔ دسترس۔۔ اختیار۔

مقر: اقراری۔۔ معترف۔۔ اعتراف کرنے والا۔

تسلیم کرنے والا۔

مکافات: عوض۔۔ بدلہ۔۔ پاداش۔۔ سزا۔

مكلف: تکلیف دیا گیا۔۔ عاقل۔۔ بالغ۔

ملاں: رنج۔۔ غم۔۔ کلفت۔۔ افسوس۔

ممتنع: باز رکھا گیا۔۔ روکا گیا۔

مملوک: غلام۔۔ بندہ۔

ممنوع: ناجائز۔۔ ناروا۔۔ خلاف شرع۔

مناجات: دُعا۔۔ عرض۔۔ التجا۔

مناوی: اعلان کر دینا۔۔ ڈھنڈورا۔

مناقشے: قضیہ۔۔ نزاع۔

منتشر: پھیلا دینا۔

منجنيق: ایک آلہ جس سے بڑے بڑے پتھر پھینکے جاتے تھے۔

سنگ باری کی قدیم دستی مشین۔

منحصر: موقوف۔۔ مشروط۔۔ انحصار کیا ہوا۔

منزہ: عیبوں سے نری۔۔ پاک۔۔ مبرا۔

منسوب: نسبت کیا ہوا۔۔ متعلق کیا ہوا۔

منعم: نعمت دینے والا (یہاں اللہ تعالیٰ مراد ہے)۔

منفعت: نفع۔۔ فائدہ۔

منفعتوں: منفعت کی جمع۔



ورود: اترنا۔ اندر آنا۔ داخل ہونا۔ پہنچنا۔  
وساطت: وسیلہ۔ ذریعہ۔ واسطہ۔  
وسط: درمیان۔  
وصف: پہچان۔ شناخت۔  
وصفوں: وصف کی جمع۔  
وضع حمل: بچہ جنما۔ بچہ پیدا ہونا۔  
وطی: جماع کرنا۔  
وعید: سزا دینے کی دھمکی۔ سزا دینے کا وعدہ۔

-- ﴿ ۵ ﴾ --

ہزلیات (ہزل کی جمع): بیہودہ باتیں۔  
ہمسر: برابر کا۔ ہم رتبہ۔  
ہمہ گوش: پوری توجہ سے سننا۔  
ہنکا: ہانکنا۔ پاس سے دور کرنا۔ بھگایا جانا۔  
ہول: خوف۔ اندیشہ۔ گھبراہٹ۔  
ہیئت: بناوٹ۔ صورت۔ شکل۔

منقطع: اختتام کو پہنچا ہوا۔  
منہک: کسی کام میں بہت مصروف۔ انہماک کرنے والا۔  
مواخذہ: جواب طلبی۔ گرفت۔ باز پرس۔  
موحد: خدا کو ایک ماننے والا۔ پاک سچا مسلمان۔  
موصوف: تعریف کیا گیا۔ جس کی تعریف یا توصیف  
کی جائے۔  
موضع: گاؤں۔ جگہ۔  
موقوف: انحصار کیا گیا۔  
مہمل: چھوڑا ہوا۔ ترک کیا ہوا۔  
میل: رغبت۔ رجحان۔ میلان۔ توجہ۔  
میلان: توجہ۔ رجحان۔ التفات۔ خواہش۔

-- ﴿ ۶ ﴾ --

ناخلف: نالائق۔ بدچلن۔ بد ذات۔  
ناعاقبت اندیش: انجام نہ سوچنے والا۔ انجام کی فکر نہ کرنے والا۔  
نافع: نفع دینے والا۔  
نالش: دعویٰ۔ حاکم کے سامنے چارہ جوئی۔  
نحر: ذبح کرنا۔ قربانی کرنا۔ اونٹ کو ذبح کرنا۔  
نزاع: تکرار۔ تنازعہ۔ جھگڑا۔  
نسب: اصل۔ نسل۔ سلسلہ خاندان۔  
نسیان: بھول چوک۔  
نظافت: پاکیزگی۔ صفائی۔  
نفرس: ملامت۔ پھنکار۔ لعنت۔  
نقب: چور کا دیوار میں بڑا سوراخ کرنا۔ سرنگ۔ شکاف۔  
نوع: قسم۔ جنس۔  
نوید: مژدہ۔ بشارت۔ خوشخبری۔  
نیو: بنیاد۔ دیوار کی جڑ۔

-- ﴿ ۷ ﴾ --

وثیقہ: معاہدہ۔ عہد و پیمان۔



# ہماری دوسری مطبوعات:

اردو ترجمہ قرآن بنام معارف القرآن

مترجم: مخدوم المملۃ علامہ سید محمد اشرفی جیلانی المعروف بہ حضور محدث اعظم ہند علیہ الرحمہ

قرآن کریم کا اردو زبان میں نہایت ہی آسان، سلیس اور انوکھا ترجمہ جس کا مطالعہ کرنے سے

قرآن کریم کا مفہوم دل و دماغ میں اترتا چلا جاتا ہے۔ مجدد دین و ملت اعلیٰ حضرت الشاہ

احمد رضا خان بریلوی قدس سرہ نے اس ترجمہ کا شروع کا حصہ دیکھ کر فرمایا،

’شہزادے، آپ اردو میں قرآن لکھ رہے ہو۔۔۔‘

’مسئلہ قیام و سلام اور محفل میلاد‘ ﴿۶۴ صفحات﴾

تالیف: مخدوم المملۃ علامہ سید محمد اشرفی جیلانی المعروف بہ حضور محدث اعظم ہند علیہ الرحمہ

’الاربعین الاشرفی فی تفہیم الحدیث النبوی ﷺ‘ ﴿۴۰۷ صفحات﴾

شارح: حضور شیخ الاسلام والمسلمین، حضرت علامہ سید محمد مدنی اشرفی، جیلانی مدظلہ العالی

’محبت رسول ﷺ روح ایمان‘ ﴿۹۵ صفحات﴾

(’حدیث محبت‘ کی عالمانہ، فاضلانہ اور محققانہ تشریح)

شارح: حضور شیخ الاسلام والمسلمین، حضرت علامہ سید محمد مدنی اشرفی، جیلانی مدظلہ العالی

’تعلیم دین و تصدیق جبرائیل امین‘ ﴿۱۱۰ صفحات﴾

(’حدیث جبرائیل‘ کی فاضلانہ تشریح)

شارح: حضور شیخ الاسلام والمسلمین، حضرت علامہ سید محمد مدنی اشرفی، جیلانی مدظلہ العالی



’مقالاتِ شیخ الاسلام‘ ﴿۱۴۰ صفحات﴾

تصنیف: حضور شیخ الاسلام والمسلمین، حضرت علامہ سید محمد مدنی اشرفی، جیلانی مدظلہ العالی

’اِنَّمَا الْاَعْمَالُ بِالنِّيَّاتِ‘ ﴿۳۲ صفحات﴾

’حدیث نیت‘ کی محققانہ تشریح

شارح: حضور شیخ الاسلام والمسلمین، حضرت علامہ سید محمد مدنی اشرفی، جیلانی مدظلہ العالی

’نظریہ ختم نبوت اور تحذیر الناس‘ ﴿۴۶ صفحات﴾

مصنف: حضور شیخ الاسلام والمسلمین، حضرت علامہ سید محمد مدنی اشرفی، جیلانی مدظلہ العالی

’فریضہ دعوت و تبلیغ‘ ﴿۳۶ صفحات﴾

مصنف: حضور شیخ الاسلام والمسلمین، حضرت علامہ سید محمد مدنی اشرفی، جیلانی مدظلہ العالی

’دین کامل‘ ﴿۳۲ صفحات﴾

مصنف: حضور شیخ الاسلام والمسلمین، حضرت علامہ سید محمد مدنی اشرفی، جیلانی مدظلہ العالی





## تصدیق نامہ

میں نے گلوبل اسلامک مشن، ایف، نیویارک، یو ایس اے کی کتاب، بنام:

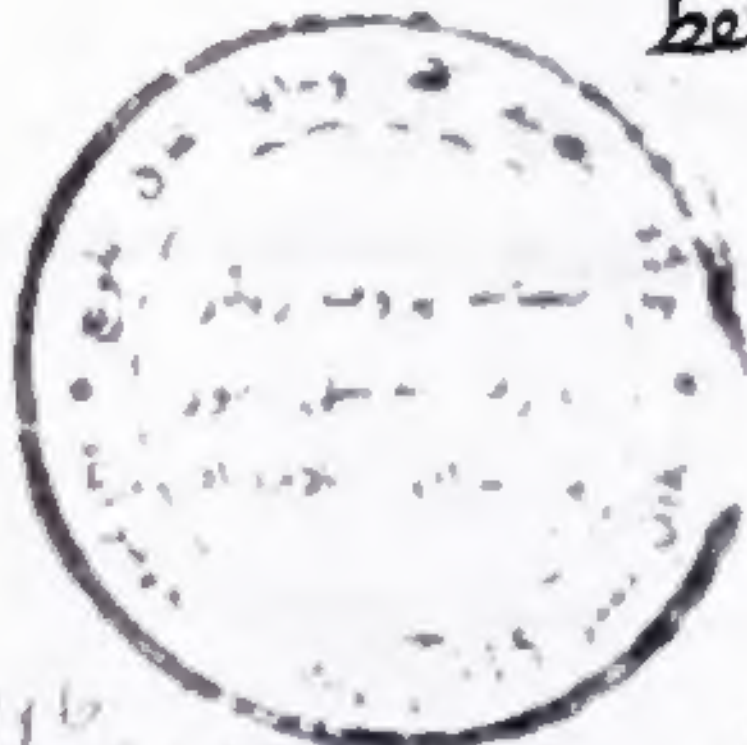
سید التفاسیر المعروف بہ تفسیر اشرفی ﴿جلد ششم﴾

کی طباعت کے وقت اسکے ہر صفحہ کو حرفاً بحرفاً بغور پڑھا ہے۔

تصدیق کی جاتی ہے کہ اس میں موجود قرآن کریم کی آیات کریمہ اور احادیث شریفہ کے الفاظ اور اعراب دونوں بالکل صحیح ہیں۔ اور میرا یہ سرٹیفکیٹ درستگی اور اغلاط سے پاک ہونے کا ہے۔ دوران طباعت اگر کوئی زیر، زبر، پیش، جزم، تشدید یا نقطہ چھپائی میں خراب ہو جائے تو اس کا متن کتابت کی صحت سے تعلق نہیں ہے۔۔۔۔۔ علاوہ ازیں۔۔۔۔۔ کتاب ہذا میں کوئی مضمون ملک و ملت کے خلاف نہیں ہے۔

فقط

المصدق



الہ اعظمیٰ علیہ السلام

سید محمد عظمت علی نوری  
ریسرچ و رجسٹریشن آفیسر  
رشی حکمہ اوقاف سندھ، کراچی

سید محمد عظمت علی نوری  
ریسرچ و رجسٹریشن آفیسر  
(حکمہ اوقاف، سندھ، کراچی)

محکمہ اوقاف سندھ





ضیاء القرآن پبلیکیشنز  
لاہور کراچی پاکستان